

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

188e JAARGANG

N. 276

188e ANNEE

DINSDAG 27 NOVEMBER 2018

MARDI 27 NOVEMBRE 2018

INHOUD

SOMMAIRE

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Service public fédéral Intérieur

10 OKTOBER 1967. — Gerechtelijk Wetboek, Deel IV, Boek IV, Hoofdstukken XI tot XXVI. — Officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie, bl. 90427.

10 OCTOBRE 1967. — Code judiciaire, Partie IV, Livre IV, Chapitres XI à XXVI. — Coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale, p. 90427.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. OKTOBER 1967 — Gerichtsgesetzbuch, Teil IV, Buch IV, Kapitel XI bis XXVI — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der föderalen Fassung, S. 90430.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

22 APRIL 2016. — Wet houdende wijziging en invoeging van bepalingen inzake consumentenkrediet en hypotheckrediet in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht. — Duitse vertaling, bl. 90500.

22 AVRIL 2016. — Loi portant modification et insertion de dispositions en matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire dans plusieurs livres du Code de droit économique. — Traduction allemande, p. 90500.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres und Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

22. APRIL 2016 — Gesetz zur Abänderung von Bestimmungen über Verbraucherkredit und Hypothekarkredit in mehreren Büchern des Wirtschaftsgesetzbuches und zur Einfügung solcher Bestimmungen in diese Bücher — Deutsche Übersetzung, S. 90500.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

6 JUNI 2016. — Wet tot wijziging van het Wetboek van economisch recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft. — Duitse vertaling, bl. 90579.

Service public fédéral Intérieur

6 JUIN 2016. — Loi modifiant le Code de droit économique, en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises. — Traduction allemande, p. 90579.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

6. JUNI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf Auszüge der Zentralen Datenbank der Unternehmen — Deutsche Übersetzung, S. 90579.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 JUNI 2016. — Wet tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid. — Duitse vertaling, bl. 90579.

Service public fédéral Intérieur

27 JUIN 2016. — Loi modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama. — Traduction allemande, p. 90579.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

27. JUNI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung der Panoramafreiheit — Deutsche Übersetzung, S. 90580.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 NOVEMBER 2017. — Wet betreffende de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten. — Duitse vertaling, bl. 90580.

Service public fédéral Intérieur

21 NOVEMBRE 2017. — Loi relative à la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage. — Traduction allemande, p. 90580.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. NOVEMBER 2017 — Gesetz über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen — Deutsche Übersetzung, S. 90580.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

25 DECEMBER 2017. — Wet tot hervorming van de vennootschapsbelasting. — Duitse vertaling, bl. 90595.

Service public fédéral Intérieur

25 DECEMBRE 2017. — Loi portant réforme de l'impôt des sociétés. Traduction allemande, p. 90595.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

25. DEZEMBER 2017 — Gesetz zur Reform der Gesellschaftssteuer — Deutsche Übersetzung, S. 90595.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

11 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot regeling van de overplaatsing van de ambtenaren van het veiligheidskorps naar het kader van beveiligingsassistenten van politie en het kader van beveiligingscoördinatoren van politie van de federale politie, bl. 90619.

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

11 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal organisant le transfert des fonctionnaires du corps de sécurité vers le cadre d'assistants de sécurisation de police et le cadre de coordonnateurs de sécurisation de police de la police fédérale, p. 90619.

Federale Overheidsdienst Justitie

16 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 maart 2017 houdende de bepaling van het bedrag van de retributie, evenals de voorwaarden en de modaliteiten van de inning ervan in het kader van het Centraal Register Solvabiliteit, bl. 90623.

Service public fédéral Justice

16 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 mars 2017 fixant le montant de la rétribution ainsi que les conditions et modalités de sa perception dans le cadre du Registre Central de la Solvabilité, p. 90623.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf betreft, van het koninklijk besluit van 17 maart 1972 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid ervan, bl. 90624.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire pour les entreprises horticolas, l'arrêté royal du 17 mars 1972 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, p. 90624.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf betreft, van het koninklijk besluit van 5 februari 1974 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en hun bevoegdheid, bl. 90625.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, bl. 90626.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

4 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende het werkbaar werk en de instroom, bl. 90626.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

4 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de lonen, bl. 90629.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

12 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het informatieveiligheidscomité, bl. 90638.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

25 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het UZ Brussel, bl. 90642.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

30 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de Vrije Universiteit Brussel, bl. 90643.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

29 MEI 2018. — Koninklijk besluit betreffende de bescherming tegen insolventie bij de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten. — Duitse vertaling, bl. 90643.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, p. 90625.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et fixant sa dénomination et sa compétence, p. 90626.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

4 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mars 2018, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative au travail faisable et à l'afflux, p. 90626.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

4 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 mars 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative aux salaires, p. 90629.

Service public fédéral Sécurité sociale

12 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur du comité de sécurité de l'information, p. 90638.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal octroyant un subside à l'UZ Brussel, p. 90642.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

30 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal octroyant un subside à la Vrije Universiteit Brussel, p. 90643.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

29 MAI 2018. — Arrêté royal relatif à la protection contre l'insolvabilité lors de la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage. — Traduction allemande, p. 90643.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

29. MAI 2018 — Königlicher Erlass über den Insolvenzschutz beim Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen — Deutsche Übersetzung, S. 90644.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 131/2018 van 4 oktober 2018, bl. 90650.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 131/2018 du 4 octobre 2018, p. 90647.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 131/2018 vom 4. Oktober 2018, S. 90653.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Autorité flamande*

19 OKTOBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2018, bl. 90656.

19 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la réallocation des articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2018, p. 90656.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

26 OKTOBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse besluiten, wat betreft trambussen, bl. 90657.

26 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant divers arrêtés, en ce qui concerne les trambus, p. 90658.

*Franse Gemeenschap**Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française*

10 OKTOBER 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Koeltechnicus » (code 283100S20D3) gerangschikt op het niveau van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad, bl. 90660.

10 OCTOBRE 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Technicien du froid » (code 283100S20D3) classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré, p. 90659.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

25 OKTOBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de werking van de Raad inzake strategie en prospectief onderzoek, bl. 90662.

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au fonctionnement du Conseil de stratégie et de prospective, p. 90660.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale*

7 NOVEMBER 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de inspanningsschalen in het kader van de bepaling van de becijferde doelstelling van het PLAGE, bl. 90663.

7 NOVEMBRE 2018. — Arrêté ministériel fixant les échelles d'effort dans le cadre de la détermination de l'objectif chiffré du PLAGE, p. 90663.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale*

7 NOVEMBER 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen en voorwaarden van de procedure in het geval van de uitvoering van een systeem dat gelijkwaardig is aan het PLAGE, bl. 90668.

7 NOVEMBRE 2018. — Arrêté ministériel fixant les modalités et les conditions de la procédure en cas de mise en œuvre d'un système équivalent au PLAGE, p. 90668.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. — Onverenigbaarheid, bl. 90669.

Federale Overheidsdienst Financiën

12 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot erkenning van elektronische platformen van de economie, bl. 90669.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel, bl. 90670.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag. — Beheerscomité Ontslag en benoeming van een werkend lid, bl. 90670.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag. — Personeel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal, bl. 90671.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Beheerscomité van de sociale zekerheid Ontslag en benoeming van werkende leden en een plaatsvervangend lid, bl. 90671.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Samenstelling van het evaluatiecollege van korpschefs. — Erratum, bl. 90671.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Bevordering, bl. 90672.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Bevordering, bl. 90672.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Elektrische verbindingen. — Wegvergunningen. — Dossier 235/50201ter, bl. 90672.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 90672.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 90673.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Luchtmacht. — Opname van hulpofficieren als beroepsofficieren van niveau A en van niveau B, bl. 90673.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Luchtmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 90673.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. — Incompatibilité, p. 90669.

Service public fédéral Finances

12 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal portant agrément de plateformes électroniques d'économie collaborative, p. 90669.

Service public fédéral Finances

Personnel, p. 90670.

Service public fédéral Sécurité sociale

Agence fédérale pour les allocations familiales Comité de gestion. — Démission et nomination d'un membre effectif, p. 90670.

Service public fédéral Sécurité sociale

Agence fédérale pour les allocations familiales. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général, p. 90671.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Comité de gestion de la sécurité sociale Démission et nomination de membres effectifs et d'un membre suppléant, p. 90671.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Composition du collège d'évaluation des chefs de corps. — Erratum, p. 90671.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Promotion, p. 90672.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Promotion, p. 90672.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Connexions électriques. — Permissions de voirie. — Dossier 235/50201ter, p. 90672.

Ministère de la Défense

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 90672.

Ministère de la Défense

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 90673.

Ministère de la Défense

Armée. — Force aérienne. — Admission d'officiers auxiliaires comme officiers de carrière du niveau A et du niveau B, p. 90673.

Ministère de la Défense

Armée. — Force aérienne. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 90673.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Marine. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 90674.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht Onderwijzend militair personeel. — Aanwijzingen, bl. 90674.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag, bl. 90674.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag, bl. 90674.

Ministerie van Landsverdediging

Burgerlijk onderwijzend personeel. — Eervol ontslag, bl. 90674.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Kanselarij en Bestuur*

30 OKTOBER 2018. — Statutenwijziging. — Goedkeuring, bl. 90675.

*Vlaamse overheid**Werk en Sociale Economie*

7 NOVEMBER 2018. — Uitzendbureaus, bl. 90675.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

7 NOVEMBER 2018. — Goedkeuring van het besluit van de administrateur-generaal van het intern verzelfstandigd agentschap Wonen-Vlaanderen met betrekking tot de toekenning van de opsporings- en vaststellingsbevoegdheden in de zin van artikel 20, § 2 van de Vlaamse Wooncode, bl. 90675.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

9 NOVEMBER 2018. — Wijziging van het ministerieel besluit van 30 november 2015 tot benoeming van de leden van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn, bl. 90675.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

6 NOVEMBER 2018. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur - Académie Onderzoek en Hoger Onderwijs), bl. 90676.

Ministère de la Défense

Armée. — Marine. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 90674.

Ministère de la Défense

Forces armées Personnel enseignant militaire. — Désignations, p. 90674.

Ministère de la Défense

Personnel civil. — Démission honorable, p. 90674.

Ministère de la Défense

Personnel civil. — Démission honorable, p. 90674.

Ministère de la Défense

Personnel enseignant civil. — Démission honorable, p. 90674.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

6 NOVEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française 6 février 2014 portant désignation des membres du conseil d'administration et des vice-présidents de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur, p. 90676.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

6 NOVEMBER 2018. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 maart 2016 tot aanstelling van de leden van de Oriëntatieraad van de Academie voor onderzoek en hoger onderwijs, bl. 90677.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

6 NOVEMBER 2018. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 augustus 2018 tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de Raden van beroep in het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan, bl. 90678.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

25 OKTOBER 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 februari 2007 houdende benoeming van de voorzitter en aanwijzing van de vertegenwoordigers van het onderwijs van de Franse Gemeenschap en van het niet-confessioneel gesubsidieerd onderwijs bij het Overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs, bl. 90680.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Overheidsbedrijf voor de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC). — Benoemingen, bl. 90681.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Benoemingen, bl. 90682.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

25 OKTOBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van het aantal leden van de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, sociale en milieuraad van Wallonië) die aan elke federatie of elk netwerk van milieuverenigingen toegewezen worden, bl. 90684.

Waalse Overheidsdienst

25 OKTOBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 25 januari 2018 tot aanwijzing van de leden van de interministeriële commissie ingesteld bij het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs, bl. 90685.

Ministère de la Communauté française

6 NOVEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 mars 2016 portant désignation des membres du Conseil d'orientation de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur, p. 90677.

Ministère de la Communauté française

6 NOVEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 août 2018 portant désignation du président et des membres des Conseils de recours dans l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice, p. 90678.

Ministère de la Communauté française

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 février 2007 portant nomination du président et désignation des représentants de l'enseignement de la Communauté française et de l'enseignement subventionné de caractère non confessionnel auprès du Comité de concertation de l'enseignement secondaire non confessionnel, p. 90679.

Ministère de la Communauté française

Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française (ETNIC). — Nomination, p. 90681.

Ministère de la Communauté française

Nominations, p. 90681.

*Région wallonne**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le nombre de membres du Conseil économique, social et environnemental de Wallonie attribués à chacune des fédérations ou à chacun des réseaux d'associations environnementales, p. 90682.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

25. OKTOBER 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Anzahl Mitglieder des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrats der Wallonie, die jedem Umweltverband oder jedem Netzwerk von Umweltvereinigungen zugewiesen werden, S. 90683.

Service public de Wallonie

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 janvier 2018 portant désignation des membres de la Commission interministérielle instituée par le décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emplois inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires par certains employeurs du secteur non-marchand, de l'enseignement, p. 90684.

Waalse Overheidsdienst

Personeel, bl. 90687.

Service public de Wallonie

Personnel, p. 90686.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Personal, S. 90686.

Officiële berichten*Wetgevende Kamers — Kamer van volksvertegenwoordigers*

Huishoudelijk reglement van het controleorgaan op de politionele informatie, bl. 90687.

Vlaams Parlement

Selectieproef voor archivaris (contract bepaalde duur) bij het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement, bl. 90700.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 90703.

Avis officiels*Chambres législatives — Chambre des représentants*

Règlement d'ordre intérieur de l'organe de contrôle de l'information policière, p. 90687.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 90702.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 90703.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van experts in sociale ondersteuning (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid. — Selectie-nummer : AFG18086, bl. 90703.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Hoofdbestuur – DG Controle (m/v/x) (niveau A2) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid voor de Voedselketen (FAVV). — Selectienummer: ANG18188, bl. 90703.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Dierenarts Hoofdbestuur – DG Controle (m/v/x) (niveau A2) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid voor de Voedselketen (FAVV). — Selectienummer: ANG18189, bl. 90704.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Systemadministratoren A2 (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Selectienummer : ANG18201, bl. 90704.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Erelonen en verplaatsingskosten toegekend aan de tolken en vertalers werkzaam voor bepaalde diensten van of verbonden aan de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken – Tarief 2019, bl. 90704.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 90705 tot 90802.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'Experts en accompagnement social (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Sécurité sociale. — Numéro de sélection : AFG18086, p. 90703.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'Experts Administration centrale (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA). — Numéro de sélection : ANG18188, p. 90703.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'Experts Vétérinaires Administration centrale (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA). — Numéro de sélection : ANG18189, p. 90704.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'Administrateurs système A2 (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Numéro de sélection : ANG18201, p. 90704.

Service public fédéral Intérieur

Honoraires et frais de déplacement octroyés aux interprètes et traducteurs travaillant pour certains services du Service public fédéral Intérieur ou liés à celui-ci - Tarif 2019, p. 90704.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 90705 à 90802.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/40750]

10 OKTOBER 1967. — **Gerechtelijk Wetboek, Deel IV, Boek IV, Hoofdstukken XI tot XXVI.** — **Officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie**

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie van het Gerechtelijk Wetboek, Deel IV, Boek IV, Hoofdstukken XI tot XXVI (art. 1254 tot 1385*octiesdecies*) (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967), zoals zij achtereenvolgens zijn gewijzigd bij :

- de wet van 28 december 1967 betreffende een uitgesteld loon in land- en tuinbouw (*Belgisch Staatsblad* van 20 januari 1968);

- de wet van 1 juli 1972 betreffende de rechtspleging inzake echtscheiding door onderlinge toestemming en scheiding van tafel en bed en haar gevolgen (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 1972);

- de wet van 1 juli 1974 tot wijziging van sommige artikelen van het Burgerlijk en het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de echtscheiding (*Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1974, *err.* van 26 september 1974);

- de wet van 28 oktober 1974 tot wijziging van de artikelen 387, 388 en 389 van het Strafwetboek, van de artikelen 229 en 230 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 1269 van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 29 november 1974);

- de wet van 10 februari 1976 tot invoeging van een artikel 1260*bis* in het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1976);

- de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en verplichtingen van echtgenoten en de huwelijksvermogensselsels (*Belgisch Staatsblad* van 18 september 1976, *err.* van 6 oktober 1977);

- de wet van 1 maart 1978 tot wijziging van Afdeling V van Titel IV van het Tweede Boek (artikelen 682 tot 685) van het Burgerlijk Wetboek, betreffende het recht van uitweg (*Belgisch Staatsblad* van 15 maart 1978);

- de wet van 29 november 1979 tot wijziging van de artikelen 573, 590, 1338 en 617 van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1979);

- de wet van 31 januari 1980 houdende goedkeuring van de Benelux-Overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom, en van de Bijlage (eenvormige wet betreffende de dwangsom), ondertekend te 's-Gravenhage op 26 november 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1980);

- de wet van 14 mei 1981 tot wijziging van het erfrecht van de langstlevende echtgenoot (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1981);

- de wet van 29 december 1983 betreffende de huur van onroerende goederen (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1983);

- de wet van 29 juli 1987 tot wijziging van de artikelen 1338, 1340, 1342, 1343 en 1399 van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1987);

- de wet van 3 mei 1990 tot wijziging van de artikelen 723 en 1266 van het Gerechtelijk Wetboek en tot opheffing van artikel 1273 van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 23 juni 1990);

- de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1991, *err.* van 6 augustus 1991);

- de wet van 3 augustus 1992 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1992);

- de wet van 30 juni 1994 houdende wijziging van artikel 931 van het Gerechtelijk Wetboek en van de bepalingen betreffende de procedures van echtscheiding (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1994, *err.* van 21 januari 1995);

- de wet van 11 juli 1994 betreffende de politierechtbanken en houdende een aantal bepalingen betreffende de versnelling en de modernisering van de strafrechtspleging (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1994);

- de wet van 13 april 1995 betreffende de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag (*Belgisch Staatsblad* van 24 mei 1995);

- de wet van 20 mei 1997 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en het Burgerlijk Wetboek betreffende de procedures tot echtscheiding (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1997);

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/40750]

10 OCTOBRE 1967. — **Code judiciaire, Partie IV, Livre IV, Chapitres XI à XXVI.** — **Coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale**

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale du Code judiciaire, Partie IV, Livre IV, Chapitres XI à XXVI (art. 1254 à 1385*octiesdecies*) (*Moniteur belge* du 31 octobre 1967), tels qu'ils ont été modifiés successivement par :

- la loi du 28 décembre 1967 relative à l'octroi d'un salaire différé dans l'agriculture et l'horticulture (*Moniteur belge* du 20 janvier 1968);

- la loi du 1^{er} juillet 1972 concernant la procédure du divorce par consentement mutuel et de la séparation de corps, et de ses effets (*Moniteur belge* du 18 juillet 1972);

- la loi du 1^{er} juillet 1974 modifiant certains articles du Code civil et du Code judiciaire relatifs au divorce (*Moniteur belge* du 17 août 1974, *err.* du 26 septembre 1974);

- la loi du 28 octobre 1974 modifiant les articles 387, 388 et 389 du Code pénal, les articles 229 et 230 du Code civil et l'article 1269 du Code judiciaire (*Moniteur belge* du 29 novembre 1974);

- la loi du 10 février 1976 portant insertion d'un article 1260*bis* dans le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 11 mars 1976);

- la loi du 14 juillet 1976 relative aux droits et devoirs respectifs des époux et aux régimes matrimoniaux (*Moniteur belge* du 18 septembre 1976, *err.* du 6 octobre 1977);

- la loi du 1^{er} mars 1978 modifiant la Section V du Titre IV du Livre II (articles 682 à 685) du Code civil, relative au droit de passage (*Moniteur belge* du 15 mars 1978);

- la loi du 29 novembre 1979 modifiant les articles 573, 590, 1338 et 617 du Code judiciaire (*Moniteur belge* du 22 décembre 1979);

- la loi du 31 janvier 1980 portant approbation de la Convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte, et de l'Annexe (loi uniforme relative à l'astreinte), signées à La Haye le 26 novembre 1973 (*Moniteur belge* du 20 février 1980);

- la loi du 14 mai 1981 modifiant les droits successoraux du conjoint survivant (*Moniteur belge* du 27 mai 1981);

- la loi du 29 décembre 1983 relative aux contrats de louage de biens immeubles (*Moniteur belge* du 30 décembre 1983);

- la loi du 29 juillet 1987 modifiant les articles 1338, 1340, 1342, 1343 et 1399 du Code judiciaire (*Moniteur belge* du 15 août 1987);

- la loi du 3 mai 1990 modifiant les articles 723 et 1266 du Code judiciaire et abrogeant l'article 1273 du Code judiciaire (*Moniteur belge* du 23 juin 1990);

- la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (*Moniteur belge* du 9 juillet 1991, *err.* du 6 août 1991);

- la loi du 3 août 1992 modifiant le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 31 août 1992);

- la loi du 30 juin 1994 modifiant l'article 931 du Code judiciaire et les dispositions relatives aux procédures du divorce (*Moniteur belge* du 21 juillet 1994, *err.* du 21 janvier 1995);

- la loi du 11 juillet 1994 relative aux tribunaux de police et portant certaines dispositions relatives à l'accélération et à la modernisation de la justice pénale (*Moniteur belge* du 21 juillet 1994);

- la loi du 13 avril 1995 relative à l'exercice conjoint de l'autorité parentale (*Moniteur belge* du 24 mai 1995);

- la loi du 20 mai 1997 modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne les procédures en divorce (*Moniteur belge* du 27 juin 1997);

- de wet van 10 augustus 1998 houdende instemming met het Verdrag betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, opgemaakt te 's Gravenhage op 25 oktober 1980, tot opheffing van de artikelen 2 en 3 van de wet van 1 augustus 1985 houdende goedkeuring van het Europees Verdrag betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen over het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen, opgemaakt te Luxemburg op 20 mei 1980, alsook tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1999);

- de wet van 30 november 1998 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de rechtspleging inzake huur van goederen en van de wet van 30 december 1975 betreffende de goederen, buiten particuliere eigendommen gevonden of op de openbare weg geplaatst ter uitvoering van vonnissen van uitzetting (*Belgisch Staatsblad* van 1 januari 1999);

- de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken (*Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1999);

- de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000);

- het koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering inzake justitie van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000, *err.* van 8 maart 2001);

- de wet van 19 februari 2001 betreffende de proceduregebonden bemiddeling in familiezaken (*Belgisch Staatsblad* van 3 april 2001);

- de programmawet (I) van 24 december 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002, *err.* van 7 februari 2003);

- de wet van 24 maart 2003 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (*Belgisch Staatsblad* van 2 mei 2003);

- de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering (*Belgisch Staatsblad* van 7 september 2006);

- de wet van 26 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het bestrijden van de gerechtelijke achterstand (*Belgisch Staatsblad* van 12 juni 2007);

- de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding (*Belgisch Staatsblad* van 7 juni 2007);

- de wet van 10 mei 2007 tot tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000, van het Europees Verdrag van Luxemburg van 20 mei 1980 betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen, en van het Verdrag van 's-Gravenhage van 25 oktober 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2007);

- de wet van 10 mei 2007 betreffende de transsexualiteit (*Belgisch Staatsblad* van 11 juli 2007);

- de wet van 10 mei 2007 betreffende de aspecten van gerechtelijk recht van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2007, *err.* van 14 mei 2007);

- de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de verbetering van de akten van de burgerlijke stand voor materiële misslagen (*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 2007);

- de wet van 18 juni 2008 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de procedure inzake bepaalde huurgeschillen (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2008, *err.* van 11 augustus 2008);

- de wet van 18 juli 2008 tot wijziging van de wetgeving wat betreft de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel zonder tussenkomst van de rechtbank en tot wijziging van artikel 9 van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt (*Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 2008);

- de wet van 17 november 2009 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzake de kostenverdeling onder partijen bij een echtscheidingsprocedure (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 2010);

- de wet van 19 maart 2010 tot bevordering van een objectieve berekening van de door de ouders te betalen onderhoudsbijdragen voor hun kinderen (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 2010);

- la loi du 10 août 1998 portant assentiment à la Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, faite à La Haye le 25 octobre 1980, abrogeant les articles 2 et 3 de la loi du 1^{er} août 1985 portant approbation de la Convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants, faite à Luxembourg le 20 mai 1980 et modifiant le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 24 avril 1999);

- la loi du 30 novembre 1998 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire relatives à la procédure en matière de louage de choses et de la loi du 30 décembre 1975 concernant les biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution de jugements d'expulsion (*Moniteur belge* du 1^{er} janvier 1999);

- la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale (*Moniteur belge* du 27 mars 1999);

- la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 29 juillet 2000);

- l'arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution en matière de justice de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 30 août 2000, *err.* du 8 mars 2001);

- la loi du 19 février 2001 relative à la médiation en matière familiale dans le cadre d'une procédure judiciaire (*Moniteur belge* du 3 avril 2001);

- la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2002, *err.* du 7 février 2003);

- la loi du 24 mars 2003 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (*Moniteur belge* du 2 mai 2003);

- la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique (*Moniteur belge* du 7 septembre 2006);

- la loi du 26 avril 2007 modifiant le Code judiciaire en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire (*Moniteur belge* du 12 juin 2007);

- la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce (*Moniteur belge* du 7 juin 2007);

- la loi du 10 mai 2007 visant la mise en oeuvre du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000, de la Convention européenne de Luxembourg du 20 mai 1980 sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants ainsi que de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (*Moniteur belge* du 21 juin 2007);

- la loi du 10 mai 2007 relative à la transsexualité (*Moniteur belge* du 11 juillet 2007);

- la loi du 10 mai 2007 relative aux aspects de droit judiciaire de la protection des droits de propriété intellectuelle (*Moniteur belge* du 10 mai 2007, *err.* du 14 mai 2007);

- la loi du 15 mai 2007 modifiant le Code civil et le Code judiciaire en ce qui concerne la rectification d'erreurs matérielles dans les actes de l'état civil (*Moniteur belge* du 12 juillet 2007);

- la loi du 18 juin 2008 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la procédure relative aux litiges en matière de louage (*Moniteur belge* du 14 juillet 2008, *err.* du 11 août 2008);

- la loi du 18 juillet 2008 modifiant la législation en ce qui concerne la modification du régime matrimonial sans intervention du tribunal et modifiant l'article 9 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat (*Moniteur belge* du 14 août 2008);

- la loi du 17 novembre 2009 modifiant le Code judiciaire quant à la répartition des dépens entre parties dans le cadre d'une procédure en divorce (*Moniteur belge* du 22 janvier 2010);

- la loi du 19 mars 2010 visant à promouvoir une objectivation du calcul des contributions alimentaires des père et mère au profit de leurs enfants (*Moniteur belge* du 21 avril 2010);

- de wet van 22 april 2010 tot wijziging van de artikelen 92, 109bis en 1301 van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 18 juni 2010);

- de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van het Burgerlijk Wetboek, wat de behandeling in raadkamer van gerechtelijke procedures inzake familierecht betreft (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2010);

- de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek wat de procedure inzake echtscheiding betreft (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2010);

- de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2010);

- de wet van 5 april 2011 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de persoonlijke verschijning en de poging tot verzoening bij echtscheiding betreft en tot invoering van een kennisgeving over het bestaan en het nut van bemiddeling in echtscheidingszaken (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2011);

- de wet van 13 augustus 2011 houdende hervorming van de procedure van gerechtelijke vereffening-verdeling (*Belgisch Staatsblad* van 14 september 2011);

- de wet van 27 december 2012 houdende diverse bepalingen betreffende justitie (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2013);

- de wet van 14 januari 2013 houdende diverse bepalingen inzake werklastvermindering binnen justitie (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 2013);

- de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (*Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2013);

- de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank (*Belgisch Staatsblad* van 27 september 2013);

- de wet van 27 november 2013 dat de tenuitvoerlegging beoogt van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2014);

- de wet van 21 december 2013 tot wijziging van de artikelen 1322bis en 1322undecies van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2014);

- de wet van 26 maart 2014 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties met het oog op de toekenning van bevoegdheid aan de natuurlijke rechter in diverse materies (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2014);

- de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2014);

- de wet van 5 mei 2014 tot verbetering van verschillende wetten inzake justitie (*Belgisch Staatsblad* van 8 juli 2014);

- de wet van 8 mei 2014 houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie (I) (*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2014);

- de wet van 12 mei 2014 houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie (II) (*Belgisch Staatsblad* van 19 mei 2014);

- de wet van 19 december 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2014);

- de wet van 17 juli 2015 tot wijziging van artikel 1299 van het Gerechtelijk Wetboek, in verband met het aantekenen van hoger beroep tegen een vonnis dat de echtscheiding op grond onderlinge toestemming uitspreekt, in geval van verzoening (*Belgisch Staatsblad* van 1 september 2015);

- de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenen en houdende diverse bepalingen inzake justitie (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2016);

- de wet van 8 juni 2017 betreffende de coördinatie van het deskundigenonderzoek en de versnelling van de procedure in verband met bepaalde vormen van foutloze aansprakelijkheid (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2017);

- de wet van 25 juni 2017 tot hervorming van regelingen inzake transgenders wat de vermelding van een aanpassing van de registratie van het geslacht in de akten van de burgerlijke stand en de gevolgen hiervan betreft (*Belgisch Staatsblad* van 10 juli 2017);

- la loi du 22 avril 2010 modifiant les articles 92, 109bis et 1301 du Code judiciaire (*Moniteur belge* du 18 juin 2010);

- la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne le traitement en chambre du conseil des procédures judiciaires relevant du droit de la famille (*Moniteur belge* du 30 juin 2010);

- la loi du 2 juin 2010 modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de divorce (*Moniteur belge* du 21 juin 2010);

- la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2010);

- la loi du 5 avril 2011 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la comparution personnelle et la tentative de conciliation en cas de divorce, et instaurant une information sur l'existence et l'utilité de la médiation en matière de divorce (*Moniteur belge* du 16 juin 2011);

- la loi du 13 août 2011 réformant la procédure de liquidation-partage judiciaire (*Moniteur belge* du 14 septembre 2011);

- la loi du 27 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière de justice (*Moniteur belge* du 31 janvier 2013);

- la loi du 14 janvier 2013 portant diverses dispositions relatives à la réduction de la charge de travail au sein de la justice (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 2013);

- la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine (*Moniteur belge* du 14 juin 2013);

- la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse (*Moniteur belge* du 27 septembre 2013);

- la loi du 27 novembre 2013 visant à assurer la mise en œuvre de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants (*Moniteur belge* du 22 août 2014);

- la loi du 21 décembre 2013 modifiant les articles 1322bis et 1322undecies du Code judiciaire (*Moniteur belge* du 22 août 2014);

- la loi du 26 mars 2014 modifiant le Code judiciaire et la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales en vue d'attribuer dans diverses matières la compétence au juge naturel (*Moniteur belge* du 22 mai 2014);

- la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice (*Moniteur belge* du 14 mai 2014);

- la loi du 5 mai 2014 visant à corriger plusieurs lois en matière de justice (*Moniteur belge* du 8 juillet 2014);

- la loi du 8 mai 2014 portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice (I) (*Moniteur belge* du 14 mai 2014);

- la loi du 12 mai 2014 portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice (II) (*Moniteur belge* du 19 mai 2014);

- la loi du 19 décembre 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice (*Moniteur belge* du 29 décembre 2014);

- la loi du 17 juillet 2015 modifiant l'article 1299 du Code judiciaire en ce qui concerne l'appel d'un jugement prononçant le divorce par consentement mutuel pour cause de réconciliation (*Moniteur belge* du 1^{er} septembre 2015);

- la loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice (*Moniteur belge* du 30 décembre 2016);

- la loi du 8 juin 2017 concernant la coordination de l'expertise et l'accélération de la procédure relative à certaines formes de responsabilité sans faute (*Moniteur belge* du 21 juin 2017);

- la loi du 25 juin 2017 réformant des régimes relatifs aux personnes transgenres en ce qui concerne la mention d'une modification de l'enregistrement du sexe dans les actes de l'état civil et ses effets (*Moniteur belge* du 10 juillet 2017);

- de wet van 6 juli 2017 houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijke recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie (*Belgisch Staatsblad van 24 juli 2017*);

- de wet van 10 juli 2017 tot versterking van de rol van de fiscale bemiddelingsdienst (*Belgisch Staatsblad van 20 juli 2017*);

- de wet van 21 juli 2017 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de vermelding in de vonnissen betreffende de vaststelling van een onderhoudsbijdrage, van de mogelijkheid tot machtiging van de schuldeiser om aan de onderhoudsplichtige verschuldigde geldsommen te ontvangen (*Belgisch Staatsblad van 22 augustus 2017*);

- de wet van 11 augustus 2017 houdende invoeging van het Boek XX "Insolventie van ondernemingen", in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van de definities eigen aan Boek XX en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan Boek XX in het Boek I van het Wetboek van economisch recht (*Belgisch Staatsblad van 11 september 2017*);

- de wet van 18 oktober 2017 betreffende het onrechtmatig binnendringen in, bezetten van of verblijven in andermans goed (*Belgisch Staatsblad van 6 november 2017*);

- de wet van 29 maart 2018 tot uitbreiding van de opdrachten en versterking van de rol van de fiscale bemiddelingsdienst (*Belgisch Staatsblad van 13 april 2018*).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

- la loi du 6 juillet 2017 portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice (*Moniteur belge du 24 juillet 2017*);

- la loi du 10 juillet 2017 renforçant le rôle du service de conciliation fiscale (*Moniteur belge du 20 juillet 2017*);

- la loi du 21 juillet 2017 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la mention, dans les jugements relatifs à la fixation d'une contribution alimentaire, de la possibilité d'autoriser le créancier à percevoir les sommes dues au débiteur d'aliments (*Moniteur belge du 22 août 2017*);

- la loi du 11 août 2017 portant insertion du Livre XX "Insolvabilité des entreprises", dans le Code de droit économique, et portant insertion des définitions propres au livre XX, et des dispositions d'application au Livre XX, dans le Livre I du Code de droit économique (*Moniteur belge du 11 septembre 2017*);

- la loi du 18 octobre 2017 relative à la pénétration, l'occupation ou au séjour illégitimes dans le bien d'autrui (*Moniteur belge du 6 novembre 2017*);

- la loi du 29 mars 2018 visant à élargir les missions et à renforcer le rôle du service de conciliation fiscale (*Moniteur belge du 13 avril 2018*).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/40750]

10. OKTOBER 1967 — Gerichtsgesetzbuch, Teil IV, Buch IV, Kapitel XI bis XXVI — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der föderalen Fassung

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der föderalen Fassung von Teil IV, Buch IV, Kapitel XI bis XXVI (Art. 1254 bis 1385*octiesdecies*) des Gerichtsgesetzbuches, so wie sie nacheinander abgeändert worden sind durch:

- das Gesetz vom 28. Dezember 1967 über die Gewährung eines zeitversetzten Lohns in der Landwirtschaft und im Gartenbau,

- das Gesetz vom 1. Juli 1972 über das Verfahren der Ehescheidung im gegenseitigen Einverständnis und der Trennung von Tisch und Bett und seine Wirkungen,

- das Gesetz vom 1. Juli 1974 zur Abänderung bestimmter Artikel des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches bezüglich der Ehescheidung,

- das Gesetz vom 28. Oktober 1974 zur Abänderung der Artikel 387, 388 und 389 des Strafgesetzbuches, der Artikel 229 und 230 des Zivilgesetzbuches und des Artikels 1269 des Gerichtsgesetzbuches,

- das Gesetz vom 10. Februar 1976 zur Einfügung eines Artikels 1260*bis* in das Gerichtsgesetzbuch,

- das Gesetz vom 14. Juli 1976 über die gegenseitigen Rechte und Pflichten der Ehegatten und über die ehelichen Güterstände,

- das Gesetz vom 1. März 1978 zur Abänderung von Buch II Titel IV Abschnitt V (Artikel 682 bis 685) des Zivilgesetzbuches über das Notwegrecht,

- das Gesetz vom 29. November 1979 zur Abänderung der Artikel 573, 590, 1338 und 617 des Gerichtsgesetzbuches,

- das Gesetz vom 31. Januar 1980 zur Billigung des Benelux-Übereinkommens zur Festlegung eines einheitlichen Gesetzes über das Zwangsgeld und der Anlage (einheitliches Gesetz über das Zwangsgeld), unterzeichnet in Den Haag am 26. November 1973,

- das Gesetz vom 14. Mai 1981 zur Abänderung der Erbrechte des hinterbliebenen Ehepartners,

- das Gesetz vom 29. Dezember 1983 über die Immobilienmietverträge,

- das Gesetz vom 29. Juli 1987 zur Abänderung der Artikel 1338, 1340, 1342, 1343 und 1399 des Gerichtsgesetzbuches,

- das Gesetz vom 3. Mai 1990 zur Abänderung der Artikel 723 und 1266 des Gerichtsgesetzbuches und zur Aufhebung von Artikel 1273 des Gerichtsgesetzbuches,

- das Gesetz vom 12. Juni 1991 über den Verbrauchercredit (*Belgisches Staatsblatt vom 7. April 2000*),

- das Gesetz vom 3. August 1992 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches,

- das Gesetz vom 30. Juni 1994 zur Abänderung von Artikel 931 des Gerichtsgesetzbuches und der Bestimmungen über die Ehescheidungsverfahren,

- das Gesetz vom 11. Juli 1994 bezüglich der Polizeigerichte und zur Einführung einiger Bestimmungen bezüglich der Beschleunigung und der Modernisierung der Strafgerichtsbarkeit,

- das Gesetz vom 13. April 1995 über die gemeinsame Ausübung der elterlichen Autorität,

- das Gesetz vom 20. Mai 1997 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Zivilgesetzbuches, was die Ehescheidungsverfahren betrifft,

- das Gesetz vom 10. August 1998 zur Zustimmung zum Übereinkommen über die zivilrechtlichen Aspekte internationaler Kindesentführung, abgeschlossen in Den Haag am 25. Oktober 1980, zur Aufhebung der Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Billigung des Europäischen Übereinkommens über die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen über das Sorgerecht für Kinder und die Wiederherstellung des Sorgeverhältnisses, abgeschlossen in Luxemburg am 20. Mai 1980, sowie zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches (*Belgisches Staatsblatt vom 15. März 2000*),

- das Gesetz vom 30. November 1998 zur Abänderung bestimmter Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches über das Verfahren im Bereich Vermietung beziehungsweise Verpachtung von Sachen und des Gesetzes vom 30. Dezember 1975 über außerhalb von Privateigentumen gefundene oder bei der Vollstreckung eines Räumungsurteils auf der öffentlichen Straße abgestellte Güter (*Belgisches Staatsblatt* vom 14. Januar 2000),
- das Gesetz vom 23. März 1999 über das Gerichtswesen in Steuerangelegenheiten,
- das Gesetz vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten,
- den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000 zur Ausführung im Bereich der Justiz des Gesetzes vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten,
- das Gesetz vom 19. Februar 2001 über die Vermittlung in Familiensachen bei Gerichtsverfahren,
- das Programmgesetz (I) vom 24. Dezember 2002,
- das Gesetz vom 24. März 2003 zur Abänderung des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbraucherkredit (*Belgisches Staatsblatt* vom 4. Dezember 2003),
- das Gesetz vom 10. Juli 2006 über die elektronische Verfahrensführung,
- das Gesetz vom 26. April 2007 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf die Bekämpfung des gerichtlichen Rückstands,
- das Gesetz vom 27. April 2007 zur Reform der Ehescheidung (*Belgisches Staatsblatt* vom 21. Mai 2008),
- das Gesetz vom 10. Mai 2007 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 2201/2003 des Rates vom 27. November 2003 über die Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Ehesachen und in Verfahren betreffend die elterliche Verantwortung und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1347/2000, des Luxemburger Europäischen Übereinkommens vom 20. Mai 1980 über die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen über das Sorgerecht für Kinder und die Wiederherstellung des Sorgeverhältnisses sowie des Haager Übereinkommens vom 25. Oktober 1980 über die zivilrechtlichen Aspekte internationaler Kindesentführung (*Belgisches Staatsblatt* vom 22. September 2009),
- das Gesetz vom 10. Mai 2007 über die Transsexualität (II),
- das Gesetz vom 10. Mai 2007 über die gerichtsverfahrensrechtlichen Aspekte des Schutzes der geistigen Eigentumsrechte (III),
- das Gesetz vom 15. Mai 2007 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches, was die Berichtigung materieller Irrtümer [*sic!* Zu lesen ist: "von Schreibfehlern"] in den Personenstandsurkunden betrifft (*Belgisches Staatsblatt* vom 19. Mai 2008),
- das Gesetz vom 18. Juni 2008 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, was das Verfahren in Bezug auf Mietstreitsachen betrifft (*Belgisches Staatsblatt* vom 11. August 2009),
- das Gesetz vom 18. Juli 2008 zur Abänderung der Rechtsvorschriften in Bezug auf die Änderung des ehelichen Güterstandes ohne Zutun des Gerichts und zur Abänderung des Artikels 9 des Gesetzes vom 16. März 1803 welches eine Organisierung des Notariats enthält,
- das Gesetz vom 17. November 2009 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches hinsichtlich der Aufteilung der Gerichtskosten [*sic!* Zu lesen ist: "Verfahrenskosten"] unter Parteien im Rahmen eines Scheidungsverfahrens (*Belgisches Staatsblatt* vom 1. September 2010),
- das Gesetz vom 19. März 2010 zur Förderung einer objektiven Berechnung der von den Eltern zu Gunsten ihrer Kinder zu zahlenden Unterhaltsbeiträge,
- das Gesetz vom 22. April 2010 zur Abänderung der Artikel 92, 109*bis* und 1301 des Gerichtsgesetzbuches,
- das Gesetz vom 2. Juni 2010 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Zivilgesetzbuches, was die Behandlung von Gerichtsverfahren im Bereich Familienrecht in der Ratskammer betrifft (I),
- das Gesetz vom 2. Juni 2010 zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches, was das Ehescheidungsverfahren betrifft (II) (*Belgisches Staatsblatt* vom 16. November 2010),
- das Gesetz vom 6. Juni 2010 zur Einführung des Sozialstrafgesetzbuches,
- das Gesetz vom 5. April 2011 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, was das persönliche Erscheinen und den Aussöhnungsversuch bei Scheidungen betrifft, und zur Einführung einer Auskunft über das Bestehen und die Nützlichkeit der Vermittlung bei Scheidungen (*Belgisches Staatsblatt* vom 26. August 2011),
- das Gesetz vom 13. August 2011 zur Reform des Verfahrens zur gerichtlichen Auseinandersetzung und Verteilung,
- das Gesetz vom 27. Dezember 2012 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz,
- das Gesetz vom 14. Januar 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Senkung der Arbeitslast im Gerichtswesen (*Belgisches Staatsblatt* vom 4. September 2013),
- das Gesetz vom 17. März 2013 zur Reform der Regelungen in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus (*Belgisches Staatsblatt* vom 14. August 2014),
- das Gesetz vom 30. Juli 2013 zur Schaffung eines Familien- und Jugendgerichts (*Belgisches Staatsblatt* vom 14. August 2014),
- das Gesetz vom 27. November 2013 zur Verwirklichung des Haager Übereinkommens vom 19. Oktober 1996 über die Zuständigkeit, das anzuwendende Recht, die Anerkennung, Vollstreckung und Zusammenarbeit auf dem Gebiet der elterlichen Verantwortung und der Maßnahmen zum Schutz von Kindern (*Belgisches Staatsblatt* vom 4. Mai 2015),
- das Gesetz vom 21. Dezember 2013 zur Abänderung der Artikel 1322*bis* und 1322*undecies* des Gerichtsgesetzbuches (*Belgisches Staatsblatt* vom 4. Mai 2015),
- das Gesetz vom 26. März 2014 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Gesetzes vom 2. August 2002 zur Bekämpfung von Zahlungsverzug im Geschäftsverkehr im Hinblick auf die Zuweisung der Zuständigkeit an den natürlichen Richter in verschiedenen Angelegenheiten (*Belgisches Staatsblatt* vom 29. Februar 2016),

- das Gesetz vom 25. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz,
- das Gesetz vom 5. Mai 2014 zur Berichtigung verschiedener Gesetze in Sachen Justiz,
- das Gesetz vom 8. Mai 2014 zur Abänderung und Koordinierung verschiedener Gesetze im Bereich der Justiz (I) (*Belgisches Staatsblatt* vom 26. Februar 2016),
- das Gesetz vom 12. Mai 2014 zur Abänderung und Koordinierung verschiedener Gesetze im Bereich der Justiz (II) (*Belgisches Staatsblatt* vom 10. Oktober 2014),
- das Gesetz vom 19. Dezember 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz (*Belgisches Staatsblatt* vom 29. Februar 2016),
- das Gesetz vom 17. Juli 2015 zur Abänderung von Artikel 1299 des Gerichtsgesetzbuches, was die bei Aussöhnung eingereichte Berufung gegen ein Urteil zur Verkündung der Ehescheidung im gegenseitigen Einverständnis betrifft,
- das Gesetz vom 25. Dezember 2016 zur Änderung der Rechtsstellung der Inhaftierten und der Aufsicht über die Gefängnisse und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Justiz,
- das Gesetz vom 8. Juni 2017 über die Koordinierung der Begutachtung durch Sachverständige und zur Beschleunigung des Verfahrens mit Bezug auf bestimmte Formen der verschuldensunabhängigen Haftung (*Belgisches Staatsblatt* vom 11. Mai 2018),
- das Gesetz vom 25. Juni 2017 zur Reform von Regelungen in Bezug auf Transgender hinsichtlich des Vermerks einer Änderung der Registrierung des Geschlechts in den Personenstandsunterlagen und der Folgen daraus,
- das Gesetz vom 6. Juli 2017 zur Vereinfachung, Harmonisierung, Informatisierung und Modernisierung von Bestimmungen im Bereich Zivilrecht und Zivilprozessrecht und im Notariatswesen und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Justiz,
- das Gesetz vom 10. Juli 2017 zur Stärkung der Rolle des Dienstes Steuerschlichtung,
- das Gesetz vom 21. Juli 2017 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, was die Angabe der Möglichkeit zur Ermächtigung des Gläubigers, die dem Unterhaltspflichtigen geschuldeten Geldsummen zu vereinnahmen, in Urteilen über die Festlegung eines Unterhaltsbeitrags betrifft,
- das Gesetz vom 11. August 2017 zur Einfügung von Buch XX "Insolvenz von Unternehmen" in das Wirtschaftsgesetzbuch und zur Einfügung der Buch XX eigenen Begriffsbestimmungen und der Buch XX eigenen Rechtsdurchsetzungsbestimmungen in Buch I des Wirtschaftsgesetzbuches,
- das Gesetz vom 18. Oktober 2017 über das unrechtmäßige Eindringen in, das unrechtmäßige Besetzen von oder den unrechtmäßigen Aufenthalt in einem fremden Gut (*Belgisches Staatsblatt* vom 21. März 2018),
- das Gesetz vom 29. März 2018 zur Erweiterung der Aufträge und zur Stärkung der Rolle des Dienstes Steuerschlichtung.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

10. OKTOBER 1967 - GERICHTSGESETZBUCH

(...)

TEIL IV - ZIVILVERFAHREN

(...)

BUCH IV - BESONDERE VERFAHREN

(...)

KAPITEL XI. - Ehescheidung, Trennung von Tisch und Bett und Gütertrennung*Abschnitt I - [Ehescheidung wegen unheilbarer Zerrüttung]*

[Überschrift von Abschnitt I ersetzt durch Art. 21 Nr. 1 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1254 - [§ 1 - [Eine Ehescheidungsklage, die auf Artikel 229 § 2 des Zivilgesetzbuches gegründet ist, wird durch eine Antragschrift eingereicht, die von jedem der Ehegatten oder von mindestens einem Rechtsanwalt oder einem Notar unterzeichnet ist.]

[Eine Ehescheidungsklage, die auf Artikel 229 § 3 des Zivilgesetzbuches gegründet ist, kann durch Antragschrift eingereicht werden.

Die in den Artikeln 1034*bis* bis 1034*sexies* vorgesehenen Bestimmungen sind auf die in den Absätzen 1 und 2 erwähnte Antragschrift anwendbar.]

Neben den gewöhnlichen Angaben wie der Identität der betroffenen Parteien umfasst der verfahrenseinleitende Akt gegebenenfalls die Angabe der Identität der unverheirateten und nicht für mündig erklärten minderjährigen Kinder, die beide Ehegatten gemeinsam haben, der von ihnen adoptierten Kinder, der Kinder eines Ehegatten, die der andere Ehegatte adoptiert hat, jedes Kindes von jedem der Ehegatten, dessen Abstammung feststeht, sowie jedes Kindes, das sie zusammen erziehen.

Der verfahrenseinleitende Akt umfasst gegebenenfalls eine detaillierte Beschreibung des Sachverhalts sowie - im Rahmen des Möglichen - alle Anträge in Bezug auf die Wirkungen der Ehescheidung, und dies unbeschadet des Paragraphen 5.

Der verfahrenseinleitende Akt kann ebenfalls eventuelle Klagen in Bezug auf die vorläufigen Maßnahmen hinsichtlich der Person, des Unterhalts und der Güter sowohl der Parteien als auch der unverheirateten und nicht für mündig erklärten minderjährigen Kinder, die beide Ehegatten gemeinsam haben, der von ihnen adoptierten Kinder sowie der Kinder eines Ehegatten, die der andere Ehegatte adoptiert hat, umfassen. [...]

Die klagende Partei fügt dem verfahrenseinleitenden Akt für jeden der Ehegatten und für die oben erwähnten eventuellen Kinder Folgendes bei:

1. Nachweis der Identität, der Staatsangehörigkeit und der Eintragung im Bevölkerungs-, Fremden- oder Warteregister,
2. Geburtsurkunden der oben erwähnten Kinder,
3. beglaubigte Abschrift der letzten Eheschließungsurkunde und des letzten Ehevertrags,
4. Nachweis des aktuellen Wohnorts oder, gegebenenfalls, Nachweis des gewöhnlichen Wohnorts in Belgien seit mehr als drei Monaten, wenn dieser ein anderer als der im Nationalregister angegebene Wohnort ist.

Wenn die vorgelegten Dokumente in einer Fremdsprache abgefasst worden sind, kann die Kanzlei eine beglaubigte Übersetzung davon beantragen.

§ 2 - Die Interessehabenden werden davon befreit, die verschiedenen in § 1 erwähnten Nachweise der Identität, der Staatsangehörigkeit und der Eintragung im Bevölkerungs- oder Fremdenregister vorzulegen, insofern sie am Datum des verfahrenseinleitenden Akts im Nationalregister der natürlichen Personen, geschaffen durch das Gesetz vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen, eingetragen sind. Die in diesem Register aufgenommenen Angaben haben Beweiskraft bis zum Gegenbeweis. Der Greffier des [Familiengerichts] überprüft in diesem Fall die Personalien anhand des Nationalregisters und fügt der Akte einen Auszug aus dem Nationalregister bei.

Sie werden ebenfalls davon befreit, folgende Dokumente vorzulegen:

1. in § 1 erwähnte Geburtsurkunden, insofern die betreffenden Kinder in Belgien geboren sind,
2. Eheschließungsurkunde, wenn die Ehe in Belgien eingegangen wurde.

In beiden Fällen beantragt die Kanzlei des Gerichts selbst eine Abschrift der Urkunde beim Verwahrer der Register. Das Gleiche gilt, wenn die Urkunde in Belgien übertragen worden ist und die Kanzlei den Ort ihrer Übertragung kennt.

§ 3 - Die Bestimmungen von § 2 sind nicht anwendbar auf eine Eilverfahrensklage. Sie sind auch nicht anwendbar auf Personen, die im Warteregister eingetragen sind.

§ 4 - Wenn die Angaben im verfahrenseinleitenden Akt unvollständig sind oder die Kanzlei bestimmte Informationen nicht rechtzeitig für die Einleitungssitzung hat einholen können, fordert der Richter die zuerst handelnde Partei dazu auf, die erforderlichen

Informationen mitzuteilen oder die Verfahrensakte zu vervollständigen. Jede Partei kann auch selbst die Initiative ergreifen, die Akte zusammenzustellen.]

[§ 4/1 - [...]]

§ 5 - Bis zur Schließung der Verhandlung können die Parteien oder kann eine der Parteien die Sache oder den Gegenstand der Klage erweitern oder ändern, Widerklagen oder Ergänzungsklagen einreichen, und zwar durch kontradiktorisch ergangene Schriftsätze [oder durch Schriftsätze, die dem anderen Ehegatten per Gerichtsvollzieherurkunde oder per Einschreibebrief mit Rückschein übermittelt werden].]

[Art. 1254 ersetzt durch Art. 22 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -; § 1 Abs. 1 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010); § 1 neue Absätze 2 und 3 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010); § 1 Abs. 6 abgeändert durch Art. 207 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 207 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 4/1 eingefügt durch Art. 2 des G. vom 5. April 2011 (B.S. vom 16. Juni 2011) - anwendbar auf Verfahren, die nach dem 1. Dezember 2011 eingeleitet werden - und aufgehoben durch Art. 207 Nr. 3 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 5 abgeändert durch Art. 152 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017)]

Art. 1255 - [§ 1 - [Wenn die Ehescheidung gemeinsam auf der Grundlage von Artikel 229 § 2 des Zivilgesetzbuches beantragt wird, verkündet der Richter die Ehescheidung, wenn er feststellt, dass die Parteien seit mehr als sechs Monaten tatsächlich getrennt sind.]

Wenn die Parteien nicht seit mehr als sechs Monaten getrennt sind, beraumt der Richter eine neue Sitzung an. Diese findet an einem Datum statt, das dem Ablauf der Frist von sechs Monaten unmittelbar folgt oder drei Monate nach [der ersten Sitzung]. In dieser Sitzung verkündet der Richter die Ehescheidung, wenn die Parteien ihren Willen dazu bestätigen.

Wenn der Richter die Ehescheidung verkündet, homologiert er gegebenenfalls die zwischen den Parteien getroffenen Vereinbarungen.

§ 2 - Wenn die Ehescheidung von einem der Ehegatten in Anwendung von Artikel 229 § 3 des Zivilgesetzbuches beantragt wird, verkündet der Richter die Ehescheidung, wenn er feststellt, dass die Parteien seit mehr als einem Jahr tatsächlich getrennt sind.

Wenn die Parteien nicht seit mehr als einem Jahr tatsächlich getrennt sind, beraumt der Richter eine neue Sitzung an. Diese findet an einem Datum statt, das dem Ablauf der Frist von einem Jahr unmittelbar folgt oder ein Jahr nach der ersten Sitzung. In dieser Sitzung verkündet der Richter die Ehescheidung, wenn eine der Parteien darum ersucht.

§ 3 - Wenn die Ehescheidung von einem der Ehegatten beantragt wird und der andere Ehegatte sich im Laufe des Verfahrens mit der Klage einverstanden erklärt, wird die Ehescheidung unter Einhaltung der in § 1 erwähnten Fristen verkündet.

§ 4 - Die tatsächliche Trennung der Ehegatten kann mit allen rechtlichen Mitteln, mit Ausnahme des Geständnisses und des Eides, unter anderem durch die Beibringung von Wohnsitzbescheinigungen, die Eintragungen an verschiedenen Adressen aufzeigen, nachgewiesen werden.

§ 5 - Wenn die Ehescheidung von einer der Parteien in Anwendung von Artikel 229 § 1 des Zivilgesetzbuches beantragt wird und der Nachweis der unheilbaren Zerrüttung erbracht ist, kann der Richter die Ehescheidung unverzüglich verkünden.

§ 6 - [Der Richter kann auf Antrag einer der Parteien oder der Staatsanwaltschaft oder, wenn er es für zweckdienlich erachtet, das persönliche Erscheinen der Parteien anordnen, insbesondere um sie auszusöhnen oder um zu prüfen, ob eine Vereinbarung in Bezug auf die Person, den Unterhalt und das Vermögen der Kinder angebracht ist.

Unbeschadet des Artikels 1734 setzt das Gericht die Parteien von der Möglichkeit in Kenntnis, ihre Streitsache durch Aussöhnung, Vermittlung oder jegliche andere Art der gütlichen Konfliktbewältigung zu lösen. Wenn das Gericht feststellt, dass eine Annäherung möglich ist, kann es eine Aufschiebung des Verfahrens anordnen, um den Parteien die Möglichkeit zu geben, diesbezüglich alle zweckdienlichen Informationen einzuholen. Die Aufschiebungsdauer darf nicht mehr als einen Monat betragen.

Auf Antrag der Parteien oder wenn der Richter es für angebracht hält, wird die Akte auf der Grundlage von Artikel 661 und folgenden an die Kammer für gütliche Regelung des Familiengerichts verwiesen.]

§ 7 - [Wenn einer der Ehepartner sich in einem in Artikel 488/1 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches erwähnten Zustand befindet, wird er als Beklagter von seinem Verwalter oder, in dessen Ermangelung, von einem Ad-hoc-Verwalter, der vorher vom Familiengericht auf Antrag der klagenden Partei bestellt wird, vertreten.]]

[Art. 1255 ersetzt durch Art. 23 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -; § 1 frühere Absätze 1 und 2 ersetzt durch Abs. 1 durch Art. 4 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010); § 1 Abs. 2 abgeändert durch Art. 208 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 6 ersetzt durch Art. 208 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 7 ersetzt durch Art. 208 Nr. 3 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst ersetzt durch Art. 82 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1256 - [Die Parteien können den Richter jederzeit ersuchen, ihre Vereinbarungen in Bezug auf die vorläufigen Maßnahmen hinsichtlich der Person, des Unterhalts und der Güter der Ehegatten oder ihrer Kinder zu homologieren.

Der Richter kann sich weigern, die Vereinbarung zu homologieren, wenn sie offensichtlich im Widerspruch zu den Interessen der Kinder steht.

[In Ermangelung einer Vereinbarung oder bei einer teilweisen Vereinbarung verweist der Richter die als dringend geltenden Sachen oder die Sachen, deren Dringlichkeit im Sinne von Artikel 1253ter/4 angeführt wird, auf Ersuchen einer der Parteien auf die erstmögliche Sitzung. Artikel 803 findet Anwendung.]

[Art. 1256 aufgehoben durch Art. 4 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und wieder aufgenommen durch Art. 24 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -; Abs. 3 ersetzt durch Art. 209 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst ersetzt durch Art. 83 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1257 - [...]

[Art. 1257 aufgehoben durch Art. 4 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -, wieder aufgenommen durch Art. 25 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 - und erneut aufgehoben durch Art. 5 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010)]

Art. 1258 - [Außer bei gegenteiliger Abmachung werden die Verfahrenskosten zu gleichen Teilen unter den Parteien aufgeteilt, wenn die Ehescheidung auf der Grundlage von Artikel 229 § 2 des Zivilgesetzbuches ausgesprochen wird.

Außer bei gegenteiliger Abmachung trägt jede Partei ihre Verfahrenskosten, wenn die Ehescheidung auf der Grundlage von Artikel 229 § 1 oder 3 des Zivilgesetzbuches ausgesprochen wird. Unter Berücksichtigung aller Umstände der Sache kann der Richter jedoch anders entscheiden.]

[Art. 1258 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 17. November 2009 (B.S. vom 22. Januar 2010)]

Art. 1259 - [...]

[Art. 1259 aufgehoben durch Art. 6 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -, wieder aufgenommen durch Art. 9 des G. vom 19. Februar 2001 (B.S. vom 3. April 2001) - in Kraft ab dem 1. Oktober 2001 - und erneut aufgehoben durch Art. 27 Nr. 1 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1260 - [...]

[Art. 1260 aufgehoben durch Art. 6 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

[Art. 1260bis - [...]]

[Art. 1260bis eingefügt durch einzigen Artikel des G. vom 10. Februar 1976 (B.S. vom 11. März 1976) und aufgehoben durch Art. 6 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1261 - [...]

Wenn die Parteien oder eine von ihnen einen Wohnsitz gewählt hat, erfolgen die Zustellungen an diesen Wohnsitz.

[...]

[Art. 1261 früherer Absatz 1 aufgehoben durch Art. 6 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; früherer Absatz 3 aufgehoben durch Art. 29 des G. vom 26. April 2007 (B.S. vom 12. Juni 2007) - anwendbar ab dem 1. September 2007 auf alle Sache, für die kein Verfahrenskalender festgelegt oder Anberaumungsantrag eingereicht wurde -]

Art. 1262 - [...]

[Art. 1262 aufgehoben durch Art. 7 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1263 - [Wenn das Gesetz das persönliche Erscheinen der Parteien verlangt oder das Gericht das persönliche Erscheinen der Parteien angeordnet hat, kann die Klage des Ehegatten, der nicht erscheint, je nach Umständen, die der Richter beurteilt, für verfallen erklärt werden oder die Sache kann an die besondere Liste der Kammer verwiesen werden. In letzterem Fall kann die Sache binnen einer Frist von fünfzehn Tagen auf Antrag einer der Parteien erneut zur Verhandlung gebracht werden.]

[Art. 1263 ersetzt durch Art. 210 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1264 - [Die Parteien erscheinen persönlich zu der Zeugenvernehmung, gegebenenfalls beigegebenen von ihren Rechtsanwältinnen. Sie können sich ebenfalls von ihnen vertreten lassen.]

[Art. 1264 ersetzt durch Art. 9 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1265 - 1266 - [...]

[Art. 1265 und 1266 aufgehoben durch Art. 10 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1267 - [...]

[Art. 1267 aufgehoben durch Art. 27 Nr. 2 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1268 - [...]

[Art. 1268 aufgehoben durch Art. 27 Nr. 3 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1269 - [Im Tenor der Urteile oder Entscheide[, durch die die Ehescheidung ausgesprochen wird,] werden die vollständige Identität der Parteien sowie der Ort und das Datum der Eheschließung angegeben.]

[...]

[Art. 1269 ersetzt durch Art. 5 des G. vom 28. Oktober 1974 (B.S. vom 29. November 1974) und abgeändert durch Art. 12 Nr. 1 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; früherer Absatz 2 eingefügt durch Art. 10 des G. vom 1. Juli 1974 (B.S. vom 17. August 1974) und aufgehoben durch Art. 27 Nr. 4 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1270 - Die Wiedergabe der Verhandlung durch die Presse ist verboten, ansonsten droht eine Geldstrafe von 100 bis zu 2.000 [EUR] und eine Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu sechs Monaten oder nur eine dieser Strafen.

Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches, einschließlich Kapitel VII und Artikel 85, finden Anwendung auf diese Straftat.

[Art. 1270 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

[Art. 1270bis - [...]]

[Art. 1270bis eingefügt durch Art. 2 des G. vom 1. Juli 1974 (B.S. vom 17. August 1974) und aufgehoben durch Art. 27 Nr. 5 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1271 - 1272 - [...]

[Art. 1271 und 1272 aufgehoben durch Art. 14 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1273 - [...]

[Art. 1273 aufgehoben durch Art. 2 des G. vom 3. Mai 1990 (B.S. vom 23. Juni 1990)]

Art. 1274 - [Die Frist, um Kassationsbeschwerde einzulegen, und die Kassationsbeschwerde haben aufschiebende Wirkung.]

[Art. 1274 ersetzt durch Art. 6 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010)]

Art. 1275 - [§ 1 - Von jeder Gerichtsvollzieherurkunde über die Zustellung eines Urteils oder Entscheids, durch das/den eine Ehescheidung [...] ausgesprochen wird, wird dem Greffier sofort eine Abschrift übermittelt.

§ 2 - Wenn das Urteil oder der Entscheid, durch das/den die Ehescheidung ausgesprochen wird, formell rechtskräftig geworden ist, lässt der Greffier dem Standesbeamten des Ortes, an dem die Ehe geschlossen worden ist, oder, wenn die Ehe nicht in Belgien geschlossen worden ist, [dem Standesbeamten von Brüssel] binnen einem Monat einen Auszug zukommen, der den Tenor des Urteils oder Entscheids [und das Datum, an dem dieses Urteil beziehungsweise dieser Entscheid formell rechtskräftig geworden ist], enthält.

Der Erhalt des Rückscheins wird den Parteien vom Greffier zur Kenntnis gebracht.

Binnen einem Monat nach der Notifizierung an den Standesbeamten überträgt dieser den Tenor in seine Register; dies wird am Rand der Eheschließungsurkunde vermerkt, wenn die Urkunde in Belgien ausgefertigt oder übertragen worden ist.

Nachdem der Standesbeamte die Übertragung vorgenommen hat, setzt er den Prokurator des Königs [beim Gericht Erster Instanz, dem das Familiengericht angehört, das über die Klage entschieden hat, unverzüglich davon in Kenntnis].]

[Art. 1275 ersetzt durch Art. 16 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; § 1 abgeändert durch Art. 29 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -; § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 5 Nr. 1 und 2 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); § 2 Abs. 4 abgeändert durch Art. 211 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1276 - [Die in Artikel 1275 § 2 Absatz 1 erwähnte Frist beginnt, was die Urteile betrifft, nach Ablauf der Berufungsfrist, wenn das Urteil kontradiktorisch ergangen ist, und nach Ablauf der Einspruchsfrist, wenn das Urteil im Versäumniswege ergangen ist, und, was die Entscheide betrifft, nach Ablauf der Frist für eine Kassationsbeschwerde oder, gegebenenfalls, nach Verkündung des Entscheids, durch den die Beschwerde abgewiesen wird.

[Die Frist für den Einspruch, die Berufung und die Kassationsbeschwerde läuft ab der Zustellung des Urteils oder Entscheids.]

[Art. 1276 ersetzt durch Art. 17 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 2 eingefügt durch Art. 8 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010)]

Art. 1277 - [...]

[Art. 1277 aufgehoben durch Art. 18 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1278 - [Das Urteil oder der Entscheid, durch das/den die Ehescheidung [ausgesprochen] wird, [hat Wirkungen in Bezug auf die Person der Ehegatten ab dem Tag, an dem die Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist, und] in Bezug auf Dritte ab dem Tag der Übertragung.

[Das Urteil oder der Entscheid gilt in Bezug auf die Ehegatten, was ihre Güter betrifft, rückwirkend ab dem Tag, an dem die Klage eingereicht wurde, und, wenn es mehr als eine Klage gibt, rückwirkend ab dem Tag, an dem die erste Klage eingereicht wurde, unabhängig vom Ausgang des diesbezüglichen Verfahrens.]

[Stirbt einer der Ehegatten vor der Übertragung der Ehescheidung, aber nachdem die Entscheidung, durch die die Ehescheidung ausgesprochen wird, formell rechtskräftig geworden ist, gelten die Ehegatten Dritten gegenüber unter der aufschiebenden Bedingung der Übertragung gemäß Artikel 1275 als geschieden.]

[Wenn das [Familiengericht] es aufgrund der außergewöhnlichen Umstände des Falls für billig hält, kann es, auf Klage einer der Ehegatten, im Urteil, durch das die Ehescheidung [ausgesprochen wird], befinden, dass gewisse erworbene Güter oder gewisse Schulden, die seit dem Zeitpunkt, an dem die Ehegatten tatsächlich getrennt leben, erworben beziehungsweise gemacht wurden, bei der Auseinandersetzung der Gütergemeinschaft nicht berücksichtigt werden.]

Die Parteien können eine solche Klage auch im Laufe der Auseinandersetzung der Gütergemeinschaft einreichen.]

[Art. 1278 ersetzt durch Art. 7 des G. vom 1. Juli 1974 (B.S. vom 17. August 1974); Abs. 1 abgeändert durch Art. 19 Nr. 1 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und Art. 6 Nr. 1 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); Abs. 2 ersetzt durch Art. 19 Nr. 2 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; neuer Absatz 3 eingefügt durch Art. 6 Nr. 2 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); Abs. 4 (früherer Absatz 3) ersetzt durch Art. 19 Nr. 3 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und abgeändert durch Art. 7 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997) und Art. 212 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1279 - [...]

[Art. 1279 aufgehoben durch Art. 16 des G. vom 13. April 1995 (B.S. vom 24. Mai 1995)]

Art. 1280 - [Wenn das Familiengericht über Sachen befindet, die als dringend gelten oder deren Dringlichkeit im Sinne von Artikel 1253ter/4 angeführt wird, erkennt es auf Antrag der Parteien oder einer der Parteien oder auf Antrag des Prokurators des Königs über die dringenden Maßnahmen gemäß Artikel 1253ter/4 und 1253ter/6.]

Die Artikel 1253sexies § 1, 1253septies Absatz 1 und 1253octies finden Anwendung, wenn das Verbot, hypothekarisch belastbare Güter zu veräußern oder hypothekarisch zu belasten, beantragt oder angeordnet wird. Artikel 224 des Zivilgesetzbuches kommt ebenfalls zur Anwendung.]

[Art. 1280 ersetzt durch Art. 213 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst abgeändert durch Art. 84 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1281 - [...]

[Art. 1281 aufgehoben durch Art. 9 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010)]

Art. 1282 - [Der Kläger oder der Beklagte im Scheidungsverfahren kann [ab dem Datum, an dem [die Scheidungsklage eingereicht] wird], zu jedem Verfahrenszeitpunkt im Hinblick auf die Wahrung seiner Rechte beantragen, dass alle beweglichen Güter jedes Ehegatten versiegelt werden. Die Abnahme der Siegel erfolgt nur nach Inventarerrichtung und mit der Verpflichtung für die Parteien, die inventarisierten Gegenstände herzugeben oder als gerichtlicher Verwahrer für deren Wert einzustehen.]

[In jedem Fall haben die Parteien die Möglichkeit, gemäß Buch IV Kapitel II ein Inventar errichten zu lassen.]

[Art. 1282 ersetzt durch Art. 23 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 1 (früherer einziger Absatz) abgeändert durch Art. 9 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997) und Art. 30 Nr. 1 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -; Abs. 2 eingefügt durch Art. 30 Nr. 2 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1283 - [Jegliche Verbindlichkeit zu Lasten des Gesamtguts, die einer der Ehegatten nach Einreichung der Scheidungsklage eingeht, wird für nichtig erklärt, wenn nachgewiesen wird, dass diese in betrügerischer Absicht zum Nachteil der Rechte des Ehepartners eingegangen wurde, [unbeschadet der Rechte gutgläubiger Dritter].]

[Der Nachweis der Gutgläubigkeit muss vom vertragschließenden Dritten erbracht werden.]

[Art. 1283 ersetzt durch Art. 24 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 1 abgeändert durch Art. 10 Nr. 1 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); Abs. 2 eingefügt durch Art. 10 Nr. 2 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997)]

Art. 1284 - 1286 - [...]

[Art. 1284 bis 1286 aufgehoben durch Art. 31 Nr. 1 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

[Art. 1286bis - [...]]

[Art. 1286bis eingefügt durch Art. 11 des G. vom 1. Juli 1974 (B.S. vom 17. August 1974) und aufgehoben durch Art. 31 Nr. 2 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Abschnitt II - Ehescheidung im gegenseitigen Einverständnis

Art. 1287 - [Ehegatten, die beschlossen haben, eine Ehescheidung im gegenseitigen Einverständnis vorzunehmen, müssen ihre gegenseitigen Rechte, für die es ihnen jedoch freisteht, einen Vergleich zu schließen, vorab regeln.]

[Sie können gemäß Kapitel II "Inventarerrichtung" von Buch IV vorab ein Inventar errichten lassen.]

[In derselben Urkunde müssen sie ihre Vereinbarungen in Bezug auf die Ausübung der in den Artikeln 745bis und 915bis des Zivilgesetzbuches erwähnten Rechte in dem Fall, wo einer von ihnen vor dem Urteil oder Entscheid, durch das/den die Ehescheidung endgültig ausgesprochen wird, stirbt, feststellen.]

[...]

[Ein wörtlicher Auszug aus der Urkunde, durch die das Bestehen dieser Vereinbarungen festgestellt wird, muss, insofern sie sich auf unbewegliche Güter bezieht, im Hypothekenamt des Bezirks, in dem die Güter gelegen sind, in der Weise und binnen der Fristen, die in Artikel 2 des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Oktober 1913, vorgesehen sind, übertragen werden.]

[Art. 1287 Abs. 1 ersetzt durch Art. 26 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 26 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 3 (früherer Absatz 2) aufgehoben durch Art. 1 Abs. 1 des G. vom 1. Juli 1972 (B.S. vom 18. Juli 1972), wieder aufgenommen durch Art. 32 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981) und

ersetzt durch Art. 26 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; früherer Absatz 4 eingefügt durch Art. 32 des G. vom 14. Mai 1981 (B.S. vom 27. Mai 1981) und aufgehoben durch Art. 31 Nr. 3 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -; neuer Absatz 4 ersetzt durch Art. 1 Abs. 2 des G. vom 1. Juli 1972 (B.S. vom 18. Juli 1972)]

Art. 1288 - [Sie sind [...] dazu verpflichtet, ihre Vereinbarung in Bezug auf folgende Punkte schriftlich festzustellen:

1. Wohnort jedes der Ehegatten während der Bedenkzeit,

2. [Autorität über die Person und Verwaltung des Vermögens der Kinder] [sowie in [Artikel 374 § 1 Absatz 4] des Zivilgesetzbuches erwähntes Recht auf persönlichen Umgang], was die [unverheirateten und nicht für mündig erklärten minderjährigen Kinder, die beide Ehegatten gemeinsam haben, die Kinder, die sie adoptiert haben, und die Kinder eines Ehegatten, die der andere Ehegatte adoptiert hat], betrifft, und dies sowohl während der Bedenkzeit als auch nach der Ehescheidung,

3. [Beitrag eines jeden der Ehegatten zu Unterhalt, Erziehung und angemessener Ausbildung der vorerwähnten Kinder, unbeschadet der Rechte, die ihnen durch Buch I Titel V Kapitel V des Zivilgesetzbuches zuerkannt werden,]

4. [Betrag des eventuellen Unterhalts, den ein Ehegatte dem anderen während der Bedenkzeit und nach der Ehescheidung zu zahlen hat, Formel für die eventuelle Anpassung des Unterhalts an die Lebenshaltungskosten, Umstände, unter denen dieser Betrag nach der Ehescheidung revidiert werden kann, und diesbezügliche Modalitäten.]]

[[Wenn neue, vom Willen der Parteien unabhängige Umstände ihre Situation oder die ihrer Kinder erheblich verändern,] können die aufgrund der Nummern 2 und 3 des vorhergehenden Absatzes ergangenen Verfügungen nach der Ehescheidung vom zuständigen Richter revidiert werden.]

[Außer wenn die Parteien ausdrücklich das Gegenteil vereinbart haben, kann der zuständige Richter auf Klage einer der Parteien den in Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Unterhalt zu einem späteren Zeitpunkt erhöhen, reduzieren oder abschaffen, wenn infolge neuer, vom Willen der Parteien unabhängiger Umstände der Unterhaltsbetrag nicht mehr angepasst ist.]

[Art. 1288 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 1. Juli 1972 (B.S. vom 18. Juli 1972); Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 27 Nr. 1 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 1 Nr. 2 abgeändert durch Art. 17 des G. vom 13. April 1995 (B.S. vom 24. Mai 1995), Art. 32 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 - und Art. 213bis des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst eingefügt durch Art. 85 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -; Abs. 1 Nr. 3 ersetzt durch Art. 27 Nr. 2 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 1 Nr. 4 ersetzt durch Art. 27 Nr. 3 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 2 eingefügt durch Art. 27 Nr. 4 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und abgeändert durch Art. 11 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom

27. Juni 1997); Abs. 3 eingefügt durch Art. 7 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010)]

[Art. 1288bis - [§ 1] - Die Klage wird durch Antragschrift eingereicht.

Sie wird bei der von den Ehegatten ausgewählten Kanzlei des Gerichts Erster Instanz hinterlegt.

Neben den anderen Pflichtangaben [verweist die Antragschrift zur Vermeidung der Nichtigkeit auf die beigefügten Vereinbarungen], die durch die Artikel 1287 und 1288 verlangt werden.

Als Anlagen zu der Antragschrift werden folgende Dokumente hinterlegt:

1. aufgrund der Artikel 1287 und 1288 abgefasste Vereinbarungen,
2. gegebenenfalls in Artikel 1287 Absatz 2 erwähntes Inventar,
3. Auszug aus den Geburtsurkunden und der Eheschließungsurkunde der Ehegatten,
4. Auszug aus den Geburtsurkunden [der in [Artikel 1254 § 1 Absatz 2 erwähnten Kinder]],
- [5. Nachweis über die Staatsangehörigkeit eines jeden der Ehegatten.]

Von der Antragschrift und den Anlagen werden ein Original und zwei Abschriften hinterlegt. Wenn die Ehegatten keine Kinder haben, genügt eine Abschrift.

Das Original der Antragschrift wird von jedem der Ehegatten oder von mindestens einem Rechtsanwalt oder einem Notar unterzeichnet.]

[§ 2 - Sofern die jeweiligen Betreffenden am Datum des verfahrenseinleitenden Akts in dem durch das Gesetz vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen geschaffenen Nationalregister der natürlichen Personen eingetragen sind, sind sie davon befreit, folgende Dokumente vorzulegen:

1. Auszug aus den Geburtsurkunden der Ehegatten, sofern sie in Belgien geboren sind,
2. Auszug aus den Geburtsurkunden der in Artikel 1254 § 1 Absatz 4 erwähnten Kinder, sofern sie in Belgien geboren sind,
3. Auszug aus der Eheschließungsurkunde, sofern die Eheschließung in Belgien stattgefunden hat,
4. Nachweis über die Staatsangehörigkeit eines jeden der Ehegatten.

Die im Nationalregister aufgenommenen diesbezüglichen Daten haben Beweiskraft bis zum Gegenbeweis. Die Gerichtskanzlei überprüft in diesem Fall die Daten anhand des Nationalregisters und fügt der Akte einen Auszug aus dem Nationalregister bei.

Die Gerichtskanzlei fordert selbst eine Abschrift der in den Nummern 1, 2 und 3 erwähnten Urkunde beim Verwahrer des Registers an.

Das Gleiche gilt, wenn die Urkunde in Belgien übertragen worden ist und die Kanzlei den Ort ihrer Übertragung kennt.

§ 3 - Die Bestimmungen von § 2 gelten nicht für Personen, die im Warteregister eingetragen sind.

§ 4 - Wenn die Angaben in der Antragschrift unvollständig sind oder die Kanzlei bestimmte Informationen nicht rechtzeitig für die Einleitungssitzung hat einholen können, fordert der Richter die zuerst handelnde Partei dazu auf, die nötigen Informationen mitzuteilen oder die Verfahrensakte zu vervollständigen. Jede Partei kann auch selbst die Initiative ergreifen, die Akte zusammenzustellen.]

[Art. 1288bis eingefügt durch Art. 28 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; § 1 nummeriert durch Art. 77 des G. vom 14. Januar 2013 (B.S. vom 1. März 2013) - in Kraft ab dem 1. September 2013 -; § 1 Abs. 3 abgeändert durch Art. 12 Nr. 1 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); § 1 Abs. 4 Nr. 4 abgeändert durch Art. 12 Nr. 2 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997) und Art. 33 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -; § 1 Abs. 4 Nr. 5 eingefügt durch Art. 12 Nr. 3 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); §§ 2 bis 4 eingefügt durch Art. 77 des G. vom 14. Januar 2013 (B.S. vom 1. März 2013) - in Kraft ab dem 1. September 2013 -]

[**Art. 1288ter** - Binnen acht Tagen ab der Hinterlegung schickt die Kanzlei dem Prokurator des Königs zwei Abschriften der Antragschrift und ihrer Anlagen.]

[Art. 1288ter eingefügt durch Art. 29 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1289 - [§ 1 - Sind die Ehegatten am Tag der Hinterlegung der Antragschrift seit mehr als sechs Monaten getrennt und ist das in § 3 erwähnte persönliche Erscheinen nicht angeordnet, verläuft das Verfahren schriftlich.

§ 2 - Sind die Ehegatten am Tag der Hinterlegung der Antragschrift nicht seit mehr als sechs Monaten getrennt, müssen sie binnen einem Monat nach dem Tag dieser Hinterlegung der Antragschrift zusammen und persönlich vor dem Familiengericht erscheinen. Sie geben vor Gericht ihre Willenserklärung ab.

§ 3 - Ungeachtet der Dauer der Trennung der Ehegatten kann das persönliche Erscheinen der Parteien jederzeit vom Gericht angeordnet werden, entweder von Amts wegen oder auf Antrag des Prokurators des Königs oder einer der Parteien. In diesem Fall müssen die Ehegatten binnen einem Monat nach dem Tag der Hinterlegung der Antragschrift zusammen und persönlich vor dem Familiengericht erscheinen. Sie geben vor Gericht ihre Willenserklärung ab.

§ 4 - In den in den Paragraphen 2 und 3 erwähnten Fällen kann das Gericht den Ehegatten unter außergewöhnlichen Umständen erlauben, sich von einem Rechtsanwalt oder einem Notar vertreten zu lassen.]

[Art. 1289 ersetzt durch Art. 214 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst abgeändert durch Art. 86 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

[Art. 1289bis - [...]]

[Art. 1289bis eingefügt durch Art. 31 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und aufgehoben durch Art. 215 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

[Art. 1289ter - Der Prokurator des Königs gibt eine schriftliche Stellungnahme über die Formbedingungen, die Annehmbarkeit der Ehescheidung und den Inhalt der zwischen den Ehegatten bezüglich der minderjährigen Kinder getroffenen Vereinbarungen ab.

Die Stellungnahme wird spätestens am Vortag des in Artikel 1289 [§§ 2 und 3] erwähnten Erscheinens der Ehegatten bei der Kanzlei hinterlegt, es sei denn, sie wird aufgrund der Umstände der Sache sofort schriftlich oder mündlich auf der Sitzung für das Erscheinen der Ehegatten abgegeben; in diesem Fall wird dies [auf dem Sitzungsblatt] vermerkt.

Wenn die Stellungnahme nicht rechtzeitig abgegeben werden kann, wird das [Familiengericht] spätestens am Vortag der Sitzung darüber informiert und der Grund der Verspätung [auf dem Sitzungsblatt] vermerkt.]

[Art. 1289ter eingefügt durch Art. 32 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 2 abgeändert durch Art. 216 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, Art. 24 des G. vom 10. Juli 2006 (B.S. vom 7. September 2006) - in Kraft ab dem 1. Januar 2013 - und Art. 30 des G. vom 25. April 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014); Abs. 3 abgeändert durch Art. 216 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, Art. 24 des G. vom 10. Juli 2006 (B.S. vom 7. September 2006) - in Kraft ab dem 1. Januar 2013 - und Art. 30 des G. vom 25. April 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014)]

Art. 1290 - Der Richter äußert gegenüber den gemeinsam versammelten Ehegatten und gegenüber jedem Ehegatten im Einzelnen [...] die Bedenken und Ermahnungen, die er für angebracht erachtet; er führt ihnen alle Folgen ihres Vorgehens vor Augen.

[Unbeschadet von [Artikel 1004/1] kann er den Parteien vorschlagen, die Verfügungen der Vereinbarungen in Bezug auf ihre minderjährigen Kinder zu ändern, wenn sie seines Erachtens nach im Widerspruch zu den Interessen dieser Kinder stehen.]

[Der Richter kann spätestens bei dem in Artikel 1289 [§§ 2 und 3] vorgesehenen Erscheinen der Ehegatten von Amts wegen entscheiden, die Kinder gemäß [Artikel 1004/1] anzuhören.]

[Wenn der Richter die Bestimmungen von Absatz 2 oder 3 anwendet, beraumt er binnen einem Monat, nachdem das Protokoll über das erste Erscheinen oder über die im vorhergehenden Absatz erwähnte Anhörung bei der Kanzlei hinterlegt worden ist, ein neues Datum für das Erscheinen der Ehegatten an.]

[Bei diesem Erscheinen kann der Richter die Verfügungen, die offensichtlich im Widerspruch zu den Interessen der minderjährigen Kinder stehen, streichen oder ändern.]

[Art. 1290 Abs. 1 (früherer einziger Absatz) abgeändert durch Art. 4 des G. vom 1. Juli 1972 (B.S. vom 18. Juli 1972); Abs. 2 eingefügt durch Art. 33 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und abgeändert durch Art. 217 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; Abs. 3 eingefügt durch Art. 33 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und abgeändert durch Art. 217 Nr. 1 und 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; Abs. 4 eingefügt durch Art. 33 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und ersetzt durch Art. 13 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); Abs. 5 eingefügt durch Art. 33 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1291 - [Wenn die auf diese Weise informierten Ehegatten auf ihrem Vorgehen beharren, beurkundet der Richter, dass sie im gegenseitigen Einverständnis die Ehescheidung beantragen.]

[Art. 1291 ersetzt durch Art. 34 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

[Art. 1291bis - [...]]

[Art. 1291bis eingefügt durch Art. 34 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 - und aufgehoben durch Art. 218 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1292 - [Der Greffier erstellt ein ausführliches Protokoll über alles, was in Ausführung der [Artikel 1289 §§ 2, 3 und 4 bis 1291] gesagt und getan wurde; die beigebrachten Schriftstücke bleiben dem Protokoll beigelegt.]

Er schickt dem Prokurator des Königs binnen fünfzehn Tagen eine beglaubigte Abschrift des Protokolls über das Erscheinen [...].]

[Art. 1292 ersetzt durch Art. 6 des G. vom 1. Juli 1972 (B.S. vom 18. Juli 1972); Abs. 1 abgeändert durch Art. 219 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft

am 1. September 2014 -; Abs. 2 abgeändert durch Art. 14 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997)]

Art. 1293 - [[Wenn binnen einem Monat ab Hinterlegung der Antragschrift und vor einem eventuellen Erscheinen der Parteien, wie in Artikel 1289 §§ 2 und 3 erwähnt, die Ehegatten oder einer von ihnen] neue und unvorhersehbare Umstände anführt, durch die ihre Situation, die Situation eines von ihnen oder die ihrer Kinder erheblich verändert wird, und diese Umstände ordnungsgemäß nachgewiesen werden, können sie gemeinsam dem Richter einen Vorschlag zur Änderung ihrer ursprünglichen Vereinbarungen zur Beurteilung vorlegen.

Nachdem der Richter die Stellungnahme des Prokurators des Königs zur Kenntnis genommen hat und [Artikel 1004/1] angewandt hat, kann er, wenn er es für wünschenswert erachtet, die Parteien vorladen, um ihnen vorzuschlagen, die Vorschläge zur Änderung ihrer Vereinbarungen in Bezug auf ihre minderjährigen Kinder anzupassen, wenn die Vorschläge seines Erachtens nach im Widerspruch zu den Interessen dieser Kinder stehen.

[...]

[Wenn der Richter die Bestimmungen von Absatz 2 [...] anwendet, beraumt er binnen einem Monat ab Hinterlegung des Protokolls über das [im selben Absatz] vorgesehene Erscheinen bei der Kanzlei [ein neues Datum für das Erscheinen der Ehegatten an.]

[...]

[Art. 1293 ersetzt durch Art. 35 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 1 abgeändert durch Art. 220 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; Abs. 2 abgeändert durch Art. 220 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; früherer Absatz 3 aufgehoben durch Art. 220 Nr. 3 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; neuer Absatz 3 ersetzt durch Art. 15 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997) und abgeändert durch Art. 220 Nr. 4 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) -; Abs. 4 (früherer Absatz 5) eingefügt durch Art. 15 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997) und aufgehoben durch Art. 220 Nr. 5 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1294 - [...]

[Art. 1294 aufgehoben durch Art. 221 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

[Art. 1294bis - [Wenn auf das Verfahren verzichtet wird, sind die Parteien vorläufig durch die in Artikel 1288 vorgesehenen Vereinbarungen gebunden, bis Artikel 1280 Anwendung findet. Wenn die Vereinbarungen nicht die Form eines vollstreckbaren Rechtstitels haben, wird die Sache auf Antrag der zuerst handelnden Partei auf die erste mögliche Sitzung, die gemäß Artikel 1256 Absatz 3 für dringend erachtet wird,

anberaamt. Wenn eine der Parteien darum ersucht, spricht das Familiengericht eine vorläufige Maßnahme in Übereinstimmung mit den Vereinbarungen aus.]]

[Art. 1294bis eingefügt durch Art. 36 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -, aufgehoben durch Art. 87 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 - und wieder aufgenommen durch Art. 84 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017)]

Art. 1295 - Nachdem der Richter den Ehegatten seine Anmerkungen mitgeteilt hat, beurkundet er ihren Antrag, wenn sie darauf beharren [...]; der Greffier des Gerichts erstellt ein Protokoll, das sowohl vom Richter und vom Greffier als auch von den Parteien unterzeichnet wird, es sei denn, Letztere erklären, nicht unterzeichnen zu können oder dazu nicht in der Lage zu sein, in diesem Fall wird dies vermerkt.

[Art. 1295 abgeändert durch Art. 9 des G. vom 1. Juli 1972 (B.S. vom 18. Juli 1972)]

Art. 1296 - [Der Greffier übermittelt dem Prokurator des Königs das Protokoll und die Schriftstücke, damit dieser seine schriftlichen Schlussanträge stellen kann.]

[Art. 1296 ersetzt durch Art. 85 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017)]

Art. 1297 - [Wenn der Prokurator des Königs feststellt, dass die durch das Gesetz vorgesehenen inhaltlichen und formalen Bedingungen erfüllt sind, enthalten seine Schlussanträge folgenden Wortlaut: "Das Gesetz gestattet es".

Andernfalls sind seine Schlussanträge in Bezug auf die Nicht-Annehmbarkeit mit Gründen zu versehen.]

[Art. 1297 ersetzt durch Art. 37 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1298 - [Das Familiengericht [...] kann nach erfolgter Berichterstattung keine anderen als die in Artikel 1297 erwähnten Überprüfungen vornehmen. Wenn daraus hervorgeht, dass - nach Meinung des Gerichts - die Parteien die Bedingungen erfüllt und die Formalitäten eingehalten haben, die durch das Gesetz festgelegt sind, [spricht es die Ehescheidung aus] [und homologiert die Vereinbarungen in Bezug auf die minderjährigen Kinder]; anderenfalls erklärt das Gericht, dass kein Grund besteht, [die Ehescheidung auszusprechen] und gibt die Gründe für die Entscheidung an.

[Art. 1298 abgeändert durch Art. 38 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -, Art. 17 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997) und Art. 223 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1299 - [[Berufung gegen das Urteil, durch das die Ehescheidung ausgesprochen wurde, ist nur annehmbar, wenn sie auf der Nichteinhaltung der gesetzlichen Bedingungen für die Verkündung der Ehescheidung oder auf der zwischen den Ehepartnern stattgefundenen Aussöhnung beruht.]

Die Staatsanwaltschaft kann binnen einem Monat ab der Verkündung Berufung einlegen. In diesem Fall wird die Berufung beiden Parteien zugestellt.

Einer der Ehegatten oder beide, getrennt oder gemeinsam, können ebenfalls binnen einem Monat ab der Verkündung Berufung einlegen. In diesem Fall wird die Berufung dem Prokurator des Königs zugestellt sowie, wenn nur ein Ehegatte Berufung einlegt, dem anderen Ehegatten.]

[Die auf der Aussöhnung beruhende Berufung muss in jedem Fall von beiden Ehepartnern binnen einem Monat nach der Verkündung gemeinsam eingelegt werden. Diese Berufung wird dem Prokurator des Königs zugestellt.]

[Art. 1299 ersetzt durch Art. 10 des G. vom 2. Juni 2010 (II) (B.S. vom 21. Juni 2010); Abs. 1 ersetzt durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 1. September 2015); Abs. 4 eingefügt durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 1. September 2015)]

Art. 1300 - Die Berufung gegen das Urteil, durch das erklärt wird, dass kein Grund besteht, die Ehescheidung [auszusprechen], ist nur annehmbar, wenn sie [binnen einem Monat] ab der Verkündung von beiden Parteien, getrennt oder gemeinsam, eingelegt wird. Sie wird dem Prokurator des Königs übermittelt.

[Art. 1300 abgeändert durch Art. 40 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1301 - Binnen zehn Tagen ab Zustellung der Berufung übermittelt der Prokurator des Königs dem Generalprokurator beim Appellationshof eine Ausfertigung des Urteils und die ihm zugrunde liegenden Aktenstücke.

Der Generalprokurator stellt seine Schlussanträge schriftlich binnen zehn Tagen ab Erhalt der Aktenstücke; [bei Anwendung von Artikel 109bis § 2 Absatz 2 oder 3] erstattet der Vorsitzende oder der Gerichtsrat, der ihn ersetzt, dem Appellationshof Bericht [...] und die Endentscheidung wird binnen zehn Tagen nach Erhalt der Schlussanträge des Generalprokurators getroffen.

Gegen den Entscheid kann kein Einspruch eingelegt werden.

[Art. 1301 Abs. 2 abgeändert durch Art. 4 des G. vom 22. April 2010 (B.S. vom 18. Juni 2010) und Art. 12 des G. vom 2. Juni 2010 (I) (B.S. vom 30. Juni 2010)]

Art. 1302 - [Die Frist für eine Kassationsbeschwerde gegen den Entscheid [der Familienkammer] des Appellationshofes beläuft sich auf drei Monate ab der Verkündung.

Die Kassationsbeschwerde der Parteien ist nur annehmbar, wenn sie von beiden Ehegatten, getrennt oder gemeinsam, eingelegt wird.

Die Kassationsbeschwerde gegen den Entscheid, durch den die Ehescheidung ausgesprochen wird, hat aufschiebende Wirkung.]

[Art. 1302 ersetzt durch Art. 41 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 1 abgeändert durch Art. 224 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1303 - [Wenn die Ehescheidung durch ein formell rechtskräftig gewordenes Urteil oder einen formell rechtskräftig gewordenen Entscheid ausgesprochen worden ist, lässt der Greffier dem Standesbeamten des Ortes, an dem die Ehe geschlossen worden ist, oder, wenn die Ehe nicht in Belgien geschlossen worden ist, dem [Standesbeamten von Brüssel] binnen einem Monat einen Auszug zukommen, der den Tenor des Urteils oder Entscheids [und das Datum, an dem dieses Urteil beziehungsweise dieser Entscheid formell rechtskräftig geworden ist], enthält.]

[Die Frist von einem Monat beginnt], was die Urteile betrifft, nach Ablauf der Berufungsfrist, und, was die Entscheide betrifft, nach Ablauf der Frist für eine Kassationsbeschwerde.

[...]

[Binnen einem Monat nach Erhalt des Auszugs aus dem Urteil oder Entscheid] überträgt der Standesbeamte den Tenor in seine Register; dies wird am Rand der Eheschließungsurkunde vermerkt, wenn die Urkunde in Belgien ausgefertigt oder übertragen worden ist.

[Art. 1303 Abs. 1 ersetzt durch Art. 42 Nr. 1 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 - und abgeändert durch Art. 18 Nr. 1 und 2 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); Abs. 2 abgeändert durch Art. 42 Nr. 2 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; früherer Absatz 3 aufgehoben durch Art. 42 Nr. 3 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; neuer Absatz 3 abgeändert durch Art. 42 Nr. 4 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -]

Art. 1304 - [Das Urteil oder der Entscheid, durch das/den die Ehescheidung ausgesprochen wird, hat erst Wirkungen in Bezug auf Dritte ab dem Tag der Übertragung. [Stirbt einer der Ehegatten vor der Übertragung der Ehescheidung, aber nachdem die Entscheidung, durch die die Ehescheidung ausgesprochen wird, formell rechtskräftig geworden ist, gelten die Ehegatten Dritten gegenüber unter der aufschiebenden Bedingung der Übertragung gemäß Artikel 1303 als geschieden.]

Die Entscheidung hat jedoch in Bezug auf die Güter der Ehegatten Wirkungen [ab der Hinterlegung der Antragschrift].

Die Ehescheidung hat in Bezug auf die Person der Ehegatten Wirkungen ab dem Tag, an dem die Entscheidung formell rechtskräftig geworden ist.]

[Art. 1304 ersetzt durch Art. 43 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1994 -; Abs. 1 ergänzt durch Art. 19 des G. vom 20. Mai 1997 (B.S. vom 27. Juni 1997); Abs. 2 abgeändert durch Art. 88 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft ab dem 1. September 2014 -]

Abschnitt III - Trennung von Tisch und Bett

Art. 1305 - [Die Klage auf Trennung von Tisch und Bett wird in denselben Formen wie eine Ehescheidungsklage behandelt und es wird darüber in denselben Formen wie bei einer Ehescheidungsklage entschieden.]

Eine Ehescheidungsklage kann jederzeit in eine Klage auf Trennung von Tisch und Bett umgewandelt werden.

Eine Klage auf Trennung von Tisch und Bett kann jederzeit in eine Ehescheidungsklage umgewandelt werden.]

[Art. 1305 ersetzt durch Art. 37 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1306 - [...]

[Art. 1306 aufgehoben durch Art. 38 Nr. 1 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1307 - [...]

[Art. 1307 aufgehoben durch Art. 38 Nr. 2 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1308 - [...]

[Art. 1308 aufgehoben durch Art. 4 (Art. 32) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

Abschnitt IV - [...]

[Überschrift von Abschnitt IV aufgehoben durch Art. 21 Nr. 2 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1309 - [...]

[Art. 1309 aufgehoben durch Art. 38 Nr. 3 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Art. 1310 - [...]

[Art. 1310 aufgehoben durch Art. 38 Nr. 4 des G. vom 27. April 2007 (B.S. vom 7. Juni 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

Abschnitt V - Gütertrennung

Art. 1311 - Sobald eine Klage auf Gütertrennung in der Liste eingetragen ist, trägt der Greffier in ein eigens zu diesem Zweck bei der Kanzlei geführtes Register unverzüglich einen Auszug aus dieser Klage ein, der Folgendes enthält:

1. Datum der Klage,
2. Name, Vorname, Beruf und Wohnsitz der Ehegatten.

Binnen einem Monat nach Abschluss des Kalenderjahres erstellt der Greffier eine alphabetische Liste aller Sachen, die während des abgelaufenen Jahres in das Register eingetragen wurden.

Art. 1312 - Derselbe Auszug wird auf Antrag [des Klägers] ins *Belgische Staatsblatt* aufgenommen.

Die Aufnahme wird durch ein Exemplar des Blattes, das die Bekanntmachung enthält, belegt.

[Art. 1312 Abs. 1 abgeändert durch Art. 4 (Art. 33 § 1) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

Art. 1313 - Außer für Handlungen zur Wahrung des Rechts darf auf die Trennungsklage hin erst einen Monat nach Erfüllung der oben erwähnten Formvorschriften, die unter Androhung der Nichtigkeit beachtet werden müssen, ein Urteil ausgesprochen werden; diese Nichtigkeit kann vom [Beklagten] oder von seinen Gläubigern geltend gemacht werden.

[Art. 1313 abgeändert durch Art. 4 (Art. 33 § 1) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

Art. 1314 - [Solange das Endurteil nicht ergangen ist, können die Gläubiger eines der Ehegatten den Kläger entweder gütlich oder durch Gerichtsvollzieherurkunde darum ersuchen, ihnen die Trennungsklage und die Belege zu übermitteln, und selbst dem Verfahren beitreten.]

[Art. 1314 ersetzt durch Art. 4 (Art. 33 § 2) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

Art. 1315 - Der Greffier vermerkt das Urteil am Rand der durch Artikel 1311 vorgeschriebenen Eintragung.

Im Falle eines Einspruchs oder einer Berufung wird dies ebenfalls am Rand der vorerwähnten Eintragung vermerkt.

Art. 1316 - Auf Antrag [des Klägers] wird ein Auszug [der Entscheidung] über die Gütertrennung im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Der Auszug enthält das Datum und den Gegenstand [der Entscheidung], das [Familiengericht], das sie erlassen hat, und den Namen, Vornamen, Beruf und Wohnsitz der Ehegatten.

[Art. 1316 Abs. 1 abgeändert durch Art. 4 (Art. 33 § 3) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976); Abs. 2 abgeändert durch Art. 4 (Art. 33 § 3) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976) und Art. 225 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1317 - [Der Kläger] kann, zur Vermeidung der Nichtigkeit, mit der Vollstreckung [der Entscheidung] erst ab dem Tag beginnen, an dem die in den Artikeln 1315 und 1316 vorgesehenen Formalitäten erfüllt wurden.

[Art. 1317 abgeändert durch Art. 4 (Art. 33 § 3) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

Art. 1318 - [Wenn die durch vorliegenden Abschnitt vorgeschriebenen Formalitäten eingehalten wurden, ist es den Gläubigern des Beklagten nach Ablauf der in den Artikeln 1473 und 1474 des Zivilgesetzbuches vorgesehenen Fristen nicht mehr gestattet, sich dagegen zu widersetzen, dass die Auseinandersetzung ohne ihre Anwesenheit erfolgt und sie sich nur auf ihre Kosten daran beteiligen können, oder gegen eine in betrügerischer Absicht zum Nachteil ihrer Rechte erfolgte Auseinandersetzung Beschwerde einzulegen.]

[Art. 1318 ersetzt durch Art. 4 (Art. 33 § 4) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976)]

[...]

[Frühere Unterteilung Kapitel XI bis eingefügt durch Art. 4 (Art. 34) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976) und aufgehoben durch Art. 6 des G. vom 18. Juli 2008 (B.S. vom 14. August 2008) - in Kraft ab dem 1. November 2008 -]

Art. 1319 - [...]

[Art. 1319 aufgehoben durch Art. 6 des G. vom 18. Juli 2008 (B.S. vom 14. August 2008) - in Kraft ab dem 1. November 2008 -]

[Art. 1319bis - [...]]

[Art. 1319bis eingefügt durch Art. 4 (Art. 34) des G. vom 14. Juli 1976 (B.S. vom 18. September 1976) und aufgehoben durch Art. 6 des G. vom 18. Juli 2008 (B.S. vom 14. August 2008) - in Kraft ab dem 1. November 2008 -]

KAPITEL VII - Unterhalt

Art. 1320 - [Klagen auf Zuerkennung, Erhöhung, Herabsetzung oder Abschaffung des Unterhalts können gemäß den Artikeln 1034bis bis 1034sexies durch eine kontradiktorische Antragschrift eingereicht werden.]

[Art. 1320 ersetzt durch Art. 13 des G. vom 19. März 2010 (B.S. vom 21. April 2010) - in Kraft ab dem 1. August 2010 -]

Art. 1321 - [§ 1 - Vorbehaltlich einer Einigung der Parteien über die Höhe des Unterhaltsbeitrags im Interesse des Kindes wird in jeder gerichtlichen Entscheidung zur Festlegung eines Unterhaltsbeitrags aufgrund von Artikel 203 § 1 des Zivilgesetzbuches Folgendes angegeben:

1. Art und Umfang der Möglichkeiten jedes Elternteils, die das [Familiengericht] aufgrund von Artikel 203 § 2 des Zivilgesetzbuches berücksichtigt,

2. ordentliche Kosten, aus denen sich das Budget des Kindes zusammensetzt, und Weise, wie diese Kosten geschätzt werden,

3. Art der außerordentlichen Kosten, die berücksichtigt werden können, Teil dieser Kosten, den jeder Elternteil zu übernehmen hat, sowie Bedingungen, denen die Verpflichtung zur Kostenübernahme entsprechen muss,

4. Modalitäten der Unterbringung des Kindes und Sachleistungen jedes Elternteils zum Unterhalt des Kindes infolge dieser Unterbringungsregelung,

5. Betrag der Kinderzulagen und der Sozial- und Steuervorteile jeglicher Art, die jeder Elternteil für das Kind erhält,

6. gegebenenfalls Einkünfte jedes Elternteils aus dem Nutzungsrecht am Vermögen des Kindes,

7. Anteil jedes Elternteils an der Kostenübernahme, die sich aus Artikel 203 § 1 des Zivilgesetzbuches ergibt, und auf diese Weise eventuell festgelegter Unterhaltsbeitrag und Modalitäten seiner Anpassung aufgrund von Artikel 203^{quater} des Zivilgesetzbuches,

8. besondere Umstände der Sache, die berücksichtigt wurden.

§ 2 - Das [Familiengericht] präzisiert:

1. auf welche Weise es die in § 1 vorgesehenen Elemente berücksichtigt hat,

2. (...).

§ 3 - [Im Urteil wird ausdrücklich und in verständlicher Form die in Artikel 203^{ter} Absatz 1 und 2 des Zivilgesetzbuches erwähnte Möglichkeit angegeben, die Einkünfte des Schuldners oder jede andere ihm von einem Dritten geschuldete Geldsumme zu vereinnahmen, das heißt die Ermächtigung zur Vereinnahmung der Einkünfte.]

Im Urteil werden die Kontaktdaten des Dienstes für Unterhaltsforderungen angegeben, der durch das Gesetz vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen geschaffen wurde, und wird auf den Auftrag dieses Dienstes in Bezug auf die Gewährung von Unterhaltsvorschüssen und die Beitreibung geschuldeter Unterhaltsbeiträge hingewiesen.]

[Art. 1321 ersetzt durch Art. 14 des G. vom 19. März 2010 (B.S. vom 21. April 2010) - in Kraft ab dem 1. August 2010 -, mit Ausnahme von § 2 Nr. 2 - Inkrafttretung: siehe einleitenden Satz des nachfolgenden zukünftigen Rechts -; § 1 einziger Absatz Nr. 1 abgeändert durch Art. 226 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 2 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 226 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 3 neuer Absatz 1 eingefügt durch Art. 2 des G. vom 21. Juli 2017 (B.S. vom 22. August 2017)]

Zwei Monate nach Veröffentlichung des in Artikel 1322 des Gerichtsgesetzbuches vorgesehenen Berechnungsmodus im *Belgischen Staatsblatt* (gemäß Art. 18 Abs. 2 des G. vom 19. März 2010 (B.S. vom 21. April 2010)) lautet Art. 1321 wie folgt:

"Art. 1321 - [§ 1 - Vorbehaltlich einer Einigung der Parteien über die Höhe des Unterhaltsbeitrags im Interesse des Kindes wird in jeder gerichtlichen Entscheidung zur Festlegung eines Unterhaltsbeitrags aufgrund von Artikel 203 § 1 des Zivilgesetzbuches Folgendes angegeben:

1. Art und Umfang der Möglichkeiten jedes Elternteils, die das [Familiengericht] aufgrund von Artikel 203 § 2 des Zivilgesetzbuches berücksichtigt,
2. ordentliche Kosten, aus denen sich das Budget des Kindes zusammensetzt, und Weise, wie diese Kosten geschätzt werden,
3. Art der außerordentlichen Kosten, die berücksichtigt werden können, Teil dieser Kosten, den jeder Elternteil zu übernehmen hat, sowie Bedingungen, denen die Verpflichtung zur Kostenübernahme entsprechen muss,
4. Modalitäten der Unterbringung des Kindes und Sachleistungen jedes Elternteils zum Unterhalt des Kindes infolge dieser Unterbringungsregelung,
5. Betrag der Kinderzulagen und der Sozial- und Steuervorteile jeglicher Art, die jeder Elternteil für das Kind erhält,
6. gegebenenfalls Einkünfte jedes Elternteils aus dem Nutzungsrecht am Vermögen des Kindes,
7. Anteil jedes Elternteils an der Kostenübernahme, die sich aus Artikel 203 § 1 des Zivilgesetzbuches ergibt, und auf diese Weise eventuell festgelegter Unterhaltsbeitrag und Modalitäten seiner Anpassung aufgrund von Artikel 203^{quater} des Zivilgesetzbuches,
8. besondere Umstände der Sache, die berücksichtigt wurden.

§ 2 - Das [Familiengericht] präzisiert:

1. auf welche Weise es die in § 1 vorgesehenen Elemente berücksichtigt hat,
2. in einem mit besonderen Gründen versehenen Urteil, auf welche Weise der Unterhaltsbeitrag und die Modalitäten seiner Anpassung aufgrund von Artikel 203^{quater} § 2 des Zivilgesetzbuches festgelegt wurden, wenn im Urteil von dem in Artikel 1322 § 3 vorgesehenen Berechnungsmodus abgewichen wird.

§ 3 - [Im Urteil wird ausdrücklich und in verständlicher Form die in Artikel 203^{ter} Absatz 1 und 2 des Zivilgesetzbuches erwähnte Möglichkeit angegeben, die Einkünfte des Schuldners oder jede andere ihm von einem Dritten geschuldete Geldsumme zu vereinnahmen, d.h. die Ermächtigung zur Vereinnahmung der Einkünfte.]

Im Urteil werden die Kontaktdaten des Dienstes für Unterhaltsforderungen angegeben, der durch das Gesetz vom 21. Februar 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Unterhaltsforderungen beim FÖD Finanzen geschaffen wurde, und wird auf den Auftrag dieses Dienstes in Bezug auf die Gewährung von Unterhaltsvorschüssen und die Beitreibung geschuldeter Unterhaltsbeiträge hingewiesen.]

[Art. 1321 ersetzt durch Art. 14 des G. vom 19. März 2010 (B.S. vom 21. April 2010) - in Kraft ab dem 1. August 2010 - Inkrafttretung: siehe einleitenden Satz des zukünftigen Rechts - ; § 1 einziger Absatz Nr. 1 abgeändert durch Art. 226 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 2 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 226 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 3 neuer Absatz 1 eingefügt durch Art. 2 des G. vom 21. Juli 2017 (B.S. vom 22. August 2017)]"

Art. 1322 - [§ 1 - Eine Kommission für Unterhaltsbeiträge wird eingerichtet, die Empfehlungen für die Schätzung der Kosten, die sich aus Artikel 203 § 1 des Zivilgesetzbuches ergeben, und für die Festlegung des Beitrags jedes Elternteils gemäß Artikel 203*bis* des Zivilgesetzbuches abgibt.

Die Kommission bewertet jährlich diese Empfehlungen und richtet vor dem 31. Januar des Jahres nach dem abgelaufenen Kalenderjahr eine Stellungnahme an den Minister der Justiz und den für Familien zuständigen Minister. Der für Familien zuständige Minister übermittelt den Föderalen Gesetzgebenden Kammern diese Stellungnahme mit den Anmerkungen der im vorhergehendem Absatz erwähnten Minister.

§ 2 - Der König bestimmt die Zusammensetzung und Arbeitsweise der Kommission, die eine gleiche Anzahl Mitglieder jeden Geschlechts zählt.

Er ersucht jedes föderierte Teilgebiet, das mit Familienangelegenheiten betraut ist, an den Arbeiten der vorerwähnten Kommission teilzunehmen.

§ 3 - Der König kann einen Berechnungsmodus festlegen, um die Umsetzung der in § 1 erwähnten Empfehlungen zu erleichtern.]

[Art. 1322 ersetzt durch Art. 15 des G. vom 19. März 2010 (B.S. vom 21. April 2010) - in Kraft ab dem 1. August 2010 -]

[**Art. 1322/1** - Unterhaltsentscheidungen sind von Rechts wegen vorläufig vollstreckbar, es sei denn, das [Familiengericht] entscheidet auf Antrag einer der Parteien anders darüber.]

[Art. 1322/1 eingefügt durch Art. 16 des G. vom 19. März 2010 (B.S. vom 21. April 2010) - in Kraft ab dem 1. August 2010 - und abgeändert durch Art. 227 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

[KAPITEL XII*bis* - *[Anträge in Bezug auf grenzüberschreitende Maßnahmen in Sachen elterliche Verantwortung und Schutz von Kindern]*

*[Kapitel XII*bis* mit den Artikeln 1322*bis* bis 1322*octies* eingefügt durch Art. 3 des G. vom 10. August 1998 (B.S. vom 24. April 1999); Überschrift von Kapitel XII*bis* ersetzt durch Art. 2 des G. vom 27. November 2013 (B.S. vom 22. August 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]*

Art. 1322*bis* - [§ 1 - Unbeschadet des in Artikel 1322*decies* §§ 2 bis 7 vorgesehenen Verfahrens wird [das Familiengericht] gemäß dem in den Artikeln 1034*bis* bis 1034*quinquies* vorgesehenen Verfahren mit folgenden Anträgen befasst:

1. Anträgen, die auf dem in Luxemburg abgeschlossenen Europäischen Übereinkommen vom 20. Mai 1980 über die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen über das Sorgerecht für Kinder und die Wiederherstellung des Sorgeverhältnisses gegründet sind,

2. Anträgen, die auf dem Haager Übereinkommen vom 25. Oktober 1980 über die zivilrechtlichen Aspekte internationaler Kindesentführung gegründet sind und auf die sofortige Rückgabe des Kindes, die Einhaltung des in einem anderen Staat geltenden Sorgerechts oder Umgangsrechts oder die Durchführung eines Umgangsrechts abzielen,

3. Anträgen, die auf dem Haager Übereinkommen vom 25. Oktober 1980 über die zivilrechtlichen Aspekte internationaler Kindesentführung und auf Artikel 11 der Verordnung (EG) Nr. 2201/2003 des Rates vom 27. November 2003 über die Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Ehesachen und in Verfahren betreffend die elterliche Verantwortung und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1347/2000 gegründet sind und die entweder auf die Rückgabe des Kindes abzielen oder auf das Sorgerecht über das Kind nach einer in Anwendung der vorerwähnten Verordnung in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ergangenen Entscheidung, die Rückgabe abzulehnen,

4. Anträgen, die auf Artikel 48 der in Nr. 3 erwähnten Verordnung gegründet sind und die darauf abzielen, die praktischen Modalitäten für die Ausübung des Umgangsrechts zu regeln,

[5. unbeschadet des Paragraphen 2: mit Anträgen, die auf dem Haager Übereinkommen vom 19. Oktober 1996 über die Zuständigkeit, das anzuwendende Recht, die Anerkennung, Vollstreckung und Zusammenarbeit auf dem Gebiet der elterlichen Verantwortung und der Maßnahmen zum Schutz von Kindern gegründet sind und auf die Anerkennung, Nichtanerkennung oder aber Vollstreckung einer in einem anderen Vertragsstaat getroffenen Schutzmaßnahme, wie insbesondere in Artikel 3 des Übereinkommens erwähnt, abzielen.]

§ 2 - [Das Familiengericht] wird gemäß dem in den Artikeln 1025 bis 1034 vorgesehenen Verfahren mit den auf [Artikel 26 des in § 1 Nr. 5 erwähnten Haager Übereinkommens gegründeten Anträgen, die auf die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen mit Bezug auf das Umgangsrecht und das Recht, regelmäßige Kontakte aufrechtzuerhalten, abzielen, und mit den auf] Artikel 28 der in § 1 Nr. 3 erwähnten Verordnung gegründeten Anträgen, die auf die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Sachen Umgangsrecht und Rückgabe des Kindes abzielen, befasst.]

[Art. 1322bis ersetzt durch Art. 6 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007); § 1 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 228 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst ersetzt durch Art. 89 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 1 einziger Absatz Nr. 5 eingefügt durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 21. Dezember 2013 (B.S. vom 22. August 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 2 abgeändert durch Art. 228 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst ersetzt durch Art. 89 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -, und durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 21. Dezember 2013 (B.S. vom 22. August 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1322ter - [Unbeschadet des Artikels 1322decies wird die Antragschrift bei der Kanzlei des in Artikel 633sexies erwähnten Gerichts Erster Instanz hinterlegt oder dieser Kanzlei per Einschreibebrief zugesandt.]

[Art. 1322ter ersetzt durch Art. 7 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007)]

Art. 1322quater - Die Parteien werden per Gerichtsbrief vom Greffier vorgeladen, um binnen acht Tagen ab der Eintragung des Antrags in die allgemeine Liste zu der vom Richter anberaumten Sitzung zu erscheinen.

In Fällen der Eilbedürftigkeit kann [das Gericht] jedoch durch Beschluss gestatten, binnen einer Frist von drei Tagen zu der Sitzung laden zu lassen.

[Art. 1322quater Abs. 1 abgeändert durch Art. 15 des G. vom 10. Juli 2006 (B.S. vom 7. September 2006) - in Kraft ab dem 1. Januar 2017 -, selbst aufgehoben durch Art. 176 Nr. 9 des G. vom 25. Dezember 2016 (B.S. vom 30. Dezember 2016) - in Kraft ab dem 31. Dezember 2016 -; Abs. 2 abgeändert durch Art. 229 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1322quinquies - [Wenn der Antrag über die Zentrale Behörde eingereicht wird, die auf der Grundlage eines der in Artikel 1322bis erwähnten Übereinkommen oder der dort erwähnten Verordnung des Rates bestimmt worden ist, unterzeichnet die Staatsanwaltschaft die Antragschrift und legt sie dem [Familiengericht] vor.]

Im Falle eines Interessenkonflikts bei der Staatsanwaltschaft unterzeichnet der von der zentralen Behörde bestellte Rechtsanwalt die Antragschrift und legt sie dem [Familiengericht] vor.

[Art. 1322quinquies Abs. 1 ersetzt durch Art. 8 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007) und abgeändert durch Art. 230 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst ersetzt durch Art. 90 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -; Abs. 2 abgeändert durch Art. 230 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -, selbst ersetzt durch Art. 90 des G. (I) vom 8. Mai 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1322sexies - [Die in Artikel 1322bis erwähnten Sachen werden wie im Eilverfahren eingeleitet und behandelt.]

[...]

[...]

[Art. 1322sexies ersetzt durch Art. 103 Nr. 1 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017); frühere Absätze 2 und 3 eingefügt durch Art. 9 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007) und aufgehoben durch Art. 103 Nr. 2 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S.

vom 24. Juli 2017); früherer Absatz 4 eingefügt durch Art. 9 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007) und aufgehoben durch Art. 103 Nr. 2 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017)]

Art. 1322septies - Die Artikel 1038 bis 1041 sind anwendbar, mit Ausnahme der Bestimmung von Artikel 1039, die besagt, dass die Beschlüsse im Eilverfahren die Sache selbst nicht beeinträchtigen.

Art. 1322octies - Im Rahmen der Anwendung des vorliegenden Kapitels kann der Beklagte selbst keine Widerklage einleiten.]

[**Art. 1322nonies** - § 1 - Eine in Anwendung des Haager Übereinkommens [vom 25. Oktober 1980] und der in Artikel 1322bis Nr. 3 erwähnten Verordnung des Rates in Belgien erlassene Entscheidung, die Rückgabe des Kindes abzulehnen, sowie die dazugehörenden Unterlagen, die in Anwendung von Artikel 11 Absatz 6 der vorerwähnten Verordnung dem zuständigen Gericht oder der Zentralen Behörde des Mitgliedstaats, in dem das Kind unmittelbar vor dem widerrechtlichen Verbringen oder Zurückhalten seinen gewöhnlichen Wohnort hatte, zugeleitet werden müssen, werden vom Greffier binnen drei Werktagen ab der Verkündung der Entscheidung an die belgische Zentralbehörde übermittelt.

[Gegen die in Absatz 1 erwähnte Entscheidung kann kein Rechtsmittel eingelegt werden.]

§ 2 - Ausschließlich diese Zentralbehörde ist dazu ermächtigt, für die Übermittlung der Unterlagen an die zuständigen Behörden des ersuchenden Staates zu sorgen.]

[Art. 1322nonies eingefügt durch Art. 10 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007); § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 3 des G. vom 27. November 2013 (B.S. vom 22. August 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 1 Abs. 2 eingefügt durch Art. 104 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017)]

[**Art. 1322decies** - § 1 - Eine im Ausland erlassene Entscheidung, die Rückgabe des Kindes abzulehnen, sowie die dazugehörenden Unterlagen, die der belgischen Zentralbehörde in Anwendung von Artikel 11 Absatz 6 der in Artikel 1322bis Nr. 3 erwähnten Verordnung des Rates übermittelt werden, werden dem Greffier des Gerichts Erster Instanz, das am Sitz des Appellationshofes tagt, in dessen Bereich das Kind unmittelbar vor dem widerrechtlichen Verbringen oder Zurückhalten seinen gewöhnlichen Wohnort hatte, per Einschreibebrief zugesandt.

§ 2 - Der Greffier notifiziert den Parteien und der Staatsanwaltschaft ab Entgegennahme der Unterlagen und spätestens binnen drei Werktagen die in Artikel 11 Absatz 7 der in § 1 erwähnten Verordnung des Rates enthaltene Information per Gerichtsbrief. Der Gerichtsbrief enthält folgende Vermerke:

1. Wortlaut von Artikel 11 der in Artikel 1322bis Nr. 3 erwähnten Verordnung des Rates,

2. Aufforderung an die Parteien, bei der Kanzlei binnen drei Monaten ab der Notifizierung Schriftsätze zu hinterlegen. Durch die Hinterlegung dieser Schriftsätze wird die Sache beim [Familiengericht] anhängig gemacht.

§ 3 - Wenn mindestens eine der Parteien Schriftsätze hinterlegt, lädt der Greffier die Parteien unverzüglich zur erstmöglichen Sitzung vor.

§ 4 - Die Befassung des [Familiengerichts] führt zur Aussetzung der Verfahren, die vor den Gerichtshöfen und Gerichten eingeleitet worden sind, bei denen ein Rechtsstreit in Sachen elterliche Verantwortlichkeit oder ein damit zusammenhängender Rechtsstreit anhängig gemacht wurde.

[Jede Partei kann im Rahmen ihrer Schriftsätze das Gericht ersuchen, den Rechtsstreit an ein Gericht zu verweisen, bei dem vorher ein Rechtsstreit in Sachen elterliche Verantwortlichkeit oder ein damit zusammenhängender Rechtsstreit anhängig gemacht wurde, damit beide Anträge aus Gründen des Zusammenhangs verbunden werden.

Das Familiengericht, das von mindestens einer der Parteien angerufen wurde, kann die Anträge von Amts wegen verbinden.

In jedem Fall entscheidet das Gericht zum Wohl des Kindes.

Gegen die Verweisungsentscheidung kann kein Rechtsmittel eingelegt werden.

Bei einer Verweisung des Rechtsstreits sind die Artikel 661 und 662 anwendbar.]

§ 5 - Wenn die Parteien innerhalb der in § 2 Nr. 2 vorgesehenen Frist keine Anmerkungen vorlegen, fasst [das Familiengericht] einen Beschluss, der dies feststellt. Der Greffier notifiziert diesen Beschluss den Parteien, der Zentralbehörde und der Staatsanwaltschaft.

[Gegen die Verweisungsentscheidung kann kein Rechtsmittel eingelegt werden.]

§ 6 - [Wenn die Sache in Anwendung von Artikel 11 Absatz 7 Unterabsatz 1 der in § 1 erwähnten Verordnung des Rates beim Gericht anhängig gemacht wird, untersucht es in seiner Entscheidung die Gründe und das Beweismaterial, auf denen die gemäß Artikel 13 des Haager Übereinkommens vom 25. Oktober 1980 getroffene Entscheidung beruht.

Die in Anwendung von Artikel 11 Absatz 7 Unterabsatz 1 der in § 1 erwähnten Verordnung des Rates getroffene Entscheidung kann sich auf Antrag einer der Parteien ebenfalls auf das Umgangsrecht beziehen.

Gegebenenfalls gibt das Gericht in seiner Entscheidung den Grund an, warum das Kind nicht angehört wurde.]

§ 7 - Der Greffier notifiziert den Parteien, der Staatsanwaltschaft und der belgischen Zentralbehörde die in § 6 erwähnte Entscheidung per Gerichtsbrief.

§ 8 - Ausschließlich die belgische Zentralbehörde ist dazu ermächtigt, für die Übermittlung der Entscheidung und der dazugehörigen Unterlagen an die zuständigen Behörden des Staates zu sorgen, in dem die Entscheidung zur Ablehnung der Rückgabe erlassen wurde.

§ 9 - Für die Anwendung von Artikel 11 Absatz 7 und 8 der in § 1 erwähnten Verordnung des Rates wird die Anhörung des Kindes gemäß Artikel 42 Absatz 2 Buchstabe *a*) der vorerwähnten Verordnung und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1206/2001 des Rates vom 28. Mai 2001 über die Zusammenarbeit zwischen den Gerichten der Mitgliedstaaten auf dem Gebiet der Beweisaufnahme in Zivil- oder Handelssachen vorgenommen.]

[Art. 1322decies eingefügt durch Art. 11 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007); § 2 einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 232 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 4 Abs. 1 abgeändert durch Art. 232 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 4 Abs. 2 bis 6 eingefügt durch Art. 105 Nr. 1 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017); § 5 Abs. 1 abgeändert durch Art. 232 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 5 Abs. 2 eingefügt durch Art. 105 Nr. 2 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017); § 6 ersetzt durch Art. 105 Nr. 3 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017)]

[**Art. 1322undecies** - In der Entscheidung, in der die Rückkehr des Kindes auf der Grundlage von Artikel 12 des Haager Übereinkommens [vom 25. Oktober 1980] oder von Artikel 11 Absatz 8 der in Artikel 1322bis Nr. 3 erwähnten Verordnung des Rates angeordnet wird, legt [das Familiengericht] die Modalitäten für die Vollstreckung seiner Entscheidung unter Berücksichtigung des Interesses des Kindes fest und benennt [...], falls notwendig, die Personen, die dazu ermächtigt sind, den Gerichtsvollzieher bei der Vollstreckung dieser Entscheidung zu begleiten.]

[Art. 1322undecies eingefügt durch Art. 12 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007) und abgeändert durch Art. 233 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 - und Art. 3 des G. vom 21. Dezember 2013 (B.S. vom 22. August 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

[**Art. 1322duodecies** - § 1 - Für die Anwendung von Artikel 11 Absatz 4 der in Artikel 1322bis Nr. 3 erwähnten Verordnung des Rates ruft die Staatsanwaltschaft auf Antrag der belgischen Zentralbehörde das [Familiengericht] des Ortes an, wo das Kind vor seinem widerrechtlichen Verbringen oder Zurückhalten seinen gewöhnlichen Wohnort hatte.

§ 2 - Die vom [Familiengericht] erlassene Entscheidung sowie die dazugehörigen Unterlagen müssen der belgischen Zentralbehörde binnen drei Werktagen ab der Verkündung der Entscheidung übermittelt werden.

§ 3 - Ausschließlich diese Zentralbehörde ist dazu ermächtigt, für die Übermittlung der Aktenstücke an die zuständigen Behörden des ersuchenden Staates zu sorgen.]

[§ 4 - Gegen eine Entscheidung zur Bestimmung von Schutzmaßnahmen in Anwendung von Artikel 11 Absatz 4 der in Artikel 1322*bis* Nr. 3 erwähnten Verordnung des Rates kann keinerlei Rechtsmittel eingelegt werden.]

[Art. 1322duodecies eingefügt durch Art. 13 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007); §§ 1 und 2 abgeändert durch Art. 234 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -; § 4 eingefügt durch Art. 106 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017)]

[**Art. 1322terdecies** - [Für die Anwendung der Bestimmungen eines der Übereinkommen oder der Verordnung des Rates, die in Artikel 1322*bis* erwähnt sind, ist die Zentralbehörde der Föderale Öffentliche Dienst Justiz.]]

[Art. 1322terdecies eingefügt durch Art. 14 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007) und ersetzt durch Art. 4 des G. vom 27. November 2013 (B.S. vom 22. August 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

[**Art. 1322quaterdecies** - § 1 - Im Hinblick auf die Anwendung [von Artikel 33 des Haager Übereinkommens vom 19. Oktober 1996 über die Zuständigkeit, das anzuwendende Recht, die Anerkennung, Vollstreckung und Zusammenarbeit auf dem Gebiet der elterlichen Verantwortung und der Maßnahmen zum Schutz von Kindern und] von Artikel 55 Buchstabe *d*) und Artikel 56 Absatz 1 bis 3 der Verordnung (EG) Nr. 2201/2003 des Rates vom 27. November 2003 über die Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Ehesachen und in Verfahren betreffend die elterliche Verantwortung und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1347/2000 übermittelt die belgische Zentralbehörde, nämlich der Föderale Öffentliche Dienst Justiz, die Anträge, die vom Gericht eines anderen Mitgliedstaats an sie gerichtet worden sind, an die zuständige Gemeinschaftsinstanz.

§ 2 - Im Hinblick auf die Anwendung von Artikel 56 Absatz 4 der in § 1 erwähnten Verordnung übermittelt die belgische Zentralbehörde die Information, die ihr vom Gericht eines anderen Mitgliedstaats zugeleitet worden ist, an die zuständige Gemeinschaftsinstanz.]

[Art. 1322quaterdecies eingefügt durch Art. 15 des G. vom 10. Mai 2007 (I) (B.S. vom 21. Juni 2007); § 1 abgeändert durch Art. 5 des G. vom 27. November 2013 (B.S. vom 22. August 2014) - in Kraft am 1. September 2014 -]

KAPITEL XIII - Übergebot bei freiwilliger Veräußerung

Art. 1323 - Die Urkunde, durch die aufgrund von Artikel 115 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 eine öffentliche Versteigerung beantragt wird, enthält die Ladung, binnen zwei Tagen vor dem Pfändungsrichter zu erscheinen, um bei der Entscheidung über die Gültigkeit des Übergebots zugegen zu sein.

Es wird kein Verbindungsurteil erlassen und die nicht erschienenen Personen werden nicht erneut geladen.

Art. 1324 - Wenn eine der für den Antrag vorgesehenen Bedingungen nicht erfüllt ist, wird das Übergebot für nichtig erklärt und der Erwerber behält das Gut, außer wenn andere Gläubiger ein Übergebot abgegeben haben.

Art. 1325 - In dem Urteil über die Gültigkeit des Übergebots wird der Notar bestellt, der mit dem Verkauf beauftragt wird, und der Zeitpunkt des Verkaufs festgelegt. Der Verkauf erfolgt gemäß den ursprünglichen Bedingungen oder gemäß den neuen Versteigerungsbedingungen, die in gegenseitigem Einvernehmen zwischen dem Überbieter und den Interesse habenden Parteien festgelegt wurden.

Art. 1326 - [Die in Artikel 1621 erwähnten öffentlichen Verkäufe bringen von Rechts wegen die Überweisung des Erlöses zugunsten der eingetragenen Hypothekengläubiger oder der eingetragenen bevorrechtigten Gläubiger mit sich, die auf gültige Weise zu der Zuschlagserteilung vorgeladen wurden. Diese Verkäufe unterliegen diesen Gläubigern gegenüber nicht den in Artikel 115 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 vorgesehenen Bedingungen für Übergebote.

Gleiches gilt für:

- die freihändigen Verkäufe, für die die in den Artikeln 1193*bis*, 1193*ter*, 1580*bis* und 1580*ter* vorgesehenen Ermächtigungen erteilt wurden, den eingetragenen Hypothekengläubigern oder den eingetragenen bevorrechtigten Gläubigern gegenüber, die aufgrund dieser Bestimmungen während des Ermächtigungsverfahrens angehört oder ordnungsgemäß vorgeladen wurden,

- die in Anwendung der Artikel 1209 § 3, 1214 § 1 Absatz 2 und 1224 § 1 durchgeführten freihändigen Verkäufe, bei denen die verkaufende Partei sich freiwillig dem in Artikel 1193*bis* erwähnten Ermächtigungsverfahren unterworfen hat, und in diesem Fall den eingetragenen Hypothekengläubigern oder den eingetragenen bevorrechtigten Gläubigern gegenüber, die aufgrund dieser Bestimmung während dieses Verfahrens angehört oder ordnungsgemäß vorgeladen wurden.]

[Art. 1326 ersetzt durch Art. 6 des G. vom 13. August 2011 (B.S. vom 14. September 2011) - in Kraft ab dem 1. April 2012 -]

Ab dem 1. Mai 2018 (gemäß Art. 76 des G. vom 11. August 2017 (B.S. vom 11. September 2017)) lautet Art. 1326 wie folgt:

"Art. 1326 - [§ 1 - Die öffentlichen Verkäufe unbeweglicher Güter, für die die in den Artikeln 1186, 1189, 1190, 1580 und 1675/14*bis* vorgesehenen Ermächtigungen erteilt wurden, sowie die öffentlichen Verkäufe, für die die in Artikel XX.88 des Wirtschaftsgesetzbuches vorgesehenen Ermächtigungen erteilt wurden, bringen von Rechts wegen die Überweisung des Erlöses zugunsten der eingetragenen Hypothekengläubiger oder der eingetragenen bevorrechtigten Gläubiger sowie der Gläubiger, die einen Zahlungsbefehl oder eine Pfändungsurkunde haben übertragen lassen, mit sich, wobei alle diese Gläubiger mindestens acht Tage vor der Abgabe des ersten Gebots zu der Zuschlagserteilung vorgeladen wurden.

Die freihändigen Verkäufe unbeweglicher Güter, für die die in den Artikeln 1193*bis*, 1193*ter*, 1580*bis*, 1580*ter* und 1675/14*bis* vorgesehenen Ermächtigungen erteilt wurden, sowie die freihändigen Verkäufe, für die die in Artikel XX.88 des Wirtschaftsgesetzbuches vorgesehenen Ermächtigungen erteilt wurden, bringen von Rechts

wegen die Überweisung des Erlöses zugunsten der eingetragenen Hypothekengläubiger oder der eingetragenen bevorrechtigten Gläubiger sowie der Gläubiger, die einen Zahlungsbefehl oder eine Pfändungsurkunde haben übertragen lassen, mit sich, wobei alle diese Gläubiger durch einen Gerichtsbrief, der mindestens acht Tage vor der Sitzung notifiziert wurde, zu dem Ermächtigungsverfahren vorgeladen wurden.

§ 2 - Die öffentlichen und freihändigen Verkäufe ungeteilter unbeweglicher Güter, für die die in den Artikeln 1187, 1189*bis*, 1193*bis*, 1209, 1214, 1224 und 1675/14*bis* sowie in Artikel XX.193 des Wirtschaftsgesetzbuches vorgesehenen Ermächtigungen beziehungsweise Anordnungen erteilt wurden, bringen von Rechts wegen die Überweisung des Erlöses zugunsten aller eingetragenen Hypothekengläubiger oder eingetragenen bevorrechtigten Gläubiger sowie der Gläubiger, die einen Zahlungsbefehl oder eine Pfändungsurkunde haben übertragen lassen, mit sich, wobei alle diese Gläubiger durch einen Gerichtsbrief, der mindestens acht Tage vor der Sitzung notifiziert wurde, zu dem Ermächtigungsverfahren vorgeladen wurden.

§ 3 - Der Rechtstitel des Erwerbers besteht aus der Urkunde, ohne dass der Beschluss beziehungsweise das Urteil zur Erteilung der Ermächtigung hinzuzufügen und zu übertragen wäre.]

[Art. 1326 ersetzt durch Art. 34 des G. vom 11. August 2017 (B.S. vom 11. September 2017)]"

Art. 1327 - Wenn eine Klage auf Erklärung der Gültigkeit des Übergebots gemäß Artikel 1323 eingereicht wurde, hat jeder der eingetragenen Gläubiger das Recht, gemäß Artikel 1609 in die Rechte des Betreibers einzutreten, wenn der Überbieter oder der neue Eigentümer binnen einem Monat nach dem Übergebot das Verfahren nicht betreibt.

Im Fall eines Übergebots sind die Artikel 1610 und 1611 ebenfalls anwendbar

Art. 1328 - Im Hinblick auf den in Artikel 117 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 vorgesehenen Weiterverkauf wegen Übergebots lässt der Notar, der durch das gemäß Artikel 1325 erlassene Urteil bestellt wurde, Anschläge drucken, die Folgendes enthalten:

1. Datum und Art des Veräußerungsgeschäfts, infolge dessen das Übergebot abgegeben wurde, und Name des Notars, der das Geschäft beurkundet hat,
2. in der Urkunde erwähnter Preis, wenn es sich um einen Verkauf handelt, oder Schätzung der unbeweglichen Güter, so wie sie in der Notifizierung an die eingetragenen Gläubiger angegeben ist, wenn es sich um ein anderes Rechtsgeschäft handelt,
3. Betrag des Übergebots,
4. Name, Vorname und Wohnsitz des vorherigen Eigentümers,
5. kurzgefasste Darlegung der Art und Lage der veräußerten Güter und ihrer Oberfläche entsprechend der Katastermutterrolle,
6. Ort, Tag und Uhrzeit der Zuschlagserteilung.

Diese Anschläge werden mindestens zehn Tage vor der Zuschlagserteilung am Haupteingang der zum Verkauf angebotenen unbeweglichen Güter und an der Tür des mit dem Verkauf beauftragten Notars ausgehängt.

Binnen derselben Frist werden die oben erwähnten Angaben in einer Zeitung aus dem Hauptort des Bezirks oder aus der Provinzhauptstadt veröffentlicht.

Diese Veröffentlichung erfolgt mindestens zwei Mal binnen zehn Tagen vor der Zuschlagserteilung.

Art. 1329 - Mindestens zehn Tage vor der Zuschlagserteilung werden der vorherige und der neue Eigentümer angemahnt, an dem festgelegten Ort und Tag und zu der festgelegten Uhrzeit der Zuschlagserteilung beizuwohnen.

Eine solche Anmahnung wird ebenfalls an den überbietenden Gläubiger adressiert, wenn der neue Eigentümer oder ein anderer Gläubiger die Betreuung einleitet. Binnen derselben Frist werden in der Amtsstube des Notars die Versteigerungsbedingungen und die Veräußerungsurkunde, die als Urschrift der Versteigerung gilt, hinterlegt.

Der in der Urkunde angegebene Preis oder der erklärte Wert und der Betrag des Übergebots bilden den Ausgangspreis.

Die Öffentlichkeit ist bei der Zuschlagserteilung zugelassen.

Art. 1330 - Die eingetragenen Gläubiger werden ebenfalls binnen der für die Ladungen festgelegten Frist zu der Zuschlagserteilung vorgeladen.

Art. 1331 - Der Überbieter wird, selbst bei Eintritt in die Rechte des Betreibers, als Ersteigerer erklärt, wenn sich an dem für die Zuschlagserteilung festgelegten Tag kein anderer Bieter anmeldet.

Bei Übergebot sind die Artikel 1585, 1586, 1589, 1591, 1595 und 1599 sowie die Artikel 1600 bis 1606 in Bezug auf die Wiederversteigerung anwendbar.

Unter Androhung der Nichtigkeit sind die in den Artikeln 1323, 1328, 1329 und 1330 vorgeschriebenen Formalitäten einzuhalten.

Unter Androhung des Verfalls sind die Nichtigkeiten zu folgenden Zeitpunkten vorzuschlagen: diejenigen in Bezug auf die Erklärung eines Übergebots und die Ladung: vor dem Urteil, durch das über die Gültigkeit des Übergebots zu befinden ist; diejenigen in Bezug auf die Formalitäten für das Anbieten zum Verkauf: mindestens acht Tage vor der Zuschlagserteilung. Über die erstgenannten Nichtigkeiten wird durch das Urteil über die Gültigkeit des Übergebots und über die zweitgenannten wird vor dem Tag der Zuschlagserteilung vor allem anderen befunden.

Gegen ein Versäumnisurteil beziehungsweise einen Versäumnisentscheid in Sachen Übergebot bei freiwilliger Veräußerung kann kein Einspruch eingelegt werden. Nur gegen Urteile über Nichtigkeiten, die vor der Gültigkeitserklärung des Übergebots bestanden, und gegen Urteile über eine Surrogationsklage wegen Kollusion oder Betrug kann Berufung eingelegt werden.

Auf einen Zuschlag infolge eines Übergebots bei freiwilliger Veräußerung hin kann kein anderes Übergebot abgegeben werden, mit Ausnahme jedoch dessen, was in

Artikel 1600 im Falle der Wiederversteigerung bestimmt ist. Der Ersteigerer kann nur einen Auftraggeber nennen, sofern er eine diesbezügliche Erklärung beim beurkundenden Notar abgibt oder diesem die Erklärung spätestens am ersten Werktag nach dem Zuschlag zustellt.

Art. 1332 - Die Wirkungen des Zuschlags werden, was den Verkäufer und den Ersteigerer betrifft, in Artikel 1599 geregelt.

Unter Androhung des Verfalls sind Nichtigkeitsklagen binnen fünfzehn Tagen nach dem Verkauf, der gemäß Artikel 1 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 übertragen werden muss, einzureichen.

KAPITEL XIV - *Gewährung von Zahlungsaufschub*

Art. 1333 - In den Fällen, in denen die Gerichte Fristen für die Vollstreckung ihrer Entscheidungen gewähren können, machen sie dies in dem Urteil selbst, durch das über den Streitfall, der bei ihnen anhängig ist, befunden wird.

Es können keine Fristen für die Vollstreckung von Urteilen und Entscheiden nach deren Verkündung gewährt werden.

Art. 1334 - Wenn die Vollstreckung oder die Pfändung aufgrund einer anderen authentischen Urkunde als einem Urteil erfolgt, muss der in Artikel 1244 des Zivilgesetzbuches vorgesehene Antrag auf Gewährung von Fristen zur Vermeidung des Verfalls binnen fünfzehn Tagen ab dem Zahlungsbefehl oder, wenn kein Grund für einen Zahlungsbefehl bestand, ab Zustellung der ersten Pfändungsurkunde an den Schuldner eingereicht werden.

Art. 1335 - Die freiwillige oder erzwungene Unterbrechung der Betreibung durch den Gläubiger während einer Hauptklage auf Gewährung von Zahlungsaufschub bringt für ihn keinen Verfall mit sich; er wird bei der Wiederaufnahme seiner Betreibungen über eine neue Frist verfügen, die der gesamten Frist entspricht, über die er ursprünglich für die Betreibungen verfügte.

Art. 1336 - [Gegen die Entscheidung, durch die ein Antrag auf Gewährung von Fristen abgewiesen wird, kann der Schuldner keinen Einspruch einlegen; das Berufungsgericht befindet gegebenenfalls spätestens binnen zwei Monaten.]

[Art. 1336 ersetzt durch Art. 153 des G. vom 6. Juli 2017 (B.S. vom 24. Juli 2017)]

Art. 1337 - Der Schuldner kann keinen Zahlungsaufschub erhalten oder nicht in den Genuss der ihm gewährten Frist kommen, wenn seine Güter auf Antrag anderer Gläubiger verkauft werden, wenn er in Konkurs geraten oder notorisch zahlungsunfähig geworden ist,

wenn er flüchtig ist oder wenn er die Sicherheiten, zu denen er gegenüber seinem Gläubiger verpflichtet war, nicht geleistet oder verringert hat.

[KAPITEL XIVbis - *Gewährung von Zahlungserleichterungen in Verbraucherkreditangelegenheiten*

[*Kapitel XIVbis mit den Artikeln 1337bis bis 1337octies eingefügt durch Art. 114 § 5 des G. vom 12. Juni 1991 (B.S. vom 9. Juli 1991) - in Kraft ab dem 22. Oktober 1991 -*]

Art. 1337bis - Der in Artikel 38 des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbraucherkredit vorgesehene Antrag auf Gewährung von Zahlungserleichterungen kann beim Friedensrichter anhand einer bei der Gerichtskanzlei hinterlegten Antragschrift oder anhand eines an den Greffier gerichteten Einschreibebriefs eingereicht werden, außer wenn ein Antrag in Bezug auf den Kreditvertrag, wie er im vorerwähnten Gesetz erwähnt ist, beim Tatsachenrichter anhängig gemacht worden ist.

Dieses Verfahren kann nur eingeleitet werden, nachdem der Gläubiger sich geweigert hat, dem Schuldner die Zahlungserleichterungen zu bewilligen, um die Letzterer ihn per Einschreibebrief unter Angabe der Gründe für den Antrag gebeten hat.

Nach Ablauf eines Monats nach Aufgabe des im vorangehenden Absatz erwähnten Einschreibebriefs wird das Stillschweigen des Gläubigers als Verweigerungsentscheidung angesehen.

Art. 1337ter - § 1 - [Die Antragschrift enthält:]

1. Tag, Monat und Jahr,
2. Name, Vorname, Beruf und Wohnsitz des Antragstellers sowie gegebenenfalls Name, Vorname, Wohnsitz und Eigenschaft seiner gesetzlichen Vertreter,
3. Name, Vorname und Wohnsitz oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, Wohnort der Person, gegen die der Antrag eingereicht wird, oder, im Falle eines Antrags gegen eine juristische Person, Gesellschafts- oder Verwaltungssitz,
4. Gegenstand des Antrags und kurz gefasste Darlegung der Antragsgründe,
5. Unterschrift des Antragstellers oder seines Rechtsanwalts.

§ 2 - Die Antragschrift muss ebenfalls den Vermerk enthalten, dass kein Antrag in Bezug auf den Vertrag, den die beantragten Zahlungserleichterungen betreffen, beim Tatsachenrichter anhängig gemacht worden ist.

[Eine Abschrift des Kreditvertrags wird der Antragschrift beigelegt.]

§ 3 - Die Antragschrift wird in so vielen Ausfertigungen hinterlegt, wie es Parteien des Rechtsstreits gibt.

[Art. 1337ter § 1 einziger Absatz einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 79 Nr. 1 des G. vom 24. März 2003 (B.S. vom 2. Mai 2003) - in Kraft ab dem 1. Januar 2004 und anwendbar auf laufende Kreditverträge -; § 2 Abs. 2 eingefügt durch Art. 79 Nr. 2 des G. vom 24. März 2003 (B.S. vom 2. Mai 2003) - in Kraft ab dem 1. Januar 2004 und anwendbar auf laufende Kreditverträge -]

Art. 1337quater - [Sind die in Artikel 1337ter erwähnten Angaben und Anlagen unvollständig, fordert der Richter den Antragsteller innerhalb acht Tagen auf, seine Antragschrift zu vervollständigen.]

[Art. 1337quater ersetzt durch Art. 80 des G. vom 24. März 2003 (B.S. vom 2. Mai 2003) - in Kraft ab dem 1. Januar 2004 und anwendbar auf laufende Kreditverträge -]

Art. 1337quinquies - Nach Eintragung der Antragschrift in die allgemeine Liste lädt der Greffier die Parteien per Gerichtsbrief vor, zu der vom Richter anberaumten Sitzung zu erscheinen.

Eine Abschrift der Antragschrift und der Begründungsunterlagen werden der Vorladung aller Parteien außer der des Antragstellers beigelegt.

Gehört der Kreditgeber nicht zu den vorgeladenen Parteien, kann er Dritteinspruch erheben.

[Art. 1337quinquies Abs. 1 abgeändert durch Art. 15 des G. vom 10. Juli 2006 (B.S. vom 7. September 2006) - in Kraft ab dem 1. Januar 2017 -, selbst aufgehoben durch Art. 176 Nr. 9 des G. vom 25. Dezember 2016 (B.S. vom 30. Dezember 2016) - in Kraft ab dem 31. Dezember 2016 -]

Art. 1337sexies - Steigen die Kosten des Kreditvertrags infolge der Gewährung von Zahlungserleichterungen, bestimmt der Richter den Anteil zulasten des Antragstellers.

Art. 1337septies - Der Antragsteller verliert den Vorteil der Zahlungserleichterungen, wenn er die auferlegten Fälligkeitstermine und die Zahlungsmodalitäten nicht einhält.

Art. 1337octies - [Das Urteil ist vorläufig vollstreckbar ungeachtet einer Berufung und ohne Kaution.]

Der Greffier schickt der Belgischen Nationalbank eine beglaubigte Abschrift jedes Urteils zur Gewährung oder Verweigerung von Zahlungserleichterungen.]]

[Art. 1337octies ersetzt durch Art. 81 des G. vom 24. März 2003 (B.S. vom 2. Mai 2003) - in Kraft ab dem 1. Januar 2004 und anwendbar auf laufende Kreditverträge -]

KAPITEL XV - Summarisches Mahnverfahren

Art. 1338 - [Jede Klage, die in die Zuständigkeit des Friedensrichters fällt und auf Zahlung einer feststehenden Schuld abzielt, die eine Geldsumme beinhaltet, deren Betrag [1.860 EUR] nicht übersteigt, kann gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Kapitels eingeleitet, behandelt und beurteilt werden, [wenn sie durch ein dem Friedensrichter vorliegendes Schriftstück, das vom Schuldner ausgeht, bekräftigt zu sein scheint].]

[Das Schriftstück, das der Klage als Begründung dient, braucht nicht unbedingt ein Schuldanerkenntnis zu sein.]

[Diese Bestimmungen finden ebenfalls Anwendung auf jede Klage, die in die Zuständigkeit des Handelsgerichts fällt, wenn es in Streitfällen erkennt, die in Artikel 573 erwähnt sind[, ungeachtet des Betrags der Klage].]

[Diese Bestimmungen finden ebenfalls Anwendung auf jede Klage, die in die Zuständigkeit des Polizeigerichts fällt, wenn es in Streitfällen erkennt, die in Artikel 601bis erwähnt sind.]

[Art. 1338 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 29. November 1979 (B.S. vom 22. Dezember 1979); Abs. 1 abgeändert durch Art. 1 § 1 des G. vom 29. Juli 1987 (B.S. vom 15. August 1987) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1987 -, Art. 58 des G. vom 3. August 1992 (B.S. vom 31. August 1992) - in Kraft ab dem 1. Januar 1993 - und Art. 2 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -; Abs. 2 eingefügt durch Art. 1 § 2 des G. vom 29. Juli 1987 (B.S. vom 15. August 1987) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1987 -; neuer Absatz 3 eingefügt durch Art. 9 des G. vom 26. März 2014 (B.S. vom 22. Mai 2014) - in Kraft am 1. Juli 2014 - und abgeändert durch Art. 32 des G. vom 19. Dezember 2014 (B.S. vom 29. Dezember 2014); Abs. 4 (früherer Absatz 3) eingefügt durch Art. 40 des G. vom 11. Juli 1994 (B.S. vom 21. Juli 1994) - in Kraft ab dem 1. Januar 1995 -]

Art. 1339 - Der Antragschrift geht eine Mahnung voraus, die dem Schuldner entweder per Gerichtsvollzieherurkunde zugestellt oder per Einschreibebrief mit Rückschein mitgeteilt wird.

Der Brief oder die Gerichtsvollzieherurkunde muss neben der Wiedergabe der Artikel des vorliegenden Kapitels die Aufforderung zur Zahlung innerhalb von fünfzehn Tagen ab dem Versand des Briefes oder ab der Zustellung, den geforderten Betrag und die Angabe des Richters enthalten, bei dem die Klage anhängig gemacht wird, wenn der Schuldner nicht bezahlt.

Dies alles unter Androhung der Nichtigkeit.

Art. 1340 - Innerhalb von fünfzehn Tagen nach Ablauf der in Artikel 1339 vorgesehenen Frist wird die Klage dem Richter anhand einer Antragschrift in zweifacher Ausfertigung zugeschickt. Diese enthält:

1. Tag, Monat und Jahr,
2. Name, Vorname, Beruf und Wohnsitz des Antragstellers sowie gegebenenfalls Name, Vorname, Wohnsitz und Eigenschaft seiner gesetzlichen Vertreter,
3. [Gegenstand der Klage und genaue Angabe des geforderten Betrages mit einer Spezifizierung der verschiedenen Elemente der Forderung sowie deren Begründung,]
4. Benennung des Gerichts, das über die Sache zu erkennen hat,
5. Unterschrift des Rechtsanwalts der Partei.

Wenn der Antragsteller es für angebracht erachtet, gibt er die Gründe an, aus denen er sich der [Gewährung von Zahlungsaufschub] widersetzt.

[Der Antragschrift wird Folgendes beigelegt:

1. Fotokopie des Schriftstückes, das der Klage als Begründung dient,
2. entweder Gerichtsvollzieherurkunde oder Abschrift des Einschreibebriefes, dem der Rückschein beigelegt wird, oder Original dieses Briefes, dem der Beweis beigelegt wird, dass der Empfänger den Brief verweigert oder nicht bei der Post abgeholt hat, und Bescheinigung, aus der hervorgeht, dass der Schuldner unter der im Bevölkerungsregister angegebenen Adresse eingetragen ist.]

[Art. 1340 Abs. 1 Nr. 3 ersetzt durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 29. Juli 1987 (B.S. vom 15. August 1987) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1987 -; Abs. 2 abgeändert durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 29. Juli 1987 (B.S. vom 15. August 1987) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1987 -; Abs. 3 ersetzt durch Art. 2 Nr. 3 des G. vom 29. Juli 1987 (B.S. vom 15. August 1987) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1987 -]

Art. 1341 - Die Antragschrift wird bei der Gerichtskanzlei hinterlegt, an ihrem Datum vom Greffier mit einem Sichtvermerk versehen und in ein zu diesem Zweck geführtes Register eingetragen. Sie sowie gegebenenfalls jede Mitteilung des Schuldners an den Richter werden der Verfahrensakte beigelegt.

Der Rechtsanwalt kann dem Greffier die Antragschrift ebenfalls per Brief zuschicken.

Art. 1342 - [Innerhalb von fünfzehn Tagen nach Hinterlegung der Antragschrift gibt der Richter durch einen in der Ratskammer gefassten Beschluss dem Antrag statt oder weist

ihn ab. Er kann ihm teilweise stattgeben. Er kann ebenfalls Zahlungsaufschub gewähren, so wie es in Kapitel XIV des vorliegenden Buches bestimmt ist.

Eine Abschrift des Beschlusses wird dem Rechtsanwalt des Antragstellers per einfachen Brief zugeschickt.]

[Art. 1342 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 29. Juli 1987 (B.S. vom 15. August 1987) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1987 -]

Art. 1343 - [§ 1 - Gibt der Richter dem Antrag ganz oder teilweise statt, hat sein Beschluss die Wirkungen eines Versäumnisurteils.

§ 2 - Die Urkunde über die Zustellung dieses Beschlusses enthält zur Vermeidung der Nichtigkeit neben einer Abschrift der Antragschrift die Angabe der Frist, in der der Schuldner Einspruch einlegen kann, des Gerichts, vor dem dieser Einspruch eingelegt werden muss, sowie der hierbei zu beachtenden Formen.

Die Zustellungsurkunde setzt den Schuldner ebenfalls zur Vermeidung der Nichtigkeit davon in Kenntnis, dass er, wenn er innerhalb der gesetzten Fristen keine Beschwerde eingelegt hat, mit allen rechtlichen Mitteln gezwungen werden kann, die geforderten Geldbeträge zu zahlen.

§ 3 - Gegen den Beschluss, durch den die Zahlungsaufforderung erlassen worden ist, kann der Schuldner gemäß den Bestimmungen von Buch III Titel II und III des vorliegenden Teils Einspruch oder Berufung einlegen.

In Abweichung von Artikel 1047 kann der Einspruch anhand einer Antragschrift eingereicht werden, die bei der Kanzlei des Gerichtes in so vielen Ausfertigungen hinterlegt wird, wie betroffene Parteien und Rechtsanwälte vorhanden sind, und die dem Gläubiger und dessen Rechtsanwalt vom Greffier per Gerichtsbrief notifiziert wird.

Die Antragschrift enthält unter Androhung der Nichtigkeit:

1. Tag, Monat und Jahr,
2. Name, Vorname, Beruf und Wohnsitz des Einspruchsklägers,
3. Name, Vorname und Wohnsitz des Gläubigers und Name seines Rechtsanwalts,
4. angefochtener Beschluss,
5. Klagegründe des Einspruchsklägers.

Die Parteien werden vom Greffier vorgeladen, zu der vom Richter anberaumten Sitzung zu erscheinen.

§ 4 - Wird der in Artikel 1340 vorgesehene Antrag abgewiesen, kann eine Klage auf dem ordentlichen Rechtsweg eingereicht werden.

Gegen den Beschluss, durch den dem Antrag gemäß Artikel 1342 Absatz 1 teilweise stattgegeben wird, kann der Antragsteller keinen Einspruch und keine Berufung einlegen; er kann jedoch den Beschluss nicht zustellen und eine Klage für alles auf dem ordentlichen Rechtsweg einreichen.]

[Art. 1343 ersetzt durch Art. 4 des G. vom 29. Juli 1987 (B.S. vom 15. August 1987) - in Kraft ab dem 1. Oktober 1987 -]

Art. 1344 - Die in vorliegendem Kapitel festgelegten Regeln sind nur anwendbar, wenn der Schuldner seinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien hat.

[KAPITEL XVbis - *[Verfahren im Bereich Vermietung beziehungsweise Verpachtung von Sachen und im Bereich Räumung]*

[Kapitel XVbis mit Art. 1344bis eingefügt durch Art. 9 des G. vom 29. Dezember 1983 (B.S. vom 30. Dezember 1983) - in Kraft ab dem 1. Januar 1984 -; Überschrift von Kapitel XVbis ersetzt durch Art. 2 des G. vom 30. November 1998 (B.S. vom 1. Januar 1999) - anwendbar auf jede ab dem 11. Januar 1999 eingereichte Räumungsklage -]

Art. 1344bis - Unter Vorbehalt der Bestimmungen bezüglich der Landpacht kann jede Klage im Bereich Vermietung beziehungsweise Verpachtung von Sachen anhand eines bei der Kanzlei des Friedensgerichts hinterlegten schriftlichen Antrags eingereicht werden.

Die Antragschrift enthält unter Androhung der Nichtigkeit:

1. Tag, Monat und Jahr,
2. Name, Vorname, Beruf und Wohnsitz des Antragstellers,
3. Name, Vorname und Wohnsitz oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, Wohnort der Person, gegen die die Klage eingereicht wird,
4. Gegenstand der Klage und kurz gefasste Darlegung der Klagegründe,
5. Unterschrift des Antragstellers oder seines Rechtsanwalts.

Eine Wohnsitzbescheinigung der unter Nr. 3 erwähnten Person wird der Antragschrift beigelegt. [...] Die Bescheinigung wird von der Gemeindeverwaltung ausgestellt.

Die Parteien werden vom Greffier per Gerichtsbrief vorgeladen, binnen fünfzehn Tagen ab Eintragung der Antragschrift in die allgemeine Liste zu der vom Richter anberaumten Sitzung zu erscheinen. Eine Abschrift der Antragschrift wird der Vorladung beigelegt.]

[Art. 1344bis Abs. 3 abgeändert durch Art. 59 des G. vom 3. August 1992 (B.S. vom 31. August 1992) - in Kraft ab dem 1. Januar 1993 -]

[**Art. 1344ter** - § 1 - Vorliegender Artikel findet Anwendung auf jede Klage, die durch schriftlichen Antrag, durch Ladung oder durch freiwilliges Erscheinen zwecks Räumung der Wohnung einer natürlichen Person eingeleitet wird, die einen in Buch III Titel VIII Kapitel II Abschnitt II oder Abschnitt IIbis des Zivilgesetzbuches erwähnten Mietvertrag in Bezug auf ein Gut abgeschlossen hat, das laut verfahrenseinleitendem Akt dem Mieter als Wohnsitz oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, als Wohnort dient.

§ 2 - Wird die Klage durch schriftlichen Antrag oder durch freiwilliges Erscheinen eingeleitet, schickt der Greffier, außer wenn der Mieter gemäß § 4 Einspruch erhebt, nach einer Frist von vier Tagen ab Eintragung der Sache in die allgemeine Liste dem Öffentlichen Sozialhilfezentrum des Wohnsitzes des Mieters oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, dem öffentlichen Sozialhilfezentrum des Wohnortes des Mieters über ein durch einfachen Brief zu bestätigendes beliebiges Telekommunikationsverfahren eine Abschrift des schriftlichen Antrags zu.

§ 3 - Wird die Klage durch Ladung eingeleitet, schickt der Gerichtsvollzieher, außer wenn der Mieter gemäß § 4 Einspruch erhebt, nach einer Frist von vier Tagen ab Zustellung der Gerichtsvollzieherurkunde dem öffentlichen Sozialhilfezentrum des Wohnsitzes des Mieters oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, dem Öffentlichen Sozialhilfezentrum des Wohnortes des Mieters über ein durch einfachen Brief zu bestätigendes beliebiges Telekommunikationsverfahren eine Abschrift der Ladung zu.

§ 4 - Der Mieter kann gegen die Übermittlung der Abschrift des verfahrenseinleitenden Akts an das öffentliche Sozialhilfezentrum Einspruch erheben; dies geschieht im Protokoll über das freiwillige Erscheinen oder bei der Gerichtskanzlei binnen einer Frist von zwei Tagen nach Vorladung per Gerichtsbrief oder beim Gerichtsvollzieher binnen einer Frist von zwei Tagen nach Zustellung der Urkunde.

Der schriftliche Antrag oder die Ladung enthält den Wortlaut des vorhergehenden Absatzes.

§ 5 - Das öffentliche Sozialhilfezentrum bietet sich auf möglichst angemessene Weise an, im Rahmen seines gesetzlichen Auftrags Beistand zu leisten.]

[Art. 1344ter eingefügt durch Art. 3 des G. vom 30. November 1998 (B.S. vom 1. Januar 1999) - anwendbar auf jede ab dem 11. Januar 1999 eingereichte Räumungsklage -; § 2 abgeändert durch Art. 15 des G. vom 10. Juli 2006 (B.S. vom 7. September 2006) - in Kraft ab dem 1. Januar 2017 -, selbst aufgehoben durch Art. 176 Nr. 9 des G. vom 25. Dezember 2016 (B.S. vom 30. Dezember 2016) - in Kraft ab dem 31. Dezember 2016 -]

[**Art. 1344quater** - Die in Artikel 1344ter § 1 erwähnte Räumung kann auf jeden Fall erst nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab Zustellung des Urteils durchgeführt werden, außer wenn der Vermieter beweist, dass das Gut verlassen ist, oder wenn die Parteien eine andere Frist vereinbart haben und diese Vereinbarung im Urteil aufgenommen wurde oder wenn der Richter diese Frist verlängert beziehungsweise verkürzt auf Antrag des Mieters oder des Vermieters, der den Beweis erbringt, dass außerordentlich ernsthafte Umstände vorliegen, insbesondere in Bezug auf die Möglichkeit, den Mieter wieder so unterzubringen, dass

Einheit, finanzielle Mittel und Bedürfnisse der Familie, insbesondere während der Winterzeit, ausreichend gewährleistet sind. In diesem letzten Fall legt der Richter unter Berücksichtigung der Interessen beider Parteien und unter den Bedingungen, die er bestimmt, die Frist fest, während deren die Räumung nicht durchgeführt werden kann.

Der Gerichtsvollzieher muss den Mieter oder die Bewohner des Guts auf jeden Fall mindestens fünf Werktage im Voraus von dem tatsächlichen Datum der Räumung in Kenntnis setzen.]

[Art. 1344quater eingefügt durch Art. 4 des G. vom 30. November 1998 (B.S. vom 1. Januar 1999) - anwendbar auf jede ab dem 11. Januar 1999 eingereichte Räumungsklage -]

[Art. 1344quinquies - Bei der Zustellung eines Räumungsurteils, wie in Artikel 1344ter § 1 erwähnt, notifiziert der Gerichtsvollzieher der Person, dass die Güter, die sich nach Ablauf der gesetzlichen oder vom Richter festgelegten Frist noch in der Wohnung befinden sollten, auf ihre Kosten auf der öffentlichen Straße abgestellt werden und, wenn sie die öffentliche Straße versperren und der Eigentümer der Güter oder seine Rechtsnachfolger diese dort zurücklassen, ebenfalls auf ihre Kosten von der Gemeindeverwaltung weggeschafft und während sechs Monaten aufbewahrt werden, außer wenn es sich um Güter handelt, die leicht verderblich oder schädlich für die öffentliche Hygiene, Gesundheit oder Sicherheit sind. Der Gerichtsvollzieher bestätigt diese Mitteilung in der Zustellungsurkunde.]

[Art. 1344quinquies eingefügt durch Art. 5 des G. vom 30. November 1998 (B.S. vom 1. Januar 1999) - anwendbar auf jede ab dem 11. Januar 1999 eingereichte Räumungsklage -]

[Art. 1344sexies - § 1 - Bei der Zustellung eines anderen als in Artikel 1344quinquies erwähnten Räumungsurteils schickt der Gerichtsvollzieher, außer wenn gemäß § 2 Einspruch erhoben wird, binnen einer Frist von vier Tagen ab Zustellung des Urteils dem öffentlichen Sozialhilfezentrum des Ortes, wo sich das Gut befindet, per einfachen Brief eine Abschrift des Urteils zu.

§ 2 - Die Person, die die Räumungsanordnung erhalten hat, kann binnen einer Frist von zwei Tagen ab Zustellung des Urteils beim Gerichtsvollzieher Einspruch gegen die Übermittlung des Urteils an das öffentliche Sozialhilfezentrum erheben.

Die Gerichtsvollzieherurkunde enthält den Wortlaut des vorhergehenden Absatzes.

§ 3 - Das öffentliche Sozialhilfezentrum bietet sich auf möglichst angemessene Weise an, im Rahmen seines gesetzlichen Auftrags Beistand zu leisten.]

[Art. 1344sexies eingefügt durch Art. 6 des G. vom 30. November 1998 (B.S. vom 1. Januar 1999) - anwendbar auf jede ab dem 11. Januar 1999 eingereichte Räumungsklage -]

[**Art. 1344septies** - [Vorliegender Artikel ist auf jede durch Antragschrift, Ladung oder freiwilliges Erscheinen eingereichte Hauptklage in Sachen Wohnungsmiete anwendbar.

Unbeschadet der Bestimmungen der Artikel 731 Absatz 1, 732 und 733 versucht der Richter, die Parteien auszusöhnen.

In Ermangelung einer Aussöhnung oder im Versäumnisfall wird das Verfahren in der Sache selbst weitergeführt. Im Urteil wird angegeben, dass eine Aussöhnung der Parteien nicht erreicht werden konnte.]]

[Art. 1344septies eingefügt durch Art. 375 des G. vom 24. Dezember 2002 (B.S. vom 31. Dezember 2002) - anwendbar auf jede ab dem 10. Januar 2003 eingereichte Klage - und ersetzt durch Art. 2 des G. vom 18. Juni 2008 (B.S. vom 14. Juli 2008, Err. vom 11. August 2008) - anwendbar auf jede ab dem 24. Juli 2008 eingereichte Hauptklage -]

[KAPITEL XVter - Verfahren in Sachen Räumung von ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzten Orten

[Unterteilung Kapitel XVter eingefügt durch Art. 6 des G. vom 18. Oktober 2017 (B.S. vom 6. November 2017)]

[**Art. 1344octies** - Jeder Inhaber eines Anspruchs oder Rechtstitels auf das besetzte Gut kann durch kontradiktorische Antragschrift oder, bei absoluter Notwendigkeit, durch einseitige Antragschrift, die bei der Kanzlei des Friedensgerichts hinterlegt wird, eine Klage auf Räumung der ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzten Orte einreichen.

Die Antragschrift enthält unter Androhung der Nichtigkeit:

1. Tag, Monat und Jahr,
2. Name, Vorname, Beruf und Wohnsitz des Antragstellers,
3. außer bei Einreichung der Klage durch einseitige Antragschrift, Name, Vorname und Wohnsitz oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, Wohnort der Person, gegen die die Klage eingereicht wird,
4. Gegenstand der Klage und kurz gefasste Darlegung der Klagegründe,
5. Unterschrift des Antragstellers oder seines Rechtsanwalts oder bei Einreichung der Klage durch einseitige Antragschrift Unterschrift des Rechtsanwalts.

Bei Einreichung der Klage durch kontradiktorische Antragschrift wird der Antragschrift eine Wohnsitzbescheinigung der in Absatz 2 Nr. 3 erwähnten Person beigelegt. Diese Bescheinigung wird von der Gemeindeverwaltung ausgestellt.

Bei Einreichung der Klage durch kontradiktorische Antragschrift werden die Parteien oder bei Einreichung der Klage durch einseitige Antragschrift wird die klagende Partei vom Greffier per Gerichtsbrief vorgeladen, um binnen acht Tagen beziehungsweise zwei Tagen ab

Eintragung der Antragschrift in die allgemeine Liste zu der vom Richter anberaumten Sitzung zu erscheinen, unbeschadet der dem Richter eröffneten Möglichkeit, diese Fristen auf Antrag eines Rechtsanwalts oder eines Gerichtsvollziehers zu verkürzen. Bei Einreichung der Klage durch kontradiktorische Antragschrift wird der Vorladung eine Abschrift der Antragschrift beigelegt.

Wenn die Parteien erscheinen, versucht der Richter die Parteien auszusöhnen.

Der Friedensrichter kann sich der Sache in der Einleitungssitzung annehmen oder sie vertagen, damit sie an einem naheliegenden Datum vorgebracht wird, und er legt die Dauer der Verhandlung fest. Im Urteil wird angegeben, dass eine Aussöhnung der Parteien nicht erreicht werden konnte.

Bei Einreichung der Räumungsklage durch kontradiktorische Antragschrift legt der Friedensrichter, in Abweichung von Artikel 747, in der Einleitungssitzung die Fristen für das Einreichen der Schriftsätze von Amts wegen und an einem naheliegenden Datum fest. Die Parteien machen ihre Anmerkungen spätestens in der Einleitungssitzung geltend.]

[Art. 1344octies eingefügt durch Art. 7 des G. vom 18. Oktober 2017 (B.S. vom 6. November 2017)]

[**Art. 1344novies** - § 1 - Vorliegender Artikel findet Anwendung auf jede Klage, die durch schriftlichen Antrag, durch Ladung oder durch gemeinsame Antragschrift zwecks Räumung des Orts, den eine natürliche Person ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, eingeleitet wird.

§ 2 - Wird die Klage durch schriftlichen Antrag oder durch gemeinsame Antragschrift eingeleitet, schickt der Greffier, außer wenn die Person, die einen Ort ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, gemäß § 4 Einspruch erhebt, nach einer Frist von vier Tagen ab Eintragung der Sache in die allgemeine Liste dem öffentlichen Sozialhilfezentrum des Wohnsitzes der Person, die einen Ort ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, dem öffentlichen Sozialhilfezentrum des Wohnortes dieser Person über ein durch einfachen Brief zu bestätigendes beliebiges Telekommunikationsverfahren eine Abschrift des schriftlichen Antrags zu.

§ 3 - Wird die Klage durch Ladung eingeleitet, schickt der Gerichtsvollzieher, außer wenn die Person, die einen Ort ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, gemäß § 4 Einspruch erhebt, nach einer Frist von vier Tagen ab Zustellung der Gerichtsvollzieherurkunde dem öffentlichen Sozialhilfezentrum des Wohnsitzes der Person, die einen Ort ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, oder, in Ermangelung eines Wohnsitzes, dem öffentlichen Sozialhilfezentrum des Wohnortes dieser Person über ein durch einfachen Brief zu bestätigendes beliebiges Telekommunikationsverfahren eine Abschrift der Ladung zu.

§ 4 - Die Person, die einen Ort ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, kann gegen die Übermittlung der Abschrift des verfahrenseinleitenden Akts an das öffentliche Sozialhilfezentrum Einspruch erheben; dies geschieht im Protokoll über das freiwillige Erscheinen oder bei der Gerichtskanzlei binnen einer Frist von zwei Tagen nach Vorladung per Gerichtsbrief oder beim Gerichtsvollzieher binnen einer Frist von zwei Tagen nach Zustellung der Urkunde.

Der kontradiktorische schriftliche Antrag oder die Ladung enthält den Wortlaut von Absatz 1.

§ 5 - Das öffentliche Sozialhilfezentrum bietet sich auf möglichst angemessene Weise an, im Rahmen seines gesetzlichen Auftrags Beistand zu leisten.]

[Art. 1344novies eingefügt durch Art. 8 des G. vom 18. Oktober 2017 (B.S. vom 6. November 2017)]

[**Art. 1344decies** - Bei einer in Artikel 1344novies § 1 erwähnten Räumung bestimmt der Richter, dass die Durchführung der Räumung ab dem achten Tag nach der Zustellung des Urteils erfolgt, außer wenn er durch eine mit Gründen versehene Entscheidung präzisiert, dass aufgrund außergewöhnlicher und schwerwiegender Umstände, insbesondere in Bezug auf die Möglichkeit, die Person, die einen Ort ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, wieder so unterzubringen, dass Einheit, finanzielle Mittel und Bedürfnisse der Familie, insbesondere während der Winterzeit, ausreichend gewährleistet sind, eine längere Frist sich als gerechtfertigt erweist. In diesem letzten Fall legt der Richter unter Berücksichtigung der Interessen der Parteien und unter den Bedingungen, die er bestimmt, die Frist fest, während deren die Räumung nicht durchgeführt werden kann. Wenn der Rechtstitel oder Anspruch einer natürlichen Person oder einer juristischen Person des privaten Rechts zusteht, darf diese Frist nicht mehr als einen Monat betragen. Wenn der Rechtstitel oder Anspruch einer juristischen Person des öffentlichen Rechts zusteht, darf diese Frist nicht mehr als sechs Monate betragen. Wenn die Klage durch einseitige Antragschrift eingereicht wird, kann die Zustellung durch Anschlag an der Außenmauer des ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzten Ortes erfolgen.

Der Gerichtsvollzieher setzt die Person, die den Ort ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, auf jeden Fall mindestens fünf Werktage im Voraus von dem tatsächlichen Datum der Räumung in Kenntnis.]

[Art. 1344decies eingefügt durch Art. 9 des G. vom 18. Oktober 2017 (B.S. vom 6. November 2017)]

[**Art. 1344undecies** - Bei der Zustellung eines Räumungsurteils, wie in Artikel 1344decies erwähnt, notifiziert der Gerichtsvollzieher der Person, dass die von der Person, die den Ort ohne Anspruch oder Rechtstitel besetzt, mitgebrachten Güter, die sich nach Ablauf der gesetzlichen oder vom Richter festgelegten Frist noch in der Wohnung befinden sollten, auf ihre Kosten auf der öffentlichen Straße abgestellt werden und, wenn sie die öffentliche Straße versperren und der Eigentümer der Güter oder seine Rechtsnachfolger diese dort zurücklassen, ebenfalls auf ihre Kosten von der Gemeindeverwaltung weggeschafft und während sechs Monaten aufbewahrt werden, außer wenn es sich um Güter handelt, die leicht verderblich oder schädlich für die öffentliche Hygiene, Gesundheit oder Sicherheit sind. Der Gerichtsvollzieher bestätigt diese Mitteilung in der Zustellungsurkunde.]

[Art. 1344undecies eingefügt durch Art. 10 des G. vom 18. Oktober 2017 (B.S. vom 6. November 2017)]

[**Art. 1344duodecies** - § 1 - Bei der Zustellung jedes Räumungsurteils, wie in Artikel 1344decies erwähnt, schickt der Gerichtsvollzieher, außer wenn gemäß § 2 Einspruch erhoben wird, nach einer Frist von vier Tagen ab Zustellung des Urteils dem öffentlichen Sozialhilfezentrum des Ortes, wo sich das Gut befindet, per einfachen Brief eine Abschrift des Urteils zu.

§ 2 - Die Person, die die Räumungsanordnung erhalten hat, kann binnen einer Frist von zwei Tagen ab Zustellung des Urteils beim Gerichtsvollzieher Einspruch gegen die Übermittlung des Urteils an das öffentliche Sozialhilfezentrum erheben.

§ 3 - Das öffentliche Sozialhilfezentrum bietet sich auf möglichst angemessene Weise an, im Rahmen seines gesetzlichen Auftrags Beistand zu leisten.]

[*Art. 1344duodecies eingefügt durch Art. 11 des G. vom 18. Oktober 2017 (B.S. vom 6. November 2017)*]

KAPITEL XVI - [*Verfahren in Sachen Landpachtvertrag, Vorkaufsrecht und zeitversetzter Lohn in der Landwirtschaft und im Gartenbau*]

[*Überschrift von Kapitel XVI ersetzt durch Art. 7 des G. vom 28. Dezember 1967 (B.S. vom 20. Januar 1968)*]

Art. 1345 - [In Sachen Landpachtvertrag, Vorkaufsrecht zugunsten der Pächter von ländlichem Grundeigentum, [Durchgangsrecht] und, außer wenn es sich um eine Zwischenklage handelt, zeitversetzter Lohn in der Landwirtschaft und im Gartenbau] wird keine Klage angenommen, wenn der Kläger nicht vorher den Richter schriftlich oder mündlich ersucht hat, den zukünftigen Beklagten in ein Güteverfahren heranziehen zu lassen. Der Greffier erstellt von dieser Klage ein Protokoll. Binnen acht Tagen nach dem Antrag zieht der Richter die Parteien in das Güteverfahren heran; von dem Erscheinen wird ein Protokoll erstellt. Kommt es zu einer Vereinbarung, wird deren Wortlaut im Protokoll festgestellt und die Ausfertigung mit der Vollstreckungsklausel versehen.

Was die gesetzlich festgelegten Fristen betrifft, hat der Antrag, der wie vorerwähnt eingereicht wurde, die Wirkungen einer Ladung vor Gericht, sofern er binnen einem Monat nach dem Datum des Protokolls, aus dem hervorgeht, dass keine gütliche Regelung zwischen den Parteien erreicht wurde, erfolgt.

Während dieses vorhergehenden Güteverfahrens kann der Richter, aus eigener Initiative oder auf Antrag der Parteien, das Gutachten eines Fachberaters einholen.

Die Entlohnung des vom Richter bestellten Fachberaters wird gemäß einem vom König bestimmten Tarif festgelegt. Die Entlohnung wird von jeder der Parteien zur Hälfte getragen, außer wenn sie in Ermangelung einer gütlichen Regelung und im Falle eines Rechtsstreits auf Antrag der obsiegenden Partei zu Lasten der unterlegenen Partei geht, unbeschadet von Artikel 1017.

[Art. 1345 Abs. 1 abgeändert durch Art. 8 des G. vom 28. Dezember 1967 (B.S. vom 20. Januar 1968) und Art. 2 des G. vom 1. März 1978 (B.S. vom 15. März 1978)]

KAPITEL XVII - *Annahme eines Bürgen*

Art. 1346 - In dem Urteil, durch das das Stellen eines Bürgen angeordnet wird, wird die Frist festgelegt, in der der Bürge anzubieten ist, und diejenige, in der er anzunehmen oder abzulehnen ist.

Art. 1347 - Der Bürge wird per Gerichtsvollzieherurkunde angeboten, die der Partei zusammen mit der Abschrift der Urkunde über die Hinterlegung bei der Kanzlei und des Rechtstitels über die Feststellung der Zahlungsfähigkeit des Bürgen zugestellt wird, außer in dem Fall, wo das Gesetz nicht verlangt, dass die Zahlungsfähigkeit durch Rechtstitel festgestellt wird.

Die Partei kann die Rechtstitel in der Kanzlei einsehen.

Art. 1348 - Nimmt die Partei den Bürgen an, gibt sie eine schriftliche Erklärung bei der Kanzlei ab; in diesem Fall oder in Ermangelung einer Ablehnung durch die Partei innerhalb der vom Richter festgelegten Frist verpflichtet sich der Bürge bei der Kanzlei durch eine Urkunde, die ohne Urteil vollstreckbar ist.

Art. 1349 - Lehnt die Partei den Bürgen innerhalb der im Urteil festgelegten Frist ab, werden die Parteien vom Greffier per Gerichtsbrief vorgeladen, damit sie vor Gericht erscheinen und bei der Entscheidung über die Ablehnung zugegen sind.

Art. 1350 - Das Gericht befindet vor allem anderen, nachdem es die Parteien angehört hat; das Urteil ist ungeachtet einer Berufung vollstreckbar.

Art. 1351 - Wird der Bürge angenommen, verpflichtet er sich gemäß Artikel 1348.

KAPITEL XVIII - *Zahlungsangebote und Hinterlegung*

Art. 1352 - In jedem Protokoll über ein Zahlungsangebot wird der angebotene Gegenstand so beschrieben, dass er nicht durch einen anderen ersetzt werden kann; handelt es sich um Bargeld, wird die Anzahl und die Eigenschaft vermerkt.

Art. 1353 - Im Protokoll wird die Antwort - die Weigerung oder die Annahme des Gläubigers - angegeben und ob er unterzeichnet hat, sich geweigert hat zu unterzeichnen oder erklärt hat, dazu nicht in der Lage zu sein.

Art. 1354 - Verweigert der Gläubiger das Angebot, kann der Schuldner, um sich zu befreien, die angebotene Geldsumme oder Sache unter Einhaltung der in Artikel 1259 des Zivilgesetzbuches vorgeschriebenen Formalitäten hinterlegen.

Art. 1355 - Die Klage, die entweder auf Erklärung der Gültigkeit oder der Nichtigkeit des Angebots beziehungsweise der Hinterlegung eingeleitet wird, wird gemäß den für Hauptklagen festgelegten Regeln eingereicht; handelt es sich um eine Zwischenklage, wird diese durch Schriftsatz eingereicht.

Art. 1356 - Hat die Hinterlegung noch nicht stattgefunden, wird im Urteil, durch das das Angebot für gültig erklärt wird, angeordnet, die angebotene Geldsumme oder Sache zu hinterlegen, insofern der Gläubiger die Geldsumme oder Sache noch nicht erhalten hat; durch das Urteil wird verkündet, dass ab dem Tag der Hinterlegung keine Zinsen mehr geschuldet sind.

Art. 1357 - Die freiwillige oder angeordnete Hinterlegung beeinträchtigt nicht die Rechte, die aus Drittpfändungen entstanden sind, die in den Händen des Schuldners getätigt worden wären.

KAPITEL XIX - *Rechnungslegung*

Art. 1358 - Im Urteil, durch das jemand zur Rechnungslegung verurteilt wird, wird die Frist festgelegt, binnen der dies vor Gericht oder vor einem beauftragten Richter erfolgen wird.

Wenn die Sache es rechtfertigt oder die Parteien sich einig sind, kann der Richter anordnen, dass die Rechnungslegung vor einem von ihm bestellten Sachverständigen erfolgt, und zwar in der Weise und binnen der Fristen, die im Urteil angegeben sind.

Wer verurteilt wird, die Früchte zu erstatten, muss in der gleichen Form Rechenschaft ablegen.

Art. 1359 - Die Rechnung umfasst die tatsächlichen Einnahmen und Ausgaben; sie endet mit einer Übersicht der Bilanz dieser Einnahmen und Ausgaben, wobei zu berücksichtigen ist, dass die zurückzufordernden Gegenstände in einem getrennten Kapitel angegeben werden.

Art. 1360 - Die Rechnung, die vom Rechnungsleger oder seinem Sonderbevollmächtigten erstellt und unterschrieben wurde, wird zusammen mit den Belegen binnen der durch das Urteil festgelegten Frist bei der Kanzlei hinterlegt. Die Rechnung wird am Datum der Hinterlegung vom Greffier mit einem Sichtvermerk versehen und der Verfahrensakte beigelegt.

Die Belege werden vom Rechnungsleger nummeriert und paraphiert.

Wenn die Rechnung, die wie vorerwähnt erstellt und unterzeichnet wurde, nicht binnen der Frist hinterlegt wird, wird der Rechnungsleger zur Zahlung einer Summe verurteilt, die das Gericht festlegt.

Art. 1361 - Wenn aus der hinterlegten Rechnung hervorgeht, dass die Einnahmen über den Ausgaben liegen, kann der Rechnungslegungsempfänger das Gericht oder den Konkursrichter ersuchen, für diesen Überschuss einen Vollstreckungstitel zu erlassen, und zwar ohne Billigung der Rechnung.

Art. 1362 - Nach der Hinterlegung notifiziert der Greffier dem Rechnungslegungsempfänger per Gerichtsbrief eine Abschrift der Rechnung.

Die Belege werden, wie in Artikel 738 beschrieben, übermittelt; sie werden gegebenenfalls binnen der vom Richter festgelegten Frist wiederhergestellt.

Wenn es beitretende Gläubiger gibt, wird ihnen die Rechnung ebenfalls notifiziert. Sie können die Belege in der Kanzlei einsehen.

Art. 1363 - Die Sache wird auf Antrag der zuerst handelnden Partei vor Gericht gebracht, damit es über die Rechnung befindet, es sei denn, ein Konkursrichter ist bestellt worden; in diesem Fall erscheinen die Parteien vor ihm an dem Tag und zu der Uhrzeit, die er festlegt, um über die Rechnung und deren Rechtfertigungs- und Widerlegungsgründe zu diskutieren.

Art. 1364 - Einigen sich die Parteien nicht, befindet der Konkursrichter, dass er selbst in der von ihm anberaumten Sitzung Bericht erstatten wird; die Parteien sind verpflichtet, dort ohne weitere Vorladung anwesend zu sein.

Wenn die Parteien nicht vor dem Konkursrichter erscheinen, bringt die zuerst handelnde Partei die Sache zur Sitzung.

Art. 1365 - Ist die Rechnung durch einen Sachverständigen erstellt worden, wird die Sache vor Gericht gebracht, nachdem der Bericht auf Antrag der zuerst handelnden Partei hinterlegt worden ist.

Art. 1366 - Wenn der Rechnungslegungsempfänger nicht erscheint, werden die Posten zugewiesen, insofern sie gerechtfertigt sind; wenn der Rechnungsleger einen Restbetrag schuldig bleibt, bewahrt er diesen auf, ohne Zinsen zu schulden; handelt es sich nicht um eine Vormundschaftsrechnung, leistet der Rechenschaftspflichtige eine Sicherheit, es sei denn, er entscheidet sich dafür, den Betrag zu hinterlegen.

Art. 1367 - In dem Urteil, das infolge des Rechnungslegungsverfahrens ergeht, wird die Berechnung der Einnahmen und Ausgaben angegeben und wird der Restbetrag, insofern es einen gibt, genau festgelegt.

Art. 1368 - Eine Neuberechnung wird nicht zugelassen, es sei denn, die Rechnung beinhaltet Schreibfehler, Versäumnisse oder falsch oder doppelt gebuchte Posten; in diesem Fall stellen die Parteien vor demselben Richtern einen Antrag auf Berichtigung.

Art. 1369 - Bei Berufung gegen ein Urteil, durch das eine Klage auf Rechnungslegung abgewiesen wurde, verweist das Nichtigkeitsurteil beziehungsweise der Nichtigkeitsentscheid die Sache für die Rechnungslegung und deren Beurteilung an den Richter, vor dem die Klage eingereicht worden war, oder an jeden anderen Richter, der in der Entscheidung angegeben wird.

Wenn die Rechnung in erster Instanz gelegt und beurteilt worden ist, obliegt die Vollstreckung des Nichtigkeitsurteils beziehungsweise -entscheid dem Berufungsgericht, das die Entscheidung erlassen hat, oder einem anderen Gericht, das in derselben Entscheidung angegeben wird.

[KAPITEL XIXbis - Verfahren in Sachen geistige Eigentumsrechte

[Kapitel XIXbis mit Art. 1369bis/1 eingefügt durch Art. 22 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

Abschnitt I - Pfändung bei Nachahmung

Art. 1369bis/1 - § 1 - Personen, die aufgrund eines Gesetzes über Erfindungspatente, ergänzende Schutzzertifikate, Sortenschutz, Topographien von Halbleitererzeugnissen, Muster und Modelle, Marken, geographische Angaben, Ursprungsbezeichnungen, Urheberrechte, verwandte Schutzrechte oder Rechte der Hersteller von Datenbanken eine Klage in Sachen Nachahmung einreichen können, können mit der - nach Einreichung einer Antragschrift erteilten - Zustimmung des Präsidenten des Handelsgerichts und des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz in Angelegenheiten, die zum jeweiligen Zuständigkeitsbereich dieser Gerichte gehören, von einem oder mehreren Sachverständigen, die dieser Magistrat bestellt, an gleich welchem Ort eine Beschreibung aller Gegenstände, Elemente, Dokumente oder Funktionsweisen vornehmen lassen, aus der die vermeintliche Nachahmung sowie deren Ursprung, Zweckbestimmung und Umfang hervorgeht.

§ 2 - Der Präsident kann den Sachverständigen ermächtigen, alle zweckdienlichen Maßnahmen für die Erfüllung seines Auftrags in dem hierfür gesteckten Rahmen zu ergreifen, insbesondere Auszüge, Kopien, Fotokopien, Fotografien und audiovisuelle Aufzeichnungen anzufertigen und sich Muster der Güter, für die vermutet wird, dass sie ein geistiges Eigentumsrecht, dessen Schutz geltend gemacht wird, verletzen, und Materialien und Werkzeuge, die für die Herstellung und/oder den Vertrieb dieser Güter verwendet werden, sowie die diesbezüglichen Dokumente aushändigen zu lassen.

§ 3 - Der Präsident, der über einen Antrag auf Gewährung von Beschreibungsmaßnahmen befindet, prüft:

1. ob das geistige Eigentumsrecht, dessen Schutz geltend gemacht wird, allem Anschein nach zutrifft,

2. ob es Indizien dafür gibt, dass die betreffenden Eigentumsrechte verletzt wurden oder eine derartige Verletzung droht.

In dem Beschluss werden die Bedingungen, denen die Beschreibung unterliegt, insbesondere im Hinblick auf den Schutz vertraulicher Angaben, und die Frist, in der der bestellte Sachverständige seinen Bericht hinterlegt und übermittelt, sowie die Personen, die in Abweichung von Artikel 1369*bis*/7 gegebenenfalls hiervon Kenntnis nehmen können, präzisiert. Vorbehaltlich besonderer und ausdrücklich im Beschluss angegebener Umstände, die eine längere Frist rechtfertigen, darf diese Frist zwei Monate ab Zustellung des Beschlusses nicht überschreiten.

§ 4 - Wenn der Präsident es für den Schutz des vom Antragsteller geltend gemachten geistigen Eigentumsrechts für zweckdienlich erachtet und aufgrund der besonderen Umstände des Falls für angemessen hält, kann er gegebenenfalls durch denselben Beschluss oder durch einen separaten Beschluss den Inhabern von rechtsverletzenden Waren oder von Materialien und Werkzeugen, die für die Herstellung und/oder den Vertrieb dieser Güter verwendet werden, sowie von diesbezüglichen Dokumenten das Verbot auferlegen, diese zu entäußern, zu entfernen oder Änderungen daran vorzunehmen, die ihre Funktionsweise beeinträchtigen. Er kann erlauben, dass ein Wächter bestellt wird, die Gegenstände versiegelt werden und dass, wenn es sich um Taten handelt, aus denen Einkünfte hervorgehen, diese zur Sicherung gepfändet werden, insofern sie ihren unmittelbaren Ursprung in der vermeintlichen Nachahmung zu haben scheinen.

Der Präsident kann, bevor er Pfändungsmaßnahmen gewährt, die von diesen Maßnahmen betroffene Person in Anwesenheit des Antragstellers in der Ratskammer anhören. In diesem Fall informiert der Präsident, bevor er diese Person vorlädt, den Antragsteller, der dann auf seinen Antrag auf Pfändungsmaßnahmen verzichten und seinen Antrag auf Beschreibungsmaßnahmen beschränken kann. Die von diesen Maßnahmen betroffene Person wird durch Gerichtsbrief, dem eine Abschrift der Antragschrift beigelegt wird, vorgeladen. Der Beistand des Antragstellers wird per einfachen Brief vorgeladen.

§ 5 - Der Präsident, der neben einem Antrag auf Gewährung von Beschreibungsmaßnahmen über einen Antrag auf Gewährung von Pfändungsmaßnahmen befindet, prüft:

1. ob das geistige Eigentumsrecht, dessen Schutz geltend gemacht wird, allem Anschein nach zutrifft,

2. ob die Verletzung des betreffenden geistigen Eigentumsrechts nach vernünftigem Ermessen nicht angefochten werden kann,

3. nachdem er eine Abwägung der Interessen der Parteien, darunter das Allgemeininteresse, vorgenommen hat, ob der Tatbestand und gegebenenfalls die Aktenstücke, auf die der Antragsteller sich stützt, die Pfändung im Hinblick auf den Schutz des geltend gemachten Rechts nach vernünftigem Ermessen rechtfertigen.

In dem Beschluss wird die Notwendigkeit der Pfändungsmaßnahmen, die unter Einhaltung der im vorliegenden Paragraphen vorgesehenen Bedingungen erlaubt werden, ausdrücklich begründet.

§ 6 - Der Beschluss wird vor Beginn der Beschreibungs- und, gegebenenfalls, Pfändungsverrichtungen zugestellt.

§ 7 - Gegen den Beschluss, durch den die Beschreibungs- oder Pfändungsmaßnahmen gewährt oder verweigert werden, und gegen den Beschluss, durch den die Zurückziehung dieser Maßnahmen gewährt oder verweigert wird, können die in den Artikeln 1031 bis 1034 vorgesehenen Rechtsmittel eingelegt werden.

Der Gepfändete kann bei Änderung der Umstände die Änderung oder Zurückziehung des Beschlusses beantragen, indem zu diesem Zweck alle Parteien vor den Richter, der den Beschluss erlassen hat, geladen werden.

Der Zurückziehungsbeschluss gilt als Aufhebung.]

[**Art. 1369bis/2** - Die Antragschrift enthält Wohnsitzwahl in Belgien, falls der Antragsteller keinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien hat.

Der Antragsteller bringt je nach Fall die Belege sowie eine Abschrift des Erfindungspatents, des ergänzenden Schutzzertifikats, der Sortenschutzbescheinigung oder des eingetragenen Antrags auf Sortenschutz, der Bescheinigung über die geographische Angabe oder Ursprungsbezeichnung, der Empfangsbestätigung für die Hinterlegung des Musters, Modells oder der Marke oder der Veröffentlichung ihrer Eintragung bei.]

[Art. 1369bis/2 eingefügt durch Art. 23 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

[**Art. 1369bis/3** - § 1 - Der Präsident kann dem Antragsteller die Verpflichtung auferlegen, eine angemessene Kautions- oder eine entsprechende Sicherheit zu hinterlegen, um die eventuelle Entschädigung des durch den Beklagten erlittenen Schadens gemäß den Bestimmungen von § 2 zu gewährleisten. In diesem Fall wird die Ausfertigung des Beschlusses nur nach Vorlage des Nachweises der Hinterlegung ausgestellt.

§ 2 - Wenn die Beschreibungs- oder Pfändungsmaßnahmen aufgehoben werden, wegen einer Handlung oder eines Versäumnisses des Antragstellers unwirksam werden oder wenn später festgestellt wird, dass kein geistiges Eigentumsrecht verletzt wurde oder keine derartige Verletzung drohte, kann das Gericht, auf Antrag des Beklagten, den Antragsteller zur Zahlung einer angemessenen Entschädigung für jeglichen durch diese Maßnahmen verursachten Schaden verurteilen.]

[Art. 1369bis/3 eingefügt durch Art. 24 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

[**Art. 1369bis/4** - § 1 - Die antragstellende Partei darf bei der Beschreibung nur anwesend oder vertreten sein, wenn sie vom Präsidenten ausdrücklich dazu ermächtigt wurde. Der Präsident versieht in seinem Beschluss diese Ermächtigung für jede auf diese Weise ermächtigte Person mit besonderen Gründen und berücksichtigt dabei die Umstände der Sache, insbesondere den Schutz vertraulicher Informationen.

§ 2 - Der Präsident kann das Recht, vor Ort anwesend zu sein, an von ihm festgelegte Bedingungen knüpfen.]

[Art. 1369bis/4 eingefügt durch Art. 25 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

[**Art. 1369bis/5** - Wenn die Türen verschlossen sind oder sich geweigert wird, diese zu öffnen, geht der Gerichtsvollzieher gemäß Artikel 1504 vor.]

[Art. 1369bis/5 eingefügt durch Art. 26 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

[**Art. 1369bis/6** - Unbeschadet des Rechts des Antragstellers auf Beschreibung sorgt der Sachverständige während der gesamten Beschreibungsverrichtungen und beim Verfassen seines Berichts für die Wahrung der rechtmäßigen Interessen des mutmaßlichen Patentverletzers und des Inhabers der beschriebenen Gegenstände, insbesondere in Bezug auf den Schutz vertraulicher Informationen.]

[Art. 1369bis/6 eingefügt durch Art. 27 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

[**Art. 1369bis/7** - § 1 - Der Bericht wird binnen der durch den Beschluss festgelegten Frist oder, in dessen Ermangelung, binnen der durch Artikel 1369bis/1 § 3 Absatz 2 vorgeschriebenen Frist bei der Kanzlei hinterlegt.

Der Sachverständige übermittelt dem Antragsteller und dem Inhaber der beschriebenen Gegenstände sowie, gegebenenfalls, dem Gepfändeten unverzüglich eine Abschrift des Berichts per Einschreiben.

§ 2 - Dieser Bericht sowie alle Schriftstücke, Muster und Angaben, die anlässlich der Beschreibungsverrichtungen gesammelt wurden, sind vertraulich und dürfen vom Antragsteller oder von seinem Rechtsnachfolger nur im Rahmen eines in Belgien oder im Ausland stattfindenden Verfahrens zur Sache oder Eilverfahrens freigegeben oder verwendet werden, unbeschadet der Bestimmungen internationaler Verträge, die in Belgien anwendbar sind.]

[Art. 1369bis/7 eingefügt durch Art. 28 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

[Art. 1369bis/8 - Der Präsident, der den Beschluss verkündet hat, erkennt in allen Zwischenstreiten in Bezug auf die Vollstreckung der Beschreibungs- und Pfändungsmaßnahmen.]

[Art. 1369bis/8 eingefügt durch Art. 29 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

[Art. 1369bis/9 - Wenn binnen der Frist, die vom Präsidenten, der über einen auf Artikel 1369bis/1 begründeten Antrag befindet, festgelegt wurde, oder, sofern eine derartige Frist nicht angegeben ist, binnen einer Frist von höchstens zwanzig Werktagen oder einunddreißig Kalendertagen - je nachdem welche der beiden Fristen die längste ist - nach Erhalt des gemäß Artikel 1369bis/7 § 1 Absatz 2 übermittelten Berichts auf die Beschreibung keine Ladung zur Sache vor das zuständige Gericht erfolgt, hört der Beschluss von Rechts wegen auf wirksam zu sein und darf der Antragsteller den Inhalt des Berichts nicht verwenden oder bekannt machen, das Ganze unbeschadet des Anspruchs auf Schadenersatz.]

[Art. 1369bis/9 eingefügt durch Art. 30 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

[Art. 1369bis/10 - Die Artikel 962 bis 965, 973 [Absätze 2 bis 4], 978 und 985 sind nicht auf das Pfändungsverfahren bei Nachahmung anwendbar.]

[Art. 1369bis/10 eingefügt durch Art. 31 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 - und abgeändert durch Art. 9 des G. vom 8. Juni 2017 (B.S. vom 21. Juni 2017)]

[Abschnitt II - Auf geistige Eigentumsrechte anwendbare vorläufige Maßnahmen

[Abschnitt II mit Art. 1369ter eingefügt durch Art. 32 des G. vom 10. Mai 2007 (III) (B.S. vom 10. Mai 2007, Err. vom 14. Mai 2007) - in Kraft ab dem 1. November 2007 -]

Art. 1369ter - § 1 - Wenn eine Person, die vor Gericht treten kann, um einer in Artikel 1369bis/1 erwähnten das geistige Eigentumsrecht verletzenden Handlung ein Ende zu setzen, Artikel 584 des Gerichtsgesetzbuches angewendet, werden die vorläufigen Maßnahmen auf Antrag des Beklagten aufgehoben oder unwirksam, wenn der Kläger nicht binnen einer

annehmbaren Frist ein Verfahren einleitet, das zu einer Entscheidung zur Sache vor einem zuständigen Gericht führt; diese Frist wird von der Gerichtsbehörde, die die Maßnahmen angeordnet hat, festgelegt oder, in Ermangelung einer solchen Festlegung, binnen einer Frist von höchstens zwanzig Werktagen oder einunddreißig Kalendertagen - je nachdem welche der beiden Fristen die längste ist - ab Zustellung des Beschlusses.

§ 2 - Das Gericht kann die in § 1 erwähnten Maßnahmen von der Leistung einer angemessenen Kautions oder einer entsprechenden gleichwertigen Sicherheit abhängig machen, um die eventuelle Entschädigung des durch den Beklagten erlittenen Schadens gemäß den Bestimmungen von § 3 zu gewährleisten.

§ 3 - Wenn die vorläufigen Maßnahmen aufgehoben werden, wegen einer Handlung oder eines Versäumnisses des Klägers unwirksam werden oder wenn später festgestellt wird, dass kein geistiges Eigentumsrecht verletzt wurde oder keine derartige Verletzung drohte, kann das Gericht auf Antrag des Beklagten den Kläger zur Zahlung einer angemessenen Entschädigung für jeglichen durch diese Maßnahmen verursachten Schaden verurteilen.]

KAPITEL XX - *Besitzschutzklagen*

Art. 1370 - Besitzschutzklagen sind nur unter folgenden Bedingungen annehmbar:

1. wenn es sich um unbewegliche Güter oder Rechte an unbeweglichen Gütern handelt, die durch Verjährung erworben werden können,
2. wenn der Kläger beweist, während mindestens eines Jahres im Besitz dieser Güter oder Rechte gewesen zu sein,
3. wenn der Besitz den durch die Artikel 2228 bis 2235 des Zivilgesetzbuches vorgeschriebenen Eigenschaften genügt,
4. wenn weniger als ein Jahr seit der Besitzstörung oder -entziehung verstrichen ist.

[Die unter Nr. 1 angegebene Bedingung ist nicht anwendbar, wenn es sich um eine gesetzlich oder vertraglich geregelte Dienstbarkeit mit Bezug auf ein Notwegrecht handelt und wenn die Besitzentziehung oder -störung durch Gewalt oder Tätlichkeiten verursacht wurde.]

Die unter Nr. 2 und 3 angegebenen Bedingungen müssen nicht erfüllt werden, wenn die Besitzentziehung oder -störung durch Gewalt oder Tätlichkeiten verursacht wurde.

[Art. 1370 neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 27 des G. vom 25. April 2014 (B.S. vom 14. Mai 2014)]

Art. 1371 - Besitzschutzklagen und Eigentumsklagen dürfen nicht gleichzeitig eingereicht werden.

Der Kläger in einem das Eigentum betreffenden Verfahren darf keine Besitzschutzklage mehr einreichen.

Der Beklagte in einem den Besitz betreffenden Verfahren kann keine Eigentumsklage einreichen, bevor die Entscheidung des Richters über die Besitzschutzklage formell rechtskräftig geworden ist; der Beklagte, der in der Sache unterliegt, kann eine derartige Klage nur einreichen, nachdem er den gegen ihn ausgesprochenen Verurteilungen nachgekommen ist. Wenn jedoch die Partei, gegen die die Verurteilungen ausgesprochen wurde, Letztere zu spät vollstreckt, kann der über die Eigentumsklage erkennende Richter für diese Vollstreckung eine Frist festlegen, nach deren Ablauf eine Eigentumsklage annehmbar ist; er kann in diesem Fall selbst die Ermächtigung erteilen, diese Klage sofort einzureichen, um eine drohende Verjährung zu unterbrechen.

[KAPITEL XXbis - Notwegrecht

[Kapitel XXbis mit Art. 1371bis eingefügt durch Art. 3 des G. vom 1. März 1978 (B.S. vom 15. März 1978)]

Art. 1371bis - Eine Klage auf Zuweisung, Abschaffung oder Verlegung des Notwegs wird durch eine Antragschrift eingereicht, die Name, Vornamen, Beruf und Wohnsitz des Eigentümers jeder der betreffenden Parzellen enthält.

Binnen acht Tagen nach Einreichung der Antragschrift legt der Richter per Beschluss Tag und Uhrzeit für das Erscheinen vor Ort fest. Die Parteien werden mindestens acht Tage vor dem Tag des Erscheinens per Gerichtsbrief vorgeladen.

Wenn sich herausstellt, dass der Zugang mit geringen Kosten und Unannehmlichkeiten zu Lasten einer oder mehrerer anderer Parzellen eingerichtet werden kann, durch die dem eingeschlossenen Grundstück der Zugang zur öffentlichen Straße versperrt wird, fordert der Richter den Kläger auf, dem Greffier den oder die Eigentümer dieser Parzellen mitzuteilen. Diese Eigentümer werden per Gerichtsbrief in das Verfahren einbezogen.

Die Eigentümer, die keinen bekannten Wohnsitz in Belgien haben, werden per Gerichtsbrief vorgeladen, der an den Bürgermeister der Gemeinde, in der ihr Gut gelegen ist, und an den Prokurator des Königs gerichtet wird; der Bürgermeister übermittelt den Eigentümern und den Nutzern dieses Guts unverzüglich den Gerichtsbrief.

Der Richter kann durch einen unten auf der Antragschrift erlassenen Beschluss einen Sachverständigen bestellen, der auf Einladung des Greffiers dem Erscheinen der Parteien vor Ort beiwohnt und erforderlichenfalls mit jeglichem Auftrag betraut wird, der der Lösung der Streitsache dienlich ist.

Das Urteil zur Zuweisung eines Notwegs ist vorläufig vollstreckbar, ungeachtet eines Einspruchs oder einer Berufung und ohne Kautions. Die Aufhebung des Urteils kann zu keinem anderen Schadenersatz führen als dem, der in Artikel 682 des Zivilgesetzbuches vorgesehen ist.]

KAPITEL XXI - *Mittel zum Empfang von Ausfertigungen oder Abschriften einer Urkunde*

Art. 1372 - Der Notar oder jeglicher anderer Verwahrer, der sich weigert, eine Ausfertigung oder Abschrift einer Urkunde an die unmittelbar Interesse habenden Parteien, die Erben oder die Rechtsnachfolger auszustellen, wird auf deren Antrag hin durch den Präsidenten des Gerichts Erster Instanz dazu verurteilt.

Die Klage wird vor den Präsidenten des Gerichts gebracht, der gemäß den Formen und Fristen des Eilverfahrens zur Sache befindet.

Art. 1373 - Der Beschluss ist ungeachtet jeglichen Rechtsmittels vollstreckbar.

Art. 1374 - Eine Partei, die wegen äußerster Dringlichkeit eine Abschrift einer nicht registrierten Urkunde erhalten möchte oder die eine Abschrift einer unvollständigen Urkunde verlangt, reicht zu diesem Zweck eine Antragschrift beim Präsidenten des Gerichts Erster Instanz ein.

Art. 1375 - Die Ausstellung erfolgt gegebenenfalls in Vollstreckung des Beschlusses, der unter der Antragschrift angeführt wurde; dies wird unten auf der ausgestellten Abschrift vermerkt.

Art. 1376 - Bei Weigerung seitens des Notars oder Verwahrers wird, wie in Artikel 1372 bestimmt, vorgegangen.

Art. 1377 - Die Partei, die sich eine zweite Ausfertigung ausstellen lassen möchte, sei es von der Urschrift einer Urkunde, sei es in der Form einer Abschrift auf einer hinterlegten Hauptausfertigung, reicht zu diesem Zweck eine Antragschrift beim Präsidenten des Gerichts Erster Instanz ein.

Aufgrund des daraufhin erlassenen Beschlusses mahnt die Partei den Notar an, die Ausstellung an dem festgelegten Tag und zu der festgelegten Uhrzeit zu tätigen, und die Interesse habenden Parteien, dabei anwesend zu sein.

Unten auf der zweiten Hauptausfertigung wird dieser Beschluss sowie die Geldsumme angegeben, die vollstreckt werden kann, wenn die Forderung teilweise beglichen oder abgetreten wurde.

Art. 1378 - Gegen den Beschluss können die in den Artikeln 1031 bis 1034 erwähnten Rechtsmittel eingelegt werden.

Art. 1379 - Eine zweite vollstreckbare Ausfertigung eines Urteils oder Entscheids darf derselben Partei nur aufgrund eines Beschlusses des Präsidenten des Gerichts, in dessen Bezirk das Urteil oder der Entscheid ergangen ist, ausgestellt werden.

Hierbei wird, wie in Artikel 1377 bestimmt, vorgegangen.

Art. 1380 - Die Greffiers und Verwahrer der öffentlichen Register stellen - ohne gerichtlichen Beschluss - gegen Zahlung der ihnen geschuldeten Gebühren Ausfertigungen, Abschriften oder Auszüge an jeglichen Antragsteller aus, ansonsten setzen sie sich Kostenerstattungen und Schadenersatz aus.

[Die Staatsanwaltschaft befindet über die Übermittlung oder die Ausstellung einer Abschrift von Untersuchungs- und Verfahrensurkunden im Rahmen von Disziplinarsachen oder aus verwaltungstechnischen Gründen.]

[In Anwendung der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen übermittelt die Staatsanwaltschaft von Amts wegen eine Abschrift der strafrechtlichen Verurteilung an die Disziplinar- oder Verwaltungsbehörde, der die verurteilte Person, die einen reglementierten Beruf im Sinne der Richtlinie ausübt, angehört. Diese Übermittlung erfolgt sobald die Verurteilung formell rechtskräftig geworden ist.

Die Staatsanwaltschaft beurteilt im gleichen Sinne die Notwendigkeit, der zuständigen Disziplinar- oder Verwaltungsbehörde Informationen über eine laufende Ermittlung oder eine laufende Strafverfolgung gegen eine Person zu übermitteln, die einen reglementierten Beruf im Sinne der Richtlinie ausübt. Wird die Sache bei einem Untersuchungsrichter anhängig gemacht, übermittelt die Staatsanwaltschaft nur Informationen an die Disziplinar- oder Verwaltungsbehörde, nachdem sie die Stellungnahme des Untersuchungsrichters eingeholt hat.]

[Art. 1380 Abs. 2 ersetzt durch Art. 28 des G. vom 27. Dezember 2012 (B.S. vom 31. Januar 2013); Abs. 3 und 4 eingefügt durch Art. 82 des G. vom 25. Dezember 2016 (B.S. vom 30. Dezember 2016)]

Art. 1381 - Werden dem Verwahrer Kosten und Vorschüsse für die Urschrift der Urkunde geschuldet, kann er die Ausfertigung verweigern, solange ihm diese Kosten sowie die Kosten für die Ausfertigung nicht gezahlt wurden.

Art. 1382 - Die Parteien können die Ausfertigung oder die Abschrift mit der Urschrift, die vom Verwahrer vorgelesen wird, abgleichen; wenn sie behaupten, dass die Ausfertigung oder die Abschrift nicht gleichlautend ist, wird die Sache durch Antragschrift vor den Präsidenten des Gerichts gebracht, der die Abgleichung vornimmt; zu diesem Zweck ist der Verwahrer verpflichtet, die Urschrift beizubringen.

Die Kosten des Protokolls sowie gegebenenfalls die Fahrtkosten des Verwahrers werden vom Antragsteller vorgestreckt.

KAPITEL XXII - Berichtigung von Personenstandsurkunden

Art. 1383 - Wer die Berichtigung einer Personenstandsurkunde anordnen lassen möchte, reicht eine Antragschrift beim [Familiengericht] ein[, außer wenn die Berichtigung auf den Artikeln 99 und 100 des Zivilgesetzbuches beruht].

[Art. 1383 abgeändert durch Art. 4 des G. vom 15. Mai 2007 (B.S. vom 12. Juli 2007) und Art. 235 des G. vom 30. Juli 2013 (B.S. vom 27. September 2013) - in Kraft am 1. September 2014 -]

Art. 1384 - Der Vorsitzenden der Kammer, der die Sache zugewiesen wurde, ordnet die Übermittlung der Antragschrift an die Staatsanwaltschaft an und bestellt einen Richter, damit dieser zu einem bestimmten Tag Bericht erstattet.

Der Antragsteller wird vom Greffier per Gerichtsbrief vorgeladen, damit er zu dieser Sitzung erscheint, um Erläuterungen zu geben.

Art. 1385 - In der Urkunde darf keinerlei Berichtigung oder Änderung angebracht werden[, außer wenn die Berichtigung auf den Artikeln 99 und 100 des Zivilgesetzbuches beruht]; der Tenor des Berichtigungsurteils oder -entscheids wird jedoch dem Standesbeamten übergeben, der diesen unverzüglich in die Register überträgt; dies wird am Rand der berichtigten Urkunde vermerkt und die Urkunde wird nicht mehr ohne die angeordneten Berichtigungen ausgestellt, ansonsten drohen dem Standesbeamten, der sie ausgestellt hat, Schadenersatzleistungen.

[Art. 1385 abgeändert durch Art. 5 des G. vom 15. Mai 2007 (B.S. vom 12. Juli 2007)]

[KAPITEL XXIII - Zwangsgeld

[Kapitel XXIII mit den Artikeln 1385bis bis 1385nonies eingefügt durch Art. 2 des G. vom 31. Januar 1980 (B.S. vom 20. Februar 1980) - in Kraft ab dem 1. März 1980 -]

Art. 1385bis - Das Gericht kann auf Klage einer der Parteien die Gegenpartei zur Zahlung einer Geldsumme, Zwangsgeld genannt, verurteilen, für den Fall, dass sie, unbeschadet des gegebenenfalls zu leistenden Schadenersatzes, der Hauptverurteilung nicht nachkommt. Ein Zwangsgeld kann jedoch weder bei einer Verurteilung zur Zahlung einer Geldsumme noch bei Klagen in Bezug auf die Ausführung von Arbeitsverträgen auferlegt werden.

Die Klage ist zulässig, selbst wenn sie zum ersten Mal im Einspruchs- oder Berufungsverfahren eingereicht wird.

Ein Zwangsgeld kann nicht vor Zustellung des Urteils, durch das es festgelegt wurde, verwirkt werden.

Das Gericht kann bestimmen, dass der Verurteilte erst nach Ablauf einer festgelegten Frist das Zwangsgeld verwirken kann.

Art. 1385ter - Das Gericht kann für das Zwangsgeld entweder einen einmaligen Betrag oder einen bestimmten Betrag pro Zeiteinheit oder pro Verstoß festlegen. In den beiden letzten Fällen kann zudem ein Betrag bestimmt werden, über den hinaus kein Zwangsgeld mehr verwirkt wird.

Art. 1385quater - Das Zwangsgeld kommt, wenn es einmal verwirkt ist, vollständig der Partei zugute, die die Verurteilung erwirkt hat. Diese Partei kann das Zwangsgeld aufgrund des Rechtstitels beitreiben, durch den es festgelegt wurde.

[Das Zwangsgeld, das von den Arbeitsgerichten auf Antrag des Arbeitsauditorats in Ausführung von Artikel 138bis § 2 Absatz 1 ausgesprochen wird, wird durch die Registrierungs- und Domänenverwaltung mit allen rechtlichen Mitteln begetrieben.]

[Art. 1385quater Abs. 2 eingefügt durch Art. 16 des G. vom 6. Juni 2010 (B.S. vom 1. Juli 2010) - in Kraft ab dem 1. Juli 2011 -]

Art. 1385quinquies - Das Gericht, das das Zwangsgeld auferlegt hat, kann auf Klage des Verurteilten das Zwangsgeld aufheben, seine Laufzeit während einer von ihm bestimmten Zeit aussetzen oder es herabsetzen, wenn es dem Verurteilten endgültig oder zeitweilig, völlig oder teilweise unmöglich ist, seiner Hauptverurteilung nachzukommen.

Sofern das Zwangsgeld verwirkt war, bevor diese Unmöglichkeit eintrat, kann der Richter es weder aufheben noch seine Höhe verringern.

Art. 1385sexies - Ein Zwangsgeld kann während eines Konkurses des Verurteilten nicht verwirkt werden.

Zwangsgelder, die vor dem Konkursöffnungsurteil verwirkt werden, werden nicht in die Passiva des Konkurses aufgenommen.

Art. 1385septies - Nach dem Tod des Verurteilten wird das Zwangsgeld, das auf einen bestimmten Betrag pro Zeiteinheit festgelegt wurde, nicht mehr verwirkt; die vor dem Tod verwirkten Zwangsgelder bleiben jedoch geschuldet. Das Zwangsgeld wird durch die Erben und die anderen Rechtsnachfolger erneut verwirkt, nachdem das Gericht, das es auferlegt hat, so entschieden hat. Das Gericht kann den Betrag und die Modalitäten des Zwangsgeldes ändern.

Auf Klage der Erben und der anderen Rechtsnachfolger können die anderen Zwangsgelder vom Gericht, das sie auferlegt hat, entweder zeitweilig oder endgültig und gegebenenfalls mit Wirkung ab dem Tag des Todes des Verurteilten aufgehoben oder herabgesetzt werden.

Art. 1385octies - Das Zwangsgeld verjährt nach Ablauf einer Frist von sechs Monaten ab dem Datum, an dem es verwirkt worden ist.

Die Verjährung wird durch Konkurs und jeglichen anderen rechtmäßigen Grund, der die Vollstreckung des Zwangsgeldes verhindert, ausgesetzt.

Die Verjährung wird ebenfalls ausgesetzt, solange derjenige, der die Verurteilung erwirkt hat, nach vernünftigem Ermessen von dem Verwirken des Zwangsgeldes nichts wissen konnte.

Art. 1385nonies - Für die Festlegung der gerichtlichen Zuständigkeit und der Möglichkeit der Einlegung einer Berufung wird das Zwangsgeld nicht berücksichtigt.]

[KAPITEL XXIV - *Streitfälle mit Bezug auf die Anwendung eines Steuergesetzes*

[*Kapitel XXIV mit den Artikeln 1385decies und 1385undecies eingefügt durch Art. 9 des G. vom 23. März 1999 (B.S. vom 27. März 1999)*]

Art. 1385decies - Gegen die Steuerverwaltung werden Klagen in Streitfällen, erwähnt in Artikel 569 Absatz 1 Nr. 32, durch kontradiktorische Antragschrift eingereicht.

Buch II Titel *Vbis* des vierten Teils, mit Ausnahme von Artikel 1034ter Nr. 3 und 1034quater, findet Anwendung.

Zur Vermeidung der Nichtigkeit wird jedem Exemplar der Antragschrift oder der Ladung eine Abschrift der angefochtenen Entscheidung beigefügt.

Wenn eine vorherige administrative Beschwerde durch oder aufgrund des Gesetzes organisiert wird und die Verwaltungsbehörde noch keinen Beschluss gefasst hat, muss in Abweichung von Absatz 3 eine Abschrift der administrativen Beschwerde und der Empfangsbestätigung dieser Beschwerde beigefügt werden.

Art. 1385undecies - Gegen die Steuerverwaltung werden Klagen in Streitfällen, erwähnt in Artikel 569 Absatz 1 Nr. 32, nur angenommen, wenn der Kläger vorher die durch oder aufgrund des Gesetzes organisierte administrative Beschwerde eingereicht hat.

Die Klage wird frühestens sechs Monate nach dem Datum des Eingangs der administrativen Beschwerde eingereicht, sofern über diese Beschwerde noch nicht entschieden wurde, und zur Vermeidung des Verfalls spätestens binnen einer Frist von drei Monaten ab der Notifizierung des Beschlusses in Bezug auf die administrative Beschwerde.

Die in Absatz 2 erwähnte Frist von sechs Monaten wird um drei Monate verlängert, wenn die angefochtene Veranlagung von Amts wegen durch die Verwaltung erfolgte.]

[Die in Absatz 2 erwähnte Frist von sechs Monaten, eventuell verlängert wie in Absatz 3 vorgesehen, wird um vier Monate verlängert, wenn ein von dem Steuerpflichtigen eingereichter Schlichtungsantrag binnen der in den Absätzen 2 und 3 angegebenen Fristen durch den in Artikel 116 des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (IV) erwähnten Dienst Steuerschlichtung für zulässig erklärt wurde.]

[Art. 1385undecies Abs. 4 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 10. Juli 2017 (B.S. vom 20. Juli 2017) und ersetzt durch Art. 14 des G. vom 29. März 2018 (B.S. vom 13. April 2018)]

[KAPITEL XXV - *Beschwerden mit Bezug auf die Geschlechtsänderung einer Person*]

[Unterteilung Kapitel XXV eingefügt durch Art. 4 des G. vom 10. Mai 2007 (II) (B.S. vom 11. Juli 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

[**Art. 1385duodecies** - [§ 1 - Die Person, die gemäß Artikel 62bis § 1 des Zivilgesetzbuches eine Meldung macht, kann durch eine an das Familiengericht gerichtete Antragschrift Beschwerde gegen eine Weigerung des Standesbeamten einreichen.

§ 2 - Die Beschwerde muss binnen sechzig Tagen ab dem Tag eingereicht werden, an dem der Standesbeamte die Weigerung, diese Urkunde zu erstellen, notifiziert hat.

Der Greffier setzt den Standesbeamten unverzüglich von dem Beschwerdeverfahren in Kenntnis.

§ 3 - Die Antragschrift wird vom Antragsteller oder von seinem Rechtsanwalt unterzeichnet.]]

[Art. 1385duodecies eingefügt durch Art. 5 des G. vom 10. Mai 2007 (II) (B.S. vom 11. Juli 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 - und ersetzt durch Art. 9 des G. vom 25. Juni 2017 (B.S. vom 10. Juli 2017) - in Kraft ab dem 1. Januar 2018 -]

[**Art. 1385terdecies** - Der Vorsitzende der Kammer, der die Sache zugewiesen wurde, ordnet die Übermittlung der Antragschrift an die Staatsanwaltschaft an und bestellt einen Richter, damit dieser zu einem bestimmten Tag Bericht erstattet.

Der Antragsteller wird vom Greffier per Gerichtsbrief vorgeladen, damit er zu dieser Sitzung erscheint, um Erläuterungen zu geben.]

[Art. 1385terdecies eingefügt durch Art. 6 des G. vom 10. Mai 2007 (II) (B.S. vom 11. Juli 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -]

[**Art. 1385quaterdecies** - § 1 - Von jeder Gerichtsvollzieherurkunde über die Zustellung eines Urteils oder Entscheids mit Bezug auf die Geschlechtsänderung einer Person wird dem Greffier sofort eine Abschrift übermittelt.

§ 2 - Binnen einem Monat nach Ablauf der Frist für eine Berufung oder Kassationsbeschwerde oder gegebenenfalls nach Verkündung des Entscheids, durch den die Beschwerde abgewiesen wird, sendet der Greffier dem Standesbeamten des Ortes, wo die Erklärung abgegeben worden ist, per Gerichtsbrief einen Auszug, der den Tenor des Urteils oder Entscheids enthält.

Der Greffier setzt die Parteien davon in Kenntnis.

§ 3 - [Wird im Tenor des Urteils oder Entscheids die Änderung der Registrierung des Geschlechts festgestellt, erstellt der Standesbeamte unverzüglich die Urkunde über die Änderung der Registrierung des Geschlechts. Er überträgt den Tenor des Urteils oder Entscheids in seine Register und vermerkt den Tenor am Rand der Urkunde über die Änderung der Registrierung des Geschlechts.]

Der Standesbeamte vermerkt die Änderung der Registrierung des Geschlechts am Rand der Personenstandsunterlagen, die sich auf den Betreffenden und dessen Verwandte ersten Grades in absteigender Linie beziehen. Wenn ein anderer Standesbeamte einen Randvermerk vornehmen muss, notifiziert der erste Standesbeamte hierfür dem zuständigen Standesbeamten die Urkunde über die Änderung der Registrierung des Geschlechts.]

§ 4 - Nach der Übertragung setzt der Standesbeamte den Prokurator des Königs beim Gericht, das über die Klage entschieden hat, unverzüglich davon in Kenntnis.

§ 5 - Das Urteil oder der Entscheid mit Bezug auf die Geschlechtsänderung einer Person wird ab dem Tag der Übertragung wirksam.

§ 6 - Der Standesbeamte vermerkt das neue Geschlecht am Rand der Geburtsurkunde, die sich auf den Betreffenden bezieht, oder setzt den zuständigen Standesbeamten von dem neuen Geschlecht in Kenntnis, sei es durch Notifizierung der Urkunde [über die Änderung der Registrierung des Geschlechts], sei es durch Notifizierung der Übertragungsurkunde, in der das neue Geschlecht festgestellt wird.]

[Art. 1385quaterdecies eingefügt durch Art. 7 des G. vom 10. Mai 2007 (II) (B.S. vom 11. Juli 2007) - in Kraft ab dem 1. September 2007 -; § 3 ersetzt durch Art. 10 Nr. 1 des G. vom 25. Juni 2017 (B.S. vom 10. Juli 2017) - in Kraft ab dem 1. Januar 2018 -; § 6 abgeändert durch Art. 10 Nr. 2 des G. vom 25. Juni 2017 (B.S. vom 10. Juli 2017)]

[KAPITEL XXVI - Rechtsstreite mit Bezug auf bestimmte Formen der verschuldensunabhängigen Haftung]

[Unterteilung Kapitel XXVI eingefügt durch Art. 10 des G. vom 8. Juni 2017 (B.S. vom 21. Juni 2017)]

[**Art. 1385quinquiesdecies** - Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels finden Anwendung auf Verfahren mit Bezug auf Schadenersatzklagen, die auf eine verschuldensunabhängige Haftung gegründet sind, unter Ausschluss der Fälle, in denen für die Feststellung dieser Haftung darüber hinaus die Feststellung eines Drittverschuldens erforderlich ist.]

[Art. 1385quinquiesdecies eingefügt durch Art. 11 des G. vom 8. Juni 2017 (B.S. vom 21. Juni 2017)]

[**Art. 1385sexiesdecies** - In Abweichung von Artikel 4 Absatz 1 zweiter Satz des Gesetzes vom 17. April 1878 zur Einführung des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches wird die in Artikel 1385quinquiesdecies erwähnte Klage während einer laufenden Strafverfolgung, die ganz oder teilweise auf dieselben Taten gegründet ist, nicht ausgesetzt.]

[Art. 1385sexiesdecies eingefügt durch Art. 12 des G. vom 8. Juni 2017 (B.S. vom 21. Juni 2017)]

[**Art. 1385septiesdecies** - § 1 - Wenn eine Widerklage, eine Beitrittsklage, eine Gewährleistungsklage oder jegliche andere Zwischenklage eingereicht wird, wird über die in Artikel 1385quinquiesdecies erwähnte Klage befunden, sobald sie spruchreif ist, vorbehaltlich einer Einigung der Parteien oder wenn der Richter, auf Antrag einer Partei, auf mit Gründen versehene Weise feststellt, dass die gemeinsame Behandlung dieser Klage und einer oder mehrerer der Zwischenklagen für eine geordnete Rechtspflege erforderlich ist.

§ 2 - Die Antragschrift im Hinblick auf die gemeinsame Behandlung der in § 1 erwähnten Klagen wird in der Einleitungssitzung eingereicht oder zu einem späteren Zeitpunkt in so vielen Exemplaren, wie es Parteien des Rechtsstreits gibt, bei der Kanzlei hinterlegt.

Außer wenn diese Frage nicht in der Einleitungssitzung behandelt wurde oder vertagt wurde, um gemäß Artikel 735 an einem naheliegenden Datum vorgebracht zu werden, notifiziert der Greffier die Antragschrift den Parteien und gegebenenfalls ihrem Rechtsanwalt per gewöhnlichen Brief und der säumigen Partei per Gerichtsbrief. Die Parteien können binnen fünfzehn Tagen nach dieser Versendung und unter denselben Bedingungen ihre Anmerkungen bei der Kanzlei hinterlegen.

Binnen acht Tagen nach Ablauf der in Absatz 2 vorgesehenen Frist befindet der Richter nach Aktenlage durch einen Beschluss. Gegebenenfalls bestimmt er die Frist für das Einreichen der Schriftsätze, ob Syntheschriftsätze eingereicht werden müssen und ändert er nötigenfalls das Datum der Verhandlungssitzung.

Vorbehaltlich einer anderslautenden Vereinbarung zwischen den Parteien werden die Schriftsätze, die nach Ablauf der in Absatz 3 vorgesehenen Fristen bei der Kanzlei hinterlegt oder der anderen Partei übermittelt werden, von Amts wegen aus der Verhandlung ausgeschlossen. Am Datum der Verhandlungssitzung kann die zuerst handelnde Partei ein kontradiktorisches Urteil beantragen.

Gegen den Beschluss kann kein Rechtsmittel eingelegt werden.]

[Art. 1385septiesdecies eingefügt durch Art. 13 des G. vom 8. Juni 2017 (B.S. vom 21. Juni 2017)]

[**Art. 1385octiesdecies** - Wenn die Klage auf mehr Klagegründe als nur die in Artikel 1385quinquiesdecies erwähnte verschuldensunabhängige Haftung gegründet ist, befindet der Richter auf Antrag einer Partei über die Klage, wenn diese, was den letztgenannten Klagegrund betrifft, spruchreif ist, unabhängig davon, ob die Klage, insofern sie auf andere Klagegründe gegründet ist, ausgesetzt ist oder nicht, und dies selbst wenn die Klage, was die anderen von dieser Partei geltend gemachten Klagegründe betrifft, nicht spruchreif ist.]

[*Art. 1385octiesdecies eingefügt durch Art. 14 des G. vom 8. Juni 2017 (B.S. vom 21. Juni 2017)*]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/14577]

22 APRIL 2016. — Wet houdende wijziging en invoeging van bepalingen inzake consumentenkrediet en hypothecair krediet in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 22 april 2016 houdende wijziging en invoeging van bepalingen inzake consumentenkrediet en hypothecair krediet in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht (*Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/14577]

22 AVRIL 2016. — Loi portant modification et insertion de dispositions en matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire dans plusieurs livres du Code de droit économique. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 22 avril 2016 portant modification et insertion de dispositions en matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire dans plusieurs livres du Code de droit économique (*Moniteur belge* du 4 mai 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES
UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2018/14577]

22. APRIL 2016 — Gesetz zur Abänderung von Bestimmungen über Verbraucherkredit und Hypothekarkredit in mehreren Büchern des Wirtschaftsgesetzbuches und zur Einfügung solcher Bestimmungen in diese Bücher — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 22. April 2016 zur Abänderung von Bestimmungen über Verbraucherkredit und Hypothekarkredit in mehreren Büchern des Wirtschaftsgesetzbuches und zur Einfügung solcher Bestimmungen in diese Bücher.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB,
MITTELSTAND UND ENERGIE**

22. APRIL 2016 - Gesetz zur Abänderung von Bestimmungen über Verbraucherkredit und Hypothekarkredit in mehreren Büchern des Wirtschaftsgesetzbuches und zur Einfügung solcher Bestimmungen in diese Bücher

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 - Abänderungen von Buch I des Wirtschaftsgesetzbuches

Art. 2 - Artikel I.9 des Wirtschaftsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 41 Buchstabe *f*) wird wie folgt ersetzt:

"*f*) Kosten für die Eröffnung und Führung eines spezifischen Kontos, Kosten für die Verwendung eines Zahlungsmittels, mit dem sowohl Geschäfte auf diesem Konto getätigt als auch Kreditbeträge in Anspruch genommen werden können, sowie sonstige Kosten für Zahlungsgeschäfte, wenn die Eröffnung oder Führung eines Kontos Voraussetzung dafür ist, dass der Kredit überhaupt oder nach den vorgesehenen Vertragsbedingungen gewährt wird. Selbst wenn die Eröffnung des Kontos fakultativ ist, müssen für einen Verbraucherkredit die mit dem Konto verbundenen Kosten im Kreditvertrag oder in einem anderen mit dem Verbraucher abgeschlossenen Vertrag klar und getrennt ausgewiesen werden,".

2. Nummer 41 Absatz 1 wird durch Buchstaben *g*) und *h*) mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"*g*) Kosten für die Immobilienbewertung, wenn diese Bewertung Voraussetzung dafür ist, dass der beantragte Kredit gewährt wird,

h) Kosten für Sicherheiten."

3. Nummer 41 Absatz 2 wird durch einen Buchstaben *c*) mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"c) die Kosten der Registrierung und Übertragung des Eigentumsübergangs eines unbeweglichen Gutes,".

4. Nummer 39 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

"Ein Vertrag, mit dem eine Hypothek zur Sicherung eines eröffneten Kredits bestellt wird wie in Artikel 80 Absatz 3 des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 erwähnt, gilt nicht als Kreditvertrag im Sinne des vorliegenden Buches, sofern dieser Vertrag keine Bestimmungen enthält, die im Widerspruch zu vorliegendem Buch stehen,".

5. Nummer 44 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

"Für Immobiliehypothekarkredite ist der Sollzinssatz auf Jahresbasis I das Ergebnis des Vergleichs:

$$(1 + i)^n = (1 + I),$$

wobei i der periodische Zinssatz und n die Anzahl der im Jahr einbegriffenen Zeiträume ist,"

6. Eine Nummer 44/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"44/1. periodischer Zinssatz: in Prozenten ausgedrückter Zinssatz pro Zeitraum, auf dessen Grundlage die Zinsen für den betreffenden Zeitraum berechnet werden,".

7. Nummer 53 wird wie folgt ersetzt:

"53. hypothekarische Sicherheit: eine Sicherheit, die folgende Formen annehmen kann:

a) Hypothek oder Vorzugsrecht auf ein unbewegliches Gut oder Verpfändung einer auf dieselbe Weise gesicherten Forderung oder

b) Einsetzung eines oder mehrerer Dritter in die Rechte eines Gläubigers mit Vorzugsrecht auf ein unbewegliches Gut oder

c) Recht, eine hypothekarische Sicherung zu verlangen, selbst wenn dieses Recht in einer separaten Urkunde festgelegt ist, oder

d) hypothekarische Sicherheit zugunsten der Person, die eine Sicherheit leistet,".

8. Nummern 53/1, 53/2 und 53/3 mit folgendem Wortlaut werden eingefügt:

"53/1. Immobiliehypothekarkredit: Kreditvertrag, der durch ein Recht an einer Wohnimmobilie oder eine hypothekarische Sicherheit besichert ist und zur Finanzierung des Erwerbs oder der Aufrechterhaltung von dinglichen Rechten an unbeweglichen Gütern bestimmt ist, und damit verbundene Kosten und Steuern, oder Refinanzierung eines solchen Kreditvertrags.

Als Immobilienhypothekarkredit gilt ebenfalls:

a) ein Kreditvertrag, der nicht durch eine hypothekarische Sicherheit besichert ist und zur Finanzierung des Erwerbs oder der Aufrechterhaltung von dinglichen Rechten an unbeweglichen Gütern bestimmt ist, die Renovierung eines unbeweglichen Gutes ausgenommen,

b) ein Kreditvertrag, der für Erwerb oder Erhaltung eines Binnenfahrzeugs bestimmt ist wie in Artikel 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. März 2012 über die Eintragung von anderen Binnenfahrzeugen als den in Buch II Artikel 271 des Handelsgesetzbuches erwähnten Binnenschiffen erwähnt,

53/2. Mobiliarhypothekarkredit: Kreditvertrag, der durch ein Recht an einer Wohnimmobilie oder eine hypothekarische Sicherheit besichert ist und nicht zur Finanzierung des Erwerbs oder der Aufrechterhaltung von dinglichen Rechten an unbeweglichen Gütern bestimmt ist, und damit verbundene Kosten und Steuern, oder Refinanzierung eines solchen Kreditvertrags,

53/3. Hypothekarkredit: Kredit, der sowohl ein Mobiliar- als auch ein Immobilienhypothekarkredit sein kann,".

9. Nummer 75 wird aufgehoben.

10. Der Artikel wird durch Nummern 84 bis 92 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"84. Kreditwürdigkeitsprüfung: Bewertung der Aussicht, dass den Schuldverpflichtungen aus dem Kreditvertrag nachgekommen wird,

85. Beratungsdienstleistungen: Erteilung individueller Empfehlungen an einen Verbraucher in Bezug auf ein oder mehrere Geschäfte im Zusammenhang mit Kreditverträgen,

86. Eventualverpflichtung oder Garantie: Kreditvertrag, der als Garantie für ein anderes getrenntes, aber im Zusammenhang stehendes Geschäft dient und bei dem das mit einem unbeweglichen Gut besicherte Kapital nur in Anspruch genommen wird, wenn ein oder mehrere im Vertrag angegebene Fälle eintreten,

87. Kreditvertrag mit Wertbeteiligung: Kreditvertrag, bei dem das zurückzuzahlende Kapital auf einem vertraglich festgelegten Prozentsatz des Werts des unbeweglichen Guts zum Zeitpunkt der Rückzahlung oder der Rückzahlungen des Kapitals beruht,

88. Kopplungsgeschäft: Angebot oder Abschluss eines Kreditvertrags in einem Paket gemeinsam mit anderen gesonderten Finanzprodukten oder -dienstleistungen, bei dem der Kreditvertrag nicht separat von dem Verbraucher abgeschlossen werden kann,

89. Bündelungsgeschäft: Angebot oder Abschluss eines Kreditvertrags in einem Paket gemeinsam mit anderen gesonderten Finanzprodukten oder -dienstleistungen, bei dem der Kreditvertrag separat von dem Verbraucher abgeschlossen werden kann, jedoch nicht zwangsläufig zu den gleichen Bedingungen, zu denen er mit den Nebenleistungen gebündelt angeboten wird,

90. Fremdwährungskredit: Kreditvertrag, bei dem der Kredit:

a) auf eine andere Währung lautet als die, in der der Verbraucher sein Einkommen bezieht oder die Vermögenswerte hält, aus denen der Kredit zurückgezahlt werden soll, oder

b) auf eine andere Währung als die Währung des Mitgliedstaats lautet, in dem der Verbraucher seinen Wohnsitz hat,

91. Zahlungstermin: Zeitraum zwischen:

a) einerseits dem Zeitpunkt, zu dem der Kreditgeber dem Verbraucher Geld oder Kaufkraft zur Verfügung stellt, oder dem Zeitpunkt, ab dem das Nutzungsrecht an einer Ware verschafft, diese Ware geliefert oder eine Dienstleistung erbracht wird, und andererseits dem Zeitpunkt, zu dem der Verbraucher die erste Zahlung geleistet haben muss,

b) zwei aufeinander folgenden Zeitpunkten, zu denen der Verbraucher eine Zahlung geleistet haben muss,

92. Ratenbetrag: Betrag einer Zahlung, die der Verbraucher am Ende jedes Zahlungstermins geleistet haben muss."

KAPITEL 3 - *Abänderungen von Buch VII Titel 1 des Wirtschaftsgesetzbuches*

Art. 3 - Im selben Gesetzbuch wird Artikel VII.1, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, durch eine Nummer 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"6. Richtlinie 2014/17/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Februar 2014 über Wohnimmobilienkreditverträge für Verbraucher und zur Änderung der Richtlinien 2008/48/EG und 2013/36/EU und der Verordnung (EU) Nr. 1093/2010."

KAPITEL 4 - *Abänderungen von Buch VII Titel 4 Kapitel 1 des Wirtschaftsgesetzbuches*

Art. 4 - Artikel VII.64 § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Im einleitenden Satz von Absatz 1 werden die Wörter "anhand eines repräsentativen Beispiels" aufgehoben.

2. In Absatz 1 Nr. 6 werden die Wörter "und Betrag der Teilzahlungen" durch die Wörter "und Ratenbeträge" ersetzt.

3. In Absatz 2 werden die Wörter "Der König bestimmt für jede Werbung, ungeachtet des verwendeten Trägers, die Schriftgröße der Informationen" durch die Wörter "Der König kann für jede Werbung, ungeachtet des verwendeten Trägers, die Schriftgröße der Informationen bestimmen" ersetzt.

4. Paragraph 1 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

"Die in Absatz 1 aufgeführten Informationen sind durch ein repräsentatives Beispiel zu veranschaulichen und richten sich durchweg nach diesem repräsentativen Beispiel. Der König erlässt Kriterien für die Festlegung dieses Beispiels."

Art. 5 - Artikel VII.66 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird aufgehoben.

Art. 6 - Artikel VII.70 § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 8 werden die Wörter "Betrag, Anzahl und Periodizität der vom Verbraucher zu leistenden Zahlungen " durch die Wörter "Ratenbeträge, Zahlungstermine und Anzahl der vom Verbraucher zu leistenden Zahlungen" ersetzt.

2. Paragraph 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Kreditgeber und Kreditvermittler handeln bei der Gestaltung von Kreditprodukten oder der Gewährung oder der Vermittlung von Krediten oder der Erbringung von Beratungsdienstleistungen zu Krediten oder gegebenenfalls von Nebenleistungen für Verbraucher oder bei der Ausführung eines Kreditvertrags unter Berücksichtigung der Rechte und Interessen der Verbraucher ehrlich, redlich, transparent und professionell. Im Zusammenhang mit der Gewährung, Vermittlung oder Erbringung von Beratungsdienstleistungen zu Krediten oder gegebenenfalls von Nebenleistungen sind Informationen über die Umstände des Verbrauchers, von ihm angegebene konkrete Bedürfnisse und realistische Annahmen bezüglich der Risiken für die Situation des Verbrauchers während der Laufzeit des Kreditvertrags zugrunde zu legen."

Art. 7 - Artikel VII.77 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "eine Beurteilung der Kreditwürdigkeit" durch die Wörter "eine eingehende Prüfung der Kreditwürdigkeit" und die Wörter "Er beurteilt ebenfalls die Zahlungsfähigkeit" durch die Wörter "Er prüft ebenfalls eingehend die Zahlungsfähigkeit" ersetzt.

2. Paragraph 1 Absatz 3 wird durch einen Satz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Bedingungen für den Zugang zu der Zentrale oder zu einer anderen Datei, die zur Prüfung der Kreditwürdigkeit des Verbrauchers oder der Zahlungsfähigkeit einer Person, die eine persönliche Sicherheit leistet, oder zur Überprüfung des Weiterbestehens dieser Kreditwürdigkeit beziehungsweise Zahlungsfähigkeit verwendet wird, dürfen nicht diskriminierend sein."

3. In § 1 wird zwischen den Absätzen 3 und 4 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Der Kreditgeber sorgt dafür, dass geeignete Verfahren und Angaben, auf die sich die Kreditwürdigkeitsprüfung stützt, festgelegt, dokumentiert und aufbewahrt werden. Zu diesem Zweck legt er für jeden Verbraucher und gegebenenfalls für jede Person, die eine persönliche Sicherheit leistet, eine Kreditakte an, in der die Angaben, auf die sich die Kreditwürdigkeitsprüfung stützt, festgelegt, dokumentiert und aufbewahrt werden."

4. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

Art. 8 - In Artikel VII.78 § 3 Nr. 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "Betrag, Anzahl und Periodizität der vom Verbraucher zu leistenden Zahlungen" durch die Wörter "Ratenbeträge, Zahlungstermine und Anzahl der vom Verbraucher zu leistenden Zahlungen" ersetzt.

Art. 9 - Artikel VII.79 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. Oktober 2015, wird wie folgt ergänzt:

"Gegebenenfalls gibt er ebenfalls an, dass die Verweigerung auf einer automatisierten Verarbeitung von Daten beruht."

Art. 10 - In Artikel VII.80 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "per Einschreibesendung" ersetzt.

Art. 11 - In Artikel VII.83 § 2 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "per Einschreibesendung" ersetzt.

Art. 12 - In Artikel VII.86 § 3 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. Oktober 2015, wird der zweite Satz wie folgt ersetzt:

"Unbeschadet des Artikels VII.94 §§ 1 und 3 darf in Kreditverträgen, mit Ausnahme von Krediteröffnungen, eine Variabilität des Sollzinssatzes nur in den Fällen und gemäß den Regeln, die in den Artikeln VII.143 und VII.144 festgelegt werden, vorgesehen sein."

Art. 13 - In Artikel VII.92 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird Nr. 1 wie folgt ersetzt:

1. der Verbraucher den Verkäufer der Ware oder den Dienstleistungserbringer in Bezug auf die Ausführung der Verpflichtungen aus dem Vertrag per Einschreibesendung in Verzug gesetzt hat, ohne dass die Verpflichtungen innerhalb eines Monats ab Versendedatum erfüllt worden sind,".

Art. 14 - In Artikel VII.96 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "per Einschreibesendung" ersetzt.

Art. 15 - In Artikel VII.98 § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "per Einschreiben" jeweils durch die Wörter "per Einschreibesendung" ersetzt.

Art. 16 - In Artikel VII.103 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "per Einschreibesendung" ersetzt.

Art. 17 - Artikel VII.105 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 1 werden die Wörter "zwei Raten" durch die Wörter "zwei Ratenbeträge" und die Wörter "nach Aufgabe eines Einschreibens zur Inverzugsetzung" durch die Wörter "ab Versendung einer Einschreibesendung zur Inverzugsetzung" ersetzt.

2. In Nummer 3 werden die Wörter "nach Aufgabe eines Einschreibens zur Inverzugsetzung" durch die Wörter "ab Versendung einer Einschreibesendung zur Inverzugsetzung" ersetzt.

Art. 18 - In Artikel VII.106 § 2 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "nach Aufgabe eines Einschreibens zur Inverzugsetzung" durch die Wörter "ab Versendung einer Einschreibesendung zur Inverzugsetzung" ersetzt.

Art. 19 - In Artikel VII.108 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "per Einschreibesendung" ersetzt.

Art. 20 - In Artikel VII.110 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "zwei Raten" durch die Wörter "zwei Ratenbeträgen" ersetzt.

Art. 21 - Artikel VII.111 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt ersetzt:

"Art. VII.111 - In Abweichung von Artikel 2021 des Zivilgesetzbuches kann der Kreditgeber den Bürgen und gegebenenfalls die Person, die eine Sicherheit geleistet hat, erst belangen, wenn der Verbraucher mit mindestens zwei Ratenbeträgen, 20 Prozent des zurückzuzahlenden Gesamtbetrags oder der letzten Rate in Verzug ist und wenn der Verbraucher seine Verbindlichkeiten innerhalb eines Monats ab Versendung seitens des Kreditgebers einer Einschreibesendung zur Inverzugsetzung nicht erfüllt hat."

Art. 22 - Artikel VII.114 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 3 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Die Art und Weise, wie Kreditgeber ihr Personal und die Kreditvermittler vergüten, und die Art und Weise, wie Kreditvermittler ihr Personal und ihre Vermittlungsvertreter vergüten, steht nicht der Einhaltung der ihnen obliegenden Verpflichtung entgegen, unter Berücksichtigung der Interessen der Verbraucher ehrlich, redlich, transparent und professionell zu handeln."

2. Der Artikel wird durch Paragraphen 5 und 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 5 - Kreditgeber handeln bei der Gestaltung und Anwendung der Vergütungspolitik für das für die Kreditwürdigkeitsprüfung zuständige Personal nach den folgenden Grundsätzen in einer Weise und einem Ausmaß, die/das ihrer Größe, ihrer internen Organisation und Art, Umfang und Komplexität ihrer Tätigkeiten entspricht:

1. Die Vergütungspolitik ist mit einem soliden und wirksamen Risikomanagement vereinbar und diesem förderlich und ermutigt nicht zur Übernahme von Risiken, die über das von dem Kreditgeber tolerierte Maß hinausgehen.

2. Die Vergütungspolitik ist an der Geschäftsstrategie, den Zielen, Werten und langfristigen Interessen des Kreditgebers ausgerichtet und beinhaltet Maßnahmen zur Vermeidung von Interessenkonflikten, wobei insbesondere vorzusehen ist, dass die Vergütung nicht von der Zahl oder dem Anteil der genehmigten Anträge abhängt.

§ 6 - Bei Kreditgebern oder Kreditvermittlern, die Beratungsdienstleistungen erbringen, beeinträchtigt die Struktur der Vergütung des damit betrauten Personals nicht dessen Fähigkeit, im besten Interesse des Verbrauchers zu handeln, und ist sie insbesondere nicht an Absatzziele gekoppelt."

Art. 23 - Artikel VII.119 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 5 Absatz 4 werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "per Einschreibsendung" ersetzt.

2. Paragraph 1 wird durch eine Nr. 11 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"11. Mobilisierungsorganismen im Sinne von Artikel 2 des Gesetzes vom 3. August 2012 über verschiedene Maßnahmen zur Erleichterung der Mobilisierung von Forderungen im Finanzsektor."

KAPITEL 5 - *Abänderungen von Buch VII Titel 4 Kapitel 2 des Wirtschaftsgesetzbuches*

Art. 24 - Buch VII Titel 4 Kapitel 2 des Wirtschaftsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird durch folgende Bestimmungen ersetzt:

"KAPITEL 2 - *Hypothekarkredit*

Abschnitt 1 - Werbung

Art. VII.123 - § 1 - Werbemitteilungen und kommerzielle Mitteilungen wie in Artikel I.8 Nr. 23 erwähnt über Kreditverträge müssen redlich, eindeutig und nicht irreführend sein.

In Werbemitteilungen und kommerziellen Mitteilungen sind Identität und gegebenenfalls geographische Anschrift des Kreditgebers und des Kreditvermittlers angegeben, die relevant sind für die Beziehungen mit dem Verbraucher.

§ 2 - Verboten sind Werbemitteilungen und kommerzielle Mitteilungen für einen Kreditvertrag, die speziell darauf abzielen:

1. einen Verbraucher, der seine Schulden nicht begleichen kann, dazu zu verleiten, einen Kredit aufzunehmen,

2. die Möglichkeit, einen Kredit einfach oder schnell zu erhalten, hervorzuheben,

3. zur Zusammenlegung oder Zentralisierung laufender Kredite zu verleiten oder zum Ausdruck zu bringen, dass laufende Kreditverträge keinen oder kaum Einfluss auf die Beurteilung eines Kreditantrags haben.

Ebenfalls verboten sind Werbemitteilungen und kommerzielle Mitteilungen für einen Kreditvertrag:

1. die auf eine Zulassung, Registrierung oder Eintragung als Kreditgeber beziehungsweise Kreditvermittler verweisen,

2. die durch den Verweis auf maximale effektive Jahreszinssätze oder die Rechtmäßigkeit der angewandten Zinssätze den Eindruck erwecken, dass diese Zinssätze die einzigen sind, die angewandt werden können.

Jeder Verweis auf den gesetzlich zugelassenen maximalen effektiven Jahreszins und auf den gesetzlich zugelassenen maximalen Sollzinssatz muss unzweideutig, leserlich und gut sichtbar beziehungsweise hörbar sein und den gesetzlich zugelassenen maximalen effektiven Jahreszins präzise angeben,

3. in denen angegeben wird, dass ein Kreditvertrag ohne Informationen abgeschlossen werden kann, die eine Beurteilung der Finanzlage des Verbrauchers ermöglichen,

4. in denen eine andere Identität, Adresse oder Eigenschaft genannt wird als die, die vom Inserenten im Rahmen der Zulassung, Registrierung beziehungsweise Eintragung mitgeteilt worden ist,

5. in der Kreditarten ausschließlich durch Bezeichnungen angegeben werden, die sich von den in vorliegendem Buch verwendeten Bezeichnungen unterscheiden,

6. in der günstige Zinssätze genannt werden, ohne die Sonderbedingungen und Einschränkungen anzugeben, denen die Inanspruchnahme dieser Sätze unterliegt,

7. in denen mit Worten, Zeichen oder Symbolen angegeben wird, dass der Kreditbetrag in bar oder als Bargeld zur Verfügung gestellt wird,

8. die den Vermerk "Gratiskredit" oder einen ähnlichen Vermerk enthalten, bei dem es sich nicht um den effektiven Jahreszins handelt,

9. in denen Formulierungen beim Verbraucher falsche Erwartungen in Bezug auf Zugänglichkeit oder Kosten eines Kredits wecken können,

10. die eine Handlung begünstigen, die als Nichteinhaltung des oder als Verstoß gegen vorliegendes Buch oder seine Ausführungserlasse anzusehen ist.

Art. VII.124 - § 1 - In jeder Werbung, in der Zinssätze oder sonstige auf die Kosten eines Kredits für den Verbraucher bezogene Zahlen genannt werden, sind folgende Standardinformationen in klarer, prägnanter und auffallender Art und Weise zu nennen:

1. Identität des Kreditgebers oder gegebenenfalls des Kreditvermittlers,

2. gegebenenfalls Hinweis, dass die Werbung einen mit einer der in Artikel I.9 Nr. 53 erwähnten Sicherheiten gesicherten Hypothekarkredit betrifft,

3. Sollzinssatz und Angabe, ob es sich um einen festen oder einen variablen Zinssatz oder eine Kombination aus beiden handelt, sowie Einzelheiten aller für den Verbraucher anfallenden, in die Gesamtkreditkosten einbezogenen Kosten,

4. Gesamtkreditbetrag,

5. effektiver Jahreszins, der in der Werbung mindestens genauso hervorzuheben ist wie jeglicher Zinssatz,

6. Laufzeit des Kreditvertrags,

7. gegebenenfalls Ratenbetrag,

8. gegebenenfalls vom Verbraucher zu zahlender Gesamtbetrag,

9. gegebenenfalls Anzahl Ratentermine,

10. gegebenenfalls Warnhinweis, dass sich mögliche Wechselkursschwankungen auf die Höhe des vom Verbraucher zu zahlenden Gesamtbetrags auswirken könnten.

Ist der Abschluss eines Vertrags über die Inanspruchnahme einer Nebenleistung, insbesondere eines Versicherungsvertrags, zwingende Voraussetzung dafür, dass der Kredit überhaupt oder nach den vorgesehenen Vertragsbedingungen gewährt wird, und können die Kosten der Nebenleistung nicht im Voraus bestimmt werden, so ist auf die Verpflichtung zum Abschluss dieses Vertrags in klarer, prägnanter und auffallender Art und Weise zusammen mit dem effektiven Jahreszins hinzuweisen.

Die Informationen nach vorliegendem Paragraphen müssen gut lesbar beziehungsweise akustisch gut verständlich sein je nach Medium, das für die Werbung verwendet wird.

§ 2 - Die in § 1 Absatz 1 Nr. 3 bis 9 aufgeführten Informationen sind durch ein repräsentatives Beispiel zu veranschaulichen und richten sich durchweg nach diesem repräsentativen Beispiel. Der König erlässt Kriterien für die Festlegung dieses Beispiels.

Der Gesamtkreditbetrag und die Laufzeit basieren auf einem Gesamtkreditbetrag und einer Laufzeit, die je nach Art des Kreditvertrags, für den geworben wird, für die Angebote des Kreditgebers beziehungsweise des Kreditvermittlers oder gegebenenfalls für die Finanzierung der vom Verkäufer angebotenen Produkte oder Dienstleistungen repräsentativ ist. Werden mehrere Kreditverträge gleichzeitig angeboten, muss für jede Art Kreditvertrag ein gesondertes repräsentatives Beispiel genannt werden.

§ 3 - Der König kann für jede Werbung, ungeachtet des verwendeten Trägers, die Schriftgröße der Informationen bestimmen in Bezug auf die Art des Kreditgeschäfts, seine Dauer, den Betrag der Rückzahlungen, den effektiven Jahreszins und, wenn es sich um einen Sondersatz handelt, den Zeitraum, in dem dieser Satz gilt, sowie in Bezug darauf, ob der Sollzinssatz fest oder variabel ist.

Abschnitt 2 - Prospekt

Art. VII.125 - Kreditgeber und gegebenenfalls Kreditvermittler stellen jederzeit klare und verständliche allgemeine Informationen über Kreditverträge in Form eines Prospekts, auf dauerhaftem Träger oder in elektronischer Form bereit.

Diese allgemeinen Informationen umfassen zumindest:

1. Identität und geografische Anschrift des Urhebers der Informationen,
2. die Zwecke, für die der Kredit verwendet werden kann,
3. die Formen von Sicherheiten einschließlich gegebenenfalls der Möglichkeit, dass diese in einem anderen Mitgliedstaat belegen sein dürfen,
4. mögliche Laufzeit der Kreditverträge,
5. Arten von angebotenen Sollzinssätzen mit Angabe, ob es sich um einen festen oder einen variablen Zinssatz oder beide handelt, mit einer kurzen Darstellung der Merkmale eines festen und eines variablen Zinssatzes, einschließlich der sich hieraus ergebenden Konsequenzen für den Verbraucher. Diese Zinssätze und eventuelle Kosten und Vergütungen können dem Prospekt in Form eines separaten Dokuments beigelegt werden, sofern Letzteres datiert ist und diese Beifügung im Prospekt selbst vermerkt ist und ein neues repräsentatives Beispiel angegeben wird,
6. falls Fremdwährungskredite verfügbar sind, eine Angabe der ausländischen Währungen, einschließlich einer Erläuterung der Konsequenzen für den Verbraucher in Fällen, in denen der Kredit auf eine ausländische Währung lautet,
7. in repräsentatives Beispiel des Gesamtkreditbetrags, der Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher, des vom Verbraucher zu zahlenden Gesamtbetrags und des effektiven Jahreszinses. Der König erlässt Kriterien für die Festlegung dieses Beispiels.

Der Gesamtkreditbetrag und die Laufzeit basieren auf einem Gesamtkreditbetrag und einer Laufzeit, die je nach Art des Kreditvertrags, der im Prospekt aufgenommen ist, für die Angebote des Kreditgebers beziehungsweise des Kreditvermittlers oder gegebenenfalls für die Finanzierung der vom Verkäufer angebotenen Produkte oder Dienstleistungen repräsentativ ist. Werden mehrere Kreditverträge gleichzeitig angeboten, muss für jede Art Kreditvertrag ein gesondertes repräsentatives Beispiel genannt werden,
8. einen Hinweis auf mögliche weitere im Zusammenhang mit einem Kreditvertrag anfallende Kosten, die nicht in den Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher enthalten sind,
9. Spektrum der verschiedenen möglichen Optionen zur Rückzahlung des Kredits an den Kreditgeber einschließlich Ratenbeträge und Zahlungstermine,
10. gegebenenfalls einen klaren und prägnanten Hinweis darauf, dass die Einhaltung der Bedingungen des Kreditvertrags die Rückzahlung des aufgrund des Kreditvertrags in Anspruch genommenen Gesamtkreditbetrags nicht garantiert,
11. eine Beschreibung der für eine vorzeitige Rückzahlung unmittelbar geltenden Bedingungen,
12. Angabe, ob eine Bewertung des Werts der Immobilie erforderlich ist und, falls ja, wer für die Durchführung der Bewertung verantwortlich ist und welche Kosten dadurch eventuell für den Verbraucher entstehen,

13. Angaben zu den Nebenleistungen, die der Verbraucher als Voraussetzung dafür erwerben muss, dass der Kredit überhaupt oder nach den vorgesehenen Vertragsbedingungen gewährt wird, und gegebenenfalls Präzisierung, dass die Nebenleistungen von einem anderen Anbieter als dem Kreditgeber erworben werden können,

14. einen allgemeinen Warnhinweis über mögliche Konsequenzen der Nichteinhaltung der mit dem Kreditvertrag eingegangenen Verpflichtungen.

Darüber hinaus umfassen die allgemeinen Informationen:

1. eine Beschreibung der Kreditarten, die vom Kreditgeber gewährt werden oder für die der Kreditvermittler in Erscheinung tritt,

2. Höhe der Kosten und Vergütungen,

3. Art der Verträge, deren Beifügung der Kreditgeber und gegebenenfalls der Kreditvermittler verlangt,

4. Datum, ab dem der Prospekt gilt,

5. Angabe der anwendbaren Zinssätze, nämlich:

a) Angabe der periodischen Zinssätze,

b) der entsprechenden Sollzinssätze,

c) Zinssatzsenkungen oder -erhöhungen, die der Kreditgeber generell und gewöhnlich gewährt oder auferlegt,

d) Bedingungen für die Gewährung beziehungsweise Auferlegung der vorerwähnten Senkungen und Erhöhungen,

e) in Anwendung von Artikel VII.143 verwendete Referenzindexe,

6. Identität und Adresse des Verantwortlichen für die Verarbeitung der Dateien, die abgefragt werden.

Die Parteien können vom Prospekt abweichende Senkungen oder Erhöhungen vereinbaren, wenn diese vorteilhafter für den Verbraucher sind oder auf seine Initiative hin ausgehandelt werden.

Der König kann die Liste der im Rahmen des Prospekts zu erteilenden Informationen erweitern.

Abschnitt 3 - Zustandekommen des Kreditvertrags

Unterabschnitt 1 - Vom Kreditgeber beziehungsweise Kreditvermittler einzuholende Auskünfte

Art. VII.126 - § 1 - Im Rahmen der Kreditwürdigkeitsprüfung sind Kreditgeber und Kreditvermittler verpflichtet, bei dem einen Kreditvertrag beantragenden Verbraucher und gegebenenfalls der Person, die eine persönliche Sicherheit leistet, die genauen und vollständigen Auskünfte anzufragen, die sie für notwendig erachten, um deren Finanzlage und Rückzahlungsmöglichkeiten zu beurteilen. Der Verbraucher und die Person, die eine persönliche Sicherheit leistet, sind verpflichtet, genau und vollständig auf die Anfrage zu antworten.

Dieses Auskunftersuchen muss verhältnismäßig und auf die Auskünfte beschränkt sein, die erforderlich sind, um eine ordnungsgemäße Kreditwürdigkeitsprüfung durchzuführen. Kreditgeber können um Klärung der als Antwort auf dieses Auskunftersuchen erhaltenen Informationen nachzusuchen, wo dies erforderlich ist, um eine Kreditwürdigkeitsprüfung zu ermöglichen.

Der Kreditgeber oder der Kreditvermittler warnt den Verbraucher, dass der Kredit nicht gewährt werden kann, wenn der Kreditgeber nicht imstande ist, eine Kreditwürdigkeitsprüfung vorzunehmen, weil sich der Verbraucher weigert, die für die Kreditwürdigkeitsprüfung erforderlichen Informationen oder Nachweise vorzulegen. Diese Warnung kann in standardisierter Form erfolgen.

In keinem Fall dürfen angefragte Auskünfte Rasse, ethnische Herkunft, Sexualleben, Gesundheit, politische, philosophische oder religiöse Anschauungen beziehungsweise Aktivitäten oder Mitgliedschaft bei einer Gewerkschaft oder Krankenkasse betreffen.

§ 2 - Der Kreditgeber beziehungsweise gegebenenfalls der Kreditvermittler legt dem Verbraucher beziehungsweise der Person, die eine persönliche Sicherheit leistet, ein Kreditbeantragungsformular beziehungsweise ein Formular zur Auskunftsanfrage vor in der Form eines Fragebogens, in dem alle Auskünfte dargelegt werden, die der Kreditgeber und/oder Kreditvermittler gemäß § 1 Absatz 1 einholen muss. Zum Nachweis der Erfüllung der Verpflichtungen aus vorliegendem Artikel muss der Kreditgeber dieses Formular bis zur vollständigen Rückzahlung des aufgenommenen Kredits aufbewahren. Auskünfte, die vom Verbraucher oder der Person, die eine persönliche Sicherheit leistet, erteilt werden, dürfen nur den in Artikel VII.119 § 1 erwähnten Personen mitgeteilt und von diesen Personen und gegebenenfalls vom Kreditvermittler verarbeitet werden.

Der Kreditgeber beziehungsweise gegebenenfalls der Kreditvermittler macht in der vorvertraglichen Phase klare und einfache Angaben dazu, welche erforderlichen Informationen und unabhängig nachprüfbarer Nachweise der Verbraucher beizubringen hat, und gibt den Zeitrahmen an, innerhalb dessen der Verbraucher die Informationen zu liefern hat.

Der Fragebogen bezieht sich zumindest auf Zweck des Kredits, Einkünfte, Personen zu Lasten und laufende finanzielle Verpflichtungen, unter anderem Anzahl und offenstehenden Betrag der laufenden Kredite. Der König kann diese Liste ergänzen, wenn der Kreditbetrag 3.000 EUR überschreitet.

Im Fragebogen werden die Dateien angegeben, die gemäß Artikel VII.137 befragt werden.

§ 3 - Die in § 2 Absatz 1 erwähnten Beantragungsformulare müssen zumindest folgende Angaben enthalten:

1. Tarif der vom Hypothekarunternehmen verlangten Kosten,
2. Verweis auf den geltenden Prospekt und Angabe des Ortes, wo er erhältlich ist,
3. wenn dem Prospekt Zinssatztarife in einem separaten Dokument beigelegt werden, Datum dieser Tarife.

§ 4 - Die Informationen werden in angemessener Weise überprüft, erforderlichenfalls auch durch Einsichtnahme in unabhängig nachprüfbar Unterlagen.

Unterabschnitt 2 - Vorvertragliche Information

Art. VII.127 - § 1 - Der Kreditgeber und gegebenenfalls der Kreditvermittler erteilt dem Verbraucher kostenlos auf ihn zugeschnittene Informationen, die er benötigt, um die auf dem Markt verfügbaren Kreditprodukte zu vergleichen, ihre jeweiligen Auswirkungen zu prüfen und eine fundierte Entscheidung über den Abschluss eines Kreditvertrags zu treffen.

Die Erteilung dieser Informationen erfolgt unverzüglich, nachdem der Verbraucher die erforderlichen Angaben zu seinen Bedürfnissen, seiner finanziellen Situation und seinen Präferenzen gemäß Artikel VII.126 gemacht hat, und rechtzeitig, bevor der Verbraucher durch einen Kreditvertrag gebunden ist.

Die auf die Person zugeschnittenen Informationen gemäß Absatz 1 werden auf dauerhaftem Träger mittels des Europäischen Standardisierten Merkblatts (ESIS-Merkblatt) wie in Anlage 3 zu vorliegendem Buch aufgenommen erteilt.

§ 2 - Das ESIS-Merkblatt wird vom Kreditgeber auf dauerhaftem Träger vor oder zusammen mit der Vorlage des Kreditangebots mitgeteilt. Weichen die Merkmale des Kreditangebots von den Informationen ab, die im zuvor vorgelegten ESIS-Merkblatt enthalten waren, wird diesem Angebot ein neues ESIS-Merkblatt beigelegt.

Mit der Vorlage des ESIS-Merkblatts gelten die Anforderungen in Bezug auf die Unterrichtung des Verbrauchers vor Abschluss eines Fernabsatzvertrags gemäß Artikel VI.55 seitens des Kreditgebers und gegebenenfalls des Kreditvermittlers als erfüllt; die Anforderungen des Artikels VI.57 gelten nur dann als erfüllt, wenn das ESIS-Merkblatt zumindest vor Abschluss des Kreditvertrags vorgelegt worden ist.

§ 3 - Die Vorlage eines Kreditangebots ist Pflicht für Immobilienhypothekarkredite und für Mobiliarhypothekarkredite, die mit der Bestellung einer hypothekarischen Sicherheit einhergehen. Ein Angebot darf nur vorgelegt werden, wenn alle Kosten, von denen der Kreditgeber Kenntnis haben kann, tatsächlich im effektiven Jahreszins angegeben und enthalten sind. In diesem Angebot sind die Gültigkeitsdauer des Angebots und alle Vertragsbedingungen vermerkt einschließlich eines Tilgungsplans entweder des Kapitals und

der fälligen Zinsen oder, bei Wiederherstellung des Kapitals, des Betrags der einmaligen, zum Endablaufdatum des Kredits zu entrichtenden Rückzahlung. Das Kreditangebot bindet den Kreditgeber während mindestens vierzehn Tagen und kann jederzeit vom Verbraucher angenommen werden.

§ 4 - Ist ein Kredit nicht zur Finanzierung des Erwerbs oder der Aufrechterhaltung von dinglichen Rechten an unbeweglichen Gütern bestimmt, wird das ESIS-Merkblatt für die Anwendung des vorliegenden Artikels durch das in Anlage 1 und gegebenenfalls 2 zu vorliegendem Buch erwähnte SECCI-Formular ersetzt.

§ 5 - Bei fernmündlicher Kommunikation wie in Artikel VI.56 erwähnt umfasst die in Artikel VI.56 Absatz 2 Buchstabe *b*) erwähnte Beschreibung der wesentlichen Merkmale der Finanzdienstleistung zumindest die Ziffern 2 bis 6 von Teil A der Anlage 3 zu vorliegendem Buch.

Unterabschnitt 3 - Informationsanforderungen an Hypothekarkreditvermittler

Art. VII.128 - § 1 - Rechtzeitig vor Beginn der Vermittlung stellt der Kreditvermittler dem Verbraucher auf dauerhaftem Träger folgende Informationen bereit:

1. seine Identität und seine geographische Anschrift,
2. in welches Register er eingetragen wurde, gegebenenfalls die Registrierungsnummer, und auf welche Weise sich die Eintragung überprüfen lässt,
3. ob der Kreditvermittler an einen oder mehrere Kreditgeber gebunden ist oder ausschließlich für einen oder mehrere Kreditgeber arbeitet. Falls der Kreditvermittler an einen oder mehrere Kreditgeber gebunden ist oder ausschließlich für einen oder mehrere Kreditgeber arbeitet, muss er die Namen der Kreditgeber, für die er tätig ist, angeben,
4. Verfahren für Beschwerden von Verbrauchern oder anderen interessierten Parteien und für die Bearbeitung solcher Beschwerden gemäß den Bestimmungen von Buch XVI des vorliegenden Gesetzbuches,
5. gegebenenfalls ob und, falls bekannt, in welcher Höhe der Kreditgeber oder ein Dritter dem Kreditvermittler für seine Dienstleistung im Zusammenhang mit dem Kreditvertrag Provisionen zu zahlen oder sonstige Anreize zu gewähren hat. Ist der Betrag zum Zeitpunkt der Bereitstellung der Informationen nicht bekannt, so teilt der Kreditvermittler dem Verbraucher mit, dass der tatsächliche Betrag zu einem späteren Zeitpunkt im ESIS-Merkblatt angegeben wird.

§ 2 - Kreditmakler, die Provisionen von einem oder mehreren Kreditgebern erhalten, erteilen auf Verlangen des Verbrauchers Auskunft über die jeweilige Höhe der Provisionen, die ihnen von den verschiedenen Kreditgebern gezahlt werden, in deren Namen sie dem Verbraucher Kreditverträge anbieten. Der Verbraucher wird darüber unterrichtet, dass er entsprechende Auskünfte verlangen kann.

§ 3 - Kreditvermittler sorgen dafür, dass von ihnen benannte Vermittlungsvertreter, wenn sie Kontakt mit Verbrauchern aufnehmen oder bevor sie mit diesen Geschäfte

abschließen, zusätzlich zu den durch vorliegenden Artikel vorgeschriebenen Informationen mitteilen, in welcher Eigenschaft sie handeln und welchen Kreditvermittler sie vertreten.

Unterabschnitt 4 - Angemessene Erläuterungen

Art. VII.129 - Kreditgeber und gegebenenfalls Kreditvermittler geben dem Verbraucher angemessene Erläuterungen zu den angebotenen Kreditverträgen und etwaigen Nebenleistungen, damit der Verbraucher in die Lage versetzt wird, zu beurteilen, ob die vorgeschlagenen Kreditverträge und die Nebenleistungen seinen Bedürfnissen und seiner finanziellen Situation gerecht werden.

Die Erläuterungen beinhalten gegebenenfalls insbesondere Folgendes:

1. die vorvertraglichen Informationen, die gemäß den Artikeln VII.127 und VII.128 bereitzustellen sind,

2. die Hauptmerkmale der angebotenen Produkte,

3. mögliche spezifische Auswirkungen der angebotenen Produkte auf den Verbraucher, einschließlich der Konsequenzen bei Zahlungsverzug des Verbrauchers, und

4. wenn Nebenleistungen mit einem Kreditvertrag gebündelt werden, ob jeder einzelne Bestandteil des Pakets einzeln beendet werden kann, und welche Folgen dies für den Verbraucher hätte.

Unterabschnitt 5 - Allgemeine Verhaltensregeln

Art. VII.130 - Kreditgeber und Kreditvermittler handeln bei der Gestaltung von Kreditprodukten oder der Gewährung oder der Vermittlung von Krediten oder der Erbringung von Beratungsdienstleistungen zu Krediten oder gegebenenfalls von Nebenleistungen für Verbraucher oder bei der Ausführung eines Kreditvertrags unter Berücksichtigung der Rechte und Interessen der Verbraucher ehrlich, redlich, transparent und professionell. Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Gewährung, Vermittlung oder Erbringung von Beratungsdienstleistungen zu Krediten oder gegebenenfalls von Nebenleistungen sind Informationen über die Umstände des Verbrauchers, von ihm angegebene konkrete Bedürfnisse und realistische Annahmen bezüglich der Risiken für die Situation des Verbrauchers während der Laufzeit des Kreditvertrags zugrunde zu legen.

Unterabschnitt 6 - Beratungspflichten und -dienstleistungen

Art. VII.131 - § 1 - Kreditgeber und Kreditvermittler sind verpflichtet, für Kreditverträge, die sie gewöhnlich anbieten oder vermitteln, die Kreditart und den Kreditbetrag zu suchen, die der Finanzlage des Verbrauchers bei Vertragsschluss und dem Zweck des Kredits am besten entsprechen.

Kreditgeber und Kreditvermittler und nur sie bieten dem Verbraucher Beratungsdienstleistungen an. Neben den in vorliegendem Artikel festgelegten Bedingungen und Anforderungen halten Kreditgeber und Kreditvermittler die Artikel VII.147/30 §§ 5 und 6, VII.164 § 1 Absatz 2, VII.165 § 1 Absatz 2, VII.180 § 2 Nr. 3 und VII.181 § 1 Nr. 1 und 2 ein.

§ 2 - Kreditgeber und Kreditvermittler weisen den Verbraucher im Rahmen eines bestimmten Geschäfts ausdrücklich darauf hin, dass sie ihm Beratungsdienstleistungen erbringen müssen.

§ 3 - Kreditgeber und Kreditvermittler informieren den Verbraucher vor der Erbringung von Beratungsdienstleistungen oder gegebenenfalls vor dem Abschluss eines Vertrags über die Erbringung von Beratungsdienstleistungen auf dauerhaftem Träger darüber, ob die Empfehlung sich nur auf ihre eigene Produktpalette im Einklang mit § 4 Absatz 2 oder eine größere Auswahl von Produkten auf dem Markt gemäß § 4 Absatz 3 bezieht, damit der Verbraucher verstehen kann, auf welcher Grundlage die Empfehlung ergeht.

Die in Absatz 1 erwähnten Informationen können dem Verbraucher in Form von zusätzlichen vorvertraglichen Informationen erteilt werden.

§ 4 - Kreditgeber und Kreditvermittler sorgen dafür, dass sie erforderliche Informationen über die persönliche und finanzielle Situation, die Präferenzen und Ziele des Verbrauchers erhalten, damit sie geeignete Kreditverträge empfehlen können. Die entsprechende Empfehlung stützt sich auf zum betreffenden Zeitpunkt aktuelle Informationen und legt realistische Annahmen bezüglich der Risiken für die Situation des Verbrauchers während der Laufzeit des angebotenen Kreditvertrags zugrunde.

Kreditgeber, Kreditvermittler oder von Letzteren benannte Vermittlungsvertreter beziehen eine ausreichende Zahl von Kreditverträgen aus ihrer Produktpalette ein und empfehlen unter Berücksichtigung der Bedürfnisse, der finanziellen Situation und der persönlichen Umstände des Verbrauchers einen geeigneten Kreditvertrag oder mehrere geeignete Kreditverträge aus ihrer Produktpalette.

Kreditmakler oder ihre Vermittlungsvertreter beziehen eine ausreichende Zahl von auf dem Markt verfügbaren Kreditverträgen ein und empfehlen unter Berücksichtigung der Bedürfnisse, der finanziellen Situation und der persönlichen Umstände des Verbrauchers einen auf dem Markt verfügbaren geeigneten Kreditvertrag oder mehrere auf dem Markt verfügbare geeignete Kreditverträge.

§ 5 - Kreditgeber und Kreditvermittler handeln im besten Interesse der Verbraucher:

1. indem sie sich über die Bedürfnisse und Umstände des Verbrauchers informieren und

2. geeignete Kreditverträge im Einklang mit § 4 empfehlen.

Kreditgeber und Kreditvermittler stellen dem Verbraucher eine Aufzeichnung der abgegebenen Empfehlung auf dauerhaftem Träger zur Verfügung.

Kreditgeber und Kreditvermittler warnen den Verbraucher, wenn ein Kreditvertrag unter Berücksichtigung der finanziellen Situation des Verbrauchers möglicherweise ein spezifisches Risiko für ihn birgt.

§ 6 - Die Verwendung der Begriffe "Beratung" und "Berater" oder ähnlicher Begriffe ist untersagt, wenn die Beratungsdienstleistungen von Kreditgebern oder Kreditvermittlern erbracht werden.

§ 7 - Natürlichen oder juristischen Personen mit der Eigenschaft eines Kreditgebers oder Kreditvermittlers ist es untersagt, für diese Beratungsdienstleistungen direkt oder indirekt vom Verbraucher irgendeine Vergütung zu verlangen, selbst wenn sie außerhalb einer Kreditvermittlung oder Kreditgewährung handeln.

Unterabschnitt 7 - Untersuchungspflicht

Art. VII.132 - Kreditgeber dürfen einen Kreditvertrag oder einen Vertrag über eine Sicherheitsleistung nur abschließen nach Überprüfung der Erkennungsdaten aufgrund je nach Fall:

- des in Artikel 6 des Gesetzes vom 19. Juli 1991 über die Bevölkerungsregister, die Personalausweise, die Ausländerkarten und die Aufenthaltsdokumente und zur Abänderung des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Personalausweises,

- des Aufenthaltsscheins, der zum Zeitpunkt der Eintragung in das in Artikel 1 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 19. Juli 1991 erwähnte Warteregister ausgestellt wird,

- des Personalausweises, Passes oder gleichwertigen Reisescheins, der einem nicht im Königreich wohnhaften Ausländer vom Staat, in dem er wohnt oder dessen Staatsangehöriger er ist, ausgestellt wird.

Art. VII.133 - § 1 - Vor Abschluss eines Kreditvertrags nimmt der Kreditgeber eine eingehende Prüfung der Kreditwürdigkeit des Verbrauchers vor und überprüft, ob der Verbraucher seinen Rückzahlungspflichten nachkommen können wird. Er beurteilt ebenfalls die Zahlungsfähigkeit der Personen, die eine persönliche Sicherheit leisten.

Die Kreditwürdigkeitsprüfung wird auf der Grundlage notwendiger, ausreichender und angemessener Informationen zu Einkommen, Ausgaben und anderen finanziellen und wirtschaftlichen Umständen des Verbrauchers vorgenommen. Der Kreditgeber ermittelt die Informationen aus einschlägigen internen oder externen Quellen, einschließlich des Verbrauchers, und die Informationen schließen auch die Auskünfte ein, die dem Kreditvermittler im Zuge des Kreditbeantragungsverfahrens erteilt wurden.

Zu diesem Zweck muss der Kreditgeber außer bei Überziehung darüber hinaus die Zentrale abfragen. Der König bestimmt die Modalitäten dieser Abfrage. Die Bedingungen für den Zugang zu der Zentrale oder zu einer anderen Datei, die zur Prüfung der Kreditwürdigkeit des Verbrauchers oder der Zahlungsfähigkeit einer Person, die eine persönliche Sicherheit leistet, oder zur Überprüfung des Weiterbestehens dieser Kreditwürdigkeit beziehungsweise Zahlungsfähigkeit verwendet wird, dürfen nicht diskriminierend sein.

Der Kreditgeber sorgt dafür, dass geeignete Verfahren und Angaben, auf die sich die Kreditwürdigkeitsprüfung stützt, festgelegt, dokumentiert und aufbewahrt werden. Zu diesem Zweck legt er für jeden Verbraucher und gegebenenfalls für jede Person, die eine persönliche

Sicherheit leistet, eine Kreditakte an, in der die Angaben, auf die sich die Kreditwürdigkeitsprüfung stützt, festgelegt, dokumentiert und aufbewahrt werden. Der König bestimmt, in welcher Weise der Kreditgeber den Nachweis über die Abfrage der Zentrale erbringt, und die Frist, während deren dieser Nachweis aufbewahrt werden muss.

Für die Anwendung der Absätze 1 bis 3 wird für jede Erhöhung des Kreditbetrags der Abschluss eines neuen Kreditvertrags vorausgesetzt.

Außerdem muss der Kreditgeber bei Mobiliarhypothekarkreditverträgen auf unbestimmte Dauer jedes Jahr spätestens am ersten Arbeitstag nach dem Jahrestag des Abschlusses des Kreditvertrags auf der Grundlage einer erneuten Abfrage der Zentrale die Kreditwürdigkeit des Verbrauchers erneut gemäß den Absätzen 1 bis 3 überprüfen.

§ 2 - Der Kreditgeber darf einen Kreditvertrag nur abschließen, wenn er unter Berücksichtigung der Informationen, über die er verfügt oder verfügen müsste, berechtigterweise annehmen muss, dass der Verbraucher in der Lage sein wird, die Verbindlichkeiten aus dem Kreditvertrag zu erfüllen.

Die Kreditwürdigkeitsprüfung darf sich nicht hauptsächlich darauf stützen, dass der Wert der Wohnimmobilie den Kreditbetrag übersteigt, oder auf die Annahme, dass der Wert der Wohnimmobilie zunimmt.

Ein Kreditvertrag darf nicht nachträglich mit der Begründung widerrufen oder zum Nachteil des Verbrauchers geändert werden, dass die Kreditwürdigkeitsprüfung nicht ordnungsgemäß durchgeführt wurde. Vorliegender Paragraph findet keine Anwendung, wenn nachgewiesen ist, dass ein Verbraucher Informationen im Sinne des Artikels VII.126 wissentlich vorenthalten oder gefälscht hat.

§ 3 - Für die Bewertung einer Wohnimmobilie darf der Kreditgeber, wenn er eine solche Bewertung verlangt, nur auf interne und externe Gutachter zurückgreifen, die über fachliche Kompetenz und ausreichende Unabhängigkeit von dem Kreditvergabeprozess verfügen, um eine unparteiische und objektive Bewertung vorzunehmen. Gegebenenfalls genügen diese Gutachter den gesetzlichen Bedingungen in Bezug auf den Zugang zum Beruf. Kreditgeber dokumentieren den Bewertungsbericht auf dauerhaftem Träger.

Der König kann die Berufe bestimmen, deren Inhaber ermächtigt sind, die in Absatz 1 erwähnten Bewertungen durchzuführen. Darüber hinaus kann er Kriterien festlegen, denen die Gutachter genügen müssen.

Bei der Bewertung einer als hypothekarische Sicherheit eingebrachten Wohnimmobilie stellt der Kreditgeber sicher, dass die gesetzlichen Standards eingehalten werden, wenn er auf einen internen Gutachter zurückgreift, oder unternimmt er geeignete Schritte, um zu gewährleisten, dass diese Standards angewandt werden, wenn eine Bewertung von einer dritten Partei vorgenommen wird.

Unterabschnitt 8 - Abschluss des Kreditvertrags

Art. VII.134 - § 1 - Kreditverträge werden durch handschriftliche oder elektronische Unterschrift aller Vertragsparteien abgeschlossen und auf dauerhaftem Träger erstellt, der alle in vorliegendem Artikel erwähnten Vertragsbedingungen und Angaben enthält. Alle Vertrags-

parteien mit einem unterschiedlichen Interesse am Vertrag erhalten eine Ausfertigung des Kreditvertrags. Kreditvermittler erhalten eine Ausfertigung des Kreditangebots oder gegebenenfalls des Kreditvertrags.

Die in Absatz 1 erwähnte elektronische Unterschrift erfolgt:

- anhand einer fortgeschrittenen elektronischen Signatur, die auf einem gültigen qualifizierten Zertifikat beruht und durch eine sichere Signaturerstellungseinheit erstellt worden ist wie in Artikel 4 § 4 des Gesetzes vom 9. Juli 2001 zur Festlegung bestimmter Regeln in Bezug auf rechtliche Rahmenbedingungen für elektronische Signaturen und Zertifizierungsdienste erwähnt,

- oder anhand einer anderen elektronischen Signatur, die Kriterien genügt, die der König zur Gewährleistung der Identität der Parteien, ihrer Einwilligung zum Inhalt des Kreditvertrags und der Erhaltung der Integrität dieses Vertrags festlegen kann. Im Streitfall obliegt es dem Kreditgeber nachzuweisen, dass diese elektronische Signatur diese Funktionen tatsächlich erfüllt.

Der in § 3 Nr. 4 des vorliegenden Artikels erwähnte Tilgungsplan ist integraler Bestandteil des Kreditvertrags.

Bei einer Mobiliarkrediteröffnung, bei der ein Widerrufsrecht besteht, stellt der Verbraucher seiner Unterschrift den Vermerk der Höhe des Kredits voran: "Gelesen und genehmigt für einen Kredit in Höhe von ... EUR." Bei anderen Mobiliarkreditverträgen, bei denen ein Widerrufsrecht besteht, stellt der Verbraucher seiner Unterschrift den Vermerk des vom Verbraucher zu zahlenden Gesamtbetrags voran: "Gelesen und genehmigt für eine Schuldsumme von ... EUR." In beiden Fällen gibt der Verbraucher im Vertrag zudem das Datum und die genaue Anschrift der Vertragsunterzeichnung an.

§ 2 - Im Kreditvertrag oder gegebenenfalls im Kreditangebot ist in klarer, prägnanter Form Folgendes anzugeben:

1. Kreditart,
2. Name, Vorname, Geburtsort und -datum und Wohnsitz des Verbrauchers und gegebenenfalls der Personen, die eine Sicherheit leisten,
3. Identität des Kreditgebers, einschließlich seiner Unternehmensnummer, seine für Kontakte mit dem Verbraucher relevante geographische Anschrift sowie Bezeichnung und Adresse der zuständigen Aufsichtsbehörde beim FÖD Wirtschaft,
4. gegebenenfalls Identität des Kreditvermittlers, einschließlich seiner Unternehmensnummer, seine für Kontakte mit dem Verbraucher relevante geographische Anschrift sowie Bezeichnung und Adresse der zuständigen Aufsichtsbehörde beim FÖD Wirtschaft,
5. Laufzeit des Kreditvertrags,
6. Kreditbetrag und Bedingungen für die Inanspruchnahme,

7. periodischer Zinssatz, Sollzinssatz, Bedingungen für die Anwendung dieser Zinssätze und der variablen Zinssätze, ursprünglicher Wert jedes Referenzzinssatzes oder Sollzinssatzes und Zeiträume, Bedingungen und Modalitäten der Anpassung dieser Zinssätze. Gelten unter verschiedenen Umständen unterschiedliche Sollzinssätze, so sind die genannten Informationen für alle anzuwendenden Zinssätze zu erteilen,

8. effektiver Jahreszins und vom Verbraucher zu zahlender Gesamtbetrag, berechnet zum Zeitpunkt des Abschlusses des Kreditvertrags. Anzugeben sind alle in die Berechnung dieses Zinses einfließenden Annahmen. Die Angabe des effektiven Jahreszinses mit allen Annahmen in dem vom Verbraucher angenommenen Kreditangebot reicht aus und muss nicht in der authentischen Urkunde wiederholt werden, mit der das Zustandekommen des Kreditvertrags bestätigt wird,

9. Verfahren zur Kündigung des Kreditvertrags,

10. folgende Klausel: "Dieser Vertrag wird gemäß Buch VII Artikel VII.148 des Wirtschaftsgesetzbuches in der Zentrale für Kredite an Privatpersonen registriert.",

11. Zwecke der Verarbeitung in der Zentrale,

12. Name der Zentrale,

13. Bestehen eines Zugangs-, Berichtigungs- und Streichungsrechts hinsichtlich der Daten und Fristen für die Aufbewahrung dieser Daten,

14. gegebenenfalls Bearbeitungsgebühren.

§ 3 - Im Kreditvertrag oder gegebenenfalls im Kreditangebot ist neben den in § 2 erwähnten Informationen in klarer, prägnanter Form Folgendes anzugeben:

1. wenn der Kredit anhand eines Zahlungsinstruments in Anspruch genommen werden kann, Regeln, die gemäß den Rechtsvorschriften über die Zahlungsdienste im Falle von Verlust, Diebstahl oder missbräuchlicher Verwendung der Karte oder Legitimation Anwendung finden, und gegebenenfalls Höchstbetrag, für den der Verbraucher infolge von missbräuchlicher Verwendung durch einen Dritten das Risiko trägt,

2. bei Krediten in Form eines Zahlungsaufschubs für eine bestimmte Ware oder Dienstleistung oder bei verbundenen Kreditverträgen Ware oder Dienstleistung und deren Barzahlungspreis,

3. Ratenbeträge, Zahlungstermine und Anzahl der vom Verbraucher zu leistenden Zahlungen, einschließlich einer eventuellen Anzahlung, und gegebenenfalls Reihenfolge, in der die Zahlungen auf verschiedene ausstehende Restbeträge, für die unterschiedliche Sollzinssätze gelten, zum Zwecke der Rückzahlung angerechnet werden,

4. bei Kapitaltilgung Ratenbeträge, die sich aus Tilgungszahlung und Zinsen zusammensetzen, und Zeitpunkte und Bedingungen für die Zahlung dieser Beträge. Im beigefügten Tilgungsplan sind die Zusammensetzung jedes Ratenbetrags und die nach jeder Zahlung verbleibende Restschuld angegeben.

Wird eine Ermäßigung des periodischen Zinssatzes gewährt, werden im Tilgungsplan die zu entrichtenden Ratenbeträge und die Restschuldbeträge unter Berücksichtigung dieser Ermäßigung angegeben. Ändert die Ermäßigung, wird ein neuer Tilgungsplan, in dem die Änderungen berücksichtigt werden, übermittelt,

5. bei Kapitalwiederherstellung Zeitpunkte und Bedingungen für Zahlung der Zinsen und Leistung der Wiederherstellungszahlungen und Verpflichtung, das Kapital des beigefügten Vertrags für die Rückzahlung des in Anspruch genommenen Kreditbetrags zu verwenden.

Wird für dasselbe Kapital Gebrauch von mehreren Arten der Kapitaltilgung oder Kapitalwiederherstellung gemacht, muss im Kreditvertrag vermerkt sein, auf welchen Anteil des Kapitals sich jede dieser Arten bezieht.

Sind weder Kapitaltilgung noch Kapitalwiederherstellung bestimmt, müssen im Kreditvertrag die Zeitpunkte und Bedingungen für die Zahlung der Zinsen und der wiederkehrenden und nicht wiederkehrenden Kosten vermerkt sein,

6. gegebenenfalls Entgelte für die Führung eines oder mehrerer Konten für die Buchung der Zahlungsvorgänge und der in Anspruch genommenen Kreditbeträge, es sei denn, die Eröffnung eines entsprechenden Kontos ist fakultativ, zusammen mit den Entgelten für die Verwendung eines Zahlungsmittels, mit dem sowohl Zahlungsvorgänge getätigt als auch Kreditbeträge in Anspruch genommen werden können, sowie sonstige Entgelte aufgrund des Kreditvertrags und Bedingungen, unter denen diese Entgelte gemäß Artikel VII.145 geändert werden können,

7. Satz der Verzugszinsen gemäß der zum Zeitpunkt des Abschlusses des Kreditvertrags geltenden Regelung bei Zahlungsverzug und Art und Weise seiner etwaigen Anpassung sowie gegebenenfalls anfallende Kosten wegen Nichterfüllung des Kreditvertrags,

8. Warnhinweis zu den Folgen ausbleibender Zahlungen,

9. soweit zutreffend, Hinweis auf zu zahlende Notargebühren,

10. gegebenenfalls verlangte Sicherheiten und Versicherungen,

11. Bestehen oder Nichtbestehen eines Widerrufsrechts sowie Frist und andere Modalitäten für die Ausübung des Widerrufsrechts, einschließlich Angaben zu der Verpflichtung des Verbrauchers, das in Anspruch genommene Kapital und die Zinsen gemäß Artikel VII.138 zurückzuzahlen, und der Höhe der Zinsen pro Tag,

12. Information über die Rechte aus Artikel VII.147/6 und Bedingungen für ihre Ausübung,

13. Recht auf vorzeitige Rückzahlung, Verfahren bei vorzeitiger Rückzahlung und gegebenenfalls Information zum Anspruch des Kreditgebers auf Entschädigung sowie zur Art der Bestimmung dieser Entschädigung, einschließlich der in Artikel VII.147/11 § 3 erwähnten Modalitäten bei Kapitalwiederherstellung,

14. Hinweis auf die dem Verbraucher gemäß Buch XVI zugänglichen außergerichtlichen Beschwerde- und Rechtsbehelfsverfahren, einschließlich geographischer Anschrift der Stellen, an die ein Zahlungsdienstnutzer seine Beschwerden richten kann, worunter die Kontaktinformationen der Generaldirektion Wirtschaftsinspektion des FÖD Wirtschaft,

15. gegebenenfalls weitere Vertragsbedingungen.

Die Nummern 1 bis 3 und 6 und 7 finden nur Anwendung auf Mobilhypothekarkredite.

§ 4 - Die Gründe, aus denen die Rückzahlung eines Kreditvertrags vorzeitig verlangt oder ein Kreditvertrag gekündigt werden kann, müssen in einer separaten Klausel im Kreditvertrag aufgenommen werden.

§ 5 - In Fällen, in denen der Kredit auf Fremdwährung lautet, gewährleistet der Kreditgeber:

1. dass der Verbraucher unter festgelegten Bedingungen das Recht hat, den Kreditvertrag auf eine alternative Währung umzustellen, oder

2. dass andere Vorkehrungen getroffen werden, um das für den Verbraucher im Rahmen des Kreditvertrags bestehende Wechselkursrisiko zu begrenzen.

Die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnte alternative Währung ist entweder:

1. die Währung, in der der Verbraucher überwiegend sein Einkommen bezieht oder Vermögenswerte hält, aus denen der Kredit zurückgezahlt werden soll, wie zum Zeitpunkt der jüngsten Kreditwürdigkeitsprüfung, die im Zusammenhang mit dem Kreditvertrag durchgeführt wurde, angegeben, oder

2. die Währung des Mitgliedstaats, in dem der Verbraucher seinen Wohnsitz hat oder in dem er bei Abschluss des Kreditvertrags seinen Wohnsitz hatte.

Hat ein Verbraucher das Recht, den Kreditvertrag auf eine alternative Währung umzustellen, so entspricht der für die Umstellung verwendete Wechselkurs dem am Tag des Antrags auf Umstellung geltenden Marktwechselkurs, sofern im Kreditvertrag nichts anderes festgelegt ist.

Der Kreditgeber warnt einen Verbraucher, der einen Fremdwährungskredit aufgenommen hat, auf dauerhaftem Träger regelmäßig und zumindest dann, wenn der Wert des vom Verbraucher noch zu zahlenden Gesamtbetrags oder der regelmäßigen Raten um mehr als 20 Prozent von dem Wert abweicht, der gegeben wäre, wenn der Wechselkurs zwischen der Währung des Kreditvertrags und dem Euro zum Zeitpunkt des Abschlusses des Kreditvertrags angewandt würde. Mit dieser Warnung wird der Verbraucher über einen Anstieg des vom Verbraucher zu zahlenden Gesamtbetrags sowie gegebenenfalls über sein Recht auf Umstellung in eine andere Währung und die hierfür geltenden Bedingungen informiert und es werden andere anwendbare Mechanismen erläutert, um das Wechselkursrisiko für den Verbraucher zu begrenzen.

Unterabschnitt 9 - Kapitalwiederherstellung

Art. VII.135 - § 1 - Kapitalwiederherstellung erfolgt anhand eines dem Kredit beigelegten Vertrags. Ein beigelegter Vertrag ist keine Nebenleistung.

Dieser beigelegte Vertrag darf nur ein Lebensversicherungsvertrag, ein Kapitalansammlungsvertrag oder eine andere Art der Ersparnisbildung sein.

Das wiederhergestellte Kapital ist zu jedem Zeitpunkt der Rückkaufswert oder das im Falle eines Lebensversicherungs- beziehungsweise Kapitalansammlungsvertrags gebildete Kapital oder das in den anderen Fällen von Sparverträgen bereits gesparte Kapital.

Erfolgt die Wiederherstellung beim Kreditgeber, wird im Falle der gesetzlichen oder gerichtlichen Auflösung oder des Konkurses des Kreditgebers das wiederhergestellte Kapital durch Aufrechnung zur Verringerung der Forderung des Kreditgebers verwendet, ohne dass irgendeine Entschädigung zu leisten ist.

Erfolgt die Wiederherstellung nicht beim Kreditgeber, wird der wiederherstellende Dritte zu dem Zeitpunkt, zu dem der Kredit einforderbar oder rückzahlbar wird, dem Kreditgeber gegenüber der alleinige Schuldner für das wiederhergestellte Kapital. In diesem Fall übt der Kreditgeber gegenüber dem wiederherstellenden Dritten die Rechte des Verbrauchers aus.

§ 2 - Die Wiederherstellung darf sich nicht auf Beträge beziehen, die das Kapital oder das nach Teilrückzahlung noch zurückzuzahlende Kapital übersteigen.

§ 3 - Ist der für die Kapitalwiederherstellung vorgesehene Zeitraum länger als die Laufzeit des Kreditvertrags, darf der Verbraucher verlangen, dass der Kreditgeber den Kredit ohne jegliche Entschädigung oder Zinserhöhung bis zu dem Zeitpunkt, an dem das Kapital wiederhergestellt ist, verlängert.

Gegebenenfalls trägt der Verbraucher die Kosten für den Abschluss des neuen Kreditvertrags.

§ 4 - Der König kann zusätzliche Regeln für die Wiederherstellung festlegen.

Art. VII.136 - Das wiederhergestellte Kapital wird zu dem Zeitpunkt einforderbar, an dem:

1. der Kredit den Fälligkeitstermin erreicht,
2. der Verbraucher von seinem gesetzlichen oder vertraglichen Recht auf Kapitalrückzahlung Gebrauch macht.

Unterabschnitt 10 - Kreditverweigerung

Art. VII.137 - Wird ein Kredit verweigert, teilt der Kreditgeber dem Verbraucher unverzüglich und unentgeltlich das Ergebnis der Datenabfrage, die Identität und Adresse des für die Verarbeitung der von ihm abgefragten Dateien Verantwortlichen, gegebenenfalls

einschließlich der Identität und Adresse des konsultierten Kreditversicherers, mit, an den der Verbraucher sich gemäß Artikel VII.147/37 wenden kann. Gegebenenfalls gibt er ebenfalls an, dass die Verweigerung auf einer automatisierten Verarbeitung von Daten beruht.

Die in Absatz 1 erwähnte Mitteilung ist nicht erforderlich, wenn sie durch Artikel 12 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung oder durch andere einschlägige Rechtsvorschriften im Bereich der öffentlichen Ordnung oder öffentlichen Sicherheit untersagt ist.

Wird der Kredit verweigert, kann vom Verbraucher keinerlei Entschädigung gefordert werden, die vom Kreditgeber gezahlten Kosten für die Abfrage der Zentrale und die in Artikel VII.141 erwähnten Schätzungskosten ausgenommen.

Abschnitt 4 - Widerrufsrecht

Art. VII.138 - § 1 - Der Verbraucher hat das Recht, innerhalb einer Frist von vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen einen Mobiliarhypothekarkredit, der nicht mit der Bestellung einer hypothekarischen Sicherheit einhergeht, zu widerrufen. Die Frist dieses Widerrufsrechts beginnt:

1. am Tag des Abschlusses des Kreditvertrags oder

2. am Tag, an dem der Verbraucher die Vertragsbedingungen und die in Artikel VII.134 erwähnten Informationen erhält, sofern dieser nach dem in Nr. 1 des vorliegenden Absatzes genannten Datum liegt.

§ 2 - Übt der Verbraucher sein Widerrufsrecht aus, so:

1. teilt er dies gemäß Artikel VII.134 § 3 Nr. 11 dem Kreditgeber per Einschreibesendung oder auf einem anderen vom Kreditgeber akzeptierten Träger mit. Die Widerrufsfrist gilt als gewahrt, wenn diese Mitteilung vor Fristablauf abgesandt wird, und

2. gibt er im Fall eines Kreditvertrags, für die dem Verbraucher gemäß diesem Vertrag Waren zur Verfügung gestellt werden, unverzüglich nach Mitteilung des Widerrufs erhaltene Waren zurück und zahlt dem Kreditgeber die für den Zeitraum der Inanspruchnahme des Kredits zu entrichtenden Zinsen,

3. zahlt er bei allen anderen Kreditverträgen dem Kreditgeber unverzüglich, spätestens jedoch dreißig Kalendertage nach Absendung der Widerrufserklärung an den Kreditgeber das Kapital einschließlich der ab dem Zeitpunkt der Inanspruchnahme des Kredits bis zum Zeitpunkt der Rückzahlung des Kapitals aufgelaufenen Zinsen zurück.

Die Zinsen werden auf der Grundlage des vereinbarten Sollzinssatzes berechnet. Der Kreditgeber hat keinen Anspruch auf weitere vom Verbraucher zu leistende Entschädigungen, mit Ausnahme von Entschädigungen für Entgelte, die der Kreditgeber an Behörden entrichtet hat und nicht zurückverlangen kann. Zahlungen, die nach Abschluss des Kreditvertrags erfolgen, werden dem Verbraucher binnen dreißig Tagen nach dem Widerruf zurückerstattet.

§ 3 - Der Widerruf des Kreditvertrags bringt von Rechts wegen die Auflösung von Zusatzverträgen mit sich.

§ 4 - Macht der Verbraucher das in vorliegendem Artikel erwähnte Widerrufsrecht geltend, finden die Artikel VI.58, VI.59 und VI.67 keine Anwendung.

Abschnitt 5 - Missbräuchliche Klauseln

Unterabschnitt 1 - Unrechtmäßige Zahlungen

Art. VII.139 - Wenn ein Preis ganz oder teilweise durch einen Kreditvertrag beglichen wird, für den der Verkäufer oder Dienstleistungserbringer im Hinblick auf den Abschluss dieses Kreditvertrags als Kreditgeber oder Kreditvermittler auftritt, kann der Verbraucher dem Verkäufer oder Dienstleistungserbringer gegenüber keine gültige Verbindlichkeit eingehen und es kann keine Zahlung von dem einen an den anderen erfolgen, solange der Verbraucher den Kreditvertrag nicht unterzeichnet hat.

Eine Klausel, durch die der Verbraucher sich verpflichtet, im Falle der Kreditverweigerung den vereinbarten Preis bar zu zahlen, ist nichtig.

Art. VII.140 - Verboten sind und als ungeschrieben gelten Klauseln eines Mobiliarkreditkredits, in denen dem Kreditgeber erlaubt wird, vom Verbraucher für die Zurverfügungstellung des Kapitals eine Entschädigung zu verlangen, wenn dieser den gewährten Kreditbetrag nicht oder nur teilweise in Anspruch genommen hat.

Verboten sind und als ungeschrieben gelten Klauseln eines Immobiliarkreditkredits, in denen dem Kreditgeber für einen Zeitraum von mehr als zwei Jahren erlaubt wird, vom Verbraucher für die Zurverfügungstellung des Kapitals eine Entschädigung zu verlangen, wenn dieser den gewährten Kreditbetrag nicht oder nur teilweise in Anspruch genommen hat. Der König kann Höhe und Berechnungsmodalitäten dieser Entschädigung festlegen.

Art. VII.141 - § 1 - Abgesehen von den gesetzlichen mit der Hypothek verbundenen Kosten und den aufgrund anderer Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen gegebenenfalls zu entrichtenden Beträgen dürfen dem Verbraucher nur Kosten für die Bewertung der als Sicherheit angebotenen Güter zu Lasten gelegt werden.

Die Bewertung kann nur mit Einverständnis des Verbrauchers vorgenommen werden. Die Bewertung wird von einem internen oder einem vom Kreditgeber zugelassenen externen Gutachter durchgeführt.

Bewertungskosten sind erst nach erfolgter Bewertung zu entrichten. Im gegenteiligen Fall müssen Vorschüsse zurückgezahlt werden.

Werden Bewertungskosten dem Verbraucher zu Lasten gelegt, müssen sie ihm vorab mitgeteilt werden. Er erhält unverzüglich eine Abschrift des Bewertungsberichts.

§ 2 - In Abweichung von § 1 kann der Kreditgeber bei einem Immobiliarkredit Bearbeitungsgebühren verlangen. Diese Gebühren werden erst geschuldet, nachdem der Verbraucher das Kreditangebot angenommen hat.

Der König kann eine Methode zur Festlegung maximaler Bewertungskosten und Bearbeitungsgebühren und gegebenenfalls zur Anpassung derart festgelegter Höchstbeträge bestimmen.

Unterabschnitt 2 - Berechnung der Sollzinsen und Variabilität des periodischen Zinssatzes, des Sollzinssatzes, der Kosten und der Vertragsbedingungen

Art. VII.142 - Sollzinsen werden anhand des periodischen Zinssatzes berechnet.

Art. VII.143 - § 1 - Periodischer Zinssatz und Sollzinssatz sind fest oder variabel. Wurden ein oder mehrere feste Sollzinssätze festgelegt, gelten sie für die im Kreditvertrag festgelegte Dauer.

§ 2 - Außer in den in vorliegendem Artikel vorgesehenen Ausnahmen in Bezug auf die Variabilität des Sollzinssatzes und/oder des periodischen Zinssatzes und unbeschadet der Anwendung von Artikel VII.145 gelten Klauseln, die es ermöglichen, Zinssätze oder Kosten zu ändern, als ungeschrieben.

§ 3 - Wenn die Variabilität des periodischen Zinssatzes vereinbart worden ist, darf es pro Kreditvertrag nur einen Sollzinssatz geben. Für diesen periodischen Zinssatz gelten folgende Regeln:

1. Der periodische Zinssatz muss sowohl nach oben als auch nach unten schwanken.
2. Der periodische Zinssatz darf sich nur bei Ablauf festgelegter Zeiträume von mindestens einem Jahr ändern.
3. Die Änderung des periodischen Zinssatzes muss an Schwankungen eines Referenzindex gebunden sein; dieser muss aus einer Reihe Referenzindexe gewählt werden im Verhältnis zur Dauer der Zeiträume der Zinssatzänderung.

Die Liste und der Berechnungsmodus der Referenzindexe werden vom König auf Stellungnahme der Bank und der FSMA, nachdem diese den Versicherungsausschuss konsultiert hat, durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmt.

4. Der ursprüngliche periodische Zinssatz ist der Zinssatz, zu dem die Zinsen berechnet werden, die der Verbraucher bei der ersten Zinszahlung zu entrichten hat.

5. Der ursprüngliche Wert des Referenzindex ist der Wert des Referenzindex, der im Tarif der Zinssätze für die entsprechende Kreditart angegeben ist; es handelt sich um den Wert des Referenzindex des Kalendermonats vor dem Datum dieses Tarifs.

6. Bei Ablauf der im Kreditvertrag festgelegten Zeiträume entspricht der periodische Zinssatz für den neuen Zeitraum dem ursprünglichen Zinssatz zuzüglich der Differenz zwischen dem Wert des im Kalendermonat vor dem Datum der Änderung veröffentlichten Referenzindex und dem ursprünglichen Wert dieses Referenzindex.

Ist der ursprüngliche periodische Zinssatz das Ergebnis einer bedingten Ermäßigung, kann der Kreditgeber für die Bestimmung des neuen Zinssatzes von einem höheren Sollzinssatz ausgehen, wenn der Verbraucher die gestellte(n) Bedingung(en) nicht mehr erfüllt. Die Erhöhung darf nicht über der zu Beginn des Kredits gewährten Ermäßigung liegen, ausgedrückt als Prozentsatz pro Zeitraum.

7. Unbeschadet der nachstehenden Bestimmung von Nummer 8 muss im Kreditvertrag bestimmt werden, dass Schwankungen des periodischen Zinssatzes sowohl nach oben als auch nach unten auf eine bestimmte Abweichung im Verhältnis zum ursprünglichen Zinssatz begrenzt sind, wobei diese Abweichung bei Erhöhung des periodischen Zinssatzes nicht größer sein darf als bei Senkung dieses Zinssatzes.

Ist der ursprüngliche periodische Zinssatz das Ergebnis einer bedingten Ermäßigung, darf im Kreditvertrag bestimmt werden, dass bei der in Absatz 1 erwähnten Änderung ein höherer Zinssatz berücksichtigt wird, wenn die für die Ermäßigung gestellte(n) Bedingung(en) nicht mehr erfüllt werden. Die anzuwendende Erhöhung darf nicht mehr betragen als die zu Beginn des Kredits gewährte Ermäßigung, ausgedrückt als Prozentsatz pro Zeitraum.

Im Kreditvertrag kann ebenfalls bestimmt werden, dass der periodische Zinssatz sich nur ändert, wenn die Schwankung nach oben oder unten im Verhältnis zum Zinssatz des vorhergehenden Zeitraums eine bestimmte Mindestabweichung erreicht.

8. Wenn die Dauer des ersten Zeitraums weniger als drei Jahre beträgt, darf eine Erhöhung des periodischen Zinssatzes weder dazu führen, dass der im zweiten Jahr anzuwendende Zinssatz sich im Verhältnis zum ursprünglichen Zinssatz um mehr als den Gegenwert eines Prozentpunkts pro Jahr erhöht, noch dass der im dritten Jahr anzuwendende periodische Zinssatz sich im Verhältnis zum ursprünglichen Zinssatz um mehr als den Gegenwert von zwei Prozentpunkten pro Jahr erhöht.

§ 4 - Falls der periodische Zinssatz sich ändert und Kapital getilgt wird, werden die Beträge der periodischen Lasten zum neuen Zinssatz gemäß den Bestimmungen des Kreditvertrags berechnet. In Ermangelung solcher Bestimmungen werden die periodischen Lasten entsprechend der Restschuld und der Restlaufzeit gemäß der ursprünglich angewandten technischen Methode berechnet.

Falls der periodische Zinssatz sich ändert und kein Kapital getilgt wird, werden die Zinsen zum neuen Zinssatz gemäß der ursprünglich angewandten technischen Methode berechnet.

§ 5 - Zeitpunkte, Bedingungen und Modalitäten der Änderung des periodischen Zinssatzes und der ursprüngliche Wert des Referenzindexes müssen im Kreditvertrag angegeben sein.

Nur ein einzelner Referenzindex, der der vom König gemäß § 7 festgelegten Liste entnommen wird, kann für die Berechnung des periodischen Zinssatzes benutzt werden.

Das Archiv dieser Indexe wird vom Kreditgeber geführt.

§ 6 - Gegebenenfalls wird der Verbraucher auf dauerhaftem Träger über eine durch Änderung des periodischen Zinssatzes erfolgende Änderung des Sollzinssatzes informiert, bevor die Änderung in Kraft tritt. Dabei wird gegebenenfalls auch der Betrag der nach dem Inkrafttreten des neuen periodischen Zinssatzes und Sollzinssatzes zu leistenden Zahlungen angegeben; ändern sich die Anzahl oder die Periodizität der zu leistenden Zahlungen, so sind auch hierzu Einzelheiten anzugeben. Gegebenenfalls muss der Mitteilung kostenlos ein neuer Tilgungsplan beigelegt werden, der für die Restlaufzeit die in Artikel VII.134 § 3 Nr. 4 erwähnten Angaben enthält.

Die Vertragsparteien können jedoch in dem Kreditvertrag vereinbaren, dass die in vorangehendem Absatz erwähnte Information dem Verbraucher in regelmäßigen Abständen erteilt wird, wenn die Änderung des periodischen Zinssatzes und des Sollzinssatzes auf eine Änderung eines Referenzindex zurückgeht, der neue Referenzindex auf geeigneten Wegen öffentlich zugänglich gemacht wird und die Information über den neuen Referenzindex außerdem in den Geschäftsräumen des Kreditgebers verfügbar ist.

§ 7 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten für die Anwendung des vorliegenden Artikels.

Art. VII.144 - Sollzinsen werden berechnet:

1. bei Tilgung auf die Restschuld,
2. bei Wiederherstellung auf das Kapital oder nach Teilrückzahlung auf das noch zurückzuzahlende Kapital.
3. bei einmaliger, bei Ablauf des Kreditvertrags zu entrichtender Kapitalrückzahlung auf die Restschuld.

Im Falle einer Krediteröffnung werden die Sollzinsen auf den aufgenommenen Teil des Kapitals berechnet.

Es ist verboten, Zinsen zu verlangen oder zahlen zu lassen:

1. vor Ablauf des Zeitraums, für die sie berechnet werden,
2. in Teilen der Zeiträume, für die sie berechnet werden.

Werden Sollzinsen aufgrund des Kreditvertrags einem Dritten gezahlt, hat diese Zahlung befreiende Wirkung für den Verbraucher dem Kreditgeber gegenüber.

Art. VII.145 - Im Rahmen eines Immobiliarkredits kann der Verbraucher beim Kreditgeber beantragen, Änderungen der Bedingungen und/oder Sicherheiten an einem laufenden Kreditvertrag vorzunehmen. Dem Kreditgeber steht es frei, einem solchen Antrag stattzugeben.

Solche Änderungen dürfen sich nur auf Folgendes beziehen:

1. einen neuen periodischen Zinssatz, Verlängerung oder Verkürzung der Laufzeit, Ersetzung einer Rückzahlungsart durch eine andere, zeitweilige Aussetzung der Zahlung von

Kapitaltilgungen oder Wiederherstellungsprämien und unbeschadet der Anwendung von Artikel VII.143 und der dort aufgenommenen Einschränkungen Variabilität des periodischen Zinssatzes,

2. vollständige oder teilweise Streichung der Eintragung einer Hypothek auf unbewegliche Güter, Ersetzung einer Sicherheit durch eine andere, Bestellung einer zusätzlichen Sicherheit, Erneuerung einer Sicherheit, Befreiung eines Verbrauchers von seinen Kreditverpflichtungen oder Hinzufügung eines neuen Verbrauchers.

Die in Absatz 2 aufgezählten Änderungen können durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass ergänzt werden.

Geht der Kreditgeber auf diesen Antrag ein, legt er dem Verbraucher ein Kreditangebot vor, das auf die Änderungen im Vergleich zum laufenden Kreditvertrag beschränkt ist.

Artikel VII.133 ist entsprechend anwendbar.

Für Änderungen an laufenden Kreditverträgen und wenn ein Verbraucher Duplikate bereits ausgestellter Dokumente beantragt, kann der Kreditgeber auf der Grundlage des zum Zeitpunkt der Beantragung seitens des Verbrauchers geltenden Tarifs Bearbeitungsgebühren anrechnen, nachdem der Verbraucher das Kreditangebot angenommen hat. Der Kreditgeber verweist in seinem Angebot auf den geltenden Tarif. Der König kann eine Methode zur Festlegung maximaler Bearbeitungsgebühren und gegebenenfalls zur Anpassung derart festgelegter Höchstbeträge bestimmen.

Ein Kreditgeber kann Bearbeitungsgebühren anrechnen, wenn der Verbraucher vertraglich vorgesehene Optionen in Anspruch nimmt, sofern im Kreditvertrag die Anrechnung solcher Bearbeitungsgebühren vorgesehen ist. Der König kann eine Methode zur Festlegung maximaler Bearbeitungsgebühren und gegebenenfalls zur Anpassung derart festgelegter Höchstbeträge bestimmen.

Unterabschnitt 3 - Nebenleistungen

Art. VII.146 - § 1 - Im Sinne des und im Hinblick auf die Anwendung des vorliegenden Kapitels liegt ein Zusatzvertrag vor, wenn der Verbraucher in Ausführung einer Bedingung des zur Finanzierung des Erwerbs oder der Aufrechterhaltung von dinglichen Rechten an einem unbeweglichen Gut bestimmten Kreditvertrags, deren Nichterfüllung die Fälligkeit des aufgenommenen Kreditbetrags zur Folge haben könnte, einen Versicherungsvertrag abschließt oder aufrechterhält.

Bei diesem Zusatzvertrag darf es sich nur handeln um:

1. eine Restschuldversicherung oder eine zeitweilige Todesfallversicherung mit festem Kapital, die das Todesfallrisiko deckt, wenn keine Kapitaltilgung erfolgt, die vereinbarungsgemäß die Rückzahlung des Kredits gewährleisten,

2. eine Versicherung, die das Risiko der Beschädigung des als Sicherheit angebotenen unbeweglichen Guts deckt,

3. eine Kautionsversicherung.

§ 2 - Der Kreditgeber darf sich im Kreditvertrag nicht das Recht vorbehalten, während der Laufzeit des Vertrags eine Erhöhung der Deckung aufzuerlegen.

Der Kreditgeber darf den Verbraucher unbeschadet der Anwendung von Artikel VII.147 § 1 Absatz 1 weder unmittelbar noch mittelbar verpflichten, den Zusatzvertrag bei einem vom Kreditgeber bestimmten Versicherer abzuschließen.

§ 3 - Besteht ein Zusatzvertrag über eine Restschuldversicherung oder eine zeitweilige Todesfallversicherung mit festem Kapital, die das Todesfallrisiko deckt, wenn keine Kapitaltilgung erfolgt, wird das versicherte Kapital im Todesfall des Versicherten verwendet, um die Restschuld zurückzuzahlen und gegebenenfalls aufgelaufene und noch nicht fällige Zinsen zu zahlen.

Übersteigt das Kapital einer solchen Versicherung die Restschuld, darf der Verbraucher dieses Kapital jederzeit auf den entsprechenden Betrag verringern.

Bezieht die Versicherung sich nur auf einen Teil des Kreditkapitals, werden dieselben Regeln verhältnismäßig angewandt.

§ 4 - Besteht ein Zusatzvertrag, muss Folgendes in dem vom Kreditgeber und vom Verbraucher unterzeichneten Dokument festgelegt werden:

1. Kredit, auf den der Zusatzvertrag sich bezieht,
2. Annahme seitens des Kreditgebers des Versicherungsvertrags als Zusatzvertrag,
3. vom Verbraucher aufgrund des Zusatzvertrags getragene Verpflichtungen.

Art. VII.147 - § 1 - Kopplungsgeschäfte sind untersagt. Kreditgeber und Kreditvermittler dürfen im Rahmen des Abschlusses eines Kreditvertrags den Verbraucher auch nicht dazu verpflichten, einen anderen Vertrag bei dem Kreditgeber, dem Kreditvermittler oder einem von ihnen bestimmten Dritten zu unterzeichnen, es sei denn, es handelt sich um ein Bündelungsgeschäft. Schreiben Kreditgeber oder gegebenenfalls Kreditvermittler die Zeichnung einer Nebenleistung oder den Abschluss eines Zusatzvertrags vor, müssen sie den vom Verbraucher vorgeschlagenen Anbieter akzeptieren, der nicht der von ihnen bevorzugte Anbieter ist, wenn dieser vom Verbraucher vorgeschlagene Anbieter zu einem gleichen oder reduzierten Preis eine gleichwertige Nebenleistung oder gegebenenfalls einen gleichwertigen Zusatzvertrag anbietet.

Wird im Rahmen eines Bündelungsgeschäfts ein vom Kreditgeber oder gegebenenfalls Kreditvermittler bevorzugter Anbieter vorgeschlagen, sind Kreditgeber und Kreditvermittler nicht verpflichtet, den reduzierten Preis der gebündelten Finanzprodukte beziehungsweise Leistungen aufrechtzuerhalten, wenn der Verbraucher von seinem Recht Gebrauch macht, auf den Anbieter seiner Wahl zurückzugreifen.

Die Beweislast, dass der Verbraucher freie Wahl hatte in Zusammenhang mit dem Abschluss eines Vertrags über eine Nebenleistung, der ergänzend zum Kreditvertrag geschlossen wurde, liegt beim Kreditgeber beziehungsweise Kreditvermittler.

§ 2 - Zudem dürfen Kreditgeber und Kreditvermittler den Verbraucher bei Abschluss eines Kreditvertrags nicht durch eine Klausel dazu verpflichten, das geliehene Kapital ganz oder teilweise zu verpfänden beziehungsweise für eine Einlage oder zum Erwerb von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten zu verwenden.

Unterabschnitt 4 - Nicht zugelassene Sicherheiten

Art. VII.147/1 - Im Rahmen eines Kreditvertrags ist es dem Verbraucher oder gegebenenfalls demjenigen, der eine Sicherheit leistet, verboten, anhand eines Wechsels oder Eigenwechsels die Zahlung der Verbindlichkeiten zu versprechen oder zu gewährleisten, die er aufgrund eines Kreditvertrags eingeht. Es ist ebenfalls verboten, Schecks als Sicherheit für die Rückzahlung des gesamten oder eines Teils des geschuldeten Betrags unterzeichnen zu lassen.

Art. VII.147/2 - § 1 - Eine Abtretung von Rechten in Bezug auf die in Artikel 1410 § 1 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten Beträge, die im Rahmen eines durch vorliegendes Buch geregelten Kreditvertrags erfolgt, unterliegt den Artikeln 27 bis 35, Artikel 34 ausgenommen, des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer und kann nur in Höhe der Beträge, die zum Zeitpunkt der Abtretungsnotifizierung aufgrund des Kreditvertrags einforderbar sind, durchgeführt und angewandt werden.

§ 2 - Einkünfte oder der Lohn Minderjähriger, selbst wenn sie für mündig erklärt sind, sind unabtretbar und unpfändbar, was Kreditverträge betrifft.

Abschnitt 6 - Ausführung des Kreditvertrags

Unterabschnitt 1 - Zurverfügungstellung des Kreditbetrags

Art. VII.147/3 - § 1 - Solange der Kreditvertrag nicht von allen Parteien unterzeichnet worden ist, darf keine Zahlung erfolgen, weder vom Kreditgeber an den Verbraucher oder für dessen Rechnung noch vom Verbraucher an den Kreditgeber, außer was Bewertungskosten betrifft.

Vorbehaltlich anders lautender Bestimmungen im Kreditvertrag stellt der Kreditgeber den Kreditbetrag unverzüglich zur Verfügung, und zwar per Überweisung auf das Konto des Verbrauchers beziehungsweise eines vom Verbraucher bestimmten Dritten oder per Scheck.

Weder Kreditbetrag noch Kapital dürfen an einen Index gebunden sein.

Die Bereitstellung des Kreditbetrags in bar oder als Bargeld darf nur in Fällen erfolgen, die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass genannt werden, wobei Betrag, Art und Zweck des Kredits und Zeitpunkt des Abschlusses des Kreditvertrags berücksichtigt werden.

§ 2 - Der Kreditgeber haftet weiterhin für Beträge, die er dem Kreditvermittler in Ausführung des Kreditvertrags übermittelt hat, bis sie dem Verbraucher oder einem vom Verbraucher bestimmten Dritten vollständig zur Verfügung gestellt worden sind.

Unterabschnitt 2 - Finanzierung von Waren und Dienstleistungen

Art. VII.147/4 - Die Bestimmungen des vorliegenden Unterabschnitts sind auf Mobiliarhypothekarkredite anwendbar.

Art. VII.147/5 - Wird die finanzierte Ware oder Dienstleistung im Kreditvertrag erwähnt oder zahlt der Kreditgeber den Betrag des Kreditvertrags direkt an den Verkäufer oder Dienstleistungserbringer, werden die Verbindlichkeiten des Verbrauchers erst ab Lieferung der Ware oder Dienstleistung wirksam; im Falle von Verkauf oder Dienstleistung mit wiederholter Ausführung werden die Verbindlichkeiten des Verbrauchers ab Beginn der Lieferung der Ware oder der Erbringung der Dienstleistung wirksam und enden sie bei Unterbrechung der Lieferung oder Dienstleistungserbringung, es sei denn, der Verbraucher erhält den Kreditbetrag selbst und dem Kreditgeber ist die Identität des Verkäufers oder Dienstleistungserbringers nicht bekannt.

Der Betrag des Kredits darf dem Verkäufer oder Dienstleistungserbringer erst übergeben werden, nachdem dem Kreditgeber die Lieferung der Ware oder die Erbringung der Dienstleistung notifiziert worden ist.

Die in Absatz 2 erwähnte Notifizierung erfolgt auf dauerhaftem Träger; es kann ein Lieferschein sein, der vom Verbraucher datiert und unterzeichnet ist.

Aufgrund des Kreditvertrags geschuldete Zinsen setzen erst am Tag dieser Notifizierung ein.

Art. VII.147/6 - Hat der Verbraucher ein Recht auf Widerruf eines Vertrags über die Lieferung von Waren oder die Erbringung von Dienstleistungen ausgeübt, so ist er an einen damit verbundenen Kreditvertrag nicht mehr gebunden.

Werden die unter einen verbundenen Kreditvertrag fallenden Waren oder Dienstleistungen nicht oder nur teilweise geliefert oder entsprechen sie nicht dem Warenlieferungs- oder Dienstleistungsvertrag, so kann der Verbraucher Rechte gegen den Kreditgeber geltend machen, wenn er nach den geltenden Rechtsvorschriften oder den Bestimmungen des Warenlieferungs- oder Dienstleistungsvertrags seine Rechte gegen den Lieferanten oder den Dienstleistungserbringer geltend gemacht hat, diese aber nicht durchsetzen konnte.

Eine Einrede kann dem Kreditgeber gegenüber nur geltend gemacht werden, wenn:

1. der Verbraucher den Verkäufer der Ware oder den Dienstleistungserbringer in Bezug auf die Ausführung der Verpflichtungen aus dem Vertrag per Einschreibesendung in Verzug gesetzt hat, ohne dass die Verpflichtungen innerhalb eines Monats ab Versendedatum erfüllt worden sind,

2. der Verbraucher den Kreditgeber informiert hat, dass er die noch ausstehenden Zahlungen auf ein gesperrtes Konto einzahlen wird, wenn der Verkäufer der Ware oder der Dienstleistungserbringer den Vertrag nicht gemäß Nr. 1 erfüllt. Der König kann Modalitäten für die Eröffnung und Führung dieses Kontos bestimmen.

Zinsen des so hinterlegten Betrags werden zum Kapital geschlagen.

Durch das alleinige Bestehen der Depositen erhält der Kreditgeber Vorzugsrecht auf das Kontoguthaben für jegliche Forderung, die sich aus der vollständigen oder teilweisen Nichterfüllung der Verbindlichkeiten des Verbrauchers ergibt.

Über den hinterlegten Betrag kann nur zugunsten der einen oder anderen Partei verfügt werden, sofern eine schriftliche Vereinbarung vorgelegt wird, die erstellt wurde, nachdem der Betrag auf dem vorerwähnten Konto gesperrt wurde, oder sofern eine beglaubigte Abschrift der Ausfertigung einer gerichtlichen Entscheidung vorgelegt wird. Diese Entscheidung ist ungeachtet eines Einspruchs oder einer Berufung ohne Kautions- oder Sicherheitsleistung vorläufig vollstreckbar.

Art. VII.147/7 - Ist in einem Kreditvertrag im Fernabsatz die finanzierte Ware, die im Fernabsatz verkauft wird, erwähnt oder wird der Kreditbetrag oder der aufgenommene Betrag sofort vom Kreditgeber an den Fernverkäufer gezahlt, kann die Lieferung der Ware in Abweichung von den Artikeln VII.139 Absatz 1 und VII.147/3 vor Abschluss des Kreditvertrags erfolgen, sofern der Verbraucher rechtzeitig vor der Lieferung über die Vertragsbedingungen und die Information nach Artikel VI.57 § 1 verfügt.

Unterabschnitt 3 - Kosten und maximale Rückzahlungsfristen

Art. VII.147/8 - Die Bestimmungen des vorliegenden Unterabschnitts sind auf Mobiliarhypothekarkredite anwendbar.

Art. VII.147/9 - § 1 - Der König bestimmt das Verfahren zur Festlegung und gegebenenfalls zur Anpassung der Sätze des maximalen effektiven Jahreszinses. Er legt je nach Art, Betrag und eventuell Laufzeit des Kredits den maximalen effektiven Jahreszins fest.

§ 2 - Muss bei der Berechnung des effektiven Jahreszinses auf Hypothesen zurückgegriffen werden, kann der König gemäß den in § 1 erwähnten Bestimmungen ebenfalls die maximalen Kreditkosten festlegen, und zwar unter anderem den maximalen Sollzins und gegebenenfalls die maximalen wiederkehrenden und die maximalen einmaligen Kosten, die mit der Krediteröffnung verbunden sind.

§ 3 - Die aufgrund des vorliegenden Artikels festgelegten Sätze bleiben auf jeden Fall bis zu ihrer Revision anwendbar.

Senkungen des maximalen effektiven Jahreszinses und gegebenenfalls der maximalen Kreditkosten sind sofort auf laufende Kreditverträge anwendbar, die in den Grenzen des vorliegenden Buches die Variabilität des effektiven Jahreszinses oder Sollzinses vorsehen.

Art. VII.147/10 - § 1 - Der König kann je nach Darlehensbetrag und Kreditart die maximale Rückzahlungsfrist bestimmen.

§ 2 - In unbefristeten oder auf mehr als fünf Jahre befristeten Krediteröffnungen muss eine Frist zur Erreichung des Nullwertes, in der der zurückzuzahlende Gesamtbetrag beglichen werden muss, festgelegt werden. Der König kann eine maximale Frist zur Erreichung des Nullwertes festlegen.

§ 3 - Ermöglicht ein Kreditvertrag mit festen Ratenbeträgen die Variabilität des effektiven Sollzinses, enthält er die Bestimmung, dass der Verbraucher im Fall einer

Anpassung die Aufrechterhaltung der Rate und die Verlängerung oder Verkürzung der vereinbarten Rückzahlungsfrist verlangen kann. Die Ausübung dieses Rechts kann zur Überschreitung der in § 1 erwähnten maximalen Rückzahlungsfrist führen.

Vor Abschluss des Kreditvertrags setzt der Kreditgeber den Verbraucher ausdrücklich über dieses Recht in Kenntnis.

§ 4 - Spätestens zwei Monate vor Ablauf der Frist zur Erreichung des Nullwertes setzt der Kreditgeber den Verbraucher mit allen zweckdienlichen Kommunikationsmitteln davon in Kenntnis.

Unterabschnitt 4 - Modalitäten der vorzeitigen Rückzahlung und der Kündigung eines Kreditvertrags

Art. VII.147/11 - § 1 - Der Verbraucher ist jederzeit berechtigt, den geschuldeten Restbetrag an Kapital vorzeitig zurückzuzahlen. In diesem Fall hat er Anrecht auf Ermäßigung der Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher, die den Zinsen und Kosten für die verbleibende Laufzeit des Kreditvertrags entspricht.

Vorbehaltlich anders lautender Bestimmung im Kreditvertrag hat der Verbraucher das Recht, das Kapital jederzeit teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall hat er Anrecht auf Ermäßigung der Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher, die den Zinsen und Kosten für den Zeitraum entspricht, auf den sich die vorzeitige Rückzahlung bezieht. Eine anders lautende Bestimmung darf weder eine Teilrückzahlung einmal pro Kalenderjahr noch eine Rückzahlung von mindestens 10 Prozent des Kapitals ausschließen.

Ein Verbraucher, der seinen Kredit ganz oder teilweise vorzeitig zurückzahlen will, informiert den Kreditgeber mindestens zehn Tage vor der Rückzahlung per Einschreibesendung über seine Absicht.

§ 2 - Beabsichtigt ein Verbraucher, seine Verbindlichkeiten aus einem Kreditvertrag vor Ablauf des Vertrags zu erfüllen, so erteilt der Kreditgeber dem Verbraucher unverzüglich nach Eingang des Antrags die für die Prüfung dieser Möglichkeit erforderlichen Informationen auf dauerhaftem Träger. Diese Informationen müssen mindestens eine Quantifizierung der Auswirkungen der Erfüllung der Verbindlichkeiten vor Ablauf des Kreditvertrags für den Verbraucher enthalten und etwaige herangezogene Annahmen klar angeben. Alle herangezogenen Annahmen müssen vernünftig und zu rechtfertigen sein.

§ 3 - Im Falle der Kapitalwiederherstellung hat der Verbraucher bei Rückzahlung folgende Wahlmöglichkeiten:

1. bei vollständiger Rückzahlung das wiederhergestellte Kapital ganz oder teilweise dazu verwenden oder es nicht dazu verwenden,

2. bei Rückzahlung eines Teils der gesamten Rückzahlung denselben Teil des wiederhergestellten Kapitals ganz oder teilweise dazu verwenden oder ihn nicht dazu verwenden.

Außerdem hat der Verbraucher das Recht, den Teil seines Vertrags, der nicht mehr beigefügt ist, berücksichtigen zu lassen, um die Prämien des Vertrags auf einen Betrag zu verringern, der notwendig ist, um den beigefügten Teil aufrechtzuerhalten.

Art. VII.147/12 - § 1 - Der Kreditgeber darf im Falle der vorzeitigen Rückzahlung, ob vollständig oder teilweise, eine Entschädigung festlegen.

Diese Entschädigung muss zum periodischen Zinssatz des Kredits auf den Betrag der Restschuld berechnet werden.

Für diese Berechnung muss dieser Betrag, wenn ein beigefügter Vertrag besteht, dessen Rückkaufswert nicht zur Rückzahlung verwendet wird, um diesen Rückkaufswert verringert werden.

Bei Teilrückzahlung werden diese Regeln verhältnismäßig angewandt.

Diese Entschädigung darf die Zinsen für drei Monate nicht übersteigen.

§ 2 - Keine Entschädigung darf vom Kreditgeber verlangt werden:

1. wenn in Anwendung der Artikel VII.209 und VII.210 die Verbindlichkeiten des Verbrauchers auf den Barzahlungspreis oder den aufgenommenen Betrag beschränkt wurden,

2. bei Rückzahlung infolge eines Todesfalles in Ausführung eines Zusatzvertrags oder beigefügten Vertrags,

3. bei Krediteröffnung, die ein für ein bewegliches Gut bestimmter Hypothekarkredit ist.

§ 3 - Der Kreditgeber darf den Rückkauf eines beigefügten Vertrags nur zu seinen Gunsten bestimmen, wenn der Ertrag des Verkaufs des als Sicherheit gegebenen unbeweglichen Guts ihm nicht ermöglicht, Rückzahlung seines Kredits zu erhalten.

§ 4 - Einem Dritten aufgrund des Kreditvertrags geleistete Kapitalzahlungen und Entschädigungen im Hinblick auf eine vorzeitige Rückzahlung haben befreiende Wirkung dem Kreditgeber gegenüber.

Art. VII.147/13 - § 1 - Der Verbraucher kann einen unbefristeten Mobilhypothekarkredit jederzeit unentgeltlich kündigen, es sei denn, die Parteien haben eine Kündigungsfrist vereinbart. Die Kündigungsfrist darf einen Monat nicht überschreiten. Übt der Verbraucher sein Kündigungsrecht aus, teilt er dies dem Kreditgeber per Einschreibesendung oder auf einem anderen vom Kreditgeber akzeptierten Träger mit.

Enthält der in Absatz 1 erwähnte Kreditvertrag eine entsprechende Vereinbarung, kann der Kreditgeber diesen Vertrag unter Einhaltung einer mindestens zweimonatigen Kündigungsfrist kündigen; die Kündigung wird dem Verbraucher auf dauerhaftem Träger mitgeteilt. Übt der Kreditgeber sein Recht aus, teilt er dies dem Verbraucher per Einschreibesendung oder auf einem anderen vom Verbraucher akzeptierten Träger mit.

§ 2 - Enthält der Kreditvertrag eine entsprechende Vereinbarung, so kann der Kreditgeber aus sachlich gerechtfertigten Gründen das Recht des Verbrauchers auf Inanspruchnahme von Kreditbeträgen aufgrund eines Kreditvertrags aussetzen, insbesondere wenn er über Auskünfte verfügt, aus denen er ableiten kann, dass der Verbraucher nicht mehr in der Lage sein wird, seine Verbindlichkeiten zu erfüllen. Der Kreditgeber informiert den Verbraucher auf dauerhaftem Träger über die Aussetzung und die Gründe hierfür möglichst vor, spätestens jedoch unverzüglich nach der Aussetzung, es sei denn, eine solche Unterrichtung ist nach anderen Rechtsvorschriften nicht zulässig oder läuft Zielen der öffentlichen Ordnung oder der öffentlichen Sicherheit zuwider.

Unterabschnitt 5 - Kontoauszüge

Art. VII.147/14 - § 1 - Für jede Krediteröffnung, die ein Mobiliarhypothekarkredit ist, wird der Verbraucher regelmäßig mittels eines Kontoauszugs auf dauerhaftem Träger informiert, der folgende Einzelheiten enthält:

1. genauer Zeitraum, auf den sich der Kontoauszug bezieht,
2. in Anspruch genommene Beträge und Datum der Inanspruchnahme,
3. Gesamtrestschuldbetrag und Datum des letzten Kontoauszugs,
4. neuer Gesamtrestschuldbetrag,
5. jeweiliges Datum und jeweiliger Betrag der Zahlungen des Verbrauchers,
6. angewandter Zinssatz/angewandte Zinssätze,
7. verschiedene Beträge aller etwaig erhobenen Entgelte,
8. gegebenenfalls zu zahlender Mindestbetrag und Zinsen.

§ 2 - Für Krediteröffnungen, bei denen es sich nicht um Überziehungsmöglichkeiten handelt, sind folgende zusätzliche Einzelheiten mitzuteilen:

1. gegebenenfalls Restschuld des vorherigen Auszugs,
2. gegebenenfalls Fälligkeiten der ausstehenden Kosten,
3. Fälligkeit und Betrag der ausstehenden Zinsen pro angewandten Sollzinssatz und Angabe der Methode zur Berechnung dieser Zinsen auf die Restschuld anhand des Sollzinssatzes.

Unterabschnitt 6 - Nicht erlaubte Überziehungen und Überschreitungen

Art. VII.147/15 - § 1 - Kommt es im Rahmen einer Krediteröffnung beziehungsweise eines Zahlungskontos, die ein Mobiliarhypothekarkredit sind, zu einer Überziehung und hat der Kreditgeber jegliche Überziehung des gewährten Kreditbetrags ausdrücklich verboten, setzt dieser die Inanspruchnahme von Kreditbeträgen aus und verlangt die Rückzahlung des

nicht gewährten Überziehungsbetrags innerhalb einer Frist von maximal fünfundvierzig Tagen ab dem Tag der nicht gewährten Überziehung.

In diesem Fall können nur ausdrücklich vereinbarte und durch vorliegendes Buch erlaubte Verzugszinsen und Kosten eingefordert werden. Die Verzugszinsen werden auf den Betrag der nicht gewährten Überziehung berechnet.

Der Kreditgeber teilt dem Verbraucher unverzüglich auf dauerhaftem Träger Folgendes mit:

1. Vorliegen einer nicht gewährten Überziehung,
2. Betrag der nicht gewährten Überziehung,
3. etwaige Vertragsstrafen, Entgelte beziehungsweise Zinsen, die auf den Betrag der nicht gewährten Überziehung Anwendung finden.

§ 2 - Hält der Verbraucher die aus dem vorangehenden Paragraphen hervorgehenden Verpflichtungen nicht ein, kündigt der Kreditgeber entweder den Vertrag unter Einhaltung von Artikel VII.147/20 § 1 Nr. 3 oder er setzt unter Einhaltung aller Bestimmungen des vorliegenden Buches durch Schuldumwandlung einen neuen Vertrag mit einem höheren Kreditbetrag auf.

Art. VII.147/16 - Im Falle einer Überschreitung, die ein Mobiliarhypothekarkredit ist, von mindestens 1.250 EUR während eines Zeitraums von mehr als einem Monat teilt der Kreditgeber dem Verbraucher unverzüglich auf dauerhaftem Träger Folgendes mit:

1. Vorliegen einer Überschreitung,
2. Betrag der Überschreitung,
3. Sollzinssatz, etwaige Vertragsstrafen und Entgelte, die auf den Betrag der Überschreitung Anwendung finden.

Der König kann diesen Betrag ändern. Solange die im vorangehenden Absatz erwähnte Mitteilung nicht erfolgt ist, kann der Kreditgeber auf den Betrag der Überschreitung nur den zuletzt angewandten Sollzinssatz berechnen, unter Ausschluss jeglicher Vertragsstrafen, Entschädigungen oder Verzugszinsen.

Ist die Überschreitung bei Ablauf einer Frist von drei Monaten ab ihrem Entstehen nicht beglichen, setzt der Kreditgeber die Inanspruchnahme von Kreditbeträgen aus und kündigt den Vertrag unter Berücksichtigung von Artikel VII.147/20 § 1 Nr. 3 oder setzt unter Einhaltung aller Bestimmungen des vorliegenden Buches durch Schuldumwandlung einen neuen Vertrag mit einem höheren Kreditbetrag auf.

Abschnitt 7 - Abtretung des Kreditvertrags und der Forderungen aus diesem Vertrag

Art. VII.147/17 - Unbeschadet der Anwendung der Artikel 1250 und 1251 des Zivilgesetzbuches können Mobiliarhypothekarkredite oder Forderungen aus solchen Kreditverträgen nur abgetreten werden an oder nach Forderungsübergang nur erworben

werden von einem aufgrund des vorliegenden Buches zugelassenen oder eingetragenen Kreditgeber oder auch abgetreten werden an oder erworben werden von der Bank, von dem Schutzfonds für Einlagen und Finanzinstrumente, von Kreditversicherern, von Mobilisierungsorganismen im Sinne von Artikel 2 des Gesetzes vom 3. August 2012 über verschiedene Maßnahmen zur Erleichterung der Mobilisierung von Forderungen im Finanzsektor oder von anderen Personen, die der König zu diesem Zweck bestimmt.

Art. VII.147/18 - Unbeschadet des Artikels VII.147/17 ist im Rahmen eines Mobiliarhypothekarkredits Abtretung oder Forderungsübergang dem Verbraucher gegenüber erst wirksam, nachdem er per Einschreibesendung darüber informiert worden ist, außer wenn sofortige Abtretung oder sofortiger Forderungsübergang ausdrücklich im Vertrag vorgesehen ist und die Identität des Zessionars oder des in die Rechte des Altgläubigers eingesetzten Dritten im Kreditvertrag vermerkt ist. Diese Mitteilung ist nicht erforderlich, wenn der ursprüngliche Kreditgeber mit dem Einverständnis des neuen Inhabers der Forderung dem Verbraucher gegenüber nach wie vor als Kreditgeber auftritt.

Art. VII.147/19 - Bei Abtretung oder Forderungsübergang einer Forderung aus einem Mobiliarhypothekarkredit behält der Verbraucher dem Zessionar oder dem in die Rechte des Altgläubigers eingesetzten Gläubiger gegenüber die Verteidigungsmittel, einschließlich der Aufrechnungseinrede, die er gegen den Zedenten oder Übertragenden geltend machen kann. Anders lautende Klauseln gelten als ungeschrieben.

Abschnitt 8 - Nichterfüllung des Kreditvertrags

Art. VII.147/20 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung von Artikel VII.147/13 § 1 ist eine Klausel, in der die sofortige Fälligkeit oder eine ausdrückliche auflösende Bedingung vorgesehen ist, verboten und gilt als ungeschrieben, vorbehaltlich folgender Fälle:

1. Der Verbraucher ist mit mindestens zwei Ratenbeträgen oder 20 Prozent des zurückzuzahlenden Gesamtbetrags oder der entsprechenden Beträge für die Kapitalwiederherstellung in Verzug und hat seine Verbindlichkeiten innerhalb eines Monats ab Versendung einer Einschreibesendung zur Inverzugsetzung nicht erfüllt. Der Kreditgeber muss den Verbraucher bei der Inverzugsetzung an diese Regeln erinnern.

2. Der Verbraucher veräußert bei einem Mobiliarhypothekarkredit das finanzierte bewegliche Gut vor Zahlung des Preises oder gebraucht es unter Verstoß gegen die Vertragsbestimmungen, obschon der Kreditgeber sich das diesbezügliche Eigentum vorbehalten hat.

3. Der Verbraucher überschreitet bei einem Mobiliarhypothekarkredit den in den Artikeln VII.147/15 und VII.147/16 erwähnten Kreditbetrag und hat seine Verbindlichkeiten innerhalb eines Monats ab Versendung einer Einschreibesendung zur Inverzugsetzung nicht erfüllt.

4. Über den Verbraucher wird der Konkurs eröffnet.

5. Der Verbraucher hat in folgenden Fällen die hypothekarische Sicherheit, die er durch den Kreditvertrag geleistet hatte, durch eigenes Zutun verringert:

a) Das unbewegliche Gut, das die hypothekarische Sicherheit bildet, wird ganz oder teilweise veräußert, verkauft, getauscht oder unter Lebenden geschenkt.

b) Das unbewegliche Gut, für das eine Hypothekenvollmacht oder ein Hypothekensprechen besteht, wird mit einer Hypothek belastet.

§ 2 - Der Richter kann unbeschadet der gemeinrechtlichen Sanktionen und der Anwendung von Artikel VII.134 § 4 in folgenden Fällen die Auflösung des Vertrags zu Lasten des Verbrauchers anordnen:

1. Das mit einer hypothekarischen Sicherheit belastete unbewegliche Gut wird von einem anderen Gläubiger gepfändet.

2. Die Hypothekeneintragung hat nicht den mit dem Verbraucher vereinbarten Rang.

3. Die hypothekarische Sicherheit wird durch eine dem Verbraucher zuzurechnende wesentliche Verringerung des Wertes des unbeweglichen Guts verringert, und zwar: durch eine Änderung von Art oder Zweckbestimmung, eine ernsthafte Beschädigung, eine schwere Verschmutzung, eine Vermietung unter dem normalen Mietpreis oder eine Vermietung für einen Zeitraum von mehr als neun Jahren, außer bei Einwilligung des Kreditgebers.

4. Die Basisakte wird bei Miteigentum mit Einverständnis des Verbrauchers geändert, was eine Wertminderung zur Folge hat.

5. Der vereinbarte Feuerversicherungsvertrag, Restschuldversicherungsvertrag oder Vertrag über eine zeitweilige Todesfallversicherung mit festem Kapital wird nicht binnen drei Monaten ab authentischer Beurkundung des Kreditvertrags beigebracht.

6. Der Verbraucher hat wissentlich Auskünfte im Sinne des Artikels VII.126 verheimlicht oder er hat falsche Auskünfte mitgeteilt, wodurch seine Kreditwürdigkeit verkehrt bewertet wurde.

7. Ein Unternehmer, Architekt, Maurer oder anderer Arbeiter hat ein in Artikel 27 Nr. 5 des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 erwähntes Protokoll erstellt.

8. Das durch den Kreditvertrag finanzierte unbewegliche Gut ist innerhalb vierundzwanzig Monaten ab Unterzeichnung der authentischen Krediturkunde nicht vollständig fertiggestellt worden und ist für eine Vermietung nicht geeignet oder die Arbeiten werden nicht gemäß den Plänen und Lastenheften oder den erteilten Genehmigungen ausgeführt.

9. Der Kredit wird für eine Zweckbestimmung verwendet, die nicht die vom Verbraucher angegebene Zweckbestimmung ist.

§ 3 - Der Kreditgeber erinnert den Verbraucher bei der Inverzugsetzung an diese Regeln.

Unbeschadet der Anwendung von Artikel VII.147/13 § 1 sind Klauseln, in denen vorgesehen ist, dass der Kreditgeber während der Laufzeit des Vertrags jederzeit die Rückzahlung des in Anspruch genommenen Kreditbetrags verlangen kann, verboten und

gelten als ungeschrieben. Vorfälligkeits- und Auflösungsklauseln dürfen nicht auf den Kreditgeber zurückzuführen sein.

Art. VII.147/21 - Im Falle der Nichtzahlung eines geschuldeten Betrags muss der Kreditgeber innerhalb dreier Monate nach dem Fälligkeitstermin dem Verbraucher per Einschreibesendung eine Mahnung mit Angabe der Folgen des Zahlungsausfalls zusenden.

Bei Nichteinhaltung dieser Verpflichtung darf die in den Artikeln VII.147/22 und VII.147/23 erwähnte vertragliche Erhöhung des Zinssatzes wegen Zahlungsverzug nicht auf diesen Fälligkeitstermin angewandt werden; außerdem muss für diesen Fälligkeitstermin ohne zusätzliche Kosten oder Zinsen eine sechsmonatige Zahlungsfrist gewährt werden; diese Frist beginnt an dem Fälligkeitstermin, an dem der geschuldete Betrag nicht gezahlt wurde.

Art. VII.147/22 - § 1 - Bei Auflösung eines Mobiliarhypothekarkredits oder sofortiger Fälligkeit wegen Nichterfüllung der Verbindlichkeiten seitens des Verbrauchers dürfen vom Verbraucher keine anderen als die nachstehenden Zahlungen verlangt werden:

- Restschuld,
- fälliger, nicht gezahlter Betrag der Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher,
- Betrag der vereinbarten Verzugszinsen, die auf die Restschuld berechnet werden,
- vereinbarte Vertragsstrafen oder Entschädigungen, sofern sie auf die Restschuld berechnet und auf folgende Höchstbeträge begrenzt werden:
 - höchstens 10 Prozent des Betrags der Restschuld bis zu 7.500 EUR,
 - höchstens 5 Prozent des Betrags der Restschuld über 7.500 EUR.

§ 2 - Bei einfachem Zahlungsverzug im Rahmen eines Mobiliarhypothekarkredits, der weder zur Vertragsauflösung noch zur sofortigen Fälligkeit führt, dürfen vom Verbraucher keine anderen als die nachstehenden Zahlungen verlangt werden:

- fälliges, nicht gezahltes Kapital,
- fälliger, nicht gezahlter Betrag der Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher,
- Betrag der vereinbarten Verzugszinsen, die auf das fällige, nicht gezahlte Kapital berechnet werden,
- vereinbarte Kosten für Mahn- und Inverzugsetzungsschreiben, wobei der Verbraucher für höchstens eine Sendung pro Monat zahlt. Diese Kosten bestehen aus einem pauschalen Höchstbetrag von 7,50 EUR zuzüglich der am Tag der Absendung gültigen Portokosten. Der König kann diesen Pauschalbetrag dem Verbraucherpreisindex anpassen.

Wenn der Kreditvertrag gemäß Artikel VII.147/13 § 1 gekündigt wird oder endet und der Verbraucher seine Verbindlichkeiten innerhalb dreier Monate ab Versendung einer Einschreibesendung zur Inverzugsetzung nicht erfüllt hat, dürfen vom Verbraucher keine anderen als die nachstehenden Zahlungen verlangt werden:

- fälliges, nicht gezahltes Kapital,
- fälliger, nicht gezahlter Betrag der Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher,
- Betrag der vereinbarten Verzugszinsen, die auf das fällige, nicht gezahlte Kapital berechnet werden,
- vereinbarte Vertragsstrafen oder Entschädigungen innerhalb der in § 1 erwähnten Grenzen und Höchstbeträge.

§ 3 - Der im Rahmen eines Mobiliarhypothekarkredits vereinbarte Verzugszinssatz darf den zuletzt auf den betreffenden Betrag oder die betreffenden Teilzeiträume angewandten Sollzinssatz zuzüglich eines Koeffizienten von höchstens 10 Prozent nicht übersteigen.

§ 4 - In Anwendung der Paragraphen 1 und 2 verlangte Zahlungen müssen in einer Unterlage, die dem Verbraucher kostenlos ausgehändigt wird, detailliert angegeben und gerechtfertigt werden.

Eine neue Unterlage, die die in Anwendung der Paragraphen 1 und 2 geschuldeten Beträge detailliert angibt und rechtfertigt, muss dem Verbraucher, der sie beantragt, höchstens dreimal pro Jahr kostenlos ausgehändigt werden.

Der König kann die Vermerke auf dieser Unterlage bestimmen und ein Abrechnungsmuster auferlegen.

§ 5 - Bei Auflösung oder sofortiger Fälligkeit eines in Artikel VII.138 § 1 erwähnten Kreditvertrags dürfen in Abweichung von Artikel 1254 des Zivilgesetzbuches Zahlungen des Verbrauchers oder der Person, die eine Sicherheit leistet, erst auf den Betrag der Verzugszinsen oder anderer Vertragsstrafen und Entschädigungen angerechnet werden, nachdem die Restschuld und die Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher gezahlt worden sind.

§ 6 - Klauseln, die für den Fall der Nichterfüllung der Verbindlichkeiten seitens des Verbrauchers in vorliegendem Buch nicht vorgesehene Strafen oder Entschädigungen auferlegen, sind verboten und gelten als ungeschrieben.

Art. VII.147/23 - § 1 - Bei Auflösung eines Immobilierhypothekarkredits oder sofortiger Fälligkeit wegen Nichterfüllung der Verbindlichkeiten seitens des Verbrauchers dürfen vom Verbraucher keine anderen als die nachstehenden Zahlungen verlangt werden:

- Restschuld,
- Verzugszinsen, die gemäß § 2 einforderbar geworden sind,
- fällige, nicht gezahlte Zinsen und Kosten, die gemäß § 2 einforderbar geworden sind,
- eine Entschädigung, die höchstens der in Artikel VII.147/12 § 1 erwähnten Vorfälligkeitsentschädigung entspricht und auf die Restschuld berechnet wird.

§ 2 - Bei einfachem Zahlungsverzug im Rahmen eines Immobilienhypothekarkredits, der weder zur Vertragsauflösung noch zur sofortigen Fälligkeit führt, dürfen vom Verbraucher keine anderen als die nachstehenden Zahlungen verlangt werden:

1. fälliges, nicht gezahltes Kapital,
2. fällige, nicht gezahlte Zinsen und Kosten,
3. Verzugszinsen in Höhe von 0,5 Prozent auf Jahresbasis, wie folgt berechnet:

a) bei Nichtzahlung der Zinsen zum Fälligkeitstermin: Restschuld zum Zeitpunkt des Zahlungsverzugs multipliziert mit dem periodischen Zinssatz, der dem Sollzinssatz in Höhe von 0,5 Prozent entspricht,

b) auf nichtgezahltes Kapital, Möglichkeit, einen Verzugszins pro rata temporis zum periodischen Zinssatz des Kredits, erhöht um einen periodischen Zinssatz, der dem Sollzinssatz in Höhe von 0,5 Prozent entspricht, zu berechnen. Diese Verzugszinsen setzen am Datum des Zahlungsverzugs ein und laufen bis zur effektiven Rückzahlung,

4. vereinbarte Kosten für Mahn- und Inverzugsetzungsschreiben, wobei der Verbraucher für höchstens eine Sendung pro Monat zahlt. Diese Kosten bestehen aus einem pauschalen Höchstbetrag von 7,50 EUR zuzüglich der am Tag der Absendung gültigen Portokosten. Der König kann diesen Pauschalbetrag dem Verbraucherpreisindex anpassen.

§ 3 - In Anwendung der Paragraphen 1 und 2 verlangte Zahlungen müssen in einer Unterlage, die dem Verbraucher kostenlos ausgehändigt wird, detailliert angegeben und gerechtfertigt werden.

Eine neue Unterlage, die die in Anwendung der Paragraphen 1 und 2 geschuldeten Beträge detailliert angibt und rechtfertigt, muss dem Verbraucher, der sie beantragt, höchstens dreimal pro Jahr kostenlos ausgehändigt werden.

Der König kann die Vermerke auf dieser Unterlage bestimmen und ein Abrechnungsmuster auferlegen.

§ 4 - Klauseln, die für den Fall der Nichterfüllung der Verbindlichkeiten seitens des Verbrauchers in vorliegendem Buch nicht vorgesehene Strafen oder Entschädigungen auferlegen, sind verboten und gelten als ungeschrieben.

Abschnitt 9 - Zahlungserleichterungen

Art. VII.147/24 - Einer Vollstreckung oder Pfändung, die aufgrund eines Urteils oder einer anderen authentischen Urkunde erfolgt, muss im Rahmen des vorliegenden Kapitels zur Vermeidung der Nichtigkeit ein im Sitzungsprotokoll aufzunehmender Versuch einer gütlichen Regelung vor dem Pfändungsrichter vorangehen.

Anträge des Verbrauchers, des Bürgen oder gegebenenfalls der Person, die eine persönliche Sicherheit leistet, auf Gewährung von Zahlungserleichterungen werden an den Pfändungsrichter gerichtet, es sei denn, sie beziehen sich auf Kreditverträge, die in Artikel VII.138 § 1 erwähnt sind: In diesem Fall kommt Artikel VII.107 zur Anwendung.

Die Artikel 732 und 733 des Gerichtsgesetzbuches sind anwendbar.

In Abweichung von den Artikeln 2032 Nr. 4 und 2039 des Zivilgesetzbuches müssen der Bürge und gegebenenfalls jegliche Person, die eine persönliche Sicherheit geleistet hat, den Zahlungserleichterungsplan einhalten, den der Pfändungsrichter dem Verbraucher gewährt.

Art. VII.147/25 - § 1 - Hat ein Verbraucher bereits Summen in Höhe von mindestens 40 Prozent des Barzahlungspreises einer Ware gezahlt, für die entweder eine Eigentumsvorbehaltklausel oder ein Pfandversprechen mit unwiderruflicher Vollmacht besteht, darf diese Ware nur aufgrund einer gerichtlichen Entscheidung oder schriftlichen Vereinbarung, die nach Inverzugsetzung per Einschreibsendung geschlossen wurde, zurückgenommen werden.

Der Kreditgeber muss innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Datum des Verkaufs der finanzierten Ware dem Verbraucher den erhaltenen Preis mitteilen und ihm den zu viel erhaltenen Betrag zurückerstatten.

§ 2 - Auf keinen Fall darf eine Vollmacht oder Vereinbarung, die im Hinblick auf die Rücknahme einer durch einen Kreditvertrag finanzierten Ware geschlossen wurde, zu einer unberechtigten Bereicherung führen.

Abschnitt 10 - Sicherheiten

Art. VII.147/26 - § 1 - In Bürgschaftsleistungen und gegebenenfalls in beliebigen anderen Formen von Sicherheiten, die Drittverbraucher für Verbindlichkeiten aus einem Kreditvertrag gewähren, muss der genaue Betrag, für den gebürgt wird, vermerkt sein. Verlangte Sicherheiten gelten nur für diesen Betrag, eventuell zuzüglich Verzugszinsen, unter Ausschluss jeglicher Vertragsstrafen oder Nichterfüllungskosten. Zu diesem Zweck muss der Kreditgeber vorab dem Bürgen und gegebenenfalls der Person, die eine Sicherheit leistet, kostenlos eine Ausfertigung des Kreditvertrags überreichen.

§ 2 - In Verträgen über Sicherheitsleistungen, in deren Rahmen die Person, die die Sicherheit leistet, gemäß Artikel VII.148 § 2 Nr. 1 registriert wird, wird Folgendes angegeben:

1. die Klausel: "Der Kreditvertrag, für den Sie diese Sicherheit geleistet haben, ist in der Zentrale für Kredite an Privatpersonen registriert, in der Sie gemäß Artikel VII.148 § 2 Nr. 1 als Person, die eine Sicherheit geleistet hat, registriert sind."

2. Zwecke der Verarbeitung in der Zentrale,

3. Name der Zentrale,

4. Bestehen eines Zugangs-, Berichtigungs- und Streichungsrechts hinsichtlich der Daten und Fristen für die Aufbewahrung dieser Daten.

§ 3 - Der Kreditgeber muss Personen, die eine Sicherheit leisten, über den Abschluss des Kreditvertrags informieren und sie vorab über jede Änderung dieses Vertrags unterrichten.

Für Kreditverträge auf unbegrenzte Dauer kann der Kreditgeber eine Bürgschaft oder persönliche Sicherheit nur für einen Zeitraum von fünf Jahren verlangen. Dieser Zeitraum kann nach Ablauf dieses Zeitraums ausschließlich mit ausdrücklicher Zustimmung des Bürgen oder der Person, die eine persönliche Sicherheit geleistet hat, erneuert werden.

Art. VII.147/27 - Der Kreditgeber benachrichtigt den Bürgen und gegebenenfalls die Person, die eine Sicherheit geleistet hat, falls der Verbraucher mit zwei Ratenbeträgen oder mindestens einem Fünftel des zurückzuzahlenden Gesamtbetrags in Verzug ist. Der Kreditgeber informiert ihn über gewährte Zahlungserleichterungen und unterrichtet ihn vorab über jede Änderung des ursprünglichen Kreditvertrags.

Art. VII.147/28 - In Abweichung von Artikel 2021 des Zivilgesetzbuches kann der Kreditgeber den Bürgen und gegebenenfalls die Person, die eine Sicherheit geleistet hat, erst belangen, wenn der Verbraucher mit mindestens zwei Raten, 20 Prozent des zurückzuzahlenden Gesamtbetrags oder der letzten Rate in Verzug ist und wenn der Verbraucher seine Verbindlichkeiten innerhalb eines Monats ab Versendung seitens des Kreditgebers einer Einschreibesendung zur Inverzugsetzung nicht erfüllt hat.

Abschnitt 11 - Verhaltensregeln bei Bereitstellung von Krediten an Verbraucher über Kreditvermittler und Zahlung von Provisionen und Vergütungen an Kreditvermittler und Personalmitglieder

Art. VII.147/29 - § 1 - Ein Kreditvermittler kann keinen Kreditantrag für einen Verbraucher einreichen, wenn er unter Berücksichtigung der Informationen, über die er unter anderem aufgrund der in Artikel VII.126 erwähnten Auskünfte verfügt oder verfügen müsste, annimmt, dass der Verbraucher offensichtlich nicht in der Lage sein wird, die Verbindlichkeiten aus dem Kreditvertrag zu erfüllen.

§ 2 - Ein Kreditvermittler darf Kreditanträge nicht teilen. Er muss dem Kreditgeber die in Artikel VII.69 erwähnten notwendigen Informationen mitteilen.

§ 3 - Wer als Kreditvermittler auftritt, muss allen kontaktierten Kreditgebern den Betrag der anderen Kreditverträge mitteilen, die er innerhalb zweier Monate vor Einreichung jedes neuen Kreditantrags zugunsten desselben Verbrauchers beantragt oder erhalten hat.

§ 4 - Der Kreditvermittler darf nur Kreditverträge mit zugelassenen beziehungsweise registrierten Kreditgebern vermitteln.

Kreditmakler dürfen ihre Tätigkeit nur unter ihrem Namen ausüben.

Art. VII.147/30 - § 1 - Ein Kreditvermittler darf weder mittelbar noch unmittelbar vom Verbraucher, der ihn um seine Vermittlung gebeten hat, eine Vergütung gleich welcher Art erhalten.

§ 2 - Ein Kreditvermittler hat nur Anspruch auf Provision für Kreditverträge, die infolge seiner Vermittlung gültig und gemäß den Formvorschriften zustande gekommen sind.

§ 3 - Mindestens die Hälfte der Provision an Kreditvermittler und Personalmitglieder muss gemäß den vom König bestimmten Regeln unter Berücksichtigung von Art und Laufzeit des Vertrags in gestaffelten Zahlungen beglichen werden. Die Art und Weise, wie Kreditgeber ihr Personal und Kreditvermittler vergüten, und die Art und Weise, wie Kreditvermittler ihr Personal und ihre Vermittlungsvertreter vergüten, steht nicht der Einhaltung der in Artikel VII.130 Absatz 1 erwähnten Verpflichtung entgegen.

§ 4 - Wird ein Kreditvertrag zur vorzeitigen vollständigen Ablösung eines anderen Kreditvertrags abgeschlossen, entsteht kein Anspruch auf Provision, wenn beide Verträge von demselben Kreditvermittler vermittelt worden sind.

Vorliegende Bestimmung ist nicht anwendbar, wenn der effektive Jahreszins des neuen Kreditvertrags deutlich unter dem des früheren Kreditvertrags liegt.

§ 5 - Kreditgeber handeln bei der Gestaltung und Anwendung der Vergütungspolitik für das für die Kreditwürdigkeitsprüfung zuständige Personal nach den folgenden Grundsätzen in einer Weise und einem Ausmaß, die/das ihrer Größe, ihrer internen Organisation und Art, Umfang und Komplexität ihrer Tätigkeiten entspricht:

1. Die Vergütungspolitik ist mit einem soliden und wirksamen Risikomanagement vereinbar und diesem förderlich und ermutigt nicht zur Übernahme von Risiken, die über das von dem Kreditgeber tolerierte Maß hinausgehen.

2. Die Vergütungspolitik ist an der Geschäftsstrategie, den Zielen, Werten und langfristigen Interessen des Kreditgebers ausgerichtet und beinhaltet Maßnahmen zur Vermeidung von Interessenkonflikten, wobei insbesondere vorzusehen ist, dass die Vergütung nicht von der Zahl oder dem Anteil der genehmigten Anträge abhängt.

§ 6 - Bei Kreditgebern oder Kreditvermittlern, die Beratungsdienstleistungen erbringen, beeinträchtigt die Struktur der Vergütung des damit betrauten Personals nicht dessen Fähigkeit, im besten Interesse des Verbrauchers zu handeln, und ist sie insbesondere nicht an Absatzziele gekoppelt.

Abschnitt 12 - Schuldenvermittlung

Art. VII.147/31 - Schuldenvermittlung ist verboten, außer:

1. wenn sie von einem Rechtsanwalt, einem ministeriellen Amtsträger oder einem gerichtlichen Mandatsträger in Ausübung seines Berufs oder Amtes ausgeführt wird,

2. wenn sie von öffentlichen Einrichtungen oder von privaten Einrichtungen, die zu diesem Zweck von der zuständigen Behörde zugelassen sind, ausgeführt wird.

Abschnitt 13 - Verarbeitung personenbezogener Daten

Unterabschnitt 1 - Übermittlung personenbezogener Daten

Art. VII.147/32 - Außer bei Abtretung oder Forderungsübergang gemäß den Artikeln VII.147/17 und VII.147/18 dürfen personenbezogene Daten des Verbrauchers oder

der Person, die eine Sicherheit leistet, die im Rahmen von Abschluss oder Ausführung eines Kreditvertrags vom Kreditgeber verarbeitet werden, Dritten nur unter den in vorliegendem Abschnitt aufgezählten kumulativen Bedingungen übermittelt werden.

Art. VII.147/33 - § 1 - Personenbezogene Daten dürfen nur im Rahmen des folgenden doppelten Zwecks verarbeitet werden:

1. im Hinblick auf die Beurteilung der finanziellen Lage und die Prüfung der Kreditwürdigkeit des Verbrauchers oder der Zahlungsfähigkeit der Person, die eine Sicherheit leistet,

2. im Rahmen der Gewährung oder Verwaltung von Krediten oder Zahlungsdiensten wie in vorliegendem Buch erwähnt, die das Privatvermögen einer natürlichen Person belasten können und deren Zwangsvollstreckung in das Privatvermögen dieser Person betrieben werden kann.

Keinesfalls dürfen personenbezogene Daten zu Zwecken der Kundenwerbung verwendet werden.

§ 2 - Gesammelte Daten müssen unter Berücksichtigung der Zwecke nach vorangehendem Paragraphen sachdienlich, angemessen und nicht übertrieben sein.

Art. VII.147/34 - § 1 - Ausschließlich Daten über Identität des Verbrauchers oder der Person, die eine Sicherheit leistet, Höhe und Laufzeit des Kredits, Fälligkeit der einzelnen Teilzahlungen, gegebenenfalls gewährte Zahlungserleichterungen, Zahlungsverzüge und Identität des Kreditgebers dürfen verarbeitet werden. Letztere Angabe darf außer im Falle von Zahlungsverzug ausschließlich dem für die Verarbeitung Verantwortlichen und dem Verbraucher mitgeteilt werden.

Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass den Inhalt der in vorangehendem Absatz erwähnten Daten bestimmen.

§ 2 - In Abweichung von § 1 Absatz 1 kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass:

1. bestimmen, welche Kategorien strafrechtlicher Verurteilungen, die gegen den Verbraucher oder die Person, die eine Sicherheit leistet, ausgesprochen worden sind, verarbeitet werden dürfen, sofern diese vorab schriftlich darüber informiert worden sind,

2. natürliche oder juristische Personen öffentlichen oder privaten Rechts bestimmen, die die in Nr. 1 erwähnten Daten verarbeiten dürfen,

3. Sonderbedingungen und Modalitäten für diese Verarbeitung festlegen.

Art. VII.147/35 - § 1 - Personenbezogene Daten dürfen nur folgenden Personen mitgeteilt werden:

1. zugelassenen beziehungsweise registrierten Kreditgebern,

2. Personen, denen der König in Anwendung des Gesetzes vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen erlaubt hat, Kreditversicherungsgeschäfte auszuführen,

3. der FSMA und der Bank im Rahmen ihrer Aufträge,

4. Zahlungsdienstleistern, sofern diese Personen ihre Daten über Zahlungsdienste auf der Grundlage der Gegenseitigkeit mitteilen,

5. in den Nummern 1, 2 und 4 des vorliegenden Absatzes erwähnten Vereinigungen von Personen oder Einrichtungen, die zu diesem Zweck vom Minister oder von seinem Beauftragten unter folgenden Bedingungen zugelassen worden sind:

a) Rechtspersönlichkeit besitzen,

b) ohne jegliche Gewinnerzielungsabsicht und nur im Hinblick auf den Schutz der beruflichen Interessen ihrer Mitglieder errichtet worden sein,

c) sich aus Mitgliedern zusammensetzen, die mit keiner Verwaltungssanktion oder strafrechtlichen Sanktion belegt worden sind.

Der Minister oder sein Beauftragter entscheidet über Zulassungsanträge innerhalb zweier Monate ab Empfang aller erforderlichen Unterlagen und Angaben.

Liegen einem Antrag nicht alle vorerwähnten Unterlagen und Angaben bei, wird dies dem Antragsteller innerhalb fünfzehn Tagen ab Empfang des Antrags mitgeteilt. In Ermangelung einer Mitteilung in diesem Sinne innerhalb dieser Frist gilt der Antrag als vollständig und ordnungsgemäß.

Zulassungsverweigerungen sind mit Gründen versehen und werden dem Antragsteller per Einschreibesendung übermittelt.

Der Minister kann die Zulassung von Personen, die die vorerwähnten Bedingungen nicht mehr erfüllen oder einer im Rahmen ihres Zulassungsantrags eingegangenen Verpflichtung nicht nachkommen, aussetzen oder entziehen,

6. einem Rechtsanwalt, ministeriellen Amtsträger oder gerichtlichen Mandatsträger in der Ausübung seines Mandats oder Amtes und im Rahmen der Erfüllung eines Kreditvertrags,

7. dem Schuldenvermittler in der Ausführung seines Auftrags im Rahmen einer in den Artikeln 1675/2 bis 1675/19 des Gerichtsgesetzbuches erwähnten kollektiven Schuldenregelung,

8. Bediensteten des FÖD Wirtschaft, die befugt sind, im Rahmen von Buch XV zu handeln,

9. Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Eintreibung von Verbraucherschulden ausüben und die zu diesem Zweck gemäß Artikel 4 § 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 über die gütliche Eintreibung von Verbraucherschulden beim FÖD Wirtschaft eingetragen sind,

10. dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens im Rahmen seines Auftrags,

11. Mobilisierungsorganismen im Sinne von Artikel 2 des Gesetzes vom 3. August 2012 über verschiedene Maßnahmen zur Erleichterung der Mobilisierung von Forderungen im Finanzsektor.

§ 2 - Erhaltene Daten dürfen nur den in § 1 erwähnten Personen mitgeteilt werden.

§ 3 - Auskunftsanfragen, die in vorliegendem Artikel erwähnte Personen, ausgenommen die FSMA, die Bank, in Absatz 1 [*sic, zu lesen ist: § 1 einziger Absatz*] Nr. 8 erwähnte Bedienstete und der Ausschuss für den Schutz des Privatlebens an den für die Verarbeitung Verantwortlichen richten, müssen die Verbraucher, auf die die Anfragen sich beziehen, durch Angabe des Namens, Vornamens und Geburtsdatums individualisieren; diese Auskunftsanfragen dürfen gruppiert werden.

Unterabschnitt 2 - Datenverarbeitung

Art. VII.147/36 - § 1 - Daten werden gelöscht, wenn die Aufbewahrung dieser Daten in der Datei nicht mehr gerechtfertigt ist. Der König kann eine Aufbewahrungsfrist für Daten oder Datenkategorien festlegen.

Personen, denen aufgrund des Abschlusses oder der Verwaltung von Kreditverträgen personenbezogene Daten mitgeteilt worden sind, dürfen nur während der für Abschluss und Ausführung des Kreditvertrags erforderlichen Zeit darüber verfügen, wobei insbesondere die vom König aufgrund des vorliegenden Paragraphen festgelegten Fristen für die Aufbewahrung der Daten einzuhalten sind.

§ 2 - Der für die Verarbeitung Verantwortliche muss alle Maßnahmen treffen, um die perfekte Aufbewahrung der personenbezogenen Daten zu gewährleisten.

Personen, denen personenbezogene Daten mitgeteilt worden sind, müssen Maßnahmen treffen, um die Vertraulichkeit dieser Daten zu gewährleisten und um dafür zu sorgen, dass sie nur zu den durch oder aufgrund des vorliegenden Buches vorgesehenen Zwecken oder zur Erfüllung ihrer gesetzlichen Verpflichtungen verwendet werden.

§ 3 - Der für die Verarbeitung Verantwortliche ist im Besonderen damit beauftragt, die automatisierte Verarbeitung oder den automatisierten Austausch personenbezogener Daten zu überwachen, und er muss insbesondere dafür sorgen, dass Programme für die automatisierte Datenverarbeitung oder den automatisierten Datenaustausch ausschließlich gemäß vorliegendem Buch und seinen Ausführungserlassen entwickelt und verwendet werden.

Der König kann Regeln festlegen, gemäß denen der für die Verarbeitung Verantwortliche seinen Auftrag erfüllen muss.

Art. VII.147/37 - § 1 - Wird ein Verbraucher oder die Person, die eine Sicherheit leistet, wegen Zahlungsausfall in Bezug auf Kreditverträge im Sinne des vorliegenden Buches zum ersten Mal in einer Datei registriert, muss der für die Verarbeitung Verantwortliche ihn unverzüglich mittelbar oder unmittelbar darüber informieren.

§ 2 - In dieser Information muss Folgendes vermerkt sein:

1. Identität und Anschrift des für die Verarbeitung Verantwortlichen. Besitzt dieser keine ortsfeste Niederlassung auf dem Gebiet der Europäischen Union, muss er einen Vertreter mit Niederlassung auf belgischem Staatsgebiet bestimmen, unbeschadet der Klagen, die gegen den für die Verarbeitung Verantwortlichen selbst eingereicht werden können,

2. Anschrift des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens,

3. Identität und Anschrift der Person, die die Daten mitgeteilt hat,

4. Recht auf Zugang zur Datei, Berichtigung fehlerhafter Daten und Löschung von Daten, Modalitäten für die Ausübung dieser Rechte und Frist für die Aufbewahrung der Daten, falls eine solche besteht,

5. Zwecke der Verarbeitung.

Art. VII.147/38 - § 1 - Verbraucher und Personen, die eine Sicherheit leisten, können in Bezug auf die in einer Datei registrierten Daten zu ihrer Person oder ihrem Vermögen die in den Artikeln 10 und 12 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten erwähnten Rechte ausüben.

§ 2 - Verbraucher und Personen, die eine Sicherheit leisten, können unter den vom König festgelegten Bedingungen frei und kostenlos fehlerhafte Daten berichtigen lassen. In diesem Fall muss der für die Verarbeitung Verantwortliche Personen, die von ihm Auskünfte erhalten haben und die die registrierte Person angibt, diese Berichtigung mitteilen.

§ 3 - Wenn die Datei Zahlungsausfälle verarbeitet, kann der Verbraucher fordern, dass zusammen mit dem Zahlungsausfall der von ihm mitgeteilte Grund für diesen Zahlungsausfall vermerkt wird.

§ 4 - Der König kann Modalitäten für die Ausübung der in vorliegendem Artikel erwähnten Rechte festlegen."

KAPITEL 6 - *Abänderungen von Buch VII Titel 4 Kapitel 3 des Wirtschaftsgesetzbuches*

Art. 25 - In Artikel VII.149 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird § 1 erster Satz wie folgt ersetzt:

"Art. VII.149 - § 1 - Um Informationen über Finanzlage und Kreditwürdigkeit des Verbrauchers und Finanzlage und Zahlungsfähigkeit der Person, die eine Sicherheit leistet, zu erhalten, fragen Kreditgeber vor Abschluss eines Kreditvertrags die Zentrale ab; dies gilt nicht für eine Überschreitung oder die Abgabe eines in den Artikeln VII.127 § 3 und VII.133 erwähnten Angebots."

Art. 26 - Artikel VII.153 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. Oktober 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 1 werden die Wörter "in Artikel VII.119 § 1 Absatz 1 Nr. 1 bis 3, 6 bis 8 und 10" durch die Wörter "in den Artikeln VII.119 § 1 einziger Absatz Nr. 1 bis 3, 6 bis 8, 10 und 11 und VII.147/35 einziger Absatz Nr. 1 bis 3, 6 bis 8, 10 und 11" ersetzt.

2. In § 2 Absatz 3 werden die Wörter "auf die Anzahl Kreditverträge und die Summe der registrierten Kreditbeträge beziehen" durch die Wörter "auf die Anzahl Kreditverträge, auf die Summe der registrierten Kreditbeträge und bei Kreditverweigerung gemäß Artikel VII.77 § 2 Absatz 2 auf den Vermerk, dass die Verweigerung auf die Anwendung dieser Bestimmung gestützt ist, beziehen" ersetzt.

KAPITEL 7 - Abänderungen von Buch VII Titel 4 Kapitel 4 des Wirtschaftsgesetzbuches

Art. 27 - In Artikel VII.159 § 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. Oktober 2015, wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

"Bei Abtretung von Forderungen aus einem Immobilienhypothekarkredit, auf die vorliegendes Buch anwendbar ist, unterliegt der Zessionar ebenfalls den Bestimmungen des vorliegenden Kapitels und der Artikel VII.123 bis VII.125 und VII.147/21."

Art. 28 - In Artikel VII.160 § 6 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "per Einschreibesendung" ersetzt.

Art. 29 - In Artikel VII.174 § 6 letzter Absatz desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "per Einschreiben" durch die Wörter "per Einschreibesendung" ersetzt.

KAPITEL 8 - Abänderungen von Buch VII Titel 5 Kapitel 1 des Wirtschaftsgesetzbuches

Art. 30 - In Artikel VII.191 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "durch ein mit Gründen versehenes Einschreiben" durch die Wörter "durch ein per Einschreibesendung versandtes, mit Gründen versehenes Schreiben" ersetzt.

Art. 31 - In Artikel VII.192 Nr. 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "durch ein mit Gründen versehenes Einschreiben" durch die Wörter "durch ein per Einschreibesendung versandtes, mit Gründen versehenes Schreiben" ersetzt.

KAPITEL 9 - Abänderungen von Buch VII Titel 5 Kapitel 3 des Wirtschaftsgesetzbuches

Art. 32 - Titel 5 Kapitel 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. Oktober 2015, wird wie folgt ersetzt:

"KAPITEL 3 - Hypothekarkredit

Art. VII.209 - § 1 - Wenn ein Kreditgeber die in den Artikeln VII.126, VII.127, VII.129, VII.130, VII.133 oder VII.147 erwähnten Verpflichtungen oder Verbote nicht einhält, die in Artikel VII.132 erwähnten Formalitäten nicht erfüllt oder die in Artikel VII.134 erwähnten Angaben nicht macht, kann der Richter:

1. unbeschadet gemeinrechtlicher Sanktionen bei einem Mobiliarhypothekarkredit den Vertrag für nichtig erklären oder die Verbindlichkeiten des Verbrauchers auf den aufgenommenen Kreditbetrag ermäßigen und den Verbraucher ganz oder teilweise von Verzugszinsen befreien. Ist Letzteres der Fall, behält der Verbraucher den Vorteil der Zahlung in Raten,

2. bei einem Immobilienhypothekarkredit den Kreditgeber zur einer einmaligen Zahlung von Schadenersatz in Höhe von höchstens 40 Prozent der gesamten Zinsen des Kredits bei einem aufgenommenen Kreditbetrag bis einschließlich 20.000 EUR und von höchstens 30 Prozent der gesamten Zinsen des Kredits bei einem aufgenommenen Kreditbetrag über 20.000 EUR verurteilen.

§ 2 - Wenn ein Kreditvermittler die in den Artikeln VII.126 § 1 Absatz 1, VII.127, VII.129, VII.130 oder VII.147/29 § 4 erwähnten Verpflichtungen nicht einhält, kann der Richter eine Sanktion aussprechen, die der in § 1 erwähnten Sanktion entspricht.

Art. VII.210 - Die Verbindlichkeiten des Verbrauchers sind von Rechts wegen auf den aufgenommenen Kreditbetrag beschränkt, wenn:

1. der Kreditgeber einen Kreditvertrag zu einem höheren Satz als dem vom König in Anwendung von Artikel VII.147/9 festgelegten Satz gewährt hat,

2. der Kreditgeber die in Artikel VII.147/29 §§ 1 bis 3 erwähnten Bestimmungen nicht eingehalten oder gegen sie verstoßen hat,

3. die Vertragsabtretung oder die Abtretung beziehungsweise der Übergang der Rechte aus dem Kreditvertrag unter Missachtung der Bedingungen von Artikel VII.147/17 erfolgt ist,

4. ein Kreditvertrag geschlossen worden ist:

a) von einem Kreditgeber, der nicht gemäß den zum Zeitpunkt der Gewährung des Kredits anwendbaren Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen zugelassen oder registriert ist,

b) von einem Kreditgeber, der zuvor auf diese Registrierung beziehungsweise Zulassung verzichtet hat,

c) über einen Kreditvermittler, der nicht gemäß den zum Zeitpunkt der Gewährung des Kredits anwendbaren Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen eingetragen ist,

d) von einem Kreditgeber, dessen Zulassung oder Registrierung vorher gestrichen, entzogen oder ausgesetzt worden ist oder der gemäß Artikel XV.67/3 einem Verbot unterliegt,

e) über einen Kreditvermittler, dessen Eintragung vorher gestrichen oder ausgesetzt worden ist oder der gemäß Artikel XV.68 einem Verbot unterliegt.

In diesen Fällen behält der Verbraucher den Vorteil der Zahlung in Raten.

Absatz 1 Nr. 4 ist nicht anwendbar wenn:

1. der betreffende Kreditgeber ein Kreditinstitut, ein E-Geld-Institut oder ein Zahlungsinstitut, das dem Recht eines anderen Mitgliedstaats des Europäischen Wirtschaftsraums unterliegt, beziehungsweise ein in Artikel 332 des Gesetzes vom 25. April 2014 erwähntes Finanzinstitut, das aufgrund seines nationalen Rechts in seinem Herkunftsmitgliedstaat Verbraucherkreditverträge gewähren darf, ist, das seine Tätigkeiten in Belgien über Errichtung einer Zweigstelle oder im Rahmen des freien Dienstleistungsverkehrs ausübt, ohne dass die zu diesem Zweck durch die europäischen Richtlinien vorgeschriebenen Formalitäten erfüllt worden sind,

2. der betreffende Vermittler ein in Artikel VII.183 § 2 erwähnter Hypothekarkreditvermittler ist und die zu diesem Zweck durch die europäischen Richtlinien vorgeschriebenen Formalitäten nicht erfüllt worden sind.

Art. VII.211 - Der Verbraucher kann die Erstattung der von ihm gezahlten Beträge zuzüglich gesetzlicher Zinsen fordern, wenn eine Zahlung trotz des in den Artikeln VII.137, VII.140 und VII.141, VII.147/3 und VII.147/30 § 1 erwähnten Verbots oder im Rahmen eines durch Artikel VII.147/31 verbotenen Schuldenvermittlungsgeschäfts geleistet worden ist.

Art. VII.212 - Wenn ein Kreditgeber oder Kreditvermittler trotz des in Artikel VII.147/3 § 1 Absatz 1 erwähnten Verbots eine Zahlung leistet, muss der Verbraucher die geleistete Zahlung nicht erstatten, die gelieferte Dienstleistung oder die gelieferte Ware nicht bezahlen und letztere nicht zurückgeben.

Art. VII.213 - Wenn in vorliegendem Buch nicht vorgesehene Strafen oder Schadenersatzleistungen vom Verbraucher oder von der Person, die eine Sicherheit leistet, verlangt werden, sind diese von Rechts wegen vollständig davon entbunden.

Wenn der Richter außerdem urteilt, dass die für den Fall der Nichterfüllung des Vertrags vereinbarten oder in diesem Fall angewandten Strafen oder Schadenersatzleistungen, unter anderem in Form von Vertragsstrafen, übertrieben oder ungerechtfertigt sind, kann er diese von Amts wegen ermäßigen oder den Verbraucher ganz davon befreien.

Art. VII.214 - Werden die in den Artikeln VII.143 §§ 2 bis 4, VII.147/14 und VII. 147/22 § 4 erwähnten Bestimmungen nicht eingehalten, ist der Verbraucher von Rechts wegen für den Zeitraum, auf den der Verstoß sich bezieht, von Zinsen und Kosten befreit.

Art. VII.214/1 - Wenn infolge der Nichteinhaltung von Artikel VII.134 § 3 Nr. 5:

1. die Höhe der Tilgungs- oder Wiederherstellungszahlungen nicht bestimmt werden kann, muss der Verbraucher derartige Zahlungen nicht leisten,

2. die Zeitpunkte und Bedingungen für die Entrichtung periodischer Lasten, Zinsen oder Wiederherstellungszahlungen nicht bestimmt werden können, muss der Verbraucher sie nur an den Jahrestagen des Kredits zahlen.

Art. VII.214/2 - Der Verbraucher ist von den Zinsen für den Teil der Zahlungen, die unter Verstoß gegen Artikel VII.147/5 Absatz 1 und 4 vor Lieferung der Ware oder Erbringung der Dienstleistung erfolgt sind, befreit.

Art. VII.214/3 - Werden die Bestimmungen von Artikel VII.139 Absatz 1 nicht eingehalten, erhält der Verbraucher das Recht, die Nichtigkeit des Kauf- oder Dienstleistungsvertrags zu verlangen und vom Verkäufer oder Dienstleistungserbringer die Rückzahlung bereits geleisteter Zahlungen zu fordern.

Art. VII.214/4 - Hat der Verbraucher versäumt, die in Artikel VII.126 erwähnten Auskünfte mitzuteilen, oder hat er falsche Auskünfte mitgeteilt, kann der Richter unbeschadet der gemeinrechtlichen Sanktionen die Auflösung des Vertrags zu Lasten des Verbrauchers anordnen.

Art. VII.214/5 - Wer unter Verstoß gegen Artikel VII.147/1 einen Wechsel oder Eigenwechsel unterzeichnen lässt oder einen Scheck als Bezahlung oder als Sicherheit für die Rückzahlung des gesamten oder eines Teils des geschuldeten Betrags annimmt, muss dem Verbraucher die Gesamtkosten des Kredits zurückzahlen.

Art. VII.214/6 - Die Person, die eine Sicherheit leistet, wird von jeder Verbindlichkeit befreit, wenn sie entgegen Artikel VII.147/26 nicht vorab eine Ausfertigung des Kreditvertrags erhalten hat.

Art. VII.214/7 - Die Rücknahme des betreffenden beweglichen Sachguts unter Verstoß gegen Artikel VII.147/25 führt zur Auflösung des Kreditvertrags. Der Kreditgeber muss geleistete Zahlungen innerhalb dreißig Tagen vollständig erstatten.

Art. VII.214/8 - Keine Provision wird geschuldet, wenn der Kreditvertrag aufgelöst oder gekündigt wird oder Gegenstand einer sofortigen Fälligkeit ist und der Kreditvermittler die Bestimmungen des Artikels VII.147/30 nicht eingehalten hat.

Art. VII.214/9 - Von Rechts wegen nichtig sind:

1. Beifügung oder Zusatz eines Vertrags, der nicht in Artikel VII.146 erwähnt ist,
2. Klauseln, die im Widerspruch zu den Artikeln VII.147 und VII.147/1 stehen.

Art. VII.214/10 - § 1 - Wenn ein Kreditgeber oder Kreditvermittler unbeschadet der Anwendung der vorhergehenden Bestimmungen des vorliegenden Kapitels die Verpflichtungen oder Verbote von Titel 4 Kapitel 2 oder seiner Ausführungserlasse nicht einhält, darf der Verbraucher den Kredit jederzeit und ohne jegliche Entschädigung zu seinen Lasten

zurückzahlen. Macht der Verbraucher von diesem Recht Gebrauch und kann der Sollzinssatz oder der periodische Zinssatz nicht bestimmt werden, weil der Kreditvertrag nicht die erforderlichen Angaben enthält, werden aufgelaufene Zinsen zum gesetzlichen Zinssatz berechnet.

§ 2 - Das in § 1 erwähnte Recht beeinträchtigt keine anderen Rechte beziehungsweise Rechtsmittel, die der Verbraucher geltend machen kann."

KAPITEL 10 - *Abänderungen von Buch VII Titel 7 des Wirtschaftsgesetzbuches*

Art. 33 - In Artikel VII.217 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "VII.101 und VII.114 § 3 des vorliegenden Buches" durch die Wörter "VII.101, VII.114 § 3, VII.124, VII.147/9, VII.147/10 und VII.147/30 § 3 des vorliegenden Buches" ersetzt.

Art. 34 - In Artikel VII.218 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "VII.120 und VII.122" durch die Wörter "VII.120, VII.122, VII.147/34, VII.147/36 und VII.147/38" ersetzt.

Art. 35 - In Artikel VII.219 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "und VII.120 bis VII.122" durch die Wörter ", VII.120, VII.122, VII.124, VII.147/9, VII.147/10, VII.147/36 und VII.147/38" ersetzt.

KAPITEL 11 - *Sonstige Abänderungsbestimmungen*

Art. 36 - In Artikel VI.66 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, wird Nummer 4 wie folgt ersetzt:

"4. Kreditverträge, die Buch VII des vorliegenden Gesetzbuches unterliegen."

Art. 37 - In Buch VII desselben Gesetzbuches wird eine Anlage 3 eingefügt, die vorliegendem Gesetz beigefügt ist.

Art. 38 - Artikel XV.87 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 2 werden die Wörter "der Artikel VII.64 bis VII.66" durch die Wörter "der Artikel VII.64 bis VII.66 und VII.123 bis VII.124" ersetzt.

2. Nummer 3 wird wie folgt ersetzt:

"3. des Artikels VII.125."

Art. 39 - Artikel XV.90 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 1 werden die Wörter "von Artikel VII.95 §§ 1, 2 oder 3" durch die Wörter "von Artikel VII.95 §§ 1, 2 oder 3 oder Artikel VII.147/10 §§ 1, 2 oder 3" ersetzt.

2. In Nummer 3 werden die Wörter "in Artikel VII.94" durch die Wörter "in den Artikeln VII.94 und VII.147/9" ersetzt.

3. Nummer 4 wird wie folgt ersetzt:

"4. wer eine der in den Artikeln VII.84 bis VII.88, VII.105, VII.139, VII.140, VII.144 und VII.147/20 erwähnten missbräuchlichen Klauseln verwendet oder gegen Artikel VII.108 oder VII.147/25 verstößt,".

4. In Nummer 5 werden die Wörter "eines Verbraucherkreditvertrags" durch die Wörter "eines Kreditvertrags" ersetzt.

5. In Nummer 6 werden die Wörter "in Artikel VII.89 § 1" durch die Wörter "in den Artikeln VII.89 § 1 und VII.147/2 § 1" ersetzt.

6. In Nummer 8 werden die Wörter "durch Artikel VII.115" durch die Wörter "durch die Artikel VII.115 und VII.147/31" ersetzt.

7. In Nummer 10 werden die Wörter "von Artikel VII.112 § 1" durch die Wörter "der Artikel VII.112 § 1 und VII.147/29 § 4 Absatz 1" ersetzt.

8. In Nummer 11 werden die Wörter "von Artikel VII.69" durch die Wörter "der Artikel VII.69 und VII.126 § 1" ersetzt.

9. In Nummer 14 werden die Wörter "in den Artikeln VII.99 §§ 1 und 2 und VII.106 § 4" durch die Wörter "in den Artikeln VII.99, VII.106 § 4, VII.147/14 und VII.147/22 § 4" ersetzt.

10. In Nummer 15 werden die Wörter "der Artikel VII.78, VII.81 und VII.109 § 2" durch die Wörter "der Artikel VII.78, VII.81, VII.109 § 2, VII.126 § 2 und VII.134" ersetzt.

11. In Nummer 16 werden die Wörter "von Artikel VII.77 § 2 Absatz 1" durch die Wörter "der Artikel VII.77 § 2 Absatz 1 und VII.133 § 2 Absatz 1" ersetzt.

12. In Nummer 17 werden die Wörter "die Artikel VII.117 bis VII.122" durch die Wörter "die Artikel VII.117 bis VII.122 und VII.147/33 bis VII.147/38" ersetzt.

13. Nummer 18 wird wie folgt ersetzt:

"18. wer gegen die Artikel VII.137, VII.138, VII.143, VII.146, VII.147 und VII.147/26 § 1 verstößt,".

14. Nummer 19 wird wie folgt ersetzt:

"19. wer als Kreditgeber oder Kreditvermittler dem Verbraucher das in den Artikeln VII.127 und VII.128 erwähnte ESIS-Merkblatt nicht mitteilt oder wer wissentlich unter Verstoß gegen die Artikel VII.129 und VII.130 nicht die zutreffendsten Informationen mitteilt beziehungsweise nicht den passendsten Kredit sucht."

KAPITEL 12 - *Aufhebungsbestimmung*

Art. 40 - Der Königliche Erlass vom 5. Februar 1993 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen zur Ausführung des Gesetzes vom 4. August 1992 über den Hypothekarkredit wird aufgehoben.

KAPITEL 13 - *Übergangsbestimmungen*

Art. 41 - § 1 - Vorliegendes Gesetz ist auf Kreditverträge anwendbar, bei denen der Kredit beim Kreditgeber ab dem 1. Dezember 2016 beantragt wird anhand der Formulare, die in Artikel VII.126 § 2 des Wirtschaftsgesetzbuches wie durch Artikel 24 des vorliegenden Gesetzes eingefügt erwähnt sind.

Vorliegendes Gesetz ist ebenfalls auf Kreditverträge anwendbar, die ab dem 1. März 2017 geschlossen werden, wenn der Kredit vor dem 1. Dezember 2016 beantragt wird. In diesem Fall können Kreditverträge nur gültig geschlossen werden, wenn der Verbraucher zuvor angemessene Informationen, das ESIS-Merkblatt und gegebenenfalls ein Kreditangebot im Sinne des vorliegenden Gesetzes innerhalb der darin vorgesehenen Fristen erhalten hat.

§ 2 - Die Artikel VII.147/18 bis VII.147/20, VII.147/26 § 1 erster und zweiter Satz, VII.147/27, VII.147/31 und VII.147/33 § 1 letzter Absatz des Wirtschaftsgesetzbuches wie durch Artikel 24 des vorliegenden Gesetzes eingefügt, die zivilrechtliche Sanktion, die bei einem Verstoß gegen Artikel VII.147/31 vorgesehen ist in Artikel VII.211, in das Wirtschaftsgesetzbuch eingefügt durch Artikel 32 des vorliegenden Gesetzes, und die entsprechenden strafrechtlichen Sanktionen, eingefügt durch Artikel 39 des vorliegenden Gesetzes, sind ab dem 1. März 2017 auf laufende Verträge anwendbar.

§ 3 - Die Artikel VII.147/2, VII.147/22, VII.147/23 und VII.147/28 des Wirtschaftsgesetzbuches wie durch Artikel 24 des vorliegenden Gesetzes eingefügt sind ebenfalls auf fällige, nicht gezahlte Forderungen aus Kreditverträgen anwendbar, die vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes geschlossen worden sind, wenn nach dem 1. März 2017 folgende Umstände eintreten:

1. Vertragsauflösung oder sofortige Fälligkeit
2. oder einfacher Zahlungsverzug.

Für die Anwendung von Artikel VII.147/2 des vorerwähnten Gesetzbuches gilt die Klausel im Kreditvertrag, mit der die Abtretung der Entlohnung geregelt wird, als separate Urkunde im Sinne von Artikel 27 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer. In dem in Artikel 28 Nr. 1 dieses Gesetzes erwähnten Notifizierungsschreiben werden die Artikel 28 bis 32 desselben Gesetzes wiedergegeben.

§ 4 - Spätestens drei Jahre nach Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* müssen Parteien laufende unbefristete Kreditverträge und laufende Verträge über persönliche Sicherheiten vorliegendem Gesetz anpassen.

Vor Ablauf dieser Frist werden Verbraucher und gegebenenfalls Personen, die eine persönliche Sicherheit leisten, von Vertragsänderungen in Kenntnis gesetzt, die Folge des vorliegenden Gesetzes sind. Der Nachweis über diese Inkenntnissetzung obliegt dem Kreditgeber. Haben diese Anpassungen jedoch auch eine Änderung der vertraglichen Verbindlichkeiten des Verbrauchers zur Folge, erfolgt diese Inkenntnissetzung anhand eines Zusatzes zum Kreditvertrag. Dieser Zusatz gilt als vom Verbraucher angenommen nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab seiner Versendung.

Klauseln laufender Kreditverträge, die wegen zwingender Gründe oder Gründen der öffentlichen Ordnung im Widerspruch zu den vorerwähnten Artikeln stehen, werden von Rechts wegen auf Klauseln reduziert, die durch diese Artikel erlaubt sind.

§ 5 - Spätestens drei Jahre nach Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* legen Kreditgeber gemäß den Artikeln VII.160 § 5 Absatz 2 und VII.174 § 3 Absatz 3 des Wirtschaftsgesetzbuches an vorliegendes Gesetz angepasste Kreditvertragsmuster dem FÖD Wirtschaft zur Billigung vor.

§ 6 - Die Bestimmungen über die Angaben in Verträgen über Sicherheitsleistungen, die in Artikel VII.147/26 § 2 des Wirtschaftsgesetzbuches wie durch Artikel 24 des vorliegenden Gesetzes eingefügt erwähnt sind, sind nur zwingend für neue Verträge, die ab einem Datum geschlossen werden, das nach Stellungnahme des Begleitausschusses der Zentrale für Kredite an Privatpersonen durch einen im Ministerrat beratenen Erlass vom König festgelegt wird.

§ 7 - Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Artikels werden gemäß den Bestimmungen von Buch XV des Wirtschaftsgesetzbuches ermittelt, festgestellt und geahndet.

§ 8 - Der König kann die in vorliegenden Übergangsbestimmungen vorgesehenen Fristen um höchstens ein Jahr verlängern.

KAPITEL 14 - *Befugniszuweisung*

Art. 42 - Für bestehende Gesetze und Ausführungserlasse, in denen auf die in den Artikeln 24, 32 und 40 erwähnten Bestimmungen verwiesen wird, gilt, dass sie auf die entsprechenden Bestimmungen des Wirtschaftsgesetzbuches so wie durch vorliegendes Gesetz eingefügt verweisen.

Art. 43 - Der König kann in bestehenden Gesetzen oder Königlichen Erlassen Verweise auf die in den Artikeln 24, 32 und 40 erwähnten Bestimmungen durch Verweise auf die entsprechenden Bestimmungen des Wirtschaftsgesetzbuches so wie durch vorliegendes Gesetz eingefügt ersetzen.

Art. 44 - Der König kann die Bestimmungen des Wirtschaftsgesetzbuches so wie durch vorliegendes Gesetz eingefügt mit Bestimmungen, durch die sie bis zum Zeitpunkt der Koordinierung explizit oder implizit abgeändert worden sind, koordinieren.

Zu diesem Zweck kann Er:

1. die Reihenfolge, die Nummerierung und im Allgemeinen die Gestaltung der zu koordinierenden Bestimmungen ändern,

2. die Verweise in den zu koordinierenden Bestimmungen ändern, damit sie mit der neuen Nummerierung übereinstimmen,

3. den Wortlaut der zu koordinierenden Bestimmungen ändern, um die Übereinstimmung der Bestimmungen zu gewährleisten und die Terminologie zu vereinheitlichen, ohne die in diesen Bestimmungen enthaltenen Grundsätze zu beeinträchtigen.

KAPITEL 15 - *Inkrafttreten*

Art. 45 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Dezember 2016 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 22. April 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft und der Verbraucher
K. PEETERS

Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT

Der Minister der Justiz
K. GEENS

Der Minister des Mittelstands
W. BORSUS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

ANLAGE

Anlage 3 zu Buch VII des Wirtschaftsgesetzbuches

Europäisches standardisiertes Merkblatt (ESIS-Merkblatt - Artikel VII.127)

TEIL A

Das folgende Muster ist im selben Wortlaut in das ESIS-Merkblatt zu übernehmen. Text in eckigen Klammern ist durch die entsprechende Angabe zu ersetzen. Hinweise für den Kreditgeber oder gegebenenfalls den Kreditvermittler zum Ausfüllen des ESIS-Merkblatts finden sich in Teil B.

Bei Angaben, denen der Text "falls zutreffend" vorangestellt ist, hat der Kreditgeber die erforderlichen Angaben zu machen, wenn sie für den Kreditvertrag relevant sind. Ist die betreffende Information nicht relevant, ist die entsprechende Rubrik bzw. der gesamte Abschnitt vom Kreditgeber zu streichen (beispielsweise wenn der Abschnitt nicht anwendbar ist). Wird der gesamte Abschnitt gestrichen, so ist die Nummerierung der einzelnen Abschnitte des ESIS-Merkblatts entsprechend anzupassen.

Die nachstehenden Informationen müssen in einem einzigen Dokument enthalten sein. Es ist eine gut lesbare Schriftgröße zu wählen. Zur Hervorhebung sind Fettdruck, Schattierung oder eine größere Schriftgröße zu verwenden. Sämtliche Warnhinweise sind optisch hervorzuheben.

Muster für das ESIS-Merkblatt

(Vorbemerkungen)

Dieses Dokument wurde am [Datum] für [Name des Verbrauchers] erstellt.

Das Dokument wurde auf der Grundlage der bereits von Ihnen gemachten Angaben sowie der aktuellen Bedingungen am Finanzmarkt erstellt.

Die nachstehenden Informationen bleiben bis [Gültigkeitsdatum] gültig, (falls zutreffend) mit Ausnahme des Zinssatzes und anderer Kosten. Danach können sie sich je nach Marktbedingungen ändern.

(Falls zutreffend) Die Ausfertigung dieses Dokuments begründet für [Name des Kreditgebers] keinerlei Verpflichtung zur Gewährung eines Kredits.

1. Kreditgeber

[Name]

[Telefon]

[Anschrift]

(Fakultativ) [E-Mail]

(Fakultativ) [Faxnummer]

(Fakultativ) [Internetadresse]

(Fakultativ) [Kontaktperson/-stelle]

(Falls zutreffend, Informationen darüber, ob Beratungsdienstleistungen erbracht werden:)

[(Wir empfehlen nach Analyse Ihres Bedarfs und Ihrer Situation, dass Sie diesen Kredit aufnehmen./Wir empfehlen Ihnen keinen bestimmten Kredit. Aufgrund Ihrer Antworten auf einige der Fragen erhalten Sie von uns jedoch Informationen zu diesem Kredit, damit Sie Ihre eigene Entscheidung treffen können.)]

2. (Falls zutreffend) Kreditvermittler

[Name]

[Telefon]

[Anschrift]

(Fakultativ) [E-Mail]

(Fakultativ) [Faxnummer]

(Fakultativ) [Internetadresse]

(Fakultativ) [Kontaktperson/-stelle]

(Falls zutreffend, Informationen darüber, ob Beratungsdienstleistungen erbracht werden:)

[(Wir empfehlen nach Analyse Ihres Bedarfs und Ihrer Situation, dass Sie diesen Kredit

aufnehmen./Wir empfehlen Ihnen keinen bestimmten Kredit. Aufgrund Ihrer Antworten auf einige der Fragen erhalten Sie von uns jedoch Informationen zu diesem Kredit, damit Sie Ihre eigene Entscheidung treffen können.)]

[Vergütung]

3. Hauptmerkmale des Kredits

Kreditbetrag und Währung: [Wert] [Währung]

(Falls zutreffend) Dieser Kredit lautet nicht auf [Landeswährung des Kreditnehmers].

(Falls zutreffend) Der Wert Ihres Kredits in [Landeswährung des Kreditnehmers] kann sich ändern.

(Falls zutreffend) Wenn beispielsweise [Landeswährung des Kreditnehmers] gegenüber [Kreditwährung] um 20 % an Wert verliert, würde sich der Wert Ihres Kredits um [Betrag in der Landeswährung des Kreditnehmers] erhöhen. Allerdings könnte es sich auch um einen höheren Betrag handeln, falls [Landeswährung des Kreditnehmers] um mehr als 20 % an Wert verliert.

(Falls zutreffend) Der Wert Ihres Kredits beläuft sich auf maximal [Betrag in der Landeswährung des Kreditnehmers]. (Falls zutreffend) Sie erhalten einen Warnhinweis, falls der Kreditbetrag [Betrag in der Landeswährung des Kreditnehmers] erreicht. (Falls zutreffend) Sie haben die Möglichkeit, [Recht auf Neuverhandlung eines Fremdwahrungskreditvertrags oder Recht, den Kredit in [einschlägige Währung] umzuwandeln, und Bedingungen].

Laufzeit des Kredits: [Laufzeit]

[Kreditart]

[Art des anwendbaren Zinssatzes]

Zurückzuzahlender Gesamtbetrag:

Dies bedeutet, dass Sie [Betrag] je geliehene(n) [Währungseinheit] zurückzuzahlen haben.

(Falls zutreffend) Bei dem gewährten Kredit/einem Teil des gewährten Kredits handelt es sich um einen endfälligen Kredit. Ihre Schuld nach Ablauf der Laufzeit des Kredits beträgt [Kreditbetrag nach Endfälligkeit].

(Falls zutreffend) Für dieses Merkblatt zugrunde gelegter Schätzwert der Immobilie: [Betrag]

(Falls zutreffend) Beleihungsgrenze (maximale Höhe des Kredits im Verhältnis zum Wert der Immobilie) [Verhältnis] oder Mindestwert der Immobilie als Voraussetzung für die

Aufnahme eines Kredits in der angegebenen Höhe [Betrag]

(Falls zutreffend) [Sicherheit]

4. Zinssatz und andere Kosten

Der effektive Jahreszins entspricht den Gesamtkosten des Kredits, ausgedrückt als jährlicher Prozentsatz. Der effektive Jahreszins erleichtert den Vergleich verschiedener Angebote.

Der für Ihren Kredit geltende effektive Jahreszins beträgt [effektiver Jahreszins].

Er setzt sich zusammen aus: Zinssatz: [Wert in Prozent]

[Sonstige Komponenten des effektiven Jahreszinses]

Einmalige Kosten:

(Falls zutreffend) Für die Eintragung der Hypothek wird eine Gebühr fällig. [Gebühr sofern bekannt oder Grundlage für die Berechnung.]

Regelmäßig anfallende Kosten:

(Falls zutreffend) Dieser effektive Jahreszins wird anhand des angenommenen Zinssatzes berechnet.

(Falls zutreffend) Da es sich bei Ihrem Kredit [einem Teil Ihres Kredits] um einen Kredit mit variablem Zinssatz handelt, kann der tatsächliche effektive Jahreszins von dem angegebenen effektiven Jahreszins abweichen, falls sich der Zinssatz Ihres Kredits ändert. Falls sich der Zinssatz beispielsweise auf [unter Teil B beschriebenes Szenario] erhöht, kann der effektive Jahreszins auf [Beispiel für den gemäß diesem Szenario fälligen effektiven Jahreszins] ansteigen.

(Falls zutreffend) Beachten Sie bitte, dass bei der Berechnung dieses effektiven Jahreszinses davon ausgegangen wird, dass der Zinssatz während der gesamten Vertragslaufzeit auf dem für den Anfangszeitraum festgelegten Niveau bleibt.

(Falls zutreffend) Die folgenden Kosten sind dem Kreditgeber nicht bekannt und sind daher im effektiven Jahreszins nicht enthalten: [Kosten]

(Falls zutreffend) Für die Eintragung der Hypothek wird eine Gebühr fällig.

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie alle im Zusammenhang mit Ihrem Kredit anfallenden Kosten und Gebühren bedacht haben.

5. Häufigkeit und Anzahl der Ratenzahlungen

Häufigkeit der Ratenzahlungen: [Zahlungsintervall]

Anzahl der Zahlungen: [Anzahl]

6. Höhe der einzelnen Raten

[Betrag] [Währung]

Ihre Einkommenssituation kann sich ändern. Prüfen Sie bitte, ob Sie Ihre [Zahlungsintervall] Raten auch dann noch zahlen können, wenn sich Ihr Einkommen verringern sollte.

(Falls zutreffend) Da es sich bei dem [gewährten Kredit/einem Teil des gewährten Kredits] um einen endfälligen Kredit handelt, müssen Sie eine gesonderte Regelung für die Tilgung der Schuld von [Kreditbetrag nach Endfälligkeit] nach Ablauf der Laufzeit des Kredits treffen. Berücksichtigen Sie dabei auch alle Zahlungen, die Sie zusätzlich zu der hier angegebenen Ratenhöhe leisten müssen.

(Falls zutreffend) Der Zinssatz dieses Kredits oder eines Teils davon kann sich ändern. Daher kann die Höhe Ihrer Raten steigen oder sinken. Falls sich der Zinssatz beispielsweise auf [unter Teil B beschriebenes Szenario] erhöht, können Ihre Ratenzahlungen auf [Angabe der Höhe der gemäß diesem Szenario fälligen Rate] ansteigen.

(Falls zutreffend) Die Höhe der [Zahlungsintervall] in [Landeswährung des Kreditnehmers] fälligen Zahlungen kann sich ändern. (Falls zutreffend) Ihre pro [Zahlungsperiode] fälligen Zahlungen können sich auf [Höchstbetrag in der Landeswährung des Kreditnehmers] erhöhen.

(Falls zutreffend) Wenn beispielsweise [Landeswährung des Kreditnehmers] gegenüber [Kreditwährung] um 20 % an Wert verliert, müssten Sie pro [Zeitraum] [Betrag in der Landeswährung des Kreditnehmers] mehr zahlen. Ihre Zahlungen könnten auch um einen höheren Betrag ansteigen.

(Falls zutreffend) Bei der Umrechnung Ihrer in [Kreditwährung] geleisteten Rückzahlungen in [Landeswährung des Kreditnehmers] wird der von [Name der den Wechselkurs veröffentlichenden Einrichtung] am [Datum] veröffentlichte oder auf der Grundlage von [Bezeichnung der Bezugsgrundlage oder Berechnungsmethode] am [Datum] errechnete Wechselkurs zugrunde gelegt.

(Falls zutreffend) [Spezifische Angaben zu verbundenen Sparprodukten und Krediten mit abgegrenztem Zins]

7. (Falls zutreffend) Beispiel eines Tilgungsplans

Der folgenden Tabelle ist die Höhe des pro [Zahlungsintervall] zu zahlenden Betrags zu entnehmen.

Die Raten (Spalte [Nummer]) setzen sich aus zu zahlenden Zinsen (Spalte [Nummer]) und, falls zutreffend, zu zahlender Tilgung (Spalte [Nummer]) sowie, falls zutreffend, sonstigen Kosten (Spalte [Nummer]) zusammen. (Falls zutreffend) Die in der Spalte "sonstige Kosten" angegebenen Kosten betreffen: [Aufzählung der Kosten]. Das Restkapital (Spalte [Nummer]) ist der nach einer Ratenzahlung noch verbleibende zurückzuzahlende Kreditbetrag.

[Tabelle]

8. Zusätzliche Auflagen

Der Kreditnehmer muss folgende Auflagen erfüllen, um in den Genuss der im vorliegenden Dokument genannten Kreditkonditionen zu kommen.

[Auflagen]

(Falls zutreffend) Beachten Sie bitte, dass sich die in diesem Dokument genannten Kreditkonditionen (einschließlich Zinssatz) ändern können, falls Sie diese Auflagen nicht erfüllen.

(Falls zutreffend) Beachten Sie bitte die möglichen Konsequenzen einer späteren Kündigung der mit dem Kredit verbundenen Nebenleistungen:

[Konsequenzen]

9. Vorzeitige Rückzahlung

Sie können den Kredit ganz oder teilweise vorzeitig zurückzahlen.

(Falls zutreffend) [Bedingungen]

(Falls zutreffend) Ablösungsentschädigung: [Betrag oder, sofern keine Angabe möglich ist, Berechnungsmethode]

(Falls zutreffend) Sollten Sie beschließen, den Kredit vorzeitig zurückzuzahlen, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung, um die genaue Höhe der Ablösungsentschädigung zum betreffenden Zeitpunkt in Erfahrung zu bringen.

10. Flexible Merkmale

(Falls zutreffend) [Information über Übertragbarkeit/Abtretung] Sie können den Kredit auf [einen anderen Kreditnehmer] [oder] [eine andere Immobilie] übertragen. [Bedingungen]

(Falls zutreffend) Sie können den Kredit nicht auf [einen anderen Kreditnehmer] [oder] [eine andere Immobilie] übertragen.

(Falls zutreffend) Zusätzliche Merkmale: [Erläuterung der in Teil B aufgelisteten zusätzlichen Merkmale und - fakultativ - aller weiteren Merkmale, die der Kreditgeber im Rahmen des Kreditvertrags anbietet und die nicht in den vorausgehenden Abschnitten genannt sind].

11. Sonstige Rechte des Kreditnehmers

(Falls zutreffend) Bevor Sie sich für die Aufnahme des Kredits entscheiden, haben Sie ab dem [Zeitpunkt, zu dem die Bedenkzeit beginnt][Dauer der Bedenkzeit] Bedenkzeit.

(Falls zutreffend) Sobald Sie den Kreditvertrag vom Kreditgeber erhalten haben, können Sie diesen nicht vor Ablauf einer Frist von [Zeitraum der Bedenkzeit] annehmen.

(Falls zutreffend) Sie können während eines Zeitraums von [Dauer der Widerrufsfrist] ab [Zeitpunkt, zu dem die Widerrufsfrist beginnt] von Ihrem Widerrufsrecht Gebrauch machen. [Bedingungen][Verfahren]

(Falls zutreffend) Sie können Ihr Widerrufsrecht verlieren, wenn Sie innerhalb dieses Zeitraums eine Immobilie erwerben oder veräußern, die im Zusammenhang mit diesem Kreditvertrag steht.

(Falls zutreffend) Sollten Sie beschließen, von Ihrem Recht auf Widerruf [des Kreditvertrags] Gebrauch zu machen, so prüfen Sie bitte, ob Sie durch andere[, in Abschnitt 8 genannte] Auflagen im Zusammenhang mit dem Kredit [einschließlich der mit dem Kredit verbundenen Nebenleistungen] weiter gebunden bleiben.

12. Beschwerden

Im Fall einer Beschwerde wenden Sie sich bitte an [interne Kontaktstelle und Informationsquelle zum weiteren Verfahren].

(Falls zutreffend) Maximale Frist für die Bearbeitung der Beschwerde: [Zeitraum]

(Falls zutreffend) Sollten wir die Beschwerde nicht intern zu Ihrer Zufriedenheit beilegen, so können Sie sich auch an [Name der externen Stelle für außergerichtliche Beschwerde- und Rechtsbehelfsverfahren] wenden.

(Falls zutreffend) Oder Sie können weitere Informationen bei FIN-NET oder der entsprechenden Stelle in Ihrem eigenen Land erfragen.

13. Nichteinhaltung der aus dem Kreditvertrag erwachsenden Verpflichtungen: Konsequenzen für den Kreditnehmer

[Arten eines Verstoßes gegen die Verpflichtungen]

[Finanzielle und/oder rechtliche Folgen]

Sollten Sie Schwierigkeiten haben, die [Zahlungsintervall] Zahlungen zu leisten, so nehmen Sie bitte umgehend Kontakt mit uns auf, damit nach möglichen Lösungen gesucht werden kann.

(Falls zutreffend) Kommen Sie Ihren Zahlungsverpflichtungen nicht nach, kann als letztes Mittel Ihre Immobilie zwangsversteigert werden.

14. Zusätzliche Informationen

(Falls zutreffend) [auf den Kreditvertrag anwendbares Recht]

(Sofern der Kreditgeber eine Sprache verwenden möchte, die sich von der Sprache des ESIS-Merkblatts unterscheidet) Informationen und Vertragsbedingungen werden in [Angabe der Sprache] vorgelegt. Mit Ihrer Zustimmung werden wir während der Laufzeit des Kreditvertrags mit Ihnen in [Angabe der Sprache(n)] kommunizieren.

[Hinweis betreffend das Recht, dass der Kreditvertrag gegebenenfalls im Entwurf vorgelegt oder dies angeboten wird].

15. Aufsichtsbehörde

Die Aufsicht über diesen Kreditgeber obliegt: [Bezeichnung(en) und Internetadresse(n) der Aufsichtsbehörde(n)].

(Falls zutreffend) Die Aufsicht über diesen Kreditvermittler obliegt: [Bezeichnung und Internetadresse der Aufsichtsbehörde].

TEIL B

Hinweise zum Ausfüllen des ESIS-Merkblatts

Beim Ausfüllen des ESIS-Merkblatts sind mindestens die folgenden Hinweise zu beachten. Die Mitgliedstaaten können diese Hinweise jedoch weiter ausgestalten oder differenzieren.

Abschnitt "Vorbemerkungen"

Das Datum, bis zu dem die Angaben gelten, ist optisch angemessen hervorzuheben. Für die Zwecke dieses Abschnitts bezeichnet der Begriff "Gültigkeitsdatum" den Zeitraum, innerhalb dessen die im ESIS-Merkblatt enthaltenen Angaben, etwa der Sollzinssatz,

unverändert bleiben und zur Anwendung kommen werden, falls der Kreditgeber beschließt, den Kredit innerhalb dieser Frist zu bewilligen.

Abschnitt "1. Kreditgeber"

1. Name, Telefonnummer und Anschrift des Kreditgebers müssen die Kontaktdaten sein, die der Verbraucher im künftigen Schriftwechsel verwenden kann.

2. Angaben zu E-Mail-Adresse, Faxnummer, Internetadresse und Kontaktperson/-stelle sind fakultativ.

3. Wird der Kreditvertrag im Rahmen eines Fernabsatzgeschäfts angeboten, muss der Kreditgeber im Einklang mit Artikel 3 der Richtlinie 2002/65/EG gegebenenfalls Namen und Anschrift seines Vertreters in dem Mitgliedstaat, in dem der Verbraucher seinen Wohnsitz hat, angeben. Die Angabe von Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Internetadresse des Vertreters des Kreditgebers ist fakultativ.

4. Kommt Abschnitt 2 nicht zur Anwendung, so unterrichtet der Kreditgeber unter Verwendung der Formulierungen in Teil A den Verbraucher darüber, ob und auf welcher Grundlage Beratungsdienstleistungen erbracht werden.

(Falls zutreffend) Abschnitt "2. Kreditvermittler"

Erhält der Verbraucher die Produktinformationen von einem Kreditvermittler, so erteilt dieser die folgenden Informationen:

1. Name, Telefonnummer und Anschrift des Kreditvermittlers müssen die Kontaktdaten sein, die der Verbraucher im künftigen Schriftwechsel verwenden kann.

2. Angaben zu E-Mail-Adresse, Faxnummer, Internetadresse und Kontaktperson/-stelle sind fakultativ.

3. Der Kreditvermittler unterrichtet unter Verwendung der Formulierungen in Teil A den Verbraucher darüber, ob und auf welcher Grundlage Beratungsdienstleistungen erbracht werden.

4. Erläuterungen zur Art und Weise der Vergütung des Kreditvermittlers. Erhält dieser eine Provision vom Kreditgeber, so sind der Betrag und - sofern abweichend von der Angabe unter Abschnitt 1 - der Name des Kreditgebers anzugeben.

Abschnitt "3. Hauptmerkmale des Kredits"

1. In diesem Abschnitt sind die Hauptmerkmale des Kredits, einschließlich des Wertes, der Währung und der potenziellen Risiken, die mit dem Sollzinssatz (darunter die unter Nummer 8 genannte Risiken) und der Amortisationsstruktur verbunden sind, klar darzulegen.

2. Handelt es sich bei der Kreditwährung nicht um die Landeswährung des Verbrauchers, so weist der Kreditgeber darauf hin, dass der Verbraucher zumindest einen regelmäßigen Warnhinweis erhält, sobald der Wechselkurs um mehr als 20 % schwankt,

gegebenenfalls das Recht hat, die Währung des Kreditvertrags umzuwandeln, oder die Möglichkeit hat, die Bedingungen neu auszuhandeln, sowie auf alle sonstigen Regelungen, die dem Verbraucher zur Begrenzung des Wechselkursrisikos zur Verfügung stehen. Ist im Kreditvertrag eine Bestimmung zur Begrenzung des Wechselkursrisikos vorgesehen, so gibt der Kreditgeber den Höchstbetrag an, den der Verbraucher gegebenenfalls zurückzuzahlen hat. Ist im Kreditvertrag keine Bestimmung vorgesehen, wonach das Wechselkursrisiko für den Verbraucher auf eine Wechselkursschwankung von weniger als 20 % begrenzt wird, so gibt der Kreditgeber ein anschauliches Beispiel dafür, wie sich ein Kursverfall der Landeswährung des Verbrauchers von 20 % gegenüber der Kreditwährung auf den Wert des Kredits auswirkt.

3. Die Laufzeit des Kredits ist - je nach Relevanz - in Jahren oder Monaten auszudrücken. Kann sich die Kreditlaufzeit während der Geltungsdauer des Vertrags ändern, erläutert der Kreditgeber, wann und unter welchen Bedingungen dies möglich ist. Handelt es sich um einen unbefristeten Kredit, etwa für eine gesicherte Kreditkarte, so ist dies vom Kreditgeber klar anzugeben.

4. Die Art des Kredits ist genau anzugeben (z. B. Hypothekarkredit, wohnungswirtschaftlicher Kredit, gesicherte Kreditkarte). Bei der Beschreibung der Kreditart ist klar anzugeben, wie Kapital und Zinsen während der Laufzeit des Kredits zurückzuzahlen sind (d. h. die Amortisationsstruktur) und ob der Kreditvertrag auf einer Kapitalrückzahlung oder auf der Endfälligkeit basiert oder eine Mischung von beidem ist.

5. Handelt es sich bei dem gewährten Kredit oder einem Teil davon um einen endfälligen Kredit, so ist ein diesbezüglicher eindeutiger Hinweis unter Verwendung der Formulierung in Teil A deutlich sichtbar am Ende dieses Abschnitts einzufügen.

6. In diesem Abschnitt ist anzugeben, ob der Sollzinssatz fest oder variabel ist, sowie gegebenenfalls die Zeiträume, für die der Zinssatz festgeschrieben ist, wie häufig der Zinssatz in der Folge überprüft wird und inwieweit die Variabilität des Sollzinssatzes nach oben oder nach unten hin begrenzt ist.

Die Formel für die Überprüfung des Sollzinssatzes und seiner einzelnen Bestandteile (z. B. Referenzzinssatz, Zinsmarge) ist zu erläutern. Der Kreditgeber hat anzugeben, etwa mittels einer Internetadresse, wo weitere Informationen zu den in der Formel zugrunde gelegten Indizes oder Zinssätzen zu finden sind, z. B. Euribor-Satz oder Referenzzinssatz der Zentralbank.

7. Gelten unter bestimmten Umständen unterschiedliche Sollzinssätze, so sind diese Angaben für alle anzuwendenden Sollzinssätze zu machen.

8. Der "zuruckzahlende Gesamtbetrag" entspricht dem Gesamtbetrag, den der Verbraucher zu zahlen hat. Er wird dargestellt als die Summe aus Kreditbetrag und Gesamtkosten des Kredits für den Verbraucher. Ist der Sollzinssatz für die Laufzeit des Vertrags nicht festgelegt, so ist optisch hervorzuheben, dass dieser Betrag lediglich Beispielcharakter hat und insbesondere bei einer Veränderung des Sollzinssatzes variieren kann.

9. Wird der Kredit durch eine Hypothek auf die Immobilie oder durch eine andere vergleichbare Sicherheit oder ein Recht an einer Immobilie gesichert, hat der Kreditgeber den

Verbraucher darauf hinzuweisen. Der Kreditgeber hat gegebenenfalls den geschätzten Wert der Immobilie oder der sonstigen Sicherheiten zu nennen, die zur Erstellung dieses Merkblatts herangezogen wurden.

10. Der Kreditgeber gibt gegebenenfalls Folgendes an:

a) die "Beleihungsgrenze" (maximale Höhe des Kredits im Verhältnis zum Wert der Immobilie), die das Verhältnis zwischen Kredithöhe und Objektwert angibt. Neben der entsprechenden Angabe ist ein konkretes Zahlenbeispiel für die Ermittlung des Höchstbetrags zu nennen, der bei einem bestimmten Immobilienwert als Kredit aufgenommen werden kann; oder

b) den "Mindestwert der Immobilie, den der Kreditgeber für die Vergabe eines Kredits in der angegebenen Höhe voraussetzt".

11. Bei mehrteiligen Krediten (z. B. zum Teil mit festem und zum Teil mit variablem Zinssatz) muss dies aus den Angaben zur Art des Kredits hervorgehen und die vorgeschriebenen Informationen müssen für jeden Teil des Kredits angegeben werden.

Abschnitt "4. Zinssatz und andere Kosten"

1. Der Begriff "Zinssatz" bezeichnet den Sollzinssatz oder die Sollzinssätze.

2. Der Sollzinssatz ist als Prozentwert anzugeben.

Im Falle eines variablen Sollzinssatzes ist Folgendes anzugeben: *a)* die für die Berechnung des effektiven Jahreszinses zugrunde gelegten Annahmen, *b)* gegebenenfalls die geltenden Ober- und Untergrenzen sowie *c)* ein Warnhinweis, dass sich die Variabilität negativ auf die tatsächliche Höhe des effektiven Jahreszinses auswirken könnte. Der Warnhinweis hat in größerer Schrift deutlich sichtbar im Hauptteil des ESIS-Merkblatts zu erscheinen, damit die Aufmerksamkeit der Verbraucher darauf gelenkt wird. Der Warnhinweis sollte durch ein anschauliches Beispiel zum effektiven Jahreszins ergänzt werden. Besteht eine Obergrenze für den Sollzinssatz, so basiert das Beispiel auf der Annahme, dass der Sollzinssatz bei frühestmöglicher Gelegenheit auf das höchste im Kreditvertrag vorgesehene Niveau ansteigt. Besteht keine Obergrenze, so bildet das Beispiel den effektiven Jahreszins beim höchsten Sollzinssatz der mindestens letzten zwanzig Jahre ab oder - falls die der Berechnung des Sollzinssatzes zugrunde liegenden Daten nur für einen Zeitraum von weniger als zwanzig Jahren vorliegen - des längsten Zeitraums, für den solche Daten vorliegen, und zwar ausgehend vom Höchststand des jeweiligen externen Referenzsatzes, der gegebenenfalls für die Berechnung des Sollzinssatzes herangezogen wurde, oder vom Höchststand eines Benchmarkzinssatzes, der von einer zuständigen Behörde oder der EBA festgesetzt wird, sofern der Kreditgeber keinen externen Referenzsatz verwendet. Diese Anforderung gilt nicht für Kreditverträge, bei denen für einen konkreten Anfangszeitraum von mehreren Jahren ein fester Sollzinssatz vereinbart wurde, der anschließend nach Verhandlungen zwischen Kreditgeber und Verbraucher für einen weiteren Zeitraum festgeschrieben werden kann. Im Falle von Kreditverträgen, bei denen für einen konkreten Anfangszeitraum von mehreren Jahren ein fester Sollzinssatz vereinbart wurde, der anschließend nach Verhandlungen zwischen Kreditgeber und Verbraucher für einen weiteren Zeitraum festgeschrieben werden kann, muss das Merkblatt einen Warnhinweis enthalten, dass der effektive Jahreszins auf der Grundlage des Sollzinssatzes für den Anfangszeitraum

berechnet worden ist. Der Warnhinweis ist durch ein zusätzliches anschauliches Beispiel für den effektiven Jahreszins zu ergänzen, der gemäß Artikel 17 Absatz 4 der Richtlinie 2014/17/EU errechnet wird so wie vom König aufgrund von Artikel I.9 Nr. 42 des Wirtschaftsgesetzbuches umgesetzt. Bei mehrteiligen Krediten (z. B. zugleich zum Teil mit festem und zum Teil mit variablem Zinssatz) sind die entsprechenden Informationen für jeden einzelnen Teil des Kredits zu erteilen.

3. In der Rubrik "Sonstige Komponenten des effektiven Jahreszinses" sind alle sonstigen im effektiven Jahreszins enthaltenen Kosten aufzuführen, einschließlich einmaliger Kosten - etwa Verwaltungsgebühren - sowie regelmäßige Kosten wie jährliche Verwaltungsgebühren. Der Kreditgeber listet die einzelnen Kosten nach Kategorien auf (einmalige Kosten, in den Raten enthaltene regelmäßig anfallende Kosten, in den Raten nicht enthaltene regelmäßig anfallende Kosten) und gibt die jeweiligen Beträge, den Zahlungsempfänger und den Zeitpunkt der Fälligkeit an. Dabei müssen die für Vertragsverletzungen anfallenden Kosten nicht enthalten sein. Ist die Höhe der Kosten nicht bekannt, so gibt der Kreditgeber, falls möglich, einen Näherungswert an; ist dies nicht möglich, so erläutert er, wie sich der Betrag berechnen wird, wobei ausdrücklich anzugeben ist, dass der genannte Betrag lediglich Hinweischarakter hat. Sind einzelne Kosten im effektiven Jahreszins nicht enthalten, weil sie dem Kreditgeber nicht bekannt sind, so ist dies optisch hervorzuheben.

Hat der Verbraucher dem Kreditgeber seine Wünsche in Bezug auf eines oder mehrere Elemente seines Kredits mitgeteilt, beispielsweise in Bezug auf die Laufzeit des Kreditvertrags oder den Gesamtkreditbetrag, so muss der Kreditgeber diese Elemente soweit möglich aufgreifen; sofern ein Kreditvertrag unterschiedliche Verfahren der Inanspruchnahme mit jeweils unterschiedlichen Gebühren oder Sollzinssätzen vorsieht und der Kreditgeber die Annahmen nach Anhang I Teil II der Richtlinie 2014/17/EU zugrunde legt, so weist er darauf hin, dass andere Mechanismen der Inanspruchnahme bei dieser Art des Kreditvertrags zu einem höheren effektiven Jahreszins führen können. Falls die Bedingungen für die Inanspruchnahme in die Berechnung des effektiven Jahreszinses einfließen, hebt der Kreditgeber die Gebühren optisch hervor, die mit anderen Mechanismen der Inanspruchnahme verbunden sein können, welche nicht notwendigerweise diejenigen sind, anhand deren der effektive Jahreszins berechnet worden ist.

4. Fällt eine Gebühr für die Eintragung einer Hypothek oder vergleichbaren Sicherheit an, so ist diese zusammen mit dem Betrag (sofern bekannt) in diesem Abschnitt anzugeben, oder - falls dies nicht möglich ist - ist die Grundlage für die Festsetzung dieses Betrags anzugeben. Ist die Gebühr bekannt und wurde sie in den effektiven Jahreszins eingerechnet, so sind das Anfallen der Gebühr und deren Höhe unter "Einmalige Kosten" auszuweisen. Ist dem Kreditgeber die Gebühr nicht bekannt und wurde diese daher nicht in den effektiven Jahreszins eingerechnet, so muss das Anfallen einer Gebühr klar und deutlich in der Liste der dem Kreditgeber nicht bekannten Kosten aufgeführt werden. In beiden Fällen ist die Standardformulierung gemäß Teil A unter der entsprechenden Rubrik zu verwenden.

Abschnitt "5. Häufigkeit und Anzahl der Ratenzahlungen"

1. Sind regelmäßige Zahlungen zu leisten, ist das Zahlungsintervall (z. B. monatlich) anzugeben. Sind Zahlungen in unregelmäßigen Abständen vorgesehen, ist dies dem Verbraucher klar zu erläutern.

2. Es sind alle über die gesamte Kreditlaufzeit zu leistenden Zahlungen aufzuführen.

Abschnitt "6. Höhe der einzelnen Raten"

1. Es ist klar anzugeben, in welcher Währung der Kredit bereitgestellt wird und die Raten gezahlt werden.

2. Kann sich die Höhe der Raten während der Kreditlaufzeit ändern, hat der Kreditgeber anzugeben, für welchen Zeitraum die anfängliche Ratenhöhe unverändert bleibt und wann und wie häufig sie sich in der Folge ändern wird.

3. Handelt es sich bei dem gewährten Kredit oder einem Teil davon um einen endfälligen Kredit, so ist ein diesbezüglicher eindeutiger Hinweis unter Verwendung der Formulierung in Teil A deutlich sichtbar am Ende dieses Abschnitts einzufügen.

Muss der Verbraucher ein damit verbundenes Sparprodukt aufnehmen, um einen durch eine Hypothek oder eine vergleichbare Sicherheit gesicherten endfälligen Kredit zu erhalten, sind Betrag und Häufigkeit von Zahlungen für dieses Produkt anzugeben.

4. Im Falle eines variablen Sollzinssatzes muss das Merkblatt einen diesbezüglichen Hinweis enthalten, wobei die Formulierung unter Teil A zu verwenden und ein anschauliches Beispiel für die maximale Zahlungsrate anzuführen ist. Besteht eine Obergrenze, so muss in dem Beispiel die Höhe der Raten aufgezeigt werden, die fällig sind, falls der Sollzinssatz die Obergrenze erreicht. Besteht keine Obergrenze, so bildet der ungünstigste denkbare Verlauf die Höhe der Ratenzahlungen beim höchsten Sollzinssatz der letzten zwanzig Jahre ab oder - falls die der Berechnung des Sollzinssatzes zugrunde liegenden Daten nur für einen Zeitraum von weniger als zwanzig Jahren vorliegen - des längsten Zeitraums, für den solche Daten vorliegen, und zwar ausgehend vom Höchststand des jeweiligen externen Referenzsatzes, der gegebenenfalls für die Berechnung des Sollzinssatzes herangezogen wurde oder vom Höchststand eines Benchmarkzinssatzes, der von einer zuständigen Behörde oder der EBA festgesetzt wird, sofern der Kreditgeber keinen externen Referenzsatz verwendet. Die Anforderung, ein anschauliches Beispiel anzuführen, gilt nicht für Kreditverträge, bei denen ein fester Sollzinssatz für einen konkreten Anfangszeitraum von mehreren Jahren vereinbart wurde, der anschließend nach Verhandlungen zwischen Kreditgeber und Verbraucher für einen weiteren Zeitraum festgelegt werden kann. Bei mehrteiligen Krediten (d. h. zugleich zum Teil mit festem und zum Teil mit variablem Zinssatz) sind die entsprechenden Informationen für jeden einzelnen Teil des Kredits und für den Gesamtkredit anzugeben.

5. (Falls zutreffend) Wird der Kredit in einer anderen Währung als der Landeswährung des Verbrauchers bereitgestellt oder ist er auf eine andere Währung als die Landeswährung des Verbrauchers indiziert, verdeutlicht der Kreditgeber - unter Verwendung der Formulierung unter Teil A - anhand eines Zahlenbeispiels, wie sich Änderungen des maßgeblichen Wechselkurses auf die Höhe der Raten auswirken können. Dieses Beispiel basiert auf einem Kursverlust der Landeswährung des Verbrauchers von 20 % und wird von einem Hinweis an hervorgehobener Stelle begleitet, dass die Raten um mehr als den in diesem Beispiel angenommen Betrag steigen können. Besteht eine Obergrenze, die den Anstieg auf weniger als 20 % begrenzt, so ist stattdessen der Höchstwert der Zahlungen in der Landeswährung des Verbrauchers anzugeben und der Hinweis auf etwaige weitere Anstiege entfällt.

6. Handelt es sich bei dem gesamten Kreditvertrag oder einem Teil davon um einen Kreditvertrag mit variablem Zinssatz und kommt ferner Nummer 3 zur Anwendung, so ist das Beispiel nach Nummer 5 auf der Grundlage der Ratenhöhe im Sinne von Nummer 1 anzugeben.

7. Werden die Raten in einer anderen Währung als der Kreditwährung gezahlt oder hängt die Höhe der einzelnen in der Landeswährung des Verbrauchers ausgedrückten Raten von dem entsprechenden Betrag in einer anderen Währung ab, so sind in diesem Abschnitt der Termin, zu dem der anwendbare Wechselkurs berechnet wird, sowie entweder der Wechselkurs oder die Grundlage für dessen Berechnung und die Häufigkeit seiner Anpassung anzugeben. Gegebenenfalls ist dabei der Name der den Wechselkurs veröffentlichenden Einrichtung zu nennen.

8. Handelt es sich um einen Kredit mit abgegrenztem Zins, bei dem der fällige Zins durch die Raten nicht vollständig zurückbezahlt und zum ausstehenden Gesamtkreditbetrag hinzuaddiert wird, so ist zu erläutern, wie und wann der abgegrenzte Zins als Barbetrag zu dem Kredit hinzuaddiert wird und wie sich dies auf die Restschuld des Verbrauchers auswirkt.

Abschnitt "7. Beispiel eines Tilgungsplans"

1. Dieser Abschnitt ist aufzunehmen, falls es sich um einen Kredit mit abgegrenztem Zins handelt, bei dem der fällige Zins durch die Raten nicht vollständig zurückbezahlt und zum ausstehenden Gesamtkreditbetrag hinzuaddiert wird, oder falls der Sollzinssatz für die Laufzeit des Kreditvertrags festgeschrieben ist. Die Mitgliedstaaten können vorsehen, dass in anderen Fällen die Darstellung eines Beispiels für einen Tilgungsplan vorgeschrieben ist.

Hat der Verbraucher ein Recht auf einen überarbeiteten Tilgungsplan, so ist dies zusammen mit den Bedingungen anzugeben, unter denen der Verbraucher dieses Recht hat.

2. Kann der Sollzinssatz während der Kreditlaufzeit variieren, so können die Mitgliedstaaten vorschreiben, dass der Kreditgeber nach Angabe des Sollzinssatzes den Zeitraum nennen muss, während dessen der Anfangszinssatz unverändert bleibt.

3. Die Tabelle in diesem Abschnitt muss folgende Spalten enthalten: "Rückzahlungsplan" (z. B. Monat 1, Monat 2, Monat 3), "Ratenhöhe", "pro Rate zu zahlende Zinsen", "sonstige in der Rate enthaltene Kosten" (falls zutreffend), "pro Rate zurückgezahltes Kapital" und "nach der jeweiligen Ratenzahlung noch zurückzuzahlendes Kapital".

4. Für das erste Jahr der Rückzahlung sind für jede einzelne Ratenzahlung die betreffenden Angaben und für jede einzelne Spalte die Zwischensumme am Ende des ersten Jahres anzugeben. Für die Folgejahre können die Angaben auf Jahresbasis gemacht werden. Am Ende der Tabelle ist eine Reihe mit den Gesamtbeträgen für alle Spalten anzufügen. Die vom Verbraucher gezahlten Gesamtkosten des Kredits (d. h. die Gesamtsumme der Spalte "Höhe der Ratenzahlung") sind optisch deutlich hervorzuheben und als solche darzustellen.

5. Ist der Sollzinssatz Gegenstand einer Überprüfung und ist die Ratenhöhe nach einer solchen Überprüfung nicht bekannt, kann der Kreditgeber im Tilgungsplan für die gesamte Kreditlaufzeit dieselbe Ratenhöhe angeben. In diesem Fall macht der Kreditgeber den Verbraucher darauf aufmerksam, indem er den Unterschied zwischen bereits feststehenden

Beträgen und hypothetischen Beträgen optisch verdeutlicht (z. B. durch Schriftgröße, Rahmen oder Schattierung). Außerdem ist in leicht verständlicher Form zu erläutern, für welche Zeiträume und aus welchen Gründen sich die in der Tabelle angegebenen Beträge ändern können.

Abschnitt "8. Zusätzliche Auflagen"

1. Der Kreditgeber nennt in diesem Abschnitt die mit der Kreditvergabe verbundenen Auflagen, so die Auflage, die Immobilie zu versichern, eine Lebensversicherung abzuschließen, das Gehalt auf ein bei dem Kreditgeber geführtes Konto überweisen zu lassen oder ein anderes Produkt oder eine andere Dienstleistung zu erwerben. Für jede dieser Auflagen gibt der Kreditgeber an, wem gegenüber die Verpflichtung besteht und bis wann ihr nachzukommen ist.

2. Der Kreditgeber gibt die Dauer der Auflage an, z. B. bis zum Ablauf des Kreditvertrags. Der Kreditgeber gibt für jede Verpflichtung die dem Verbraucher entstehenden Kosten an, die im effektiven Jahreszins nicht berücksichtigt wurden.

3. Der Kreditgeber teilt mit, ob der Verbraucher zum Erwerb etwaiger Nebenleistungen verpflichtet ist, um den Kredit zu den genannten Bedingungen zu erhalten, und ob der Verbraucher gegebenenfalls verpflichtet ist, diese vom bevorzugten Anbieter des Kreditgebers zu erwerben oder ob er diese von einem Anbieter seiner Wahl erwerben kann. Hängt eine solche Möglichkeit davon ab, dass die Nebenleistungen bestimmte Mindestmerkmale aufweisen, so sind diese in dieser Rubrik zu beschreiben.

Sofern der Kreditvertrag mit anderen Produkten gebündelt angeboten wird, nennt der Kreditgeber die wichtigsten Merkmale dieser anderen Produkte und gibt eindeutig an, ob der Verbraucher das Recht hat, den Kreditvertrag oder die an ihn geknüpften Produkte voneinander getrennt zu kündigen, und zu welchen Bedingungen und mit welchen Folgen dies möglich ist, sowie gegebenenfalls die möglichen Folgen der Kündigung der in Verbindung mit dem Kreditvertrag vorgeschriebenen Nebenleistungen.

Abschnitt "9. Vorzeitige Rückzahlung"

1. Der Kreditgeber nennt die etwaigen Bedingungen für eine vorzeitige vollständige oder teilweise Rückzahlung des Kredits.

2. In der Rubrik Ablöseentschädigung weist der Kreditgeber den Verbraucher auf jedwede Ablöseentschädigung oder sonstigen Kosten einer vorzeitigen Rückzahlung zur Entschädigung des Kreditgebers hin und gibt sofern möglich deren Höhe an. Hängt die Höhe der Entschädigung von verschiedenen Faktoren ab, wie etwa der Höhe des bereits zurückgezahlten Betrags oder dem zum Zeitpunkt der vorzeitigen Rückzahlung geltenden Sollzinssatz, so erläutert der Kreditgeber, wie die Entschädigung berechnet wird, und gibt den potenziellen Höchstbetrag der Entschädigung an oder - falls dies nicht möglich ist - macht er dem Verbraucher in einem anschaulichen Beispiel deutlich, wie hoch die Entschädigung bei Zugrundelegung unterschiedlicher möglicher Szenarien ausfällt.

Abschnitt "10. Flexible Merkmale"

1. Gegebenenfalls erläutert der Kreditgeber die Möglichkeit und die Bedingungen für die Übertragung des Kredits auf einen anderen Kreditgeber oder eine andere Immobilie.

2. (Falls zutreffend) Zusätzliche Merkmale: Wenn Produkte eines der unten unter Nummer 5 aufgelisteten Merkmale enthalten, muss dieser Abschnitt diese Merkmale auflisten und eine knappe Erläuterung der folgenden Punkte enthalten: die Bedingungen, unter denen der Verbraucher dieses Merkmal nutzen kann; jegliche mit dem Merkmal verbundenen Bedingungen; ob gewöhnlich mit dem Merkmal verbundene gesetzliche oder andere Schutzvorkehrungen für den Verbraucher wegfallen, wenn das Merkmal Bestandteil des durch eine Hypothek oder vergleichbare Sicherheit gesicherten Kredits ist, und die Firma, die das Merkmal anbietet (sofern mit dem Kreditgeber nicht identisch).

3. Wenn das Merkmal zusätzliche Kredite umfasst, müssen dem Verbraucher in diesem Abschnitt die folgenden Punkte erläutert werden: der Gesamtkreditbetrag (einschließlich des Kredits, der durch die Hypothek oder vergleichbare Sicherheit gesichert ist); ob der zusätzliche Kredit besichert ist; die entsprechenden Sollzinssätze und ob er einer Regulierung unterliegt. Dieser zusätzliche Kreditbetrag ist entweder im Rahmen der ursprünglichen Kreditwürdigkeitsprüfung enthalten oder - wenn dies nicht der Fall ist - es wird in diesem Abschnitt klargestellt, dass die Verfügbarkeit des zusätzlichen Betrags von einer weiteren Prüfung der Fähigkeit des Verbrauchers, den Kredit zurückzuzahlen, abhängt.

4. Wenn das Merkmal einen Träger für Spareinlagen umfasst, sind die entsprechenden Zinssätze zu erläutern.

5. Die möglichen weiteren Merkmale sind: "Überzahlungen/Unterzahlungen" [es wird mehr oder weniger zurückgezahlt als die im Rahmen der Amortisationsstruktur vereinbarte normale Rate]; "Zahlungsunterbrechungen" [Zeiträume, während denen der Verbraucher keine Zahlungen leisten muss]; "Rückdarlehen" [Möglichkeit für den Verbraucher, Beträge, die bereits in Anspruch genommen und zurückbezahlt wurden, erneut aufzunehmen]; "Verfügbare zusätzliche Kreditaufnahme ohne weitere Genehmigung"; "Zusätzliche besicherte oder unbesicherte Kreditaufnahme" [in Übereinstimmung mit Nummer 3 oben]; "Kreditkarte"; "Damit verbundenes Girokonto" sowie "Damit verbundenes Sparkonto".

6. Der Kreditgeber kann alle weiteren Merkmale erläutern, die er als Teil des Kreditvertrags anbietet und die nicht in den vorausgehenden Abschnitten genannt sind.

Abschnitt "11. Sonstige Rechte des Kreditnehmers"

1. Der Kreditgeber weist auf die bestehenden Rechte hin wie etwa ein Recht auf Widerruf oder Bedenkzeit oder gegebenenfalls andere Rechte wie etwa ein Recht auf Übertragbarkeit (einschließlich Abtretung), spezifiziert die Voraussetzungen für ihre Ausübung, die bei ihrer Ausübung vom Verbraucher einzuhaltenden Verfahren - unter anderem die Adresse, an die die Mitteilung über den Widerruf zu richten ist - sowie die entsprechenden Gebühren (falls zutreffend).

2. Falls der Verbraucher ein Recht auf Bedenkzeit oder Widerruf hat, so wird deutlich darauf hingewiesen.

3. Wird der Kreditvertrag im Rahmen eines Fernabsatzgeschäfts angeboten, ist der Verbraucher im Einklang mit Artikel 3 der Richtlinie 2002/65/EG darüber zu unterrichten, ob er über ein Widerrufsrecht verfügt oder nicht.

Abschnitt "12. Beschwerden"

1. In diesem Abschnitt werden die interne Kontaktstelle [Bezeichnung der einschlägigen Abteilung] und ein Weg zur Kontaktaufnahme mit dieser Beschwerdestelle [Anschrift] oder [Telefonnummer] oder [eine Kontaktperson] [Kontaktangaben] sowie ein Link zu einem Beschwerdeverfahren auf der entsprechenden Seite einer Website oder ähnlichen Informationsquelle angegeben.

2. Es wird der Name der externen Stelle für außergerichtliche Beschwerde- und Rechtsbehelfsverfahren angegeben und - falls die Nutzung des internen Beschwerdeverfahrens eine Voraussetzung für den Zugang zu dieser Stelle ist - wird unter Verwendung der Formulierung in Teil A auf diesen Umstand hingewiesen.

3. Bei Kreditverträgen mit einem Verbraucher, der seinen Wohnsitz in einem anderen Mitgliedstaat hat, macht der Kreditgeber diesen auf das FIN-NET aufmerksam (http://ec.europa.eu/internal_market/fin-net/).

Abschnitt "13. Nichteinhaltung der aus dem Kreditvertrag erwachsenden Verpflichtungen: Konsequenzen für den Kreditnehmer"

1. Kann die Nichteinhaltung einer aus dem Kredit erwachsenden Verpflichtung durch den Verbraucher für diesen finanzielle oder rechtliche Konsequenzen haben, erläutert der Kreditgeber in diesem Abschnitt die wichtigsten Fälle (z. B. Zahlungsverzug/Zahlungsausfall, Nichteinhaltung der in Abschnitt 8 - "Zusätzliche Auflagen" - genannten Verpflichtungen) und gibt an, wo weitere Informationen eingeholt werden können.

2. Der Kreditgeber gibt für jeden dieser Fälle in klarer, leicht verständlicher Form an, welche Sanktionen oder Konsequenzen daraus erwachsen können. Hinweise auf schwerwiegende Konsequenzen sind optisch hervorzuheben.

Abschnitt "14. Zusätzliche Informationen"

1. Im Falle von Fernabsatz enthält dieser Abschnitt sämtliche Angaben zu dem auf den Kreditvertrag anwendbaren Recht oder zur zuständigen Gerichtsbarkeit.

2. Beabsichtigt der Kreditgeber, während der Vertragslaufzeit mit dem Verbraucher in einer anderen Sprache als der des ESIS-Merkblatts zu kommunizieren, wird dies ebenfalls erwähnt und die Sprache angegeben, in der kommuniziert werden soll. Die Bestimmungen des Artikels 3 Absatz 1 sowie des Artikels 3 Absatz 3 Buchstabe g) der Richtlinie 2002/65/EG bleiben hiervon unberührt.

3. Der Kreditgeber oder der Kreditvermittler weisen auf das Recht des Verbrauchers hin, dass er gegebenenfalls zumindest zum Zeitpunkt der Vorlage eines für den Kreditgeber verbindlichen Angebots eine Ausfertigung des Kreditvertragsentwurfs erhält oder ihm dies angeboten wird.

Abschnitt "15. Aufsichtsbehörde"

Es sind die Behörden anzugeben, die für die Überwachung des vorvertraglichen Stadiums der Kreditvergabe zuständig sind.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/14647]

6 JUNI 2016. — Wet tot wijziging van het Wetboek van economisch recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 6 juni 2016 tot wijziging van het Wetboek van economisch recht wat uittreksels uit de Kruispuntbank van Ondernemingen betreft (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/14647]

6 JUIN 2016. — Loi modifiant le Code de droit économique, en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 6 juin 2016 modifiant le Code de droit économique, en ce qui concerne les extraits de la Banque-Carrefour des Entreprises (*Moniteur belge* du 21 juin 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/14647]

6. JUNI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf Auszüge der Zentralen Datenbank der Unternehmen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 6. Juni 2016 zur Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf Auszüge der Zentralen Datenbank der Unternehmen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

6. JUNI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf Auszüge der Zentralen Datenbank der Unternehmen

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel III.35 des Wirtschaftsgesetzbuches, dessen heutiger Text § 1 bilden wird, wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„§ 2 - Die Auszüge sind in den drei offiziellen Landessprachen erhältlich. Sie werden ebenfalls auf ausdrücklichen Antrag in Englisch ausgestellt.“

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz tritt am 10. Juni 2017 in Kraft.

Der König kann das Inkrafttreten auf ein früheres als das in Absatz 1 erwähnte Datum festlegen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 6. Juni 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Beschäftigung, der Wirtschaft und der Verbraucher
K. PEETERS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/14648]

27 JUNI 2016. — Wet tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 27 juni 2016 tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/14648]

27 JUIN 2016. — Loi modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 27 juin 2016 modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama (*Moniteur belge* du 5 juillet 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/14648]

27. JUNI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung der Panoramafreiheit — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 27. Juni 2016 zur Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung der Panoramafreiheit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

27. JUNI 2016 — Gesetz zur Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung der Panoramafreiheit

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel XI.190 des Wirtschaftsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird eine Nr. 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„2/1. Vervielfältigung und öffentliche Wiedergabe von Werken der grafischen, bildenden oder architektonischen Künste, die dazu bestimmt sind, sich bleibend an öffentlichen Orten zu befinden, insofern es sich um die Vervielfältigung oder Wiedergabe des Werkes wie vor Ort befindlich handelt, die Vervielfältigung oder Wiedergabe die normale Verwertung des Werkes nicht beeinträchtigt und die berechtigten Interessen des Urhebers nicht ungebührlich verletzt werden.“

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 27. Juni 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft
K. PEETERS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/14639]

21 NOVEMBER 2017. — Wet betreffende de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 21 november 2017 betreffende de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 1 december 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/14639]

21 NOVEMBRE 2017. — Loi relative à la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 21 novembre 2017 relative à la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage (*Moniteur belge* du 1^{er} décembre 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/14639]

21. NOVEMBER 2017 — Gesetz über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

21. NOVEMBER 2017 — Gesetz über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 — *Allgemeine Bestimmungen*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Es setzt die Richtlinie 2015/2302/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2015 über Pauschalreisen und verbundene Reiseleistungen, zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 und der Richtlinie 2011/83/EU des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 90/314/EWG des Rates um.

TITEL 2 — *Begriffsbestimmungen und Anwendungsbereich*KAPITEL 1— *Begriffsbestimmungen*

Art. 2 - Für die Zwecke des vorliegenden Gesetzes bezeichnet der Ausdruck:

1. Reiseleistung:

a) die Beförderung von Personen,

b) die Unterbringung, bei der es sich nicht um einen wesensmäßigen Bestandteil der Beförderung von Personen handelt und zu anderen Zwecken als Wohnzwecken,

c) die Autovermietung oder die Vermietung anderer Kraftfahrzeuge im Sinne des Artikels 3 Nr. 11 der Richtlinie 2007/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. September 2007 zur Schaffung eines Rahmens für die Genehmigung von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern sowie von Systemen, Bauteilen und selbstständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge oder von Krafträdern der Führerscheinklasse A gemäß Artikel 4 Absatz 3 Buchstabe c) der Richtlinie 2006/126/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über den Führerschein,

d) jede andere touristische Leistung, die nicht wesensmäßig Bestandteil einer Reiseleistung im Sinne der Buchstaben a), b) oder c) ist,

2. Pauschalreise: eine Kombination aus mindestens zwei verschiedenen Arten von Reiseleistungen für den Zweck derselben Reise oder desselben Ferienaufenthalts, wenn:

a) diese Leistungen von einem Unternehmer auf Wunsch oder entsprechend einer Auswahl des Reisenden vor Abschluss eines einzigen Vertrags über sämtliche Leistungen zusammengestellt werden oder

b) diese Leistungen unabhängig davon, ob separate Verträge mit den jeweiligen Erbringern der Reiseleistungen geschlossen werden:

b.1) in einer einzigen Vertriebsstelle erworben werden und diese Leistungen vor der Zustimmung des Reisenden zur Zahlung ausgewählt wurden,

b.2) zu einem Pauschal- oder Gesamtpreis angeboten, verkauft oder in Rechnung gestellt werden,

b.3) unter der Bezeichnung "Pauschalreise" oder einer ähnlichen Bezeichnung beworben oder verkauft werden,

b.4) nach Abschluss eines Vertrags, in dem der Unternehmer den Reisenden dazu berechtigt, eine Auswahl unter verschiedenen Arten von Reiseleistungen zu treffen, zusammengestellt werden oder

b.5) von einzelnen Unternehmern über verbundene Online-Buchungsverfahren erworben werden, bei denen der Name des Reisenden, Zahlungsdaten und die E-Mail-Adresse von dem Unternehmer, mit dem der erste Vertrag geschlossen wurde, an einen oder mehrere andere Unternehmer übermittelt werden und ein Vertrag mit Letztgenanntem/n spätestens vierundzwanzig Stunden nach Bestätigung der Buchung der ersten Reiseleistung geschlossen wird.

Eine Kombination von Reiseleistungen, bei denen nicht mehr als eine Art der Reiseleistung im Sinne von Nr. 1 Buchstabe a), b) oder c) mit einer oder mehr als einer touristischen Leistung im Sinne von Nr. 1 Buchstabe d) kombiniert wird, ist keine Pauschalreise, wenn die letztgenannten Leistungen:

a) keinen erheblichen Anteil am Gesamtwert der Kombination ausmachen und nicht als wesentliches Merkmal der Kombination beworben werden und auch nicht sonst ein wesentliches Merkmal der Kombination darstellen oder

b) erst nach Beginn der Erbringung einer Reiseleistung im Sinne von Nr. 1 Buchstabe a), b) oder c) ausgewählt und erworben werden,

3. Pauschalreisevertrag: einen Vertrag über eine Pauschalreise als Ganzes oder, wenn die Reise auf der Grundlage separater Verträge angeboten wird, alle Verträge über die in der Pauschalreise zusammengefassten Reiseleistungen,

4. Beginn der Pauschalreise: den Zeitpunkt, zu dem die Erbringung der im Pauschalreisevertrag inbegriffenen Reiseleistungen beginnt,

5. verbundene Reiseleistungen: mindestens zwei verschiedene Arten von Reiseleistungen, die für den Zweck derselben Reise oder desselben Ferienaufenthalts erworben werden, bei der beziehungsweise dem es sich nicht um eine Pauschalreise handelt, die zu dem Abschluss von separaten Verträgen mit den jeweiligen Erbringern der Reiseleistungen führen, wenn ein Unternehmer Folgendes vermittelt:

a) anlässlich eines einzigen Besuchs in seiner Vertriebsstelle oder eines einzigen Kontakts mit seiner Vertriebsstelle die getrennte Auswahl und die getrennte Zahlung jeder Reiseleistung durch die Reisenden oder

b) in gezielter Weise den Erwerb mindestens einer weiteren Reiseleistung eines anderen Unternehmers, sofern ein Vertrag mit diesem anderen Unternehmer spätestens vierundzwanzig Stunden nach Bestätigung der Buchung der ersten Reiseleistung geschlossen wird.

Wird nicht mehr als eine Art der Reiseleistung im Sinne von Nr. 1 Buchstabe a), b) oder c) und eine oder mehr als eine touristische Leistung im Sinne von Nr. 1 Buchstabe d) erworben, so handelt es sich dabei nicht um verbundene Reiseleistungen, wenn die letztgenannten Leistungen keinen erheblichen Anteil am Wert der Kombination ausmachen und nicht als wesentliches Merkmal der Kombination beworben werden und auch nicht sonst ein wesentliches Merkmal der Reise oder des Ferienaufenthalts darstellen,

6. Reisender: jede Person, die auf der Grundlage des vorliegenden Gesetzes einen Vertrag schließen möchte oder die zu einer Reise auf der Grundlage eines bereits im Rahmen des vorliegenden Gesetzes geschlossenen Vertrags berechtigt ist,

7. Unternehmer: jede natürliche oder juristische Person, unabhängig davon, ob Letztere öffentlicher oder privater Natur ist, die bei von vorliegendem Gesetz erfassten Verträgen selbst oder durch eine andere Person, die in ihrem Namen oder Auftrag handelt, zu Zwecken tätig wird, die ihrer gewerblichen, geschäftlichen, handwerklichen oder freiberuflichen Tätigkeit zugerechnet werden können, unabhängig davon, ob sie in ihrer Eigenschaft als Reiseveranstalter, Reisevermittler, Unternehmer, der verbundene Reiseleistungen vermittelt, oder als ein Erbringer von Reiseleistungen handelt,

8. Reiseveranstalter: einen Unternehmer, der entweder direkt oder über einen anderen Unternehmer oder gemeinsam mit einem anderen Unternehmer Pauschalreisen zusammenstellt und verkauft oder zum Verkauf anbietet, oder einen Unternehmer, der die Daten des Reisenden im Einklang mit Nr. 2 Buchstabe b.5) [*sic, zu lesen ist: Nr. 2 Absatz 1 Buchstabe b.5)*] an einen anderen Unternehmer übermittelt,

9. Reisevermittler: einen anderen Unternehmer als den Reiseveranstalter, der von einem Reiseveranstalter zusammengestellte Pauschalreisen verkauft oder zum Verkauf anbietet,

10. Niederlassung: die tatsächliche Ausübung einer von Artikel 49 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union erfassten wirtschaftlichen Tätigkeit durch den Dienstleistungserbringer auf unbestimmte Zeit und mittels einer festen Infrastruktur, von der aus die Geschäftstätigkeit der Dienstleistungserbringung tatsächlich ausgeübt wird,

11. dauerhafter Datenträger: jedes Medium, das es dem Reisenden oder dem Unternehmer gestattet, an ihn persönlich gerichtete Informationen derart zu speichern, dass er sie in der Folge für eine für die Zwecke der Informationen angemessene Dauer einsehen kann, und das die unveränderte Wiedergabe der gespeicherten Informationen ermöglicht,

12. unvermeidbare und außergewöhnliche Umstände: eine Situation außerhalb der Kontrolle der Partei, die eine solche Situation geltend macht, deren Folgen sich auch dann nicht hätten vermeiden lassen, wenn alle zumutbaren Vorkehrungen getroffen worden wären,

13. Vertragswidrigkeit: die Nichterbringung oder mangelhafte Erbringung der in einer Pauschalreise zusammengefassten Reiseleistungen,

14. Minderjähriger: eine Person, die jünger als achtzehn Jahre ist,

15. Vertriebsstelle: alle Gewerberäume, unabhängig davon, ob sie beweglich oder unbeweglich sind, oder Einzelhandels-Websites oder ähnliche Online-Verkaufsplattformen, auch wenn die Einzelhandels-Websites oder Online-Verkaufsplattformen den Reisenden als einheitliche Plattform präsentiert werden, einschließlich eines Telefondienstes,

16. Rückbeförderung: die Rückkehr des Reisenden an den Ausgangsort oder an einen anderen Ort, auf den sich die Vertragsparteien einigen.

KAPITEL 2 — Anwendungsbereich

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz gilt für:

1. Pauschalreisen, die Reisenden von Unternehmern zum Verkauf angeboten oder verkauft werden,
2. verbundene Reiseleistungen, die Reisenden von Unternehmern vermittelt wurden,
3. in Artikel 2 Nr. 1 erwähnte Reiseleistungen, die von einem Reiseveranstalter oder einem Reisevermittler, der als Vermittler handelt, getrennt verkauft werden.

Art. 4 - Vorliegendes Gesetz gilt nicht für:

1. Pauschalreisen und verbundene Reiseleistungen, die weniger als vierundzwanzig Stunden dauern, es sei denn, es ist eine Übernachtung inbegriffen,
2. Pauschalreisen und verbundene Reiseleistungen, die gelegentlich und ohne Gewinnabsicht und nur einer begrenzten Gruppe von Reisenden angeboten oder vermittelt werden,
3. Pauschalreisen, verbundene Reiseleistungen und getrennt verkaufte Reiseleistungen, die auf der Grundlage einer allgemeinen Vereinbarung für die Organisation von Geschäftsreisen zwischen einem Unternehmer und einer anderen natürlichen oder juristischen Person, die zu Zwecken handelt, die ihrer gewerblichen, geschäftlichen, handwerklichen oder freiberuflichen Tätigkeit zugerechnet werden können, erworben werden.

TITEL 3 — Pauschalreiseverträge

KAPITEL 1 — Informationspflichten und Inhalt des Pauschalreisevertrags

Abschnitt 1 — Vorvertragliche Informationen

Art. 5 - § 1 - Dem Reisenden, bevor er durch einen Pauschalreisevertrag gebunden ist, werden von dem Reiseveranstalter und, wenn die Pauschalreise über einen Reisevermittler verkauft wird, auch von dem Reisevermittler die jeweiligen Standardinformationen durch das zutreffende Formblatt gemäß Anlage I Teil A oder B bereitgestellt und er wird, sofern diese Informationen für die betreffende Pauschalreise relevant sind, über Folgendes informiert:

1. die wesentlichen Eigenschaften der Reiseleistungen:

a) Bestimmungsort(e), Reiseroute und Aufenthaltsdauer mit den jeweiligen Daten und, sofern eine Unterbringung inbegriffen ist, die Zahl der inbegriffenen Übernachtungen,

b) Transportmittel, ihre Merkmale und Klasse; Ort, Tag und Zeit der Abreise und Rückreise, Dauer und Orte von Zwischenstationen sowie Anschlussverbindungen; wenn eine genaue Zeitangabe noch nicht möglich ist, unterrichten der Reiseveranstalter und, sofern einschlägig, der Reisevermittler den Reisenden über die ungefähre Zeit der Abreise und Rückreise,

c) Lage, Hauptmerkmale und gegebenenfalls touristische Einstufung der Unterbringung nach den Regeln des jeweiligen Bestimmungslandes,

d) bereitgestellte Mahlzeiten,

e) Besichtigungen, Ausflüge oder sonstige im vereinbarten Gesamtpreis der Pauschalreise inbegriffene Leistungen,

f) sofern dies nicht deutlich aus dem Zusammenhang hervorgeht, Angabe, ob eine der Reiseleistungen für den Reisenden als Teil einer Gruppe erbracht wird und, wenn dies der Fall ist, sofern möglich, die ungefähre Gruppengröße,

g) sofern die Nutzung anderer touristischer Leistungen durch den Reisenden von einer wirksamen mündlichen Kommunikation abhängt, Sprache, in der diese Leistungen erbracht werden,

h) Angabe, ob die Reise oder der Ferienaufenthalt im Allgemeinen für Personen mit eingeschränkter Mobilität geeignet ist, und auf Verlangen des Reisenden genaue Informationen zur Eignung der Reise oder des Ferienaufenthalts unter Berücksichtigung der Bedürfnisse des Reisenden,

2. den Gesellschaftsnamen und die geografische Anschrift des Reiseveranstalters und gegebenenfalls des Reiservermittlers mit Angabe der Telefonnummer und gegebenenfalls der E-Mail-Adresse,

3. den Gesamtpreis der Pauschalreise einschließlich Steuern und gegebenenfalls aller zusätzlichen Gebühren, Entgelte und sonstigen Kosten oder, wenn sich diese Kosten nach vernünftigem Ermessen nicht vor Abschluss des Vertrags bestimmen lassen, die Angabe der Art von Mehrkosten, für die der Reisende unter Umständen noch aufkommen muss,

4. die Zahlungsmodalitäten, einschließlich des Betrags oder Prozentsatzes des Preises, der als Anzahlung zu leisten ist, und des Zeitplans für die Zahlung des Restbetrags oder der finanziellen Sicherheiten, die vom Reisenden zu zahlen oder zu leisten sind,

5. die für die Durchführung der Pauschalreise erforderliche Mindestteilnehmerzahl mit Angabe der Rücktrittsfrist nach Artikel 31 § 1 Nr. 1 vor Reisebeginn, die einen Rücktritt vom Vertrag ermöglicht, falls diese Zahl nicht erreicht wird,

6. allgemeine Pass- und Visumerfordernisse des Bestimmungslands, einschließlich der ungefähren Fristen für die Erlangung von Visa und gesundheitspolizeilichen Formalitäten,

7. Angaben darüber, dass der Reisende gemäß Artikel 29 jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen Rücktrittsgebühr oder gegebenenfalls der pauschalen Rücktrittsgebühren, die der Reiseveranstalter verlangt, vom Vertrag zurücktreten kann,

8. Angaben über eine fakultative oder obligatorische Reiserücktrittsversicherung des Reisenden oder über eine Versicherung zur Deckung der Kosten eines Beistands einschließlich einer Rückbeförderung bei Unfall, Krankheit oder Tod.

§ 2 - Wird der Pauschalreisevertrag telefonisch geschlossen, so erhält der Reisende von dem Reiseveranstalter und, sofern einschlägig, von dem Reiservermittler, die Standardinformationen gemäß Anlage I Teil B und die gemäß § 1 Nr. 1 bis 8 vorgeschriebenen Informationen.

Art. 6 - Hinsichtlich von Pauschalreisen im Sinne des Artikels 2 Nr. 2 Absatz 1 Buchstabe b.5) gewährleisten der Reiseveranstalter und der Unternehmer, dem die Daten übermittelt werden, dass jeder von ihnen die Angaben gemäß Artikel 5 § 1 Nr. 1 bis 8 - soweit diese die von ihnen angebotenen Reiseleistungen betreffen - bereitstellt, bevor der Reisende durch einen Vertrag gebunden wird. Der Reiseveranstalter stellt gleichzeitig die Standardinformationen durch das Formblatt gemäß Anlage I Teil C zur Verfügung.

Art. 7 - Die in den Artikeln 5 und 6 genannten Informationen sind klar, verständlich und deutlich mitzuteilen. Werden diese Informationen schriftlich mitgeteilt, so müssen sie lesbar sein.

Abschnitt 2 — Bindungswirkung der vorvertraglichen Informationen und Abschluss des Pauschalreisevertrags

Art. 8 - Die dem Reisenden gemäß Artikel 5 § 1 Nr. 1, 3 bis 5 und 7 bereitgestellten vorvertraglichen Informationen sind integraler Bestandteil des Pauschalreisevertrags. Außer bei einer gegenseitigen und ausdrücklichen Vereinbarung der Vertragsparteien können sie nicht geändert werden. Der Reiseveranstalter und, sofern einschlägig, der Reiservermittler teilen dem Reisenden vor Abschluss des Pauschalreisevertrags alle Änderungen der vorvertraglichen Informationen klar, verständlich und deutlich mit.

Art. 9 - Haben der Reiseveranstalter und, sofern einschlägig, der Reiservermittler die Vorschriften über die Informationen über die zusätzlichen Gebühren, Entgelte und sonstigen Kosten nach Artikel 5 § 1 Nr. 3 nicht vor Abschluss des Pauschalreisevertrags eingehalten, so trägt der Reisende die zusätzlichen Gebühren, Entgelte und sonstigen Kosten nicht.

Abschnitt 3 — Inhalt des Pauschalreisevertrags und bereitzustellende Unterlagen

Art. 10 - Pauschalreiseverträge werden in einfacher und verständlicher Sprache abgefasst und sind, soweit sie schriftlich geschlossen werden, lesbar. Bei Abschluss des Pauschalreisevertrags beziehungsweise unverzüglich danach stellt der Reiseveranstalter oder Reiservermittler dem Reisenden eine Kopie oder eine Bestätigung des Vertrags auf einem dauerhaften Datenträger zur Verfügung.

Der Reisende hat Anspruch auf eine Papierfassung, wenn der Pauschalreisevertrag in körperlicher und gleichzeitiger Anwesenheit der Vertragsparteien geschlossen wurde.

Bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen im Sinne von Artikel I.8 Nr. 31 des Wirtschaftsgesetzbuches wird dem Reisenden eine Kopie oder die Bestätigung des Pauschalreisevertrags auf Papier oder, sofern der Reisende dem zustimmt, auf einem anderen dauerhaften Datenträger bereitgestellt.

Art. 11 - Der Pauschalreisevertrag oder die Bestätigung des Vertrags gibt den gesamten Inhalt der Vereinbarung wieder, einschließlich aller in Artikel 5 § 1 Nr. 1 bis 8 genannten Informationen sowie die folgenden Angaben:

1. besondere Vorgaben des Reisenden, die der Reiseveranstalter akzeptiert hat,

2. den Hinweis, dass der Reiseveranstalter:

a) gemäß den Artikeln 33 Absatz 1 und 34 bis 40 für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag enthaltenen Reiseleistungen haftet,

b) gemäß den Artikeln 43 und 44 zum Beistand verpflichtet ist, wenn sich der Reisende in Schwierigkeiten befindet,

3. den Namen der Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, und ihre Kontaktdaten einschließlich der geografischen Anschrift, und, sofern einschlägig, den Namen der vom betreffenden Mitgliedstaat zu diesem Zweck benannten, zuständigen Behörde und ihre Kontaktdaten,

4. Namen, Anschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und gegebenenfalls Faxnummer des Vertreters des Reiseveranstalters vor Ort, einer Kontaktstelle oder eines anderen Dienstes, an die beziehungsweise den sich der Reisende wenden kann, um mit dem Reiseveranstalter rasch in Verbindung zu treten und effizient mit ihm zu kommunizieren, um von ihm Beistand zu verlangen, wenn der Reisende in Schwierigkeiten ist, oder um sich wegen während der Durchführung der Pauschalreise bemerkter Vertragswidrigkeit einer Leistung zu beschweren,

5. die Information, dass der Reisende jegliche Vertragswidrigkeit, die er während der Durchführung der Pauschalreise bemerkt, im Einklang mit Artikel 34 mitteilen muss,

6. bei Minderjährigen, die ohne Begleitung durch einen Elternteil oder eine andere berechnigte Person auf der Grundlage eines Pauschalreisevertrags reisen, der die Unterbringung umfasst, Angaben darüber, wie eine unmittelbare Verbindung zu dem Minderjährigen oder zu der an dem Aufenthaltsort des Minderjährigen für ihn verantwortlichen Person hergestellt werden kann,

7. Informationen zu bestehenden internen Beschwerdebearbeitungsverfahren und zu außergerichtlichen Streitbelegungsverfahren (AS) gemäß den Artikeln XVI.2 bis XVI.4 des Wirtschaftsgesetzbuches und gegebenenfalls zu der AS-Stelle, der der Unternehmer unterliegt, und zur Online-Streitbelegungsplattform gemäß der Verordnung (EU) Nr. 524/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Mai 2013 über die Online-Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 und der Richtlinie 2009/22/EG,

8. Informationen zu dem Recht des Reisenden, den Vertrag gemäß den Artikeln 16 bis 18 auf einen anderen Reisenden zu übertragen.

Art. 12 - Hinsichtlich von Pauschalreisen im Sinne des Artikels 2 Nr. 2 Absatz 1 Buchstabe b.5) unterrichtet der Unternehmer, dem die Daten übermittelt werden, den Reiseveranstalter über den Abschluss des Vertrags, der zum Zustandekommen der Pauschalreise führt. Der Unternehmer stellt dem Reiseveranstalter die Informationen zur Verfügung, die dieser zur Erfüllung seiner Verpflichtungen als Reiseveranstalter benötigt.

Sobald der Reiseveranstalter über das Zustandekommen einer Pauschalreise unterrichtet wurde, übermittelt der Reiseveranstalter dem Reisenden die Informationen gemäß Artikel 11 Nr. 1 bis 8 auf einem dauerhaften Datenträger.

Art. 13 - Die in den Artikeln 11 und 12 genannten Informationen sind klar, verständlich und deutlich mitzuteilen.

Art. 14 - Rechtzeitig vor Beginn der Pauschalreise erhält der Reisende vom Reiseveranstalter die notwendigen Buchungsbelege, Gutscheine, Beförderungsausweise und Eintrittskarten, Informationen zu den geplanten Abreisezeiten und gegebenenfalls den Fristen für das Check-in sowie zu den planmäßigen Zwischenstationen, Anschlussverbindungen und Ankunftszeiten.

Abschnitt 4 — Beweislast

Art. 15 - Die Beweislast für die Erfüllung der in vorliegendem Kapitel genannten Informationspflichten obliegt dem Unternehmer.

KAPITEL 2 — Übertragung und Änderung des Pauschalreisevertrags vor Beginn der Pauschalreise

Abschnitt 1 — Übertragung des Pauschalreisevertrags auf einen anderen Reisenden

Art. 16 - Ein Reisender kann den Pauschalreisevertrag auf eine Person, die alle Vertragsbedingungen erfüllt, übertragen, nachdem er den Reiseveranstalter auf einem dauerhaften Datenträger innerhalb einer angemessenen Frist vor Beginn der Pauschalreise davon in Kenntnis gesetzt hat. Eine Mitteilung spätestens sieben Tage vor Beginn der Pauschalreise gilt in jedem Fall als angemessen.

Art. 17 - Der Reisende, der den Pauschalreisevertrag überträgt, und die Person, die in den Vertrag eintritt, haften dem Reiseveranstalter als Gesamtschuldner für den noch ausstehenden Betrag des Reisepreises und die durch die Übertragung entstehenden zusätzlichen Gebühren, Entgelte und sonstigen Kosten. Der Reiseveranstalter unterrichtet den Reisenden, der den Vertrag überträgt, über die tatsächlichen Kosten der Übertragung. Diese Kosten dürfen nicht unangemessen sein und dürfen die tatsächlichen Kosten des Reiseveranstalters infolge der Übertragung des Pauschalreisevertrags nicht übersteigen.

Art. 18 - Der Reiseveranstalter stellt dem Reisenden, der den Pauschalreisevertrag überträgt, einen Beleg über die sich aus der Übertragung des Pauschalreisevertrags ergebenden zusätzlichen Gebühren, Entgelte und sonstigen Kosten aus.

Abschnitt 2 — Änderung des Preises

Art. 19 - Nach Abschluss des Pauschalreisevertrags dürfen Preise nur dann erhöht werden, wenn diese Möglichkeit im Vertrag ausdrücklich vorbehalten ist und wenn im Vertrag angegeben ist, dass der Reisende Anspruch auf Preissenkung gemäß Artikel 22 hat. In diesem Fall ist im Pauschalreisevertrag anzugeben, wie Preisänderungen zu berechnen sind.

Eine Preiserhöhung ist nur dann möglich, wenn sie sich unmittelbar ergibt aus einer Änderung:

1. des Preises für die Beförderung von Personen infolge der Kosten von Treibstoff oder anderen Energiequellen,
2. der Höhe der für Reiseleistungen, die Bestandteil des Vertrags sind, zu entrichtenden Steuern und Abgaben, die von Dritten erhoben werden, die nicht unmittelbar an der Erbringung der Pauschalreise mitwirken, einschließlich Aufenthaltsgebühren, Landegebühren, Ein- oder Ausschiffungsgebühren in Häfen und entsprechender Gebühren auf Flughäfen, oder
3. der für die betreffende Pauschalreise relevanten Wechselkurse.

Art. 20 - Wenn die Preiserhöhung gemäß Artikel 19 8 Prozent des Gesamtpreises der Pauschalreise übersteigt, finden die Artikel 25 bis 28 Anwendung.

Art. 21 - Eine Preiserhöhung ist unabhängig von ihrer Höhe nur dann möglich, wenn der Reiseveranstalter den Reisenden hiervon klar und verständlich spätestens zwanzig Tage vor Beginn der Pauschalreise auf einem dauerhaften Datenträger unter Angabe von Gründen für die Preiserhöhung und mit einer Berechnung dafür in Kenntnis gesetzt hat.

Art. 22 - Ist im Pauschalreisevertrag die Möglichkeit von Preiserhöhungen vorgesehen, so hat der Reisende Anspruch auf eine Preissenkung, die jeglicher Verringerung der in Artikel 19 Absatz 2 Nr. 1 bis 3 genannten Kosten nach Abschluss des Vertrags vor Beginn der Pauschalreise entspricht.

Art. 23 - Im Fall einer Preissenkung hat der Reiseveranstalter das Recht, tatsächliche Verwaltungskosten von der dem Reisenden geschuldeten Erstattung abzuziehen. Auf Verlangen des Reisenden belegt der Reiseveranstalter diese Verwaltungskosten.

Abschnitt 3 — Änderung anderer Bedingungen des Pauschalreisevertrags

Art. 24 - Vor Beginn der Pauschalreise kann der Reiseveranstalter andere Bedingungen des Pauschalreisevertrags als den Preis (Änderung gemäß den Artikeln 19 bis 23) nur dann einseitig ändern, wenn:

1. er sich dieses Recht im Vertrag vorbehalten hat,
2. die Änderung unerheblich ist und
3. er den Reisenden über die Änderung klar, verständlich und deutlich auf einem dauerhaften Datenträger in Kenntnis setzt.

Art. 25 - Ist der Reiseveranstalter vor Beginn der Pauschalreise gezwungen, eine der wesentlichen Eigenschaften der Reiseleistungen im Sinne des Artikels 5 § 1 Nr. 1 erheblich zu ändern oder kann er die besonderen Vorgaben des Reisenden im Sinne des Artikels 11 Nr. 1 nicht erfüllen oder schlägt er vor, den Gesamtpreis der Pauschalreise nach Artikel 20 um mehr als 8 Prozent zu erhöhen, so kann der Reisende innerhalb einer vom Reiseveranstalter festgelegten angemessenen Frist:

1. der vorgeschlagenen Änderung zustimmen oder
2. vom Vertrag ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr zurücktreten.

Tritt der Reisende vom Pauschalreisevertrag zurück, so kann der Reisende eine andere Pauschalreise - sofern möglich in gleichwertiger oder höherwertiger Qualität - als Ersatz akzeptieren, sofern ihm der Veranstalter dies anbietet.

Art. 26 - Der Reiseveranstalter informiert den Reisenden unverzüglich auf einem dauerhaften Datenträger klar, verständlich und deutlich über:

1. die vorgeschlagenen Änderungen gemäß Artikel 25 und gegebenenfalls gemäß Artikel 27 deren Auswirkungen auf den Preis der Pauschalreise,
2. eine angemessene Frist, innerhalb deren der Reisende den Reiseveranstalter über seine Entscheidung gemäß Artikel 25 zu unterrichten hat,
3. die automatische Beendigung des Vertrags, sollte der Reisende der vorgeschlagenen Änderung innerhalb der Frist nach Nr. 2 nicht ausdrücklich zugestimmt haben, und
4. die gegebenenfalls als Ersatz angebotene Pauschalreise und deren Preis.

Art. 27 - Haben die Änderungen des Pauschalreisevertrags nach Artikel 25 Absatz 1 oder die als Ersatz angebotene Pauschalreise nach Artikel 25 Absatz 2 eine Minderung der Qualität oder Senkung der Kosten der Pauschalreise zur Folge, so hat der Reisende Anspruch auf eine angemessene Preissenkung.

Art. 28 - Tritt der Reisende gemäß Artikel 25 Absatz 1 Nr. 2 oder Artikel 26 Nr. 3 vom Pauschalreisevertrag zurück und akzeptiert er keine als Ersatz angebotene Pauschalreise, so erstattet ihm der Reiseveranstalter unverzüglich und in jedem Fall spätestens vierzehn Tage nach dem Rücktritt vom Vertrag alle von dem Reisenden oder in seinem Namen geleisteten Zahlungen. Die Artikel 48 bis 52 gelten entsprechend.

*Abschnitt 4 — Rücktritt vom Pauschalreisevertrag**Unterabschnitt 1 — Rücktritt durch den Reisenden*

Art. 29 - Der Reisende kann vor Beginn der Pauschalreise jederzeit vom Pauschalreisevertrag zurücktreten. Tritt der Reisende gemäß vorliegendem Artikel vom Pauschalreisevertrag zurück, so kann der Reiseveranstalter die Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr verlangen.

Im Pauschalreisevertrag können angemessene pauschale Rücktrittsgebühren festgelegt werden, die sich nach dem Zeitpunkt des Rücktritts vom Vertrag und der Dauer bis zum Beginn der Pauschalreise und den erwarteten ersparten Aufwendungen und Einnahmen aus anderweitigen Verwendungen der Reiseleistungen bemessen.

In Ermangelung pauschaler Rücktrittsgebühren entspricht die Rücktrittsgebühr dem Preis der Pauschalreise abzüglich der ersparten Aufwendungen und Einnahmen aus anderweitigen Verwendungen der Reiseleistungen. Auf Ersuchen des Reisenden begründet der Reiseveranstalter die Höhe der Rücktrittsgebühren.

Art. 30 - Ungeachtet des Artikels 29 hat der Reisende das Recht, vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Pauschalreisevertrag zurückzutreten, wenn am Bestimmungsort oder in dessen unmittelbarer Nähe unvermeidbare, außergewöhnliche Umstände auftreten, die die Durchführung der Pauschalreise oder die Beförderung von Personen an den Bestimmungsort erheblich beeinträchtigen. Im Fall des Rücktritts vom Pauschalreisevertrag gemäß vorliegendem Artikel hat der Reisende Anspruch auf volle Erstattung aller für die Pauschalreise geleisteten Zahlungen, jedoch auf keine zusätzliche Entschädigung.

Unterabschnitt 2 — Rücktritt durch den Reiseveranstalter

Art. 31 - § 1 - Der Reiseveranstalter kann vom Pauschalreisevertrag zurücktreten:

1. wenn sich für die Pauschalreise weniger Personen als die im Vertrag angegebene Mindestteilnehmerzahl angemeldet haben und der Reiseveranstalter den Reisenden innerhalb der im Vertrag gesetzten Frist vom Rücktritt vom Vertrag in Kenntnis setzt, jedoch spätestens:

- a) zwanzig Tage vor Beginn der Pauschalreise bei Reisen von mehr als sechs Tagen,
- b) sieben Tage vor Beginn der Pauschalreise bei Reisen zwischen zwei und sechs Tagen,
- c) achtundvierzig Stunden vor Beginn der Pauschalreise bei Reisen, die weniger als zwei Tage dauern, oder

2. wenn er aufgrund unvermeidbarer, außergewöhnlicher Umstände an der Erfüllung des Vertrags gehindert ist und er den Reisenden unverzüglich vor Beginn der Pauschalreise vom Rücktritt vom Vertrag in Kenntnis setzt.

§ 2 - Wenn der Reiseveranstalter vom Pauschalreisevertrag gemäß § 1 zurücktritt, erstattet er dem Reisenden alle für die Pauschalreise geleisteten Zahlungen voll, ohne jedoch eine zusätzliche Entschädigung leisten zu müssen.

Unterabschnitt 3 — Erstattung durch den Reiseveranstalter

Art. 32 - Der Reiseveranstalter zahlt dem Reisenden gemäß Artikel 29 alle von dem Reisenden oder in seinem Namen für die Pauschalreise geleisteten Beträge, gegebenenfalls abzüglich einer angemessenen Rücktrittsgebühr, zurück.

Der Reiseveranstalter leistet alle Erstattungen gemäß den Artikeln 30 und 31.

Der Reisende erhält die Rückzahlungen oder Erstattungen unverzüglich und in jedem Fall spätestens innerhalb vierzehn Tagen nach dem Rücktritt vom Pauschalreisevertrag.

KAPITEL 3 — Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen

Abschnitt 1 — Haftung

Art. 33 - Der Reiseveranstalter haftet für die Erbringung der im Pauschalreisevertrag enthaltenen Reiseleistungen, unabhängig davon, ob diese Leistungen vom Reiseveranstalter oder von anderen Erbringern von Reiseleistungen zu erbringen sind.

Hat der Reiseveranstalter seinen Sitz außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums, so unterliegt der in einem Mitgliedstaat ansässige Reisevermittler den in den Abschnitten 1 bis 4 des vorliegenden Kapitels erwähnten, für Reiseveranstalter geltenden Pflichten, es sei denn, der Reisevermittler weist nach, dass der Veranstalter den Bestimmungen dieser Abschnitte nachkommt.

Abschnitt 2 — Vertragswidrigkeit

Art. 34 - Der Reisende teilt dem Reiseveranstalter jede Vertragswidrigkeit, die während der Erbringung der im Pauschalreisevertrag enthaltenen Reiseleistungen bemerkt wird, unter Berücksichtigung der jeweiligen Umstände unverzüglich mit.

Art. 35 - Bei Vertragswidrigkeit einer Reiseleistung hilft der Reiseveranstalter dem Mangel ab, es sei denn, dies ist:

1. unmöglich oder
2. unter Berücksichtigung des Ausmaßes des Mangels und des Werts der betroffenen Reiseleistung mit unverhältnismäßigen Kosten verbunden.

Hilft der Reiseveranstalter dem Mangel gemäß vorliegendem Artikel nicht ab, so gelten die Artikel 47 bis 52.

Art. 36 - Schafft der Reiseveranstalter unbeschadet der Ausnahmen nach Artikel 35 innerhalb einer vom Reisenden festgesetzten angemessenen Frist keine Abhilfe für die Vertragswidrigkeit, so kann dies der Reisende selbst tun und die Rückzahlung der erforderlichen Ausgaben verlangen. Eine Fristsetzung seitens des Reisenden ist nicht erforderlich, wenn der Reiseveranstalter sich weigert, Abhilfe für die Vertragswidrigkeit zu schaffen, oder wenn unverzügliche Abhilfe notwendig ist.

Art. 37 - Kann ein erheblicher Teil der Reiseleistungen nicht dem Pauschalreisevertrag gemäß erbracht werden, so bietet der Reiseveranstalter ohne Mehrkosten für den Reisenden angemessene andere Vorkehrungen zur Fortsetzung der Pauschalreise an, die nach Möglichkeit den vertraglich vereinbarten Leistungen qualitativ gleichwertig oder höherwertig sind; dies gilt auch dann, wenn der Reisende nicht wie vereinbart an den Ort der Abreise zurückbefördert wird.

Haben die vorgeschlagenen anderen Vorkehrungen eine Pauschalreise von geringerer Qualität als die im Pauschalreisevertrag vereinbarte Leistung zur Folge, so gewährt der Reiseveranstalter dem Reisenden eine angemessene Preisminderung.

Der Reisende kann die vorgeschlagenen anderen Vorkehrungen nur dann ablehnen, wenn diese nicht mit den im Pauschalreisevertrag vereinbarten Leistungen vergleichbar sind oder die gewährte Preisminderung nicht angemessen ist.

Art. 38 - Hat die Vertragswidrigkeit erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen und hat der Reiseveranstalter es versäumt, innerhalb einer vom Reisenden gesetzten angemessenen Frist Abhilfe zu schaffen, so kann der Reisende ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Pauschalreisevertrag zurücktreten und gegebenenfalls gemäß den Artikeln 47 bis 52 eine Preisminderung und/oder Schadenersatz verlangen.

Können keine anderen Vorkehrungen angeboten werden oder lehnt der Reisende die vorgeschlagenen anderen Vorkehrungen gemäß Artikel 37 Absatz 3 ab, so hat der Reisende auch ohne Rücktritt vom Pauschalreisevertrag gegebenenfalls Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadenersatz gemäß den Artikeln 47 bis 52.

Ist die Beförderung von Personen Bestandteil der Pauschalreise, so sorgt der Reiseveranstalter in den Fällen gemäß den Absätzen 1 und 2 außerdem für die unverzügliche Rückbeförderung des Reisenden mit einem gleichwertigen Beförderungsdienst ohne Mehrkosten für den Reisenden.

Art. 39 - Ist die im Pauschalreisevertrag vereinbarte Rückbeförderung des Reisenden aufgrund unvermeidbarer, außergewöhnlicher Umstände nicht möglich, so übernimmt der Reiseveranstalter die Kosten für die notwendige Unterbringung, nach Möglichkeit in einer gleichwertigen Kategorie, für einen Zeitraum von höchstens drei Nächten pro Reisendem. Sind in den Rechtsvorschriften der Europäischen Union über Passagierrechte für das die Rückbeförderung des Reisenden betreffende Beförderungsmittel längere Zeiträume vorgesehen, so gelten diese Zeiträume.

Art. 40 - Die Kostenbeschränkung gemäß Artikel 39 gilt nicht für Personen mit eingeschränkter Mobilität im Sinne des Artikels 2 Buchstabe *a*) der Verordnung (EG) Nr. 1107/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Juli 2006 über die Rechte von behinderten Flugreisenden und Flugreisenden mit eingeschränkter Mobilität und deren Begleitpersonen, Schwangere und unbegleitete Minderjährige sowie Personen, die besondere medizinische Betreuung benötigen, sofern der Reiseveranstalter mindestens achtundvierzig Stunden vor Beginn der Pauschalreise von ihren besonderen Bedürfnissen in Kenntnis gesetzt wurde. Zur Beschränkung der Haftung nach Artikel 39 kann der Reiseveranstalter keine unvermeidbaren, außergewöhnlichen Umstände geltend machen, wenn sich der betreffende Beförderer nach den geltenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union nicht auf solche Umstände berufen kann.

Abschnitt 3 — Kontaktaufnahme

Art. 41 - Der Reisende muss Nachrichten, Ersuchen oder Beschwerden bezüglich der Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen direkt an den Reisevermittler richten können, bei dem er die Pauschalreise erworben hat. Der Reisevermittler leitet diese Nachrichten, Ersuchen oder Beschwerden unverzüglich an den Reiseveranstalter weiter.

Art. 42 - Für die Zwecke der Einhaltung von Fristen und Verjährungsfristen gilt das Datum des Eingangs von in Artikel 41 genannten Nachrichten, Ersuchen und Beschwerden beim Reisevermittler als das Datum des Eingangs beim Reiseveranstalter.

Abschnitt 4 — Beistandspflicht

Art. 43 - Der Reiseveranstalter leistet einem Reisenden in Schwierigkeiten - wozu auch die in Artikel 39 genannten Umstände zählen - unverzüglich in angemessener Weise Beistand, insbesondere durch:

1. Bereitstellung geeigneter Informationen über Gesundheitsdienste, Behörden vor Ort und konsularischen Beistand, und
2. Unterstützung des Reisenden bei der Herstellung von Fernkommunikationsverbindungen und bei der Suche nach Ersatzreisearrangements.

Art. 44 - Der Reiseveranstalter kann für seinen Beistand eine angemessene Vergütung verlangen, wenn der Reisende die Schwierigkeiten vorsätzlich oder fahrlässig selbst herbeigeführt hat. Diese Vergütung überschreitet auf keinen Fall die Kosten, die dem Veranstalter tatsächlich entstanden sind.

Abschnitt 5 — Haftung für Buchungsfehler

Art. 45 - Der Unternehmer haftet für Fehler aufgrund technischer Mängel im Buchungssystem, die diesem Unternehmer zuzurechnen sind, und, wenn er sich bereit erklärt hat, die Buchung einer Pauschalreise zu veranlassen, auch für Fehler, die er während des Buchungsvorgangs macht.

Art. 46 - Ein Unternehmer haftet nicht für Buchungsfehler, die dem Reisenden zuzurechnen sind oder die durch unvermeidbare, außergewöhnliche Umstände verursacht werden.

KAPITEL 4 — *Preisminderung, Schadenersatz und Regressansprüche*

Abschnitt 1 — Preisminderung und Schadenersatz

Art. 47 - Der Reiseveranstalter gewährt dem Reisenden eine Preisminderung oder einen Schadenersatz gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts.

Hat der Reiseveranstalter seinen Sitz außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums, so unterliegt der Reisevermittler den in vorliegendem Abschnitt erwähnten, für Reiseveranstalter geltenden Pflichten, es sei denn, der Reisevermittler weist nach, dass der Veranstalter den Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts nachkommt.

Art. 48 - Der Reisende hat Anspruch auf eine angemessene Preisminderung für jeden Zeitraum, in dem eine Vertragswidrigkeit vorlag, es sei denn, der Reiseveranstalter belegt, dass die Vertragswidrigkeit dem Reisenden zuzurechnen ist.

Art. 49 - Der Reisende hat gegen den Reiseveranstalter Anspruch auf angemessenen Ersatz des Schadens, den er infolge einer Vertragswidrigkeit erlitten hat. Der Schadenersatz ist unverzüglich zu leisten.

Art. 50 - Der Reisende hat keinen Anspruch auf Schadenersatz, wenn der Reiseveranstalter nachweist, dass die Vertragswidrigkeit:

1. dem Reisenden zuzurechnen ist,
2. einem Dritten zuzurechnen ist, der an der Erbringung der im Pauschalreisevertrag inbegriffenen Reiseleistungen nicht beteiligt ist, und die Vertragswidrigkeit weder vorhersehbar noch vermeidbar war oder
3. durch unvermeidbare, außergewöhnliche Umstände bedingt war.

Art. 51 - § 1 - Soweit der Umfang des Schadenersatzes oder die Bedingungen, unter denen ein Erbringer einer Reiseleistung, die Bestandteil einer Pauschalreise ist, Schadenersatz zu leisten hat, durch für die Europäische Union verbindliche internationale Übereinkünfte eingeschränkt werden, gelten diese Einschränkungen auch für den Reiseveranstalter.

§ 2 - Soweit der von einem Leistungserbringer zu leistende Schadenersatz durch für die Europäische Union nicht verbindliche internationale Übereinkünfte eingeschränkt wird, kann der König den vom Reiseveranstalter zu leistenden Schadenersatz entsprechend einschränken.

§ 3 - In anderen Fällen kann der vom Reiseveranstalter zu leistende Schadenersatz im Pauschalreisevertrag eingeschränkt werden, sofern diese Einschränkung nicht für Personenschäden oder vorsätzlich oder fahrlässig herbeigeführte Schäden gilt und nicht weniger beträgt als das Dreifache des Gesamtpreises der Pauschalreise.

Art. 52 - § 1 - Das Recht auf Schadenersatz oder Preisminderung nach Maßgabe des vorliegenden Gesetzes lässt die Rechte von Reisenden unberührt nach:

1. der Verordnung (EG) Nr. 261/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Februar 2004 über eine gemeinsame Regelung für Ausgleichs- und Unterstützungsleistungen für Fluggäste im Fall der Nichtbeförderung und bei Annullierung oder großer Verspätung von Flügen und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 295/91,
2. der Verordnung (EG) Nr. 1371/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2007 über die Rechte und Pflichten der Fahrgäste im Eisenbahnverkehr,
3. der Verordnung (EG) Nr. 392/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. April 2009 über die Unfallhaftung von Beförderern von Reisenden auf See,
4. der Verordnung (EU) Nr. 1177/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010 über die Fahrgastrechte im See- und Binnenschiffsverkehr und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004,
5. der Verordnung (EU) Nr. 181/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Februar 2011 über die Fahrgastrechte im Kraftomnibusverkehr und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004,
6. internationalen Übereinkünften.

§ 2 - Die Reisenden sind berechtigt, Ansprüche nach vorliegendem Gesetz und nach den genannten Verordnungen und nach internationalen Übereinkünften geltend zu machen. Die nach vorliegendem Gesetz gewährte Schadenersatzzahlung oder Preisminderung wird von der nach den genannten Verordnungen und nach internationalen Übereinkünften gewährten Schadenersatzzahlung oder Preisminderung abgezogen und umgekehrt, um eine Überkompensation zu verhindern.

Abschnitt 2 — Regressansprüche

Art. 53 - In Fällen, in denen ein Reiseveranstalter oder gemäß Artikel 47 ein Reisevermittler Schadenersatz leistet, eine Preisminderung gewährt oder die sonstigen sich aus vorliegendem Gesetz ergebenden Pflichten erfüllt, hat der Reiseveranstalter oder -vermittler das Recht, bei Dritten, die zu dem Ereignis beigetragen haben, das den Schadenersatz, die Preisminderung oder sonstige Pflichten begründet, Regress zu nehmen.

KAPITEL 5 — *Insolvenzschutz*

Abschnitt 1 — Grundsätze

Art. 54 - In Belgien ansässige Reiseveranstalter und Reisevermittler leisten Sicherheit für die Erstattung aller bereits von Reisenden oder in deren Namen geleisteten Zahlungen, sofern die betreffenden Leistungen infolge ihrer Insolvenz nicht erbracht werden. Soweit die Beförderung von Personen im Pauschalreisevertrag inbegriffen ist, leisten die Reiseveranstalter und Reisevermittler auch Sicherheit für die Rückbeförderung der Reisenden. Eine Fortsetzung der Pauschalreise kann angeboten werden.

Art. 55 - Reiseveranstalter, die nicht in einem Mitgliedstaat ansässig sind und die in Belgien Pauschalreisen verkaufen oder zum Verkauf anbieten oder die in irgendeiner Weise solche Tätigkeiten auf Belgien ausrichten, sind verpflichtet, nach den in Artikel 60 vorgesehenen Modalitäten die in Artikel 54 erwähnte Sicherheit zu leisten.

Art. 56 - Die Sicherheit gemäß den Artikeln 54 und 55 muss wirksam sein und die nach vernünftigem Ermessen vorhersehbaren Kosten abdecken. Sie muss ebenfalls die Beträge der Zahlungen abdecken, die von Reisenden oder in ihrem Namen in Bezug auf Pauschalreisen geleistet wurden, unter Berücksichtigung der Dauer des Zeitraums zwischen den Anzahlungen und endgültigen Zahlungen und der Beendigung der Pauschalreisen sowie der geschätzten Kosten einer Rückbeförderung im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters oder -vermittlers.

Art. 57 - Die Insolvenzabsicherung eines Reiseveranstalters und -vermittlers kommt Reisenden ungeachtet ihres Wohnsitzes, des Orts der Abreise oder des Verkaufsorts der Pauschalreise und unabhängig von dem Mitgliedstaat, in dem die Einrichtung, die für die Insolvenzabsicherung zuständig ist, ansässig ist, zugute.

Art. 58 - Wird die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen durch die Insolvenz des Reiseveranstalters oder -vermittlers beeinträchtigt, so steht die Sicherheit kostenlos zur Verfügung, um Rückbeförderungen und, falls erforderlich, die Finanzierung von Unterkünften vor der Rückbeförderung sicherzustellen.

Art. 59 - Für nicht erbrachte Reiseleistungen wird die Erstattung unverzüglich nach der Beantragung seitens des Reisenden vorgenommen.

Art. 60 - Der König legt Form und Bedingungen fest, denen diese Sicherheiten genügen müssen.

Abschnitt 2 — Gegenseitige Anerkennung und Verwaltungszusammenarbeit

Art. 61 - Jede Insolvenzabsicherung, die ein Reiseveranstalter nach Maßgabe der Maßnahmen seines Niederlassungsmitgliedstaats leistet, wird als in Übereinstimmung mit den Artikeln 54 bis 60 anerkannt.

Art. 62 - Der für Wirtschaft zuständige Minister bestimmt eine zentrale Kontaktstelle zur Erleichterung der Verwaltungszusammenarbeit und der Aufsicht über die in verschiedenen Mitgliedstaaten tätigen Reiseveranstalter und Reisevermittler.

Art. 63 - Die zentrale Kontaktstelle stellt alle notwendigen Informationen über die durch oder aufgrund des Gesetzes gestellten Anforderungen ihrer Insolvenzschutzsysteme und die Einrichtung oder Einrichtungen, die für die Insolvenzabsicherung spezifischer Reiseveranstalter und Reisevermittler auf belgischem Staatsgebiet zuständig sind, zur Verfügung. Diese zentrale Kontaktstelle gewährt den Kontaktstellen der Mitgliedstaaten Zugang zu allen verfügbaren Verzeichnissen, in denen die Reiseveranstalter und Reisevermittler aufgeführt sind, die ihrer Pflicht zur Insolvenzabsicherung nachgekommen sind. Alle diese Verzeichnisse sind öffentlich zugänglich, auch online.

Art. 64 - Die zentrale Kontaktstelle beantwortet Ersuchen aus anderen Mitgliedstaaten im Zusammenhang mit der Insolvenzabsicherung eines Reiseveranstalters oder eines Reisevermittlers unter Berücksichtigung der Dringlichkeit und Komplexität der Angelegenheit so rasch wie möglich. In jedem Fall wird eine erste Antwort spätestens innerhalb fünfzehn Werktagen nach Eingang des Ersuchens erteilt.

TITEL 4 — Verbundene Reiseleistungen

KAPITEL 1 — Insolvenzschutz und Informationspflichten

Art. 65 - Unternehmer, die verbundene Reiseleistungen vermitteln, leisten Sicherheit für die Erstattung aller Zahlungen, die sie von Reisenden erhalten, soweit eine Reiseleistung, die Teil von verbundenen Reiseleistungen ist, infolge ihrer Insolvenz nicht erbracht wird. Ist ein solcher Unternehmer für die Beförderung von Personen verantwortlich, so deckt die Sicherheit auch die Rückbeförderung des Reisenden ab. Die Artikel 55 bis 64 gelten entsprechend.

Art. 66 - Bevor der Reisende durch einen Vertrag, der zum Zustandekommen verbundener Reiseleistungen führt, gebunden ist, informiert ihn der Unternehmer, der verbundene Reiseleistungen vermittelt, auch wenn er nicht in einem Mitgliedstaat ansässig ist, solche Tätigkeiten jedoch auf Belgien ausrichtet, klar, verständlich und deutlich darüber, dass:

1. der Reisende keine Rechte in Anspruch nehmen kann, die ausschließlich für Pauschalreisen nach vorliegendem Gesetz gelten, und dass jeder Leistungserbringer lediglich für die vertragsgemäße Erbringung seiner Leistung haftet und
2. dem Reisenden der Insolvenzschutz gemäß Artikel 65 zugutekommt.

Um vorliegendem Artikel nachzukommen, erteilt der Unternehmer, der verbundene Reiseleistungen vermittelt, dem Reisenden diese Informationen unter Verwendung des entsprechenden in Anlage II wiedergegebenen standardisierten Formblatts, oder er erteilt, sofern die spezielle Art der verbundenen Reiseleistungen von keinem der in Anlage II enthaltenen Formblätter abgedeckt wird, die darin enthaltenen Informationen.

Art. 67 - Für den Fall, dass ein Unternehmer, der verbundene Reiseleistungen vermittelt, die in den Artikeln 65 und 66 angeführten Anforderungen nicht erfüllt, gelten die Rechte und Pflichten gemäß den Artikeln 16 bis 18, 29 bis 32, 33 Absatz 1, 34 bis 44 und 47 bis 52 im Hinblick auf die in verbundenen Reiseleistungen inbegriffenen Reiseleistungen.

Art. 68 - Wenn verbundene Reiseleistungen das Ergebnis eines Vertragsabschlusses zwischen einem Reisenden und einem Unternehmer sind, der nicht verbundene Reiseleistungen vermittelt, so informiert dieser Unternehmer den Unternehmer, der verbundene Reiseleistungen vermittelt, über den Abschluss des betreffenden Vertrags.

KAPITEL 2 — Haftung für Buchungsfehler

Art. 69 - Der Unternehmer haftet für Fehler aufgrund technischer Mängel im Buchungssystem, die diesem Unternehmer zuzurechnen sind, und, wenn er sich bereit erklärt hat, die Buchung von Reiseleistungen, die Teil verbundener Reiseleistungen sind, zu veranlassen, auch für Fehler, die er während des Buchungsvorgangs macht.

Art. 70 - Ein Unternehmer haftet nicht für Buchungsfehler, die dem Reisenden zuzurechnen sind oder die durch unvermeidbare, außergewöhnliche Umstände verursacht werden.

TITEL 5 — Verkauf von Reiseleistungen

Art. 71 - Unbeschadet der in Buch VI des Wirtschaftsgesetzbuches erwähnten Informationspflichten informiert der Reiseveranstalter oder Reisevermittler, der als Vermittler eine der in Artikel 2 Nr. 1 erwähnten Reiseleistungen getrennt verkauft, den Reisenden, bevor er durch einen Vertrag über Reiseleistungen gebunden ist, klar, verständlich und deutlich über:

1. den Insolvenzschutz, der dem Reisenden gemäß Artikel 72 zugutekommt,
2. den Namen der Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, und ihre Kontaktdaten einschließlich der geografischen Anschrift, und, sofern einschlägig, den Namen der vom betreffenden Mitgliedstaat zu diesem Zweck benannten, zuständigen Behörde und ihre Kontaktdaten.

Art. 72 - Der Reiseveranstalter oder Reisevermittler, der als Vermittler Reiseleistungen getrennt verkauft, leistet Sicherheit für die Erstattung aller Zahlungen, die er von Reisenden oder in ihrem Namen erhält, falls die betreffende Reiseleistung infolge seiner Insolvenz nicht erbracht wird.

Art. 73 - Für nicht erbrachte Reiseleistungen wird die Erstattung unverzüglich nach der Beantragung seitens des Reisenden vorgenommen.

Art. 74 - Der König legt Form und Bedingungen fest, denen diese Sicherheit genügen muss.

TITEL 6 — *Unabhängbarkeit des Gesetzes*

Art. 75 - Reisende dürfen nicht auf die Rechte verzichten, die ihnen aus vorliegendem Gesetz zustehen.

Vertragliche Vereinbarungen oder Erklärungen des Reisenden, die einen Verzicht auf die sich aus vorliegendem Gesetz ergebenden Rechte oder deren Einschränkung unmittelbar oder mittelbar bewirken oder die darauf gerichtet sind, die Anwendung des vorliegenden Gesetzes zu umgehen, sind von Rechts wegen nichtig.

Art. 76 - Die Erklärung eines Veranstalters einer Pauschalreise oder eines Unternehmers, der verbundene Reiseleistungen vermittelt, dass er ausschließlich als Erbringer einer Reiseleistung, als Vermittler oder in anderer Eigenschaft handelt oder dass eine Pauschalreise oder verbundene Reiseleistungen keine Pauschalreise beziehungsweise keine verbundenen Reiseleistungen darstellt, entbindet diesen Reiseveranstalter oder Unternehmer nicht von den Pflichten, die ihm aus vorliegendem Gesetz obliegen.

TITEL 7 — *Klagen und Sanktionen*

KAPITEL 1 — *Klagen*

Art. 77 - Die Verjährungsfrist für die Geltendmachung der Ansprüche nach vorliegendem Gesetz beträgt zwei Jahre.

Diese Frist setzt am vertraglich vorgesehenen Datum für die Beendigung der Pauschalreise oder der verbundenen Reiseleistungen ein.

KAPITEL 2 — *Unterlassungsklage*

Art. 78 - Der Präsident des Handelsgerichts stellt das Bestehen von selbst strafrechtlich geahndeten Handlungen fest und ordnet ihre Unterlassung an, wenn sie gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes verstoßen. Die Bestimmungen von Buch XVII Titel 1 des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf die Unterlassungsklage sind auf das vorliegende Gesetz anwendbar.

KAPITEL 3 — *Strafrechtliche Sanktionen*

Art. 79 - Mit einer strafrechtlichen Geldbuße von 26 bis 25.000 EUR wird geahndet, wer gegen die Artikel 5 bis 15, 19 bis 23, 32, 45, 66 bis 69, 71, 75 und 76 verstößt.

Mit einer strafrechtlichen Geldbuße von 26 bis 50.000 EUR wird geahndet, wer gegen die Artikel 54 bis 60, 65 und 72 verstößt.

Art. 80 - Bei Rückfall innerhalb fünf Jahren nach einer formell rechtskräftigen Verurteilung wegen des gleichen Verstoßes werden die Höchstgeldbußen verdoppelt.

Art. 81 - Mit einer strafrechtlichen Geldbuße von 26 bis 25.000 EUR wird geahndet, wer bösgläubig gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seine Ausführungserlasse verstößt, mit Ausnahme der in den Artikeln 61 bis 64 und 79 erwähnten Bestimmungen.

KAPITEL 4 — *Ermittlung und Feststellung von Verstößen*

Art. 82 - § 1 - Unbeschadet der Befugnisse der Polizeibeamten der lokalen und föderalen Polizei sind die von dem für Wirtschaft zuständigen Minister bestellten Bediensteten befugt, Verstöße gegen das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse zu ermitteln und festzustellen.

§ 2 - Ermittlung und Feststellung der in vorliegendem Gesetz erwähnten Verstöße erfolgen gemäß den Bestimmungen von Buch XV Titel I Kapitel 1 des Wirtschaftsgesetzbuches.

§ 3 - Von diesen Bediensteten aufgenommene Protokolle haben Beweiskraft bis zum Beweis des Gegenteils.

§ 4 - Eine Abschrift des Protokolls wird dem Zuwiderhandelnden innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Feststellung des Verstoßes per Einschreiben mit Rückschein notifiziert oder ihm persönlich ausgehändigt. Das Protokoll kann auch per Fax oder elektronische Post mitgeteilt werden. Wenn es keine Reaktion auf diese Mitteilung per Fax oder elektronische Post gibt, wird sie erneut per Einschreiben mit Rückschein zugeschickt.

§ 5 - In § 1 erwähnte Bedienstete dürfen in der Ausübung ihres Amtes die Unterstützung der Polizei anfordern.

Art. 83 - § 1 - Wenn festgestellt wird, dass eine Handlung einen Verstoß gegen das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse darstellt, können die in Artikel 82 § 1 erwähnten Bediensteten dem Zuwiderhandelnden eine Verwarnung erteilen, mit der sie ihn zur Einstellung dieser Handlung auffordern.

Die Verwarnung wird dem Zuwiderhandelnden innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Feststellung des Sachverhaltes per Einschreiben mit Rückschein oder durch Aushändigung einer Abschrift des Verwarnungsprotokolls notifiziert. Die Verwarnung kann auch per Fax oder elektronische Post mitgeteilt werden. Wenn es keine Reaktion auf diese Mitteilung per Fax oder elektronische Post gibt, wird sie erneut per Einschreiben mit Rückschein zugeschickt.

Wenn der Zuwiderhandelnde am Tag der Feststellung des Verstoßes nicht identifiziert werden kann, läuft die Frist von dreißig Tagen ab dem Tag, an dem der vermutliche Zuwiderhandelnde von den in Artikel 82 erwähnten Bediensteten mit Sicherheit identifiziert werden konnte.

In der Verwarnung werden folgende Angaben vermerkt:

1. der zur Last gelegte Sachverhalt und die Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen, gegen die verstoßen wird,
2. die Frist zur Behebung der Missstände,
3. dass, sollte der Verwarnung nicht Folge geleistet werden, entweder der Prokurator des Königs informiert oder das in Artikel 84 erwähnte Vergleichsverfahren angewandt wird,
4. dass die Zusicherung des Zuwiderhandelnden, dem Verstoß ein Ende zu setzen, öffentlich bekannt gegeben werden kann.

§ 2 - Kommt § 1 zur Anwendung, wird das Protokoll dem Prokurator des Königs nur übermittelt, wenn der Verwarnung innerhalb der in § 1 Absatz 4 Nr. 2 erwähnten Frist nicht Folge geleistet wird und das in Artikel 84 erwähnte Vergleichsverfahren nicht angewandt wird.

§ 3 - Die in Artikel 82 erwähnten Bediensteten können das Versprechen eines Unternehmens, dem in vorliegendem Gesetz erwähnten Verstoß ein Ende zu setzen, bekannt geben.

Art. 84 - § 1 - Wenn die in Artikel 82 § 1 erwähnten Bediensteten Verstöße gegen das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse feststellen, können die von dem für Wirtschaft zuständigen Minister bestellten Bediensteten einen Betrag vorschlagen, durch dessen freiwillige Zahlung seitens des Zuwiderhandelnden die Strafverfolgung erlischt.

In diesem Fall bekommt der Zuwiderhandelnde die Möglichkeit, vorher jedes Protokoll zur Feststellung eines Verstoßes, auf den der Vorschlag sich bezieht, einzusehen und sich eine Abschrift davon aushändigen zu lassen.

Tarife und Modalitäten mit Bezug auf die Zahlung und die Einnahme dieses Vergleichs werden vom König festgelegt.

Der in Absatz 1 erwähnte Betrag darf die höchste strafrechtliche Geldbuße zuzüglich Zuschlagszehnteln, die für den festgestellten Verstoß verhängt werden kann, nicht überschreiten.

§ 2 - Kommt § 1 Absatz 1 zur Anwendung, wird das Protokoll dem Prokurator des Königs nur übermittelt, wenn der Zuwiderhandelnde auf den Vergleichsvorschlag nicht eingeht oder den vorgeschlagenen Geldbetrag nicht innerhalb der festgelegten Frist zahlt.

§ 3 - Durch die in der angegebenen Frist geleistete Zahlung erlischt die Strafverfolgung, außer wenn zuvor eine Klage beim Prokurator des Königs eingereicht worden ist, der Untersuchungsrichter aufgefordert wurde, eine Untersuchung einzuleiten, oder die Sache beim Gericht anhängig gemacht worden ist. In diesen Fällen werden gezahlte Beträge dem Zuwiderhandelnden erstattet.

Art. 85 - Nach Ablauf einer zehntägigen Frist ab der Verkündung hat der Greffier des Gerichtshofes oder des Gerichts den Minister unentgeltlich per gewöhnlichen Brief oder auf elektronischem Wege über alle Urteile oder Entscheide, durch die eine Bestimmung des vorliegenden Buches anwendbar gemacht wird, in Kenntnis zu setzen.

TITEL 8 — *Schlussbestimmungen*

KAPITEL 1 — *Aufhebungsbestimmungen*

Art. 86 - Es werden aufgehoben:

1. das Gesetz vom 16. Februar 1994 zur Regelung des Reiseveranstaltungsvertrags und des Reisevermittlungsvertrags,
2. der Königliche Erlass vom 1. Februar 1995 zur Festlegung der Bedingungen für die Versicherung der Berufshaftpflicht der Reiseveranstalter und Reisevermittler gegenüber den Reisenden,
3. der Königliche Erlass vom 11. Juli 2003 zur Festlegung besonderer Regeln in Bezug auf die Angabe der Preise in der Reisebranche,
4. der Ministerielle Erlass vom 19. September 1994 zur Bestimmung der Bediensteten, die befugt sind, Verstöße gegen das Gesetz vom 16. Februar 1994 zur Regelung des Reiseveranstaltungsvertrags und des Reisevermittlungsvertrags zu ermitteln und festzustellen.

KAPITEL 2 — *Übergangsbestimmung*

Art. 87 - Der Königliche Erlass vom 25. April 1997 zur Ausführung von Artikel 36 des Gesetzes vom 16. Februar 1994 zur Regelung des Reiseveranstaltungsvertrags und des Reisevermittlungsvertrags bleibt bis seine Aufhebung oder Ersetzung durch einen Erlass zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes in Kraft.

KAPITEL 3 — *Inkrafttreten*

Art. 88 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Juli 2018 in Kraft. Es gilt für Verträge, die ab diesem Datum geschlossen werden.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 21. November 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft und der Verbraucher
K. PEETERS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

ANLAGE I

Teil A

Standardinformationsblatt für Pauschalreiseverträge für Fälle, in denen ein Hyperlink verwendet werden kann

Bei der Ihnen angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form.

Daher können Sie alle EU-Rechte in Anspruch nehmen, die für Pauschalreisen gelten. Das/die Unternehmen XY trägt/tragen die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise.

Zudem verfügt/verfügen das/die Unternehmen XY über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlung Ihrer Zahlungen und, falls die Beförderung in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderung im Fall seiner/ihrer Insolvenz.

Weiterführende Informationen zu Ihren wichtigsten Rechten nach der Richtlinie (EU) 2015/2302 [mittels eines Hyperlinks anzugeben]

Durch Anklicken des Hyperlinks erhält der Reisende die folgenden Informationen:

Wichtigste Rechte nach der Richtlinie (EU) 2015/2302

- Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.

- Es haftet immer mindestens ein Unternehmer für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.

- Die Reisenden erhalten eine Notruftelefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisebüro in Verbindung setzen können.
- Die Reisenden können die Pauschalreise - innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen unter zusätzlichen Kosten - auf eine andere Person übertragen.
- Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) sich erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall bis spätestens zwanzig Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 Prozent des Pauschalreisepreises übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.
- Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor Beginn der Pauschalreise absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf eine Entschädigung.
- Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen.
- Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten.
- Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Vorkehrungen ohne Mehrkosten anzubieten. Der Reisende kann ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.
- Der Reisende hat Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadenersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden.
- Der Reiseveranstalter leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.
- Im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters oder Reisevermittlers werden Zahlungen zurückerstattet. Tritt die Insolvenz des Reiseveranstalters oder, sofern einschlägig, des Reisevermittlers nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung in der Pauschalreise inbegriffen, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. XY hat eine Insolvenzabsicherung mit YZ [Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, zum Beispiel ein Garantiefonds oder eine Versicherungsgesellschaft] abgeschlossen. Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Kontaktinformationen, einschließlich Name, geografischer Anschrift, E-Mail und Telefonnummer) kontaktieren, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz von XY verweigert werden.

Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form [HYPERLINK]

Teil B

Standardinformationsblatt für Pauschalreiseverträge in anderen Fällen als dem von Teil A erfassten Fall

Bei der Ihnen angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form.

Daher können Sie alle EU-Rechte in Anspruch nehmen, die für Pauschalreisen gelten. Das/die Unternehmen XY trägt/tragen die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise.

Zudem verfügt/verfügen das/die Unternehmen XY über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlung Ihrer Zahlungen und, falls die Beförderung in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderung im Fall seiner/ihrer Insolvenz.

Wichtigste Rechte nach der Richtlinie (EU) 2015/2302

- Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.
- Es haftet immer mindestens ein Unternehmer für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.
- Die Reisenden erhalten eine Notruftelefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisebüro in Verbindung setzen können.
- Die Reisenden können die Pauschalreise - innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen unter zusätzlichen Kosten - auf eine andere Person übertragen.
- Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) sich erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall bis spätestens zwanzig Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 Prozent des Pauschalreisepreises übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.
- Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor Beginn der Pauschalreise absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf eine Entschädigung.
- Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen.
- Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten.

- Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Vorkehrungen ohne Mehrkosten anzubieten. Der Reisende kann ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.

- Der Reisende hat Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadenersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden.

- Der Reiseveranstalter leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.

- Im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters oder Reisevermittlers werden Zahlungen zurückerstattet. Tritt die Insolvenz des Reiseveranstalters oder, sofern einschlägig, des Reisevermittlers nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung in der Pauschalreise inbegriffen, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. XY hat eine Insolvenzabsicherung mit YZ [Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, zum Beispiel ein Garantiefonds oder eine Versicherungsgesellschaft] abgeschlossen. Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Kontaktdaten, einschließlich Name, geografischer Anschrift, E-Mail und Telefonnummer) kontaktieren, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz von XY verweigert werden.

[Website, auf der die Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form zu finden ist]

Teil C

Standardinformationsblatt für Fälle, in denen Daten durch einen Pauschalreiseveranstalter an einen anderen Unternehmer gemäß Artikel 2 Nr. 2 Absatz 1 Buchstabe b.5) übermittelt werden

Wenn Sie innerhalb von vierundzwanzig Stunden ab Eingang der Buchungsbestätigung des Unternehmens XY einen Vertrag mit dem Unternehmen AB schließen, handelt es sich bei der von XY und AB erbrachten Reiseleistung um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form.

Daher können Sie alle EU-Rechte in Anspruch nehmen, die für Pauschalreisen gelten. Das Unternehmen XY trägt die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise.

Zudem verfügt das Unternehmen XY über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlungen Ihrer Zahlungen und, falls die Beförderung in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderungen im Fall seiner Insolvenz.

Weiterführende Informationen zu Ihren wichtigsten Rechten nach der Richtlinie (EU) 2015/2302 [mittels eines Hyperlinks anzugeben]

Durch Anklicken des Hyperlinks erhält der Reisende die folgenden Informationen:

Wichtigste Rechte nach der Richtlinie (EU) 2015/2302

- Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.

- Es haftet immer mindestens ein Unternehmer für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.

- Die Reisenden erhalten eine Notruftelefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisebüro in Verbindung setzen können.

- Die Reisenden können die Pauschalreise - innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen unter zusätzlichen Kosten - auf eine andere Person übertragen.

- Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) sich erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall bis spätestens zwanzig Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 Prozent des Pauschalreisepreises übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.

- Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor Beginn der Pauschalreise absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf eine Entschädigung.

- Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen.

- Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten.

- Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Vorkehrungen ohne Mehrkosten anzubieten. Der Reisende kann ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.

- Der Reisende hat Anspruch auf eine Preisminderung und/oder Schadenersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden.

- Der Reiseveranstalter leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.

- Im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters oder Reisevermittlers werden Zahlungen zurückerstattet. Tritt die Insolvenz des Reiseveranstalters oder, sofern einschlägig, des Reisevermittlers nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung in der Pauschalreise inbegriffen, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. XY hat eine Insolvenzabsicherung mit YZ [Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, zum Beispiel ein Garantiefonds oder eine Versicherungsgesellschaft] abgeschlossen. Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Kontaktdaten, einschließlich Name, geografischer Anschrift, E-Mail und Telefonnummer) kontaktieren, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz von XY verweigert werden.

Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form [HYPERLINK]

ANLAGE II

Teil A

Standardinformationsblatt für den Fall, dass der Unternehmer, der online angebotene verbundene Reiseleistungen im Sinne des Artikels 2 Nr. 5 Buchstabe a) vermittelt, ein Beförderer ist, der ein Ticket für eine Hin- und Rückbeförderung verkauft

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen für Ihre Reise über unser Unternehmen/das Unternehmen XY im Anschluss an die Auswahl und Zahlung einer Reiseleistung können Sie die nach der Richtlinie (EU) 2015/2302 - in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form - für Pauschalreisen geltenden Rechte NICHT in Anspruch nehmen.

Daher ist unser Unternehmen/das Unternehmen XY nicht für die ordnungsgemäße Erbringung solcher zusätzlichen Reiseleistungen verantwortlich. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Leistungserbringer.

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen bei demselben Besuch des Buchungsportals unseres Unternehmens/des Unternehmens XY werden diese Reiseleistungen jedoch Teil verbundener Reiseleistungen. In diesem Fall verfügt XY über die nach dem EU-Recht vorgeschriebene Absicherung für die Erstattung Ihrer Zahlungen an XY für Dienstleistungen, die aufgrund der Insolvenz von XY nicht erbracht wurden, sowie erforderlichenfalls für Ihre Rückbeförderung an den Abreiseort. Beachten Sie bitte, dass dies im Fall einer Insolvenz des betreffenden Leistungserbringers keine Erstattung bewirkt.

Weiterführende Informationen zum Insolvenzschutz [mittels eines Hyperlinks anzugeben]

Durch Anklicken des Hyperlinks erhält der Reisende die folgenden Informationen:

XY hat eine Insolvenzabsicherung mit YZ [Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, zum Beispiel ein Garantiefonds oder eine Versicherungsgesellschaft] abgeschlossen.

Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Kontaktdaten, einschließlich Name, geografischer Anschrift, E-Mail und Telefonnummer) kontaktieren, wenn ihnen Reiseleistungen aufgrund der Insolvenz von XY verweigert werden.

Hinweis: Diese Insolvenzabsicherung gilt nicht für Verträge mit anderen Parteien als XY, die trotz der Insolvenz des Unternehmens XY erfüllt werden können.

Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form [HYPERLINK]

Teil B

Standardinformationsblatt für den Fall, dass der Unternehmer, der online angebotene verbundene Reiseleistungen im Sinne des Artikels 2 Nr. 5 Buchstabe a) vermittelt, nicht ein Beförderer ist, der ein Ticket für eine Hin- und Rückbeförderung verkauft

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen für Ihre Reise über unser Unternehmen/das Unternehmen XY im Anschluss an die Auswahl und Zahlung einer Reiseleistung können Sie die nach der Richtlinie (EU) 2015/2302 - in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form - für Pauschalreisen geltenden Rechte NICHT in Anspruch nehmen.

Daher ist unser Unternehmen/das Unternehmen XY nicht für die ordnungsgemäße Erbringung der einzelnen Reiseleistungen verantwortlich. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Leistungserbringer.

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen bei demselben Besuch des Buchungsportals unseres Unternehmens/des Unternehmens XY werden diese Reiseleistungen jedoch Teil verbundener Reiseleistungen.

In diesem Fall verfügt XY über die nach dem EU-Recht vorgeschriebene Absicherung für die Erstattung Ihrer Zahlungen an XY für Dienstleistungen, die aufgrund der Insolvenz von XY nicht erbracht wurden. Beachten Sie bitte, dass dies im Fall einer Insolvenz des betreffenden Leistungserbringers keine Erstattung bewirkt.

Weiterführende Informationen zum Insolvenzschutz [mittels eines Hyperlinks anzugeben]

Durch Anklicken des Hyperlinks erhält der Reisende die folgenden Informationen:

XY hat eine Insolvenzabsicherung mit YZ [Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, zum Beispiel ein Garantiefonds oder eine Versicherungsgesellschaft] abgeschlossen.

Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Kontaktdaten, einschließlich Name, geografischer Anschrift, E-Mail und Telefonnummer) kontaktieren, wenn ihnen Reiseleistungen aufgrund der Insolvenz von XY verweigert werden.

Hinweis: Diese Insolvenzabsicherung gilt nicht für Verträge mit anderen Parteien als XY, die trotz der Insolvenz des Unternehmens XY erfüllt werden können.

Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form [HYPERLINK]

Teil C

Standardinformationsblatt für verbundene Reiseleistungen im Sinne des Artikels 2 Nr. 5 Buchstabe a), wenn die Verträge in gleichzeitiger physischer Anwesenheit des Unternehmers (der nicht ein Beförderer ist, der ein Ticket für eine Hin- und Rückbeförderung verkauft) und des Reisenden geschlossen werden

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen für Ihre Reise über unser Unternehmen/das Unternehmen XY im Anschluss an die Auswahl und Zahlung einer Reiseleistung können Sie die nach der Richtlinie (EU) 2015/2302 - in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form - für Pauschalreisen geltenden Rechte NICHT in Anspruch nehmen.

Daher ist unser Unternehmen/das Unternehmen XY nicht für die ordnungsgemäße Erbringung der einzelnen Reiseleistungen verantwortlich. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Leistungserbringer.

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen bei demselben Besuch unseres Unternehmens/des Unternehmens XY oder bei demselben Kontakt mit diesem werden diese Reiseleistungen jedoch Teil verbundener Reiseleistungen. In diesem Fall verfügt XY über die nach dem EU-Recht vorgeschriebene Absicherung für die Erstattung Ihrer Zahlungen an XY für Dienstleistungen, die aufgrund der Insolvenz von XY nicht erbracht wurden. Beachten Sie bitte, dass dies im Fall einer Insolvenz des betreffenden Leistungserbringers keine Erstattung bewirkt.

XY hat eine Insolvenzabsicherung mit YZ [Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, zum Beispiel ein Garantiefonds oder eine Versicherungsgesellschaft] abgeschlossen.

Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Kontaktdaten, einschließlich Name, geografischer Anschrift, E-Mail und Telefonnummer) kontaktieren, wenn ihnen Reiseleistungen aufgrund der Insolvenz von XY verweigert werden.

Hinweis: Diese Insolvenzabsicherung gilt nicht für Verträge mit anderen Parteien als XY, die trotz der Insolvenz des Unternehmens XY erfüllt werden können.

[Website, auf der die Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form zu finden ist]

Teil D

Standardinformationsblatt für den Fall, dass der Unternehmer, der online angebotene verbundene Reiseleistungen im Sinne des Artikels 2 Nr. 5 Buchstabe b) vermittelt, ein Beförderer ist, der ein Ticket für eine Hin- und Rückbeförderung verkauft

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen für Ihre Reise über diesen Link/diese Links können Sie die nach der Richtlinie (EU) 2015/2302 - in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form - für Pauschalreisen geltenden Rechte NICHT in Anspruch nehmen.

Daher ist unser Unternehmen/das Unternehmen XY nicht für die ordnungsgemäße Erbringung solcher zusätzlichen Reiseleistungen verantwortlich. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Leistungserbringer.

Bei der Buchung zusätzlicher Reiseleistungen über diesen Link/diese Links innerhalb von vierundzwanzig Stunden nach Bestätigung Ihrer Buchung durch unser Unternehmen/das Unternehmen XY werden diese Reiseleistungen jedoch Teil verbundener Reiseleistungen. In diesem Fall verfügt XY über die nach dem EU-Recht vorgeschriebene Absicherung für die Erstattung Ihrer Zahlungen an XY für Dienstleistungen, die aufgrund der Insolvenz von XY nicht erbracht wurden, sowie erforderlichenfalls für Ihre Rückbeförderung an den Abreiseort. Beachten Sie bitte, dass dies im Fall einer Insolvenz des betreffenden Leistungserbringers keine Erstattung bewirkt.

Weiterführende Informationen zum Insolvenzschutz [mittels eines Hyperlinks anzugeben]

Durch Anklicken des Hyperlinks erhält der Reisende die folgenden Informationen:

XY hat eine Insolvenzabsicherung mit YZ [Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, zum Beispiel ein Garantiefonds oder eine Versicherungsgesellschaft] abgeschlossen.

Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Kontaktdaten, einschließlich Name, geografischer Anschrift, E-Mail und Telefonnummer) kontaktieren, wenn ihnen Reiseleistungen aufgrund der Insolvenz von XY verweigert werden.

Hinweis: Diese Insolvenzabsicherung gilt nicht für Verträge mit anderen Parteien als XY, die trotz der Insolvenz des Unternehmens XY erfüllt werden können.

Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form [HYPERLINK]

Teil E

Standardinformationsblatt für den Fall, dass der Unternehmer, der online angebotene verbundene Reiseleistungen im Sinne des Artikels 2 Nr. 5 Buchstabe b) vermittelt, nicht ein Beförderer ist, der ein Ticket für eine Hin- und Rückbeförderung verkauft

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen für Ihre Reise über diesen Link/diese Links können Sie die nach der Richtlinie (EU) 2015/2302 - in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form - für Pauschalreisen geltenden Rechte NICHT in Anspruch nehmen.

Daher ist unser Unternehmen/das Unternehmen XY nicht für die ordnungsgemäße Erbringung solcher zusätzlichen Reiseleistungen verantwortlich. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Leistungserbringer.

Bei der Buchung zusätzlicher Reiseleistungen über diesen Link/diese Links innerhalb von vierundzwanzig Stunden nach Bestätigung der Buchung durch unser Unternehmen/das Unternehmen XY werden diese Reiseleistungen jedoch Teil verbundener Reiseleistungen. In diesem Fall verfügt XY über die nach dem EU-Recht vorgeschriebene Absicherung für die Erstattung Ihrer Zahlungen an XY für Dienstleistungen, die aufgrund der Insolvenz von XY nicht erbracht wurden. Beachten Sie bitte, dass dies im Fall einer Insolvenz des betreffenden Leistungserbringers keine Erstattung bewirkt.

Weiterführende Informationen zum Insolvenzschutz [mittels eines Hyperlinks anzugeben]

Durch Anklicken des Hyperlinks erhält der Reisende die folgenden Informationen:

XY hat eine Insolvenzabsicherung mit YZ [Einrichtung, die den Insolvenzschutz bietet, zum Beispiel ein Garantiefonds oder eine Versicherungsgesellschaft] abgeschlossen.

Die Reisenden können diese Einrichtung oder gegebenenfalls die zuständige Behörde (Kontaktdaten, einschließlich Name, geografischer Anschrift, E-Mail und Telefonnummer) kontaktieren, wenn ihnen Reiseleistungen aufgrund der Insolvenz von XY verweigert werden.

Hinweis: Diese Insolvenzabsicherung gilt nicht für Verträge mit anderen Parteien als XY, die trotz der Insolvenz des Unternehmens XY erfüllt werden können.

Richtlinie (EU) 2015/2302 in der durch das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen umgesetzten Form [HYPERLINK]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/14562]

25 DECEMBER 2017. — Wet tot hervorming van de vennootschapsbelasting. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 25 december 2017 tot hervorming van de vennootschapsbelasting (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2017, *err.* van 26 maart 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/14562]

25 DECEMBRE 2017. — Loi portant réforme de l'impôt des sociétés. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 25 décembre 2017 portant réforme de l'impôt des sociétés (*Moniteur belge* du 29 décembre 2017, *err.* du 26 mars 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/14562]

25. DEZEMBER 2017 — Gesetz zur Reform der Gesellschaftssteuer — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 25. Dezember 2017 zur Reform der Gesellschaftssteuer.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

25. DEZEMBER 2017 — Gesetz zur Reform der Gesellschaftssteuer

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 — Reform der Gesellschaftssteuer**KAPITEL 1 — Abänderungen des Einkommensteuergesetzbuches 1992**

Art. 2 - Vorliegendes Kapitel dient insbesondere der Teilumsetzung der Richtlinie (EU) 2016/1164 des Rates vom 12. Juli 2016 mit Vorschriften zur Bekämpfung von Steuervermeidungspraktiken mit unmittelbaren Auswirkungen auf das Funktionieren des Binnenmarkts und der Umsetzung der Richtlinie (EU) 2017/952 des Rates vom 29. Mai 2017 zur Änderung der Richtlinie (EU) 2016/1164 bezüglich hybrider Gestaltungen mit Drittländern.

Art. 3 - Artikel 2 § 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, ersetzt durch das Gesetz vom 10. August 2001 und abgeändert durch die Gesetze vom 17. Mai 2004, 15. Dezember 2004, 27. Dezember 2006, 11. Dezember 2008, 30. Juli 2013, 21. Dezember 2013, 8. Mai 2014, 12. Mai 2014, 10. August 2015, 18. Dezember 2015, 26. Dezember 2015, 3. August 2016 und 21. Juli 2017, wird durch Nummern 16, 17 und 18 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“16. Hybride Gestaltung

Unter hybrider Gestaltung versteht man eine Gestaltung, die zu Ausgaben führt, die bei einer inländischen Gesellschaft oder einer belgischen Niederlassung und bei einem ausländischen Unternehmen oder einem Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens oder nur bei einem dieser Akteure abzugsfähig sind, jedoch ohne dass in diesem Fall diesen Ausgaben Einkünfte entsprechen, die in den steuerpflichtigen Einkünften des Empfängers enthalten sind.

Zwischen einer inländischen Gesellschaft oder einer belgischen Niederlassung einerseits und einem ausländischen Unternehmen oder einem Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens andererseits kann nur dann eine hybride Gestaltung vorliegen, wenn sie verbundene Unternehmen sind, die Teil desselben Unternehmens sind oder im Rahmen einer strukturierten Gestaltung handeln.

Eine inländische Gesellschaft oder eine belgische Niederlassung und ein ausländisches Unternehmen oder ein Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens sind verbundene Unternehmen:

- wenn das ausländische Unternehmen ein Unternehmen ist, an dem die inländische Gesellschaft oder die belgische Niederlassung unmittelbar oder mittelbar eine Beteiligung in Form von Stimmrechten oder Kapital von mindestens 50 Prozent hält oder bei dem sie Anspruch auf mindestens 50 Prozent der Gewinne dieses Unternehmens hat, oder

- wenn das ausländische Unternehmen oder der Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens eine natürliche Person oder ein Unternehmen ist, die/das unmittelbar oder mittelbar eine Beteiligung in Form von Stimmrechten oder Kapital von mindestens 50 Prozent an der inländischen Gesellschaft hält oder Anspruch auf mindestens 50 Prozent der Gewinne der inländischen Gesellschaft hat, oder

- wenn eine natürliche Person oder ein Unternehmen unmittelbar oder mittelbar eine Beteiligung in Form von Stimmrechten oder Kapital von mindestens 50 Prozent an der inländischen Gesellschaft und an dem ausländischen Unternehmen hält oder

- wenn die inländische Gesellschaft oder die belgische Niederlassung und das ausländische Unternehmen oder der Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens Teil derselben zu Rechnungslegungszwecken konsolidierten Gruppe sind oder

- wenn der eine maßgeblich Einfluss auf die Leitung des anderen nimmt.

Bei Gestaltungen im Zusammenhang mit einer Zahlung im Rahmen eines Finanzinstruments wird die vorerwähnte Anforderung von 50 Prozent auf 25 Prozent herabgesetzt.

Eine Person, die in Bezug auf die Stimmrechte oder die Kapitalbeteiligung an einem Unternehmen gemeinsam mit einer anderen Person handelt, wird so behandelt, als hielte sie eine Beteiligung an allen Stimmrechten oder dem gesamten Kapital dieses Unternehmens, die/das von der anderen Person oder den anderen Personen gehalten werden/wird.

Eine zu Rechnungslegungszwecken konsolidierte Gruppe ist eine Gruppe aus allen Unternehmen, die vollständig in konsolidierten Abschlüssen gemäß den Internationalen Rechnungslegungsstandards (IFRS) oder dem nationalen Finanzberichtssystem eines Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums berücksichtigt sind.

Eine inländische Gesellschaft oder eine belgische Niederlassung und ein ausländisches Unternehmen oder ein Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens gehören demselben Unternehmen an, wenn der eine eine belgische Niederlassung oder eine Betriebsstätte des anderen ist oder wenn beide belgische Niederlassungen oder Betriebsstätten desselben Unternehmens sind.

Eine inländische Gesellschaft oder eine belgische Niederlassung und ein ausländisches Unternehmen oder ein Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens handeln im Rahmen einer strukturierten Gestaltung, wenn sie im Rahmen einer Gestaltung handeln, die zu einem Abzug für jeden unter ihnen oder zu einem Abzug für den einen bei gleichzeitiger Nichtbesteuerung des anderen führt und bei der diese Auswirkung bereits in die Bedingungen der Gestaltung eingerechnet ist, oder wenn sie im Rahmen einer Gestaltung handeln, die mit der Absicht entwickelt wurde, eine solche Auswirkung herbeizuführen, es sei denn, es kann vernünftigerweise nicht davon ausgegangen werden, dass der inländischen Gesellschaft oder der belgischen Niederlassung oder dem ausländischen Unternehmen oder dem Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens die Auswirkung bewusst war, und der Betreffende hat keinen Vorteil aus dieser Auswirkung gezogen.

Es liegt keine hybride Gestaltung vor, die zu einem Abzug für einen der Akteure bei gleichzeitiger Nichtbesteuerung des anderen Akteurs führt, wenn die Nichtbesteuerung des Letztgenannten lediglich auf ein vom allgemeinen Recht abweichendes Besteuerungssystem, das auf ihn anwendbar ist, oder auf Unterschiede bei dem einer Zahlung beigemessenen Wert, einschließlich durch die Anwendung von Verrechnungspreisregelungen, zurückzuführen ist.

17. Hybrides Unternehmen

Unter hybridem Unternehmen versteht man ein Unternehmen oder eine Gestaltung, das/die nach den Rechtsvorschriften eines Steuergebiets als Steuerpflichtiger gilt und dessen/deren Einkünfte oder Ausgaben nach den Rechtsvorschriften eines anderen Steuergebiets als Einkünfte oder Ausgaben einer oder mehrerer anderer Personen behandelt werden.

18. Hybride Übertragung

Unter hybrider Übertragung versteht man eine Gestaltung zur Übertragung eines Finanzinstruments, wenn der zugrunde liegende Ertrag des übertragenen Finanzinstruments für Steuerzwecke so behandelt wird, als sei er zugleich mehr als einer der an der Gestaltung beteiligten Parteien zugeflossen."

Art. 4 - Artikel 18 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 28. Juli 1992 und 20. März 1996, den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 1996 und die Gesetze vom 22. Dezember 1998, 10. März 1999, 24. Dezember 2002, 15. Dezember 2004, 27. Dezember 2005, 31. Januar 2006, 22. Dezember 2009, 28. Juli 2011, 10. August 2015, 26. Dezember 2015 und 25. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Nummern 2 und *2bis* wie folgt ersetzt:

"2. vollständige Rückzahlungen oder Teilrückzahlungen von Gesellschaftskapital - mit Ausnahme des Anteils dieser Rückzahlungen, der gemäß Absatz 2 auf das eingezahlte Kapital oder die in Nr. *2bis* erwähnten Beträge, die eingezahltem Kapital gleichgesetzt werden, angerechnet wird - anlässlich einer Kapitalrückzahlung, die in Ausführung einer gemäß den Bestimmungen des Gesellschaftsgesetzbuches oder gemäß den Bestimmungen des auf die ausländische Gesellschaft anwendbaren Gesellschaftsrechts ordnungsgemäß getroffenen Entscheidung zur Herabsetzung des Gesellschaftskapitals geleistet werden,

2bis. vollständige Rückzahlungen oder Teilrückzahlungen von Emissionsagien und von Beträgen, die anlässlich der Ausgabe von Gewinnanteilen gezeichnet werden, mit Ausnahme der Rückzahlungen von Beträgen, die eingezahltem Kapital gleichgesetzt werden, die in Ausführung einer Entscheidung der Generalversammlung geleistet werden, die gemäß den auf Satzungsänderungen anwendbaren Bestimmungen des Gesellschaftsgesetzbuches oder gemäß den Bestimmungen des auf die ausländische Gesellschaft anwendbaren Gesellschaftsrechts ordnungsgemäß getroffen wurde, in dem Maße, wie diese Rückzahlungen gemäß Absatz 2 auf das eingezahlte Kapital oder die vorerwähnten Beträge, die eingezahltem Kapital gleichgesetzt werden, angerechnet werden,".

2. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2, der Absatz 8 wird, werden sechs Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Unbeschadet der Anwendung von Artikel 537 und für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 2 und *2bis* wird davon ausgegangen, dass Rückzahlungen von eingezahltem Kapital und Rückzahlungen von eingezahltem Kapital gleichgesetzten Emissionsagien und Beträgen, die anlässlich der Ausgabe von Gewinnanteilen gezeichnet werden, proportional:

- aus dem Gesamtbetrag stammen, der sich aus dem eingezahlten Kapital und je nach Fall aus den vorerwähnten, dem Kapital gleichgesetzten Beträgen zusammensetzt, und

- aus dem Gesamtbetrag der besteuerten Rücklagen und der steuerfreien Rücklagen stammen,

wobei bei der Anrechnung auf die Rücklagen davon ausgegangen wird, dass sie ausschließlich zunächst auf die dem Kapital zugeführten besteuerten Rücklagen, dann auf die nicht dem Kapital zugeführten besteuerten Rücklagen und schließlich auf die dem Kapital zugeführten steuerfreien Rücklagen erfolgt. Reicht der Betrag des eingezahlten Kapitals oder der eingezahltem Kapital gleichgesetzten Emissionsagien oder Gewinnanteile, die zurückgezahlt werden, nicht aus, um den proportionalen Anteil im Zusammenhang mit jeder dieser Kategorien anzurechnen, wird der Saldo zunächst auf die eingezahltem Kapital gleichgesetzten Emissionsagien, danach auf die eingezahltem Kapital gleichgesetzten Gewinnanteile bei unzureichend eingezahltem Kapital, dann auf das eingezahlte Kapital bei Emissionsagien oder Gewinnanteilen, die unzureichend eingezahltem Kapital gleichgesetzt sind, und bei eventuellem Saldo schließlich von der einen dieser letzten beiden Kategorien auf die andere Kategorie angerechnet.

Unbeschadet der Anwendung von Absatz 5 entspricht der in Absatz 2 erwähnte Pro-rata-Satz einem Prozentsatz, der das Verhältnis ausdrückt zwischen:

- einerseits im Zähler der Summe des eingezahlten Kapitals, der Emissionsagien und der Gewinnanteile, die eingezahltem Kapital gleichgesetzt werden, und

- andererseits im Nenner der Summe der besteuerten Rücklagen, der dem Kapital zugeführten steuerfreien Rücklagen und des im Zähler bestimmten Betrags.

Für die Anwendung von Absatz 3 wird der Betrag der Rücklagen am Ende des Besteuerungszeitraums vor dem Besteuerungszeitraum bestimmt, in dem die in Absatz 1 Nr. 2 und *2bis* erwähnten Beträge zurückgezahlt werden, abzüglich des Betrags der Zwischendividenden, die während des Besteuerungszeitraums und spätestens zum Zeitpunkt der Rückzahlung ausgeschüttet werden.

Bei der Bestimmung der in den Absätzen 2 und 3 erwähnten Pro-rata-Sätze wird Folgendes nicht berücksichtigt:

- negative besteuerte Rücklagen, die keinen Verlustvortrag darstellen und die nicht anlässlich einer Kapitalrückzahlung oder einer Rückzahlung von vorerwähnten Beträgen, die eingezahltem Kapital gleichgesetzt werden, gebildet werden,
- steuerfreie Rücklagen wie in Artikel 44 § 1 Nr. 1 erwähnt und andere steuerfreie Rücklagen, die nicht dem Kapital zugeführt werden,
- steuerfreie Rücklagen wie in Artikel 44 § 1 Nr. 1 erwähnt, die dem Kapital zugeführt werden, in dem Maße, wie sie nicht ausgeschüttet werden können,
- steuerfreie Rücklagen, die im Falle einer Fusion, einer Aufspaltung oder eines mit einer Fusion durch Übernahme oder eines mit einer Aufspaltung gleichgesetzten Vorgangs wie in Artikel 211 § 1 erwähnt wieder dem Kapital zugeführt werden, wenn die Einbringung nicht vollständig durch neue Aktien oder Anteile vergütet wird wie in Artikel 211 § 2 Absatz 3 erwähnt, weil die übernehmenden oder begünstigten Gesellschaften Aktien oder Anteile der übertragenden oder aufgespaltenen Gesellschaft besitzen,
- Rücklagen wie in den Artikeln 24 Absatz 1 Nr. 4, 184^{quater} und 541 erwähnt,
- die gesetzliche Rücklage in Höhe ihres gesetzlichen Mindestbetrags,
- nicht verfügbare Rücklagen für eigene Aktien oder Anteile und für eigene Gewinnanteile in den in Artikel 620 § 1 Nr. 2 des Gesellschaftsgesetzbuches festgelegten Grenzen,
- Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen und Wertminderungen, ob gemäß den Artikeln 48, 194 und 194^{bis} steuerfrei oder nicht,
- oder, für ausländische Gesellschaften, Rücklagen oder Rückstellungen wie in entsprechenden Bestimmungen ausländischen Rechts erwähnt.

Die in Artikel 190 erwähnte Unantastbarkeitsbedingung gilt als nicht mehr erfüllt in dem Maße, wie die Herabsetzung auf die steuerfreien Rücklagen angerechnet wird.

Sieht die in Absatz 1 Nr. 2 und 2^{bis} erwähnte Entscheidung der Generalversammlung eine Anrechnungsweise für eine Herabsetzung des Eigenkapitals vor, die sich sowohl auf das eingezahlte Kapital als auch je nach Fall auf die dem Kapital gleichgesetzten Beträge und auf andere als die in Absatz 4 erwähnten Rücklagen bezieht, die als solche gebucht wird und die zur Bestimmung eines Dividendenbetrags führt, der mindestens dem Dividendenbetrag entspricht, der aus einer Herabsetzung des eingezahlten Kapitals oder der dem Kapital gleichgesetzten Beträge für einen identischen Gesamtbetrag hervorgehen würde, auf den die in den Absätzen 2 bis 6 vorgesehenen Regeln angewandt worden wären, wird der Dividendenbetrag ungeachtet der Bestimmungen der Absätze 2 bis 6 auf der Grundlage der vorerwähnten Entscheidung bestimmt.“

3. Der frühere Absatz 2, der Absatz 8 wird, wird wie folgt abgeändert:

- Im einleitenden Satz werden die Wörter "Als Vorschüsse gelten Gelddarlehen, ob in Wertpapieren verbrieft oder nicht, die eine natürliche Person einer Gesellschaft gewährt, von der sie Aktien oder Anteile besitzt oder in der sie ein Mandat oder eine Funktion wie in Artikel 32 Absatz 1 Nr. 1 erwähnt ausübt, und Gelddarlehen, die einer solchen Gesellschaft gegebenenfalls gewährt werden vom Ehepartner dieser Person oder ihren Kindern" durch die Wörter "Als Vorschüsse im Sinne von Absatz 1 Nr. 4 gelten Forderungen, ob in Wertpapieren verbrieft oder nicht, einer natürlichen Person einer Gesellschaft gegenüber, von der sie Aktien oder Anteile besitzt oder in der sie ein Mandat oder eine Funktion wie in Artikel 32 Absatz 1 Nr. 1 erwähnt ausübt, und gegebenenfalls Forderungen des Ehepartners dieser Person oder ihrer Kinder einer solchen Gesellschaft gegenüber" ersetzt.

- In Nr. 2 werden die Wörter "Gelddarlehen an Genossenschaften" durch die Wörter "Forderungen Genossenschaften gegenüber" ersetzt.

- In Nr. 3 werden die Wörter "Gelddarlehen, die von Gesellschaften gewährt werden" durch die Wörter "Forderungen von Gesellschaften" ersetzt.

Art. 5 - Artikel 24 Absatz 3 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "nur zu 75 Prozent" werden durch die Wörter "nur bis zu dem gemäß Artikel 198^{bis} Absatz 1 Nr. 2 bestimmten Satz" ersetzt.

2. Die Wörter "gemäß Artikel 198^{bis} Absatz 1 Nr. 2" werden durch die Wörter "gemäß Artikel 66 § 1 Absatz 4" ersetzt.

Art. 6 - Artikel 27 Absatz 3 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "nur zu 75 Prozent" werden durch die Wörter "nur bis zu dem gemäß Artikel 198^{bis} Absatz 1 Nr. 2 bestimmten Satz" ersetzt.

2. Die Wörter "gemäß Artikel 198^{bis} Absatz 1 Nr. 2" werden durch die Wörter "gemäß Artikel 66 § 1 Absatz 4" ersetzt.

Art. 7 - In Artikel 36 § 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 28. Dezember 2011 und abgeändert durch die Gesetze vom 29. März 2012 und 21. Dezember 2013, werden zwischen Absatz 8 und Absatz 9, der Absatz 12 wird, drei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Ist ein ab dem 1. Januar 2018 gekauftes aufladbares Hybridfahrzeug mit einer elektrischen Batterie mit einer Energiekapazität von weniger als 0,5 kWh pro 100 kg Fahrzeuggewicht ausgestattet oder beträgt seine CO₂-Emission mehr als 50 g/km, entspricht die zu berücksichtigende Emission des betreffenden Fahrzeugs der Emission des entsprechenden Fahrzeugs mit einem Motor, der ausschließlich denselben Treibstoff verwendet. Gibt es kein entsprechendes Fahrzeug mit einem Motor, der ausschließlich denselben Treibstoff verwendet, wird der Emissionswert mit 2,5 multipliziert.

Unter aufladbarem Hybridfahrzeug versteht man ein Fahrzeug wie in Artikel 65 erwähnt, das sowohl mit einem Kraftstoffmotor als auch mit einer elektrischen Batterie ausgestattet ist, die mittels Anschluss an eine externe Energiequelle außerhalb des Fahrzeugs aufgeladen werden kann.

Der König kann bestimmen, was unter entsprechendem Fahrzeug zu verstehen ist. Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die in Absatz 9 erwähnte Mindestenergiekapazität auf höchstens 2,1 kWh pro 100 kg Fahrzeuggewicht erhöhen."

Art. 8 - Artikel 53 Nr. 6 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Wörtern "einschließlich der Vergleichsgeldbußen," und den Wörtern "Einziehungen und Vertragsstrafen" werden die Wörter "administrative Geldbußen, die von öffentlichen Behörden verhängt werden, selbst wenn diese Geldbußen nicht den Charakter einer strafrechtlichen Sanktion haben und ihr Betrag auf der Grundlage einer abzugsfähigen Steuer berechnet wird," eingefügt.

2. Nummer 6 wird durch die Wörter "ebenso wie Sozialbeitragszuschläge," ergänzt.

Art. 9 - Artikel 55 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 28. Juli 1992, wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Zinsen auf Schuldverschreibungen, Darlehen, Forderungen, Einlagen und andere Wertpapiere, die Anleihen darstellen, gelten nur als Werbungskosten, sofern sie nicht höher sind als ein Betrag, der:

1. für Zinsen auf Darlehen ohne feste Laufzeit, die keine Hypothekendarlehen sind und nicht im Rahmen eines Rahmenübereinkommens über das zentrale Cash-Management einer Gruppe wie in Artikel 198 § 4 Absatz 5 erwähnt an verbundene Gesellschaften gezahlt werden: dem von der Belgischen Nationalbank veröffentlichten MFI-Zinssatz entspricht, der für Darlehen bis zu 1.000.000 EUR mit variablem Zinssatz oder mit anfänglicher Zinsbindung von bis zu einem Jahr gilt, die nichtfinanziellen Kapitalgesellschaften gewährt werden und im Monat November des Kalenderjahres vor dem Kalenderjahr, auf das sich die Zinsen beziehen, abgeschlossen werden, erhöht um 2,5 Prozent,

2. für Zinsen, die nicht in Nr. 1 erwähnt sind: dem am Markt geltenden Zinssatz entspricht unter Berücksichtigung der spezifischen Kriterien hinsichtlich der Beurteilung des mit dem Geschäft verbundenen Risikos und insbesondere der Finanzlage des Schuldners und der Laufzeit des Darlehens."

b) Der einleitende Satz von Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 2 ist der zu berücksichtigende Zinssatz:"

Art. 10 - Artikel 64ter desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Programmgesetz vom 8. Juni 2008 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. März 2009, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird Nr. 1 aufgehoben.

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

3. Im früheren Absatz 3, der Absatz 2 geworden ist, werden die Wörter "1 und" und die Wörter "oder der in Absatz 2 erwähnten Fahrzeuge" aufgehoben.

4. Der frühere Absatz 4 wird aufgehoben.

5. Im früheren Absatz 5, der Absatz 3 geworden ist, werden die Wörter "und der in Absatz 2 erwähnten Fahrzeuge" und die Wörter "oder diese Fahrzeuge" aufgehoben.

Art. 11 - Artikel 66 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 6. Juli 1994 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000 und die Gesetze vom 10. August 2001, 27. Dezember 2005, 22. Dezember 2008, 23. Dezember 2009 und 28. Dezember 2011, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Werbungskosten in Bezug auf die Nutzung der in Artikel 65 erwähnten Fahrzeuge sind nur bis zu dem gemäß Artikel 198bis bestimmten abzugsfähigen Satz abzugsfähig; für gemachte oder getragene Werbungskosten in Bezug auf die Nutzung von Fahrzeugen, die vor dem 1. Januar 2018 gekauft worden sind, gilt ein Mindestsatz von 75 Prozent."

2. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Werbungskosten in Bezug auf die Nutzung der in Artikel 65 erwähnten Fahrzeuge sind nur in folgenden Grenzen abzugsfähig:

1. bis zu 40 Prozent, wenn ihre CO₂-Emission 200 g/km oder mehr beträgt,

2. in den anderen Fällen bis zu einem Satz, der durch folgende Formel bestimmt wird: 120 Prozent - (0,5 Prozent * Koeffizient * g CO₂/km), wobei der Koeffizient für Fahrzeuge mit Dieselmotor auf 1 und für Fahrzeuge mit einem anderen Motor auf 0,95 festgelegt wird. Ist das Fahrzeug mit einem Erdgasmotor ausgestattet und beträgt seine Steuerleistung weniger als 12 Steuer-PS, wird der Koeffizient auf 0,90 herabgesetzt.

Der gemäß Absatz 1 Nr. 2 bestimmte Satz kann nicht unter 50 Prozent und nicht über 100 Prozent liegen und beträgt mindestens 75 Prozent für gemachte oder getragene Werbungskosten in Bezug auf die Nutzung von Fahrzeugen, die vor dem 1. Januar 2018 gekauft worden sind.

Ist das in Artikel 65 erwähnte Fahrzeug ein aufladbares Hybridfahrzeug wie in Artikel 36 § 2 Absatz 10 erwähnt, das mit einer elektrischen Batterie mit einer Energiekapazität von weniger als 0,5 kWh pro 100 kg Fahrzeuggewicht ausgestattet ist oder dessen CO₂-Emission mehr als 50 g/km beträgt, entspricht die in Absatz 1 erwähnte zu berücksichtigende CO₂-Emission der CO₂-Emission des entsprechenden Fahrzeugs mit einem Motor, der ausschließlich denselben Treibstoff verwendet. Gibt es kein entsprechendes Fahrzeug mit einem Motor, der ausschließlich denselben Treibstoff verwendet, wird der Emissionswert mit 2,5 multipliziert.

In Abweichung von Absatz 1 sind Minderwerte in Bezug auf die in demselben Absatz erwähnten Fahrzeuge als Werbungskosten nur bis zu dem in Prozent ausgedrückten Verhältnis zwischen der Summe der vor dem Verkauf steuerlich zugelassenen Abschreibungen und der Summe der für die entsprechenden Besteuerungszeiträume gebuchten Abschreibungen abzugsfähig.

Der König kann bestimmen, was unter entsprechendem Fahrzeug zu verstehen ist.

Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass den in Absatz 1 erwähnten Koeffizienten, der auf Fahrzeuge mit einem Erdgasmotor und einer Steuerleistung von weniger als 12 Steuer-PS anwendbar ist, auf mindestens 0,75 herabsetzen und die in Absatz 3 erwähnte Mindestenergiekapazität auf höchstens 2,1 kWh pro 100 kg Fahrzeuggewicht erhöhen.

Absatz 3 ist nicht anwendbar auf Hybridfahrzeuge, die vor dem 1. Januar 2018 gekauft worden sind."

3. Paragraph 2 wird durch eine Nr. 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"4. auf Kosten, die auf Dritte abgewälzt werden, vorausgesetzt, diese Kosten sind ausdrücklich und separat auf der Rechnung vermerkt."

4. In § 3 werden zwischen den Wörtern "die Dritten gehören," und den Wörtern "und den Betrag der in vorliegendem Artikel erwähnten Kosten" die Wörter "die vom Endnutzer dieser Fahrzeuge gemacht werden," eingefügt.

Art. 12 - Artikel 69 § 1 Absatz 1 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 26. Dezember 2015, wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Für Anlagen, die zwischen dem 1. Januar 2018 und dem 31. Dezember 2019 erworben oder gebildet werden, beträgt der Basisprozentsatz des Abzugs jedoch 20 Prozent."

Art. 13 - Artikel 70 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 16. April 1997, ersetzt durch das Gesetz vom 26. Dezember 2015 und dessen Ersetzung durch Artikel 89 des vorliegenden Gesetzes widerrufen wird, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 70 - Steuerpflichtige haben die Möglichkeit, den Investitionsabzug auf den Abschreibungszeitraum der erworbenen oder gebildeten Anlagen zu verteilen, wenn der auf den Abschreibungszeitraum der Anlagen zu verteilende Investitionsabzug sich auf Anlagen zur Förderung der Forschung und der Entwicklung neuer Produkte und hoch entwickelter Technologien bezieht, die keine Auswirkungen auf die Umwelt haben oder negative Auswirkungen auf die Umwelt verringern sollen.

In diesem Fall wird der Abzug einheitlich auf den in Artikel 69 § 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Basisprozentsatz festgelegt, der um 17 Prozentpunkte erhöht wird, und auf die Abschreibungen berechnet, die für jeden Besteuerungszeitraum des Abschreibungszeitraums zugelassen werden.

In Bezug auf andere Anlagen haben Steuerpflichtige, die am ersten Tag des Besteuerungszeitraums, in dem diese Anlagen erworben oder gebildet werden, weniger als zwanzig Arbeitnehmer beschäftigen, die Möglichkeit, den Investitionsabzug auf den Abschreibungszeitraum dieser anderen erworbenen oder gebildeten Anlagen zu verteilen. In diesem Fall wird der Abzug einheitlich auf den in Artikel 69 § 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Basisprozentsatz festgelegt, der um 7 Prozentpunkte erhöht wird, und auf die Abschreibungen berechnet, die für jeden Besteuerungszeitraum des Abschreibungszeitraums zugelassen werden."

Art. 14 - Artikel 171 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 Buchstabe c) Absatz 1 werden die Wörter "von Nr. 4 Buchstabe b)" durch die Wörter "von Nr. 2 Buchstabe a) und Nr. 4 Buchstabe b)" ersetzt.

2. In Nr. 2 wird Buchstabe a) mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"a) in Artikel 28 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Einstellungsmehrwerte, die anlässlich der Einstellung der Tätigkeit ab dem Alter von sechzig Jahren oder aufgrund des Todes oder anlässlich einer zwangsweisen definitiven Einstellung verwirklicht oder festgestellt werden auf:

- immaterielle Anlagen in dem Maße, wie sie die in Nr. 1 Buchstabe c) erwähnte Grenze nicht übersteigen,
- Aktiva, die keine immateriellen Anlagen sind.

Unter zwangsweiser definitiver Einstellung versteht man die definitive Einstellung, die die Folge eines Schadensfalls, einer Enteignung, einer Eigentumsrequirierung oder eines anderen ähnlichen Ereignisses ist, ebenso wie die definitive Einstellung, die die Folge einer in Artikel 135 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Behinderung ist."

3. In Nr. 4 Buchstabe a) Absatz 1 werden vor den Wörtern "Mehrwerte, die auf Sachanlagen oder Finanzanlagen" die Wörter "unbeschadet der Anwendung von Nr. 2 Buchstabe a)" eingefügt.

4. Nummer 4 Buchstabe b) wird wie folgt ersetzt:

"b) in Nr. 1 Buchstabe c) erwähnte Entschädigungen, die anlässlich einer Handlung, die ab dem Alter von sechzig Jahren durchgeführt wird, oder aufgrund des Todes oder anlässlich einer Zwangshandlung erzielt werden.

Unter Zwangshandlung versteht man die Handlung, die die Folge eines Schadensfalls, einer Enteignung, einer Eigentumsrequirierung oder eines anderen ähnlichen Ereignisses ist."

Art. 15 - In Artikel 173 Absatz 1 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "zum Steuersatz von 16,5 Prozent" durch die Wörter "zum Steuersatz von 10 oder 16,5 Prozent" ersetzt.

Art. 16 - Artikel 184 Absatz 5 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 11. Dezember 2008, wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Für die Anwendung des vorliegenden Titels wird davon ausgegangen, dass der Betrag des in Absatz 1 erwähnten eingezahlten Kapitals, der Betrag der Emissionsagien und die Beträge, die anlässlich der Ausgabe von Gewinnanteilen gezeichnet werden, die gemäß Absatz 2 dem Kapital gleichgesetzt werden, nicht im Verhältnis zur Herabsetzung des Gesellschaftskapitals, der Emissionsagien oder der vorerwähnten Beträge, die infolge der Anwendung von Artikel 18 Absatz 2 bis 5 auf die besteuerten Rücklagen und die steuerfreien Rücklagen angerechnet worden sind, herabgesetzt sind."

Art. 17 - Artikel 184ter desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 11. Dezember 2008, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "des Gesetzes vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen" durch die Wörter "des Gesetzes vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die Stiftungen, die europäischen politischen Parteien und die europäischen politischen Stiftungen" ersetzt.

2. In § 2 Absatz 1 und 2 werden die Wörter "die in Bezug auf diese Aktiva zu einem späteren Zeitpunkt verwirklichten Mehr- und Minderwerte auf der Grundlage des Buchwertes, den sie zum Zeitpunkt des Vorgangs haben, bestimmt" jeweils durch die Wörter "zu einem späteren Zeitpunkt verwirklichte Mehr- und Minderwerte, Abschreibungen und Wertminderungen, die sich auf diese Aktiva beziehen, auf der Grundlage des Realwertes, den sie zum Zeitpunkt des Vorgangs haben, bestimmt" ersetzt.

3. In § 2 werden zwischen Absatz 2 und Absatz 3, der Absatz 8 wird, fünf Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Bei Übertragung eines oder mehrerer Bestandteile, die mit einer ausländischen Niederlassung verbunden sind, deren Gewinne aufgrund eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in Belgien steuerfrei sind, an den belgischen Gesellschaftssitz, die Hauptniederlassung, den Geschäftsführungs- oder Verwaltungssitz oder eine andere belgische Niederlassung werden zu einem späteren Zeitpunkt verwirklichte Mehr- und Minderwerte, Abschreibungen und Wertminderungen, die sich auf diese Aktiva beziehen, auf der Grundlage des Realwertes, den sie zum Zeitpunkt des Vorgangs haben, bestimmt.

Bei Übertragung eines oder mehrerer belgischer Bestandteile an eine ausländische Niederlassung, deren Gewinne aufgrund eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in Belgien steuerfrei sind, werden zu einem späteren Zeitpunkt verwirklichte Mehr- und Minderwerte, Abschreibungen und Wertminderungen, die sich auf diese Aktiva beziehen, gemäß Artikel 185/1 auf der Grundlage des Realwertes, den sie zum Zeitpunkt des Vorgangs haben, bestimmt.

Ist der Wert dieser Bestandteile anlässlich eines in den Absätzen 1 bis 3 erwähnten Vorgangs von dem Staat festgesetzt worden, in dem diese Bestandteile zum Zeitpunkt des Vorgangs gelegen waren, und werden nicht verwirklichte Mehrwerte auf diese Bestandteile infolge dieser Vorgänge tatsächlich von diesem Staat in die Besteuerungsgrundlage einbezogen, wird davon ausgegangen, dass der von diesem Staat festgesetzte Wert dem Realwert entspricht, außer wenn nachgewiesen wird, dass der von diesem Staat festgesetzte Wert über dem Realwert liegt.

Absatz 5 ist nur anwendbar in Bezug auf Bestandteile, die zum Zeitpunkt des Vorgangs in einem Staat gelegen sind, mit dem Belgien eine Vereinbarung oder ein Abkommen abgeschlossen hat oder der zusammen mit Belgien zu den Parteien eines anderen bilateralen oder multilateralen Rechtsinstruments gehört, sofern dieses Abkommen, diese Vereinbarung oder dieses Rechtsinstrument den Informationsaustausch im Hinblick auf die Anwendung des innerstaatlichen Rechts der Vertragsstaaten ermöglicht.

Ist Absatz 5 nicht anwendbar, wird außer bei Beweis des Gegenteils davon ausgegangen, dass der Realwert der in den Absätzen 1 bis 3 erwähnten Bestandteile ihrem Anschaffungs- oder Investitionswert entspricht, verringert um die Wertminderungen und Abschreibungen, die gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches verzeichnet werden können."

4. In § 2 wird der frühere Absatz 3, der Absatz 8 wird, wie folgt ersetzt:

"Außer wenn die Gesellschaft in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässig ist und dort den Bestimmungen des allgemeinen Rechts in Bezug auf Steuern unterliegt, ist Absatz 2 nicht anwendbar, wenn die Verlegung eine in Artikel 203 § 1 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Gesellschaft betrifft. In diesem Fall werden zu einem späteren Zeitpunkt verwirklichte Wertminderungen und Mehr- und Minderwerte, die sich auf diese Aktiva beziehen, auf der Grundlage ihres Anschaffungs- oder Investitionswertes bestimmt, verringert um die Abschreibungen und Wertminderungen, die gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches berücksichtigt worden wären, und werden die Abschreibungen in Bezug auf die zum Zeitpunkt des Vorgangs im Ausland gelegenen Bestandteile nur in dem Maße berücksichtigt, wie sie auf dem Anschaffungs- oder Investitionswert beruhen."

5. In § 2 wird der frühere Absatz 6, der Absatz 11 wird, wie folgt ersetzt:

"Ist Absatz 5 nicht anwendbar, werden Abschreibungen in Bezug auf die zum Zeitpunkt des Vorgangs im Ausland gelegenen Bestandteile in Abweichung von den Absätzen 1 bis 3 jedoch nur in dem Maße berücksichtigt, wie sie auf dem Anschaffungs- oder Investitionswert beruhen, und werden zu einem späteren Zeitpunkt verwirklichte Minderwerte oder Wertminderungen auf diese Bestandteile auf der Grundlage ihres Anschaffungs- oder Investitionswertes bestimmt, verringert um die Wertminderungen und Abschreibungen, die gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches verzeichnet worden sind."

Art. 18 - Artikel 185 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Juni 2004 und 11. Dezember 2008, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird durch drei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Gesellschaften sind ebenfalls in Bezug auf Gewinne steuerpflichtig, die einer Betriebsstätte zugerechnet werden können und aufgrund eines mit einem Mitgliedstaat der Europäischen Union abgeschlossenen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung von der Steuer befreit sind, in dem Maße, wie diese Gewinne im Rahmen einer hybriden Gestaltung erzielt werden und im Steuergebiet der Betriebsstätte nicht steuerpflichtig sind, da die Betriebsstätte dort nicht als solche betrachtet wird.

Wenn ein oder mehrere verbundene nichtansässige Unternehmen, die zusammengenommen eine direkte oder indirekte Beteiligung von mindestens 50 Prozent der Stimmrechte, des Kapitals oder der Rechte auf Gewinnbeteiligung in einem in Artikel 29 erwähnten Unternehmen halten, das in Belgien eingetragen oder ansässig ist, in einem Steuergebiet oder in Steuergebieten angesiedelt ist/sind, das/die das Unternehmen als einen in Belgien steuerpflichtigen betrachtet/betrachten, wird das Unternehmen in Abweichung von Absatz 1 und Artikel 29 als in Belgien ansässig betrachtet und werden seine Einkünfte insoweit besteuert, wie diese Einkünfte nicht anderweitig nach den belgischen Rechtsvorschriften oder den Rechtsvorschriften eines anderen Steuergebiets besteuert werden.

Absatz 3 gilt nicht für Organismen für gemeinsame Anlagen.“

2. Ein § 2/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 2/1 - In Abweichung von § 1 und unbeschadet des Artikels 203 § 1 Nr. 6 sind im Rahmen einer hybriden Gestaltung erzielte Einkünfte, die nicht in die Gewinne der belgischen Gesellschaften oder Niederlassungen einbezogen werden, die die Empfänger sind oder aufgrund der Rechtsvorschriften eines anderen Staates als solche betrachtet werden, steuerpflichtig beziehungsweise nicht abzugsfähig in dem Maße, wie ein ausländisches Unternehmen oder ein Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens diese Einkünfte von den steuerpflichtigen Einkünften abziehen darf.

Folgende Einkünfte, die im Rahmen einer hybriden Gestaltung erzielt werden, sind betroffen:

a) ein Einkommen, das im Rahmen eines Finanzinstruments erzielt wird, wenn der Abzug für das ausländische Unternehmen oder einen Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens bei gleichzeitiger Nichtbesteuerung der belgischen Gesellschaften oder Niederlassungen, die die Empfänger sind oder aufgrund der Rechtsvorschriften eines anderen Staates als solche betrachtet werden, auf Unterschiede bei der Einordnung des Finanzinstruments oder der Einordnung des im Rahmen des Finanzinstruments erzielten Einkommens zurückzuführen ist.

Aus einem Einkommen, das dem zugrunde liegenden Ertrag eines übertragenen Finanzinstruments entspricht, entsteht keine hybride Gestaltung, wenn das Einkommen von einem Wertpapierhändler im Rahmen einer am Markt getätigten hybriden Übertragung gezahlt wird, sofern der Wertpapierhändler im Steuergebiet des Zahlenden alle Beträge, die er im Zusammenhang mit dem übertragenen Finanzinstrument erhält, als Einkünfte berücksichtigen muss.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung versteht man unter:

- “Finanzinstrument”: jedes Instrument, soweit es zu einem Finanzierungs- oder Eigenkapitalertrag führt, der gemäß den Vorschriften für die Besteuerung von Schulden, Kapital oder Finanzderivaten nach den belgischen Rechtsvorschriften und den Rechtsvorschriften des Staates des ausländischen Unternehmens oder des Zweigbetriebs eines solchen Unternehmens besteuert wird, einschließlich hybrider Übertragungen,

- “am Markt getätigter hybrider Übertragung”: eine hybride Übertragung, die von einem Wertpapierhändler im Zuge seiner üblichen Geschäftstätigkeit und nicht im Rahmen einer strukturierten Gestaltung vorgenommen wird,

- “Wertpapierhändler”: eine Person oder ein Unternehmen, deren/dessen Geschäftstätigkeit darin besteht, regelmäßig auf eigene Rechnung für Zwecke der Gewinnerzielung Finanzinstrumente zu kaufen und zu verkaufen,

b) ein Einkommen, das von einem ausländischen Unternehmen oder einem Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens gezahlt wird, das/der ein hybrides Unternehmen ist, in dem Maße, wie dieses Einkommen für dieses hybride Unternehmen abzugsfähig ist von den steuerpflichtigen Einkünften, die nicht ebenfalls in den steuerpflichtigen Einkünften der belgischen Gesellschaften oder Niederlassungen enthalten sind, denen dieses Einkommen gezahlt wird oder bei denen aufgrund der Rechtsvorschriften eines anderen Staates davon ausgegangen wird, dass ihnen dieses Einkommen gezahlt wird.“

3. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

“§ 3 - Der Betrag der beruflichen Verluste, die in ausländischen Niederlassungen erlitten werden oder sich auf im Ausland gelegene Aktiva beziehen, über die die Gesellschaft verfügt, deren in diesen Niederlassungen oder durch diese Aktiva erzielten Gewinne gemäß einem von Belgien abgeschlossenen Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung steuerfrei sind, wird für die Festlegung der steuerpflichtigen Grundlage nicht berücksichtigt, außer was endgültige berufliche Verluste betrifft, die in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums erlitten wurden.

Der Betrag der beruflichen Verluste, die in ausländischen Niederlassungen erlitten werden oder sich auf im Ausland gelegene Aktiva beziehen, über die die Gesellschaft verfügt, für die die Steuer auf Gewinne, die in diesen Niederlassungen oder durch diese Aktiva erzielt werden, in Anwendung eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung ermäßigt wird, wird für die Festlegung der steuerpflichtigen Grundlage in demselben Maße nicht berücksichtigt, wie die Steuer auf Gewinne aufgrund dieses Abkommens ermäßigt wird.

Vorherige berufliche Verluste, die in einer ausländischen Niederlassung erlitten wurden, deren Gewinne steuerfrei sind oder für die die Steuer auf Gewinne in Anwendung eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung ermäßigt wird, und die die Gesellschaft in Bezug auf einen Besteuerungszeitraum, der vor dem 1. Januar 2020 begonnen hat, von ihren belgischen Gewinnen abgezogen hat, werden von Gewinnen, die steuerfrei sind oder für die die Steuer in Anwendung dieses Abkommens ermäßigt wird, abgezogen, außer wenn die Gesellschaft nachweist, dass diese Verluste nicht von den Gewinnen dieser ausländischen Niederlassung abgezogen worden sind.

Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen werden folgende berufliche Verluste als endgültig betrachtet:

a) Verluste, die zu dem Zeitpunkt bestehen, zu dem die Gesellschaft ihre Tätigkeiten in einem bestimmten Mitgliedstaat definitiv einstellt, insofern in dem Mitgliedstaat, in dem die ausländische Niederlassung gelegen war, für diese Verluste kein Abzug gleich welcher Art gewährt wird,

b) in Ermangelung einer ausländischen Niederlassung Verluste, die zu dem Zeitpunkt bestehen, zu dem die Gesellschaft in einem bestimmten Mitgliedstaat über keine Aktiva mehr verfügt, insofern in dem Mitgliedstaat, in dem die Aktiva gelegen waren, für diese Verluste kein Abzug gleich welcher Art gewährt wird.

Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen werden berufliche Verluste nicht als endgültig betrachtet, sofern diese Verluste in dem Staat, in dem die ausländische Niederlassung oder die Aktiva gelegen waren, noch zu einem Abzug in Bezug auf andere in diesem Staat gelegene Niederlassungen oder Aktiva, über die die Gesellschaft verfügt, berechnen oder sofern der Anspruch auf Abzug dieser Verluste in diesem anderen Staat auf eine andere Person übertragen wird.

Nimmt die Gesellschaft binnen drei Jahren nach Abzug der endgültigen beruflichen Verluste erneut Tätigkeiten in dem Mitgliedstaat auf, in dem die Niederlassung oder die Aktiva gelegen waren, die zu der Bestimmung der endgültigen beruflichen Verluste geführt haben, wird der steuerpflichtigen Grundlage des Besteuerungszeitraums, in dem die Tätigkeiten erneut aufgenommen werden, ein Betrag hinzugefügt, der den abgezogenen endgültigen beruflichen Verlusten entspricht.“

Art. 19 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 2 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 185/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 185/1 - Bei Übertragung eines oder mehrerer Aktivbestandteile einer inländischen Gesellschaft an ihre ausländische Niederlassung, deren Gewinne in Belgien aufgrund eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung steuerfrei sind, umfassen Gewinne in Abweichung von Artikel 24 ebenfalls die Plusdifferenz zwischen

einerseits dem Realwert und andererseits dem Anschaffungs- oder Investitionswert dieser Bestandteile abzüglich der vorher zugelassenen Wertminderungen und Abschreibungen.”

Art. 20 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 2 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 185/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

”Art. 185/2 - § 1 - Gewinne umfassen ebenfalls nicht ausgeschüttete Gewinne der in § 2 Absatz 1 beschriebenen ausländischen Gesellschaft aus unangemessenen Gestaltungen, deren wesentlicher Zweck darin besteht, einen steuerlichen Vorteil zu erlangen.

Für die Anwendung von Absatz 1 gilt eine Gestaltung oder eine Abfolge von Gestaltungen als unangemessen, sofern die in § 2 beschriebene ausländische Gesellschaft nicht selbst Eigentümer der Aktiva wäre oder die Risiken, aus denen ihre gesamten Einkünfte oder Teile davon erzielt werden, nicht eingegangen wäre, wenn sie nicht von dem Steuerpflichtigen beherrscht würde, dessen Entscheidungsträger die für diese Aktiva und Risiken relevanten Aufgaben ausführen, die für die Erzielung der Einkünfte der vorerwähnten ausländischen Gesellschaft ausschlaggebend sind.

Gewinne der in Absatz 1 erwähnten ausländischen Gesellschaft werden berücksichtigt mit Ausnahme der Beträge, die nicht durch Aktiva und Risiken erzielt werden, die mit den Aufgaben von Entscheidungsträgern zusammenhängen, die von dem Steuerpflichtigen ausgeführt werden.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels versteht man unter ”nicht ausgeschütteten Gewinnen” Gewinne, die durch eine in § 2 beschriebene ausländische Gesellschaft in einem Besteuerungszeitraum erzielt werden, der im Laufe des Besteuerungszeitraums des Steuerpflichtigen endet.

§ 2 - Nicht ausgeschüttete Gewinne einer ausländischen Gesellschaft können nur in die Gewinne des Steuerpflichtigen einbezogen werden:

- wenn der Steuerpflichtige unmittelbar oder mittelbar die Mehrheit der Stimmrechte hält, die mit der Gesamtheit der Aktien oder Anteile dieser ausländischen Gesellschaft verbunden sind, oder unmittelbar oder mittelbar eine Beteiligung von mindestens 50 Prozent des Kapitals dieser Gesellschaft hält oder Anspruch auf mindestens 50 Prozent der Gewinne dieser Gesellschaft hat und wenn

- die ausländische Gesellschaft aufgrund der Rechtsvorschriften des Staates oder des Steuergebiets, in dem sie ansässig ist, dort entweder keiner Einkommensteuer unterliegt oder einer Einkommensteuer unterliegt, die sich auf weniger als die Hälfte der Gesellschaftssteuer beläuft, die geschuldet würde, wenn diese ausländische Gesellschaft in Belgien ansässig wäre.

Für die Berechnung der in Absatz 1 zweiter Gedankenstrich erwähnten Gesellschaftssteuer, die geschuldet würde, wenn diese ausländische Gesellschaft in Belgien ansässig wäre, wird das Ergebnis dieser ausländischen Gesellschaft nicht berücksichtigt, das durch eine oder mehrere ausländische Niederlassungen dieser ausländischen Gesellschaft erzielt wird, deren Gewinne in Anwendung eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung steuerfrei sind, das zwischen dem Land oder Steuergebiet, in dem diese ausländische Gesellschaft ansässig ist, und dem Land oder Steuergebiet, in dem diese ausländische Niederlassung gelegen ist, abgeschlossen worden ist.”

Art. 21 - Artikel 185^{ter} desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 27. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden zwischen den Wörtern ”in Artikel 66 § 2” und den Wörtern ”erwähnte Fahrzeuge ausgenommen” die Wörter ”Nr. 1 bis 3” eingefügt.

2. Der Artikel wird aufgehoben.

Art. 22 - Artikel 190^{bis} desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 8. Juni 2008 und abgeändert durch das Gesetz vom 23. Dezember 2009, wird wie folgt ersetzt:

”Die Beibehaltung des Abzugs von 20 Prozent der Kosten wie erwähnt in Artikel 64^{ter}, so wie er vor seiner Abänderung durch Artikel 10 des Gesetzes vom 25. Dezember 2017 zur Reform der Gesellschaftssteuer bestand, und in Artikel 198^{bis} Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe *a*), so wie er vor seiner Abänderung durch Artikel 41 Nr. 5 des vorerwähnten Gesetzes vom 25. Dezember 2017 bestand, der über den Betrag der tatsächlich gemachten oder getragenen Kosten hinaus zugelassen wurde, unterliegt der in Artikel 190 Absatz 2 erwähnten Bedingung.”

Art. 23 - Artikel 191 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998, wird aufgehoben.

Art. 24 - Artikel 192 § 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 28. Dezember 1992 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 1996 und die Gesetze vom 22. Dezember 1998, 10. März 1999, 15. Dezember 2004, 11. Dezember 2008, 22. Dezember 2009, 29. März 2012, 13. Dezember 2012 und 27. Dezember 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

”Nicht in Artikel 45 § 1 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Mehrwerte auf Aktien oder Anteile, die verwirklicht oder bei Verteilung des Gesellschaftsvermögens einer aufgelösten Gesellschaft festgestellt werden, sind ebenfalls vollständig steuerfrei in dem Maße, wie die möglichen Einkünfte dieser Aktien oder Anteile für einen Abzug von den Gewinnen gemäß den Artikeln 202 und 203 oder - für Aktien oder Anteile, die gemäß Artikel 194 des Gesetzes vom 13. März 2016 über den Status und die Kontrolle der Versicherungs- oder Rückversicherungsunternehmen gehalten werden - gemäß den Artikeln 202 § 1 und § 2 Absatz 1 Nr. 2 und 203 in Betracht kommen.”

2. In Absatz 3 werden die Wörter "Aktien oder Anteile, die infolge eines in Anwendung von Artikel 45 § 1 Absatz 1 Nr. 2 steuerfreien Vorgangs durch Umtausch erhalten werden" durch die Wörter "Aktien oder Anteile, die infolge eines Vorgangs durch Umtausch erhalten werden, der in Anwendung von Artikel 45 § 1 Absatz 1 Nr. 2 aufgrund der Tatsache steuerfrei ist, dass die möglichen Einkünfte der umgetauschten Aktien oder Anteile zum Zeitpunkt des Umtauschs nicht für einen Abzug von den Gewinnen gemäß den Artikeln 202 § 1 und 203 in Betracht kamen" ersetzt.

Art. 25 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 3 desselben Gesetzbuches wird ein Unterabschnitt *1bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Unterabschnitt *1bis* - Eingliederungsbetriebe".

Art. 26 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 3 Unterabschnitt *1bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 25, wird ein Artikel *193quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. *193quater* - § 1 - Für Gesellschaften, die am Ende des Besteuerungszeitraums auf der Grundlage von Artikel 1 § 1 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 3. Mai 1999 zur Ausführung von Artikel 7 § 1 Absatz 3 Buchstabe *m*) des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer in Bezug auf die Wiedereingliederung sehr schwer zu vermittelnder Arbeitsloser von der zuständigen Region als Eingliederungsbetrieb zugelassen sind, werden Gewinne, die im Vermögen der Gesellschaft gehalten werden und in einem Besteuerungszeitraum erzielt werden, für den die Gesellschaft als Eingliederungsbetrieb zugelassen ist, in nachstehenden Grenzen und unter nachstehenden Bedingungen teilweise von der Steuer befreit.

Der Teil der in Absatz 1 erwähnten Gewinne, der in diesem Besteuerungszeitraum oder einem vorhergehenden Besteuerungszeitraum gemäß Artikel *193bis* § 1 Absatz 1 bereits steuerfrei ist, kommt für die in Absatz 1 erwähnte Steuerbefreiung nicht in Betracht.

Die steuerpflichtige Ergebnissrücklage, die nicht als Gewinn wie in den Absätzen 1 und 2 erwähnt betrachtet wird, ist auf einen Betrag begrenzt, der den Lohnkosten der in Belgien beschäftigten Arbeitnehmer entspricht, die der Zielgruppe wie in Artikel 1 § 2 Absatz 3 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 3. Mai 1999 bestimmt angehören, mit einem Mindestbetrag von 7.440 EUR pro in Belgien beschäftigter Personaleinheit, die dieser Zielgruppe angehört. Dieser Mindestbetrag wird jährlich an den Verbraucherpreisindex des Königreichs angepasst, und zwar mit dem in Artikel 178 § 3 Absatz 1 Nr. 2 festgelegten Koeffizienten.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Steuerbefreiung der Gewinne wird nur gewährt und beibehalten, wenn:

1. steuerfreie Gewinne auf einem getrennten Passivkonto gebucht sind und dort belassen werden,
2. steuerfreie Gewinne nicht als Grundlage für die Berechnung der jährlichen Zuführung an die gesetzliche Rücklage oder für die Berechnung von Entlohnungen oder Zuerkennungen dienen.

Die in Absatz 1 erwähnten Bedingungen sind ebenfalls auf Gewinne anwendbar, die gemäß Artikel 67 des Gesetzes vom 26. März 1999 über den belgischen Aktionsplan für die Beschäftigung 1998 und zur Festlegung sonstiger Bestimmungen, so wie er vor seiner Aufhebung durch Artikel 87 des Gesetzes vom 25. Dezember 2017 zur Reform der Gesellschaftssteuer bestand, steuerfrei sind.

Sofern und in dem Maße, wie die in Absatz 1 erwähnten Bedingungen während eines Besteuerungszeitraums nicht mehr erfüllt werden, gilt der vorher steuerfreie Gewinn als ein während dieses Besteuerungszeitraums erzielter Gewinn.

§ 3 - Die Artikel 67 §§ 1 und 2, *67bis* und *67ter* §§ 1 und 2 sind nicht anwendbar für einen Besteuerungszeitraum, für den die Gesellschaft die in vorliegendem Artikel erwähnte Steuerbefreiung der Gewinne anwendet."

Art. 27 - Artikel *193quater* § 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 26 des vorliegenden Gesetzes, wird aufgehoben.

Art. 28 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 3 desselben Gesetzbuches wird die Überschrift von Unterabschnitt 2 wie folgt ersetzt:

"Unterabschnitt 2 - Steuerfreie Rückstellungen".

Art. 29 - Artikel 194 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Unbeschadet des Artikels *194bis* ist die in Artikel 48 vorgesehene Steuerbefreiung für Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen nur auf folgende Rückstellungen anwendbar:

1. Rückstellungen, die aus Verbindlichkeiten hervorgehen, die das Unternehmen im Laufe des Besteuerungszeitraums oder eines der vorhergehenden Besteuerungszeiträume eingegangen ist,
2. Rückstellungen, die aus gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Verpflichtungen hervorgehen, die keine Verpflichtungen sind, die ausschließlich aus der Anwendung von Buchführungsvorschriften oder Verordnungsbestimmungen in Bezug auf den Jahresabschluss hervorgehen."

Art. 30 - Artikel *194ter* desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 26. Mai 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 werden die Wörter "310 Prozent" durch die Wörter "356 Prozent" ersetzt.
2. In § 2 werden die Wörter "356 Prozent" durch die Wörter "421 Prozent" ersetzt.
3. In § 4 Nr. 4 werden die Wörter "150 Prozent" durch die Wörter "172 Prozent" ersetzt.
4. In § 4 Nr. 4 werden die Wörter "172 Prozent" durch die Wörter "203 Prozent" ersetzt.
5. In § 7 Absatz 4 werden die Wörter "150 Prozent" durch die Wörter "172 Prozent" ersetzt.
6. In § 7 Absatz 4 werden die Wörter "172 Prozent" durch die Wörter "203 Prozent" ersetzt.

Art. 31 - Artikel *194quater* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Dezember 2002 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 2009 und 18. Dezember 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden zwischen den Wörtern "nach Ablauf eines Besteuerungszeitraums" und den Wörtern "von Gesellschaften" die Wörter ", der spätestens am 30. Dezember 2018 endet," eingefügt.

2. Der Artikel wird aufgehoben.

Art. 32 - Artikel 194*quinquies* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 9. Februar 2017, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 3 werden zwischen den Wörtern "die in Absatz 2 vorgesehene Grenze" und den Wörtern "übersteigen dürfen" die Wörter "und den in Artikel 205/1 § 1 Absatz 2 erwähnten Betrag, der gegebenenfalls in Anwendung von Artikel 207 Absatz 5 und 6 begrenzt ist," eingefügt.

2. In § 2 Absatz 2 werden die Wörter "der Betrag ist auf den in § 1 Absatz 2 erwähnten Grenzbetrag begrenzt" durch die Wörter "der Betrag ist auf die in § 1 Absatz 2 erwähnte Grenze und den in Artikel 205/1 § 1 Absatz 2 erwähnten Betrag, der gegebenenfalls in Anwendung von Artikel 207 Absatz 5 und 6 begrenzt ist, begrenzt" ersetzt.

Art. 33 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 3 desselben Gesetzbuches wird ein Unterabschnitt 7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Unterabschnitt 7 - Spezifische Steuerbefreiungen".

Art. 34 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 3 Unterabschnitt 7 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 33, wird ein Artikel 194*sexies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 194*sexies* - Gewinne sind steuerfrei in Höhe des Gesamtbetrags der in Artikel 198/1 § 2 erwähnten überschüssigen Fremdkapitalkosten, die in Anwendung von Artikel 198/1 § 1 in einem der vorhergehenden Besteuerungszeiträume nicht als Werbungskosten in Betracht gekommen sind, abzüglich der Gewinne, die aufgrund des vorliegenden Artikels in einem der vorhergehenden Besteuerungszeiträume tatsächlich steuerfrei waren, und die in Anwendung dieses Artikels 198/1 nicht als Grundlage gedient haben für die Steuerbefreiung der Gewinne für den Steuerpflichtigen oder eines anderen Steuerpflichtigen, der Teil der Unternehmensgruppe ist, der der erstgenannte Steuerpflichtige angehört.

Ist der Steuerpflichtige Teil einer Unternehmensgruppe, können Gewinne auch in Höhe der in Absatz 1 erwähnten überschüssigen Fremdkapitalkosten von der Steuer befreit werden, die für eine inländische Gesellschaft oder eine belgische Niederlassung festgelegt werden, die Teil derselben Unternehmensgruppe ist, der auch der Steuerpflichtige angehört, wenn mit dieser Gesellschaft oder Niederlassung eine Vereinbarung geschlossen worden ist, aufgrund deren diese Gesellschaft oder Niederlassung sich dazu verpflichtet, die Verringerung der übertragenen überschüssigen Fremdkapitalkosten in ihre Erklärung aufzunehmen, und ein Ausgleich zugunsten dieser Gesellschaft oder Niederlassung vereinbart worden ist, der der Steuernachforderung entspricht, die geschuldet gewesen wäre, wenn die in diesem Absatz erwähnten überschüssigen Fremdkapitalkosten nicht vom Gewinn des Besteuerungszeitraums ausgenommen worden wären.

Die Summe der in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Steuerbefreiungen darf nicht mehr betragen als die Plusdifferenz zwischen dem in Artikel 198/1 § 3 erwähnten Grenzbetrag und den in Artikel 198/1 § 2 erwähnten überschüssigen Fremdkapitalkosten.

Um die in den Absätzen 1 und 2 erwähnte Steuerbefreiung erhalten zu können, muss die Gesellschaft ihrer Gesellschaftssteuererklärung eine Aufstellung beifügen, deren Muster vom König festgelegt wird."

Art. 35 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 3 Unterabschnitt 7 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 33, wird ein Artikel 194*septies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 194*septies* - Gewinne sind steuerfrei in Höhe des in Artikel 205/5 § 3 Absatz 5 erwähnten Ausgleichs, der in Ausführung des in Artikel 205/5 § 3 erwähnten Konzernbeitragsvertrags als Gegenleistung für die Einbeziehung des Betrags des Konzernbeitrags in die Gewinne des Besteuerungszeitraums vereinnahmt wird."

Art. 36 - Artikel 194*septies*, eingefügt durch Artikel 35, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 194*septies* - Gewinne sind steuerfrei:

- in Höhe des in Artikel 205/5 § 3 Absatz 5 erwähnten Ausgleichs, der in Ausführung des in Artikel 205/5 § 3 erwähnten Konzernbeitragsvertrags als Gegenleistung für die Einbeziehung des Betrags des Konzernbeitrags in die Gewinne des Besteuerungszeitraums vereinnahmt wird,

- in Höhe des in Artikel 194*sexies* Absatz 2 erwähnten Ausgleichs, den die inländische Gesellschaft oder die belgische Niederlassung, die Teil derselben Unternehmensgruppe wie der Steuerpflichtige ist, in Ausführung der in Artikel 194*sexies* Absatz 2 erwähnten Vereinbarung als Gegenleistung für die Verringerung der in Artikel 194*sexies* erwähnten übertragenen überschüssigen Fremdkapitalkosten vereinnahmt."

Art. 37 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 4 Unterabschnitt 1 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 195/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 195/1 - Kosten, die während des Besteuerungszeitraums tatsächlich gezahlt oder getragen werden oder die Beschaffenheit erwiesener und feststehender Schulden oder Verluste erhalten haben und als solche gebucht werden und die sich ganz oder teilweise auf einen zukünftigen Besteuerungszeitraum beziehen, sind in dem Besteuerungszeitraum, in dem sie gezahlt oder getragen werden oder als Schuld gebucht werden, und in den folgenden Besteuerungszeiträumen nur im Verhältnis zu dem Teil dieser Kosten, der sich auf den betreffenden Besteuerungszeitraum bezieht, als Werbungskosten abzugsfähig."

Art. 38 - Artikel 196 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. Juli 2004 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 2009 und 18. Dezember 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Die erste Jahresrate der Abschreibung in Bezug auf die während des Geschäftsjahres erworbenen oder gebildeten Anlagen wird nur im Verhältnis zu dem Teil des Geschäftsjahres, in dem die Anlagen erworben oder gebildet wurden, als Werbungskosten berücksichtigt."

2. Paragraphen 3 und 4 mit folgendem Wortlaut werden eingefügt:

"§ 3 - Das in Artikel 64 vorgesehene System der degressiven Abschreibung ist nicht anwendbar.

§ 4 - Zugunsten von Gesellschaften, die aufgrund von Artikel 15 §§ 1 bis 6 des Gesellschaftsgesetzbuches für das Steuerjahr, das sich auf den Besteuerungszeitraum bezieht, in dem eine immaterielle Anlage oder Sachanlage erworben oder gebildet wurde, als kleine Gesellschaften gelten, wird in Abweichung von Artikel 62 der Gesamtbetrag der Nebenkosten in Bezug auf den Kaufpreis entweder vollständig während des Besteuerungszeitraums, in dem diese Kosten gemacht werden, oder auf dieselbe Weise abgeschrieben wie die Hauptsumme des Anschaffungs- oder Investitionswertes der betreffenden Anlagen.

Zugunsten von Gesellschaften, die aufgrund von Artikel 15 §§ 1 bis 6 des Gesellschaftsgesetzbuches für das Steuerjahr, das sich auf den Besteuerungszeitraum bezieht, in dem eine immaterielle Anlage oder Sachanlage erworben oder gebildet wurde, nicht als kleine Gesellschaften gelten, wird in Abweichung von Artikel 62 der Gesamtbetrag der Nebenkosten in Bezug auf den Kaufpreis auf dieselbe Weise abgeschrieben wie die Hauptsumme des Anschaffungs- oder Investitionswertes der betreffenden Anlagen.“

Art. 39 - Artikel 198 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 einziger Absatz Nr. 1 werden die Wörter "aufgrund von Artikel 219" durch die Wörter "aufgrund der Artikel 219 und 219quinquies" ersetzt.

2. In § 1 einziger Absatz Nr. 1 werden die Wörter "aufgrund der Artikel 219 und 219quinquies" durch die Wörter "aufgrund von Artikel 219quinquies" ersetzt.

3. Paragraph 1 einziger Absatz Nr. 6 wird aufgehoben.

4. Paragraph 1 einziger Absatz Nr. 8 wird wie folgt ersetzt:

"8. den in den Kosten aufgenommenen Teil des auf nicht abschreibbare immaterielle Anlagen oder Sachanlagen oder Finanzanlagen gebuchten Diskonts, sofern der Kaufpreis weniger beträgt als der Realwert, erhöht um den Diskont,".

5. Paragraph 1 einziger Absatz wird durch Nummern 10/1, 10/2, 10/3 und 10/4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"10/1. Zahlungen im Rahmen einer hybriden Gestaltung, sofern:

- die inländische Gesellschaft oder die belgische Niederlassung, die sie abziehen möchte, sie von Berufseinkünften abziehen möchte, die nicht auch in den steuerpflichtigen Einkünften eines ausländischen Unternehmens oder eines Zweigbetriebs eines solchen Unternehmens enthalten sind, und

- ein ausländisches Unternehmen oder ein Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens sie von seinen steuerpflichtigen Einkünften abziehen darf.

Zahlungen, deren Abzug aufgrund der vorliegenden Bestimmung verweigert worden ist, dürfen von den Berufseinkünften der folgenden Besteuerungszeiträume abgezogen werden, sofern diese Berufseinkünfte auch in den steuerpflichtigen Einkünften eines ausländischen Unternehmens oder eines Zweigbetriebs eines solchen Unternehmens enthalten sind,

10/2. folgende Zahlungen im Rahmen einer hybriden Gestaltung, sofern sie nicht in den steuerpflichtigen Einkünften der Empfänger enthalten sind:

a) eine Zahlung im Rahmen eines Finanzinstruments, wenn:

- die Tatsache, dass diese Zahlung in Ermangelung der vorliegenden Bestimmung abzugsfähig wäre, ohne in den steuerpflichtigen Einkünften des Empfängers enthalten zu sein, auf Unterschiede bei der Einordnung des Finanzinstruments oder der Einordnung der im Rahmen des Finanzinstruments geleisteten Zahlung zurückzuführen ist und

- diese Zahlung nicht innerhalb eines angemessenen Zeitraums in die steuerpflichtigen Einkünfte des Empfängers einbezogen wird.

Eine Zahlung im Rahmen eines Finanzinstruments wird so behandelt, als wäre sie innerhalb eines angemessenen Zeitraums in die steuerpflichtigen Einkünfte des Empfängers einbezogen worden, wenn:

- die Zahlung vom Steuergebiet des Empfängers in einem Besteuerungszeitraum berücksichtigt wird, der innerhalb von zwölf Monaten nach Ende des Besteuerungszeitraums des Zahlers beginnt, oder

- vernünftigerweise davon auszugehen ist, dass die Zahlung vom Steuergebiet des Empfängers in einem künftigen Besteuerungszeitraum berücksichtigt wird, und die Zahlungsbedingungen so gestaltet sind, wie es zu erwarten wäre, wenn sie zwischen unabhängigen Unternehmen vereinbart worden wären.

Aus einer Zahlung, die dem zugrunde liegenden Ertrag eines übertragenen Finanzinstruments entspricht, entsteht keine hybride Gestaltung, wenn die Zahlung von einem Wertpapierhändler im Rahmen einer am Markt getätigten hybriden Übertragung geleistet wird.

Für die Anwendung der vorliegenden Bestimmung versteht man unter:

- "Finanzinstrument": jedes Instrument, soweit es zu einem Finanzierungs- oder Eigenkapitalertrag führt, der gemäß den Vorschriften für die Besteuerung von Schulden, Kapital oder Finanzderivaten nach den belgischen Rechtsvorschriften oder den Rechtsvorschriften des Staates des ausländischen Unternehmens oder des Zweigbetriebs eines solchen Unternehmens besteuert wird, einschließlich hybrider Übertragungen,

- "am Markt getätigter hybrider Übertragung": eine hybride Übertragung, die von einem Wertpapierhändler im Zuge seiner üblichen Geschäftstätigkeit und nicht im Rahmen einer strukturierten Gestaltung vorgenommen wird,

- "Wertpapierhändler": eine Person oder ein Unternehmen, deren/dessen Geschäftstätigkeit darin besteht, regelmäßig auf eigene Rechnung für Zwecke der Gewinnerzielung Finanzinstrumente zu kaufen und zu verkaufen,

b) eine Zahlung an ein hybrides Unternehmen,

c) eine Zahlung an ein Unternehmen mit einem oder mehreren Zweigbetrieben, wenn die Tatsache, dass diese Zahlung nicht in den steuerpflichtigen Einkünften dieses Unternehmens enthalten ist, auf Unterschiede bei der Zuordnung von Zahlungen zwischen dem Hauptsitz dieses Unternehmens und einem Zweigbetrieb oder zwischen zwei oder mehr Zweigbetrieben desselben Unternehmens nach den Rechtsvorschriften des Steuergebiets, in dem das genannte Unternehmen tätig ist, zurückzuführen ist,

d) eine Zahlung an einen Zweigbetrieb, der so behandelt wird, als führe er zu einer Betriebsstätte nach den Rechtsvorschriften des Steuergebiets des Hauptsitzes des Unternehmens, von dem er ein Teil ist, der nach den Rechtsvorschriften des Steuergebiets, in dem sich der Zweigbetrieb befindet, aber nicht als Betriebsstätte behandelt wird, außer wenn das der Zahlung entsprechende Einkommen nach den Rechtsvorschriften des Steuergebiets des Hauptsitzes des Unternehmens, von dem der Zweigbetrieb ein Teil ist, als steuerpflichtig betrachtet wird,

e) eine Zahlung eines hybriden Unternehmens, sofern diese Zahlung in Ermangelung der vorliegenden Bestimmung von den steuerpflichtigen Einkünften abgezogen würde, die nicht auch in den steuerpflichtigen Einkünften des Empfängers enthalten sind,

f) eine fiktive Zahlung zwischen dem Hauptsitz und einem Zweigbetrieb oder zwischen zwei oder mehr Zweigbetrieben, sofern diese Zahlung in Ermangelung der vorliegenden Bestimmung von den steuerpflichtigen Einkünften abgezogen würde, die nicht auch in den steuerpflichtigen Einkünften des Empfängers enthalten sind,

10/3. Zahlungen im Rahmen einer hybriden Gestaltung, sofern sie direkt oder indirekt in Ausgaben fließen, die bei mehreren ausländischen Unternehmen, bei einem ausländischen Unternehmen und einem Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens, bei mehreren Zweigbetrieben desselben ausländischen Unternehmens oder bei einem ausländischen Unternehmen oder einem Zweigbetrieb eines solchen Unternehmens abzugsfähig sind, jedoch ohne dass im letzten Fall diesen Ausgaben Einkünfte entsprechen, die in den steuerpflichtigen Einkünften des Empfängers enthalten sind. Diese Zahlungen werden dennoch als Werbungskosten betrachtet, sofern eines der Steuergebiete, das von der hybriden Gestaltung betroffen ist, eine gleichwertige Anpassung in Bezug auf diese hybride Gestaltung vorgenommen hat,

10/4. Zahlungen einer inländischen Gesellschaft, die auch von einem oder mehreren anderen Steuergebieten, in dem beziehungsweise denen diese Zahlungen von den steuerpflichtigen Einkünften abzugsfähig sind, die nicht in den in Belgien steuerpflichtigen Einkünften der Gesellschaft enthalten sind, als inländische Gesellschaft betrachtet wird. Diese Zahlungen werden dennoch als Werbungskosten betrachtet, wenn das andere Steuergebiet beziehungsweise die anderen Steuergebiete Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind, mit denen Belgien ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung abgeschlossen hat, aufgrund dessen die Gesellschaft als Ansässiger Belgiens betrachtet wird,“.

6. Paragraph 1 einziger Absatz Nr. 11 wird wie folgt ersetzt:

“11. unbeschadet der Anwendung der Artikel 54 und 55 gezahlte oder zuerkannte Zinsen auf Anleihen, wenn der tatsächliche Empfänger dieser Zinsen keiner Einkommensteuer oder für solche Einkünfte einem erheblich vorteilhafteren Besteuerungssystem unterliegt als dem, das aus den in Belgien anwendbaren Bestimmungen des allgemeinen Rechts hervorgeht, und falls - im Maße dieser Überschreitung - der Gesamtbetrag dieser Anleihen, die keine Schuldverschreibungen oder anderen ähnlichen Wertpapiere darstellen, die durch öffentliche Aufforderung zur Zeichnung ausgegeben werden, und keine Anleihen darstellen, die von Instituten erwähnt in Artikel 56 § 2 Nr. 2 gewährt werden, höher ist als fünfmal die Summe der besteuerten Rücklagen zu Beginn des Besteuerungszeitraums und des eingezahlten Kapitals am Ende dieses Zeitraums,“.

7. In § 1 einziger Absatz wird eine Nr. 11/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“11/1. unbeschadet der Anwendung der Artikel 54 und 55 gezahlte oder zuerkannte Zinsen auf Anleihen erwähnt in Artikel 198/1 § 2 Absatz 2 erster Gedankenstrich, wenn der tatsächliche Empfänger dieser Zinsen Teil einer Unternehmensgruppe ist, der auch der Schuldner angehört, und falls - im Maße dieser Überschreitung - der Gesamtbetrag dieser Anleihen, die keine Schuldverschreibungen oder anderen ähnlichen Wertpapiere darstellen, die durch öffentliche Aufforderung zur Zeichnung ausgegeben werden, und keine Anleihen darstellen, die von Instituten erwähnt in Artikel 56 § 2 Nr. 2 gewährt werden, höher ist als fünfmal die Summe der besteuerten Rücklagen zu Beginn des Besteuerungszeitraums und des eingezahlten Kapitals am Ende dieses Zeitraums,“.

8. In § 1 einziger Absatz wird Nr. 15 mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

“15. den in Artikel 194^{sexies} Absatz 2 erwähnten Ausgleich, der einer inländischen Gesellschaft oder einer belgischen Niederlassung, die Teil derselben Unternehmensgruppe wie der Steuerpflichtige ist, in Ausführung der in Artikel 194^{sexies} Absatz 2 erwähnten Vereinbarung als Gegenleistung gezahlt wird für die Verringerung bei dieser Gesellschaft oder Niederlassung der in Artikel 194^{sexies} erwähnten übertragenen überschüssigen Fremdkapitalkosten,“.

9. In § 1 einziger Absatz wird eine Nr. 15/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“15/1. den in Artikel 205/5 § 3 Absatz 5 erwähnten Ausgleich, der in Ausführung des in Artikel 205/5 § 3 erwähnten Konzernbeitragsvertrags als Gegenleistung gezahlt wird für die Einbeziehung des Betrags des Konzernbeitrags in die Gewinne der in Betracht kommenden inländischen Gesellschaft oder der belgischen Niederlassung einer in Betracht kommenden ausländischen Gesellschaft.“

10. Paragraph 3 Absatz 1 wird aufgehoben.

11. In § 3 Absatz 2 werden die Wörter “gilt dieser Dritte” durch die Wörter “gilt dieser Dritte für die Anwendung von § 1 Nr. 11 und 11/1” ersetzt.

12. In § 3 Absatz 3 werden die Wörter “in § 1 Nr. 11 zweiter Gedankenstrich” durch die Wörter “in § 1 Nr. 11/1” ersetzt.

13. In § 3 Absatz 4 werden die Wörter “in § 1 Nr. 11” durch die Wörter “in § 1 Nr. 11 und 11/1” ersetzt.

14. In § 3 Absatz 5 werden die Wörter “Für die Anwendung von § 1 Nr. 11” durch die Wörter “Für die Anwendung von § 1 Nr. 11 und 11/1” ersetzt.

15. In § 4 Absatz 1 werden die Wörter “Für die Anwendung von § 1 Nr. 11 zweiter Gedankenstrich” durch die Wörter “Für die Anwendung von § 1 Nr. 11/1” ersetzt.

Art. 40 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 4 Unterabschnitt 1 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 198/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 198/1 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung der Artikel 54 und 55 umfassen Werbungskosten nicht die in § 2 erwähnten überschüssigen Fremdkapitalkosten, sofern der Gesamtbetrag dieser Zinsen den in § 3 erwähnten Grenzbetrag übersteigt.

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels versteht man unter überschüssigen Fremdkapitalkosten die Plusdifferenz zwischen:

- einerseits dem Teil der Zinsen und sonstigen vom König beschriebenen Kosten, die wirtschaftlich gleichwertig mit Zinsen sind, die gemäß den Artikeln 49, 52 Nr. 2, 54 und 55 als Werbungskosten des Besteuerungszeitraums gelten und nicht mit einer Betriebsstätte verbunden sind, deren Gewinne aufgrund eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung steuerfrei sind,

- und andererseits dem Teil der Zinsen und sonstigen vom König beschriebenen Erträge, die wirtschaftlich gleichwertig mit Zinsen sind, die in die Gewinne des Besteuerungszeitraums einbezogen werden und nicht aufgrund eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung steuerfrei sind.

Werden die vom König festgelegten Modalitäten eingehalten, werden die Zinsen auf folgende Anleihen bei der Festlegung der überschüssigen Fremdkapitalkosten nicht berücksichtigt:

- Anleihen, für die der Steuerpflichtige nachgewiesen hat, dass der Vertrag vor dem 17. Juni 2016 geschlossen wurde und seit diesem Datum keine grundlegenden Änderungen erfahren hat,

- Anleihen, die zur Verwirklichung eines Projekts einer öffentlich-privaten Partnerschaft aufgenommen werden, das gemäß den Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge infolge eines Wettbewerbsaufrufs vergeben wird, wenn Projektbetreiber, Fremdkapitalkosten, Aktiva und Einkünfte alle in der Europäischen Union gelegen sind.

Ist der Steuerpflichtige Teil einer Unternehmensgruppe, werden die Zinsen und sonstigen vom König beschriebenen Kosten oder Erträge aus beweglichem Vermögen, die wirtschaftlich gleichwertig mit Zinsen sind, die einer inländischen Gesellschaft oder einer belgischen Niederlassung, die Teil dieser Gruppe ist und nicht von der Anwendung des vorliegenden Artikels ausgeschlossen ist, geschuldet werden oder von einer solchen Gesellschaft oder Niederlassung geschuldet werden, bei der Festlegung der überschüssigen Fremdkapitalkosten nicht berücksichtigt.

§ 3 - Der in vorliegendem Artikel erwähnte Grenzbetrag ist der höchste der beiden folgenden Beträge:

a) 3 Millionen EUR,

b) 30 Prozent des EBITDA des Steuerpflichtigen, das sich gemäß Absatz 2 zusammensetzt.

Das EBITDA setzt sich zusammen aus dem Ergebnis des Besteuerungszeitraums, erhöht um:

- die Abschreibungen und Wertminderungen, die als Werbungskosten des Besteuerungszeitraums gelten,

- die in § 2 erwähnten überschüssigen Fremdkapitalkosten, mit Ausnahme des Teils, der in Anwendung von § 1 nicht als Werbungskosten gilt,

und verringert um:

- die in Artikel 202 erwähnten Einkünfte des Besteuerungszeitraums, die gemäß den Bestimmungen der Artikel 203 bis 205 von den Gewinnen des laufenden Besteuerungszeitraums oder eines folgenden Besteuerungszeitraums abgezogen werden können,

- 85 Prozent der in den Artikeln 205/2 und 205/3 erwähnten Einkünfte des Besteuerungszeitraums, die gemäß den Bestimmungen von Artikel 205/1 von den Gewinnen des laufenden Besteuerungszeitraums oder eines folgenden Besteuerungszeitraums abgezogen werden können,

- 80 Prozent der gemäß Artikel 543 bestimmten Einkünfte aus Patenten, die für den Abzug von den Gewinnen des Besteuerungszeitraums berücksichtigt werden,

- den Teil der Gewinne des Besteuerungszeitraums, der aufgrund eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung steuerfrei ist,

- die Gewinne, die bei der Verwirklichung eines Projekts einer öffentlich-privaten Partnerschaft erzielt werden, das gemäß den Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge infolge eines Wettbewerbsaufrufs vergeben wird, wenn Projektbetreiber, Fremdkapitalkosten, Aktiva und Einkünfte alle in der Europäischen Union gelegen sind.

Ist der Steuerpflichtige Teil einer Unternehmensgruppe, wird der in Absatz 1 Buchstabe a) erwähnte Betrag gemäß der vom König festgelegten Methode proportional auf die inländischen Gesellschaften und belgischen Niederlassungen, die während des Besteuerungszeitraums Teil dieser Gruppe sind und nicht von der Anwendung des vorliegenden Artikels ausgeschlossen sind, verteilt.

Ist der Steuerpflichtige Teil einer Unternehmensgruppe, wird das in Absatz 1 Buchstabe b) erwähnte EBITDA des Steuerpflichtigen um die Beträge erhöht oder verringert, die nicht in § 2 Absatz 3 erwähnt sind und einer inländischen Gesellschaft oder einer belgischen Niederlassung, die während des gesamten Besteuerungszeitraums Teil dieser Unternehmensgruppe war und nicht von der Anwendung des vorliegenden Artikels ausgeschlossen ist, geschuldet werden beziehungsweise von einer solchen Gesellschaft oder Niederlassung geschuldet werden.

§ 4 - Vorliegender Artikel ist nicht anwendbar, wenn der Steuerpflichtige nachweist, dass er in den Anwendungsbereich einer der folgenden Begriffsbestimmungen fällt:

1. Kreditinstitute im Sinne von Artikel 1 § 3 des Gesetzes vom 25. April 2014 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute und der Börsengesellschaften,

2. Wertpapierfirmen im Sinne von Artikel 3 § 1 des Gesetzes vom 25. Oktober 2016 über den Zugang zu Wertpapierdienstleistungstätigkeiten und den Status und die Kontrolle der Vermögensverwaltungs- und Anlageberatungsgesellschaften,

3. AOGA-Verwalter im Sinne von Artikel 3 Nr. 13 des Gesetzes vom 19. April 2014 über alternative Organismen für gemeinsame Anlagen und ihre Verwalter,

4. Verwaltungsgesellschaften von Organismen für gemeinsame Anlagen im Sinne von Artikel 3 Nr. 12 des Gesetzes vom 3. August 2012 über Organismen für gemeinsame Anlagen, die die Bedingungen der Richtlinie 2009/65/EG erfüllen, und Organismen für Anlagen in Forderungen,

5. Versicherungsunternehmen im Sinne von Artikel 5 Nr. 1 des Gesetzes vom 13. März 2016 über den Status und die Kontrolle der Versicherungs- oder Rückversicherungsunternehmen,

6. Rückversicherungsunternehmen im Sinne von Artikel 5 Nr. 2 des Gesetzes vom 13. März 2016 über den Status und die Kontrolle der Versicherungs- oder Rückversicherungsunternehmen,

7. Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung,

8. Einrichtungen der Altersversorgung, die Altersversorgungssysteme betreiben, die als Systeme der sozialen Sicherheit im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 883/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 987/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates gelten, sowie juristische Personen, die für die Anlagezwecke solcher Systeme gegründet wurden,

9. alternative Organismen für gemeinsame Anlagen im Sinne von Artikel 3 Nr. 2 des Gesetzes vom 19. April 2014 über alternative Organismen für gemeinsame Anlagen und ihre Verwalter,

10. Organismen für gemeinsame Anlagen, die die Bedingungen der Richtlinie 2009/65/EG erfüllen, im Sinne von Artikel 3 Nr. 8 des Gesetzes vom 3. August 2012 über Organismen für gemeinsame Anlagen, die die Bedingungen der Richtlinie 2009/65/EG erfüllen, und Organismen für Anlagen in Forderungen,

11. zentrale Gegenparteien im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 der Verordnung (EU) Nr. 648/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über OTC-Derivate, zentrale Gegenparteien und Transaktionsregister,

12. Zentralverwahrer im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 Nr. 1 der Verordnung (EU) Nr. 909/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 zur Verbesserung der Wertpapierlieferungen und -abrechnungen in der Europäischen Union und über Zentralverwahrer sowie zur Änderung der Richtlinien 98/26/EG und 2014/65/EU und der Verordnung (EU) Nr. 236/2012,

13. Gesellschaften, deren Tätigkeit ausschließlich in der Verwirklichung eines Projekts einer öffentlich-privaten Partnerschaft besteht, das gemäß den Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge infolge eines Wettbewerbsauftrags vergeben wird, wenn Projektbetreiber, Fremdkapitalkosten, Aktiva und Einkünfte alle in der Europäischen Union gelegen sind,

14. Gesellschaften, die nicht Teil einer Unternehmensgruppe sind und über keine ausländischen Niederlassungen verfügen und die:

- weder unmittelbar noch mittelbar eine Beteiligung an einer Gesellschaft halten, die mindestens 25 Prozent der Stimmrechte oder des Kapitals dieser Gesellschaft beträgt oder Anspruch auf mindestens 25 Prozent der Gewinne dieser Gesellschaft gibt,

- keine natürliche oder juristische Person als Aktionär oder Gesellschafter haben, die unmittelbar oder mittelbar eine Beteiligung an dieser Gesellschaft und an einer anderen Gesellschaft hält, die jede mindestens 25 Prozent der Stimmrechte oder des Kapitals dieser Gesellschaften beträgt oder Anspruch auf mindestens 25 Prozent der Gewinne jeder dieser beiden Gesellschaften gibt."

Art. 41 - Artikel 198*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 27. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 2008 und 23. Dezember 2009, wird wie folgt abgeändert:

1. Der einleitende Satz von Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Werbungskosten in Bezug auf die Nutzung der in Artikel 65 erwähnten Fahrzeuge sind nur bis zu folgenden Sätzen abzugsfähig:"

2. Der einleitende Satz von Absatz 1 Nr. 1 wird wie folgt ersetzt:

"1. bis zu einem Satz, der festgelegt ist auf:"

3. Absatz 1 Nr. 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. in Bezug auf Minderwerte bis zu einem Satz, der dem in Prozent ausgedrückten Verhältnis zwischen der Summe der vor dem Verkauf steuerlich zugelassenen Abschreibungen und der Summe der für die entsprechenden Besteuerungszeiträume gebuchten Abschreibungen entspricht,"

4. In Absatz 1 wird eine Nr. 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"3. in Bezug auf den für Treibstoffkosten zu berücksichtigenden Satz bis zu 75 Prozent."

5. Der Artikel wird wie folgt ersetzt:

"Art. 198*bis* - Der in Artikel 66 § 1 Absatz 2 vorgesehene Mindestsatz von 75 Prozent für gemachte oder getragene Werbungskosten in Bezug auf die Nutzung von Fahrzeugen, die vor dem 1. Januar 2018 gekauft worden sind, ist nicht anwendbar."

Art. 42 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 4 Unterabschnitt 2 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 198*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 198*ter* - Die in den Artikeln 67 bis 67*ter* erwähnten wirtschaftlichen Steuerbefreiungen sind nicht anwendbar."

Art. 43 - Artikel 201 § 1 Absatz 1 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Juni 2005 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. Dezember 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. [Abänderung des französischen Textes]

2. Nummer 1 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Für Anlagen, die zwischen dem 1. Januar 2018 und dem 31. Dezember 2019 erworben oder gebildet werden, beträgt der Basisprozentsatz des Abzugs jedoch 20 Prozent,"

Art. 44 - Artikel 202 § 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 28. Juli 1992 und 22. März 1995 und den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 1996, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Nummern 4 und 5 werden aufgehoben.

2. Nummer 4 wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"4. Dividenden, die von einer ausländischen Gesellschaft gewährt oder zuerkannt werden, deren Gewinne des Besteuerungszeitraums oder eines vorhergehenden Besteuerungszeitraums gemäß Artikel 185/2 besteuert werden, in dem Maße, wie der Steuerpflichtige nachgewiesen hat, dass der Betrag dieser Dividenden, für die dieser Abzug im Besteuerungszeitraum und in allen vorhergehenden Besteuerungszeiträumen angewandt wird, die Gewinne dieser ausländischen Gesellschaft, die im Besteuerungszeitraum und in allen vorhergehenden Besteuerungszeiträumen gemäß Artikel 185/2 besteuert werden, nicht übersteigt."

Art. 45 - Artikel 204 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 1996 und abgeändert durch das Gesetz vom 11. Dezember 2008, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 204 - Gemäß Artikel 202 § 1 abzugsfähige Einkünfte gelten als in den Gewinnen des Besteuerungszeitraums befindlich bis zu dem eingenommenen oder erhaltenen Betrag, eventuell erhöht um den tatsächlichen oder fiktiven Mobiliensteuervorabzug."

Art. 46 - In Artikel 205 § 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2009 und abgeändert durch die Gesetze vom 10. August 2015 und 3. August 2016, werden die Wörter "bis zu 95 Prozent ihres Betrags" aufgehoben.

Art. 47 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 4 desselben Gesetzbuches wird ein Unterabschnitt 3*bis*/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Unterabschnitt 3*bis*/1 - Abzug des Konzernbeitrags".

Art. 48 - In Titel III Kapitel 2 Abschnitt 4 Unterabschnitt 3*bis*/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 47, wird ein Artikel 205/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 205/5 - § 1 - Für die Festlegung des steuerpflichtigen Einkommens wird der Gewinn des Besteuerungszeitraums um den in vorliegendem Artikel bestimmten Betrag des Konzernbeitrags, der sich auf den Besteuerungszeitraum bezieht, verringert. Diese Verringerung wird "Abzug des Konzernbeitrags" genannt.

§ 2 - Der Betrag des Konzernbeitrags wird in einem Konzernbeitragsvertrag wie in den Paragraphen 3 und 4 erwähnt festgelegt, der zwischen dem Steuerpflichtigen und einer in Betracht kommenden inländischen oder ausländischen Gesellschaft geschlossen wird.

Eine in Betracht kommende inländische oder ausländische Gesellschaft ist eine Gesellschaft:

- die eine Beteiligung von mindestens 90 Prozent des Kapitals des Steuerpflichtigen hält oder
- deren Kapital zu mindestens 90 Prozent vom Steuerpflichtigen gehalten wird oder
- deren Kapital zu mindestens 90 Prozent von einer anderen inländischen oder ausländischen Gesellschaft gehalten wird, wenn diese andere inländische oder ausländische Gesellschaft eine Beteiligung von mindestens 90 Prozent des Kapitals des Steuerpflichtigen hält.

Eine ausländische Gesellschaft kommt nur in Betracht, wenn sie in einem Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums ansässig ist.

Der in Absatz 1 erwähnte Vertrag kann nur geschlossen werden:

- wenn die in Absatz 1 erwähnte inländische oder ausländische Gesellschaft während des Besteuerungszeitraums und der vier vorhergehenden Besteuerungszeiträume ununterbrochen als in Betracht kommende inländische oder ausländische Gesellschaft qualifiziert ist und

- wenn der Besteuerungszeitraum der in Absatz 1 erwähnten inländischen oder ausländischen Gesellschaft zu demselben Zeitpunkt beginnt wie der Besteuerungszeitraum des Steuerpflichtigen und entweder zu demselben Zeitpunkt oder im Falle einer Liquidation dieser Gesellschaft zu einem früheren Zeitpunkt endet als dem Zeitpunkt, zu dem der Besteuerungszeitraum des Steuerpflichtigen endet.

Der in Absatz 1 erwähnte Vertrag kann nicht geschlossen werden, wenn eine der beiden Parteien:

- eine Gesellschaft ist, die ein unbewegliches Gut oder andere dingliche Rechte an einem solchen Gut einer oder mehreren natürlichen Personen, die in der Gesellschaft ein Mandat oder Funktionen wie in Artikel 32 Absatz 1 erwähnt ausüben, ihrem Ehepartner oder ihren Kindern - wenn diese Personen oder ihr Ehepartner das gesetzliche Nutzungsrecht an den Einkünften dieser Kinder haben - zur Verfügung stellt,

- eine in Artikel 185*bis* erwähnte Gesellschaft ist,

- eine Seeschiffahrtsgesellschaft ist, die gemäß den Artikeln 115 bis 120 oder gemäß Artikel 124 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 der Steuer unterliegt,

- ein Diamanthändler ist, der gemäß den Artikeln 67 bis 71 des Programmgesetzes vom 10. August 2015 der Steuer unterliegt,

- eine Gesellschaft ist, die in Anwendung von Artikel 342 §§ 2 und 4 nach den Gewinnen des Besteuerungszeitraums pauschal veranlagt wird,

- eine im Ausland ansässige Gesellschaft ist, die zwar im Land ihres Steuerwohnsitzes der Gesellschaftsteuer oder einer dieser Steuer ähnlichen ausländischen Steuer unterliegt, zu deren Gunsten in diesem Land aber ein vom allgemeinen Recht abweichendes Besteuerungssystem angewandt wird.

§ 3 - Ein Vertrag kommt nur dann als Konzernbeitragsvertrag in Betracht, wenn er die Bedingungen des vorliegenden Paragraphen erfüllt und die Parteien diesen Bedingungen auch tatsächlich nachkommen.

Der Steuerpflichtige und die in Betracht kommende inländische Gesellschaft oder die belgische Niederlassung einer in Betracht kommenden ausländischen Gesellschaft werden als die beiden Vertragsparteien identifiziert.

Der Vertrag darf sich nur auf einen Besteuerungszeitraum beziehen.

In diesem Vertrag wird der Betrag des Konzernbeitrags festgehalten. Dieser Betrag darf die beruflichen Verluste nicht übersteigen, die die in Betracht kommende inländische Gesellschaft oder die belgische Niederlassung einer in Betracht kommenden ausländischen Gesellschaft im Besteuerungszeitraum erleiden würde, wenn der Konzernbeitrag nicht in die Gewinne einbezogen worden wäre. Ist diese inländische Gesellschaft oder belgische Niederlassung an mehreren Konzernbeitragsverträgen beteiligt, darf die Summe der Beträge des Konzernbeitrags, die in diesen Verträgen festgehalten sind, die vorerwähnten beruflichen Verluste nicht übersteigen.

In diesem Vertrag verpflichtet sich diese inländische Gesellschaft oder belgische Niederlassung, den Betrag des Konzernbeitrags in die Gesellschaftssteuererklärung oder Erklärung zur Steuer der Gebietsfremden/Gesellschaften als Gewinn des Besteuerungszeitraums, auf den sich der Vertrag bezieht, aufzunehmen.

In diesem Vertrag verpflichtet sich der Steuerpflichtige, dieser inländischen Gesellschaft oder belgischen Niederlassung einen Ausgleich zu zahlen, der der Steuernachforderung entspricht, die geschuldet würde, wenn dieser im Vertrag festgehaltene Betrag des Konzernbeitrags nicht von den Gewinnen des Besteuerungszeitraums abgezogen worden wäre.

§ 4 - Hat eine in Betracht kommende ausländische Gesellschaft, die im Europäischen Wirtschaftsraum ansässig ist, ihre Tätigkeiten definitiv eingestellt und werden diese Tätigkeiten nicht binnen drei Jahren ab ihrer Einstellung von einer anderen Gesellschaft übernommen, die Teil derselben Unternehmensgruppe wie diese ausländische Gesellschaft ist, kann der Steuerpflichtige einen Konzernbeitragsvertrag mit dieser ausländischen Gesellschaft schließen, wenn dieser Vertrag die Bedingungen des vorliegenden Paragraphen erfüllt und die Parteien diesen Bedingungen auch tatsächlich nachkommen.

Der Steuerpflichtige und die in Absatz 1 erwähnte in Betracht kommende ausländische Gesellschaft werden zweifelsfrei als die beiden Vertragsparteien identifiziert.

In diesem Vertrag wird der Betrag des Konzernbeitrags festgehalten. Dieser Betrag darf die Einstellungsverluste nicht übersteigen, die die in Absatz 1 erwähnte in Betracht kommende ausländische Gesellschaft im Besteuerungszeitraum erleidet. Ist diese ausländische Gesellschaft an mehreren Konzernbeitragsverträgen beteiligt oder wird ein Teil der Verluste von einer oder mehreren anderen ausländischen Gesellschaften getragen, die Teil dieser Unternehmensgruppe sind, darf die Summe der Beträge, die in diesen Verträgen festgehalten sind, und des Teils der Verluste, der von diesen Gesellschaften getragen wird, die vorerwähnten Einstellungsverluste nicht übersteigen.

In diesem Vertrag verpflichtet sich der Steuerpflichtige, dieser ausländischen Gesellschaft oder belgischen Niederlassung einen Ausgleich zu zahlen, der der Steuernachforderung entspricht, die geschuldet würde, wenn dieser im Vertrag festgehaltene Betrag des Konzernbeitrags nicht von den Gewinnen des Besteuerungszeitraums abgezogen worden wäre.

§ 5 - Zur Rechtfertigung des Vorteils des Abzugs des Konzernbeitrags muss der Steuerpflichtige seiner Erklärung eine Aufstellung beifügen, deren Muster vom König oder von seinem Beauftragten festgelegt wird."

Art. 49 - Artikel 205^{ter} desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Juni 2005 und abgeändert durch die Gesetze vom 14. April 2011, 26. Juni 2013, 21. Dezember 2013 und 28. Juni 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Paragraphen 1 und 2 werden wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Für die Festlegung des Abzugs für Risikokapital für einen Besteuerungszeitraum entspricht das zu berücksichtigende Risikokapital einem Fünftel der Plusdifferenz zwischen:

- dem Jahresbetrag des Risikokapitals, der vorbehaltlich der Bestimmungen der Paragraphen 2 bis 6 dem Betrag des Eigenkapitals der Gesellschaft am Ende des Besteuerungszeitraums entspricht, das gemäß den Rechtsvorschriften über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen bestimmt wird, für den Betrag, für den diese Bestandteile in der Bilanz vorkommen, und

- dem Jahresbetrag des Risikokapitals, der vorbehaltlich der Bestimmungen der Paragraphen 2 bis 6 dem Betrag des Eigenkapitals der Gesellschaft am Ende des fünften vorhergehenden Besteuerungszeitraums entspricht, das gemäß den Rechtsvorschriften über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen bestimmt wird, für den Betrag, für den diese Bestandteile in der Bilanz vorkommen.

Der Jahresbetrag des Risikokapitals eines Besteuerungszeitraums, in dem die Gesellschaft noch nicht besteht, ist für diesen Besteuerungszeitraum gleich null.

§ 2 - Für die Festlegung des zu berücksichtigenden Risikokapitals werden die in § 1 Absatz 1 festgelegten Jahresbeträge des Risikokapitals in Bezug auf jeden Besteuerungszeitraum am Ende des betreffenden Besteuerungszeitraums um folgende Bestandteile verringert:

1. den Nettosteuerwert der eigenen Aktien und Anteile und der Finanzanlagen, die aus Beteiligungen und anderen Aktien und Anteilen bestehen,

2. den Nettosteuerwert der Aktien und Anteile, deren mögliche Einkünfte aufgrund der Artikel 202 und 203 von den Gewinnen abgezogen werden können,

3. den Nettobuchwert der Sachanlagen oder eines Teils der Sachanlagen, soweit die diesbezüglichen Kosten auf unvertretbare Weise die beruflichen Bedürfnisse übersteigen,

4. den Nettobuchwert der Bestandteile, die als Anlage gehalten werden und aufgrund ihrer Beschaffenheit nicht dazu bestimmt sind, ein steuerpflichtiges regelmäßiges Einkommen zu erzeugen,

5. den Nettobuchwert unbeweglicher Güter oder anderer dinglicher Rechte an solchen Gütern, deren Nutzer natürliche Personen, die in der Gesellschaft ein Mandat oder Funktionen wie in Artikel 32 Absatz 1 Nr. 1 erwähnt ausüben, ihr Ehepartner oder ihre Kinder - wenn diese Personen oder ihr Ehepartner das gesetzliche Nutzungsrecht an den Einkünften dieser Kinder haben - sind,

6. die in Artikel 44 § 1 Nr. 1 erwähnten aufgezeichneten, aber nicht verwirklichten Mehrwerte, die sich nicht auf die in den Nummern 3 bis 5 erwähnten Aktiva beziehen, die Steuergutschriften für Forschung und Entwicklung und die Kapitalzuschüsse."

2. Paragraph 3 wird aufgehoben.

3. Paragraph 4, der § 3 wird, wird wie folgt ersetzt:

"§ 3 - Erfolge während des Besteuerungszeitraums, für den der Abzug angewandt wird, Schwankungen der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Bestandteile, wird der zu berücksichtigende Jahresbetrag des Risikokapitals für diesen Besteuerungszeitraum wie in § 1 Absatz 1 erster Gedankenstrich erwähnt auf der Grundlage des Betrags am Ende des vorhergehenden Besteuerungszeitraums festgelegt und wird dieser Betrag je nach Fall um den Betrag dieser Schwankungen erhöht oder verringert, die als gewichtetes Mittel berechnet werden, wobei davon ausgegangen wird, dass die Schwankungen am ersten Tag des Kalendermonats nach dem Monat, in dem sie stattgefunden haben, erfolgt sind."

4. In § 5, der § 4 wird, werden die Wörter "Für die Anwendung von § 1" durch die Wörter "Für die Anwendung von § 2 Nr. 1" ersetzt.

5. Der heutige § 6 wird § 5.

Art. 50 - Artikel 205^{quinquies} Absatz 3 desselben Gesetzbuches, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, wird wie folgt ersetzt:

"Der in den Absätzen 1 und 2 erwähnte Betrag wird festgelegt, indem der in Artikel 205^{quater} erwähnte Satz multipliziert wird mit einem Fünftel der Plusdifferenz zwischen:

1. der Plusdifferenz, die vorbehaltlich der Bestimmungen von Artikel 205^{ter} §§ 2 bis 6 am Ende des Besteuerungszeitraums festgelegt wird, zwischen einerseits dem Nettobuchwert der Aktiva der in Absatz 1 beziehungsweise 2 erwähnten ausländischen Betriebsstätten, unbeweglichen Güter oder Rechte und andererseits der Gesamtheit der Passiva, die nicht zum Eigenkapital der Gesellschaft gehören und auf diese in Absatz 1 beziehungsweise 2 erwähnten Betriebsstätten, unbeweglichen Güter oder Rechte anrechenbar sind, und

2. der Plusdifferenz, die vorbehaltlich der Bestimmungen von Artikel 205^{ter} §§ 2 bis 6 am Ende des fünften vorhergehenden Besteuerungszeitraums festgelegt wird, zwischen einerseits dem Nettobuchwert der Aktiva der in Absatz 1 beziehungsweise 2 erwähnten ausländischen Betriebsstätten, unbeweglichen Güter oder Rechte und andererseits der Gesamtheit der Passiva, die nicht zum Eigenkapital der Gesellschaft gehören und auf diese in Absatz 1 beziehungsweise 2 erwähnten Betriebsstätten, unbeweglichen Güter oder Rechte anrechenbar sind."

Art. 51 - Artikel 205^{novies} desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Juni 2005 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 2009 und 18. Dezember 2015, wird aufgehoben.

Art. 52 - Artikel 206 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 6. August 1993 und abgeändert durch die Gesetze vom 4. April 1995, 22. Dezember 1998 und 11. Dezember 2008, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

„Unbeschadet der Anwendung von Artikel 185 § 3 sind vorherige berufliche Verluste von der Anwendung von Absatz 1 ausgeschlossen, wenn:

- sie durch ausländische Aktiva erlitten wurden, deren Gewinne in Anwendung eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in einem Besteuerungszeitraum, der ab dem 1. Januar 2020 begonnen hat, steuerfrei sind,

- sie in einer ausländischen Niederlassung erlitten wurden, deren Gewinne in Anwendung eines Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung in einem Besteuerungszeitraum, der ab dem 1. Januar 2020 begonnen hat, steuerfrei sind.“

2. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter „berufliche Verluste, die die übernehmende oder begünstigte Gesellschaft vor dieser Einbringung oder Übernahme hatte“ durch die Wörter „berufliche Verluste und in Artikel 205 § 3 erwähnte Einkünfte, die die übernehmende oder begünstigte Gesellschaft vor dieser Einbringung oder Übernahme noch nicht abziehen konnte“ ersetzt.

3. In § 2 Absatz 2 werden die Wörter „berufliche Verluste, die eine übertragende Gesellschaft vor dieser Fusion hatte“ durch die Wörter „berufliche Verluste und in Artikel 205 § 3 erwähnte Einkünfte, die eine übertragende Gesellschaft vor dieser Fusion noch nicht abziehen konnte“ ersetzt.

4. In § 2 Absatz 5 werden die Wörter „berufliche Verluste, die die übernehmende oder begünstigte Gesellschaft vor diesem Vorgang hatte“ durch die Wörter „berufliche Verluste und in Artikel 205 § 3 erwähnte Einkünfte, die die übernehmende oder begünstigte Gesellschaft vor diesem Vorgang noch nicht abziehen konnte“ ersetzt.

5. In § 2 Absatz 6 werden die Wörter „berufliche Verluste, die die übertragende, aufgespaltene oder einbringende Gesellschaft vor diesem Vorgang in ihrer belgischen Niederlassung hatte“ durch die Wörter „berufliche Verluste und in Artikel 205 § 3 erwähnte Einkünfte, die die übertragende, aufgespaltene oder einbringende Gesellschaft vor diesem Vorgang in ihrer belgischen Niederlassung noch nicht abziehen konnte“ ersetzt.

6. Paragraph 2 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen wird davon ausgegangen, dass die Einschränkung der Abzugsfähigkeit sich zuerst auf die beruflichen Verluste und danach auf die in Artikel 205 § 3 erwähnten Einkünfte bezieht.“

Art. 53 - Artikel 207 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Vor Absatz 1 werden drei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Die in den Artikeln 199 bis 206, 536 und 543 erwähnten Abzüge werden wie folgt von den Gewinnen des Besteuerungszeitraums abgezogen.

An erster Stelle und in nachstehend festgelegter Reihenfolge bis zum übrig bleibenden Restbetrag der Gewinne des Besteuerungszeitraums:

- die in Artikel 199 erwähnten Abzüge, die keine Investitionsabzüge sind,

- der in den Artikeln 202 bis 205 erwähnte Abzug unter Ausschluss des Teils dieses Abzugs, der sich auf die in Artikel 205 § 3 erwähnten Einkünfte eines vorhergehenden Besteuerungszeitraums bezieht, die nicht von den Gewinnen dieses Zeitraums abgezogen werden konnten,

- der in Artikel 543 erwähnte Abzug für Einkünfte aus Patenten,

- der in den Artikeln 205/1 bis 205/4 erwähnte Abzug unter Ausschluss des Teils dieses Abzugs, der sich auf die in Artikel 205/1 § 1 Absatz 2 erwähnten Einkünfte eines vorhergehenden Besteuerungszeitraums bezieht, die nicht von den Gewinnen dieses Zeitraums abgezogen werden konnten,

- der Investitionsabzug.

An zweiter Stelle und in nachstehend festgelegter Reihenfolge bis zum Restbetrag der Gewinne des Besteuerungszeitraums, der nach Anwendung von Absatz 2 übrig bleibt:

- der in den Artikeln 205^{bis} bis 205^{octies} erwähnte Abzug für Risikokapital,

- der Abzug der in Artikel 205 § 3 erwähnten Einkünfte eines vorhergehenden Besteuerungszeitraums, die nicht von den Gewinnen dieses Zeitraums oder eines späteren Zeitraums abgezogen werden konnten,

- der Abzug der in Artikel 205/1 § 1 Absatz 2 erwähnten Einkünfte eines vorhergehenden Besteuerungszeitraums, die nicht von den Gewinnen dieses Zeitraums oder eines späteren Zeitraums abgezogen werden konnten,

- die in Artikel 206 erwähnten vorherigen beruflichen Verluste,

- der in Artikel 536 Absatz 3 erwähnte Abzug,

- der in Artikel 536 Absatz 1 und 2 erwähnte Abzug.“

2. Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:

“- der in Artikel 205/5 erwähnte Abzug des Konzernbeitrags.“

3. Zwischen dem früheren Absatz 1, der Absatz 4 wird, und dem früheren Absatz 2, der Absatz 7 wird, werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Der Gesamtbetrag der in Absatz 3 erwähnten Abzüge ist für den Besteuerungszeitraum auf 1.000.000 EUR begrenzt, erhöht um 70 Prozent des Teils der nach Anwendung der in Absatz 2 erwähnten Abzüge übrig bleibenden Gewinne, der 1.000.000 EUR übersteigt. Der so begrenzte Abzug wird in der in Absatz 3 festgelegten Reihenfolge vorgenommen. Der König bestimmt die Weise, wie diese Abzüge vorgenommen werden.

Für Gesellschaften, die aufgrund von Artikel 15 §§ 1 bis 6 des Gesellschaftsgesetzbuches als kleine Gesellschaften gelten, ist Absatz 5 während der ersten vier Besteuerungszeiträume ab ihrer Gründung wie in Artikel 145²⁶ § 1 Absatz 3 und 4 erwähnt nicht auf die in Absatz 206 erwähnten Verluste anwendbar.“

4. Im früheren Absatz 2, der Absatz 7 wird, werden die Wörter "noch auf Mehrwerte, die in Artikel 217 Nr. 3 erwähnt sind, noch auf Dividenden, die in Artikel 219^{ter} erwähnt sind" durch die Wörter "noch auf Dividenden, die in Artikel 219^{ter} erwähnt sind, noch auf den Teil des Ergebnisses, für den eine in Artikel 346 erwähnte Berichtigung der Erklärung oder eine in Artikel 351 erwähnte Veranlagung von Amts wegen durchgeführt wird, für die die in Artikel 444 erwähnten Steuerzuschläge zu einem Satz von mindestens 10 Prozent tatsächlich angewandt werden, im letzten Fall mit Ausnahme der gemäß Artikel 205 § 2 abzugsfähigen Einkünfte" ersetzt.

5. Im früheren Absatz 3, der Absatz 8 wird, werden zwischen dem ersten und zweiten Gedankenstrich zwei Gedankenstriche mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"- in Abweichung von Artikel 205 § 3 der in den Artikeln 202 bis 205 erwähnte Abzug, der wegen nicht vorhandener oder unzureichender Gewinne der Besteuerungszeiträume, die dem erstgenannten Zeitraum vorhergehen, nicht gewährt wurde,

- in Abweichung von Artikel 205/1 § 1 Absatz 2 der Abzug für Einkünfte aus Innovationen, der wegen nicht vorhandener oder unzureichender Gewinne der Besteuerungszeiträume, die dem erstgenannten Zeitraum vorhergehen, nicht gewährt wurde,".

6. Im früheren Absatz 4, der Absatz 9 wird, werden die Wörter "auf den tatsächlich verwendeten Betrag - vor Anwendung der in diesem Absatz vorgesehenen Verringerung -" durch die Wörter "auf den tatsächlich verwendeten Betrag - unter Berücksichtigung der Anwendung der Absätze 5 und 6, vor Anwendung der in diesem Absatz vorgesehenen Verringerung -" ersetzt.

Art. 54 - Artikel 215 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 3. August 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Absätze 1 und 2 werden wie folgt ersetzt:

"Art. 215 - Der Gesellschaftssteuersatz wird auf 29 Prozent festgelegt.

Für Gesellschaften, die aufgrund von Artikel 15 §§ 1 bis 6 des Gesellschaftsgesetzbuches als kleine Gesellschaften gelten, wird der Steuersatz auf den ersten Teilbetrag von 0 bis 100.000 EUR jedoch auf 20 Prozent festgelegt."

2. Absatz 3 Nr. 3 wird aufgehoben.

3. In Absatz 1, ersetzt durch Nr. 1, werden die Wörter "29 Prozent" durch die Wörter "25 Prozent" ersetzt.

4. Absatz 3 Nr. 4 wird wie folgt ersetzt:

"4. auf Gesellschaften, die keine vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassenen Genossenschaften und keine in Artikel 219^{quinquies} § 5 erwähnten Gesellschaften sind, die zu Lasten des Ergebnisses des Besteuerungszeitraums nicht mindestens einem ihrer Unternehmensleiter eine Entlohnung bewilligen, die mindestens 45.000 EUR beträgt. Beträgt die Entlohnung weniger als 45.000 EUR, muss diese Entlohnung zu Lasten des Ergebnisses des Besteuerungszeitraums mindestens dem Ergebnis des Besteuerungszeitraums entsprechen,".

Art. 55 - Artikel 217 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 29. März 2012 und abgeändert durch die Gesetze vom 27. Dezember 2012, 12. Mai 2014, 19. Dezember 2014, 18. Dezember 2015 und 3. August 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 werden die Wörter "16,5 Prozent" durch die Wörter "12,5 Prozent" ersetzt.

2. In Nr. 1 werden die Wörter "12,5 Prozent" durch die Wörter "15 Prozent" ersetzt.

3. In Nr. 2 werden die Wörter "Mehrwerte, die in Bezug auf Aktien oder Anteile, deren mögliche Einkünfte gemäß den Artikeln 202 § 1 und 203 für einen Abzug von den Gewinnen in Betracht kommen, verwirklicht oder bei Verteilung des Gesellschaftsvermögens einer aufgelösten Gesellschaft festgestellt werden" durch die Wörter "Mehrwerte, die in Bezug auf Aktien oder Anteile verwirklicht oder bei Verteilung des Gesellschaftsvermögens einer aufgelösten Gesellschaft festgestellt werden - in dem Maße, wie die möglichen Einkünfte dieser Aktien oder Anteile gemäß den Artikeln 202 § 1 und § 2 Absatz 1 Nr. 1 und 203 für einen Abzug von den Gewinnen in Betracht kommen -" ersetzt und werden nach den Wörtern "in Volleigentum waren," die Wörter "insofern und in dem Maße, wie diese Mehrwerte nicht für den in Artikel 215 Absatz 2 erwähnten Satz berücksichtigt werden," eingefügt.

4. Nummer 2 wird aufgehoben.

5. Nummer 3 wird aufgehoben.

Art. 56 - In Titel III Kapitel 3 Abschnitt 1 Unterabschnitt 2 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 217/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 217/1 - § 1 - Der Gesellschaftssteuersatz entspricht jedoch dem in Absatz 3 erwähnten Prozentsatz in Bezug auf:

- den Teil der in den Artikeln 44^{bis}, 44^{ter} und 47 des vorliegenden Gesetzbuches und in Artikel 122 § 2 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 erwähnten steuerfreien Mehrwerte, der gemäß Artikel 190 Absatz 4 steuerpflichtig geworden ist, bevor er in Höhe eines Betrags und auf eine Weise wie in den Artikeln 44^{bis}, 44^{ter} und 47 des vorliegenden Gesetzbuches beziehungsweise in Artikel 122 §§ 2 bis 4 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 erwähnt wieder angelegt worden ist,

- den Teil der steuerfreien Mehrwerte, der gemäß den Artikeln 44^{bis} § 5, 44^{ter} § 5 oder 47 § 6 des vorliegenden Gesetzbuches oder gemäß Artikel 122 § 6 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 steuerpflichtig geworden ist,

- den Teil der in Artikel 48 erwähnten steuerfreien Rückstellungen, der aufgelöst wird,

- den Teil der in Artikel 194^{quater} erwähnten Investitionsrücklage, der gemäß Artikel 190 Absatz 4 steuerpflichtig geworden ist, bevor er in Höhe eines Betrags und auf eine Weise wie in Artikel 194^{quater} § 3 erwähnt wieder angelegt worden ist, oder der gemäß Artikel 194^{quater} § 4 steuerpflichtig geworden ist.

Absatz 1 ist nur anwendbar, wenn die steuerfreie Rücklage oder die Rückstellung, auf die sich der in Absatz 1 erwähnte steuerpflichtige Sachverhalt bezieht, während eines Besteuerungszeitraums gebildet wird, der frühestens am 1. Januar 2017 und spätestens am 30. Dezember 2020 endet.

Der in Absatz 1 erwähnte Satz wird auf 33,99 oder 29,58 Prozent festgelegt, je nachdem, ob sich der in Absatz 1 erwähnte steuerpflichtige Sachverhalt auf eine steuerfreie Rücklage oder eine Rückstellung bezieht, die während eines Besteuerungszeitraums gebildet wird, der an die Steuerjahre 2018 und vorhergehende beziehungsweise an die Steuerjahre 2019 und folgende gebunden ist.

Bei Auflösung einer Rückstellung wird davon ausgegangen, dass die ältesten Rückstellungsbeträge als Erstes aufgelöst werden.

Art. 57 - Artikel 218 § 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Dezember 2002 und abgeändert durch die Gesetze vom 30. Juli 2013 und 1. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2, der Absatz 3 wird, wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Für die Anwendung des vorliegenden Artikels darf der in Artikel 161 erwähnte Richtsatz nicht unter 3 Prozent liegen.“

2. Der Paragraph wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Die in Artikel 163 vorgesehene Ausnahme von der Erhöhung ist nicht anwendbar.“

Art. 58 - Artikel 219 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Programmgesetz vom 19. Dezember 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden die Wörter „oder dass die verschleierte Gewinne wieder in der Buchhaltung ausgewiesen werden wie in Absatz 4 vorgesehen; in diesen Fällen wird der Steuersatz auf 50 Prozent festgelegt“ durch die Wörter „; in diesem Fall wird der Steuersatz auf 50 Prozent festgelegt“ ersetzt.

2. Absatz 4 wird aufgehoben.

Art. 59 - In Titel III Kapitel 3 Abschnitt 2 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 219*quinquies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 219*quinquies* - § 1 - Zu Lasten von Gesellschaften, die zu Lasten des Ergebnisses des Besteuerungszeitraums nicht mindestens einem ihrer Unternehmensleiter wie in Artikel 32 erwähnt eine Mindestentlohnung wie in § 2 erwähnt bewilligen, wird eine getrennte Steuer festgelegt.“

Diese getrennte Steuer ist unabhängig von und gegebenenfalls ergänzend zu anderen Steuern, die aufgrund anderer Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder gegebenenfalls in Anwendung besonderer Gesetzesbestimmungen geschuldet werden.

§ 2 - Die Grundlage für diese getrennte Steuer bildet die Plusdifferenz zwischen einerseits dem in Artikel 215 Absatz 3 Nr. 4 erwähnten erforderlichen Mindestbetrag der Entlohnung und andererseits der höchsten Entlohnung, die die Gesellschaft einem ihrer Unternehmensleiter bewilligt.

§ 3 - Der Satz der getrennten Steuer wird auf 5 Prozent festgelegt.

§ 4 - Die getrennte Steuer ist das Produkt der in § 2 erwähnten Grundlage für die getrennte Steuer multipliziert mit dem in § 3 erwähnten Steuersatz.

§ 5 - Für Gesellschaften, die aufgrund von Artikel 15 §§ 1 bis 6 des Gesellschaftsgesetzbuches als kleine Gesellschaften gelten, ist vorliegender Artikel während der ersten vier Besteuerungszeiträume ab ihrer Gründung wie in Artikel 145²⁶ § 1 Absatz 3 und 4 erwähnt nicht anwendbar.

§ 6 - Bei verbundenen Gesellschaften im Sinne von Artikel 11 des Gesellschaftsgesetzbuches, bei denen mindestens die Hälfte der Unternehmensleiter in jeder der betreffenden Gesellschaften dieselben Personen sind, kann für die Anwendung des vorliegenden Artikels der Gesamtbetrag der Entlohnungen, die diese verbundenen Gesellschaften einer dieser selben Personen zahlen, insgesamt berücksichtigt werden. Der Gesamtbetrag der Mindestentlohnung wie in Artikel 215 Absatz 3 Nr. 4 erwähnt wird in diesem Fall auf 75.000 EUR erhöht.

In dem in Absatz 1 erwähnten Fall wird die getrennte Steuer von der Gesellschaft geschuldet, die unter den erwähnten verbundenen Gesellschaften, die die in Artikel 215 Absatz 3 Nr. 4 erwähnte Entlohnungsbedingung nicht erfüllen, das höchste steuerpflichtige Ergebnis hat.“

Art. 60 - In Artikel 219*quinquies* § 3 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 59 des vorliegenden Gesetzes, werden die Wörter „5 Prozent“ durch die Wörter „10 Prozent“ ersetzt.

Art. 61 - Artikel 229 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 28. Juli 1992, 11. Dezember 2008, 22. Dezember 2009, 14. April 2011, 13. Dezember 2012 und 9. Februar 2017, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

„Eine belgische Niederlassung ist ebenfalls der Vertreter oder ein anderer Vermittler, der in Belgien für ein ausländisches Unternehmen handelt, selbst wenn diese Person nicht über die Befugnis verfügt, im Namen dieses Unternehmens Verträge abzuschließen.“

In Abweichung von Absatz 1 ist keine Rede von einer belgischen Niederlassung, wenn die Person, die für das ausländische Unternehmen handelt, in Belgien eine Tätigkeit als unabhängiger Zwischenhändler ausübt und im normalen Rahmen dieser Tätigkeit für dieses Unternehmen handelt. Eine Person, die ausschließlich oder fast ausschließlich für ein oder mehrere Unternehmen handelt, mit denen sie eng verbunden ist, gilt nicht als unabhängiger Zwischenhändler.

Für die Anwendung von Absatz 2 gilt eine Person als eng mit einem Unternehmen verbunden, wenn unter Berücksichtigung aller relevanten Fakten und Umstände der eine den anderen kontrolliert oder beide von denselben Personen oder Unternehmen kontrolliert werden. Auf jeden Fall gilt eine Person als eng mit einem Unternehmen verbunden, wenn der eine unmittelbar oder mittelbar mehr als 50 Prozent der effektiven Rechte oder Beteiligungen an dem anderen oder bei Gesellschaften mehr als 50 Prozent der gesamten Stimmrechte und des Werts der Aktien oder Anteile der anderen Gesellschaft oder der effektiven Rechte oder Beteiligungen am Eigenkapital der anderen Gesellschaft hält oder wenn eine andere Person oder ein anderes Unternehmen unmittelbar oder mittelbar mehr als 50 Prozent der effektiven Rechte oder Beteiligungen an der Person und dem Unternehmen oder bei Gesellschaften mehr als 50 Prozent der gesamten Stimmrechte und des Werts der Aktien oder Anteile der Gesellschaften oder der effektiven Rechte oder Beteiligungen am Eigenkapital der Gesellschaften hält.“

2. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„§ 5 - Im Falle einer in Absatz 2 erwähnten Übertragung eines oder mehrerer im Ausland gelegener Bestandteile werden für die in Artikel 227 Nr. 2 erwähnten Steuerpflichtigen die zu einem späteren Zeitpunkt verwirklichten Mehr- und Minderwerte, Abschreibungen und Wertminderungen, die sich auf diese Aktiva beziehen, auf der Grundlage des Realwertes, den sie zum Zeitpunkt des Vorgangs haben, bestimmt.“

Der Anwendungsbereich von Absatz 1 erstreckt sich auf folgende Vorgänge:

1. Übertragung eines oder mehrerer Aktivbestandteile vom Gesellschaftssitz, von der Hauptniederlassung oder vom Geschäftsführungs- oder Verwaltungssitz einer ausländischen Gesellschaft an eine belgische Niederlassung,

2. Übertragung eines oder mehrerer Aktivbestandteile von einer ausländischen Niederlassung an eine belgische Niederlassung, sofern diese ausländische Niederlassung und diese belgische Niederlassung Teil derselben ausländischen Gesellschaft sind,

3. Übertragung eines oder mehrerer Aktivbestandteile, die weiterhin einer ausländischen Niederlassung einer ausländischen Gesellschaft zugerechnet werden, falls diese Niederlassung nach Belgien verlegt wird und folglich als belgische Niederlassung betrachtet wird.

Ist der Wert dieser Bestandteile anlässlich eines in Absatz 2 erwähnten Vorgangs von dem Staat festgesetzt worden, in dem diese Bestandteile zum Zeitpunkt des Vorgangs gelegen waren, und werden die nicht verwirklichten Mehrwerte auf diese Bestandteile infolge dieser Vorgänge tatsächlich von diesem Staat in die Besteuerungsgrundlage einbezogen, wird davon ausgegangen, dass der von diesem Staat festgesetzte Wert dem Realwert entspricht, außer wenn nachgewiesen wird, dass der von diesem Staat festgesetzte Wert über dem Realwert liegt.

Absatz 3 ist nur anwendbar in Bezug auf Bestandteile, die vor dem Vorgang in einem Staat gelegen waren, mit dem Belgien eine Vereinbarung oder ein Abkommen abgeschlossen hat oder der zusammen mit Belgien zu den Parteien eines anderen bilateralen oder multilateralen Rechtsinstrumentes gehört, sofern dieses Abkommen, diese Vereinbarung oder dieses Rechtsinstrument den Informationsaustausch im Hinblick auf die Anwendung des innerstaatlichen Rechts der Vertragsstaaten ermöglicht.

Ist Absatz 3 nicht anwendbar:

- wird davon ausgegangen, dass der Realwert mit dem Anschaffungs- oder Investitionswert dieser Bestandteile übereinstimmt, verringert um die Wertminderungen und Abschreibungen, die gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches verzeichnet worden sind, außer wenn der Realwert der in Absatz 1 erwähnten Bestandteile nachgewiesen werden kann,

- werden die Abschreibungen in Bezug auf die zum Zeitpunkt des Vorgangs im Ausland gelegenen Bestandteile in Abweichung von Absatz 1 jedoch nur in dem Maße berücksichtigt, wie sie auf dem Anschaffungs- oder Investitionswert beruhen,

- werden die zu einem späteren Zeitpunkt verwirklichten Minderwerte oder Wertminderungen auf diese Bestandteile in Abweichung von Absatz 1 auf der Grundlage ihres Anschaffungs- oder Investitionswertes bestimmt, verringert um die Wertminderungen und Abschreibungen, die gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches verzeichnet worden sind."

Art. 62 - In Artikel 231 § 1 Nr. 3 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 28. Juli 1992, werden die Wörter "nicht in Artikel 228 § 2 Nr. 3 Buchstabe b) erwähnte" und die Wörter "aus Geschäften beziehen, die über einen Vertreter getätigt werden, der dort lediglich Aufträge der Kundschaft einholt und sie dem Unternehmen unverbindlich zukommen lässt, oder die sie" aufgehoben.

Art. 63 - Artikel 234 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 6 werden die Wörter "Absatz 1 bis 9" durch die Wörter "Absatz 1 bis 12" ersetzt.

2. In Nr. 7 werden die Wörter "Absatz 1 bis 9" durch die Wörter "Absatz 1 bis 12" ersetzt.

Art. 64 - In Artikel 235 Nr. 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Juni 2004, 8. Juni 2008 und 22. Dezember 2008, werden die Wörter "in den Artikeln 183, 185 § 2, 185ter, 185quater und 190 bis 208" durch die Wörter "in den Artikeln 183, 185 § 2, 185quater und 190 bis 208" ersetzt.

Art. 65 - Artikel 239 desselben Gesetzbuches wird aufgehoben.

Art. 66 - In Artikel 239/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 3. August 2016, werden die Wörter "Absatz 4 und 5" durch die Wörter "Absatz 9 und 10" ersetzt.

Art. 67 - Artikel 246 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 30. März 1994, 30. Januar 1996, 22. Dezember 1998, 4. Mai 1999, 27. Dezember 2006, 11. Mai 2007, 29. März 2012, 30. Juli 2013 und 16. Dezember 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 werden die Wörter "und 217" durch die Wörter ", 217 und 217/1" ersetzt.

2. In Nr. 2 werden die Wörter "oder dass die verschleierte Gewinne wieder in der Buchhaltung ausgewiesen werden wie in Artikel 219 Absatz 4 vorgesehen; in diesen Fällen" durch die Wörter "; in diesem Fall" ersetzt.

Art. 68 - Artikel 264 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1994, 24. Dezember 2002, 27. Dezember 2004 und 22. Dezember 2009 und den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 Nr. 3 wird durch einen Buchstaben c) mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"c) den Gewinnen entspricht, die vorher besteuert wurden bis zu den in Artikel 18 § 1 Absatz 1 Nr. 2 und 2bis erwähnten Beträgen, die gemäß den Absätzen 2 bis 6 desselben Artikels auf die Gewinnrücklagen angerechnet worden sind."

2. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2, der Absatz 4 wird, werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Absatz 1 Nr. 3 Buchstabe c) ist nicht auf die in Artikel 18 Absatz 1 Nr. 2ter erwähnten Beträge anwendbar.

Für die Anwendung der in Absatz 1 Nr. 3 Buchstabe c) erwähnten Befreiung wird davon ausgegangen, dass die Entnahmen aus den Gewinnrücklagen vorrangig aus den Gewinnrücklagen stammen, für die keine solche Anrechnung vorgenommen wurde."

Art. 69 - In Titel VI Kapitel 1 Abschnitt 3 Unterabschnitt 2 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 264/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 264/1 - § 1 - Der Mobiliensteuervorabzug wird nicht auf die in Artikel 202 § 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Dividenden geschuldet, deren Schuldner eine belgische Gesellschaft und deren Empfänger eine Gesellschaft ist, die in einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums als Belgien oder in einem Staat, mit dem Belgien ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung abgeschlossen hat, ansässig ist, unter der Bedingung, dass dieses Abkommen oder ein anderes Abkommen den Austausch von Auskünften vorsieht, die erforderlich sind, um die Bestimmungen der nationalen Rechtsvorschriften der Vertragsstaaten anzuwenden.

Vorliegender Artikel ist jedoch nur anwendbar, wenn der Empfänger am Datum der Zuerkennung oder Ausschüttung der in Absatz 1 erwähnten Dividenden am Kapital des Schuldners eine Beteiligung von weniger als 10 Prozent hält, deren Investitionswert mindestens 2.500.000 EUR beträgt, und diese Beteiligung während eines ununterbrochenen Zeitraums von mindestens einem Jahr in Volleigentum aufrechterhalten wird oder wurde.

Vorliegender Artikel ist nur in dem Maße anwendbar, wie der Mobiliensteuervorabzug, der geschuldet würde, wenn die in vorliegendem Artikel vorgesehene Befreiung nicht bestünde, zugunsten des Empfängers weder angerechnet noch erstattet werden könnte.

Vorliegender Artikel ist nur anwendbar, wenn Schuldner und Empfänger Gesellschaften sind, die:

- eine der Rechtsformen haben wie aufgeführt in Anhang I Teil A der Richtlinie des Rates vom 30. November 2011 (2011/96/EU) über das gemeinsame Steuersystem der Mutter- und Tochtergesellschaften verschiedener Mitgliedstaaten, abgeändert durch die Richtlinie des Rates vom 8. Juli 2014 (2014/86/EU), oder eine Rechtsform haben, die mit den in diesem Anhang aufgeführten Rechtsformen vergleichbar ist und die dem Recht eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums oder dem Recht eines Staates unterliegt, mit dem Belgien ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung abgeschlossen hat,

- der Gesellschaftsteuer oder einer ähnlichen Steuer wie der Gesellschaftsteuer unterliegen, ohne dass ein vom allgemeinen Recht abweichendes Besteuerungssystem zu ihren Gunsten angewandt wird.

§ 2 - Die Befreiung wird nur gewährt, wenn der Schuldner der Dividenden im Besitz einer Bescheinigung ist, in der bestätigt wird:

1. dass der Empfänger eine der Rechtsformen hat wie aufgeführt in Anhang I Teil A der Richtlinie des Rates vom 30. November 2011 (2011/96/EU) über das gemeinsame Steuersystem der Mutter- und Tochtergesellschaften verschiedener Mitgliedstaaten, abgeändert durch die Richtlinie des Rates vom 8. Juli 2014 (2014/86/EU), oder eine Rechtsform hat, die mit den in diesem Anhang aufgeführten Rechtsformen vergleichbar ist und die dem Recht eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums oder dem Recht eines Staates unterliegt, mit dem Belgien ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung abgeschlossen hat,

2. dass der Empfänger der Gesellschaftsteuer oder einer ähnlichen Steuer wie der Gesellschaftsteuer unterliegt, ohne dass ein vom allgemeinen Recht abweichendes Besteuerungssystem zu seinen Gunsten angewandt wird,

3. dass der Empfänger am Kapital des Schuldners eine Beteiligung von weniger als 10 Prozent hält, deren Investitionswert mindestens 2.500.000 EUR beträgt,

4. dass die Dividenden sich auf Aktien oder Anteile beziehen, die während eines ununterbrochenen Zeitraums von mindestens einem Jahr in Volleigentum gehalten werden oder wurden,

5. in welchem Maße der Mobiliensteuervorabzug, der geschuldet würde, wenn die in vorliegendem Artikel vorgesehene Befreiung nicht bestünde, aufgrund der Gesetzesbestimmungen, die am 31. Dezember des Jahres vor der Zuerkennung oder Ausschüttung der in § 1 Absatz 1 erwähnten Dividende in Kraft sind, für die begünstigte Gesellschaft im Prinzip anrechenbar oder erstattungsfähig ist,

6. wie vollständiger Name, Rechtsform, Adresse und gegebenenfalls Steueridentifikationsnummer der begünstigten Gesellschaft lauten."

Art. 70 - Artikel 269/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Dezember 2015 und abgeändert durch das Gesetz vom 3. August 2016, wird aufgehoben.

Art. 71 - Artikel 275³ desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 23. Dezember 2005 und abgeändert durch die Gesetze vom 27. Dezember 2006, 25. April 2007, 8. Juni 2008, 24. Juli 2008, 27. März 2009, 21. Dezember 2009, 17. Juni 2013, 21. Dezember 2013 und 18. Dezember 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 3 Nr. 3 werden die Wörter "in § 2" durch die Wörter "in § 2 Nr. 1 oder 2" ersetzt.

2. In § 1 werden zwischen Absatz 5 und Absatz 6, der Absatz 9 wird, drei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Eine gleiche Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs in Höhe von 40 Prozent dieses Berufssteuervorabzugs wird Unternehmen bewilligt, die Forschern, die in Forschungs- oder Entwicklungsprojekten oder -programmen beschäftigt sind und ein in § 2 Nr. 3 oder 4 erwähntes Diplom besitzen, Entlohnungen zahlen oder zuerkennen.

Der Gesamtbetrag der Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs, die Unternehmen bewilligt wird, die Forschern, die in Forschungs- oder Entwicklungsprojekten oder -programmen beschäftigt sind und ein in § 2 Nr. 3 oder 4 erwähntes Diplom besitzen, Entlohnungen zahlen oder zuerkennen, ist auf 25 Prozent des Gesamtbetrags der Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs begrenzt, die Unternehmen bewilligt wird, die Forschern, die in Forschungs- oder Entwicklungsprojekten oder -programmen beschäftigt sind und ein in § 2 Nr. 1 oder 2 erwähntes Diplom besitzen, Entlohnungen zahlen oder zuerkennen.

Für Gesellschaften, die aufgrund von Artikel 15 §§ 1 bis 6 des Gesellschaftsgesetzbuches für das Steuerjahr, das sich auf den Besteuerungszeitraum bezieht, in dem die Entlohnungen gezahlt werden, als kleine Gesellschaften gelten, wird der Prozentsatz der in Absatz 7 erwähnten Grenze jedoch verdoppelt.

3. Paragraph 1 Absatz 6, eingefügt durch Nr. 2, wird aufgehoben.

4. In § 1 Absatz 6, der Absatz 9 wird, werden im vierten Gedankenstrich die Wörter "in Absatz 3 Nr. 3" durch die Wörter "in Absatz 3 Nr. 3 und Absatz 6" ersetzt.

5. Im einleitenden Satz von § 2 werden die Wörter "in § 1 Absatz 3 Nr. 3" durch die Wörter "in § 1 Absatz 3 Nr. 3 und Absatz 6" ersetzt.

6. Paragraph 2 Nr. 2 Buchstabe a) wird wie folgt ersetzt:

"a) für die Flämische Gemeinschaft:

- Wissenschaften,
- angewandte Wissenschaften,
- angewandte biologische Wissenschaften,
- Medizin,
- Veterinärmedizin,
- pharmazeutische Wissenschaften,

- biomedizinische Wissenschaften,
- industrielle Wissenschaften und Technologie,
- nautische Wissenschaften,
- Biotechnik,
- Architektur,
- Produktentwicklung,”.

7. Paragraph 2 wird durch Nummern 3 und 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“3. oder ein Diplom eines Übergangsbachelors oder ein gleichwertiges Diplom in den in Nr. 2 erwähnten Studienbereichen oder Kombinationen von Studienbereichen

4. oder ein Diplom eines berufsqualifizierenden Bachelors oder ein gleichwertiges Diplom in den Studienbereichen oder Kombinationen der Studienbereiche:

a) für die Flämische Gemeinschaft:

- Biotechnik,
- Gesundheitspflege,
- industrielle Wissenschaften und Technologie,
- nautische Wissenschaften,
- Handels- und Betriebswissenschaften, begrenzt auf Ausbildungen, die sich hauptsächlich auf Informatik und Innovation beziehen,

b) für die Französische Gemeinschaft:

- Heilhilfe,
- Technik, begrenzt auf Ausbildungen, die sich hauptsächlich auf Biotechnik, industrielle Wissenschaften, Technologie, nautische Wissenschaften, Produktentwicklung und Informatik beziehen.”

8. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 4 - Der König kann festlegen, unter welchen Bedingungen und auf welche Weise in § 1 Absatz 2 erwähnte wissenschaftliche Einrichtungen zugelassen werden.”

Art. 72 - In Artikel 289^{quater} Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 23. Dezember 2005, werden die Wörter “, erhöht um die in Artikel 463^{bis} erwähnte zusätzliche Krisenabgabe” aufgehoben.

Art. 73 - Artikel 292 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 22. Juli 1993 und 4. Mai 1999, wird durch einen Absatz 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“In Abweichung von Absatz 1 wird der Pauschalanteil ausländischer Steuer nur bis zu dem Teil der Gesellschaftssteuer angerechnet, der sich auf steuerpflichtige Nettoeinkünfte bezieht, die durch eine hybride Übertragung erzielt werden. Diese Nettoeinkünfte werden gebildet aus der Differenz zwischen den im Rahmen dieser hybriden Übertragung bezogenen Einkünften und den möglichen Zahlungen, die im Rahmen dieser hybriden Übertragung geleistet werden mussten.”

Art. 74 - Artikel 342 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 11. Juli 2005, wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 4 - Bei Nichtabgabe oder verspäteter Einreichung einer Erklärung durch ein Unternehmen, das gemäß Artikel 227 Nr. 2 der Gesellschaftssteuer oder der Steuer der Gebietsfremden unterliegt, wird der Mindestbetrag der steuerpflichtigen Gewinne auf 34.000 EUR festgelegt.

Bei wiederholten Verstößen wird dieser Betrag gemäß einer Tabelle erhöht, deren Staffelung vom König bestimmt wird und zwischen mindestens 25 Prozent und höchstens 200 Prozent liegt.”

Art. 75 - Artikel 342 § 4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 74 des vorliegenden Gesetzes, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter “34.000 EUR” durch die Wörter “40.000 EUR” ersetzt.

2. Der Paragraph wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Der Mindestbetrag der steuerpflichtigen Gewinne wird jährlich gemäß den Regeln von Artikel 178 § 2 indiziert, wobei der Betrag von 40.000 EUR zunächst durch den Indexierungskoeffizienten, der für das Steuerjahr 2020 anwendbar ist, geteilt wird und das Ergebnis dann auf das größere oder kleinere Vielfache von 100 EUR abgerundet wird, je nachdem ob die Ziffern der Einer und der Zehner 50 erreichen oder nicht.”

Art. 76 - In Artikel 413/1 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Dezember 2016, wird eine Nr. 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“1/1. der in Artikel 185/1 erwähnten Mehrwerte,”.

Art. 77 - Artikel 414 § 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 28. Juli 1992, 28. Dezember 1992, 22. Dezember 1998, 15. März 1999 und 17. Februar 2000, den Königlichen Erlass vom 13. Juli 2001 und die Gesetze vom 20. Juni 2002 und 1. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter “den pro Kalendermonat berechneten gesetzlichen Zins” durch die Wörter “in Abweichung von Artikel 2 § 2 des Gesetzes vom 5. Mai 1865 über das verzinsliche Darlehen einen Zins zu einem Satz wie gemäß Absatz 2 bestimmt, der pro Kalendermonat berechnet wird” ersetzt.

2. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2 werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Dieser Zinssatz wird jährlich angepasst und entspricht dem Durchschnitt der Referenzindexe J in Bezug auf lineare Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von zehn Jahren für die Monate Juli, August und September des Jahres vor dem Jahr, in dem dieser Zinssatz anwendbar ist, ohne dass er unter 4 Prozent oder über 10 Prozent liegen darf. Diese Indexe, wie erwähnt in Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 14. September 2016 über die Kosten, die Zinssätze, die Dauer und die Modalitäten der Rückzahlung der Kreditverträge, die der Anwendung von Buch VII des

Wirtschaftsgesetzbuches unterliegen, und die Festlegung der Referenzindexe für die variablen Zinssätze im Bereich der Hypothekarkredite und der damit gleichgesetzten Verbraucherkredite, werden von der Föderalen Schuldenagentur veröffentlicht.

Der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen teilt durch eine Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* im Laufe des letzten Quartals jeden Jahres den aufgrund der Bestimmungen von Absatz 2 für das folgende Kalenderjahr anwendbaren Zinssatz mit.“

Art. 78 - Artikel 416 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 2. August 2002, 24. Dezember 2002, 14. Januar 2003, 22. Dezember 2003, 17. Mai 2004, 25. April 2007, 26. Mai 2016 und 9. Februar 2017, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden zwischen den Wörtern “oder 47 § 6” und den Wörtern “steuerpflichtig sind” die Wörter “des vorliegenden Gesetzbuches oder Artikel 122 § 6 des Programmgesetzes vom 2. August 2002” eingefügt.

2. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“In Abweichung von Artikel 414 und unbeschadet der Anwendung der Artikel 444 und 445 wird auf den Teil der Steuer, der sich proportional auf die in den Artikeln 44*bis*, 44*ter* und 47 des vorliegenden Gesetzbuches und in Artikel 122 § 2 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 erwähnten Mehrwerte bezieht, die gemäß Artikel 190 Absatz 4 des vorliegenden Gesetzbuches steuerpflichtig werden, wenn sie noch nicht in Höhe eines Betrags und auf eine Weise wie in den Artikeln 44*bis*, 44*ter* und 47 des vorliegenden Gesetzbuches beziehungsweise in Artikel 122 §§ 2 bis 4 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 erwähnt wieder angelegt worden sind, ein Verzugszins geschuldet, der gemäß Artikel 414 des vorliegenden Gesetzbuches ab dem 1. Januar des Jahres berechnet wird, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, für das die Steuerbefreiung gewährt wurde.“

Art. 79 - Artikel 418 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1998, 15. März 1999 und 20. Juni 2002, wird wie folgt ersetzt:

“Art. 418 - Bei Erstattung von Steuern, Vorabzügen, Vorauszahlungen, Verzugszinsen, Steuerzuschlägen oder administrativen Geldbußen wird ab dem ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem die Verwaltung durch eine Mahnung oder andere gleichwertige Handlung in Verzug gesetzt worden ist, ein Aufschubzins zu einem Satz wie gemäß Absatz 2 bestimmt gewährt.

Dieser Satz entspricht dem gemäß Artikel 414 § 1 Absatz 2 berechneten Satz, verringert um 2 Prozentpunkte.

Dieser Zins wird pro Kalendermonat berechnet auf den Betrag jeder auf das kleinere Vielfache von 10 EUR abgerundeten Zahlung; der Monat, in dem die Erstattung ausgezahlt wird, wird nicht mitgerechnet.“

Art. 80 - Artikel 419 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 15. März 1999 und die Königlichen Erlasse vom 20. Juli 2000 und 13. Juli 2001, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 Nr. 1 werden zwischen den Wörtern “unter 5 EUR pro Monat” und dem Wort “liegt” die Wörter “pro Steuer für ein selbes Steuerjahr” eingefügt.

2. Absatz 1 wird durch eine Nr. 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“6. wenn es der Verwaltung nach vernünftigen Ermessen unmöglich war, die Erstattung auszuführen, da unter anderem keine Informationen über Identität oder Bankangaben des oder der Begünstigten zur Verfügung standen während eines Zeitraums vom ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem die Erstattung hätte ausgezahlt werden müssen, wenn die Verwaltung über die notwendigen Informationen verfügt hätte, bis zum Ende des zweiten Monats nach dem Monat, in dem eine Inverzugsetzung an die Verwaltung gerichtet worden ist, und unter der Voraussetzung, dass diese Unmöglichkeit nicht mehr besteht.“

3. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

“Erfolgt die Erstattung nach Ablauf der in Absatz 1 Nr. 3 festgelegten Frist, wird der Aufschubzins ab dem ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem die Verwaltung durch eine Mahnung oder andere gleichwertige Handlung in Verzug gesetzt worden ist, geschuldet.“

Art. 81 - Artikel 445 § 1 Absatz 5 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Programmgesetz vom 1. Juli 2016, wird wie folgt ersetzt:

“Keine Geldbuße wird angewandt, wenn der Steuerpflichtige nachweist, dass der Betrag der in Artikel 57 erwähnten Ausgaben oder der in den Artikeln 31 Absatz 2 Nr. 2 und 32 Absatz 2 Nr. 2 erwähnten Vorteile jeglicher Art in einer vom Empfänger gemäß Artikel 305 eingereichten Erklärung oder in einer vom Empfänger im Ausland eingereichten gleichartigen Erklärung enthalten ist.“

Art. 82 - Artikel 463*bis* desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 12. August 2000 und abgeändert durch die Gesetze vom 24. Dezember 2002, 11. Mai 2007, 30. Juli 2013, 19. Dezember 2014 und 10. August 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. Im einleitenden Satz von § 1 Absatz 1 werden die Wörter “drei Zuschlagshundertstel” durch die Wörter “zwei Zuschlagshundertstel” ersetzt.

2. In § 3 werden die Wörter “den Artikeln 217 Absatz 1 Nr. 4 und 246 Absatz 3” durch die Wörter “den Artikeln 217 Absatz 1 Nr. 4, 217/1 und 246 Absatz 3” ersetzt.

Art. 83 - In demselben Gesetzbuch wird Titel VII*bis* mit der Überschrift “Zusätzliche Krisenabgabe”, der Artikel 463*bis* umfasst, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Juli 1993 und abgeändert durch die Gesetze vom 12. August 2000, 24. Dezember 2002, 11. Mai 2007 und 30. Juli 2013 und Artikel 82 des vorliegenden Gesetzes, aufgehoben.

Art. 84 - Artikel 519*ter* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

a) Im einleitenden Satz von § 1 Absatz 1 werden die Wörter “für die Steuerjahre 2008 bis 2010 verringert” durch die Wörter “für die Steuerjahre 2021 und 2022 auf 15 Prozent verringert” ersetzt.

b) In § 1 Absatz 1 Nr. 2 werden die Wörter "den Artikeln 44bis und 47 des vorliegenden Gesetzbuches und in Artikel 115 § 2" durch die Wörter "den Artikeln 44bis, 44ter und 47 des vorliegenden Gesetzbuches und in Artikel 122 § 2" und die Wörter "am Ende des an das Steuerjahr 2004 gebundenen Besteuerungszeitraums" durch die Wörter "am Ende des letzten Besteuerungszeitraums, der vor dem 1. Januar 2017 endet," ersetzt.

c) Paragraph 1 Absatz 1 wird durch folgende Bestimmungen ergänzt:

"3. in Bezug auf die steuerpflichtigen Entnahmen aus den in Artikel 190bis erwähnten steuerfreien Beträgen, die am Ende des letzten Besteuerungszeitraums, der vor dem 1. Januar 2017 endet, bestanden,

4. in Bezug auf die steuerpflichtigen Entnahmen aus der Investitionsrücklage, die in einem Besteuerungszeitraum, der vor dem 1. Januar 2017 endet, gebildet wurde und in Artikel 194quater erwähnt ist, so wie er vor seiner Aufhebung durch Artikel 31 Nr. 2 des Gesetzes vom 25. Dezember 2017 zur Reform der Gesellschaftssteuer bestand, sofern § 4 Absatz 2 dieses Artikels nicht mehr angewandt werden kann."

d) Paragraph 1 Absatz 2 wird aufgehoben.

e) In § 1 Absatz 3 werden die Wörter "Die in Absatz 1 erwähnten Sätze werden darüber hinaus für die Steuerjahre 2008 bis 2010 auf 10 Prozent, 12 Prozent beziehungsweise 14 Prozent verringert" durch die Wörter "Der in Absatz 1 erwähnte Satz wird darüber hinaus auf 10 Prozent verringert" ersetzt, werden die Wörter "an das betreffende Steuerjahr gebundenen" aufgehoben und werden die Wörter ", aufgrund der Artikel 44bis, 44ter, 47 und 194quater nicht als Wiederanlage gelten und vorher noch nicht für die Anwendung dieser Bestimmung berücksichtigt worden sind" durch die Wörter "und aufgrund der Artikel 44bis, 44ter, 47 und 205/4 § 5 des vorliegenden Gesetzbuches und des Artikels 122 § 2 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 nicht als Wiederanlage oder Verwendung gelten" ersetzt.

f) In § 3 werden die Wörter "in den Artikeln 157 bis 159, 161 bis 164 und 166 bis 168" durch die Wörter "in Artikel 218" ersetzt.

g) Paragraph 4 wird aufgehoben.

Art. 85 - Artikel 536 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Dezember 2012 und abgeändert durch das Programmgesetz vom 10. August 2015 und das Gesetz vom 3. August 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 2 wird aufgehoben.

2. In Absatz 3, der Absatz 2 wird, werden die Wörter "infolge der anderen durch die Artikel 199 bis 206 vorgesehenen Abzüge" durch die Wörter "infolge der anderen in den Artikeln 199 bis 205/4, 206 und 543 vorgesehenen Abzüge" ersetzt.

Art. 86 - A. Die Artikel 5 Nr. 1, 6 Nr. 1, 11 Nr. 1, 3 und 4, 13 bis 15, 17 Nr. 1, 21 Nr. 1, 24 bis 26, 28, 29, 30 Nr. 1, 3 und 5, 31 Nr. 1, 32, 37, 39 Nr. 1 und 3, 41 Nr. 1 bis 4, 43 Nr. 1, 44 Nr. 1, 45, 46, 49, 50, 52 Nr. 2 bis 6, 53 Nr. 1 und 3 bis 6, 54 Nr. 1, 2 und 4, 55 Nr. 1, 3 und 5, 56, 57, 59, 66, 67 Nr. 1, 74, 78, 82 und 85 treten am 1. Januar 2018 in Kraft und sind ab dem Steuerjahr 2019 anwendbar, das sich auf einen Besteuerungszeitraum bezieht, der frühestens am 1. Januar 2018 beginnt.

B1. Die Artikel 3, 18 Nr. 1 und 2, 20, 33, 35, 39 Nr. 5 und 9, 44 Nr. 2, 47, 48, 53 Nr. 2 und 73 treten am 1. Januar 2019 in Kraft und sind ab dem Steuerjahr 2020 anwendbar, das sich auf einen Besteuerungszeitraum bezieht, der frühestens am 1. Januar 2019 beginnt.

B2. Die Artikel 5 Nr. 2, 6 Nr. 2, 7, 8, 10, 11 Nr. 2, 18 Nr. 3, 21 Nr. 2, 22, 23, 27, 30 Nr. 2, 4 und 6, 31 Nr. 2, 34, 36, 39 Nr. 2, 4, 6 bis 8 und 10 bis 15, 40, 41 Nr. 5, 42, 51, 52 Nr. 1, 54 Nr. 3, 55 Nr. 2 und 4, 58, 60, 61 Nr. 1, 62 bis 65, 67 Nr. 2, 72, 75 Nr. 1, 81, 83 und 84 treten am 1. Januar 2020 in Kraft und sind ab dem Steuerjahr 2021 anwendbar, das sich auf einen Besteuerungszeitraum bezieht, der frühestens am 1. Januar 2020 beginnt.

C. Die Artikel 4 Nr. 1 und 2, 16 und 68 treten am 1. Januar 2018 in Kraft und sind auf Vorgänge der Kapitalherabsetzung und der Rückzahlung von eingezahltem Kapital gleichgesetzten Emissionsagien oder Gewinnanteilen anwendbar, die die Generalversammlung ab dem 1. Januar 2018 beschließt.

Die Artikel 4 Nr. 3 und 9 treten am 1. Januar 2020 in Kraft und sind auf Zinsen anwendbar, die sich auf Zeiträume nach dem 31. Dezember 2019 beziehen.

Die Artikel 17 Nr. 2 bis 5, 19, 61 Nr. 2 und 76 treten am 1. Januar 2019 in Kraft und sind auf Übertragungen anwendbar, die ab dem 1. Januar 2019 stattfinden.

Artikel 29 tritt am 1. Januar 2018 in Kraft und ist nicht anwendbar auf Rückstellungen oder Zuführungen an Rückstellungen, die während Besteuerungszeiträumen gebildet worden sind, die vor dem 1. Januar 2018 begonnen haben.

Artikel 38 tritt am 1. Januar 2020 in Kraft und ist auf Anlagen anwendbar, die ab dem 1. Januar 2020 erworben oder gebildet werden.

Die Artikel 69 und 70 treten am 1. Januar 2018 in Kraft und sind auf die ab dem 1. Januar 2018 gezahlten oder zuerkannten Dividenden anwendbar.

Artikel 71 Nr. 1, 4 und 5 tritt am 1. Januar 2018 in Kraft und ist auf die ab dem 1. Januar 2018 und bis zum 31. Dezember 2019 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Artikel 71 Nr. 2 und 6 bis 8 tritt am 1. Januar 2018 in Kraft und ist auf die ab dem 1. Januar 2018 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Artikel 71 Nr. 3 tritt am 1. Januar 2020 in Kraft und ist auf die ab dem 1. Januar 2020 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Artikel 75 Nr. 2 tritt ab dem Steuerjahr 2022 in Kraft.

Die Artikel 77, 79 und 80 treten am 1. Januar 2018 in Kraft und sind ab dem 1. Januar 2018 anwendbar. Die durch die Artikel 79 und 80 vorgenommenen Änderungen des Beginndatums für die Anwendung des Aufschubzinses wie in Artikel 418 Absatz 1 beziehungsweise Artikel 419 Absatz 1 Nr. 6 und Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnt sind auf die ab dem 1. Januar 2018 in die Heberolle eingetragenen Veranlagungen anwendbar.

D. Änderungen, die ab dem 26. Juli 2017 am Datum des Abschlusses des Geschäftsjahres vorgenommen werden, bleiben ohne Wirkung für die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Kapitels.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Gesetzes vom 26. März 1999 über den belgischen Aktionsplan für die Beschäftigung 1998 und zur Festlegung sonstiger Bestimmungen – Eingliederungsbetriebe*

Art. 87 - Artikel 67 des Gesetzes vom 26. März 1999 über den belgischen Aktionsplan für die Beschäftigung 1998 und zur Festlegung sonstiger Bestimmungen, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 22. Mai 2005, wird aufgehoben.

Art. 88 - Artikel 87 ist ab dem Steuerjahr 2019 anwendbar, das sich auf einen Besteuerungszeitraum bezieht, der frühestens am 1. Januar 2018 beginnt.

Änderungen, die ab dem 26. Juli 2017 am Datum des Abschlusses des Geschäftsjahres vorgenommen werden, bleiben ohne Wirkung für die Anwendung der in Absatz 1 erwähnten Bestimmung.

KAPITEL 3 — *Abänderung des Gesetzes vom 26. Dezember 2015 über Maßnahmen zur verstärkten Schaffung von Arbeitsplätzen und zur Stärkung der Kaufkraft*

Art. 89 - In Titel 3 Kapitel 1 des Gesetzes vom 26. Dezember 2015 über Maßnahmen zur verstärkten Schaffung von Arbeitsplätzen und zur Stärkung der Kaufkraft wird Abschnitt 4 mit den Artikeln 95 bis 101 widerrufen.

KAPITEL 4 — *Übergangsbestimmung in Bezug auf die in den Artikeln 414 § 1 Nr. 1 und 418 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Zinssätze*

Art. 90 - Für das Kalenderjahr 2018 wird der in Artikel 414 § 1 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte Satz gemäß den Bestimmungen von Artikel 414 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzbuches auf 4 Prozent festgelegt.

Für das Kalenderjahr 2018 wird der in Artikel 418 Absatz 1 desselben Gesetzbuches erwähnte Satz gemäß den Bestimmungen von Artikel 418 Absatz 2 desselben Gesetzbuches folglich auf 2 Prozent festgelegt.

Diese Übergangsbestimmung gilt für das Kalenderjahr 2018 als Bekanntmachung wie in Artikel 414 § 1 Absatz 3 desselben Gesetzbuches erwähnt.

Gegeben zu Brüssel, den 25. Dezember 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/14920]

11 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot regeling van de overplaatsing van de ambtenaren van het veiligheidskorps naar het kader van beveiligingsassistenten van politie en het kader van beveiligingscoördinatoren van politie van de federale politie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, artikel 121, vervangen bij de wet van 26 april 2002;

Gelet op de wet van 12 november 2017 betreffende de beveiligingsassistenten en – agenten van politie en tot wijziging van sommige bepalingen met betrekking tot de politie, de artikelen 2, § 1 en § 4, 4 en 56;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 2003 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 2003 betreffende de selectie, de opleiding en de aanwerving van veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen bij de Federale Overheidsdienst Justitie;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende oprichting bij de Federale Overheidsdienst Justitie van een veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen, en tot vaststelling van organisatorische, administratieve en geldelijke bepalingen ten gunste van de veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/14920]

11 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal organisant le transfert des fonctionnaires du corps de sécurité vers le cadre d'assistants de sécurisation de police et le cadre de coordonnateurs de sécurisation de police de la police fédérale

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, l'article 121, remplacé par la loi du 26 avril 2002;

Vu la loi du 12 novembre 2017 relative aux assistants et agents de sécurisation de police et portant modification de certaines dispositions concernant la police, les articles 2, § 1^{er} et § 4, 4 et 56;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 2003 fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2003 concernant la sélection, la formation et le recrutement d'agents de sécurité auprès du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus du Service public fédéral Justice;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant création auprès du Service public fédéral Justice d'un corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert des détenus et fixant des dispositions organisationnelles, administratives et pécuniaires en faveur des agents de sécurité auprès du corps de sécurité du Service public fédéral Justice;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 juli 2003 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 augustus 2003 tot samenstelling van de evaluatiecommissie, ingesteld bij koninklijk besluit van 1 juli 2003 betreffende de selectie, de opleiding en de aanwerving van veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen bij de Federale Overheidsdienst Justitie;

Gelet op het protocol van onderhandeling nr. 461 van het Sectorcomité III - Justitie, gesloten op 5 december 2017;

Gelet op het protocol van onderhandeling nr. 423/2 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten, gesloten op 9 maart 2018;

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van financiën voor de federale politie, gegeven op 17 januari 2018;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën voor de Federale Overheidsdienst Justitie, gegeven op 25 april 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken, d.d. 2 mei 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 23 juli 2018;

Gelet op advies 64.190/2 van de Raad van State, gegeven op 24 september 2018 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het advies van de Raad van burgemeesters, gegeven op 14 februari 2018;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de in artikel 2, 2, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende oprichting bij de Federale Overheidsdienst Justitie van een veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen, en tot vaststelling van organisatorische, administratieve en geldelijke bepalingen ten gunste van de veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie bedoelde ambtenaren van het veiligheidskorps die overgeplaatst worden naar het operationeel kader van de federale politie krachtens artikel 2 van de wet van 12 november 2017 betreffende de beveiligingsassistenten en -agenten van politie en tot wijziging van sommige bepalingen met betrekking tot de politie.

HOOFDSTUK II. — *Overplaatsing naar het kader van beveiligingsassistenten van politie en naar het kader van beveiligingscoördinatoren van politie*

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde ambtenaren in actieve dienst worden overgeplaatst naar de federale politie op 1 januari 2019. De personeelsleden in non-activiteit, beschikbaarheid, voltijdse loopbaanonderbreking of die geschorst zijn, worden slechts overgeplaatst wanneer zij opnieuw in actieve dienst zijn.

Art. 3. De Federale Overheidsdienst Justitie deelt aan de federale politie, voor elke overgeplaatste beveiligingsassistent van politie en beveiligingscoördinator van politie, het saldo van de dagen vakantieverlof van het jaar 2018 mee die hij geniet op het ogenblik van de overplaatsing.

Dit saldo wordt toegevoegd aan het in artikel VIII.III.1 RPPol bedoelde jaarlijkse vakantieverlof dat toegekend wordt aan de beveiligingsassistenten van politie en beveiligingscoördinatoren van politie bij hun overplaatsing.

Art. 4. De Federale Overheidsdienst Justitie deelt aan de federale politie, voor elke overgeplaatste beveiligingsassistent van politie en beveiligingscoördinator van politie, het saldo van de dagen ziekteverlof mee die hij geniet op het ogenblik van de overplaatsing.

De overgeplaatste beveiligingsassistent van politie en de beveiligingscoördinator van politie behouden hun aldaar opgebouwde saldo dat na hun overplaatsing overeenkomstig artikel VIII.X.1 RPPol jaarlijks wordt aangevuld op de datum waarop zij eertijds bij de Federale Overheidsdienst Justitie in dienst zijn getreden.

Voor de toepassing van artikel VIII.X.1, eerste lid, tweede zin, RPPol worden de overgeplaatste beveiligingsassistenten van politie en beveiligingscoördinatoren van politie beschouwd als personeelsleden die op zijn minst al zesendertig maanden in dienst zijn.

Vu l'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus;

Vu l'arrêté ministériel du 17 août 2003 portant composition de la commission d'évaluation, instaurée par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2003 concernant la sélection, la formation et le recrutement d'agents de sécurité auprès du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et de transfert de détenus du Service public fédéral Justice;

Vu le protocole de négociation n° 461 du Comité de secteur III - Justice, conclu le 5 décembre 2017;

Vu le protocole de négociation n° 423/2 du comité de négociation pour les services de police, conclu le 9 mars 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances pour la police fédérale, donné le 17 janvier 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances pour le Service public fédéral Justice, donné le 25 avril 2018;

Vu l'accord du Ministre chargé de la Fonction Publique, donné le 2 mai 2018;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 23 juillet 2018;

Vu l'avis 64.190/2 du Conseil d'Etat, donné le 24 septembre 2018 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis du Conseil des bourgmestres donné le 14 février 2018;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux fonctionnaires du corps de sécurité visés à l'article 2, 2, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant création auprès du Service public fédéral Justice d'un corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert des détenus et fixant des dispositions organisationnelles, administratives et pécuniaires en faveur des agents de sécurité auprès du corps de sécurité du Service public fédéral Justice qui sont transférés vers le cadre opérationnel de la police fédérale en vertu de l'article 2 de la loi du 12 novembre 2017 relative aux assistants et agents de sécurisation de police et portant modification de certaines dispositions concernant la police.

CHAPITRE II. — *Transfert vers le cadre d'assistants de sécurisation de police et vers le cadre de coordonnateurs de sécurisation de police*

Art. 2. Les fonctionnaires visés à l'article 1^{er} en activité de service sont transférés vers la police fédérale le 1^{er} janvier 2019. Les membres du personnel en non activité, en disponibilité, en interruption de carrière complète ou qui sont suspendus, sont seulement transférés quand ils sont à nouveau en activité de service.

Art. 3. Le Service public fédéral Justice communique à la police fédérale, pour chaque assistant de sécurisation de police et coordonnateur de sécurisation de police transférés, le solde de jours de congé de vacances de l'année 2018 dont il bénéficie au moment du transfert.

Ce solde est ajouté au congé annuel de vacances visé à l'article VIII.III.1^{er} PJPo attribué aux assistants de sécurisation de police et aux coordonnateurs de sécurisation de police lors de leur transfert.

Art. 4. Le Service public fédéral Justice communique à la police fédérale, pour chaque assistant de sécurisation de police et coordonnateur de sécurisation de police transférés, le solde de jours de congé de maladie dont il bénéficie au moment du transfert.

L'assistant de sécurisation de police et le coordonnateur de sécurisation de police transférés conservent ce solde ainsi constitué qui est, après leur transfert, complété annuellement, conformément à l'article VIII.X.1^{er} PJPo, à la date à laquelle il sont entrés précédemment en service auprès du Service public fédéral Justice.

Pour l'application de l'article VIII.X.1^{er}, alinéa 1^{er}, seconde phrase, PJPo, les assistants de sécurisation de police et les coordonnateurs de sécurisation de police transférés sont considérés comme des membres du personnel qui sont en service depuis au moins trente-six mois.

Art. 5. § 1. De overgeplaatste veiligheidsambtenaren, die benoemd worden in de graad van beveiligingsassistent van politie, worden ingeschaald in de aan hun graad verbonden loonschalengroep volgens hun dienstanciënniteit bij het veiligheidskorps.

Zij verwerven de volgende loonschaal:

- a) BASP1 indien die anciënniteit minder dan zes jaar bedraagt;
- b) BASP2 indien die anciënniteit tenminste zes maar minder dan twaalf jaar bedraagt;
- c) BASP3 indien die anciënniteit tenminste twaalf maar minder dan achttien jaar bedraagt;
- d) BASP4 indien die anciënniteit tenminste achttien jaar bedraagt.

§ 2. Hun loonschaalanciënniteit wordt dan vastgesteld op de in § 1 bedoelde anciënniteit, verminderd met zes, twaalf of achttien jaar indien zij respectievelijk de loonschaal BASP2, BASP3 of BASP4 verwerven.

§ 3. Zij behouden de geldelijke anciënniteit verworven bij het veiligheidskorps, tenzij de geldelijke anciënniteit berekend overeenkomstig de artikelen XI.II.4 tot XI.II.9 RPPol, voor hen voordeliger is.

§ 4. De loonschaal genoten op het ogenblik van hun overplaatsing, met inbegrip van de tussentijdse verhogingen, en vermeerderd met, in voorkomend geval, de haard- of standplaatstoelage vormt de gevrijwaarde wedde.

De overgeplaatste beveiligingsassistenten van politie genieten de gevrijwaarde wedde elke maand dat hun wedde, vermeerderd met de samen met de wedde betaalde toelagen, lager is dan de gevrijwaarde wedde bedoeld in het voorgaande lid.

Telkens als de wedde van de overgeplaatste beveiligingsassistenten niet volledig is verschuldigd, wordt de gevrijwaarde wedde in dezelfde mate verminderd.

§ 5. Zij behouden hun vlakke baremische loopbaan bedoeld in artikel 18, § 2, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende oprichting bij de Federale Overheidsdienst Justitie van een veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen, en tot vaststelling van organisatorische, administratieve en geldelijke bepalingen ten gunste van de veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie, zoals die bestond daags vóór hun overplaatsing naar de federale politie. In voorkomend geval vervangt de hogere loonschaal, verworven in het raam van die vlakke baremische loopbaan, de loonschaal bedoeld in § 4 voor de berekening van de gevrijwaarde wedde.

Art. 6. De overgeplaatste beveiligingscoördinatoren van politie blijven, te uitdovenden titel, hun loonschalen en vlakke baremische loopbaan genieten zoals die bestonden daags vóór hun overplaatsing naar de federale politie.

Art. 7. Voor de toepassing van artikel XI.III.28 RPPol en de daarin bedoelde aanwezigheidsstermijn in het raam van de toelage "Brussels Hoofdstedelijk Gewest" wordt voor de overgeplaatste beveiligingsassistenten van politie en beveiligingscoördinatoren van politie die, op het moment van overplaatsing, aangewezen zijn voor een betrekking op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de lopende aanwezigheidsstermijn bij het veiligheidskorps in Brussel in rekening gebracht.

Art. 8. Het niveau van talenkennis van de overgeplaatste beveiligingsassistent van politie of van de overgeplaatste beveiligingscoördinator van politie wordt, in voorkomend geval, bepaald door de toepassing van de bijlage 14 RPPol.

Art. 9. § 1. De overgeplaatste beveiligingsassistenten van politie en beveiligingscoördinatoren van politie volgen een informatiesessie.

Die informatiesessie heeft inzonderheid tot doel de organisatie en de werking van de geïntegreerde politie toe te lichten.

§ 2. De overgeplaatste beveiligingsassistenten van politie en beveiligingscoördinatoren van politie die op datum van de inwerkingtreding van dit besluit geslaagd zijn voor een bevorderingsprocedure door overgang naar een hoger niveau of reeds geslaagd waren voor minstens een van de vier proeven bedoeld in artikel 31, § 4, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, behouden het recht om deel te nemen aan de vergelijkende selectie binnen het federaal administratief openbaar ambt overeenkomstig artikel 31, § 5, van het voornoemde koninklijk besluit.

Art. 10. De overgeplaatste beveiligingsassistenten van politie en beveiligingscoördinatoren mogen de bijkomende beroepen of bezigheden waarvoor zij bij het veiligheidskorps toestemming hebben gekregen, verder zetten voor zover de uitoefening van dat bijkomend beroep

Art. 5. § 1^{er}. Les fonctionnaires de sécurité transférés qui sont nommés dans le grade d'assistant de sécurisation de police, sont insérés dans le groupe d'échelles de traitement lié à ce grade en fonction de leur ancienneté de service au sein du corps de sécurité.

Ils obtiennent l'échelle de traitement suivante:

- a) BASP1 si cette ancienneté est de moins de six ans;
- b) BASP2 si cette ancienneté atteint au moins six ans mais moins de douze ans;
- c) BASP3 si cette ancienneté atteint au moins douze ans mais moins de dix-huit ans;
- d) BASP4 si cette ancienneté atteint au moins dix-huit ans.

§ 2. Leur ancienneté d'échelle de traitement est alors fixée sur la base de l'ancienneté visée au § 1^{er}, diminuée de six, douze ou dix-huit ans selon qu'ils ont obtenu respectivement l'échelle de traitement BASP2, BASP3 ou BASP4.

§ 3. Ils maintiennent l'ancienneté pécuniaire acquise au sein du corps de sécurité sauf si l'ancienneté pécuniaire calculée en vertu des articles XI.II.4 à XI.II.9 PJPOL, est plus avantageuse.

§ 4. L'échelle de traitement perçue au moment de leur transfert, y compris les augmentations intercalaires de celle-ci, augmentée, le cas échéant, de l'allocation de foyer ou de résidence, constitue le traitement de sauvegarde.

Les assistants de sécurisation de police transférés bénéficient du traitement de sauvegarde chaque mois où leur traitement, augmenté des allocations payées en même temps que le traitement, est inférieur au traitement de sauvegarde visé au précédent alinéa.

Chaque fois que le traitement des assistants de sécurisation transférés n'est pas dû complètement, le traitement de sauvegarde est diminué dans la même proportion.

§ 5. Ils continuent à bénéficier de la carrière barémique plane visée à l'article 18, § 2, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant création auprès du Service public fédéral Justice d'un corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert des détenus et fixant des dispositions organisationnelles, administratives et pécuniaires en faveur des agents de sécurité auprès du corps de sécurité du Service public fédéral Justice, telle qu'elle existait au jour précédant leur transfert à la police fédérale. Le cas échéant, l'échelle de traitement supérieure obtenue dans le cadre de cette carrière barémique plane remplace l'échelle de traitement visée au § 4 pour le calcul du traitement de sauvegarde.

Art. 6. Les coordonnateurs de sécurisation de police transférés continuent à bénéficier, à titre extinctif, de leurs échelles de traitement et de leur carrière barémique plane telles qu'elles existaient au jour précédant leur transfert à la police fédérale.

Art. 7. Pour l'application de l'article XI.III.28 PJPOL et la détermination du temps de présence dans le cadre de l'allocation "Région Bruxelles-Capitale" visé à cet article, il est tenu compte pour les assistants de sécurisation de police et les coordonnateurs de sécurisation de police transférés qui, au moment du transfert, sont affectés à un emploi sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, du temps de présence en cours au sein du corps de sécurité à Bruxelles.

Art. 8. Le cas échéant, le niveau de connaissance linguistique de l'assistant de sécurisation de police transféré ou du coordonnateur de sécurisation de police transféré est déterminé par l'application de l'annexe 14 PJPOL.

Art. 9. § 1^{er}. Les assistants de sécurisation de police et les coordonnateurs de sécurisation de police transférés suivent une session d'information.

Cette session d'information a notamment pour but d'expliquer l'organisation et le fonctionnement de la police intégrée.

§ 2. Les assistants de sécurisation de police et les coordonnateurs de sécurisation de police transférés lauréats d'une procédure de promotion par accession à un niveau supérieur ou ayant déjà réussi au moins une des quatre épreuves visées à l'article 31, § 4, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, maintiennent le droit de participer à une sélection comparative au sein de la fonction publique administrative fédérale conformément à l'article 31, § 5, de l'arrêté royal précité.

Art. 10. Les assistants de sécurisation de police et les coordonnateurs de sécurisation de police transférés peuvent continuer à exercer les professions ou activités accessoires pour lesquelles ils avaient obtenu l'autorisation auprès du corps de sécurité, pour autant que

of die bezigheid geen schade toebrengt aan het vervullen van hun ambtsplichten of afbreuk doet aan de waardigheid van het ambt.

De Federale Overheidsdienst Justitie bezorgt die toestemmingen aan de federale politie bij de overplaatsing en zij worden opgenomen in het persoonlijk dossier van betrokkenen.

HOOFDSTUK III. — *Opheffings- en slotbepalingen*

Art. 11. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 6 mei 2003 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen;

2° het koninklijk besluit van 1 juli 2003 betreffende de selectie, de opleiding en de aanwerving van veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen bij de Federale Overheidsdienst Justitie;

3° het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende oprichting bij de Federale Overheidsdienst Justitie van een veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen, en tot vaststelling van organisatorische, administratieve en geldelijke bepalingen ten gunste van de veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie;

4° het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen;

5° het ministerieel besluit van 11 juli 2003 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen;

6° het ministerieel besluit van 17 augustus 2003 tot samenstelling van de evaluatiecommissie, ingesteld bij koninklijk besluit van 1 juli 2003 betreffende de selectie, de opleiding en de aanwerving van veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen bij de Federale Overheidsdienst Justitie.

Art. 12. Treden in werking op 1 januari 2019:

1° de artikelen 2 tot 5 en 54 van de wet van 12 november 2017 betreffende de beveiligingsassistenten en -agenten van politie en tot wijziging van sommige bepalingen met betrekking tot de politie;

2° artikel 55 van de wet van 12 november 2017 betreffende de beveiligingsassistenten en -agenten van politie en tot wijziging van sommige bepalingen met betrekking tot de politie die de wet van 25 februari 2003 houdende inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen opheft, uitgezonderd wat artikel 5bis van deze wet betreft, dat wordt opgeheven op 1 januari 2020;

3° dit besluit.

Art. 13. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 november 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

De Minister van Justitie,
K. GEENS

l'exercice de cette profession ou activité accessoire ne porte pas atteinte à l'accomplissement de leurs devoirs professionnels ou à la dignité de la fonction.

Lors du transfert, le Service public fédéral Justice transmet ces autorisations à la police fédérale. Elles sont classées dans le dossier personnel des intéressés.

CHAPITRE III. — *Dispositions abrogatoires et finales*

Art. 11. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 6 mai 2003 fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus;

2° l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2003 concernant la sélection, la formation et le recrutement d'agents de sécurité auprès du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus du Service public fédéral Justice;

3° l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant création auprès du Service public fédéral Justice d'un corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert des détenus et fixant des dispositions organisationnelles, administratives et pécuniaires en faveur des agents de sécurité auprès du corps de sécurité du Service public fédéral Justice;

4° l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus;

5° l'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus;

6° l'arrêté ministériel du 17 août 2003 portant composition de la commission d'évaluation, instaurée par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2003 concernant la sélection, la formation et le recrutement d'agents de sécurité auprès du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et de transfert de détenus du Service public fédéral Justice.

Art. 12. Entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2019:

1° les articles 2 à 5 et 54 de la loi du 12 novembre 2017 relative aux assistants et agents de sécurisation de police et portant modification de certaines dispositions concernant la police;

2° l'article 55 de la loi du 12 novembre 2017 relative aux assistants et agents de sécurisation de police et portant modification de certaines dispositions concernant la police qui abroge la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus, sauf en ce qui concerne l'article 5bis de cette loi qui est abrogé le 1^{er} janvier 2020;

3° le présent arrêté.

Art. 13. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 novembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/14900]

16 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 maart 2017 houdende de bepaling van het bedrag van de retributie, evenals de voorwaarden en de modaliteiten van de inning ervan in het kader van het Centraal Register Solvabiliteit

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel XX.19 van het Wetboek van Economisch Recht;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 2017 houdende de bepaling van het bedrag van de retributie, evenals de voorwaarden en de modaliteiten van de inning ervan in het kader van het Centraal Register Solvabiliteit;

Gelet op de advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 4 september 2018;

Gelet op het advies van de beheerder, gegeven op 12 september 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 15 oktober 2018 ;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingsbepalingen*

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 maart 2017 houdende de bepaling van het bedrag van de retributie, evenals de voorwaarden en de modaliteiten van de inning ervan in het kader van het Centraal Register Solvabiliteit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) De woorden “zoals vermeld in artikel 5/6, § 1 van de faillissementswet” worden opgeheven”;

b) in punt 1° wordt het cijfer “6” vervangen door het cijfer “0”;

c) er wordt een punt 5° ingevoegd, luidende:

“5° op 295 euro per dossier voor het beheer van het dossier van de gerechtelijke reorganisatie middels het register;”;

d) er wordt een punt 6° ingevoegd, luidende:

“6° op 295 euro voor de eerste twee jaren, en vervolgens elk jaar, voor het beheer van het minnelijk akkoord bedoeld in artikel XX.37, § 2, derde lid van het Wetboek van economisch recht;”;

e) er wordt een punt 7° ingevoegd, luidende:

“7° op 25 euro voor de eerste 20 pagina’s, te vermeerderen met een bedrag van 0,15 euro per pagina vanaf de 21ste pagina, voor de opmaak en afgifte van de materiële kopie, recto-verso gedrukt in zwart op wit, van de in het register opgenomen bestanden die niet onder het beroepsgeheim of het zakengeheim vallen, bedoeld in artikel XX.131, § 2 van het Wetboek van economisch recht.”;

f) het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

“De beheerder bedoeld in artikel XX.16 § 1 van het Wetboek van economisch recht is verantwoordelijk voor de inning van de retributie en de organisatie van de inning.”.

HOOFDSTUK 2. — *Inwerkingtreding, toepassing en uitvoering*

Art. 2. § 1. Dit besluit, met uitzondering van artikel 1, c) treedt in werking de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. Artikel 1, c) treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, te 16 november 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/14900]

16 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 27 mars 2017 fixant le montant de la rétribution ainsi que les conditions et modalités de sa perception dans le cadre du Registre Central de la Solvabilité

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l’article XX.19 du Code de Droit Economique;

Vu l’arrêté royal du 27 mars 2017 fixant le montant de la rétribution ainsi que les conditions et modalités de sa perception dans le cadre du Registre Central de la Solvabilité ;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 4 septembre 2018;

Vu l’avis du gestionnaire, donné le 12 septembre 2018;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 15 octobre 2018 ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions modificatives*

Article 1^{er}. À l’article 1^{er} de l’arrêté royal du 27 mars 2017 fixant le montant de la rétribution ainsi que les conditions et modalités de sa perception dans le cadre du Registre Central de la Solvabilité, les modifications suivantes sont apportées :

a) Les mots « tel que mentionné à l’article 5/6, § 1^{er}, de la loi sur les faillites » sont abrogés ;

b) au 1^{er} °, le chiffre “6” est remplacé par le chiffre « 0 »;

c) il est inséré un point 5°, rédigé comme suit:

« 5° à 295 euros par dossier pour la gestion du dossier de la réorganisation judiciaire dans le registre; » ;

d) il est inséré un point 6°, rédigé comme suit:

« 6° à 295 euros pour les deux premières années, et après par an, pour la gestion de l’accord amiable visé à l’article XX.37, § 2, alinéa 3 du Code de droit économique; » ;

e) il est inséré un point 7°, rédigé comme suit:

“7° à 25 euros pour les 20 premières pages, majorées d’un montant de 0,15 euros par page à partir de la 21ième page, pour la création et la délivrance de la copie matérielle, imprimée en recto-verso en noir et blanc, des fichiers, non couverts par le secret professionnel ou le secret des affaires, contenus dans le registre, visée à l’article XX.131, § 2 du Code de droit économique. » ;

f) l’article est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

« Le gestionnaire visé à l’article XX.16, § 1 du Code de droit économique est responsable pour la perception de la redevance et pour l’organisation de la perception. ».

CHAPITRE 2. — *Entrée en vigueur, application et exécution*

Art. 2. § 1^{er}. Le présent arrêté, à l’exception de l’article 1, c), entre en vigueur le dixième jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. L’article 1, c) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/205062]

11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf betreft, van het koninklijk besluit van 17 maart 1972 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid ervan (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, de artikelen 35 en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1972 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid ervan;

Gelet op het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 april 2018;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 25 juli 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, zesde lid, 12., van het koninklijk besluit van 17 maart 1972 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid ervan, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 januari 1991, 12 augustus 1991, 13 november 1996, 7 april 2005, 20 september 2009, 13 maart 2011 en 9 januari 2014, worden de woorden "Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk" vervangen door de woorden "Paritair Comité voor de textielnijverheid".

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 17 maart 1972, *Belgisch Staatsblad* van 5 mei 1972.
Koninklijk besluit van 29 januari 1991, *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 1991.
Koninklijk besluit van 12 augustus 1991, *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1991.
Koninklijk besluit van 13 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1996.
Koninklijk besluit van 7 april 2005, *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2005.
Koninklijk besluit van 20 september 2009, *Belgisch Staatsblad* van 30 september 2009.
Koninklijk besluit van 13 maart 2011, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 2011.
Koninklijk besluit van 9 januari 2014, *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/205062]

11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire pour les entreprises horticolas, l'arrêté royal du 17 mars 1972 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les articles 35 et 36;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1972 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 5 avril 2018;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'État le 25 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 6, 12., de l'arrêté royal du 17 mars 1972 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, modifié par les arrêtés royaux des 29 janvier 1991, 12 août 1991, 13 novembre 1996, 7 avril 2005, 20 septembre 2009, 13 mars 2011 et 9 janvier 2014, les mots "Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie" sont remplacés par les mots "Commission paritaire de l'industrie textile".

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 17 mars 1972, *Moniteur belge* du 5 mai 1972.
Arrêté royal du 29 janvier 1991, *Moniteur belge* du 12 février 1991.
Arrêté royal du 12 août 1991, *Moniteur belge* du 29 août 1991.
Arrêté royal du 13 novembre 1996, *Moniteur belge* du 29 novembre 1996.
Arrêté royal du 7 avril 2005, *Moniteur belge* du 26 avril 2005.
Arrêté royal du 20 septembre 2009, *Moniteur belge* du 30 septembre 2009.
Arrêté royal du 13 mars 2011, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 2011.
Arrêté royal du 9 janvier 2014, *Moniteur belge* du 30 janvier 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/205063]

11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het Paritair Comité voor de bedienden van het kleding- en confectiebedrijf betreft, van het koninklijk besluit van 5 februari 1974 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en hun bevoegdheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, de artikelen 35 en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1974 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en hun bevoegdheid;

Gelet op het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 april 2018;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 25 juli 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 2, 1., van het koninklijk besluit van 5 februari 1974 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en hun bevoegdheid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 juni 1999 en 13 mei 2017, worden de woorden "Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk" vervangen door de woorden "Paritair Comité voor de textielnijverheid".

Art. 2. In artikel 1, § 2, 2., d), 2^o, van het koninklijk besluit van 5 februari 1974 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en hun bevoegdheid, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 juli 2008, worden de woorden "Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk" vervangen door de woorden "Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid".

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 5 februari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 9 april 1974.

Koninklijk besluit van 4 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 22 september 1999.

Koninklijk besluit van 15 juli 2008, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 2008.

Koninklijk besluit van 13 mei 2017, *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2017.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/205063]

11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et la Commission paritaire pour employés de l'industrie de l'habillement et de la confection, l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les articles 35 et 36;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 5 avril 2018;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'État le 25 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 2, 1., de l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, modifié par les arrêtés royaux des 4 juin 1999 et 13 mai 2017, les mots "Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie" sont remplacés par les mots "Commission paritaire de l'industrie textile".

Art. 2. Dans l'article 1^{er}, § 2, 2., d), 2^o, de l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, remplacé par l'arrêté royal du 15 juillet 2008, les mots "Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie" sont remplacés par les mots "Commission paritaire pour employés de l'industrie textile".

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 5 février 1974, *Moniteur belge* du 9 avril 1974.

Arrêté royal du 4 juin 1999, *Moniteur belge* du 22 septembre 1999.

Arrêté royal du 15 juillet 2008, *Moniteur belge* du 20 août 2008.

Arrêté royal du 13 mai 2017, *Moniteur belge* du 8 juin 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/205064]

11 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, de artikelen 35 en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Gelet op het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 april 2018;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 25 juli 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 4, 3^o, van het koninklijk besluit van 5 december 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2007, worden de woorden "Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk" vervangen door de woorden "Paritair Comité voor de textielnijverheid".

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 5 december 1973, *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1974.

Koninklijk besluit van 5 augustus 1992, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1992.

Koninklijk besluit van 7 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2007.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/205064]

11 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et fixant sa dénomination et sa compétence (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les articles 35 et 36;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et fixant sa dénomination et sa compétence;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 5 avril 2018;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'État le 25 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 4, 3^o, de l'arrêté royal du 5 décembre 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection et fixant sa dénomination et sa compétence, remplacé par l'arrêté royal du 5 août 1992 et modifié par l'arrêté royal du 7 mai 2007, les mots "Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie" sont remplacés par les mots "Commission paritaire de l'industrie textile".

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 5 décembre 1973, *Moniteur belge* du 8 février 1974.

Arrêté royal du 5 août 1992, *Moniteur belge* du 22 août 1992.

Arrêté royal du 7 mai 2007, *Moniteur belge* du 31 mai 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/204783]

4 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende het werkbaar werk en de instroom (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/204783]

4 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mars 2018, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative au travail faisable et à l'afflux (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het garagebedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende het werkbaar werk en de instroom.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 november 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het garagebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2018

Werkbaar werk en instroom
(Overeenkomst geregistreerd op 17 april 2018
onder het nummer 145848/CO/112)

Preambule

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de artikelen 10 en 11 van het nationaal akkoord 2017-2018 van 27 juni 2017.

De ondertekenende sociale partners hechten grote waarde aan duurzame arbeidsrelaties met aandacht voor werkbaar werk, dat in het licht van de toenemende krapte op de sectorale arbeidsmarkt en de veralgemeende verlenging van de beroepsloopbaan nog aan belang wint.

Onderstaande sectorale initiatieven voor de verbetering van instroom en de kwaliteit van het werk gaan dan ook hand in hand.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Sectoraal model werkbaar werk*

Art. 2. § 1. De ondernemingen zullen onderzoeken welke maatregel(en) kan/kunnen worden genomen om de werkbaarheid binnen de onderneming te verhogen en houden hierbij in het bijzonder rekening met de onderstaande thema's :

- stress en burn-out;
- ergonomie;
- competentiebeleid en talentontwikkeling;
- opleidingsmogelijkheden voor werknemers en werkgevers;
- tewerkstelling oudere arbeiders verhogen;
- instroom arbeiders bevorderen.

§ 2. In ondernemingen met een vakbondsafvaardiging gebeurt dit onderzoek in overleg met de bevoegde overlegorganen van de onderneming. Ondernemingen zonder vakbondsafvaardiging zullen dit onderzoek doen in overleg met de regionale vakbondssecretaris of de arbeiders.

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises de garage;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mars 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative au travail faisable et à l'afflux.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 novembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire des entreprises de garage

Convention collective de travail du 21 mars 2018

Travail faisable et afflux
(Convention enregistrée le 17 avril 2018
sous le numéro 145848/CO/112)

Preambule

La présente convention collective de travail a été conclue en exécution des articles 10 et 11 de l'accord national 2017-2018 du 27 juin 2017.

Les partenaires sociaux signataires attachent une grande importance aux relations de travail durables en accordant une attention particulière au travail faisable, qui prend de l'importance à la lumière de la pénurie croissante sur le marché du travail sectoriel et l'allongement général de la carrière professionnelle.

Les initiatives sectorielles énumérées ci-dessous pour l'amélioration de l'afflux et la qualité du travail vont par conséquent de pair.

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Modèle sectoriel du travail faisable*

Art. 2. § 1^{er}. Les entreprises examineront quelle(s) mesure(s) peut/peuvent être prise(s) pour accroître la faisabilité du travail au sein de l'entreprise et tiennent notamment compte des thèmes ci-dessous :

- stress et épuisement professionnel;
- ergonomie;
- politique de compétence et développement des talents;
- opportunités de formation pour les travailleurs et les employeurs;
- accroître l'emploi des ouvriers âgés;
- favoriser l'afflux des ouvriers.

§ 2. Dans les entreprises avec une délégation syndicale, cette recherche se fait en consultation avec les organes de certification compétents de l'entreprise. Les entreprises qui n'ont pas de délégation syndicale procéderont à cette recherche en consultation avec le secrétaire syndical régional ou les ouvriers.

§ 3. De implementatie van de in artikel 2, § 1 vermelde maatregel(en) zal in ondernemingen met een vakbondsafvaardiging gebeuren via een collectieve arbeidsovereenkomst. Een afschrift van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt overgemaakt aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf. De voorzitter bezorgt dit afschrift aan de sociale partners.

In ondernemingen zonder vakbondsafvaardiging zal de implementatie gebeuren na de melding van de maatregel(en) aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf. De voorzitter bezorgt de sociale partners een kopie van deze melding.

§ 4. De implementatie van andere dan in artikel 2, § 1 vermelde de maatregel(en) kan gebeuren via een collectieve arbeidsovereenkomst of via een wijziging van het arbeidsreglement.

Art. 3. § 1. EDUCAM krijgt de opdracht om de bestaande praktische instrumenten (toolbox) verder uit te breiden zodat de ondernemingen voor elk van bovenstaande thema's kunnen beschikken over een gamma aan praktische instrumenten die zij op korte termijn kunnen inzetten.

§ 2. Om het werkbaar werk op ondernemingsvlak in het kader van het werkbaar werk beter te ondersteunen, zal EDUCAM :

- zijn opleidingsaanbod en informatie-instrumenten werkbaar werk voor werknemers en werkgevers verder uitwerken;

- op het niveau van de onderneming, zijn begeleidingsaanbod voor werkgevers verder ontwikkelen.

§ 3. EDUCAM zal ook op permanente wijze "best practices" in verband met werkbaar werk verzamelen en verspreiden.

HOOFDSTUK III. — *Instroom en tewerkstelling*

Art. 4. Peterschap

Elke onderneming heeft van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2019 recht op één peterschapsopleiding georganiseerd door EDUCAM.

Ook de werkgever die instaat voor het peterschap, heeft recht op hetzelfde aanbod door EDUCAM. Voor de toepassing van bovenstaande is de onderneming de juridische entiteit.

De bovenstaande opleiding geeft geen aanleiding tot het vormingskrediet zoals voorzien in artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017 betreffende vorming en opleiding.

Art. 5. Opleidingsaanbod

De werkgever die van 1 januari 2018 tot en met 31 december 2019 een arbeider nieuw in de sector in dienst neemt met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur, heeft tijdens deze periode voor deze arbeider recht op vier opleidingsdagen uit het aanbod van EDUCAM.

Deze arbeider heeft na zes maanden anciënniteit recht op één opleidingsdag door haar/hem te kiezen uit het aanbod van EDUCAM.

De bovenstaande opleiding geeft geen aanleiding tot vormingskrediet zoals voorzien in artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017 betreffende vorming en opleiding.

HOOFDSTUK IV. — *Uitvoeringsmodaliteiten*

Art. 6. De uitbreiding van het aanbod waarvan sprake in artikel 3, § 1 wordt uiterlijk op 31 mei 2018 gepubliceerd op de website van EDUCAM.

De uitvoeringsmodaliteiten van de artikelen 4 en 5 en de wijze van toekenning van de opleidingen in het kader van peterschap, instroom en tewerkstelling worden vastgesteld door de instanties binnen EDUCAM en worden uiterlijk op 3 april 2018 gepubliceerd op de website van EDUCAM.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst maakt het voorwerp uit van een sectorale evaluatie tegen 31 december 2019.

HOOFDSTUK V. — *Duurtijd*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 en wordt gesloten voor bepaalde duur tot en met 31 december 2019, met uitzondering van artikel 5, 2de lid dat wordt gesloten van 1 januari 2018 tot en met 31 juli 2020.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 november 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

§ 3. L'implémentation de la/des mesure(s) mentionnée(s) dans l'article 2, § 1^{er}, se fait dans les entreprises avec délégation syndicale, par une convention collective de travail. Une copie de cette convention collective de travail est transmise au président de la Commission paritaire des entreprises de garage. Le président transmet la copie aux partenaires sociaux.

Dans les entreprises sans délégation syndicale, l'implémentation se fait après la notification de la/des mesure(s) au président de la Commission paritaire des entreprises de garage. Le président transmet une copie de cette notification aux partenaires sociaux.

§ 4. L'implémentation d'(une) autre(s) mesure(s) que celle(s) reprise(s) dans l'article 2, § 1^{er} peut se faire par une convention collective de travail ou via une modification du règlement du travail.

Art. 3. § 1^{er}. EDUCAM a la tâche d'élargir la gamme d'outils pratiques (toolbox) existante reliée aux thèmes ci-dessus de sorte que les entreprises puissent disposer d'une gamme d'outils pratiques reliée à chacun des thèmes énumérés ci-dessus et qu'elles puissent utiliser à court terme.

§ 2. Afin de continuer à mieux soutenir le travail faisable au niveau de l'entreprise, EDUCAM sera tenu de :

- approfondir son offre de formation et ses outils d'information travail faisable pour les travailleurs et les employeurs;

- développer davantage, au niveau de l'entreprise, son offre d'orientation pour les employeurs.

§ 3. EDUCAM sera également tenu de collecter et diffuser de façon permanente des "bonnes pratiques" liées au travail faisable.

CHAPITRE III. — *Afflux et emploi*

Art. 4. Tutorat

Du 1^{er} janvier 2018 jusqu'au 31 décembre 2019 inclus, toute entreprise bénéficie d'un programme de tutorat organisé par EDUCAM.

L'employeur qui est en charge du tutorat dispose également de la même offre faite par EDUCAM. Aux fins de ce qui précède, l'entreprise est l'entité juridique.

La formation mentionnée ci-dessus ne donne pas lieu à un crédit de formation tel que prévu à l'article 9 de la convention collective de travail du 11 décembre 2017 concernant la formation.

Art. 5. Offre de formation

L'employeur qui, du 1^{er} janvier 2018 jusqu'au 31 décembre 2019, emploie un nouvel ouvrier dans le secteur avec un contrat de travail à durée indéterminée, a pendant cette période, droit à quatre jours de formation pour ce même ouvrier parmi l'offre d'EDUCAM.

Après six mois d'ancienneté, cet ouvrier a droit à un jour de formation qu'il ou elle sélectionne parmi l'offre d'EDUCAM.

La formation mentionnée ci-dessus ne donne pas lieu à un crédit de formation tel que prévu à l'article 9 de la convention collective de travail du 11 décembre 2017 concernant la formation.

CHAPITRE IV. — *Modalités d'exécution*

Art. 6. L'élargissement de l'offre visé à l'article 3, § 1^{er} sera publié au plus tard le 31 mai 2018 sur le site Internet d'EDUCAM.

Les modalités de mise en œuvre des articles 4 et 5 et les modalités d'attribution des formations dans le cadre du tutorat et de l'afflux et l'emploi sont déterminées par les instances au sein d'EDUCAM et seront publiées au plus tard le 3 avril 2018 sur le site Internet d'EDUCAM.

Art. 7. La présente convention collective de travail fera l'objet d'une évaluation au niveau du secteur avant le 31 décembre 2019.

CHAPITRE V. — *Durée*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018 et est conclue pour une durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2019 inclus, à l'exception de l'article 5, alinéa 2 qui est conclu du 1^{er} janvier 2018 jusqu'au 31 juillet 2020 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 novembre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2018/13812]

4 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de lonen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de lonen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 november 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2018

Lonen

(Overeenkomst geregistreerd op 30 april 2018
onder het nummer 145927/CO/201)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel.

§ 2. Met "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Loonschalen*

Afdeling 1. — Minimummaandlonen van het verkooppersoneel en administratief personeel

A. Toepassing van de loonschalen

Art. 2. De loonschalen van het verkoop- en administratief personeel zijn afhankelijk van het totaal aantal verkooppersoneelsleden en winkelpersoneelsleden en worden als volgt bepaald :

- Behoren tot de eerste groep : de ondernemingen met één verkooppunt die gedurende de laatste twaalf maanden gemiddeld één tot en met tien verkooppersoneelsleden en winkelpersoneelsleden in dienst hebben alsook de ondernemingen met meerdere verkooppunten en de bedrijven van de leurhandel waarvan het totaal aantal verkooppersoneelsleden en winkelpersoneelsleden vijftien personen niet overtreft;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2018/13812]

4 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 mars 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative aux salaires (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 mars 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative aux salaires.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 novembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du commerce de détail indépendant

Convention collective de travail du 28 mars 2018

Salaires

(Convention enregistrée le 30 avril 2018
sous le numéro 145927/CO/201)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant.

§ 2. Par "employés" sont visés : les employés masculins et féminins.

CHAPITRE II. — *Barèmes*

Section 1^{re}. — Salaires mensuels minimums du personnel de vente et du personnel administratif

A. Application des barèmes

Art. 2. Les barèmes de rémunérations du personnel de vente et du personnel administratif sont déterminés par le total du personnel de vente et des caissiers de magasins, de la manière suivante :

- Appartiennent au premier groupe : les entreprises disposant d'un seul point de vente qui occupent pendant les douze derniers mois un à dix membres du personnel de vente et caissiers ainsi que les entreprises disposant de plus d'un point de vente et les entreprises du commerce ambulant dont l'effectif total du personnel de vente et caissiers ne dépasse pas quinze unités;

- Behoren tot de tweede groep : de ondernemingen met één verkooppunt die gedurende de laatste twaalf maanden gemiddeld meer dan tien verkooppersoneelsleden en winkelkassiers in dienst hebben alsook de ondernemingen met meerdere verkooppunten en de bedrijven van de leurhandel waarvan het totaal aantal verkooppersoneelsleden en winkelkassiers vijftien personen overtreft;

- Worden niet als verkooppersoneel en/of winkelkassiers beschouwd : de leerlingen die worden tewerkgesteld met een erkende leerovereenkomst in het kader van de middenstandopleiding alsook het personeel tewerkgesteld in het kader van het alternerend leren.

Voor de berekening van het effectief wordt het deeltijds verkooppersoneel en/of winkelkassiers respectievelijk als een hele of een halve eenheid beschouwd naargelang in de arbeidsovereenkomst een arbeidsduur van meer of minder dan de helft van de wekelijkse arbeidsduur bedongen werd.

B. Evolutie in de loonschalen

1) Aanvangslonen

Art. 3. § 1. De aanvangslonen zijn de lonen die in het ervaringsbarème worden voorzien voor 0 ervaringsjaren.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan de anciënniteitsvereisten bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017 betreffende de functieclassificatie, wordt het aantal jaren vereiste beroepservaring voor elke categorie als volgt bepaald :

- 0 jaar voor een bediende categorie 1;
- 0 jaar voor een bediende categorie 2;
- 4 jaar voor een bediende categorie 2bis;
- 2 jaar voor een bediende categorie 3;
- 4 jaar voor een bediende categorie 4;
- 4 jaar voor een bediende categorie 5.

Deze jaren beroepservaring worden berekend rekening houdend met § 1 van huidig artikel 3 en met de bepalingen van artikel 4 van deze overeenkomst.

2) Beroepservaring

Art. 4. Vanaf het aanvangsloon verhogen de minimummaandlonen naargelang de ervaring van de werknemer toeneemt en volgens het schema dat in het ervaringsbarème is bepaald.

Beroepservaring is de ruimere term die het volgende omvat :

- zowel de effectieve en gelijkgestelde professionele werkervaring bij de werkgever waar de bediende in dienst is, evenals de periodes van effectieve en gelijkgestelde beroepsprestaties die de bediende vóór de indiensttreding verworven heeft als werknemer, zelfstandige of als statutair ambtenaar;

- technische kennis en levenservaring als loyaliteit aan de onderneming.

Voor de toekenning van ervaringsjaren wordt geen onderscheid gemaakt tussen voltijdse of deeltijdse prestaties.

3) Gelijkgestelde periodes

Art. 5. Aangezien de beroepservaring niet enkel in het kader van een arbeidsbetrekking maar ook levenslang wordt verworven, komen de sociale partners overeen om met de ervaring volgende zaken gelijk te stellen :

- alle periodes binnen een professioneel milieu (onder andere interim, stages, bepaalde duurcontracten, zelfstandig werk, ambtenaar, vrijwilligerswerk,...), met uitzondering van de tewerkstelling in het kader van een studentenovereenkomst. De in de overige lidstaten van de Europese Unie voor de werknemer toepasselijke periodes van gelijkstelling zullen op dezelfde manier erkend worden;

- de eventuele jaren van legerdienst;

- alle periodes van contractschorsing (tijdskrediet, moederschapsverlof, thematische verloven,...); evenals de periodes die gedekt zijn door de sociale zekerheid en de sociale wetgeving (werkloosheid, ziekte-invaliditeit);

- alle studieperiodes vanaf 21 jaar;

- alle periodes van inactiviteit omwille van familiale motieven.

4) Bepaling van de beroepservaring bij aanwerving

- Appartiennent au deuxième groupe : les entreprises disposant d'un seul point de vente qui occupent pendant les douze derniers mois plus de dix membres du personnel de vente et caissiers ainsi que les entreprises disposant de plus d'un point de vente et les entreprises du commerce ambulante dont l'effectif total du personnel de vente et caissiers dépasse quinze unités;

- Ne sont pas considérés comme personnel de vente et/ou caissiers : les apprentis étant embauchés sous un contrat d'apprentissage dans le cadre de la formation des classes moyennes ainsi que le personnel mis au travail dans le cadre de la formation en alternance.

Pour le calcul de l'effectif, le personnel de vente et/ou caissiers à temps partiel sont considérés respectivement comme demi-unité ou comme unité entière, dans la mesure où le contrat de travail prévoit respectivement moins ou plus que la moitié de la durée du travail hebdomadaire.

B. Evolution dans les barèmes

1) Salaires de départ

Art. 3. § 1^{er}. Les salaires de départ sont les salaires prévus dans le barème à l'expérience pour 0 année d'expérience.

§ 2. Sans préjudice des exigences d'ancienneté définies dans la convention collective de travail du 4 septembre 2017 relative à la classification de fonctions, le nombre d'années d'expérience professionnelle exigé pour chaque catégorie est déterminé comme suit :

- 0 année pour un employé catégorie 1;
- 0 année pour un employé catégorie 2;
- 4 années pour un employé catégorie 2bis;
- 2 années pour un employé catégorie 3;
- 4 années pour un employé catégorie 4;
- 4 années pour un employé catégorie 5.

Ces années d'expérience professionnelle sont comptabilisées conformément au § 1^{er} du présent article 3 et selon les dispositions de l'article 4 de la présente convention.

2) L'expérience professionnelle

Art. 4. A partir du salaire de départ, les salaires mensuels minimums augmentent en fonction de l'accroissement de l'expérience du travailleur et selon le schéma déterminé dans le barème à l'expérience.

L'expérience professionnelle est le terme plus large recouvrant aussi bien :

- l'expérience professionnelle effective et assimilée réalisée chez l'employeur auprès de qui l'employé est en service, de même que les périodes de prestations professionnelles effectives et assimilées que l'employé a acquises préalablement à son entrée en service comme salarié, indépendant ou fonctionnaire statutaire;

- les connaissances techniques et l'expérience de vie ainsi que la loyauté à l'entreprise.

Il n'est pas fait de distinction entre les prestations à temps plein ou à temps partiel pour l'octroi des années d'expérience.

3) Les périodes assimilées

Art. 5. Tenant compte du fait que l'expérience professionnelle ne s'acquiert pas uniquement dans le cadre d'une relation de travail mais également tout au long de la vie, les partenaires sociaux conviennent d'assimiler à l'expérience :

- toutes les périodes en milieu professionnel (entre autres les intérim, stages, contrats à durée déterminée, prestations d'indépendant, fonctionnaire, travail de volontaire,...), à l'exception du travail dans le cadre d'un contrat d'étudiants. Les périodes pendant lesquelles les travailleurs ont constitué des périodes assimilées dans un ou plusieurs états membres de l'Union européenne seront reconnues de la même manière;

- les années éventuelles de service militaire;

- toutes les périodes de suspension de contrat (crédit-temps, congé de maternité, congés thématiques,...); de même les périodes couvertes par la sécurité sociale et la législation sociale (chômage, maladie-invalidité,...);

- toutes les périodes d'études à partir de 21 ans;

- toutes les périodes d'inactivité pour des raisons familiales.

4) Détermination de l'expérience professionnelle à l'embauche

Art. 6. § 1. Op het ogenblik van de indiensttreding wordt het baremaloon van de bediende vastgesteld in overeenstemming met het beroepservaringsbarema van de klasse waartoe zijn functie behoort en op basis van de beroepservaring zoals bepaald in artikelen 3, 4 en 5 van deze overeenkomst.

De som van de beroepservaringsperioden en gelijkgestelde perioden wordt uitgedrukt in jaren en maanden.

De eerste baremieke verhoging na de indiensttreding zal gebeuren op de eerste dag van de maand nadat de bediende het eerstvolgende jaar beroepservaring heeft bereikt.

Voor de aanrekening van beroepservaring mag geen enkele gelijkstellingsperiode gecumuleerd worden met een periode van beroepsactiviteit of met een andere gelijkstellingsperiode.

§ 2. Ingeval bij de indiensttreding het aantal jaren beroepservaring zoals bepaald in artikelen 3, 4 en 5 van deze overeenkomst hoger ligt dan het vereist aantal jaren van het aanvangsbarema voor deze categorie, heeft de werkgever voor de categorieën 3 tot 5 de mogelijkheid de bedienden aan te werven tegen het aanvangsbarema voor ervaringsjaar 0 van deze categorie, namelijk :

- ervaringsjaar 2 in de derde categorie;
- ervaringsjaar 4 in de vierde en de vijfde categorie.

Het ervaringsbarema dat met hun aantal jaren beroepservaring overeenstemt, moet evenwel geleidelijk worden bereikt met jaarlijkse gelijke schijven en dit uiterlijk :

- 1 jaar na de indiensttreding, indien de bediende minder dan 10 jaar beroepservaring heeft bij de indiensttreding;

- 2 jaar na de indiensttreding, indien de bediende meer dan 10 maar minder dan 15 jaar beroepservaring heeft bij de indiensttreding;

- 3 jaar na de indiensttreding, indien de bediende meer dan 15 jaar beroepservaring heeft bij de indiensttreding.

Het is wenselijk dat deze modaliteiten nauwkeurig in de schriftelijke overeenkomst worden omschreven.

§ 3. Bij een nieuwe aanwerving zal de kandidaat aan de werkgever alle noodzakelijke informatie overmaken zodat deze het loon kan bepalen dat overeenkomt met de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

5) Jaarlijkse baremieke verhogingen

Art. 7. De sectorale baremieke verloning van de werknemer zal evolueren volgens de ervaringscurve tot op het moment dat hij het maximum bereikt heeft. Wanneer de periode van beroepservaring met 12 maanden is toegenomen sinds de laatste baremieke verhoging, stijgt het baremaloon van de bediende met een beroepservaringsjaar volgens de loonbaremaschaal op de eerste dag van de daaropvolgende maand.

In geval van verandering van categorie, zal de werknemer "verplaatst" worden naar de ervaringscurve die overeenkomt met zijn nieuwe categorie, rekening houdend met zijn verworven ervaring.

C. Studentenbarema's

Art. 8. § 1. Vanaf 1 januari 2018 worden de sectorale jongerenbarema's van 16 tot en met 20 jaar afgeschaft.

§ 2. De afschaffing slaat enkel op de sectorale jongerenbarema's. Bedrijfsbarema's voor -21-jarigen blijven behouden op voorwaarde dat zij minstens even hoog zijn als de nieuwe sectorale barema's.

§ 3. De afschaffing van de sectorale jongerenbarema's geldt niet voor werknemers onder studentenstatuut (de werknemers verbonden met een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten, zoals bepaald in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten). Voor de studenten wordt een apart studentenbarema ingevoerd op basis van de volgende degressiviteit :

- 21 jaar en ouder : 100 pct.;
- 20 jaar : 96 pct.;
- 19 jaar : 92 pct.;
- 18 jaar : 88 pct.;
- 17 jaar : 84 pct.;
- 16 jaar : 80 pct.

Deze percentages moeten worden toegepast op het aanvangsloon (0 jaar anciënniteit) van de desbetreffende functiecategorie.

Art. 6. § 1^{er}. Lors de l'entrée en service, le salaire barémique de l'employé est déterminé conformément au barème lié à l'expérience professionnelle de la catégorie dont relève sa fonction et sur la base de son expérience professionnelle, telle que définie aux articles 3, 4 et 5 de la présente convention.

La somme des périodes d'expérience professionnelle et des périodes assimilées est exprimée en années et en mois.

La première augmentation barémique, après l'entrée en service, intervient le premier jour du mois qui suit le moment où l'employé atteint l'année suivante d'expérience professionnelle.

Pour la prise en compte de l'expérience professionnelle, aucune période d'assimilation ne peut être cumulée avec une période d'activité professionnelle ou une autre période d'assimilation.

§ 2. Si lors de l'entrée en service, le nombre d'années d'expérience professionnelle, telle que définie aux articles 3, 4 et 5 de la présente convention est supérieur au nombre d'années exigé par le barème d'accès de cette catégorie, l'employeur a, pour les catégories 3 à 5, la possibilité d'embaucher les employés au barème d'accès de l'année d'expérience 0 de ces catégories, à savoir :

- 2^{ème} année d'expérience pour la troisième catégorie;
- 4^{ème} année d'expérience pour les quatrième et cinquième catégories.

Le barème à l'expérience qui correspond à leurs années d'expérience professionnelle doit cependant être atteint progressivement par tranches annuelles égales et au plus tard :

- 1 an après l'entrée en service si l'employé comptabilise moins de 10 années d'expérience professionnelle lors de son entrée en service;

- 2 ans après l'entrée en service si l'employé comptabilise plus de 10 années mais moins de 15 années d'expérience professionnelle lors de son entrée en service;

- 3 ans après l'entrée en service si l'employé comptabilise plus de 15 années d'expérience professionnelle lors de son entrée en service.

Il est souhaitable que ces modalités soient définies de manière précise dans un contrat écrit.

§ 3. Lors d'un nouvel engagement, le candidat transmettra à l'employeur toutes les informations nécessaires afin que ce dernier puisse déterminer le salaire en fonction des dispositions de cette convention collective de travail.

5) Augmentations barémiques annuelles

Art. 7. La rémunération barémique sectorielle du travailleur évoluera en fonction de la courbe d'expérience jusqu'au moment où il a atteint le maximum. Lorsque la période d'expérience professionnelle a augmenté de 12 mois depuis la dernière augmentation barémique, le salaire barémique de l'employé augmente d'une année d'expérience professionnelle suivant l'échelle barémique et ce dès le premier jour du mois qui suit.

En cas de changement de catégorie, le travailleur sera "déplacé" vers la courbe d'expérience correspondant à sa nouvelle catégorie, compte tenu de son expérience acquise.

C. Barèmes des étudiants

Art. 8. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2018, les barèmes sectoriels des jeunes de 16 ans à 20 ans sont supprimés.

§ 2. La suppression porte uniquement sur la suppression des barèmes des jeunes sectoriels. Les barèmes d'entreprise pour les -21 ans sont maintenues à condition d'être au moins équivalents aux nouveaux barèmes sectoriels.

§ 3. La suppression des barèmes sectoriels des jeunes ne s'applique pas aux travailleurs sous statut étudiant (les travailleurs liés par un contrat d'occupation d'étudiants tel que défini au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail). Un barème spécifique est donc introduit pour les étudiants sur la base de la dégressivité suivante :

- 21 ans et plus : 100 p.c.;
- 20 ans : 96 p.c.;
- 19 ans : 92 p.c.;
- 18 ans : 88 p.c.;
- 17 ans : 84 p.c.;
- 16 ans : 80 p.c.

Ces pourcentages doivent être appliqués au barème de départ (0 ans d'ancienneté) de la catégorie concernée.

D. Minimumbarema's

Art. 9. De maandelijks minimumlonen worden vastgesteld op 1 januari 2018, ten overstaan van index 102,02, spil van de stabilisatieschijf 100,01 - 102,02 - 104,06 (basis 2013), zoals bepaald in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

E. Conventionele verhoging

Art. 10. Vanaf 1 augustus 2017 zullen de minimumloonschalen en de werkelijk betaalde lonen van het verkooppersoneel en administratief personeel verhoogd worden met 20 EUR bruto per maand.

Aan de deeltijdse werknemers zal deze verhoging naar verhouding tot hun prestaties toegekend worden.

Afdeling 2. — Minimummaandlonen van de filiaalhouders

A. Categorie I Filiaalhouders

Art. 11. Filiaalhouders die alleen voor de verkoop instaan en bij hun werkplaats een woonst genieten ten laste van de werkgever, wordt het toepasselijke minimummaandloon van categorie I toegekend.

Dit bedrag wordt verhoogd met een commissieloon dat ten minste 3 pct. bedraagt van de schijf van het gemiddeld maandelijks omzetcijfer hoger dan 9 333,00 EUR (referte-index 102,02) en dit tot dit verhoogde bedrag het minimummaandloon van categorie II bereikt.

Dit laatste bedrag vertegenwoordigt in dat geval het minimummaandloon van de filiaalhouder.

B. Categorie II Filiaalhouders

Art. 12. Filiaalhouders die alleen voor de verkoop instaan en bij hun werkplaats geen woonst genieten ten laste van de werkgever, wordt het toepasselijke minimummaandloon van categorie II toegekend.

C. Categorie III Filiaalhouders

Art. 13. Wanneer in het filiaal I tot en met 10 verkooppersoneelsleden en/of winkelkassiers zijn tewerkgesteld, wordt aan de filiaalhouder in elk geval het toepasselijke minimummaandloon van categorie III toegekend.

D. Categorie IV Filiaalhouders

Art. 14. Wanneer in het filiaal II tot en met 20 verkooppersoneelsleden en/of winkelkassiers zijn tewerkgesteld, wordt aan de filiaalhouder in elk geval het toepasselijke minimummaandloon van categorie IV toegekend.

E. Categorie V Filiaalhouders

Art. 15. Wanneer in het filiaal meer dan 20 verkooppersoneelsleden en/of winkelkassiers zijn tewerkgesteld, wordt aan de filiaalhouder in elk geval het toepasselijke minimummaandloon van categorie V toegekend.

F. Loonelementen

Art. 16. Teneinde vast te stellen of het loon van de filiaalhouder de in de artikelen 11 tot en met 15 vastgestelde minimumbedragen bereikt, wordt er rekening gehouden zowel met het vast en veranderlijk loon als met de eventueel andere voordelen in natura dan die voorzien in artikel 11.

Art. 17. In het geval dat het baremaloon van de filiaalhouder lager ligt dan het loon van de gekwalificeerde eerste verkoper, moeten ook het variabel loon en de eventuele andere voordelen van allerlei aard in rekening worden gebracht. Ligt het samengestelde loon van de filiaalhouder op dat moment nog lager dan de gekwalificeerde eerste verkoper, wordt het (samengestelde) loon van de filiaalhouder opgetrokken tot dat baremaloon.

G. Minimumbarema's

Art. 18. De maandelijks minimumlonen worden vastgesteld op 1 januari 2018, ten overstaan van index 102,02, spil van de stabilisatieschijf 100,01 - 102,02 - 104,06 (basis 2013), zoals bepaald in bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

H. Conventionele verhoging

Art. 19. Vanaf 1 augustus 2017 zullen de minimumloonschalen en de werkelijk betaalde lonen van het verkooppersoneel en administratief personeel verhoogd worden met 20 EUR bruto per maand.

Aan de deeltijdse werknemers zal deze verhoging naar verhouding tot hun prestaties toegekend worden.

D. Barèmes minimums

Art. 9. Les rémunérations mensuelles minimums sont fixées au 1^{er} janvier 2018, en regard de l'indice 102,02, pivot de la tranche de stabilisation 100,01 - 102,02 - 104,06 (base 2013) comme défini dans l'annexe 1^{re} à cette convention collective de travail.

E. Augmentation conventionnelle

Art. 10. A partir du 1^{er} août 2017, les barèmes et les salaires réels du personnel de vente et personnel administratif seront augmentés de 20 EUR brut par mois.

Aux travailleurs à temps partiel, cette augmentation sera octroyée au prorata de leurs prestations.

Section 2. — Salaires mensuels minimums des gérants

A. Catégorie I Gérants

Art. 11. Il est attribué le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie I aux gérants qui sont seuls préposés à la vente et qui bénéficient d'un logement à charge de l'employeur au lieu de leur travail.

Ce montant est majoré d'une commission au moins égale à 3 p.c. de la tranche de recettes mensuelles moyennes au-delà de 9 333,00 EUR (indice de référence 102,02) et ce jusqu'à ce que ce montant majoré atteigne le salaire mensuel minimum de la catégorie II.

Ce dernier montant constitue dans ce cas le salaire mensuel minimum du gérant.

B. Catégorie II Gérants

Art. 12. Il est attribué le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie II aux gérants qui sont seuls préposés à la vente et qui ne bénéficient pas d'un logement à charge de l'employeur au lieu de leur travail.

C. Catégorie III Gérants

Art. 13. Lorsque la succursale occupe 1 à 10 membres du personnel de vente et/ou caissiers, il est attribué au gérant, en tout cas, le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie III.

D. Catégorie IV Gérants

Art. 14. Lorsque la succursale occupe 11 à 20 membres du personnel de vente et/ou caissiers, il est attribué au gérant, en tout cas, le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie IV.

E. Catégorie V Gérants

Art. 15. Lorsque la succursale occupe plus de 20 membres du personnel de vente et/ou caissiers, il est attribué au gérant, en tout cas, le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie V.

F. Eléments de salaire

Art. 16. Pour déterminer si la rémunération du gérant atteint les montants minimums repris aux articles 11 à 15, il est tenu compte tant des rémunérations fixes ou mobiles que des avantages en nature éventuels autres que ceux prévus à l'article 11.

Art. 17. Au cas où le salaire barémique du gérant de succursale serait inférieur au salaire du premier vendeur qualifié, la rémunération variable et les éventuels autres avantages en tout genre doivent également être comptabilisés. Si le salaire composé est à ce moment-là toujours inférieur à celui du premier vendeur qualifié, le salaire (composé) du gérant de succursale est porté au niveau de ce salaire barémique.

G. Barèmes minimums

Art. 18. Les rémunérations mensuelles minimums sont fixées au 1^{er} janvier 2018, en regard de l'indice 102,02, pivot de la tranche de stabilisation 100,01 - 102,02 - 104,06 (base 2013) comme défini dans l'annexe 2 à cette convention collective de travail.

H. Augmentation conventionnelle

Art. 19. A partir du 1^{er} août 2017, les barèmes et les salaires réels du personnel de vente et personnel administratif seront augmentés de 20 EUR brut par mois.

Aux travailleurs à temps partiel, cette augmentation sera octroyée au prorata de leurs prestations.

Afdeling 3. — Gemeenschappelijke bepalingen

A. Kennis en gebruik van meerdere talen

Art. 20. De bij deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde minimummaandlonen moeten worden beschouwd als overeenstemmend met het gebruik van één enkele taal.

De vereiste van de kennis of het gebruik in de uitoefening van een functie van meer dan één taal, rechtvaardigt niet de overgang naar een hogere categorie als de aard van de functie zelf er niet door wordt gewijzigd, maar het past ermee rekening te houden bij het vaststellen van het loon.

B. Bedienden die volledig of gedeeltelijk met commissielonen worden beloond

Art. 21. De volledig of gedeeltelijk met commissieloon beloonde bedienden kunnen elke maand aanspraak maken op de minimumloon-schalen. De loonaanvullingen, welke hierdoor, eventueel, door de werkgever moeten worden betaald, kunnen ambtshalve van het brutoloon van de volgende maanden worden afgehouden zodra en in de mate dat dit laatste deze minima overschrijdt.

Deze voorschotten zijn niet meer terugvorderbaar na het afsluiten van de jaarlijkse rekeningen, noch bij het einde van de arbeidsovereenkomst voor bedienden.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 22. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 augustus 2017.

Zij heft de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017 betreffende de lonen op (142093/CO/201).

Zij heft op en vervangt artikelen 9 tot en met 21 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2012 houdende coördinatie en wijziging van de arbeids- en loonvoorwaarden (113207/CO/201).

Art. 23. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd en mag slechts worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 november 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de lonen

Verkoop personeel en administratief personeel

Barema's van toepassing vanaf 1 januari 2018

Groep 1 : Administratief personeel < 20 werknemers

Section 3. — Dispositions communes

A. Connaissance et emploi de plusieurs langues

Art. 20. Les rémunérations mensuelles minimums fixées par la présente convention collective de travail doivent être considérées comme correspondant à l'emploi d'une seule langue.

L'exigence de la connaissance ou de l'emploi de plus d'une langue dans l'exercice d'une fonction ne justifie pas le glissement dans une catégorie supérieure lorsque la nature de la fonction elle-même n'en est pas modifiée, mais il convient d'en tenir compte dans la fixation de la rémunération.

B. Employés rémunérés totalement ou partiellement à la commission

Art. 21. Les employés rémunérés totalement ou partiellement à la commission peuvent prétendre chaque mois aux minimums des barèmes de rémunérations. Les compléments de rémunération qui doivent ainsi, éventuellement, être payés par l'employeur sont déduits d'office de la rémunération brute des mois suivants dès que et dans la mesure où celle-ci excède ces minimums.

Ces avances ne sont plus récupérables à la clôture annuelle des comptes, ni lorsque prend fin le contrat de travail d'employé.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 22. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} août 2017.

Elle supprime la convention collective de travail du 4 septembre 2017 relative aux salaires (142093/CO/201).

Elle supprime et remplace l'article 9 jusqu'au 21 de la convention collective de travail du 14 décembre 2012 portant coordination et modification des conditions de travail et de rémunération (113207/CO/201).

Art. 23. Elle est conclue pour une durée indéterminée et ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant et aux organisations signataires de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 novembre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 28 mars 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative aux salaires

Personnel de vente et personnel administratif

Barèmes applicables à partir du 1^{er} janvier 2018

Groupe 1 : Personnel administratif < 20 travailleurs

Loonschalen/Barèmes

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
0	1 521,61	1 560,15	1 632,39	1 732,82
1	1 521,61	1 560,15	1 656,34	1 755,80
2	1 521,61	1 580,95	1 679,44	1 778,94
3	1 521,61	1 608,48	1 714,05	1 802,23
4	1 521,61	1 636,50	1 748,74	1 825,17
5	1 521,61	1 663,42	1 783,55	1 871,21
6	1 521,61	1 689,00	1 818,05	1 917,50
7	1 530,14	1 715,56	1 852,74	1 963,78
8	1 543,08	1 741,07	1 887,38	2 009,88
9	1 555,60	1 767,63	1 922,48	2 056,11
10	1 568,71	1 793,08	1 957,09	2 102,38
11			1 991,49	2 148,59

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
12			2 026,14	2 194,80
13				2 241,11
14				2 287,36

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	pct./p.c.
16 jaar/ans	1 217,29	1 248,12			80
17 jaar/ans	1 278,15	1 310,53			84
18 jaar/ans	1 339,02	1 372,93	1 436,50		88
19 jaar/ans	1 399,88	1 435,34	1 501,80	1 594,19	92
20 jaar/ans	1 460,75	1 497,74	1 567,09	1 663,51	96
21 jaar/ans	1 521,61	1 560,15	1 632,39	1 732,82	100

Groep 1 : Administratief personeel vanaf 20 werknemers

Groupe 1 : Personnel administratif à partir de 20 travailleurs

Loonschalen/Barèmes

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
0	1 530,11	1 562,39	1 640,87	1 741,30
1	1 530,11	1 562,39	1 664,82	1 764,30
2	1 530,11	1 589,43	1 687,96	1 787,47
3	1 530,11	1 616,95	1 722,52	1 810,70
4	1 530,11	1 644,98	1 757,22	1 833,66
5	1 530,11	1 671,92	1 792,04	1 879,68
6	1 530,11	1 697,46	1 826,54	1 926,25
7	1 538,65	1 724,06	1 861,25	1 972,26
8	1 551,59	1 749,55	1 895,87	2 018,37
9	1 564,10	1 776,10	1 930,99	2 064,61
10	1 577,22	1 801,56	1 965,59	2 110,88
11			1 999,97	2 157,06
12			2 034,63	2 203,30
13				2 249,59
14				2 295,85

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	pct./p.c.
16 jaar/ans	1 224,09	1 249,91			80
17 jaar/ans	1 285,29	1 312,41			84
18 jaar/ans	1 346,50	1 374,90	1 443,97		88
19 jaar/ans	1 407,70	1 437,40	1 509,60	1 602,00	92
20 jaar/ans	1 468,91	1 499,89	1 575,24	1 671,65	96
21 jaar/ans	1 530,11	1 562,39	1 640,87	1 741,30	100

Groep 1 : Verkooppersoneel < 20 werknemers

Groupe 1 : Personnel de vente < 20 travailleurs

Loonschalen/Barèmes

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
0	1 516,84	1 560,15	1 583,68	1 684,03
1	1 516,84	1 560,15	1 609,24	1 707,40
2	1 516,84	1 560,15	1 634,77	1 730,49

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
3	1 516,84	1 566,19	1 670,15	1 753,43
4	1 516,84	1 594,13	1 704,88	1 776,64
5	1 516,84	1 623,49	1 739,55	1 822,96
6	1 516,84	1 650,59	1 774,79	1 869,03
7	1 516,84	1 677,28	1 808,89	1 915,43
8	1 516,84	1 702,82	1 843,46	1 961,63
9	1 516,84	1 728,88	1 878,62	2 007,85
10	1 527,64	1 754,86	1 912,97	2 054,30
11			1 947,92	2 100,32
12			1 982,37	2 146,87
13				2 192,65
14				2 239,10

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	pct./p.c.
16 jaar/ans	1 213,47	1 248,12			80
17 jaar/ans	1 274,15	1 310,53			84
18 jaar/ans	1 334,82	1 372,93	1 393,64	1 481,95	88
19 jaar/ans	1 395,49	1 435,34	1 456,99	1 549,31	92
20 jaar/ans	1 456,17	1 497,74	1 520,33	1 616,67	96
21 jaar/ans	1 516,84	1 560,15	1 583,68	1 684,03	100

Groep 1 : Verkoop personeel vanaf 20 werknemers

Groupe 1 : Personnel de vente à partir de 20 travailleurs

Loonschalen/Barèmes

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
0	1 519,08	1 562,39	1 592,19	1 712,37
1	1 519,08	1 562,39	1 617,75	1 735,75
2	1 519,08	1 562,39	1 643,27	1 758,88
3	1 519,08	1 574,68	1 678,66	1 781,80
4	1 519,08	1 602,61	1 713,37	1 804,99
5	1 519,08	1 632,00	1 748,04	1 851,32
6	1 519,08	1 659,08	1 783,28	1 897,40
7	1 519,08	1 685,76	1 817,37	1 943,78
8	1 519,08	1 711,29	1 851,97	1 990,02
9	1 523,53	1 737,36	1 887,12	2 036,22
10	1 534,84	1 763,34	1 921,46	2 082,66
11			1 956,41	2 128,68
12			1 990,86	2 175,23
13				2 221,00
14				2 267,47

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	pct./p.c.
16 jaar/ans	1 215,26	1 249,91			80
17 jaar/ans	1 276,03	1 312,41			84
18 jaar/ans	1 336,79	1 374,90	1 401,13	1 506,89	88
19 jaar/ans	1 397,55	1 437,40	1 464,81	1 575,38	92
20 jaar/ans	1 458,32	1 499,89	1 528,50	1 643,88	96
21 jaar/ans	1 519,08	1 562,39	1 592,19	1 712,37	100

Groep 2 : Administratief en verkooppersoneel - ondernemingen met minder dan 20 werknemers

Groupe 2 : Personnel administratif et de vente - entreprises avec moins de 20 travailleurs

Loonschalen/Barèmes

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 2bis	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5
0	1 516,84	1 560,15		1 632,39	1 748,74	
1	1 516,84	1 560,65		1 656,34	1 771,83	
2	1 517,43	1 591,53		1 679,44	1 794,74	1 933,65
3	1 536,54	1 622,13		1 716,31	1 817,86	1 957,09
4	1 555,69	1 651,64	1 690,68	1 753,43	1 840,99	1 979,90
5	1 574,66	1 679,44	1 718,56	1 790,43	1 887,26	2 030,94
6	1 594,13	1 707,40	1 746,51	1 827,64	1 933,65	2 081,76
7	1 613,27	1 735,05	1 774,17	1 864,65	1 979,90	2 132,96
8	1 632,39	1 762,61	1 801,73	1 901,45	2 026,13	2 183,51
9	1 650,59	1 790,43	1 829,52	1 938,54	2 072,12	2 234,50
10	1 667,84	1 802,33	1 841,44	1 975,66	2 118,43	2 285,44
11	1 667,84	1 802,33	1 841,44	2 012,54	2 164,72	2 336,20
12	1 685,33	1 845,75	1 884,88	2 049,96	2 211,05	2 386,71
13	1 685,33	1 845,75	1 884,88	2 049,96	2 257,58	2 437,77
14	1 702,79	1 873,52	1 912,59	2 086,82	2 303,69	2 489,63
16	1 720,07	1 901,45	1 940,58	2 123,69	2 350,04	2 539,55
18	1 737,40	1 929,08	1 968,20	2 160,75	2 396,32	2 609,74
20	1 754,86	1 957,09	1 996,16	2 197,91	2 442,68	2 641,16
22				2 234,70	2 510,03	2 691,93
24					2 535,14	2 750,86

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 2bis	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5	pct./p.c.
16 jaar/ans	1 213,47	1 248,12					80
17 jaar/ans	1 274,15	1 310,53					84
18 jaar/ans	1 334,82	1 372,93		1 436,50			88
19 jaar/ans	1 395,49	1 435,34		1 501,80	1 608,84		92
20 jaar/ans	1 456,17	1 497,74		1 567,09	1 678,79		96
21 jaar/ans	1 516,84	1 560,15		1 632,39	1 748,74		100

Groep 2 : Administratief en verkooppersoneel - ondernemingen vanaf 20 werknemers

Groupe 2 : Personnel administratif et de vente - entreprises à partir de 20 travailleurs

Loonschalen/Barèmes

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 2bis	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5
0	1 526,72	1 570,01		1 642,98	1 759,27	
1	1 526,72	1 571,20		1 666,89	1 782,35	
2	1 527,99	1 602,07		1 690,05	1 805,31	1 944,21
3	1 547,12	1 632,74		1 726,85	1 828,40	1 967,68
4	1 566,25	1 662,17	1 701,27	1 764,01	1 851,55	1 990,49
5	1 585,26	1 690,05	1 729,15	1 801,02	1 897,83	2 041,49
6	1 604,71	1 717,96	1 757,06	1 838,19	1 944,21	2 092,33
7	1 623,77	1 745,63	1 784,72	1 875,26	1 990,49	2 143,53
8	1 642,98	1 773,19	1 812,28	1 912,05	2 036,73	2 194,08
9	1 661,13	1 801,02	1 840,11	1 949,04	2 082,67	2 245,03
10	1 678,43	1 812,92	1 852,02	1 986,25	2 128,95	2 295,94
11	1 678,43	1 812,92	1 852,02	2 023,14	2 175,28	2 346,72

Ervaring/ Expérience	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 2bis	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5
12	1 695,86	1 856,35	1 895,38	2 060,53	2 221,64	2 397,25
13	1 695,86	1 856,35	1 895,38	2 060,53	2 268,14	2 448,35
14	1 713,35	1 884,10	1 923,13	2 097,34	2 314,27	2 500,19
16	1 730,63	1 912,05	1 951,17	2 134,21	2 360,61	2 550,14
18	1 747,96	1 939,64	1 978,75	2 171,31	2 406,86	2 620,33
20	1 765,52	1 967,68	2 006,69	2 208,50	2 453,28	2 651,75
22				2 245,26	2 520,64	2 702,50
24					2 545,73	2 761,39

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 2bis	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5	pct./p.c.
16 jaar/ans	1 221,38	1 256,01					80
17 jaar/ans	1 282,44	1 318,81					84
18 jaar/ans	1 343,51	1 381,61		1 445,82			88
19 jaar/ans	1 404,58	1 444,41		1 511,54	1 618,53		92
20 jaar/ans	1 465,65	1 507,21		1 577,26	1 688,90		96
21 jaar/ans	1 526,72	1 570,01		1 642,98	1 759,27		100

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 november 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 maart 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de lonen

Barema's van toepassing vanaf 1 januari 2018

Ondernemingen met minder dan 20 werknemers

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 novembre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 28 mars 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative aux salaires

Barèmes applicables à partir du 1^{er} janvier 2018

Entreprises de moins de 20 travailleurs

Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
1 481,22	1 862,54	2 026,25	2 303,97

Alleen aan de verkoop met woonst : 1 481,22
te verhogen tot 1 862,54 EUR met een commissieloon van minstens 3 pct. van de schijf van het gemiddelde maandelijkse omzetcijfer hoger dan 9 333,00 EUR.

Alleen aan de verkoop zonder woonst : 1 862,54

1 tot 10 verkooppersoneelsleden en/of winkelkassiers : 2 026,25

11 tot 20 verkooppersoneelsleden en/of winkelkassiers : 2 303,97

Ondernemingen met meer dan 20 werknemers

Seul à la vente avec logement : 1 481,22
à majorer jusqu'à 1 862,54 EUR d'une commission au moins égale à 3 p.c. de la tranche de recettes mensuelles moyennes au-delà de 9 333,00 EUR.

Seul à la vente sans logement : 1 862,54

1 à 10 vendeurs/caissiers : 2 026,25

11 à 20 vendeurs/caissiers : 2 303,97

Entreprises de plus de 20 travailleurs

Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5
1 491,77	1 873,10	2 036,87	2 314,55	2 828,99

Alleen aan de verkoop met woonst : 1 491,77
te verhogen tot 1 873,10 EUR met een commissieloon van minstens 3 pct. van de schijf van het gemiddelde maandelijkse omzetcijfer hoger dan 9 333,00 EUR.

Alleen aan de verkoop zonder woonst : 1 873,10

1 tot 10 verkooppersoneelsleden en/of winkelkassiers : 2 036,87

11 tot 20 verkooppersoneelsleden en/of winkelkassiers : 2 314,55

Meer dan 20 verkooppersoneelsleden en/of winkelkassiers : 2 828,99

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 november 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Seul à la vente avec logement : 1 491,77
à majorer jusqu'à 1 873,10 EUR d'une commission au moins égale à 3 p.c. de la tranche de recettes mensuelles moyennes au-delà de 9 333,00 EUR.

Seul à la vente sans logement : 1 873,10

1 à 10 vendeurs/caissiers : 2 036,87

11 à 20 vendeurs/caissiers : 2 314,55

Plus de 20 vendeurs/caissiers : 2 828,99

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 novembre 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2018/205909]

12 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit
tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement
van het informatieveiligheidscomité

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 september 2018 tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, artikel 38;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 21 september 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 27 september 2018;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het bepalingen van autoregulering betreft;

Op de voordracht van de Minister van Digitale Agenda en de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van het Informatieveiligheidscomité wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 september 2018.

Art. 3. De minister bevoegd voor Digitale Agenda, de minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Digitale Agenda,

A. DE CROO

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

M. DE BLOCK

Bijlage

Huishoudelijk reglement van het informatieveiligheidscomité

Hoofdstuk I. — Algemeen

Artikel 1. Het informatieveiligheidscomité is opgericht bij de wet van 5 september 2018 tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG.

Het huishoudelijk reglement van het informatieveiligheidscomité is opgesteld overeenkomstig artikel 35/5 van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator en artikel 45 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, geldt het zowel voor de kamer federale overheid als voor de kamer sociale zekerheid en gezondheid.

Art. 2. Het informatieveiligheidscomité heeft zijn zetel te Brussel, respectievelijk in de lokalen van de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, Simon Bolivarlaan 30, WTC III, te 1000 Brussel (voor

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2018/205909]

12 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal
portant approbation du règlement d'ordre intérieur
du comité de sécurité de l'information

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 2018 instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, l'article 38;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 21 septembre 2018;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 27 septembre 2018;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant de dispositions d'autorégulation

Sur la proposition du Ministre de l'Agenda numérique et de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur du Comité de sécurité de l'information joint en annexe du présent arrêté est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 10 septembre 2018.

Art. 3. Art. 3. Le ministre qui a l'Agenda numérique dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le ministre de l'Agenda numérique,

A. DE CROO

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

M. DE BLOCK

Annexe

Règlement d'ordre intérieur du comité
de sécurité de l'information

Chapitre Ier. — Généralités

Article 1^{er}. Le Comité de sécurité de l'information est institué par la loi du 5 septembre 2018 instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

Le règlement d'ordre intérieur du Comité de sécurité de l'information est établi conformément à l'article 35/5 de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral et à l'article 45 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale. Sauf stipulation contraire, il est valable à la fois pour la chambre autorité fédérale et pour la chambre sécurité sociale et santé.

Art. 2. Le Comité de sécurité de l'information siège à Bruxelles, respectivement dans les locaux du service public fédéral Stratégie et Appui, boulevard Simon Bolivar 30, WTC III, à 1000 Bruxelles (en ce qui

wat betreft de activiteiten van de kamer federale overheid) en in de lokalen van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform, Willebroekkaai 38, te 1000 Brussel (voor wat betreft de activiteiten van de kamer sociale zekerheid en gezondheid).

Het secretariaat van de kamer federale overheid wordt waargenomen door de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning. Het secretariaat van de kamer sociale zekerheid en gezondheid wordt waargenomen door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform. Voor de vergaderingen in verenigde kamers wordt het secretariaat van het informatieveiligheidscomité waargenomen door de drie voormelde organisaties samen, in onderling overleg.

De voorzitter waakt over de goede werking van het informatieveiligheidscomité.

Hoofdstuk II. — Organisatie van de vergaderingen

Art. 3. De voorzitter roept het informatieveiligheidscomité samen, in beginsel één keer per maand voor elke kamer, stelt de locatie, de dag en het uur van de vergaderingen vast en bepaalt de dagorde.

Art. 4. § 1. Het secretariaat informeert vooraf bij elk werkend lid of het een vergadering van het informatieveiligheidscomité kan bijwonen. Enkel indien een werkend lid laat weten dat dit niet het geval is, wordt zijn plaatsvervanger uitgenodigd om deze vergadering bij te wonen.

In afwijking van het eerste lid kan een plaatsvervangend lid met de hoedanigheid van jurist een vergadering van de kamer sociale zekerheid en gezondheid ook bijwonen indien noch het ander werkend lid met de hoedanigheid van jurist noch diens plaatsvervanger aanwezig kunnen zijn.

In afwijking van het eerste lid kan een plaatsvervangend lid met de hoedanigheid van arts een vergadering van de kamer sociale zekerheid en gezondheid ook bijwonen indien noch het ander werkend lid met de hoedanigheid van arts noch diens plaatsvervanger aanwezig kunnen zijn.

§ 2. De medewerkers van de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning en de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken die de te bespreken dossiers hebben voorbereid, mogen de vergaderingen van de kamer federale overheid en de vergaderingen in verenigde kamers bijwonen, maar louter met adviesbevoegdheid.

De medewerkers van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform die de te bespreken dossiers hebben voorbereid, mogen de vergaderingen van de kamer sociale zekerheid en gezondheid en de vergaderingen in verenigde kamers bijwonen, maar louter met adviesbevoegdheid.

Art. 5. Het secretariaat van het informatieveiligheidscomité verstuurt de uitnodigingen voor de vergaderingen, vergezeld van de dagorde en de beschikbare documenten, minstens vier kalenderdagen vooraf aan de leden die de vergadering zullen bijwonen. Dit gebeurt uitsluitend per elektronische post.

Van het eerste lid kan enkel worden afgeweken in spoedeisende of bijzondere gevallen, die door de voorzitter worden beoordeeld. In voorkomend geval kunnen de leden van het informatieveiligheidscomité per elektronische post worden gevraagd om hun standpunt met betrekking tot een ontwerpberaadslaging te laten blijken binnen een zekere termijn.

Art. 6. De organisaties vermeld in artikel 35/4 van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator en in artikel 42 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid stellen hun respectieve juridische en technische verslagen op.

Die juridische en technische verslagen worden opgesteld in de vorm van een kort document waarin de aangelegenheid in kwestie en de eventuele bijzondere aandachtspunten bondig worden toegelicht en waaraan de ontwerpberaadslaging over de aangelegenheid in kwestie als bijlage wordt toegevoegd.

Hoofdstuk III. — Verloop van de vergaderingen

Art. 7. Het informatieveiligheidscomité vergadert met gesloten deuren. Het kan echter beslissen om bij de behandeling van een aangelegenheid derden (zoals betrokken partijen of deskundigen) uit te nodigen. Tenzij de voorzitter daarover anders beslist, mogen deze derden enkel aanwezig zijn tijdens de bespreking van de aangelegenheid in kwestie.

Art. 8. § 1. Een kamer van het informatieveiligheidscomité kan slechts geldig beraadslagen als minstens drie leden, de voorzitter en de leden met raadgevende stem niet meegerekend, aanwezig zijn. Voor een geldige vergadering van het informatieveiligheidscomité in verenigde kamers moeten per kamer drie leden aanwezig zijn.

concerne les activités de la chambre autorité fédérale) et dans les locaux de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et de la Plate-forme eHealth, quai de Willebroeck 38, à 1000 Bruxelles (en ce qui concerne les activités de la chambre sécurité sociale et santé).

Le secrétariat de la chambre autorité fédérale est assuré par le service public fédéral Stratégie et Appui. Le secrétariat de la chambre sécurité sociale et santé est assuré par la Banque Carrefour de la sécurité sociale et par la Plate-forme eHealth. Pour les réunions en chambres réunies, le secrétariat du Comité de sécurité de l'information est assuré par les trois instances précitées, de commun accord.

Le président veille au bon fonctionnement du Comité de sécurité de l'information.

Chapitre II. — Organisation des réunions

Art. 3. Le président convoque le Comité de sécurité de l'information, en principe une fois par mois pour chaque chambre, fixe le lieu, la date et l'heure des réunions et détermine l'ordre du jour.

Art. 4. § 1^{er}. Le secrétariat s'informe préalablement auprès de chaque membre effectif s'il pourra assister à une réunion du Comité de sécurité de l'information. Ce n'est que lorsqu'un membre effectif fait savoir qu'il est empêché que son membre suppléant sera invité à assister à la réunion.

Par dérogation à l'alinéa premier, un membre suppléant ayant la qualité de juriste peut aussi assister à une réunion de la chambre sécurité sociale et santé si ni l'autre membre effectif ayant la qualité de juriste, ni son suppléant ne peuvent être présents à la réunion.

Par dérogation à l'alinéa premier, un membre suppléant ayant la qualité de médecin peut aussi assister à une réunion de la chambre sécurité sociale et santé si ni l'autre membre effectif ayant la qualité de médecin, ni son suppléant ne peuvent être présents à la réunion.

§ 2. Les collaborateurs du service public fédéral Stratégie et Appui et du service public fédéral Intérieur qui ont préparé les dossiers à examiner, peuvent assister aux réunions de la chambre autorité fédérale et aux réunions en chambres réunies, mais seulement avec pouvoir consultatif.

Les collaborateurs de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et de la Plate-forme eHealth qui ont préparé les dossiers à examiner, peuvent assister aux réunions de la chambre sécurité sociale et santé et aux réunions en chambres réunies, mais seulement avec pouvoir consultatif.

Art. 5. Le secrétariat du Comité de sécurité de l'information envoie les invitations pour les réunions, accompagnées de l'ordre du jour et des documents disponibles, au moins quatre jours calendrier à l'avance aux membres qui assisteront à la réunion. Ces documents sont envoyés uniquement par courrier électronique.

Il ne peut être dérogé à l'alinéa premier que dans les cas jugés urgents ou exceptionnels par le président. Le cas échéant, les membres du Comité de sécurité de l'information peuvent être invités par courrier électronique à formuler leur point de vue relatif à un projet de délibération dans un délai déterminé.

Art. 6. Les instances mentionnées à l'article 35/4 de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral et à l'article 42 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale établissent leurs rapports techniques et juridiques respectifs.

Ces rapports techniques et juridiques sont établis sous la forme d'un document succinct, précisant brièvement la matière en question ainsi que les points d'attention particuliers, auquel est annexé le projet de délibération traitant de la matière en question.

Chapitre III. — Déroulement des réunions

Art. 7. Le Comité de sécurité de l'information se réunit à huis clos. Dans le cadre du traitement d'une matière, il peut cependant décider d'inviter des tiers (tels des parties concernées ou des experts). Sauf si le président en décide autrement, ces tiers peuvent uniquement être présents lors de l'examen de la matière en question.

Art. 8. § 1^{er}. Une chambre du Comité de sécurité de l'information ne peut décider valablement que si au moins trois membres sont présents, le président et les membres ayant voix consultative non compris. Pour une réunion valable du Comité de sécurité de l'information en chambres réunies, trois membres par chambre doivent être présents.

Indien er onvoldoende leden aanwezig zijn om geldig te beraadslagen, kan de voorzitter ofwel een nieuwe vergadering organiseren waarop de dagorde van de initiële vergadering wordt hernomen, ofwel de aangelegenheden van de dagorde toch laten bespreken door de aanwezige leden en daarna laten afhandelen op de wijze vermeld in artikel 5, tweede lid.

§ 2. Een lid dat een belangenconflict met betrekking tot een punt van de dagorde van de vergadering heeft, deelt dat vóór de aanvang van de bespreking ervan aan de voorzitter mee. De voorzitter kan eisen dat een lid zich terugtrekt wegens een vastgesteld belangenconflict.

Een belangenconflict doet zich voor wanneer de onpartijdige en objectieve uitoefening van het lidmaatschap of de naleving van de principes van eerlijke concurrentie, niet-discriminatie en gelijke behandeling in het gedrang komen omwille van een belang dat gedeeld wordt met een persoon of instantie vermeld in het te behandelen dossier.

Het lid verlaat de vergadering en neemt niet deel aan de behandeling van het dossier. Eventueel kan het lid op vraag van het informatieveiligheidscomité de bespreking vóór de beraadslaging toch bijwonen, louter voor het verschaffen van verduidelijkingen in functie van zijn specifieke kennis of competenties.

Art. 9. Het informatieveiligheidscomité streeft unanimitieit in de besluitvorming na. Indien geen unanimitieit kan worden bewerkstelligd of een lid daar uitdrukkelijk om vraagt, wordt over de aangelegenheid in kwestie bij handopsteking gestemd door de aanwezige leden en wordt beslist bij volstrekte meerderheid. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. Het verslag van de vergadering vermeldt de opmerkingen en het resultaat van de stemming.

Art. 10. Van de vergaderingen van het informatieveiligheidscomité wordt een ontwerpverslag opgesteld, door de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning voor wat betreft de kamer federale overheid, door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform voor wat betreft de kamer sociale zekerheid en gezondheid en door de drie voormelde organisaties samen, in onderling overleg, voor wat betreft de vergaderingen in verenigde kamers.

Het ontwerpverslag bevat de datum, het beginuur en het einduur van de vergadering, de naam van de aanwezige personen en de verontschuldigde personen, de korte samenvatting van de discussies en de genomen beslissingen. Het ontwerpverslag wordt ter goedkeuring voorgelegd tijdens de eerstvolgende vergadering van de betrokken kamer van het informatieveiligheidscomité en heeft, net als de (eventueel aangepaste) goedgekeurde versie ervan, een vertrouwelijk karakter.

Art. 11. De beraadslagingen van het informatieveiligheidscomité worden gepubliceerd op de respectieve websites van de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform, overeenkomstig artikel 35/1 van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator en artikel 46 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. In de gepubliceerde beraadslagingen wordt in beginsel elke verwijzing naar geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke personen verwijderd.

Art. 12. Indien een aangelegenheid met toepassing van artikel 5, tweede lid, met een schriftelijke procedure aan de leden wordt voorgelegd, bepaalt de voorzitter in functie van het belang ervan de termijn waarover de leden beschikken om hun standpunt over te maken. Die termijn mag in geen geval minder dan drie kalenderdagen bedragen.

Indien een lid binnen de vermelde termijn met een redelijke motivering laat weten niet akkoord te gaan met de toepassing van de schriftelijke procedure stelt de voorzitter de andere gecontacteerde leden daarvan in kennis en zet hij de bespreking van de aangelegenheid op de dagorde van de eerstvolgende (eventueel bijzondere) vergadering.

De ontwerpberaadslaging, eventueel aangepast in functie van de opmerkingen van de gecontacteerde leden, wordt als goedgekeurd beschouwd indien geen enkel gecontacteerd lid er zich binnen de vermelde termijn tegen verzet heeft. De definitieve tekst van de beraadslaging wordt ter informatie voorgelegd tijdens de eerstvolgende vergadering.

Hoofdstuk IV. — Indienen van aanvragen

Art. 13. Aanvragen tot het bekomen van een beraadslaging worden elektronisch aan het informatieveiligheidscomité overgemaakt. Het secretariaat deelt uiterlijk een week na de ontvangst elektronisch aan de aanvrager mee dat het diens aanvraag heeft ontvangen en vermeldt daarbij of de ingediende aanvraag al dan

En cas de nombre insuffisant de membres présents pour décider valablement, le président peut soit organiser une nouvelle réunion qui reprendra l'ordre du jour de la réunion initiale, soit décider de tout de même faire examiner les points de l'ordre du jour par les membres présents et d'ensuite les faire régler selon les modalités fixées à l'article 5, alinéa 2.

§ 2. Un membre invoquant un conflit d'intérêt concernant un point de l'ordre du jour de la réunion, le communique au président avant le début de l'examen de ce point. Le président peut exiger qu'un membre se retire en raison de la constatation d'un conflit d'intérêt.

Un conflit d'intérêt se manifeste lorsque l'exercice impartial et objectif de la qualité de membre ou le respect des principes de concurrence loyale, de non-discrimination et d'égalité de traitement est remis en question en raison d'un intérêt partagé avec une personne ou une instance mentionnée dans le dossier à traiter.

Le membre quitte la réunion et ne participe pas à l'examen du dossier. Le membre peut toutefois, à la demande du Comité de sécurité de l'information, éventuellement assister à l'examen préalablement à la délibération, et ce uniquement pour fournir des précisions en fonction de ses connaissances ou compétences spécifiques.

Art. 9. Le Comité de sécurité de l'information tend à obtenir l'unanimité dans sa prise de décision. En l'absence d'unanimité ou à la demande explicite d'un membre, le point en question est voté à main levée par les membres présents et il est décidé à la majorité absolue des voix. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante. Le rapport de la réunion fera mention des remarques formulées et du résultat du vote.

Art. 10. Les réunions du Comité de sécurité de l'information donnent lieu à l'établissement d'un projet de rapport, rédigé par le service public fédéral Stratégie et Appui en ce qui concerne la chambre autorité fédérale, par la Banque Carrefour de la sécurité sociale et la Plate-forme eHealth en ce qui concerne la chambre sécurité sociale et santé et par les trois instances précitées, de commun accord, en ce qui concerne les réunions en chambres réunies.

Le projet de rapport contient la date, l'heure de début et de fin de la séance, le nom des personnes présentes et excusées, un résumé succinct des discussions et les décisions prises. Le projet de rapport est soumis pour approbation lors de la prochaine séance de la chambre concernée du Comité de sécurité de l'information et revêt, tout comme sa version approuvée (éventuellement adaptée), un caractère confidentiel.

Art. 11. Les délibérations du Comité de sécurité de l'information sont publiées sur les sites internet respectifs du service public fédéral Stratégie et Appui, de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et de la Plate-forme eHealth, conformément à l'article 35/1 de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral et à l'article 46 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale. Dans les délibérations publiées, toute référence à des personnes physiques identifiées ou identifiables est en principe supprimée.

Art. 12. Si un point est soumis aux membres au moyen d'une procédure écrite en application de l'article 5, alinéa 2, le président fixe, en fonction de son importance, le délai dans lequel les membres doivent transmettre leur point de vue. Ce délai ne peut en aucun cas être inférieur à trois jours calendrier.

Si un membre fait savoir, dans le délai fixé, avec une motivation raisonnable qu'il n'est pas d'accord avec l'application de la procédure écrite, le président en informe les autres membres et inscrit l'examen du point à l'ordre du jour de la prochaine réunion (éventuellement particulière).

Le projet de délibération, éventuellement adapté en fonction des remarques des membres contactés, est considéré comme approuvé lorsqu'aucun des membres contactés ne s'y est opposé dans le délai indiqué. Le texte définitif de la délibération est soumis, à titre d'information, lors de la prochaine du réunion.

Chapitre IV. — Introduction de demandes

Art. 13. Les demandes visant à obtenir une délibération sont transmises par la voie électronique au Comité de sécurité de l'information. Le secrétariat communique, au plus tard dans un délai d'une semaine à compter de la réception, par la voie électronique, au demandeur qu'il a reçu sa demande et indique que la demande

niet volledig is en welke elementen desgevallend nog moeten worden toegevoegd om het informatieveiligheidscomité in staat te stellen binnen de door de regelgeving voorziene termijn een beraadslaging te verlenen.

Art. 14. § 1. Het informatieveiligheidscomité beslist uitsluitend over aanvragen tot beraadslaging die minstens op een duidelijke en exhaustieve wijze de elementen bevatten die zijn opgenomen in het "model van aanvraag" dat het ter beschikking stelt op de websites van de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform.

Indien wordt vastgesteld dat de aanvraag niet alle noodzakelijke elementen voor de behandeling ervan bevat, deelt het secretariaat of een medewerker van de instantie die het dossier voorbereidt in de hogervermelde ontvangstbevestiging aan de aanvrager mee welke elementen ontbreken om de aanvraag te vervolledigen. Zodra al die elementen effectief zijn overgemaakt, gelden de bepalingen van § 2, eerste lid.

§ 2. Voor zover een aanvraag alle noodzakelijke elementen voor de behandeling ervan bevat en als dusdanig wordt ingediend binnen de dertig kalenderdagen vóór een bepaalde vergadering van de bevoegde kamer(s) van het informatieveiligheidscomité wordt zij in beginsel ten laatste behandeld tijdens de vergadering die op de voormelde vergadering volgt.

Ten behoeve van de aanvragers wordt de kalender van de vergaderingen van het informatieveiligheidscomité en zijn beide kamers gepubliceerd op de websites van de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform.

De aanvrager kan het informatieveiligheidscomité met een grondige motivering verzoeken om zijn aanvraag met hoogdringendheid te behandelen. Het informatieveiligheidscomité kan de hoogdringendheid verwerpen indien zij de aangehaalde redenen niet afdoende vindt, waarna de aanvraag alsnog behandeld wordt overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid. Indien het de hoogdringendheid aanneemt, wordt de vraag met prioriteit behandeld, in voorkomend geval met toepassing van de bepalingen van artikel 5, tweede lid, en artikel 12.

§ 3. De voorzitter en de medewerkers van de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform, voor zover zij betrokken zijn bij de behandeling van het dossier, kunnen de aanvrager verzoeken om alle inlichtingen die zij nodig achten voor het voorbereiden van de bespreking en de beraadslaging. De voorzitter kan de aanvrager van de beraadslaging tevens uitnodigen voor een hoorzitting.

Art. 15. Indien een instantie de wijziging van een beraadslaging van het informatieveiligheidscomité wil bekomen, maakt zij haar gemotiveerd verzoek daartoe op elektronische wijze over aan het secretariaat, met als bijlage de tekst van de originele initiële beraadslaging (in een tekstverwerkingsbestand) waarin zij zelf de gewenste wijzigingen op een vaststelbare en omkeerbare wijze heeft aangebracht (met het systeem van "track changes").

Hoofdstuk V. — Slotbepalingen

Art. 16. De voorzitter beantwoordt alle vragen die aan het informatieveiligheidscomité worden overgemaakt. Het antwoord wordt gegeven op basis van de beschikbare inlichtingen en zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheid van het informatieveiligheidscomité om als collegiaal orgaan over de vraag een beslissing te nemen. De voorzitter kan te allen tijde beslissen om de vraag niet zelf te behandelen en ze op de dagorde van een vergadering van het informatieveiligheidscomité te plaatsen. De indiener van de vraag wordt binnen een redelijke termijn in kennis gesteld van het gevolg dat aan zijn vraag is gegeven.

Art. 17. De overige louter praktische afspraken over de organisatie van de werking van het informatieveiligheidscomité en zijn beide kamers worden geregeld door de voorzitter van het informatieveiligheidscomité, in overleg met de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform.

Art. 18. De kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité publiceert jaarlijks, op de website van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, een beknopt verslag over de vervulling van haar opdrachten tijdens het afgelopen jaar, met bijzondere aandacht voor de dossiers waarover niet tijdig beslist kon worden.

introduite (n'est) complète et quels éléments doivent être ajoutés, le cas échéant, pour permettre au comité de sécurité de l'information de rendre une délibération dans les délais prévus par la réglementation.

Art. 14. § 1^{er}. Le Comité de sécurité de l'information se prononce uniquement sur des demandes de délibération qui contiennent au moins, selon des modalités précises et exhaustives, les éléments repris dans le « modèle de demande » mis à la disposition sur les sites internet du service public fédéral Stratégie et Appui, de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et de la Plate-forme eHealth.

S'il est constaté que la demande ne contient pas tous les éléments nécessaires à son traitement, le secrétariat ou un collaborateur de l'instance qui prépare le dossier informe le demandeur, dans l'accusé de réception précité, sur les éléments manquants pour compléter la demande. Dès que tous ces éléments ont effectivement été transférés, les dispositions du § 2, alinéa 1^{er}, sont applicables.

§ 2. Pour autant qu'une demande contienne tous les éléments nécessaires au traitement et qu'elle est introduite en tant que telle dans les trente jours calendrier précédant une réunion déterminée de la (des) chambre(s) compétente(s) du Comité de sécurité de l'information, elle est en principe traitée au plus tard pendant la réunion qui suit la réunion précitée.

Pour les besoins des demandeurs, le calendrier des réunions du Comité de sécurité de l'information et de ses deux chambres est publié sur les sites du service public fédéral Stratégie et Appui, de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et de la Plate-forme eHealth.

Le demandeur peut demander au Comité de sécurité de l'information de traiter sa demande de toute urgence. Cette demande doit être dûment motivée. Le comité de sécurité de l'information peut rejeter l'urgence s'il estime que les raisons invoquées sont insuffisantes, après quoi la demande sera traitée conformément aux dispositions du premier alinéa. S'il accepte l'urgence, la demande sera traitée en priorité, le cas échéant, avec l'application des dispositions de l'article 5, alinéa 2, et de l'article 12.

§ 3. Le président et les collaborateurs du service public fédéral Stratégie et Appui, du service public fédéral Intérieur, de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et de la Plate-forme eHealth, pour autant qu'ils soient concernés par le traitement du dossier, peuvent demander au demandeur de leur fournir tous les renseignements qu'ils jugent nécessaires pour la préparation de l'examen et la délibération. Le président peut également inviter le demandeur de la délibération à une audition.

Art. 15. Si une instance souhaite obtenir une modification d'une délibération du Comité de sécurité de l'information, elle doit transmettre à cet effet, par la voie électronique, sa requête motivée au secrétariat et doit joindre en annexe le texte de la délibération initiale originale (dans un fichier de traitement de texte) dans lequel elle apportera elle-même les modifications souhaitées, d'une manière identifiable et réversible (avec le système des « track changes »).

Chapitre V. — Dispositions finales

Art. 16. Le président répond à toute question transmise au Comité de sécurité de l'information. La réponse est fournie sur la base des informations disponibles et sans préjudice de la faculté qu'a le Comité de sécurité de l'information de statuer collégialement au sujet de la question. Le président peut à tout moment décider de ne pas traiter lui-même la question et de l'inscrire à l'ordre du jour d'une séance du Comité de sécurité de l'information. Le demandeur est averti, dans un délai raisonnable, de la suite accordée à sa question.

Art. 17. Les autres points d'ordre purement pratiques concernant l'organisation du fonctionnement du Comité de sécurité de l'information et de ses deux chambres sont réglés par le président du Comité de sécurité de l'information, en concertation avec le service public fédéral Stratégie et Appui, la Banque Carrefour de la sécurité sociale et la Plate-forme eHealth.

Art. 18. La chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information publie annuellement, sur le site web du Service public fédéral Stratégie et Appui, un rapport sommaire de l'accomplissement de ses missions au cours de l'année écoulée, qui accordera une attention particulière aux dossiers pour lesquels une décision n'a pu être prise dans les délais.

De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité publiceert jaarlijks, op de website van de Kruispuntbank van de sociale Zekerheid en op de website van het eHealth-platform, een beknopt verslag over de vervulling van haar opdrachten tijdens het afgelopen jaar, met bijzondere aandacht voor de dossiers waarover niet tijdig beslist kon worden.

Deze publicatie gebeurt uiterlijk eind februari van het jaar volgend op het jaar waarop het verslag betrekking heeft.

Art. 19. Dit huishoudelijk reglement wordt bekrachtigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit. Het wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en op de websites van de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform.

La chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information publique annuellement, sur le site web de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et sur le site web de la Plate-forme eHealth, un rapport sommaire de l'accomplissement de ses missions au cours de l'année écoulée qui accordera une attention particulière aux dossiers pour lesquels une décision n'a pu être prise dans les délais.

Cette publication aura lieu au plus tard à la fin du mois de février de l'année qui suit l'année qui fait l'objet du rapport.

Art. 19. Le présent règlement d'ordre intérieur est ratifié par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Il est publié au *Moniteur belge* et sur les sites du service public fédéral Stratégie et Appui, de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et de la Plate-forme eHealth.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2018/32190]

25 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het UZ Brussel

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018, begroting 25, artikel 52 14 3300 01;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 26 september 2018;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 betreffende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikel 48, derde lid en artikelen 121 tot 124;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van vijftienduizend euro (€ 15.000), aan te rekenen ten laste van basisallocatie 25 52 14 3300 01, van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, hierna FOD genoemd, begrotingsjaar 2018, wordt toegekend aan het UZ Brussel, ondernemingsnummer 0449 012 406, Laarbeeklaan 101 te 1090 Jette, (rekeningnummer: BE74 0910 0480 9007) voor de financiering van een sportbegeleider/kinesist die zal instaan voor de begeleiding van pediatrische patiënten met diabetes type 1 gedurende de periode van 1 april 2018 tot 1 april 2020.

Art. 2. De kosten verbonden aan de uitvoering van voornoemd project zullen, binnen de perken van het in artikel 1 vermelde bedrag, aan de begunstigde terugbetaald worden, op voorwaarde dat de documenten die deze kosten aantonen, vorgelegd worden uiterlijk vóór 30 juni 2020 vergezeld van een getekende schuldvordering aan de FOD, Stafdienst Budget en Beheerscontrole, Eurostation, Blok II, Victor Hortaplein 40, bus 10, te 1060 Brussel, dat de begunstigde deelneemt aan opvolgvergaderingen die desgevallend door de FOD worden georganiseerd en dat het voorlopig eindrapport aan de FOD wordt bezorgd.

Art. 3. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2018/32190]

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal octroyant un subside à l'UZ Brussel

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018, le budget 25, l'article 52 14 3300 01;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 septembre 2018;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, l'article 48, alinéa 3 et les articles 121 à 124;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1^{er};

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de quinze mille euros (€ 15.000), imputable à l'allocation de base 25 52 14.3300.01, du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, ci-après dénommé SPF, année budgétaire 2018, est allouée à l'UZ Brussel, numéro d'entreprise 0449 012 406, Laarbeeklaan 101, à 1090 Jette, (compte bancaire: BE74 0910 0480 9007) pour le financement d'un éducateur sportif/kinésithérapeute qui sera engagé pour l'accompagnement des patients pédiatriques atteints de diabète de type 1 pendant la période du 1^{er} avril 2018 jusqu'au 1^{er} avril 2020.

Art. 2. Les frais afférents à l'exécution du projet précité seront remboursés au bénéficiaire dans les limites du montant mentionné à l'article 1^{er}, et à condition que les documents qui démontrent ces frais, soient présentés avant le 30 juin 2020, accompagnés d'une déclaration de créance signée, auprès du SPF, Service Budget & Contrôle de la Gestion, Eurostation, Bloc II, place Victor Horta, 40, boîte 10, à 1060 Bruxelles, que le bénéficiaire participe aux réunions de suivi qui sont organisées le cas échéant par le SPF et que le rapport final provisoire soit transmis au SPF.

Art. 3. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2018/32222]

30 OKTOBER 2018. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de Vrije Universiteit Brussel

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018, begroting 25, artikel 52 14 3300 01;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 26 september 2018;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 betreffende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, artikel 48, derde lid en artikelen 121 tot 124;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van achtentachtigduizend euro (€ 88.000), aan te rekenen ten laste van basisallocatie 25 52 14 3300 01, van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, hierna FOD genoemd, begrotingsjaar 2018, wordt toegekend aan de Vrije Universiteit Brussel, ondernemingsnummer 0449012406, Pleinlaan 2 te 1050 Brussel, (rekeningnummer: BE51 0013 6779 3562) voor de financiering van een studie over euthanasie bij psychiatrische patiënten enerzijds alsook een studie over de verplichte registratie van palliatieve sedatie anderzijds, die loopt van 1 september 2018 tot 30 april 2019.

Art. 2. De kosten verbonden aan de uitvoering van voornoemde studies zullen, binnen de perken van het in artikel 1 vermelde bedrag, aan de begunstigde terugbetaald worden, op voorwaarde dat de documenten die deze kosten aantonen, voorgelegd worden vóór 31 oktober 2019 vergezeld van een getekende schuldvordering aan de FOD, Stafdienst Budget en Beheerscontrole, Eurostation, Blok II, Victor Hortaplein 40, bus 10, te 1060 Brussel, dat de begunstigde deelneemt aan opvolgvergaderingen die desgevallend door de FOD worden georganiseerd en dat het voorlopig eindrapport aan de FOD wordt bezorgd.

Art. 3. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 30 oktober 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2018/32222]

30 OCTOBRE 2018. — Arrêté royal octroyant un subside à la Vrije Universiteit Brussel

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018, le budget 25, l'article 52 14 3300 01;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 septembre 2018;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, l'article 48, alinéa 3 et les articles 121 à 124 ;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1^{er};

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de quatre-vingt-huit mille euros (€ 88.000), imputable à l'allocation de base 25 52 14 3300 01, du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, ci-après dénommé SPF, année budgétaire 2018, est allouée à la Vrije Universiteit Brussel, numéro d'entreprise 0449012406, Pleinlaan 2 à 1050 Brussel, (compte bancaire: BE51 0013 6779 3562) pour le financement d'une étude sur l'euthanasie chez des patients psychiatriques d'une part, ainsi que d'une étude sur l'enregistrement obligatoire de la sédation palliative d'autre part, qui porte sur une période allant du 1^{er} septembre 2018 jusqu'au 30 avril 2019.

Art. 2. Les frais afférents à l'exécution des études précitées seront remboursés au bénéficiaire dans les limites du montant mentionné à l'article 1^{er}, et à condition que les documents qui démontrent ces frais, soient présentés avant le 31 octobre 2019, accompagnés d'une déclaration de créance signée, auprès du SPF, Service Budget & Contrôle de la Gestion, Eurostation, Bloc II, place Victor Horta 40, boîte 10, à 1060 Bruxelles, que le bénéficiaire participe aux réunions de suivi qui sont organisées le cas échéant par le SPF et que le rapport final provisoire soit transmis au SPF.

Art. 3. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 30 octobre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/32229]

29 MEI 2018. — Koninklijk besluit betreffende de bescherming tegen insolventie bij de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 29 mei 2018 betreffende de bescherming tegen insolventie bij de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 11 juni 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/32229]

29 MAI 2018. — Arrêté royal relatif à la protection contre l'insolvabilité lors de la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 29 mai 2018 relatif à la protection contre l'insolvabilité lors de la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage (*Moniteur belge* du 11 juin 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2018/32229]

29. MAI 2018 — Königlicher Erlass über den Insolvenzschutz beim Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 29. Mai 2018 über den Insolvenzschutz beim Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

29. MAI 2018 — Königlicher Erlass über den Insolvenzschutz beim Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Entwurf eines Königlichen Erlasses, den ich die Ehre habe, Eurer Majestät vorzulegen, dient der Ausführung der Bestimmungen des Gesetzes vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen und insbesondere der Bestimmungen, die einigen Unternehmern der Reisebranche die Pflicht auferlegen, eine Sicherheit zum Schutz des Reisenden im Fall einer Insolvenz zu leisten.

Dieses Gesetz setzt die Richtlinie (EU) 2015/2302 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2015 über Pauschalreisen und verbundene Reiseleistungen, zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 und der Richtlinie 2011/83/EU des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 90/314/EWG des Rates um.

Im Vergleich zum Gesetz vom 16. Februar 1994 zur Regelung des Reiseveranstaltungsvertrags und des Reisevermittlungsvertrags, das am 1. Juli 2018 aufgehoben wird, erhöht das neue Gesetz den Verbraucherschutz und erweitert seinen Anwendungsbereich auf neue Gruppen von Unternehmern.

Neu ist, dass auch Unternehmer, die verbundene Reiseleistungen vermitteln, unter den in Artikel 65 des Gesetzes vorgesehenen Umständen einen Insolvenzschutz bieten müssen.

Folglich müssen die bestehenden Regeln des Königlichen Erlasses vom 25. April 1997 zur Ausführung von Artikel 36 des Gesetzes vom 16. Februar 1994 zur Regelung des Reiseveranstaltungsvertrags und des Reisevermittlungsvertrags angepasst werden.

Weil es eine neue Rechtsgrundlage gibt und wegen der Notwendigkeit, zahlreiche Abänderungen am Text des bestehenden Erlasses vorzunehmen, ist entschieden worden, einen vollkommen neuen Königlichen Erlass auszuarbeiten, der den Erlass vom 25. April 1997 aufheben wird. Dies kommt der Transparenz im Interesse sowohl der Reiseunternehmen als auch der Verbraucher zugute.

Der neue Erlass sieht vor, dass der Schutz, der dem Verbraucher im Fall der Insolvenz des Unternehmers geboten wird, in Form einer Versicherung geboten werden muss. Das war im früheren Gesetz auch der Fall und heute bereits bestehende Versicherungsbedingungen sind im neuen Erlass übernommen worden. Die Anpassungen dienen nur dazu, Abänderungen der Vorschriften, zum Beispiel in Bezug auf den Jahresabschluss, zu berücksichtigen.

Mit vorliegendem Entwurf werden im Hinblick auf einen verbesserten Verbraucherschutz einige Bestimmungen in Bezug auf die Pflichten von Versicherungsgesellschaften hinzugefügt, wenn sie mit einem Schadensfall konfrontiert sind. So müssen sie im Schadensfall zum Beispiel den betroffenen Reisenden praktische Informationen zur Verfügung stellen oder die Erstattung an die Reisenden so schnell wie möglich vornehmen, ohne unnötige Formalitäten aufzuerlegen.

Es wird ebenfalls ausdrücklich bestimmt, dass dem Reisenden der Versicherungsschutz zugutekommen muss, sobald er einen Vertrag mit einem Unternehmer geschlossen hat, der eine zu diesem Zeitpunkt gültige Versicherung hat.

Da die europäische Richtlinie ausdrücklich vorsieht, dass die neuen Regeln ab dem 1. Juli 2018 anwendbar sind, muss vorliegender Erlass ebenfalls an diesem Datum in Kraft treten.

Die vom Staatsrat empfohlenen Berichtigungen sind vorgenommen worden, mit Ausnahme der Berichtigung in Bezug auf Artikel 6 (alte Nummerierung). Die Begriffe "accountant" und "expert-comptable" sind tatsächlich die Begriffe des Gesetzes vom 22. April 1999 über die Berufe im Buchführungs- und Steuerwesen.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

K. PEETERS

29. MAI 2018 — Königlicher Erlass über den Insolvenzschutz beim Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen, der Artikel 60 und 74;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. April 1997 zur Ausführung von Artikel 36 des Gesetzes vom 16. Februar 1994 zur Regelung des Reiseveranstaltungsvertrags und des Reisevermittlungsvertrags;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 63.377/1 des Staatsrates vom 24. Mai 2018, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft und der Verbraucher

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL 1 — Einleitende Bestimmungen

Artikel 1 - Vorliegender Erlass setzt die Richtlinie (EU) 2015/2302 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2015 über Pauschalreisen und verbundene Reiseleistungen, zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 und der Richtlinie 2011/83/EU des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 90/314/EWG des Rates teilweise um.

Art. 2 - Für die Zwecke des vorliegenden Erlasses bezeichnet der Ausdruck:

1. Gesetz: das Gesetz vom 21. November 2017 über den Verkauf von Pauschalreisen, verbundenen Reiseleistungen und Reiseleistungen,

2. Versicherungsnehmer: den Unternehmer im Sinne von Artikel 2 Nr. 7 des Gesetzes, der den Versicherungsvertrag in Anwendung von Artikel 2 [sic, zu lesen ist: Artikel 3] des vorliegenden Erlasses schließt,

3. Begünstigter: jeden Reisenden im Sinne von Artikel 2 Nr. 6 des Gesetzes, zu dessen Gunsten die in Kapitel 4 des vorliegenden Erlasses erwähnten Versicherungsleistungen vertraglich festgelegt werden.

KAPITEL 2 — Sicherheit

Art. 3 - Die in den Artikeln 54, 55, 65 und 72 des Gesetzes erwähnten Sicherheiten werden durch einen Versicherungsvertrag geleistet, der bei einer Versicherungsgesellschaft geschlossen wird, die ermächtigt ist, solche Verrichtungen vorzunehmen.

KAPITEL 3 — Versicherungsbedingungen

Art. 4 - Die Versicherung wird nur bewilligt oder beibehalten, wenn:

1. die Eigenmittel des Versicherungsnehmers sich auf 15 Prozent der Bilanzsumme nach Abzug der immateriellen oder schwer realisierbaren Aktiva belaufen, außer wenn der Versicherungsnehmer eine zusätzliche Bankgarantie leistet, ohne dass diese Eigenmittel weniger als 25.000 EUR betragen dürfen,

2. der Versicherungsnehmer seinen Jahresabschluss innerhalb eines Monats nach seiner Billigung durch die Generalversammlung übermittelt,

3. der Versicherungsnehmer innerhalb der gesetzlichen Fristen die Mehrwertsteuer, die Beiträge an das Landesamt für soziale Sicherheit und den Berufssteuervorabzug zahlt.

Art. 5 - Der Versicherer kann den Versicherungsnehmer von den in Artikel 3 [sic, zu lesen ist: Artikel 4] Nr. 1 und 2 erwähnten Bedingungen befreien, wenn dieser Versicherungsnehmer eine in Artikel 15/1 des Gesellschaftsgesetzbuches erwähnte Kleinstgesellschaft ist.

In diesem Fall kann der Versicherer eine zusätzliche Bankgarantie oder jede andere gleichwertige Garantie verlangen.

Art. 6 - Der Versicherer kann vom Versicherungsnehmer verlangen:

1. dass das Umlaufvermögen, das heißt der Unterschied zwischen kurzfristigen Forderungen, erhöht um die Barmittel, und kurzfristigen Verbindlichkeiten, immer positiv ist und dass die flüssigen Mittel immer ausreichen, um die allgemeinen Unkosten eines Monats zu decken,

2. oder dass das kurzfristige Umlaufvermögen positiv ist, das heißt, dass der Unterschied zwischen Gegenständen des Umlaufvermögens und kurzfristigen Verbindlichkeiten immer positiv ist,

3. oder ein anderes gleichwertiges Liquiditätsverhältnis.

Art. 7 - Der Versicherer kann verlangen, dass der Jahresabschluss des Versicherungsnehmers von einem externen Buchprüfer oder von einem Betriebsrevisor geprüft wird.

Art. 8 - § 1 - Wenn ein Versicherer einen Versicherungsvertrag mit den in Artikel 2 Nr. 7 des Gesetzes erwähnten Unternehmern schließt, setzt er unverzüglich die in Artikel 62 des Gesetzes erwähnte zentrale Kontaktstelle in Kenntnis.

§ 2 - Bei Aussetzung der Deckung, Kündigung oder Annullierung des Versicherungsvertrags, Teilaberkennung oder vollständiger Aberkennung des Rechts auf Leistungen oder wenn der Versicherungsvertrag an seinem Ablauftag nicht erneuert wird, setzt der Versicherer unverzüglich die in Artikel 62 des Gesetzes erwähnte zentrale Kontaktstelle in Kenntnis.

In Ermangelung dessen gewährt der Versicherer zumindest eine Deckung bis zu dem Zeitpunkt, zu dem er die zentrale Kontaktstelle informiert.

§ 3 - In allen Mitteilungen an die zentrale Kontaktstelle werden Name oder Bezeichnung des Unternehmers, seine Anschrift und seine Unternehmensnummer angegeben.

Die zentrale Kontaktstelle kann die Modalitäten dieser Mitteilungen bestimmen.

Art. 9 - Der Versicherungsvertrag wird gekündigt, wenn die Behörde, die den in Artikel 2 Nr. 7 des Gesetzes erwähnten Unternehmer zugelassen hat, seine Zulassung entzieht.

Der Versicherungsnehmer informiert unverzüglich den Versicherer von diesem Entzug, es sei denn, die Behörde, die die Zulassung entzogen hat, nimmt diese Information vor.

KAPITEL 4 — *Versicherungsleistung*

Abschnitt 1 — Allgemeines

Art. 10 - Die Sicherheit des Versicherungsvertrags kommt dem Begünstigten ab dem Zeitpunkt zu, zu dem der Vertrag während der Gültigkeitsdauer des Versicherungsvertrags mit dem in Artikel 2 Nr. 7 des Gesetzes erwähnten Unternehmer geschlossen wird.

Art. 11 - Im Schadensfall stellt der Versicherer den Reisenden unverzüglich praktische Informationen zur Verfügung, mit denen sie ihre Ansprüche auf Erstattung oder Rückbeförderung leicht geltend machen können. Diese Informationen werden in einer leicht zugänglichen Weise, unter anderem auf der Website des Versicherers, zur Verfügung gestellt. Er teilt der in Artikel 62 des Gesetzes erwähnten zentralen Kontaktstelle den direkten Link zu der entsprechenden Webseite mit.

Art. 12 - Im Fall der Insolvenz des Unternehmers bietet der Versicherungsvertrag folgende Deckung an:

1. wenn möglich, Fortsetzung der Reise,
2. Erstattung der Zahlungen, die der Begünstigte bereits bei Abschluss des Vertrags mit dem Unternehmer geleistet hat,
3. Erstattung der Zahlungen für Reiseleistungen, die aufgrund der Insolvenz des Unternehmers nicht erbracht werden können,
4. Rückbeförderung der Reisenden, wenn die Erfüllung des Vertrags mit dem Unternehmer bereits begonnen hat und dieser Vertrag die Beförderung des Begünstigten und wenn nötig die Unterbringung in Erwartung der Rückbeförderung vorsieht.

§ 2 - Im Schadensfall bestimmt der Versicherer das angemessenste Eingreifen zugunsten des Reisenden.

Abschnitt 2 — Erstattung der bereits geleisteten Zahlungen

Art. 13 - Die Erstattung betrifft alle Zahlungen, die der Begünstigte dem Unternehmer für den Reisevertrag geleistet hat, wenn dieser aufgrund der Insolvenz des Unternehmers nicht erfüllt wird, oder alle Zahlungen, die für Reiseleistungen geleistet worden sind, die aufgrund seiner Insolvenz nicht erbracht werden.

Der Versicherungsvertrag darf weder die Zahlung eines Schadenersatzes noch einen Selbstbehalt zu Lasten des Begünstigten vorsehen. Ihm dürfen keine Kosten für die Regulierung des Schadens angerechnet werden.

Art. 14 - Die Erstattung an den Reisenden wird unverzüglich vorgenommen. Keine Unterlagen, Belege oder Erklärungen dürfen von ihm verlangt werden, die für die Regulierung des Schadens nicht erforderlich sind.

Abschnitt 3 — Rückbeförderung

Art. 15 - Ist die Beförderung Teil des Vertrags mit dem Unternehmer, nimmt der Versicherer die Rückbeförderung vor, wenn die Reise bereits begonnen hat und die Rückreise des Begünstigten aufgrund der Insolvenz des Unternehmers unsicher oder gefährdet ist.

Art. 16 - Der Versicherer beschließt eigenständig über die Modalitäten für die Rückbeförderung und die Fortsetzung der Reise, wobei er die Interessen des Begünstigten berücksichtigt. Insbesondere erfolgt die Rückbeförderung mit einem Transportmittel, an einem Datum und zu einem Ort, die soweit wie möglich mit dem Transportmittel, dem Datum und dem Ort übereinstimmen, die im Vertrag mit dem Unternehmer vorgesehen sind. In Erwartung der Rückbeförderung deckt der Versicherer die Finanzierung der Unterbringung ab.

Art. 17 - Rückbeförderungsanträge unterliegen keiner Formvorschrift. Begünstigte, die sich gegenüber dem Versicherer auf einen Rückbeförderungsantrag berufen, sind jedoch verpflichtet, den Antrag nachzuweisen, außer wenn der Versicherer diesem Antrag spontan nachkommt.

KAPITEL 5 — *Aufhebungsbestimmung*

Art. 18 - Der Königliche Erlass vom 25. April 1997 zur Ausführung von Artikel 36 des Gesetzes vom 16. Februar 1994 zur Regelung des Reiseveranstaltungsvertrags und des Reisevermittlungsvertrags wird aufgehoben.

KAPITEL 6 — *Inkrafttretungs- und Ausführungsbestimmungen*

Art. 19 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Juli 2018 in Kraft.

Art. 20 - Der für Wirtschaft und Verbraucher zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 29. Mai 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft und der Verbraucher
K. PEETERS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2018/205893]

Extrait de l'arrêt n° 131/2018 du 4 octobre 2018

Numéro du rôle : 6985

En cause : la demande de suspension de l'article 7 du décret de la Région wallonne du 29 mars 2018 modifiant le Code de la démocratie locale et de la décentralisation en vue de renforcer la gouvernance et la transparence dans l'exécution des mandats publics au sein des structures locales et supra-locales et de leurs filiales, introduit par Frédéric Sevrin.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents F. Daoût et A. Alen, et des juges L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et P. Nihoul, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président F. Daoût,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la demande et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 13 juillet 2018 et parvenue au greffe le 16 juillet 2018, Frédéric Sevrin, assisté et représenté par Me E. Lemmens, avocat au barreau de Liège, a introduit une demande de suspension de l'article 7 du décret de la Région wallonne du 29 mars 2018 modifiant le Code de la démocratie locale et de la décentralisation en vue de renforcer la gouvernance et la transparence dans l'exécution des mandats publics au sein des structures locales et supra-locales et de leurs filiales (publié au *Moniteur belge* du 14 mai 2018).

Par requête séparée, la partie requérante demande également l'annulation de la même disposition décrétales.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à la disposition attaquée et à son contexte

B.1.1. L'article 7, attaqué, du décret de la Région wallonne du 29 mars 2018 « modifiant le Code de la démocratie locale et de la décentralisation en vue de renforcer la gouvernance et la transparence dans l'exécution des mandats publics au sein des structures locales et supra-locales et de leurs filiales » dispose :

« A l'article L1125-1 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte actuel qui formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

' § 2. Ne peuvent être président du conseil communal ou membre du collège communal :

1° les titulaires d'une fonction dirigeante locale et les titulaires d'une fonction de direction au sein d'une intercommunale, d'une association de pouvoirs publics visée à l'article 118 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, d'une régie communale ou provinciale, d'une ASBL communale ou provinciale, d'une association de projet, d'une société de logement, d'une société à participation publique locale significative. Par titulaire d'une fonction de direction, il faut entendre les personnes qui occupent une fonction d'encadrement, caractérisée par l'exercice d'une parcelle d'autorité, un degré de responsabilité et un régime pécuniaire traduisant la place occupée au sein de l'organigramme;

2° les gestionnaires tels que définis à l'article 2 du décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public et à l'article 2 du décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

3° les titulaires d'une fonction dirigeante et d'une fonction de direction au sein d'une fondation d'utilité publique pour autant que la participation totale des communes, C.P.A.S., intercommunales ou provinces, seules ou en association avec l'entité régionale wallonne y compris ses unités d'administration publique, directement ou indirectement, atteigne un taux de plus de 50 pourcent de subventions régionales, communales, provinciales, d'intercommunales ou de CPAS sur le total de leurs produits. ';

2° au paragraphe 1^{er}, 11°, les mots ' les secrétaires et receveurs ' sont remplacés par les mots ' les directeurs généraux et financiers ' ».

B.1.2. Il résulte de l'article 86 du décret de la Région wallonne du 29 mars 2018 précité que la disposition attaquée entre en vigueur après le renouvellement intégral des conseils communaux et provinciaux issus des élections locales du 14 octobre 2018.

B.1.3. Après sa modification par l'article 7 du décret de la Région wallonne du 29 mars 2018 précité, l'article L1125-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation (ci-après CDLD) dispose :

« § 1er. Ne peuvent faire partie des conseils communaux ni des collèges communaux :

1° les gouverneurs de province, le gouverneur et le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et le gouverneur adjoint de la province du Brabant flamand;

2° les membres du collège provincial et les membres du collège institué par l'article 83quinquies, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

3° les directeurs généraux;

4° les commissaires d'arrondissement;

5° [...];

6° toute personne qui est membre du personnel ou qui reçoit un subside ou un traitement de la commune, à l'exception des pompiers volontaires;

7° les employés de l'administration forestière, lorsque leur compétence s'étend à des propriétés boisées soumises au régime forestier et appartenant à la commune dans laquelle ils désirent exercer leurs fonctions;

8° toute personne qui exerce une fonction ou un mandat équivalent à celui de conseiller communal, échevin ou bourgmestre dans une collectivité locale de base d'un autre Etat membre de l'Union européenne. Le Gouvernement dresse une liste non exhaustive des fonctions ou mandats considérés comme équivalents;

9° les membres des cours, tribunaux, parquets et les greffiers de l'Ordre judiciaire;

10° les conseillers du Conseil d'Etat;

11° les directeurs généraux et financiers du centre public d'action sociale du ressort de la commune;

12° les parents ou alliés jusqu'au deuxième degré inclusivement avec le directeur général, le directeur général adjoint et le directeur financier et les personnes unies par les liens du mariage ou de la cohabitation légale avec le directeur général, le directeur général adjoint ou le directeur financier de la commune.

Les dispositions de l'alinéa 1er, 1° à 11°, sont également applicables aux ressortissants non belges de l'Union européenne résidant en Belgique pour l'exercice par ceux-ci dans un autre Etat membre de l'Union européenne de fonctions équivalentes à celles qui sont visées dans ces dispositions.

§ 2. Ne peuvent être président du conseil communal ou membre du collège communal :

1° les titulaires d'une fonction dirigeante locale et les titulaires d'une fonction de direction au sein d'une intercommunale, d'une association de pouvoirs publics visée à l'article 118 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, d'une régie communale ou provinciale, d'une ASBL communale ou provinciale, d'une association de projet, d'une société de logement, d'une société à participation publique locale significative. Par titulaire d'une fonction de direction, il faut entendre les personnes qui occupent une fonction d'encadrement, caractérisée par l'exercice d'une parcelle d'autorité, un degré de responsabilité et un régime pécuniaire traduisant la place occupée au sein de l'organigramme;

2° les gestionnaires tels que définis à l'article 2 du décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public et à l'article 2 du décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

3° les titulaires d'une fonction dirigeante et d'une fonction de direction au sein d'une fondation d'utilité publique pour autant que la participation totale des communes, C.P.A.S., intercommunales ou provinces, seules ou en association avec l'entité régionale wallonne y compris ses unités d'administration publique, directement ou indirectement, atteigne un taux de plus de 50 pourcent de subventions régionales, communales, provinciales, d'intercommunales ou de CPAS sur le total de leurs produits ».

B.2. Il ressort des travaux préparatoires du décret attaqué que le législateur décrétal a entendu fixer « de nouvelles règles en matière de gouvernance et de transparence au sein des structures locales, supra-locales ou dans leurs filiales » (*Doc. parl.*, Parlement Wallon, 2017-2018, n° 1047/1, p. 3) :

« Le présent projet de décret traduit les orientations du Gouvernement énoncées dans sa Déclaration de politique régionale 2017-2019 ainsi que les recommandations formulées par le rapport de la Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner la transparence et le fonctionnement du Groupe PUBLIFIN du 6 juillet 2017 » (*ibid.*).

« Le présent projet de décret vise également à assurer la transparence quant aux responsabilités exercées par les mandataires auxquels les citoyens ont confié des missions publiques » (*ibid.*, p. 4).

À propos de la disposition attaquée, l'exposé des motifs précise :

« La disposition étend l'interdiction d'être président du conseil communal ou membre du collège communal aux titulaires d'une fonction dirigeante locale telle que définie à l'article L5111-1 et [aux] titulaires d'une fonction de direction, aux gestionnaires tels que définis à l'article 2 du décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public ainsi qu'aux titulaires d'une fonction dirigeante locale et d'une fonction de direction au sein d'une fondation d'utilité publique qui bénéficient d'un subventionnement public local et régional wallon dont le Gouvernement déterminera le taux.

Une fonction de direction constitue une fonction d'encadrement, caractérisée par l'exercice d'une parcelle d'autorité. L'article L1523-27, § 2 prévoit que le régime pécuniaire et les échelles de traitement soient fixés notamment selon l'importance des attributions, le degré de responsabilité et les aptitudes générales et professionnelles requises, compte tenu notamment de la place occupée par les agents dans l'organigramme de l'intercommunale. L'organigramme de l'institution identifiera dès lors ces fonctions de direction. Il est évident que ces éléments (place occupée, niveau de rémunérations et niveau de responsabilités) constituent un tout et sont déterminants dans la qualification de la fonction de direction. S'il devait s'avérer qu'une rémunération conséquente équivalente à l'exercice d'une fonction d'encadrement d'un certain niveau est attribuée, la personne concernée serait *de facto* considérée comme exerçant une fonction de direction et se trouverait soumise au régime d'incompatibilité.

L'objectif de cette disposition est en effet d'éviter la survenance de situations de conflit d'intérêts nuisibles aux principes entourant la gouvernance. En outre, la modification vise à se conformer à la nouvelle appellation des grades légaux » (*ibid.*, p. 5).

Devant la Commission des pouvoirs locaux, du logement et des infrastructures sportives, la ministre a précisé que la fonction de direction n'est pas limitée aux intercommunales. La fonction de direction doit être appréciée par l'exercice d'une parcelle d'autorité :

« L'article L1523-27, § 2, prévoit que le régime pécuniaire et les échelles de traitement sont fixés, notamment selon l'importance des attributions, le degré de responsabilité et les aptitudes générales et professionnelles requises, compte tenu également de la place occupée par les agents dans l'organigramme. C'est l'organigramme qui identifiera les fonctions de direction » (*Doc. parl.*, Parlement Wallon, 2017-2018, n° 1047/27, p. 31).

Quant à l'intérêt

B.3. La demande de suspension étant subordonnée au recours en annulation, la recevabilité de celui-ci, et en particulier l'existence de l'intérêt requis, doit être abordée dès l'examen de la demande de suspension.

B.4. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

B.5. La partie requérante est directeur de la régie communale autonome immobilière de la ville de Herstal (URBEO).

La disposition attaquée interdit notamment au directeur d'une régie communale d'être président du conseil communal ou membre du collège communal d'une commune, même si cette commune n'est pas associée à la régie communale dont il est le directeur.

La partie requérante peut donc être affectée directement et défavorablement par la disposition attaquée, mais uniquement dans la mesure où l'article L1125-1 du CDLD, § 2, 1^o, vise les titulaires d'une fonction de direction au sein d'une régie communale.

La Cour limite donc son examen à l'article L1125-1 du CDLD, § 2, 1^o, en ce qu'il ne permet pas aux titulaires d'une fonction de direction au sein d'une régie communale d'être président du conseil communal ou membre du collège communal d'une commune.

B.6. L'examen limité de la recevabilité du recours en annulation auquel la Cour a pu procéder dans le cadre de la demande de suspension ne fait pas apparaître que le recours en annulation - et donc la demande de suspension - doive être considéré comme irrecevable.

Quant aux conditions de la suspension

B.7. Aux termes de l'article 20, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, deux conditions de fond doivent être remplies pour que la suspension puisse être décidée :

- des moyens sérieux doivent être invoqués;
- l'exécution immédiate de la règle attaquée doit risquer de causer un préjudice grave difficilement réparable.

Les deux conditions étant cumulatives, la constatation que l'une de ces deux conditions n'est pas remplie entraîne le rejet de la demande de suspension.

Quant au risque de préjudice grave difficilement réparable

B.8. Une suspension par la Cour doit permettre d'éviter, pour la partie requérante, qu'un préjudice grave, qui ne pourrait pas ou qui pourrait difficilement être réparé par l'effet d'une annulation éventuelle, résulte de l'application immédiate de la norme attaquée.

En vertu de l'article 22 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, la partie qui demande la suspension doit, pour satisfaire à la seconde condition de l'article 20, 1^o, de cette loi, produire à la Cour, dans sa requête, des données précises qui prouvent à suffisance que l'application de la disposition attaquée risque de lui causer, à la date de son entrée en vigueur, un préjudice grave difficilement réparable.

B.9. La partie requérante allègue qu'elle est candidate tête de liste aux élections communales qui se tiendront le 14 octobre 2018, qu'elle a des chances d'être élue et d'être éventuellement amenée à former la prochaine majorité. Or, la disposition attaquée lui interdit de faire partie du collège communal ou d'occuper la fonction de président du conseil communal, sauf si elle renonce à son emploi au sein d'URBEO, ce qui l'obligerait à renoncer aussi à exercer un droit politique fondamental. Elle invoque également l'incidence négative de la disposition attaquée sur le résultat électoral qu'elle pourrait réaliser et le risque de ne pas être élue, alors que le droit d'être élu constitue un droit fondamental. La partie requérante ajoute que, conformément à l'article L1123-4 du CDLD, la renonciation éventuelle et contrainte au poste de bourgmestre - dans l'hypothèse où elle réaliserait le meilleur score de sa liste qui constituerait, en outre, le groupe le plus important de la majorité - l'empêcherait définitivement de faire partie du collège communal.

B.10. La disposition attaquée n'empêche pas la partie requérante de se présenter aux élections communales ni d'être élue conseiller communal. Elle ne porte donc pas atteinte à son droit d'être élu.

Elle lui impose cependant, dans l'hypothèse où elle serait présentée comme membre du collège communal ou comme président du conseil communal, de faire un choix entre cette fonction et celle de directeur d'une régie communale, dès lors que ces fonctions sont désormais incompatibles. Il résulte des travaux préparatoires cités en B.2 que le législateur décréta a voulu renforcer la gouvernance et la transparence dans l'exercice des mandats publics au sein des structures locales en instaurant de nouvelles incompatibilités et qu'il a entendu ainsi éviter, de manière plus large, les conflits d'intérêts liés à l'exercice de plusieurs mandats, donnant ainsi suite aux recommandations formulées par la commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner la transparence et le fonctionnement du Groupe « Publifin », dans son rapport dénonçant les abus liés à ces conflits.

La partie requérante ne démontre pas à suffisance le bien-fondé du préjudice, par ailleurs, trop hypothétique qu'elle invoque en telle manière que le préjudice invoqué ne permet pas de justifier la suspension de la norme et qu'il ne présente pas le caractère de gravité requis par l'article 20, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989.

La suspension de la norme attaquée n'est donc pas nécessaire pour éviter à la partie requérante le préjudice qu'elle invoque.

B.11. Étant donné que l'une des conditions requises par l'article 20, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle n'est pas remplie, la demande de suspension doit être rejetée.

Par ces motifs,

la Cour

rejette la demande de suspension.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 4 octobre 2018.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président,

F. Daoût

GRONDWETTELIJK HOF

[2018/205893]

Uittreksel uit arrest nr. 131/2018 van 4 oktober 2018

Rolnummer 6985

In zake : de vordering tot schorsing van artikel 7 van het decreet van het Waalse Gewest van 29 maart 2018 tot wijziging van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisering met het oog op een sterker bestuur en een sterkere transparantie in de uitvoering van de openbare mandaten in de lokale en bovenlokale structuren en hun filialen, ingesteld door Frédéric Sevrin.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters F. Daoût en A. Alen, en de rechters L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en P. Nihoul, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter F. Daoût, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de vordering en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 13 juli 2018 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 16 juli 2018, heeft Frédéric Sevrin, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. E. Lemmens, advocaat bij de balie te Luik, een vordering tot schorsing ingesteld van artikel 7 van het decreet van het Waalse Gewest van 29 maart 2018 tot wijziging van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisering met het oog op een sterker bestuur en een sterkere transparantie in de uitvoering van de openbare mandaten in de lokale en bovenlokale structuren en hun filialen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2018).

Bij afzonderlijk verzoekschrift vordert de verzoekende partij eveneens de vernietiging van dezelfde decreetsbepaling.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepaling en de context ervan

B.1.1. Het bestreden artikel 7 van het decreet van het Waalse Gewest van 29 maart 2018 « tot wijziging van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisering met het oog op een sterker bestuur en een sterkere transparantie in de uitvoering van de openbare mandaten in de lokale en bovenlokale structuren en hun filialen » bepaalt :

« In artikel L1125-1 van hetzelfde Wetboek worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de huidige tekst, die paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2 luidend als volgt :

' § 2. Kunnen geen voorzitter van de gemeenteraad of lid van het gemeentecollege zijn :

1° de titularissen van een lokale leidinggevende functie en de titularissen van een directiefunctie in een intercommunale, een vereniging van overheden bedoeld in artikel 118 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, een gemeente- of provinciebedrijf, een gemeentelijke of een provinciale vzw, een projectvereniging, een huisvestingsmaatschappij, een maatschappij met een significante lokale overheidsparticipatie. Onder titularis van een directiefunctie dienen de personen te worden verstaan die een staffunctie bekleden met als kenmerk de uitoefening van een deel van het gezag, een verantwoordelijkheidsgraad en een bezoldigingsregeling die uiting is van de plaats die ze in het organogram bekleden;

2° de beheerders zoals omschreven in artikel 2 van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder en in artikel 2 van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

3° de titularissen van een leidinggevende functie en een directiefunctie in een stichting van openbaar nut voor zover de totale participatie van de gemeenten, OCMW's, intercommunales of provincies, alleen of in vereniging met de Waalse gewestelijke overheid, met inbegrip van haar openbare bestuursseenheden, rechtstreeks of onrechtstreeks een percentage van meer dan 50 percent aan gewestelijke, gemeentelijke, provinciale, intercommunale of OCMW-subsidies bereikt in het totaal van hun opbrengsten. ';

2° in paragraaf 1, 11°, worden de woorden ' de secretarissen en ontvangers ' vervangen door de woorden ' de directeurs-generaal en de financieel directeurs ' ».

B.1.2. Uit artikel 86 van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 29 maart 2018 vloeit voort dat de bestreden bepaling in werking treedt na de integrale hernieuwing van de gemeente- en provincieraden ingevolge de lokale verkiezingen van 14 oktober 2018.

B.1.3. Na de wijziging ervan bij artikel 7 van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 29 maart 2018, bepaalt artikel L1125-1 van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisatie (hierna : het WPDD) :

« § 1. De volgende personen mogen niet deel uitmaken van de gemeenteraden noch van de gemeentecolleges :

1° de provinciegouverneurs, de gouverneur en vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de adjunct-gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant;

2° de leden van het provinciecollege en de leden van het college ingesteld bij artikel 83quinquies, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;

3° de directeurs-generaal;

4° de arrondissementscommissarissen;

5° [...];

6° zij die personeelslid zijn of een toelage of een wedde ontvangen van de gemeente, met uitzondering van de vrijwillige brandweerlieden;

7° de beambten van het bosbeheer, wanneer hun bevoegdheid zich uitstrekt tot beboste eigendommen die aan het bosbeheer onderworpen zijn en die toebehoren aan de gemeente waarin zij hun ambt wensen uit te oefenen;

8° elke persoon die een ambt of een mandaat uitoefent die gelijkwaardig zijn aan het ambt of mandaat van gemeenteraadslid, schepen of burgemeester in een primair lokaal lichaam van een andere Lid-Staat van de Europese Unie. De regering maakt een niet-volledige lijst op van als gelijkwaardig beschouwde ambten of mandaten.

9° de leden van de hoven, rechtbanken, parketten en de griffiers van de rechterlijke orde;

10° de raadsheren van de Raad van State;

11° de directeurs-generaal en de financieel directeurs van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, waarvoor de gemeente bevoegd is;

12° De bloed- of aanverwanten tot en met de tweede graad met de directeur-generaal, de adjunct-directeur-generaal en de financieel directeur en de personen die gehuwd zijn of wettelijk samenwonen met de directeur-generaal, de adjunct-directeur-generaal of de financieel directeur van het centrum.

De bepalingen van het eerste lid, 1° tot en met 11°, gelden eveneens voor de niet-Belgische onderdanen van de Europese Unie die in België verblijven voor de uitoefening door hen in een andere Lid-Staat van de Europese Unie van ambten die gelijkwaardig zijn aan de ambten die bij deze bepalingen zijn bedoeld.

§ 2. Kunnen geen voorzitter van de gemeenteraad of lid van het gemeentecollege zijn :

1° de titularissen van een lokale leidinggevende functie en de titularissen van een directiefunctie in een intercommunale, een vereniging van overheden bedoeld in artikel 118 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, een gemeente- of provinciebedrijf, een gemeentelijke of een provinciale vzw, een projectvereniging, een huisvestingsmaatschappij, een maatschappij met een significante lokale overheidsparticipatie. Onder titularis van een directiefunctie dienen de personen te worden verstaan die een staffunctie bekleden met als kenmerk de uitoefening van een deel van het gezag, een verantwoordelijkheidsgraad en een bezoldigingsregeling die uiting is van de plaats die ze in het organogram bekleden;

2° de beheerders zoals omschreven in artikel 2 van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder en in artikel 2 van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

3° de titularissen van een leidinggevende functie en een directiefunctie in een stichting van openbaar nut voor zover de totale participatie van de gemeenten, OCMW's, intercommunales of provincies, alleen of in vereniging met de Waalse gewestelijke overheid, met inbegrip van haar openbare bestuurseenheden, rechtstreeks of onrechtstreeks een percentage van meer dan 50 percent aan gewestelijke, gemeentelijke, provinciale, intercommunale of OCMW-subsidies bereikt in het totaal van hun opbrengsten ».

B.2. Uit de parlementaire voorbereiding van het bestreden decreet blijkt dat de decreetgever « nieuwe regels [heeft willen vaststellen] inzake bestuur en transparantie in de lokale en bovenlokale structuren of in de filialen ervan » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2017-2018, nr. 1047/1, p. 3) :

« Het onderhavige ontwerp van decreet geeft de koers van de Regering weer die in haar regionale beleidsverklaring 2017-2019 is vermeld, alsook de aanbevelingen die zijn geformuleerd in het verslag van 6 juli 2017 van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoeken van de transparantie en de werking van de PUBLIFIN-Groep » (*ibid.*).

« Het onderhavige ontwerp van decreet strekt eveneens ertoe de transparantie te verzekeren wat betreft de verantwoordelijkheden die worden uitgeoefend door de mandatarissen aan wie de burgers openbare opdrachten hebben toevertrouwd » (*ibid.*, p. 4).

In verband met de bestreden bepaling wordt in de memorie van toelichting gepreciseerd :

« De bepaling breidt het verbod om voorzitter van de gemeenteraad of lid van het gemeentecollege te zijn uit tot de titularissen van een lokale leidinggevende functie zoals omschreven in artikel L5111-1 en tot de titularissen van een directiefunctie, tot de beheerders zoals omschreven in artikel 2 van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder en tot de titularissen van een lokale leidinggevende functie en van een directiefunctie in een stichting van openbaar nut die een Waalse lokale en gewestelijke overheidssubsidiëring genieten waarvan de Regering het percentage zal bepalen.

Een directiefunctie vormt een staffunctie, gekenmerkt door de uitoefening van een deel van het gezag. Artikel L1523-27, § 2, bepaalt dat de bezoldigingsregeling en de weddeschalen inzonderheid worden vastgesteld volgens de omvang van de bevoegdheden, de mate van verantwoordelijkheid en de vereiste algemene en beroepsbekwaamheid, rekening houdend meer bepaald met de plaats die de personeelsleden bekleden in het organogram van de intercommunale. In het organogram van de instelling zal worden aangegeven welke die directiefuncties zijn. Het is evident dat die elementen (beklede plaats, niveau van bezoldiging en mate van verantwoordelijkheid) een geheel vormen en doorslaggevend zijn bij het kwalificeren van de directiefunctie. Indien zou blijken dat een aanzienlijke bezoldiging wordt toegekend die gelijkstaat met de uitoefening van een staffunctie op een zeker niveau, zou de betrokken persoon *de facto* worden geacht een directiefunctie uit te oefenen en zou hij aan de regeling van onverenigbaarheid worden onderworpen.

Het doel van die bepaling bestaat immers erin te vermijden dat situaties van belangenconflict zich voordoen die de beginselen aangaande het bestuur kunnen schaden. De wijziging strekt bovendien ertoe zich te voegen naar de nieuwe benaming van de wettelijke graden » (*ibid.*, p. 5).

Voor de Commissie voor de lokale besturen, huisvesting en sportinfrastructuur heeft de minister gepreciseerd dat de directiefunctie zich niet beperkt tot de intercommunales. De directiefunctie moet worden beoordeeld door de uitoefening van een deel van het gezag :

« Artikel L1523-27, § 2, bepaalt dat de bezoldigingsregeling en de weddeschalen inzonderheid worden vastgesteld volgens de omvang van de bevoegdheden, de mate van verantwoordelijkheid en de vereiste algemene en beroepsbekwaamheid, eveneens rekening houdend met de plaats die de personeelsleden bekleden in het organogram. Het is het organogram dat de directiefuncties zal bepalen » (*Parl. St.*, Waals Parlement, 2017-2018, nr. 1047/27, p. 31).

Ten aanzien van het belang

B.3. Aangezien de vordering tot schorsing ondergeschikt is aan het beroep tot vernietiging, moet de ontvankelijkheid van het beroep, en in het bijzonder het bestaan van het vereiste belang, reeds bij het onderzoek van de vordering tot schorsing worden betrokken.

B.4. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.5. De verzoekende partij is directeur van het autonoom gemeentelijk vastgoedbedrijf van de stad Herstal (URBEO).

De bestreden bepaling verbiedt met name de directeur van een gemeentebedrijf om voorzitter van de gemeenteraad of lid van het gemeentecollege van een gemeente te zijn, ook al is die gemeente niet verbonden met het gemeentebedrijf waarvan hij de directeur is.

De verzoekende partij kan dus rechtstreeks en ongunstig worden geraakt door de bestreden bepaling, maar enkel in zoverre artikel L1125-1, § 2, 1^o, van het WPDD de titularissen van een directiefunctie in een gemeentebedrijf beoogt.

Het Hof beperkt zijn onderzoek dus tot artikel L1125-1, § 2, 1^o, van het WPDD, in zoverre het de titularissen van een directiefunctie in een gemeentebedrijf niet de mogelijkheid biedt om voorzitter van de gemeenteraad of lid van het gemeentecollege van een gemeente te zijn.

B.6. Uit het beperkte onderzoek van de ontvankelijkheid van het beroep tot vernietiging waartoe het Hof in het kader van de vordering tot schorsing is kunnen overgaan, blijkt niet dat het beroep tot vernietiging - en dus de vordering tot schorsing - onontvankelijk moet worden geacht.

Ten aanzien van de voorwaarden voor de schorsing

B.7. Naar luid van artikel 20, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof dient aan twee grondvoorwaarden te zijn voldaan opdat tot schorsing kan worden besloten :

- de middelen die worden aangevoerd moeten ernstig zijn;

- de onmiddellijke uitvoering van de bestreden maatregel moet een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kunnen berokkenen.

Daar de twee voorwaarden cumulatief zijn, leidt de vaststelling dat één van die voorwaarden niet is vervuld tot verwerping van de vordering tot schorsing.

Ten aanzien van het risico van een moeilijk te herstellen ernstig nadeel

B.8. Een schorsing door het Hof moet het mogelijk maken te vermijden dat voor de verzoekende partij een ernstig nadeel, dat niet of moeilijk zou kunnen worden hersteld door een eventuele vernietiging, zou voortvloeien uit de onmiddellijke toepassing van de bestreden norm.

Krachtens artikel 22 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 moet de partij die de schorsing vordert, om aan de tweede vereiste van artikel 20, 1^o, van die wet te voldoen, in haar verzoekschrift aan het Hof precieze gegevens voorleggen die voldoende bewijzen dat de toepassing van de bestreden bepaling, op de datum van inwerkingtreding ervan, haar een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan berokkenen.

B.9. De verzoekende partij voert aan dat zij kandidaat-lijsttrekker is bij de gemeenteraadsverkiezingen die op 14 oktober 2018 zullen plaatsvinden, dat zij een kans heeft om te worden verkozen en om eventueel ertoe te worden gebracht de volgende meerderheid te vormen. De bestreden bepaling verbiedt haar evenwel om deel uit te maken van het gemeentecollege of om de functie van voorzitter van de gemeenteraad te bekleden, tenzij zij afziet van haar betrekking binnen URBEO, hetgeen haar ertoe zou verplichten ook af te zien van de uitoefening van een fundamenteel politiek recht. Zij voert eveneens aan dat de bestreden bepaling een negatief gevolg kan hebben voor het verkiezingsresultaat dat zij zou kunnen behalen en dat zij het risico loopt niet te worden verkozen, terwijl het recht om te worden verkozen een grondrecht is. De verzoekende partij voegt eraan toe dat, overeenkomstig artikel L1123-4 van het WPDD, het eventuele gedwongen afzien van de functie van burgemeester - in het geval waarin zij de beste score zou behalen van haar lijst die bovendien de grootste fractie van de meerderheid zou vormen - haar definitief zou verhinderen deel uit te maken van het gemeentecollege.

B.10. De bestreden bepaling verhindert de verzoekende partij niet zich kandidaat te stellen bij de gemeenteraadsverkiezingen, noch als gemeenteraadslid te worden verkozen. Zij doet dus geen afbreuk aan haar recht om te worden verkozen.

Zij legt haar evenwel de verplichting op, in het geval waarin zij zou worden voorgedragen als lid van het gemeentecollege of als voorzitter van de gemeenteraad, een keuze te maken tussen die functie en die van directeur van een gemeentebedrijf, aangezien die functies voortaan onverenigbaar zijn. Uit de in B.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding vloeit voort dat de decreetgever een sterker bestuur en een sterkere transparantie in de uitoefening van de openbare mandaten in de lokale structuren heeft gewild door nieuwe onverenigbaarheden in te voeren en dat hij aldus, ruimer, belangenconflicten met betrekking tot de uitoefening van verschillende mandaten heeft willen vermijden, waarbij aldus gevolg wordt gegeven aan de aanbevelingen die zijn geformuleerd door de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoeken van de transparantie en de werking van de « Publifin »-Groep, in haar verslag waarbij misbruiken met betrekking tot die conflicten werden aangeklaagd.

De verzoekende partij toont onvoldoende de gegrondheid aan van het - overigens te hypothetische - nadeel dat zij aanvoert, zodat het aangevoerde nadeel niet van aard is de schorsing van de norm te verantwoorden en het bijgevolg niet het bij artikel 20, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 vereiste ernstige karakter vertoont.

De schorsing van de bestreden norm is dus niet noodzakelijk om het door de verzoekende partij aangevoerde nadeel te vermijden.

B.11. Aangezien niet is voldaan aan een van de bij artikel 20, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereiste voorwaarden, dient de vordering tot schorsing te worden verworpen.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt de vordering tot schorsing.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 4 oktober 2018.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

F. Daoût

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/205893]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 131/2018 vom 4. Oktober 2018

Geschäftsverzeichnisnummer 6985

In Sachen: Klage auf einstweilige Aufhebung von Artikel 7 des Dekrets der Wallonischen Region vom 29. März 2018 zur Abänderung des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung zur Stärkung der Verwaltungsführung und der Transparenz bei der Ausübung der öffentlichen Mandate innerhalb der lokalen und überlokalen Einrichtungen und ihrer Tochtergesellschaften, erhoben von Frédéric Sevrin.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten F. Daoût und A. Alen, und den Richtern L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und P. Nihoul, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschat, unter dem Vorsitz des Präsidenten F. Daoût,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 13. Juli 2018 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 16. Juli 2018 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Frédéric Sevrin, unterstützt und vertreten durch RA E. Lemmens, in Lüttich zugelassen, Klage auf einstweilige Aufhebung von Artikel 7 des Dekrets der Wallonischen Region vom 29. März 2018 zur Abänderung des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung zur Stärkung der Verwaltungsführung und der Transparenz bei der Ausübung der öffentlichen Mandate innerhalb der lokalen und überlokalen Einrichtungen und ihrer Tochtergesellschaften (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. Mai 2018).

Mit separater Klageschrift beantragt die klagende Partei ebenfalls die Nichtigkeitsklärung derselben Dekretsbestimmung.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtene Bestimmung und deren Kontext

B.1.1. Der angefochtene Artikel 7 des Dekrets der Wallonischen Region vom 29. März 2018 « zur Abänderung des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung zur Stärkung der Verwaltungsführung und der Transparenz bei der Ausübung der öffentlichen Mandate innerhalb der lokalen und überlokalen Einrichtungen und ihrer Tochtergesellschaften » bestimmt:

« Artikel L1125-1 desselben Kodex wird wie folgt abgeändert:

1° Der aktuelle Wortlaut, der den Paragraphen 1 bilden wird, wird um einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

’ § 2. Folgende Personen dürfen nicht Vorsitzender des Gemeinderates oder Mitglied des Gemeindegremiums sein:

1° die Inhaber einer leitenden Funktion auf lokaler Ebene und die Inhaber einer Führungsfunktion innerhalb einer Interkommunale, einer Vereinigung von öffentlichen Behörden im Sinne von Artikel 118 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfeszentren, einer autonomen Gemeinde- bzw. Provinzialregie, einer kommunalen oder provinziellen VoG, einer Projektvereinigung, einer Wohnungsbaugesellschaft, einer Gesellschaft mit einer bedeutenden lokalen öffentlichen Beteiligung. Als Inhaber einer Führungsfunktion gelten jene Personen, die eine Führungstätigkeit ausüben, die durch die Ausübung eines Autoritätsanteils, einen bestimmten Grad der Verantwortung und eine Besoldungsordnung im Verhältnis zur innerhalb des Organigramms besetzten Stelle gekennzeichnet wird;

2° die Geschäftsführer nach Artikel 2 des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters und nach Artikel 2 des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters in den in Artikel 138 der Verfassung genannten Bereichen;

3° die Inhaber einer leitenden Funktion und einer Führungsfunktion innerhalb einer gemeinnützigen Stiftung, unter der Bedingung, dass die gesamte Beteiligung der Gemeinden, ÖSHZ, Interkommunalen oder Provinzen, alleine oder in Verbindung mit der wallonischen regionalen Gebietskörperschaft einschließlich ihrer öffentlichen Verwaltungseinheiten direkt oder indirekt einen Zuschussungssatz von mehr als 50 Prozent des Gesamtertrages erreicht, wobei es bei diesen Zuschüssen um regionale, kommunale, provinzielle Zuschüsse, Zuschüsse von Interkommunalen oder von ÖSHZ handelt. ‘;

2° in Paragraph 1 Ziffer 11 wird die Wortfolge ‘ Gemeindegemeinschafter und -einnehmer ‘ durch die Wortfolge ‘ Generaldirektoren und Finanzdirektoren der Gemeinde ‘ ersetzt.

B.1.2. Aus Artikel 86 des vorerwähnten Dekrets der Wallonischen Region vom 29. März 2018 ergibt sich, dass die angefochtene Bestimmung nach der vollständigen Erneuerung der sich aus den lokalen Wahlen vom 14. Oktober 2018 ergebenden Gemeinde- und Provinzialräte in Kraft tritt.

B.1.3. Nach seiner Abänderung durch Artikel 7 des vorerwähnten Dekrets der Wallonischen Region vom 29. März 2018 bestimmt Artikel L1125-1 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung (nachstehend KLDD):

« § 1. Es dürfen weder Mitglieder des Gemeinderates noch der Gemeindegemeinschaften sein:

1° Provinzgouverneure, der Gouverneur und der Vizegouverneur des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt und der beigeordnete Gouverneur der Provinz Flämisch-Brabant;

2° Mitglieder des Provinzkollegiums und Mitglieder des Kollegiums, das durch Artikel 83 *quinquies* § 2 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen eingesetzt worden ist;

3° Generaldirektoren;

4° Bezirkskommissare;

5° [...];

6° wer Mitglied des Personals der Gemeinde ist oder von der Gemeinde eine Zulage oder ein Gehalt erhält, mit Ausnahme der Mitglieder der freiwilligen Feuerwehr;

7° Mitglieder der Forstverwaltung, wenn ihre Zuständigkeit sich auf unter Forstrecht stehenden Waldbesitz erstreckt, der Eigentum der Gemeinde ist, in der sie ihr Amt ausüben möchten;

8° wer in einer lokalen Gebietskörperschaft der Grundstufe eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union ein Amt oder ein Mandat ausübt, das dem eines Gemeinderatsmitglieds, eines Schöffen oder eines Bürgermeisters entspricht. Die Regierung stellt eine nicht erschöpfende Liste der als entsprechend zu betrachtenden Ämter oder Mandate auf;

9° die Mitglieder der Gerichtshöfe, Gerichte, Staatsanwaltschaften und die Greffiers der Gerichtsbehörden;

10° die Berater des Staatsrates;

11° die Generaldirektoren und Finanzdirektoren des öffentlichen Sozialhilfezentrums des Zuständigkeitsgebiets der Gemeinde;

12° die Verwandten oder Verschwägerten bis zum zweiten Grad einschließlich des Generaldirektors, des beigeordneten Generaldirektors und des Finanzdirektors, oder die miteinander Verheirateten oder gesetzlich zusammenwohnenden Partner des Generaldirektors, des beigeordneten Generaldirektors und des Finanzdirektors der Gemeinde.

Die Bestimmungen von Absatz 1 1° bis 11° sind ebenfalls anwendbar auf nichtbelgische Staatsangehörige der Europäischen Union, die in Belgien wohnen, wenn sie in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union Ämter ausüben, die den in diesen Bestimmungen erwähnten Ämtern entsprechen.

§ 2. Folgende Personen dürfen nicht Vorsitzender des Gemeinderates oder Mitglied des Gemeindegremiums sein:

1° die Inhaber einer leitenden Funktion auf lokaler Ebene und die Inhaber einer Führungsfunktion innerhalb einer Interkommunale, einer Vereinigung von öffentlichen Behörden im Sinne von Artikel 118 des Grundgesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, einer autonomen Gemeinde- bzw. Provinzialregie, einer kommunalen oder provinziellen VoG, einer Projektvereinigung, einer Wohnungsbaugesellschaft, einer Gesellschaft mit einer bedeutenden lokalen öffentlichen Beteiligung. Als Inhaber einer Führungsfunktion gelten jene Personen, die eine Führungstätigkeit ausüben, die durch die Ausübung eines Autoritätsanteils, einen bestimmten Grad der Verantwortung und eine Besoldungsordnung im Verhältnis zur innerhalb des Organigramms besetzten Stelle gekennzeichnet wird;

2° die Geschäftsführer nach Artikel 2 des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters und nach Artikel 2 des Dekrets vom 12. Februar 2004 über das Statut des öffentlichen Verwalters in den in Artikel 138 der Verfassung genannten Bereichen;

3° die Inhaber einer leitenden Funktion und einer Führungsfunktion innerhalb einer gemeinnützigen Stiftung, unter der Bedingung, dass die gesamte Beteiligung der Gemeinden, ÖSHZ, Interkommunalen oder Provinzen, alleine oder in Verbindung mit der wallonischen regionalen Gebietskörperschaft einschließlich ihrer öffentlichen Verwaltungseinheiten direkt oder indirekt einen Zuschussatz von mehr als 50 Prozent des Gesamtertrages erreicht, wobei es bei diesen Zuschüssen um regionale, kommunale, provinzielle Zuschüsse, Zuschüsse von Interkommunalen oder von ÖSHZ handelt ».

B.2. Aus den Vorarbeiten zu dem angefochtenen Dekret geht hervor, dass der Dekretgeber « neue Regeln im Bereich der Verwaltungsführung und Transparenz innerhalb der lokalen und überlokalen Einrichtungen und ihrer Tochtergesellschaften » festlegen wollte (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 2017-2018, Nr. 1047/1, S. 3):

« Le présent projet de décret traduit les orientations du Gouvernement énoncées dans sa Déclaration de politique régionale 2017-2019 ainsi que les recommandations formulées par le rapport de la Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner la transparence et le fonctionnement du Groupe PUBLIFIN du 6 juillet 2017 » (*ibid.*).

« Le présent projet de décret vise également à assurer la transparence quant aux responsabilités exercées par les mandataires auxquels les citoyens ont confié des missions publiques » (*ibid.*, p. 4).

Zu der angefochtenen Bestimmung ist in der Begründung erläutert:

« La disposition étend l'interdiction d'être président du conseil communal ou membre du collège communal aux titulaires d'une fonction dirigeante locale telle que définie à l'article L5111-1 et [aux] titulaires d'une fonction de direction, aux gestionnaires tels que définis à l'article 2 du décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public ainsi qu'aux titulaires d'une fonction dirigeante locale et d'une fonction de direction au sein d'une fondation d'utilité publique qui bénéficient d'un subventionnement public local et régional wallon dont le Gouvernement déterminera le taux.

Une fonction de direction constitue une fonction d'encadrement, caractérisée par l'exercice d'une parcelle d'autorité. L'article L1523-27, § 2 prévoit que le régime pécuniaire et les échelles de traitement soient fixés notamment selon l'importance des attributions, le degré de responsabilité et les aptitudes générales et professionnelles requises, compte tenu notamment de la place occupée par les agents dans l'organigramme de l'intercommunale. L'organigramme de l'institution identifiera dès lors ces fonctions de direction. Il est évident que ces éléments (place occupée, niveau de rémunérations et niveau de responsabilités) constituent un tout et sont déterminants dans la qualification de la fonction de direction. S'il devait s'avérer qu'une rémunération conséquente équivalait à l'exercice d'une fonction d'encadrement d'un certain niveau est attribuée, la personne concernée serait *de facto* considérée comme exerçant une fonction de direction et se trouverait soumise au régime d'incompatibilité.

L'objectif de cette disposition est en effet d'éviter la survenance de situations de conflit d'intérêts nuisibles aux principes entourant la gouvernance. En outre, la modification vise à se conformer à la nouvelle appellation des grades légaux » (*ibid.*, p. 5).

Vor dem Ausschuss für lokale Behörden, Wohnungswesen und Sportinfrastruktur hat die Ministerin angegeben, dass die Führungsfunktion nicht auf die Interkommunalen beschränkt ist. Die Führungsfunktion ist nach der Ausübung eines Autoritätsanteils zu beurteilen:

« L'article L1523-27, § 2, prévoit que le régime pécuniaire et les échelles de traitement sont fixés, notamment selon l'importance des attributions, le degré de responsabilité et les aptitudes générales et professionnelles requises, compte tenu également de la place occupée par les agents dans l'organigramme. C'est l'organigramme qui identifiera les fonctions de direction » (*Doc. parl.*, Parlement Wallon, 2017-2018, n° 1047/27, p. 31).

In Bezug auf das Interesse

B.3. Da die Klage auf einstweilige Aufhebung der Nichtigkeitsklage untergeordnet ist, muss deren Zulässigkeit - insbesondere hinsichtlich des Vorhandenseins des erforderlichen Interesses - bereits in die Prüfung der Klage auf einstweilige Aufhebung einbezogen werden.

B.4. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.5. Die klagende Partei ist Direktor des Autonomen Regiebetriebs für Immobilien der Stadt Herstal (URBEO).

Die angefochtene Bestimmung untersagt es insbesondere dem Direktor einer Gemeinde, Vorsitzender des Gemeinderates oder Mitglied des Gemeindegremiums einer Gemeinde zu sein, selbst wenn diese Gemeinde nicht der Gemeinde angehört, deren Direktor er ist.

Die klagende Partei kann also unmittelbar und ungünstig von der angefochtenen Bestimmung betroffen sein, aber nur insoweit, als sich Artikel L1125-1 § 2 Nr. 1 des KLDD auf die Inhaber einer Führungsfunktion innerhalb einer Gemeinde bezieht.

Der Gerichtshof beschränkt daher seine Prüfung auf Artikel L1125-1 § 2 Nr. 1 des KLDD, insofern er es den Inhabern einer Führungsfunktion innerhalb einer Gemeinde nicht erlaubt, Vorsitzender des Gemeinderats oder Mitglied des Gemeindegremiums einer Gemeinde zu sein.

B.6. Aus der beschränkten Prüfung der Zulässigkeit der Nichtigkeitsklage, die der Gerichtshof im Rahmen der Klage auf einstweilige Aufhebung durchführen können, geht nicht hervor, dass die Nichtigkeitsklage - und somit die Klage auf einstweilige Aufhebung - als unzulässig zu betrachten wäre.

In Bezug auf die Voraussetzungen für die einstweilige Aufhebung

B.7. Laut Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof sind zwei Grundbedingungen zu erfüllen, damit auf einstweilige Aufhebung erkannt werden kann:

- Die vorgebrachten Klagegründe müssen ernsthaft sein.

- Die unmittelbare Durchführung der angefochtenen Maßnahme muss die Gefahr eines schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils in sich bergen.

Da die beiden Bedingungen kumulativ sind, führt die Feststellung der Nichterfüllung einer dieser Bedingungen zur Zurückweisung der Klage auf einstweilige Aufhebung.

Was die Gefahr eines schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteils betrifft

B.8. Durch eine einstweilige Aufhebung durch den Gerichtshof soll vermieden werden können, dass für die klagende Partei aus der unmittelbaren Anwendung der angefochtenen Norm ein ernsthafter Nachteil entsteht, der durch eine eventuelle Nichtigkeitsklärung nicht oder nur schwer wiedergutzumachen wäre.

Aufgrund von Artikel 22 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 muss die Partei, die Klage auf einstweilige Aufhebung erhebt, zur Erfüllung der zweiten Bedingung von Artikel 20 Nr. 1 dieses Gesetzes dem Gerichtshof in ihrer Klageschrift präzise Angaben darlegen, die hinlänglich beweisen, dass die Anwendung der angefochtenen Bestimmung ihr zum Datum ihres Inkrafttretens einen schwer wiedergutzumachenden ernsthaften Nachteil zu verursachen droht.

B.9. Die klagende Partei führt an, dass sie Kandidatin auf dem ersten Listenplatz bei den Gemeindewahlen ist, die am 14. Oktober 2018 abgehalten werden, dass sie Chancen hat, gewählt zu werden, und dass sie möglicherweise die künftige Mehrheit stellen wird. Die angefochtene Bestimmung untersagt es ihr aber, dem Gemeindegremium anzugehören oder die Funktion des Vorsitzenden des Gemeinderats zu übernehmen, es sei denn, sie verzichte auf ihre Beschäftigung bei URBEO, was sie auch dazu zwingen würde, auf die Ausübung eines politischen Grundrechts zu verzichten. Sie macht ebenfalls die negativen Auswirkungen der angefochtenen Bestimmung auf das Wahlergebnis, das sie erzielen könnte, und die Gefahr, nicht gewählt zu werden, geltend, obgleich das Recht, gewählt zu werden, ein Grundrecht darstelle. Die klagende Partei fügt hinzu, dass der etwaige und erzwungene Verzicht auf den Posten des Bürgermeisters gemäß Artikel L1123-4 des KLDD - in dem Fall, dass sie das beste Ergebnis ihrer Liste erzielen würde, die außerdem die größte Fraktion der Mehrheit darstellen würde - sie definitiv daran hindern würde, dem Gemeindegremium anzugehören.

B.10. Die angefochtene Bestimmung hindert die klagende Partei weder daran, bei den Gemeindewahlen zu kandidieren, noch zum Gemeinderatsmitglied gewählt zu werden. Sie verletzt somit nicht ihr Recht, gewählt zu werden.

Für den Fall, dass sie als Mitglied des Gemeindegremiums oder als Vorsitzender des Gemeinderats aufgestellt würde, schreibt sie ihr allerdings vor, sich zwischen dieser Funktion und der des Direktors einer Gemeinde zu entscheiden, da diese beiden Funktionen nunmehr unvereinbar sind. Aus den in B.2 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Dekretgeber die Verwaltungsführung und die Transparenz bei der Ausübung der öffentlichen Mandate innerhalb der lokalen Einrichtungen durch die Einführung neuer Unvereinbarkeiten stärken und so im weiteren Sinne Interessenkonflikte im Zusammenhang mit der Ausübung mehrerer Mandate vermeiden wollte, womit er den Empfehlungen des parlamentarischen Untersuchungsausschusses, der damit beauftragt war, die Transparenz und Funktionsweise der Gruppe « Publifin » zu untersuchen, in dessen Bericht, in dem die mit diesen Konflikten zusammenhängenden Missstände angeprangert wurden, nachgekommen ist.

Die klagende Partei beweist die Begründetheit des Nachteils nicht hinlänglich, der im Übrigen zu hypothetisch ist und den sie in einer Weise anführt, dass der geltend gemachte Nachteil die einstweilige Aufhebung der Norm nicht rechtfertigen kann und dass er nicht die gemäß Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 vorgeschriebene ernsthafte Beschaffenheit aufweist.

Die einstweilige Aufhebung der angefochtenen Norm ist somit nicht notwendig, um den von der klagenden Partei geltend gemachten Nachteil abzuwenden.

B.11. Da eine der Bedingungen, die durch Artikel 20 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof vorgeschrieben sind, nicht erfüllt ist, ist die Klage auf einstweilige Aufhebung zurückzuweisen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage auf einstweilige Aufhebung zurück.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 4. Oktober 2018.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,
(gez.) F. Daoût

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/32201]

19 OKTOBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2018

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 22 december 2017 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2018, artikel 63;

Gelet op het decreet van 6 juli 2018 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2018;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 oktober 2018;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2018, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(in duizend EUR)

Begrotingsartikel	Basisallocatie	Kredietsoort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CBB2AB-PR	CB0 CB024 0100	VAK	6.937			
CB0-1CBB2AB-PR	CB0 CB024 0100	VEK		6.937		
FD0-1FFE2AD-WT	FD0 FF205 4430	VAK			6.937	
FD0-1FFE2AD-WT	FD0 FF205 4430	VEK				6.937
Totaal			6.937	6.937	6.937	6.937

Herverdelingsregels tussen kredietsoorten:

(1) VEK = correlatief krediet (VAK/VEK);

(2) VAK = MAC.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 oktober 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/32201]

19 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la réallocation des articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2018

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes ;

Vu le décret du 22 décembre 2017 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2018, l'article 63 ;

Vu le décret du 6 juillet 2018 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2018 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 15 octobre 2018 ;
Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2018 sont répartis conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers EUR)

Article budgétaire	Allocation de base	Sorte de crédit	de		vers	
			CED	CLD	CED	CLD
CB0-1CBB2AB-PR	CB0 CB024 0100	CED	6.937			
CB0-1CBB2AB-PR	CB0 CB024 0100	CLD		6.937		
FD0-1FFE2AD-WT	FD0 FF205 4430	CED			6.937	
FD0-1FFE2AD-WT	FD0 FF205 4430	CLD				6 937
Total			6.937	6 937	6 937	6 937

Règles de réallocation entre les sortes de crédit :

(1) CLD = crédit corrélatif (CED/CLD) ;

(2) CED = AUT.

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 19 octobre 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2018/14814]

26 OKTOBER 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse besluiten, wat betreft trambussen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996, 27 november 1996, het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en het decreet van 8 juli 2016;

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, artikel 1;

Gelet op het decreet van 3 mei 2013 betreffende de bescherming van de verkeersinfrastructuur in geval van bijzonder wegtransport, artikel 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de bescherming van de verkeersinfrastructuur in geval van uitzonderlijk vervoer;

Gelet op het advies van de Vlaamse commissie administratie-nijverheid, gegeven op 25 juni 2018;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 april 2018;

Gelet op het advies 63.877/VR/1/V van de Raad van State, gegeven op 10 september 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het overleg tussen de gewestregeringen, zoals voorgeschreven in artikel 6, § 2, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 32bis, 2.2, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, ingevoegd bij koninklijk besluit van 23 september 1991 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 januari 2018, wordt een punt 4° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“4° voor dubbel gelede voertuigen met vier of meer assen: 38.000 kg.”.

Art. 2. Artikel 3/1 van het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 februari 2013, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 3/1. Dit besluit is niet van toepassing op de volgende uitzonderlijke voertuigen:

1° de uitzonderlijke voertuigen die in het verkeer op de openbare weg worden gebracht door of in opdracht van:

- a) het leger;
- b) de politiediensten;
- c) de wegbeheerder;
- d) de civiele bescherming;
- e) de brandweer;

2° de uitzonderlijk voertuigen die in het verkeer op de openbare weg worden gebracht naar aanleiding van door de overheid georganiseerd vervoer voor rampenbestrijding;

3° dubbel gelede bussen met vier of meer assen met een lengte van maximum 25,25 meter;

4° praalwagens, binnen de voorwaarden, vermeld in artikel 56bis van de Wegcode.

In de gevallen, vermeld in het eerste lid, gebeurt het uitzonderlijk vervoer onder de leiding van de overheid, de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die het uitzonderlijk voertuig gebruikt. De overheid, de natuurlijke persoon of de rechtspersoon neemt alle vereiste maatregelen om de verkeersveiligheid te verzekeren alsook om het verkeer van het uitzonderlijk voertuig veilig en vlot te laten verlopen.”

Art. 3. In artikel 2, § 1, 1°, b), van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de bescherming van de verkeersinfrastructuur in geval van uitzonderlijk vervoer worden tussen het woord “sleep” en het woord “is” de woorden “of een gelede bus” ingevoegd.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid, de openbare werken en het vervoer, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het verkeersveiligheidsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 oktober 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,
B. WEYTS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/14814]

26 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant divers arrêtés, en ce qui concerne les trambus

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doit répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996, 27 novembre 1996, l'arrêté royal du 20 juillet 2000 et le décret du 8 juillet 2016 ;

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, l'article 1^{er} ;

Vu le décret du 3 mai 2013 relatif à la protection de l'infrastructure routière dans le cas du transport routier exceptionnel, l'article 10 ;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité ;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à la protection de l'infrastructure routière en cas de transport exceptionnel ;

Vu l'avis de la Commission flamande administration-industrie, rendu le 25 juin 2018 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 avril 2018 ;

Vu l'avis n° 63 877/1/V du Conseil d'Etat, donné le 10 septembre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux conformément à l'article 6, § 2, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-être des Animaux ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 32bis, 2.2, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, inséré par l'arrêté royal du 23 septembre 1991 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 janvier 2018, il est ajouté un point 4°, rédigé comme suit :

4° pour les véhicules doubles articulés à quatre essieux ou plus : 38.000 kg. ».

Art. 2. L'article 3/1 de l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels, inséré par l'arrêté royal du 27 février 2013 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3/1. Le présent arrêté ne s'applique pas aux véhicules exceptionnels suivants :

1° les véhicules exceptionnels mis en circulation sur la voie publique par ou par ordre :

a) de l'armée ;

b) des services de police ;

c) du gestionnaire de la voirie ;

d) de la protection civile ;

e) des pompiers ;

2° les véhicules exceptionnels mis en circulation sur la voie publique à la suite d'un transport organisé par les pouvoirs publics pour la lutte contre les catastrophes ;

3° les bus articulés doubles à quatre essieux ou plus, d'une longueur maximale de 25,25 mètres ;

4° les véhicules folkloriques, dans les conditions visées à l'article 56bis du Code de la Route.

Dans les cas visés au premier alinéa, le transport exceptionnel est effectué sous la direction des pouvoirs publics, de la personne physique ou morale qui utilise le véhicule exceptionnel. Les pouvoirs publics, la personne physique ou morale prend toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité routière ainsi que la circulation sûre et fluide du véhicule exceptionnel. ».

Art. 3. Dans l'article 2, § 1^{er}, 1°, b), de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à la protection de l'infrastructure routière en cas de transport exceptionnel, les mots « ou d'un bus articulé » sont insérés entre le mot « véhicules » et le mot « est ».

Art. 4. Le Ministre flamand ayant la politique de mobilité, les travaux publics et le transport dans ses attributions et le Ministre flamand ayant la politique de sécurité routière dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 octobre 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux,

B. WEYTS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/32219]

10 OCTOBRE 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Technicien du froid » (code 283100S20D3) classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis favorable du 4 juin 2018 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 7 septembre 2018,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Technicien du froid » (code 283100S20D3) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement de promotion sociale secondaire du troisième degré.

Treize des unités d'enseignement qui la composent sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition, trois unités d'enseignement sont classées au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition et une unité d'enseignement est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

Art. 2. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2020.

La section visée par le présent arrêté remplace la section de « Technicien du froid » (code 283100S20D2).

Art. 3. Le titre délivré à l'issue de la section intitulée « Technicien du froid » (code 283100S20D3) est le certificat de qualification de « Technicien du froid » correspondant au certificat de qualification de « Technicien du froid » délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2018.

Bruxelles, le 10 octobre 2018.

I. SIMONIS,

Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse,
des Droits des Femmes et de l'Égalité des Chances

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/32219]

10 OKTOBER 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Koeltechnicus » (code 283100S20D3) gerangschikt op het niveau van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van 4 juni 2018 van de Raadplegingcel bijeengekomen met toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het onderwijs voor sociale promotie van 7 september 2018,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling « Koeltechnicus » (code 283100S20D3), alsook de referentiedossiers van de onderwijseenheden waaruit deze afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het niveau van het secundair onderwijs voor sociale promotie van de derde graad.

Dertien van de onderwijseenheden waaruit de afdeling bestaat, worden gerangschikt op het niveau van het hoger secundair doorstromingsonderwijs, drie onderwijseenheden op het niveau van het lager secundair doorstromingsonderwijs en één op het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs.

Art. 2. De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2020.

De afdeling bedoeld in dit besluit vervangt de afdeling van « Koeltechnicus » (code 283100S20D2).

Art. 3. Het bekwaamheidsbewijs dat wordt uitgereikt op het einde van de afdeling « Koeltechnicus » (code 283100S20D3) is het kwalificatiegetuigschrift van « Koeltechnicus » dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift van « Koeltechnicus » uitgereikt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2018.

Brussel, 10 oktober 2018.

I. SIMONIS,

Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205811]

**25 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon
relatif au fonctionnement du Conseil de stratégie et de prospective**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, l'article 5, alinéa 3, remplacé par le décret du 3 décembre 2015, et l'article 5/2, alinéa 5, inséré par le décret du 3 décembre 2015 et modifié par le décret du 20 octobre 2016;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2016 relatif au fonctionnement du Conseil de stratégie et de prospective;

Vu le rapport du 19 juillet 2018 établi conformément à l'article 4, 2^o, du décret du 3 mars 2016 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu la décision du 28 septembre 2018 de l'organe de concertation, tel que prévu par l'accord de coopération-cadre du 27 février 2014 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la concertation intra-francophone en matière de santé et d'aide aux personnes et aux principes communs applicables en ces matières, de ne pas remettre d'avis;

Vu l'avis 64.076/2/V du Conseil d'Etat, donné le 10 septembre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre de la Santé et de l'Action sociale;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition introductive et définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. Au sens du présent arrêté, l'on entend par :

1° l'Agence : l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, visée à l'article 2, § 1^{er}, du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé;

2° le Code : Code wallon de l'Action sociale et de la Santé;

3° le Conseil : le Conseil de stratégie et de prospective visé aux articles 3, 2°, et 5 du Code et composé d'un Collège central de stratégie et de prospective et de groupes d'experts;

4° le Collège : le Collège central de stratégie et de prospective visé à l'article 5/1 du Code;

5° l'Expert : un expert nommé par le Gouvernement, tel que visé à l'article 5/2 du Code;

6° le Membre : un des membres du Collège, tels que visés à l'article 3;

7° le Ministre : le Ministre qui a l'Action sociale et la Santé dans ses attributions.

CHAPITRE II. — *Experts et Membres*

Art. 3. Afin que le Gouvernement puisse désigner les membres visés à l'article 5/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, et alinéa 2, du Code, le Ministre publie un appel à candidatures au *Moniteur belge*. Les candidatures sont adressées à l'Agence.

CHAPITRE III. — *Fonctionnement du Conseil*

Art. 4. Les rapports, propositions et avis du Conseil, approuvés en séance plénière, sont notifiés au Ministre. Ces rapports, propositions et avis sont rendus publics par le Conseil, sauf décision contraire motivée du Conseil ou du Ministre dans les quatre semaines suivant leur notification.

Les avis relatifs à des textes en discussion au Gouvernement sont publiés uniquement après l'adoption de ces textes ou moyennant accord du Ministre.

Art. 5. § 1^{er}. Le Collège délibère valablement uniquement si deux tiers de ses membres sont présents. Ses décisions sont prises à la majorité des suffrages exprimés. En cas de parité, la voix du président ou de celui qui le remplace en séance est prépondérante.

Si les deux tiers des membres tels que visés à l'alinéa 1^{er}, ne sont pas présents à la première réunion, une seconde réunion peut être convoquée dans les huit jours calendrier avec les mêmes points à l'ordre du jour et le Collège pourra délibérer et conclure valablement, quel que soit le nombre de membres présents.

§ 2. Le Collège établit son règlement d'ordre intérieur ainsi que celui commun au groupe d'experts qui est validé par le Conseil général. Il prévoit notamment les délais dans lesquels sont rendus les avis ainsi qu'une procédure d'urgence.

CHAPITRE IV. — *Secrétariat*

Art. 6. Le Conseil est secondé par un secrétariat.

Les secrétaires attachés au secrétariat visé à l'article 5, alinéa 2 du Code, préparent les dossiers. Ils participent aux travaux du Collège lorsqu'ils y sont appelés.

CHAPITRE V. — *Déontologie*

Art. 7. Les membres du Collège, experts ou personnes invitées, ne peuvent pas bénéficier à ce titre d'une rémunération.

Art. 8. Les curriculum vitae des candidats membres du Collège mentionnent leurs intérêts en lien avec leurs tâches pour le Collège. Les candidats signalent toute modification à ce sujet afin de déterminer d'éventuels conflits d'intérêt. Le règlement d'ordre intérieur prévoit les règles en la matière.

Art. 9. Les membres du Collège, les experts, les personnes invitées et le secrétariat traitent de manière confidentielle tous les renseignements dont ils auraient connaissance dans le cadre de l'exercice de leur mission.

Cette disposition ne vaut pas pour le contenu des avis et des recommandations qui ont été publiés.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 10. L'arrêté du Gouvernement du 24 mars 2016 relatif au fonctionnement du Conseil de stratégie et prospective est abrogé.

Art. 11. La Ministre de l'Action sociale et de la Santé est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 octobre 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Égalité des Chances, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

A. GREOLI

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205811]

**25 OKTOBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering
betreffende de werking van de Raad inzake strategie en prospectief onderzoek**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, artikel 5, lid 3, vervangen bij het decreet van 3 december 2015, en artikel 5/2, lid 5, ingevoegd bij het decreet van 3 december 2015 en gewijzigd bij het decreet van 20 oktober 2016;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2016 betreffende de werking van de Raad inzake strategie en prospectief onderzoek;

Gelet op het rapport van 19 juli 2018, opgesteld overeenkomstig artikel 4, 2^o, van het decreet van 3 maart 2016 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op de beslissing van het overlegorgaan van 28 september 2018, zoals bedoeld bij het kaderakkoord tot samenwerking van 27 februari 2014 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het inter-Franstalig overleg inzake gezondheid en bijstand aan personen en betreffende de gemeenschappelijke principes die op deze laatste van toepassing zijn, om geen advies uit te brengen;

Gelet op het advies 64.076/2/V van de Raad van State gegeven op 10 september 2018, in toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid en Sociale Actie;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepaling en begripsomschrijvingen

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128 van de Grondwet.

Art. 2. In de zin van dit artikel wordt verstaan onder :

1^o Agenschap : het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waal agenschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen), bedoeld bij artikel 2, § 1, van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

2^o het Wetboek : het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

3^o de Raad : de Raad inzake strategie en prospectief onderzoek bedoeld in artikelen 3, 2^o, en 5 van het Wetboek, en samengesteld uit een Centraal college inzake strategie en prospectief onderzoek en uit groepen van deskundigen;

4^o het College : het Centraal college inzake strategie en prospectief onderzoek bedoeld in artikel 5/1 van het Wetboek;

5^o de Deskundige : één door de Regering benoemde deskundige, zoals bedoeld in artikel 5/2 van het Wetboek;

6^o het Lid : één van de leden van het College zoals bedoeld in artikel 3;

7^o de Minister : de Minister bevoegd voor Gezondheid en Sociale Actie.

HOOFDSTUK II. — Deskundigen en Leden

Art. 3. Met het oog op de benoeming door de Regering van de leden bedoeld in artikel 5/1, § 1, lid 1, 4^o en lid 2, van het Wetboek, maakt de Minister een oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend. De kandidaturen worden bij het Agenschap ingediend.

HOOFDSTUK III. — Werking van de Raad

Art. 4. De verslagen, aanbevelingen en adviezen van de Raad, goedgekeurd in plenaire zitting, worden meegedeeld aan de Minister. Deze verslagen, voorstellen en adviezen worden bekendgemaakt door de Raad, behoudens gemotiveerde andersluidende beslissing van de Raad of de Minister binnen vier weken na mededeling ervan.

De adviezen in verband met teksten voorgelegd ter bespreking aan de Regering worden pas bekendgemaakt na de aanneming van deze teksten of na instemming van de Minister.

Art. 5. § 1. Het College kan slechts op geldige wijze beraadslagen als twee derde van zijn leden aanwezig zijn. Zijn beslissingen worden genomen bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter of van degene die hem ter zitting vervangt beslissend.

Indien twee derde van de leden zoals bedoeld in lid 1, niet aanwezig zijn op de eerste vergadering, kan binnen de acht kalenderdagen een tweede vergadering met dezelfde punten op de agenda bijeengeroepen worden en het College zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten, ongeacht het aantal aanwezige leden.

§ 2. Het College stelt zijn huishoudelijk reglement op alsook het huishoudelijk reglement gemeen aan de groep van deskundigen dat door de Algemene raad bekrachtigd wordt. Hij voorziet met name de termijnen waarbinnen de adviezen uitgebracht worden alsook een spoedprocedure.

HOOFDSTUK IV. — Secretariaat

Art. 6. De Raad wordt bijgestaan door een secretariaat.

De aan het Secretariaat, bedoeld in artikel 5, lid 2 van het Wetboek, verbonden secretarissen, bereiden de dossiers voor. Zij nemen deel aan de werkzaamheden van het College indien ze daartoe opgeroepen worden.

HOOFDSTUK V. — *Gedragscode*

Art. 7. De leden van het College, deskundigen of uitgenodigde personen kunnen uit dien hoofde geen bezoldiging genieten.

Art. 8. De CV's van de kandidaat-leden van het College vermelden hun belangen in relatie tot hun taken voor het College. De kandidaten delen elke wijziging daaromtrent mee om te kunnen bepalen of er eventueel belangenconflicten bestaan. Het huishoudelijk reglement voorziet de regels ter zake.

Art. 9. De leden van het College, de deskundigen, de uitgenodigde personen en het secretariaat behandelen alle inlichtingen waarvan ze naar aanleiding van hun opdracht kennis zouden krijgen, vertrouwelijk.

Deze bepaling geldt niet voor de inhoud van adviezen en aanbevelingen die gepubliceerd zijn.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 10. Het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2016 betreffende de werking van de Raad inzake strategie en prospectief onderzoek wordt opgeheven.

Art. 11. De Minister van Sociale Actie en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 25 oktober 2018.

Voor de Regering :
De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken
en Administratieve Vereenvoudiging,
A. GREOLI

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2018/14829]

7 NOVEMBER 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de inspanningsschalen in het kader van de bepaling van de becijferde doelstelling van het PLAGE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Gelet op de Ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, artikel 2.2.23, § 7;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juni 2018 betreffende het Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE), artikel 10, § 1, 2°;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 29 augustus 2018 ;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 8 oktober 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gezien de gendertest van de respectieve situatie van vrouwen en mannen, zoals bepaald in het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen, uitgevoerd op 5 juni 2018,

Besluit :

Artikel 1. In het kader van de bepaling van de becijferde doelstelling van de vermindering van het energieverbruik van de organisaties werden de inspanningsschalen vastgelegd in bijlage bij dit besluit per niveau van het oorspronkelijke energieverbruik en per type van bestemming van de gebouwen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2019.

Brussel, 7 november 2018.

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit,
Leefmilieu en Energie,
C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2018/14829]

7 NOVEMBRE 2018. — Arrêté ministériel fixant les échelles d'effort dans le cadre de la détermination de l'objectif chiffré du PLAGE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de la vie, de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Vu l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code Bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, l'article 2.2.23, § 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juin 2018 relatif au Plan Local d'Action pour la Gestion Énergétique (PLAGE), l'article 10, § 1, 2°;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 29 août 2018 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'État le 8 octobre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu le test genre sur la situation respectives des femmes et des hommes, comme défini par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale, réalisé le 5 juin 2018,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le cadre de la détermination de l'objectif chiffré de réduction des consommations d'énergie des organismes, les échelles d'effort sont fixées en annexe du présent arrêté par niveau de la consommation énergétique initiale et par type d'affectation des bâtiments.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2019.

Bruxelles, le 7 novembre 2018.

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie,
de l'Environnement et de l'Énergie,
C. FREMAULT

**Bijlage bij het ministerieel besluit tot vaststelling van de inspanningsschalen
in het kader van de bepaling van de becijferde doelstelling van het PLAGE**

1. Inspanningsschaal – Administratieve diensten

Oorspronkelijk energieverbruik van het gebouw (kWhEP/m ² /jaar)	≤ 0	1 à 38	39 à 76	77 à 114	115 à 152	153 à 190	191 à 228	229 à 266	267 à 304	305 à 342	343 à 380	381 à 418	418 à 455	456 à 493	494 à 531	532 à 645	> 645
Individuele doelstelling voor de gebouwen van deze bestemming (%)	0	0	0	0	0	2	4	6	8	10	10	10	12	14	16	18	20

2. Inspanningsschaal – Kinderdagverblijven

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 35	36 à 71	72 à 106	107 à 142	143 à 177	178 à 213	214 à 248	249 à 284	285 à 319	320 à 355	356 à 390	391 à 425	426 à 461	462 à 496	497 à 603	> 603
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,4	4,8	7,2	9,6	12	12	12	14,4	16,8	19,2	21,6	24

3. Inspanningsschaal – Dag- OF avondonderwijs

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 21	22 à 42	43 à 63	64 à 84	85 à 105	106 à 125	126 à 146	147 à 167	168 à 188	189 à 209	210 à 230	231 à 251	252 à 272	273 à 293	294 à 355	> 355
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2	4	6	8	10	10	10	12	14	16	18	20

4. Inspanningsschaal – Dag- EN avondonderwijs

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 23	24 à 45	46 à 68	69 à 91	92 à 114	115 à 136	137 à 159	160 à 182	183 à 205	206 à 227	228 à 250	251 à 273	274 à 295	296 à 318	319 à 386	> 386
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,6	5,2	7,8	10,4	13	13	13	15,6	18,2	20,8	23,4	26

5. Inspanningsschaal – Hoger onderwijs

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 25	26 à 49	50 à 74	75 à 98	99 à 123	124 à 147	148 à 172	173 à 196	197 à 221	222 à 245	246 à 270	271 à 295	296 à 319	320 à 344	345 à 417	> 417
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	1,6	3,2	4,8	6,4	8	8	8	9,6	11,2	12,8	14,4	16

6. Inspanningsschaal - Ziekenhuizen

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 48	49 à 96	97 à 144	145 à 192	193 à 240	241 à 288	289 à 336	337 à 384	385 à 432	433 à 480	481 à 528	529 à 575	576 à 623	624 à 671	672 à 815	> 815
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	1,4	2,8	4,2	5,6	7	7	7	8,4	9,8	11,2	12,6	14

7. Inspanningsschaal – Gezondheidscentra en gelijkaardige diensten

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 35	36 à 71	72 à 106	107 à 142	143 à 177	178 à 213	214 à 248	249 à 284	285 à 319	320 à 355	356 à 390	391 à 425	426 à 461	462 à 496	497 à 603	> 603
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,4	4,8	7,2	9,6	12	12	12	14,4	16,8	19,2	21,6	24

8. Inspanningsschaal – Rusthuizen, revalidatie- en zorgcentra en gelijkaardige diensten

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 41	42 à 82	83 à 123	124 à 164	165 à 205	206 à 245	246 à 286	287 à 327	328 à 368	369 à 409	410 à 450	451 à 491	492 à 532	533 à 573	574 à 695	> 695
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9	9	9	10,8	12,6	14,4	16,2	18

9. Inspanningsschaal - Zwembaden

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 671	672 à 1.341	1.342 à 2.012	2.013 à 2.682	2.683 à 3.353	3.354 à 4.023	4.024 à 4.694	4.695 à 5.364	5.365 à 6.035	6.036 à 6.705	6.706 à 7.376	7.377 à 8.047	8.048 à 8.717	8.718 à 9.388	9.389 à 11.399	> 11.399
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,2	4,4	6,6	8,8	11	11	11	13,2	15,4	17,6	19,8	22

10. Inspanningsschaal - Sportcentra

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 43	44 à 85	86 à 128	129 à 170	171 à 213	214 à 255	256 à 298	299 à 340	341 à 383	384 à 425	426 à 468	469 à 511	512 à 553	554 à 596	597 à 723	> 723
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2	4	6	8	10	10	10	12	14	16	18	20

11. Inspanningsschaal – Theaters en culturele centra

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 28	29 à 56	57 à 85	86 à 113	114 à 141	142 à 169	170 à 197	198 à 225	226 à 254	255 à 282	283 à 310	311 à 338	339 à 366	367 à 395	396 à 479	> 479
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9	9	9	10,8	12,6	14,4	16,2	18

12. Inspanningsschaal – Musea, bibliotheken, mediatheken en gelijkaardige diensten

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 28	29 à 56	57 à 85	86 à 113	114 à 141	142 à 169	170 à 197	198 à 225	226 à 254	255 à 282	283 à 310	311 à 338	339 à 366	367 à 395	396 à 479	> 479
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,8	5,6	8,4	11,2	14	14	14	16,8	19,6	22,4	25,2	28

13. Inspanningsschaal – Werkplaatsen, funeraria, opslagplaatsen, ...

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 26	27 à 52	53 à 78	79 à 104	105 à 130	131 à 156	157 à 182	183 à 208	209 à 234	235 à 260	261 à 286	287 à 312	313 à 338	339 à 364	365 à 442	> 442
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,6	5,2	7,8	10,4	13	13	13	15,6	18,2	20,8	23,4	26

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit tot vaststelling van de inspanningsschalen in het kader van de bepaling van de becijferde doelstelling van het PLAGE.

Brussel, 7 november 2018.

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

C. FREMAULT

**Annexe à l'arrêté ministériel fixant les échelles d'effort dans le cadre
de la détermination de l'objectif chiffré du PLAGE**

1. Echelle d'effort – Services administratifs

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 38	39 à 76	77 à 114	115 à 152	153 à 190	191 à 228	229 à 266	267 à 304	305 à 342	343 à 380	381 à 418	418 à 455	456 à 493	494 à 531	532 à 645	> 645
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2	4	6	8	10	10	10	12	14	16	18	20

2. Echelle d'effort – Crèches

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 35	36 à 71	72 à 106	107 à 142	143 à 177	178 à 213	214 à 248	249 à 284	285 à 319	320 à 355	356 à 390	391 à 425	426 à 461	462 à 496	497 à 603	> 603
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,4	4,8	7,2	9,6	12	12	12	14,4	16,8	19,2	21,6	24

3. Echelle d'effort – Enseignement du jour OU du soir

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 21	22 à 42	43 à 63	64 à 84	85 à 105	106 à 125	126 à 146	147 à 167	168 à 188	189 à 209	210 à 230	231 à 251	252 à 272	273 à 293	294 à 355	> 355
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2	4	6	8	10	10	10	12	14	16	18	20

4. Echelle d'effort – Enseignement du jour ET du soir

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 23	24 à 45	46 à 68	69 à 91	92 à 114	115 à 136	137 à 159	160 à 182	183 à 205	206 à 227	228 à 250	251 à 273	274 à 295	296 à 318	319 à 386	> 386
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,6	5,2	7,8	10,4	13	13	13	15,6	18,2	20,8	23,4	26

5. Echelle d'effort – Enseignement supérieur

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 25	26 à 49	50 à 74	75 à 98	99 à 123	124 à 147	148 à 172	173 à 196	197 à 221	222 à 245	246 à 270	271 à 295	296 à 319	320 à 344	345 à 417	> 417
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	1,6	3,2	4,8	6,4	8	8	8	9,6	11,2	12,8	14,4	16

6. Echelle d'effort – Hôpitaux

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 48	49 à 96	97 à 144	145 à 192	193 à 240	241 à 288	289 à 336	337 à 384	385 à 432	433 à 480	481 à 528	529 à 575	576 à 623	624 à 671	672 à 815	> 815
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	1,4	2,8	4,2	5,6	7	7	7	8,4	9,8	11,2	12,6	14

7. Echelle d'effort - Centres de santé et services similaires

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 35	36 à 71	72 à 106	107 à 142	143 à 177	178 à 213	214 à 248	249 à 284	285 à 319	320 à 355	356 à 390	391 à 425	426 à 461	462 à 496	497 à 603	> 603
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,4	4,8	7,2	9,6	12	12	12	14,4	16,8	19,2	21,6	24

8. Echelle d'effort – Maisons de repos, maisons de revalidation et de soins, et services similaires

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 41	42 à 82	83 à 123	124 à 164	165 à 205	206 à 245	246 à 286	287 à 327	328 à 368	369 à 409	410 à 450	451 à 491	492 à 532	533 à 573	574 à 695	> 695
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9	9	9	10,8	12,6	14,4	16,2	18

9. Echelle d'effort – Piscines

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 671	672 à 1.341	1.342 à 2.012	2.013 à 2.682	2.683 à 3.353	3.354 à 4.023	4.024 à 4.694	4.695 à 5.364	5.365 à 6.035	6.036 à 6.705	6.706 à 7.376	7.377 à 8.047	8.048 à 8.717	8.718 à 9.388	9.389 à 11.399	> 11.399
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,2	4,4	6,6	8,8	11	11	11	13,2	15,4	17,6	19,8	22

10. Echelle d'effort – Centres sportifs

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 43	44 à 85	86 à 128	129 à 170	171 à 213	214 à 255	256 à 298	299 à 340	341 à 383	384 à 425	426 à 468	469 à 511	512 à 553	554 à 596	597 à 723	> 723
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2	4	6	8	10	10	10	12	14	16	18	20

11. Echelle d'effort – Théâtres et centres culturels

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 28	29 à 56	57 à 85	86 à 113	114 à 141	142 à 169	170 à 197	198 à 225	226 à 254	255 à 282	283 à 310	311 à 338	339 à 366	367 à 395	396 à 479	> 479
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	1,8	3,6	5,4	7,2	9	9	9	10,8	12,6	14,4	16,2	18

12. Echelle d'effort – Musées, Bibliothèques, médiathèques et services similaires

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 28	29 à 56	57 à 85	86 à 113	114 à 141	142 à 169	170 à 197	198 à 225	226 à 254	255 à 282	283 à 310	311 à 338	339 à 366	367 à 395	396 à 479	> 479
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,8	5,6	8,4	11,2	14	14	14	16,8	19,6	22,4	25,2	28

13. Echelle d'effort – Ateliers, centres funéraires, dépôts,...

Consommation énergétique initiale du bâtiment (kWhEP/m ² /an)	≤ 0	1 à 26	27 à 52	53 à 78	79 à 104	105 à 130	131 à 156	157 à 182	183 à 208	209 à 234	235 à 260	261 à 286	287 à 312	313 à 338	339 à 364	365 à 442	> 442
Objectif individuel pour les bâtiments de cette affectation (%)	0	0	0	0	0	2,6	5,2	7,8	10,4	13	13	13	15,6	18,2	20,8	23,4	26

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel fixant les échelles d'effort dans le cadre de la détermination de l'objectif chiffré du PLAGE.

Bruxelles, le 7 novembre 2018.

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

C. FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2018/14828]

7 NOVEMBER 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen en voorwaarden van de procedure in het geval van de uitvoering van een systeem dat gelijkwaardig is aan het PLAGE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Gelet op de Ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, artikel 2.2.23, § 7;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juni 2018 betreffende het Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie (PLAGE), artikel 24;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 29 augustus 2018 ;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 8 oktober 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gezien de gendertest van de respectieve situatie van vrouwen en mannen, zoals bepaald in het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen, uitgevoerd op 5 juni 2018,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° PLAGE-besluit: besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juni 2018 betreffende het Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie;

2° Gecertificeerd beheersysteem: gecertificeerd systeem volgens de ISO 50001-norm of elk andere gecertificeerd energie- of milieubeheersysteem zoals beoogd in artikel 2.5.7 § 2, 1ste streepje van de ordonnantie;

3° PLAGE-procedure: de procedure beoogd in hoofdstuk 2 van het PLAGE-besluit;

4° Aanzienlijk deel van haar vastgoedpark: aanzienlijk deel zoals bepaald in de richtlijnen van het in artikel 2, 4° van het PLAGE-besluit gedefinieerd PLAGE-protocol.

Art. 2. § 1. Wanneer een organisatie over een gecertificeerd beheersysteem beschikt dat een aanzienlijk deel van haar vastgoedpark betreft, is de vereenvoudigde procedure van toepassing volgens de volgende uitvoeringsbepalingen gedurende de geldigheidsduur van het gecertificeerd beheersysteem:

1° Wanneer het beheersysteem het opstellen van een kadaster, een energieboekhouding, een periodieke bijwerking van deze boekhouding en/of de invoering van een actieprogramma inzake energie-efficiëntie oplegt, dat conform de bepalingen van de PLAGE-procedure is, kunnen deze elementen worden hergebruikt om te beantwoorden aan de verplichtingen van de PLAGE-procedure.

2° De beoogde organisatie selecteert de acties in het actieprogramma van het beheersysteem, die ze in het kader van het PLAGE zal uitvoeren, voor het behalen van haar doelstelling.

3° De beoogde organisatie bezorgt aan de PLAGE-revisor en Leefmilieu Brussel de reeds bestaande elementen i.v.m. het kadaster, de energieboekhouding of het actieprogramma om hen toe te laten de PLAGE-procedure toe te passen.

§ 2. Wanneer een organisatie beschikt over een gecertificeerd beheersysteem dat geen aanzienlijk deel van haar vastgoedpark betreft, kan ze het gebouw/de gebouwen waarvoor dit systeem wordt toegepast integreren in het actieprogramma van de PLAGE-procedure. Als dit het geval is:

1° Leefmilieu Brussel houdt rekening met dit gebouw/deze gebouwen om de becijferde doelstelling te berekenen conform artikel 10 van het PLAGE-besluit.

2° De organisatie kan geen gebruikmaken van de uitvoeringsbepalingen van de vereenvoudigde procedure zoals beoogd in de 1e paragraaf.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2018/14828]

7 NOVEMBRE 2018. — Arrêté ministériel fixant les modalités et les conditions de la procédure en cas de mise en œuvre d'un système équivalent au PLAGE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de la vie, de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Vu l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code Bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, l'article 2.2.23, § 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juin 2018 relatif au Plan Local d'Action pour la Gestion Énergétique (PLAGE), l'article 24 ;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 29 août 2018 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'État le 8 octobre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu le test genre sur la situation respectives des femmes et des hommes, comme défini par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale, réalisé le 5 juin 2018,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Arrêté PLAGE : l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juin 2018 relatif au Plan Local d'Action pour la Gestion Énergétique ;

2° Système de management certifié : système certifié selon la norme ISO 50001 ou tout autre système de management de l'énergie ou de l'environnement certifié tel que visé à l'article 2.5.7, § 2, 1^{er} tiret de l'ordonnance;

3° Procédure PLAGE : la procédure visée au chapitre 2 de l'arrêté PLAGE ;

4° Partie significative de son parc immobilier: partie significative telle que déterminée dans les lignes directrices du protocole PLAGE défini à l'article 2, 4° de l'arrêté PLAGE.

Art. 2. § 1^{er}. Lorsqu'un organisme dispose d'un système de management certifié qui porte sur une partie significative de son parc immobilier, la procédure simplifiée s'applique selon les modalités suivantes, durant la période de validité du système de management certifié:

1° Lorsque le système de management impose l'établissement d'un cadastre, d'une comptabilité énergétique, d'une mise à jour périodique de cette comptabilité et/ou l'adoption d'un programme d'actions d'efficacité énergétique, qui soit conforme aux dispositions de la procédure PLAGE, ces éléments peuvent être réutilisés pour répondre aux obligations de la procédure PLAGE ;

2° L'organisme visé sélectionne les actions, contenues dans le programme d'actions du système de management, qu'il mettra en œuvre dans le cadre du PLAGE, pour atteindre son objectif ;

3° L'organisme visé transmet au réviseur PLAGE et à Bruxelles Environnement les éléments liés au cadastre, à la comptabilité énergétique ou au programme d'actions déjà existants afin de leur permettre d'appliquer la procédure PLAGE.

§ 2. Lorsqu'un organisme dispose d'un système de management certifié qui ne porte pas sur une partie significative de son parc immobilier, il peut intégrer dans le programme d'actions de la procédure PLAGE le ou les bâtiments pour lesquels ce système est appliqué. Si tel est le cas :

1° Bruxelles Environnement tient compte de ce ou ces bâtiments pour calculer l'objectif chiffré conformément à l'article 10 de l'arrêté PLAGE ;

2° L'organisme ne bénéficie pas des modalités de la procédure simplifiée visées au paragraphe 1^{er}.

Art. 3. Leefmilieu Brussel kan zich baseren op de potentiële vermindering van het energieverbruik van elk van de energie-efficiëntiemaatregelen die zijn beschreven in het actieprogramma van het gecertificeerd beheersysteem om de becijferde doelstelling beoogd in artikel 10 van het PLAGE-besluit vast te leggen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2019.

Brussel, 7 november 2018.

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

Art. 3. Bruxelles Environnement peut se baser sur le potentiel de réduction de la consommation énergétique de chacune des mesures d'efficacité énergétique décrites dans le programme d'actions du système de management certifié pour fixer l'objectif chiffré visé à l'article 10 de l'arrêté PLAGE.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2019.

Bruxelles, le 7 novembre 2018.

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

C. FREMAULT

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2018/14894]

Raad van State. — Onverenigbaarheid

Bij ministerieel besluit van 16 november 2018, wordt de heer Marc Oswald, auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om het voorzitterschap van de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot de bestuursdocumenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uit te oefenen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2018/14894]

Conseil d'Etat. — Incompatibilité

Par arrêté ministériel du 16 novembre 2018, M. Marc Oswald, Auditeur au Conseil d'État, est autorisé à assurer la présidence de la Commission régionale pour l'accès aux documents administratifs de la Région de Bruxelles-Capitale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2018/32126]

12 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot erkenning van elektronische platformen van deeleconomie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 90, tweede lid;

Gelet op het KB/WIB 92;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 juli 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 oktober 2018;

Overwegende dat dit besluit geen besluit is dat nieuwe, dwingende voorschriften bevat, die een onpersoonlijke en abstracte rechtstoestand regelen en die gelden voor een onbepaald aantal gevallen en van toepassing zijn op de rechtsonderhorigen in het algemeen, dan wel op een onbepaalde groep, niet geïndividualiseerde, rechtsonderhorigen die zich in eenzelfde objectieve toestand bevinden, en bijgevolg gaat het niet om een reglementair besluit in de zin van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en dat de afdeling Wetgeving niet bevoegd is om advies te geven over het ontwerp;

Overwegende de aanvraag van erkenning ingediend door de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Vope (nr. KBO: 476.543.182);

Overwegende de aanvraag van erkenning ingediend door de vennootschap van Zwitsers recht Netdistrict (CHE-320.224.030);

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden in de zin van artikel 90, eerste lid, 1^o bis, b), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, de volgende elektronische platformen erkend:

1^o het elektronische platform "www.hetluisterendoor.be", georganiseerd door de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Vope;

2^o het elektronische platform "www.youpijob.be", georganiseerd door de vennootschap van Zwitsers recht Netdistrict.

Art. 2. De erkenning wordt vanaf 1 juni 2018 toegekend aan het elektronisch platform bedoeld in artikel 1, 1^o.

De erkenning wordt vanaf 15 mei 2018 toegekend aan het elektronisch platform bedoeld in artikel 1, 2^o.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2018/32126]

12 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal portant agrément de plateformes électroniques d'économie collaborative (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 90, alinéa 2;

Vu l'AR/CIR 92;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 3 juillet 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 25 octobre 2018;

Considérant que le présent arrêté n'est pas un arrêté qui comporte des prescriptions nouvelles, contraignantes, qui visent à régler une situation juridique impersonnelle et abstraite, qui s'appliquent à un nombre indéterminé de cas et qui sont applicables aux justiciables en général ou à un groupe indéterminé de justiciables, pas à des cas individuels, qui se trouvent dans la même situation objective et que dès lors il ne s'agit pas d'un arrêté réglementaire au sens de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, et que la section législation n'est donc pas compétente pour donner un avis sur le projet;

Considérant la demande d'agrément introduite par la société privée à responsabilité limitée Vope (n^o BCE : 476.543.182);

Considérant la demande d'agrément introduite par la société de droit suisse Netdistrict (CHE-320.224.030);

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont agréées au sens de l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^o bis, b), du Code des impôts sur les revenus 1992, les plateformes électroniques suivantes :

1^o la plateforme électronique "www.hetluisterendoor.be", organisée par la société privée à responsabilité limitée Vope;

2^o la plateforme électronique "www.youpijob.be", organisées par la société de droit suisse Netdistrict.

Art. 2. L'agrément est octroyé à partir du 1^{er} juin 2018, à la plateforme électronique visée à l'article 1^{er}, 1^o.

L'agrément est octroyé à partir du 15 mai 2018, à la plateforme électronique visée à l'article 1^{er}, 2^o.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

KB/WIB 92 - koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1993.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

AR/CIR 92 - arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, *Moniteur belge* du 13 septembre 1993.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2018/14820]

Personeel

Bij koninklijk besluit van 5 oktober 2018 wordt, met ingang van 1 september 2018, een einde gesteld aan de staffunctie -2 "Business Partner P&O", toegekend aan de heer VAJDA Arnaud.

Bij koninklijk besluit van 5 oktober 2018 wordt, met ingang van 1 september 2018, een einde gesteld aan de managementfunctie -1 "Administrateur-generaal van de Inning en de Invordering", toegekend aan de heer DE DOBBELEER Luc, A.H., ingevolge zijn oppensioenstelling.

Bij ministerieel besluit van 25 oktober 2018 wordt, met ingang van 1 september 2018, de heer BOELAERT Tom, W.S.A., aangeduid als tijdelijke vervanger in de managementfunctie -1 "Administrateur-generaal van de Inning en de Invordering" en dit tot op het ogenblik van de definitieve aanduiding van de houder van deze managementfunctie -1.

Een beroep tot nietigverklaring van voormelde besluiten kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2018/14820]

Personnel

Par arrêté royal du 5 octobre 2018, il est mis fin, à partir du 1^{er} septembre 2018, à la fonction d'encadrement -2 "Business Partner P&O", attribuée à Monsieur VAJDA Arnaud.

Par arrêté royal du 5 octobre 2018, il est mis fin, à partir du 1^{er} septembre 2018, à la fonction de management -1 « Administrateur général de la Perception et du Recouvrement » et ceci jusqu'au moment de la désignation définitive du titulaire de cette fonction de management -1.

Par arrêté ministériel du 25 octobre 2018, monsieur BOELAERT Tom, W.S.A., est désigné, à partir du 1^{er} septembre 2018, comme remplaçant temporaire dans la fonction de management -1 « Administrateur général de la Perception et du Recouvrement » et ceci jusqu'au moment de la désignation définitive du titulaire de cette fonction de management -1.

Un recours en annulation des arrêtés précités peut être introduit auprès de la section du contentieux administratif du conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2018/205964]

Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag. — Beheerscomité Ontslag en benoeming van een werkend lid

Bij koninklijk besluit van 30 oktober 2018 dat in werking treedt de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt:

- wordt aan mevrouw GILLET Julie, eervol ontslag verleend uit haar mandaat van werkend lid van het Beheerscomité van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag;

- wordt mevrouw LAHAYE Laudine benoemd tot werkend lid van het Beheerscomité van het voornoemde Agentschap, in de hoedanigheid van vertegenwoordigster van een andere organisatie met belangstelling voor het beheer van de instelling, ter vervanging van mevrouw GILLET Julie, wier mandaat ze zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2018/205964]

Agence fédérale pour les allocations familiales Comité de gestion. — Démission et nomination d'un membre effectif

Par arrêté royal du 30 octobre 2018 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge* :

- démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion de l'Agence fédérale pour les allocations familiales est accordée à Mme GILLET Julie;

- Mme LAHAYE Laudine est nommée membre effectif du Comité de gestion de l'Agence susdite, au titre de représentante d'une autre organisation intéressée à la gestion de l'organisme, en remplacement de Mme GILLET Julie, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2018/205792]

Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag. — Personeel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal

Bij koninklijk besluit van 25 oktober 2018, wordt, met ingang van 1 november 2018, de toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal (salarisband 6) bij het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag aan mevrouw Tania DEKENS, hernieuwd voor een periode van zes jaar.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2018/205792]

Agence fédérale pour les allocations familiales. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général

Par arrêté royal du 25 octobre 2018, l'attribution de la fonction de management d'administrateur général (bande salariale 6) auprès de l'Agence fédérale pour les allocations familiales à madame Tania DEKENS, est renouvelée à partir du 1^{er} novembre 2018, pour une période de six ans.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/205965]

**Beheerscomité van de sociale zekerheid
Ontslag en benoeming van werkende leden
en een plaatsvervangend lid**

Bij koninklijk besluit van 4 november 2018, dat in werking treedt de dag volgend op deze bekendmaking:

- wordt aan de heer Bart BUYSE eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van werkend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve werkgeversorganisatie;

- wordt aan de heer Bart VERMEULEN eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van werkend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve werkgeversorganisatie;

- wordt aan mevrouw Anneleen BETTENS eervol ontslag verleend uit haar mandaat van plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve werkgeversorganisatie;

- wordt mevrouw Monica DE JONGHE, op voordracht van een representatieve werkgeversorganisatie benoemd, ten titel van werkend lid van hetzelfde Beheerscomité van de sociale zekerheid, ter vervanging van de heer Bart BUYSE;

- wordt de heer Geert STEURS, op voordracht van de betrokken representatieve werkgeversorganisatie benoemd, ten titel van werkend lid van hetzelfde Beheerscomité van de sociale zekerheid, ter vervanging van de heer Bart VERMEULEN;

- wordt mevrouw Ineke DE BISSCHOP, op voordracht van de betrokken representatieve werkgeversorganisatie benoemd, ten titel van plaatsvervangend lid van hetzelfde Beheerscomité van de sociale zekerheid, ter vervanging van mevrouw Anneleen BETTENS.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE
PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION
SOCIALE

[2018/205965]

**Comité de gestion de la sécurité sociale
Démission et nomination de membres effectifs
et d'un membre suppléant**

Par arrêté royal du 4 novembre 2018, qui entre en vigueur le lendemain de cette publication:

- démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion de la sécurité sociale, au titre de représentant d'une organisation représentative d'employeurs, est accordée à Monsieur Bart BUYSE;

- démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion de la sécurité sociale, au titre de représentant d'une organisation représentative d'employeurs, est accordée à Monsieur Bart VERMEULEN;

- démission honorable de son mandat de membre suppléant du Comité de gestion de la sécurité sociale, au titre de représentant d'une organisation représentative d'employeurs, est accordée à Madame Anneleen BETTENS;

- Madame Monica DE JONGHE est nommée sur proposition d'une organisation représentative d'employeurs, à titre de membre effectif du même Comité de gestion de la sécurité sociale, en remplacement de Monsieur Bart BUYSE;

- Monsieur Geert STEURS est nommé sur proposition d'une organisation représentative d'employeurs, à titre de membre effectif du même Comité de gestion de la sécurité sociale, en remplacement de Monsieur Bart VERMEULEN;

- Madame Ineke DE BISSCHOP est nommée sur proposition d'une organisation représentative d'employeurs, à titre de membre suppléant du même Comité de gestion de la sécurité sociale, en remplacement de Madame Anneleen BETTENS.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/14970]

**Rechterlijke Orde
Samenstelling van het evaluatiecollege van korpschefs. — Erratum**

In de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2018, pagina 87147, dienen voor de leden aangeduid in de hoedanigheid van magistraat van het Rekenhof de woorden:

“a) Nederlandstalige vertegenwoordigers:

- de heer Beckers J., als effectief lid;
- de heer Put V., als plaatsvervangend lid;”

te worden vervangen door de woorden:

“a) Nederlandstalige vertegenwoordigers:

- de heer Debucquoy J., als effectief lid;
- de heer Put V., als plaatsvervangend lid;”

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/14970]

**Ordre judiciaire
Composition du collège d'évaluation des chefs de corps. — Erratum**

Dans la publication au *Moniteur belge* du 14 novembre 2018, page 87147, pour les membres désignés en qualité de magistrat de la Cour des comptes, les mots :

- « a) Représentants néerlandophones :
- M. Beckers J., comme membre effectif;
 - M. Put V., comme membre suppléant; »

doivent être remplacés par les mots :

- « a) Représentants néerlandophones :
- M. Debucquoy J., comme membre effectif;
 - M. Put V., comme membre suppléant; »

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2018/14688]

Personeel en Organisatie. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 10 juli 2017, wordt de heer Carl WETTINCK, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 april 2017.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe moet bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2018/14688]

Personnel et Organisation. — Promotion

Par arrêté royal du 10 juillet 2017, Monsieur Carl WETTINCK est promu par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} avril 2017.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2018/14687]

Personeel en Organisatie. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 27 september 2018, wordt mevrouw Katrien VEKEMAN, bevorderd door overgang naar het hoger niveau in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 april 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe moet bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2018/14687]

Personnel et Organisation. — Promotion

Par arrêté royal du 27 septembre 2018, Madame Katrien VEKEMAN, est promue au niveau supérieur dans la classe A1 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} avril 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2018/14916]

**Elektrische verbindingen. — Wegvergunningen
Dossier 235/50201ter**

Een koninklijk besluit van 13 november 2018 verleent een bijvoegsel aan de wegvergunning met index 235/50201 aan de nv Elia Asset voor het versterken van de bovengrondse elektrische verbinding 2x380kV Avelin – Avelgem, tussen het hoogspanningsstation van Avelgem en het hoogspanningsstation van Avelin, op het grondgebied van de stad Doornik en de gemeenten Avelgem, Kluisbergen, Mont-de l'Enclus, Celles, Pecq en Estaimpuis.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2018/14916]

**Connexions électriques. — Permissions de voirie
Dossier 235/50201ter**

Un arrêté royal du 13 novembre 2018 octroie un avenant à la permission de voirie index 235/50201 à la SA Elia Asset pour le renforcement de la liaison électrique aérienne 2x380kV Avelin - Avelgem entre le poste haute tension d'Avelgem et le poste haute tension d'Avelin, sur le territoire de la ville de Tournai et des communes de Avelgem, Kluisbergen, Mont-de-l'Enclus, Celles, Pecq et Estaimpuis.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14812]

**Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader
van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 2471 van 26 oktober 2018, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren van niveau A bekleedt, aangeboden door kapitein-commandant J. Scheppers, aanvaard op 1 november 2018.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar de categorie van de reserveofficieren in het korps van de genie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als kapitein-commandant van het reserviekader op 28 september 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14812]

**Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre
des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 2471 du 26 octobre 2018, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière de niveau A, présentée par le capitaine-commandant Scheppers J., est acceptée le 1^{er} novembre 2018.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans la catégorie des officiers de réserve dans le corps du génie.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de capitaine-commandant du cadre de réserve le 28 septembre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14813]

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 2472 van 26 oktober 2018, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren van niveau A bekleedt, aangeboden door kapitein E. Truyen, aanvaard op 1 november 2018.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar de categorie van de reserveofficieren in het korps van de pantsertroepen.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als kapitein van het reservekader op 28 september 2014.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14813]

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 2472 du 26 octobre 2018, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière de niveau A, présentée par le capitaine Truyen E., est acceptée le 1^{er} novembre 2018.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans la catégorie des officiers de réserve dans le corps des troupes blindées.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de capitaine du cadre de réserve le 28 septembre 2014.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14752]

Leger. — Luchtmacht. — Opname van hulpofficieren als beroepsofficieren van niveau A en van niveau B

Bij koninklijk besluit nr. 2464 van 26 oktober 2018:

Worden de hulpofficieren van wie namen volgen, op 20 september 2018 met hun graad en hun anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier van niveau A, in de vakrichting "inwerkingstelling van luchtwapensystemen":

Kapitein-commandant vlieger W. D'Hondt. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant vlieger A. Juwé gerangschikt.

Kapitein vlieger J. Van Oost. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein vlieger S. Desmedt gerangschikt.

Luitenant vlieger G-J. Van Cauwenbergh. Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant van het vliegwezen T. Louis gerangschikt.

Luitenant vlieger D. Delisse. Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant vlieger G-J. Van Cauwenbergh gerangschikt.

Worden de hulpofficieren van wie namen volgen, op 20 september 2018 met hun graad en hun anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier van niveau B, in de vakrichting "inwerkingstelling van luchtwapensystemen":

Kapitein-commandant vlieger W. Daniel. Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant vlieger G. Vandeputte gerangschikt.

Luitenant vlieger J. Loobuyck. Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant vlieger D. Dellisse gerangschikt.

Wordt luitenant van het vliegwezen B. Luyckx op 20 september 2018 met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier van niveau B, in de vakrichting "luchtcontrole".

Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant van het vliegwezen M. Boerjan gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14752]

Armée. — Force aérienne. — Admission d'officiers auxiliaires comme officiers de carrière du niveau A et du niveau B

Par arrêté royal n° 2464 du 26 octobre 2018:

Les officiers auxiliaires dont les noms suivent, sont admis avec leur grade et leur ancienneté dans leur grade comme officier de carrière du niveau A, dans la filière de métiers "emploi des systèmes d'arme aériens", le 20 septembre 2018:

Le capitaine-commandant aviateur D'Hondt W. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur Juwé A.

Le capitaine aviateur Van Oost J. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine aviateur Desmedt S.

Le lieutenant aviateur Van Cauwenbergh G-J. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant d'aviation Louis T.

Le lieutenant aviateur Dellisse D. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant aviateur Van Cauwenbergh G-J.

Les officiers auxiliaires dont les noms suivent, sont admis avec leur grade et leur ancienneté dans leur grade comme officier de carrière du niveau B dans la filière de métiers "emploi des systèmes d'arme aériens", le 20 septembre 2018:

Le capitaine-commandant aviateur Daniel W. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur Vandeputte G.

Le lieutenant aviateur Loobuyck J. Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant aviateur Delisse D.

Le lieutenant d'aviation Luyckx B., est admis avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de carrière du niveau B, dans la filière de métiers "contrôle aérien", le 20 septembre 2017.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant d'aviation Boerjan M.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14806]

Leger. — Luchtmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 2470 van 26 oktober 2018, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren van niveau B bekleedt, aangeboden door kapitein van het vliegwezen D. Van Vooren, aanvaard op 1 november 2018.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar de categorie van de reserveofficieren in het korps van het niet-varend personeel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als kapitein van het vliegwezen van het reservekader op 28 september 2017.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14806]

Armée. — Force aérienne. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 2470 du 26 octobre 2018, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière de niveau B, présentée par le capitaine d'aviation Van Vooren D., est acceptée le 1^{er} novembre 2018.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans la catégorie des officiers de réserve dans le corps du personnel non-navigant.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de capitaine d'aviation du cadre de réserve le 28 septembre 2017.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14805]

Leger. — Marine. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 2469 van 26 oktober 2018, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren van niveau A bekleedt, aangeboden door vaandrig-ter-zee C. Deconinck, aanvaard op 1 november 2018.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar de categorie van de reserveofficieren, in het korps van het marinepersoneel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als vaandrig-ter-zee van het reservekader op 28 juni 2015.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14805]

Armée. — Marine. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 2469 du 26 octobre 2018, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière de niveau A, présentée par l'enseigne de vaisseau Deconinck C., est acceptée le 1^{er} novembre 2018.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans la catégorie des officiers de réserve, dans le corps du personnel de la marine.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté d'enseigne de vaisseau du cadre de réserve le 28 juin 2015.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14757]

Krijgsmacht**Onderwyzend militair personeel. — Aanwijzingen**

Bij koninklijk besluit nr. 2465 van 26 oktober 2018:

Worden aangeduid voor het ambt van militaire onderrichter van de Koninklijke Militaire School:

Op 16 april 2018:

Majoor A. Michaux

Op 14 mei 2018:

Luitenant D. Millet

Op 6 augustus 2018:

Luitenant B. Denis

Op 3 september 2018:

Kapitein Q. Demey.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14757]

Forces armées**Personnel enseignant militaire. — Désignations**

Par arrêté royal n° 2465 du 26 octobre 2018:

Sont désignés à l'emploi d'instructeur militaire de l'Ecole royale militaire:

Le 16 avril 2018:

Le major Michaux A.

Le 14 mai 2018:

Le lieutenant Millet D.

Le 6 août 2018:

Le lieutenant Denis B.

Le 3 septembre 2018:

Le capitaine Demey Q.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14758]

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 2466 van 26 oktober 2018, wordt aan mijnheer Jan Kerkhofs, op 1 december 2018 eervol ontslag uit zijn ambt van adviseur verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt de toestemming verleend om de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershalve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14758]

Personnel civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 2466 du 26 octobre 2018, la démission honorable de sa fonction de conseiller est accordée à monsieur Kerkhofs Jan, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{er} décembre 2018.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de la fonction exercée en dernier lieu.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14784]

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 2467 van 26 oktober 2018, wordt aan mijnheer Luc Vander Stockt, op 1 december 2018 eervol ontslag uit zijn ambt van attaché verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt de toestemming verleend om de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershalve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14784]

Personnel civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 2467 du 26 octobre 2018, la démission honorable de sa fonction d'attaché est accordée à monsieur Vander Stockt Luc, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{er} décembre 2018.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de la fonction exercée en dernier lieu.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/14785]

Burgerlijk onderwyzend personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 2468 van 26 oktober 2018, wordt aan mijnheer Johnny Vantomme, op 1 december 2018 eervol ontslag uit zijn ambt van gewoon hoogleraar aan de Koninklijke Militaire School verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt de toestemming verleend om de titel van het laatst uitgeoefende ambt eershalve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/14785]

Personnel enseignant civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 2468 du 26 octobre 2018, la démission honorable de sa fonction de professeur ordinaire à l'Ecole royale militaire est accordée à monsieur Vantomme Johnny, avec admission à la pension de retraite à la date du 1^{er} décembre 2018.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de la fonction exercée en dernier lieu.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C – 2018/32240]

30 OKTOBER 2018. — Statutenwijziging. — Goedkeuring

Bij besluit van 30 oktober 2018 hecht de Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de provincieraad van Vlaams-Brabant van 7 november 2017 houdende wijziging van de statuten van het autonoom provinciebedrijf 'VERA – Vlaams Brabants Steunpunt e-Government'.

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[C – 2018/14825]

7 NOVEMBER 2018. — Uitzendbureaus

De Secretaris-generaal van het Departement Werk en Sociale Economie heeft namens de Vlaamse minister bevoegd voor het Tewerkstellingsbeleid bij besluit van 7 november 2018 de erkenning op naam van Confair Consultancy BV, Bisonspoor 8008, 3605 LW Maarssen, Nederland, om onder het nummer VG.2192/U de activiteit als uitzendbureau in het Vlaamse Gewest uit te oefenen, geschrapt met ingang van 7 november 2018.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2018/14746]

7 NOVEMBER 2018. — Goedkeuring van het besluit van de administrateur-generaal van het intern verzelfstandigd agentschap Wonen-Vlaanderen met betrekking tot de toekenning van de opsporings- en vaststellingsbevoegdheden in de zin van artikel 20, § 2 van de Vlaamse Wooncode

Bij besluit van de administrateur-generaal van het intern verzelfstandigd agentschap Wonen-Vlaanderen van 7 november 2018 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. De hierna vermelde persoon wordt aangewezen als ambtenaar met opsporings- en vaststellingsbevoegdheden, zoals bedoeld in artikel 20, § 2 van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode: Pamela Putteman, Deskundige, 249785.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 7 november 2018.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2018/32244]

9 NOVEMBER 2018. — Wijziging van het ministerieel besluit van 30 november 2015 tot benoeming van de leden van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn

Bij besluit van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn van 9 november 2018 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 november 2015 tot benoeming van de leden van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 4° worden de woorden "Sonja De Keyser" vervangen door de woorden "Fabienne Schoesetters";

2° in punt 5° worden de woorden "de heer Donald Stevens" vervangen door de woorden "mevrouw Sabine Bovend'aerde";

3° in punt 7° worden de woorden "de heer Dimitri Valckenier" vervangen door de woorden "mevrouw Ann Janssens";

4° in punt 9° worden de woorden "de heer Koen Mintiens" vervangen door de woorden "mevrouw Els Goossens";

5° in punt 12° worden de woorden "Hubert Iser" vervangen door de woorden "Arnold Jacques";

6° in punt 13° wordt het woord "Ghysels" vervangen door het woord "Ghysels".

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in punt 2° worden de woorden “mevrouw Nele Vandenbroucke” vervangen door de woorden “de heer Geryl Siegfried”;
- 2° in punt 4° worden de woorden “Fabienne Schoeseters” vervangen door de woorden “Helga Gille”;
- 3° in punt 5° worden de woorden “Stefan Meesen” vervangen door de woorden “Dimitri Coppens”;
- 4° in punt 7° worden de woorden “mevrouw Ann Janssens” vervangen door de woorden “de heer Miguel Stevens”;
- 5° in punt 9° worden de woorden “mevrouw Jo Vicca” vervangen door de woorden “de heer Guy Vandepoel”;
- 6° in punt 12° worden de woorden “Roger Vanhoenacker” vervangen door de woorden “Johan Wulteputte”;
- 7° in punt 14° worden de woorden “mevrouw Bente Janssens” vervangen door de woorden “de heer Sami Hemdane”.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/14950]

6 NOVEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l’arrêté du Gouvernement de la Communauté française 6 février 2014 portant désignation des membres du conseil d’administration et des vice-présidents de l’Académie de recherche et d’enseignement supérieur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l’enseignement supérieur et l’organisation académique des études ;

Vu l’arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 février 2014 portant désignation des membres du conseil d’administration et des vice-présidents de l’Académie de recherche et d’enseignement supérieur ;

Vu la proposition de l’Académie de recherche et d’enseignement supérieur du 10 octobre 2018 ;

Sur proposition du Ministre de l’Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l’article 1^{er}, 4°, e), de l’arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 février 2014 portant désignation des membres du conseil d’administration et des vice-présidents de l’Académie de recherche et d’enseignement supérieur, tel que modifié par l’arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 septembre 2018, les mots « Mme Arlette VANWINKEL » sont remplacés par les mots « M. Pierre-Jean DELVOY ».

Art. 2. Le Ministre de l’Enseignement supérieur est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 novembre 2018.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l’Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,

J.-Cl. MARCOURT

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/14950]

6 NOVEMBER 2018. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d’Enseignement supérieur - Academie Onderzoek en Hoger Onderwijs)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d’Enseignement supérieur - Academie Onderzoek en Hoger Onderwijs);

Gelet op het voorstel van de « Académie de recherche et d’enseignement supérieur » (Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs) van 10 oktober 2018 ;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media ;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 4°, e), van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d’Enseignement supérieur - Academie Onderzoek en Hoger Onderwijs), zoals gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 september 2018, worden de woorden « Mevr. Arlette VANWINKEL » vervangen door de woorden « de heer Pierre-Jean DELVOY ».

Art. 2. De Minister van Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 6 november 2018.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister-President,
R. DEMOTTE
De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/14949]

6 NOVEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 mars 2016 portant désignation des membres du Conseil d'orientation de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 mars 2016 portant désignation des membres du Conseil d'orientation de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur ;

Vu la proposition de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur du 10 octobre 2018 ;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 8^o, a), de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 mars 2016 portant désignation des membres du Conseil d'orientation de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 septembre 2018, les mots « Mme Coralie SAMPAOLI en tant que membre suppléant » sont abrogés.

Art. 2. Le Ministre de l'Enseignement supérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 novembre 2018.

Par le Gouvernement de la Communauté française :
Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE
Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/14949]

6 NOVEMBER 2018. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 maart 2016 tot aanstelling van de leden van de Oriëntatieraad van de Academie voor onderzoek en hoger onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 maart 2016 tot aanstelling van de leden van de Oriëntatieraad van de Academie voor onderzoek en hoger onderwijs;

Gelet op het voorstel van de « Académie de recherche et d'enseignement supérieur » (Académie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs) van 10 oktober 2018 ;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 8^o, a), van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 maart 2016 tot aanstelling van de leden van de Oriëntatieraad van de Academie voor onderzoek en hoger onderwijs, zoals gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 september 2018, worden de woorden « Mevr. Coralie SAMPAOLI als plaatsvervangend lid » opgeheven.

Art. 2. De Minister van Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 november 2018.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister-President,
R. DEMOTTE
De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/14951]

6 NOVEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 août 2018 portant désignation du président et des membres des Conseils de recours dans l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, notamment les articles 97 et 98 ;

Vu le décret du 14 juin 2018 instituant un enseignement expérimental aux deuxième et troisième degrés de l'enseignement secondaire qualifiant en ce qui concerne la certification par unités d'acquis d'apprentissage (CPU), et aux deuxième et troisième degrés de l'enseignement de transition en ce qui concerne le dépassement du nombre maximum de périodes hebdomadaires, et portant diverses dispositions en matière d'enseignement obligatoire, d'organisation du jury délivrant le certificat d'aptitudes pédagogiques et de concertation avec les pouvoirs organisateurs et les organisations syndicales ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 mars 1998 relatif à l'organisation et au fonctionnement des Conseils de recours de l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 septembre 2017 portant désignation du président et des membres des Conseils de recours dans l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice ;

Considérant les propositions du Comité de concertation de l'enseignement confessionnel ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Education ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 août 2018 portant désignation du président et des membres des Conseils de recours dans l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice, à l'article 1^{er}, 10°, les mots « M. Pierre GLOGOWSKI, rue Potresse, 15, à 7340 Wasmes » sont remplacés par les mots « M. Pol LATINNE, rue du Vigna, 79, à 5300 Andenne ».

Art. 2. Dans le même arrêté, à l'article 2, 5°, les mots « M. Eric DAUBIE, rue du Gautiau, 5, à 7120 Peissant » sont remplacés par les mots « M. Fabrice GLOGOWSKI rue Potresse, 15, à 7340 Wasmes ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 2018.

Bruxelles, le 6 novembre 2018.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Education,
M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/14951]

6 NOVEMBER 2018. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 augustus 2018 tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de Raden van beroep in het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, inzonderheid op de artikelen 97 en 98 ;

Gelet op het decreet van 14 juni 2018 houdende instelling van een experimenteel onderwijs op de tweede en derde graden van het kwalificerend secundair onderwijs wat betreft de bekrachtiging per eenheden van leerresultaten (CPU), en op de tweede en derde graden van het doorstromingsonderwijs wat betreft het overschrijden van het maximumaantal wekelijkse lestijden, en houdende diverse bepalingen inzake leerplichtonderwijs, organisatie van de examencommissie voor de uitreiking van het getuigschrift van pedagogische bevoegdheid en overleg met de inrichtende machten en de vakverenigingen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 maart 1998 betreffende de organisatie en de werking van de Raden van beroep van het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 september 2017 tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de raden van beroep in het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan;

Gelet op de voorstellen van het Overlegcomité van het confessioneel onderwijs ;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs ;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 augustus 2018 tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de Raden van beroep in het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan, in artikel 1, 10°, worden de woorden « de heer Pierre GLOGOWSKI, rue Potresse, 15, te 7340 Wasmes » vervangen door de woorden « de heer Pol LATINNE, rue du Vigna, 79, te 5300 Andenne ».

Art. 2. In hetzelfde besluit, in artikel 2, 5°, worden de woorden « de heer Eric DAUBIE, rue du Gautiau, 5, te 7120 Peissant » vervangen door de woorden « de heer Fabrice GLOGOWSKI rue Potresse, 15, te 7340 Wasmes ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2018.
Brussel, 6 november 2018.

De Minister-President,
R. DEMOTTE
De Minister van Onderwijs,
M.-M. SCHYNS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/14948]

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 février 2007 portant nomination du président et désignation des représentants de l'enseignement de la Communauté française et de l'enseignement subventionné de caractère non confessionnel auprès du Comité de concertation de l'enseignement secondaire non confessionnel

La Ministre de l'Education,

Vu le décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 15 mars 1993 fixant les obligations de concertation entre établissements de même caractère dans l'enseignement secondaire de plein exercice, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 février 2007 portant nomination du président et désignation des représentants de l'enseignement de la Communauté française et de l'enseignement subventionné de caractère non confessionnel auprès du Comité de concertation de l'enseignement secondaire non confessionnel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 13, § 1^{er}, 10°, a,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 février 2007 portant nomination du président et désignation des représentants de l'enseignement de la Communauté française et de l'enseignement subventionné de caractère non confessionnel auprès du Comité de concertation de l'enseignement secondaire non confessionnel est remplacé par :

« Article 2. - En qualité de représentants de l'enseignement de la Communauté française, sont désignés membres effectifs du Comité de concertation de l'enseignement secondaire non confessionnel :

- 1° Mme Annick BRATUN, Préfète coordonnatrice de zone ;
- 2° M. Olivier VAN WASSENHOVE, Chargé de mission ;
- 3° Mme Catherine GUISET, Directrice des affaires pédagogiques et réglementaires ;
- 4° M. Géry DE CAFMEYER, Chargé de mission ;
- 5° M. Richard REGGERS, Préfet coordonnateur de zone ;
- 6° M. Didier LETURCQ, Directeur général adjoint. ».

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par :

« Article 3. - En qualité de représentants de l'enseignement de la Communauté française, sont désignés membres suppléants du Comité de concertation de l'enseignement secondaire non confessionnel :

- 1° M. Philippe DECAESTECKER, Préfet coordonnateur de zone
- 2° M. Francis COLLETTE, Préfet coordonnateur de zone ;
- 3° Mme Fatih ISMAILI-IDRISSI, Chargée de mission. ».

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par :

« Article 4. - En qualité de représentants du Conseil des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel neutre subventionné, sont désignés membres effectifs du Comité de concertation de l'enseignement secondaire non confessionnel :

- 1° M. Marc VERDEBOUT, Inspecteur général des Enseignements de la Province de Hainaut ;
- 2° M. Benoit FRANK, Directeur général adjoint du département Enseignement de la Province de Liège ;
- 3° Mme Marie DI CARA LAVALLE, Chargée de mission ;
- 4° M. Pol SOUDAN, Chargé de mission ;
- 5° M. Jean-Louis HENQUEZ, Inspecteur de l'Enseignement secondaire de la Ville de Bruxelles. ».

Art. 4. L'article 5 du même arrêté est remplacé par :

« Article 5. - En qualité de représentants du Conseil des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel neutre subventionné, sont désignés membres suppléants du Comité de concertation de l'enseignement secondaire non confessionnel :

- 1° M. Frédéric RUTH, Inspecteur de l'enseignement secondaire de la Ville de Liège ;
- 2° M. Florent CHENU, Inspecteur pédagogique de la Ville de Charleroi ;
- 3° Mme Evelyne JASSELETTE, Directrice du service pédagogique de la Province du Brabant wallon. ».

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} novembre 2018.

Bruxelles, le 25 octobre 2018.

M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/14948]

25 OKTOBER 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 februari 2007 houdende benoeming van de voorzitter en aanwijzing van de vertegenwoordigers van het onderwijs van de Franse Gemeenschap en van het niet-confessioneel gesubsidieerd onderwijs bij het Overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs

De Minister van Onderwijs,

Gelet op het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1993 tot vaststelling van de verplichtingen tot overleg tussen gelijkaardige inrichtingen in het secundair onderwijs met volledig leerplan, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 februari 2007 houdende benoeming van de voorzitter en aanwijzing van de vertegenwoordigers van het onderwijs van de Franse Gemeenschap en van het niet-confessioneel gesubsidieerd onderwijs bij het Overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 2014 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13, § 1, 10°, a,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 februari 2007 houdende benoeming van de voorzitter en aanwijzing van de vertegenwoordigers van het onderwijs van de Franse Gemeenschap en van het niet-confessioneel gesubsidieerd onderwijs bij het Overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 2. - Als vertegenwoordigers van het onderwijs van de Franse Gemeenschap worden tot werkend lid van het Overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs aangewezen :

1° Mevr. Annick BRATUN, Zonecoördinatorprefect;

2° de heer Olivier VAN WASSENHOVE, Opdrachthouder ;

3° Mevr. Catherine GUISET, Directeur van de pedagogische en reglementaire zaken ;

4° de heer Géry DE CAFMEYER, Opdrachthouder ;

5° de heer Richard REGGERS, Zonecoördinatorprefect ;

6° de heer Didier LETURCQ, Adjunct-directeur-generaal. ».

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 3. - Als vertegenwoordigers van het onderwijs van de Franse Gemeenschap worden tot plaatsvervangend lid van het Overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs aangewezen :

1° de heer Philippe DECAESTECKER, Zonecoördinatorprefect

2° de heer Francis COLLETTE, Zonecoördinatorprefect ;

3° Mevr. Fatiha ISMAILI-IDRISSI, Opdrachthouder. ».

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 4. - Als vertegenwoordigers van de Raad van de Inrichtende machten van het gesubsidieerd neutraal officieel onderwijs worden tot werkend lid van het Overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs aangewezen :

1° de heer Marc VERDEBOUT, Inspecteur-generaal van het Onderwijs van de Provincie Henegouwen ;

2° de heer Benoit FRANK, Adjunct-directeur-generaal van het departement « Enseignement de la Province de Liège » ;

3° Mevr. Marie DI CARA LAVALLE, Opdrachthouder ;

4° de heer Pol SOUDAN, Opdrachthouder ;

5° de heer Jean-Louis HENQUEZ, Inspecteur van het secundair onderwijs van de Stad Brussel. ».

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 5. - Als vertegenwoordigers van de Raad van de Inrichtende machten van het gesubsidieerd neutraal officieel onderwijs worden tot plaatsvervangend lid van het Overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs aangewezen :

1° de heer Frédéric RUTH, Inspecteur van het secundair onderwijs van de Stad Luik ;

2° de heer Florent CHENU, Pedagogisch inspecteur van de Stad Charleroi ;

3° Mevr. Evelyne JASSELETTE, Directrice van de pedagogische dienst van de Provincie Waals-Brabant. ».

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2018.

Brussel, 25 oktober 2018.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/14953]

Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française (ETNIC). — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 mars 2016, Madame Carole GUILLAUME est nommée le 1^{er} avril 2016 au grade d'attachée (catégorie du grade : administratif – groupe de qualification 1).

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 2018, Madame Dorothée COGELS est nommée le 1^{er} août 2018 au grade d'attachée (catégorie du grade : administratif – groupe de qualification 1).

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, une requête signée et datée peut être introduite contre chacune de ces nominations endéans les soixante jours après cette publication.

La requête identifiant les parties ainsi que l'acte attaqué et exposant les faits et moyens doit être envoyée sous pli recommandé à La Poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Toute personne justifiant d'un intérêt peut obtenir une copie conforme de ces arrêtés de nomination auprès de la Direction générale de la Fonction publique et des Ressources humaines du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/14953]

Overheidsbedrijf voor de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap (ETNIC). — Benoemingen

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 maart 2016 wordt Mevr. Carole GUILLAUME op 1 april 2016 tot attachée (categorie van de graad : administratief – kwalificatiegroep 1) benoemd.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 2018 wordt Mevr. Dorothée COGELS op 1 augustus 2018 tot attachée (categorie van de graad : administratief – kwalificatiegroep 1) benoemd.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State, kan een ondertekend en gedateerd verzoekschrift tegen die benoeming binnen de zestig dagen na de bekendmaking worden ingediend.

Het verzoekschrift waarbij de partijen alsook de bestreden akte worden geïdentificeerd en waarbij de feiten en middelen worden uiteengezet, moet bij een ter post aangetekend schrijven aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, worden overgezonden.

Iedere persoon die het bewijs van een belang levert, kan een voor éénsluitend verklaard afschrift van die benoemingbesluiten bekomen bij de Algemene Directie Personeel en Ambtenarenzaken van het Ministerie van de Federatie Wallonië-Brussel.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/14952]

Nominations

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 octobre 2018, Monsieur Julien BOLLAND est nommé, par avancement de grade, au grade de directeur – catégorie du grade: expert – groupe de qualification: 2 le 1^{er} novembre 2018.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 octobre 2018, Monsieur Solayman LAQDIM est nommé, par avancement de grade, au grade de directeur – catégorie du grade: expert – groupe de qualification: 2 le 1^{er} novembre 2018.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 octobre 2018, Madame Bénédicte RENAUX est nommée, par avancement de grade, au grade de directrice – catégorie du grade: expert – groupe de qualification: 2 le 1^{er} novembre 2018.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 octobre 2018, Monsieur Fabrice ROLAND est nommé, par avancement de grade, au grade de directeur – catégorie du grade: expert – groupe de qualification: 2 le 1^{er} novembre 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, une requête signée et datée peut être introduite contre chacune de ces nominations endéans les soixante jours après cette publication.

La requête identifiant les parties ainsi que l'acte attaqué et exposant les faits et moyens doit être envoyée sous pli recommandé à La Poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Toute personne justifiant d'un intérêt peut obtenir une copie conforme de ces arrêtés de nomination auprès de la Direction générale de la Fonction publique et des Ressources humaines du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/14952]

Benoemingen

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 2018, wordt de heer Julien BOLLAND, door verhoging in graad, tot de graad van directeur – categorie van de graad: deskundige – kwalificatiegroep : 2 benoemd, en dit op 1 november 2018.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 2018, wordt de heer Solayman LAQDIM, door verhoging in graad, tot de graad van directeur – categorie van de graad : deskundige – kwalificatiegroep : 2 benoemd, en dit op 1 november 2018.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 2018, wordt Mevr. Bénédicte RENAUX, door verhoging in graad, tot de graad van directrice – categorie van de graad : deskundige – kwalificatiegroep : 2 benoemd, en dit op 1 november 2018.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 2018, wordt de heer Fabrice ROLAND, door verhoging in graad, tot de graad van directeur – categorie van de graad: deskundige – kwalificatiegroep : 2 benoemd, en dit op 1 november 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State, kan een ondertekend en gedateerd verzoekschrift tegen die benoeming binnen de zestig dagen na de bekendmaking worden ingediend.

Het verzoekschrift waarbij de partijen alsook de bestreden akte worden geïdentificeerd en waarbij de feiten en middelen worden uiteengezet, moet bij een ter post aangetekend schrijven aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, worden overgezonden.

Iedere persoon die het bewijs van een belang levert, kan een voor éénsluitend verklaard afschrift van die benoemingbesluiten bekomen bij de Algemene Directie Personeel en Ambtenarenzaken van het Ministerie van de Federatie Wallonië-Brussel.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205816]

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le nombre de membres du Conseil économique, social et environnemental de Wallonie attribués à chacune des fédérations ou à chacun des réseaux d'associations environnementales

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 25 mai 1983 relatif au Conseil économique, social et environnemental de Wallonie, l'article 2, § 2, alinéa 5, inséré par le décret du 18 octobre 2018;

Vu le rapport du 11 septembre 2018 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 octobre 2015 reconnaissant, pour une durée de six ans à compter du 1^{er} janvier 2016, l'association Fédération Inter-Environnement Wallonie (IEW), située rue Nanon 98 à 5000 Namur, en tant qu'association environnementale au sens du Livre Ier du Code de l'Environnement au sein de la catégorie « fédération ou réseau »;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 octobre 2015 reconnaissant, pour une durée de six ans à compter du 1^{er} janvier 2016, l'association Réseau IDée, située rue Royale 266 à 1210 Bruxelles, en tant qu'association environnementale au sens du Livre Ier du Code de l'Environnement au sein de la catégorie « fédération ou réseau »;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'ASBL Fédération Inter-Environnement Wallonie (IEW) dispose de 4 (quatre) membres au Conseil économique, social et environnemental de Wallonie.

L'ASBL Réseau Information et Diffusion en Education à l'Environnement (Réseau IDée) dispose de 2 (deux) membres au Conseil économique, social et environnemental de Wallonie.

Art. 2. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 octobre 2018.

Pour le Gouvernement :
Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-Etre animal et des Zonings,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205816]

25. OKTOBER 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Anzahl Mitglieder des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrats der Wallonie, die jedem Umweltverband oder jedem Netzwerk von Umweltvereinigungen zugewiesen werden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 1983 über den Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrat der Wallonie ("Conseil économique, social et environnemental de Wallonie"), Artikel 2 § 2 Absatz 5, eingefügt durch das Dekret vom 18. Oktober 2018;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1195 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben aufgestellten Berichts vom 11. September 2018;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Oktober 2015, durch den die Vereinigung "Fédération Inter-Environnement Wallonie (IEW)", gelegen in 5000 Namur, rue Nanon 98, für eine Dauer von sechs Jahren ab dem 1. Januar 2016 als Umweltvereinigung im Sinne von Buch I des Umweltgesetzbuches innerhalb der Kategorie "Verband oder Netzwerk" anerkannt wird;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Oktober 2015, durch den die Vereinigung "Réseau IDée", gelegen in 1210 Brüssel, rue Royale 266, für eine Dauer von sechs Jahren ab dem 1. Januar 2016 als Umweltvereinigung im Sinne von Buch I des Umweltgesetzbuches innerhalb der Kategorie "Verband oder Netzwerk" anerkannt wird;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten;

Nach Beratung,
Beschließt:

Artikel 1 - Die "ASBL Fédération Inter-Environnement Wallonie (IEW)" verfügt über 4 (vier) Mitglieder im Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrat der Wallonie.

Die "ASBL Réseau Information et Diffusion en Education à l'Environnement (Réseau IDée)" verfügt über 2 (zwei) Mitglieder im Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrat der Wallonie.

Art. 2 - Der Ministerpräsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Oktober 2018

Für die Regierung:
Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Der Minister für Umwelt, den ökologischen Wandel, Raumordnung, öffentliche Arbeiten, Mobilität, Transportwesen, Tierschutz, und Gewerbegebiete
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205816]

25 OKTOBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van het aantal leden van de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, sociale en milieuraad van Wallonië) die aan elke federatie of elk netwerk van milieuverenigingen toegewezen worden

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 25 mei 1983 betreffende de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, sociale en milieuraad van Wallonië), artikel 2, § 2, lid 5, ingevoegd bij het decreet van 18 oktober 2018;

Gelet op het rapport van 11 september 2018 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 29 oktober 2015 tot erkenning van de vereniging « Fédération Inter-Environnement Wallonie (IEW) », gelegen rue Nanon, 98, te 5000 Namen, als milieuvereniging, voor een periode van zes jaar te rekenen vanaf 1 januari 2016, in de zin van Boek I van het Milieuwetboek in de categorie « federatie of net »;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 29 oktober 2015 tot erkenning van de vereniging « Réseau IDée », gelegen Koningsstraat 266, te 1210 Brussel, als milieuvereniging, voor een periode van zes jaar te rekenen vanaf 1 januari 2016, in de zin van Boek I van het Milieuwetboek in de categorie « federatie of net »;

Op de voordracht van de Minister-President;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De vzw « Fédération Inter-Environnement Wallonie (IEW) » beschikt over 4 (vier) leden binnen de « Conseil économique, social et environnemental de Wallonie ».

De VZW « Réseau Information et Diffusion en Education à l'Environnement (Réseau IDée) » beschikt over 2 (twee) leden binnen de « Conseil économique, social et environnemental de Wallonie ».

Art. 2. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 oktober 2018.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken, Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205817]

25 OCTOBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 janvier 2018 portant désignation des membres de la Commission interministérielle instituée par le décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emplois inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires par certains employeurs du secteur non-marchand, de l'enseignement

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emplois inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires par certains employeurs du secteur non-marchand, de l'enseignement, les articles 25, 26 et 27;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emplois inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires par certains employeurs du secteur non-marchand, de l'enseignement et d'autres dispositions légales;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 janvier 2018 portant désignation des membres de la Commission interministérielle instituée par le décret du 25 avril 2002 précité;

Considérant que le Gouvernement entend, en ce qui concerne l'exécution de l'article 25 du décret du 25 avril 2002 précité, utiliser le pouvoir général d'exécution qu'il détient en vertu de l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant, en effet, qu'il n'appartient pas au législateur d'habiliter un Membre du Gouvernement à prendre des modalités d'exécution;

Considérant, dès lors, qu'il convient que le Gouvernement adopte ses dispositions en respectant sensu stricto la volonté du législateur de déléguer la désignation des membres de cette commission interministérielle;

Considérant qu'un membre du comité qui avait été désigné, en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 janvier 2018 portant désignation des membres de la Commission interministérielle instituée par le décret du 25 avril 2002 susmentionné, doit être remplacé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 janvier 2018 portant désignation des membres de la Commission interministérielle instituée par le décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emplois inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires par certains employeurs du secteur non-marchand, la modification suivante est apportée.

Dans l'alinéa 2, le 5., est remplacé par ce qui suit :

« 5. M. Cheick-Bah Berte en tant que représentant du Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française; ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 octobre 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique,
de l'Emploi et de la Formation,

P.-Y. JEHOLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205817]

25 OKTOBER 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 25 januari 2018 tot aanwijzing van de leden van de interministeriële commissie ingesteld bij het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs, artikelen 25, 26 en 27;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en andere wettelijke bepalingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 januari 2018 tot benoeming van de leden van de interministeriële commissie ingesteld bij het bovenvermeld decreet van 25 april 2002;

Overwegende dat de Regering het voornemen heeft, voor wat de uitvoering van artikel 25 van bovenvermeld decreet van 25 april 2002 betreft, haar algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover ze krachtens artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen beschikt, in te roepen;

Overwegende dat het de wetgever immers niet toebehoort een regeringslid te machtigen tot het nemen van uitvoeringsbepalingen;

Overwegende dat het bijgevolg past dat de Regering haar bepalingen aanneemt met inachtneming *sensu stricto* van de wil van de wetgever om de aanwijzing van de leden van die interministeriële commissie te delegeren;

Overwegende dat een lid van het comité dat krachtens het besluit van de Waalse Regering van 25 januari 2018 tot benoeming van de leden van interministeriële Commissie ingesteld bij voornoemd decreet van 25 april 2002 aangewezen was, vervangen dient te worden;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 25 januari 2018 betreffende de benoeming van de leden van de interministeriële Commissie ingesteld bij het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, wordt het volgende wijziging aangebracht :

In het tweede lid wordt punt 5 vervangen door wat volgt :

« 5. de heer Cheick-Bah Berte als vertegenwoordiger van de Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap; ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 oktober 2018.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Tewerkstelling en Vorming,

P.-Y. JEHOLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205812]

Personnel

Par arrêté ministériel du 30 août 2018, M. Thierry Lenfant, attaché, est admis à la retraite à partir du 1^{er} mai 2018.

Par arrêté de la secrétaire générale du 30 août 2018, M. Michel Ricour, conseiller, est admis à la retraite à partir du 1^{er} décembre 2018.

Par arrêtés de la secrétaire générale du 30 août 2018, Mme Catherine Hallet et M. Elio Calo, directeurs, sont admis à la retraite à partir du 1^{er} décembre 2018.

Par arrêté de la secrétaire générale du 5 octobre 2018, M. Jean-Pierre Marchal, directeur, est admis à la retraite à partir du 1^{er} janvier 2019.

Par arrêté de la secrétaire générale du 5 octobre 2018, M. Jean-Marie Parmentier, attaché qualifié, est admis à la retraite à partir du 1^{er} janvier 2019.

Par arrêté de la secrétaire générale du 10 octobre 2018, M. Christian Foucart, conseiller, est admis à la retraite à partir du 1^{er} janvier 2019.

Par arrêté de la secrétaire générale du 10 octobre 2018, M. Dominique Perreaux, attaché qualifié, est admis à la retraite à partir du 1^{er} janvier 2019.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205812]

Personal

Durch Ministeriellen Erlass vom 30. August 2018, wird Herr Thierry Lenfant, Attaché, ab dem 1. Mai 2018 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 30. August 2018 wird Herr Michel Ricour, Berater, ab dem 1. Dezember 2018 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlasse der Generalsekretärin vom 30. August 2018 werden Frau Catherine Hallet und Herr Elio Calo, Direktorin/Direktor, ab dem 1. Dezember 2018 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 5. Oktober 2018 wird Herr Jean-Pierre Marchal, Direktor, ab dem 1. Januar 2019 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 5. Oktober 2018 wird Herr Jean-Marie Parmentier, qualifizierter Attaché, ab dem 1. Januar 2019 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 10. Oktober 2018 wird Herr Christian Foucart, Berater, ab dem 1. Januar 2019 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlass der Generalsekretärin vom 10. Oktober 2018 wird Herr Dominique Perreaux, qualifizierter Attaché, ab dem 1. Januar 2019 in den Ruhestand versetzt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205812]

Personeel

Bij ministerieel besluit van 30 augustus 2018 wordt de heer Thierry Lenfant, attaché, vanaf 1 mei 2018 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 30 augustus 2018, wordt de heer Michel Ricour, adviseur, vanaf 1 december 2018 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 30 augustus 2018, worden mevr. Catherine Hallet en de heer Elio Calo, directeurs, vanaf 1 december 2018 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 5 oktober 2018 wordt de heer Jean-Pierre Marchal, directeur, vanaf 1 januari 2019 in ruste gesteld.

Bij besluit van de Secretaris-generaal van 5 oktober 2018, wordt de heer Jean-Marie Parmentier, gekwalificeerd attaché, vanaf 1 januari 2019 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 10 oktober 2018 wordt de heer Christian Foucart, adviseur, vanaf 1 januari 2019 in ruste gesteld.

Bij besluit van de Secretaris-generaal van 10 oktober 2018, wordt de heer Dominique Perreaux, gekwalificeerd attaché, vanaf 1 januari 2019 in ruste gesteld.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

WETGEVENDE KAMERS
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C – 2018/14945]

Huishoudelijk reglement van het controleorgaan
op de politionele informatie

Het Controleorgaan op de politionele informatie, opgericht bij artikel 71 en Titel VII van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (B.S. 5 september 2018) gaat, conform artikel 74 van zijn Huishoudelijk Reglement, goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 14 november 2018, over tot de publicatie van voornoemd Huishoudelijk Reglement

HOOFDSTUK 1. — Inleiding en definities

Artikel 1. Onderhavig huishoudelijk reglement (hierna afgekort als 'HR') wordt genomen ter uitvoering van artikel 233 § 1 GBW en moet samen gelezen worden met volgende niet exhaustieve regelgeving:

- de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (Algemene Verordening Gegevensbescherming, hierna 'AVG');

- de richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977 /JBZ van de Raad (hierna 'richtlijn justipol');

CHAMBRES LEGISLATIVES
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

[C – 2018/14945]

Règlement d'ordre intérieur de l'organe de contrôle
de l'information policière

L'Organe de Contrôle de l'Information Policière, constitué par l'article 71 et le Titre VII de la loi du 30 juillet 2018 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel (M.B. le 5 septembre 2018) procède, conformément à l'article 74 de son Règlement d'Ordre Intérieur, approuvé par la Chambre des Représentants le 14 novembre 2018, à la publication du Règlement d'Ordre Intérieur susmentionné

CHAPITRE 1^{er}. — Introduction et définitions

Article 1^{er}. Le présent règlement d'ordre intérieur (en abrégé ci-après 'ROI') est pris en exécution de l'article 233 § 1 LPD et doit être lu en combinaison avec les textes législatifs suivants:

- le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (Règlement Général sur la Protection des Données, ci-après 'le GDPR');

- la directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil (ci-après directive justipol');

- de Wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (BS, 5 september 2018);

- de Wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Onderhavig HR heeft als doelstelling de werking en de nadere regels te bepalen volgens dewelke het Controleorgaan op de politionele informatie, haar leden en personeelsleden hun opdrachten en bevoegdheden uitoefenen die hen zijn toegekend overeenkomstig de in het eerste lid vermelde wetskrachtige akten en vult deze verder aan.

Art. 2. Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder:

a) « het controleorgaan op de politionele informatie »: het controleorgaan op de politionele informatie in de zin van artikel 71, titel 7 van de GBW en artikel 44/6 van de WPA, hierna ook afgekort als “COC”;

b) « het directiecomité »: de drie leden, waaronder de voorzitter, van het Controleorgaan op de politionele informatie in de zin van artikel 231, 1e lid GBW, hierna afgekort als DIRCOM

c) « de Voorzitter »: de Voorzitter van het Controleorgaan op de politionele informatie;

d) “lid van het orgaan”: één van de drie leden van het Controleorgaan in de zin van artikel 231, 1° GBW;

e) De plenaire vergadering: de vergadering met alle leden en personeelsleden van het COC;

f) “de personeelsleden”: de leden van de dienst onderzoeken en de leden van het secretariaat.

g) “de dienst onderzoeken”: de dienst onderzoeken in de zin van artikel 231 § 4, 1e lid GBW, hierna afgekort als “DOSE”

h) “het secretariaat”: de leden van het secretariaat in de zin van artikel 235 GBW;

i) “GBW”: de Wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (BS, 5 september 2018).

j) “WPA”: de Wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

HOOFDSTUK 2. — *Structuur en werking van het COC*

Afdeling 1. — De voorzitter, het DIRCOM, de leden van het Controleorgaan en de plenaire vergadering van het COC

Art. 3. De leden van het Orgaan treden in functie van zodra zij de eed hebben afgelegd conform artikel 231 § 3 GBW.

Zij dragen de titel van “raadsheer” of “lid-raadsheer”.

Art. 4. De voorzitter is conform artikel 233 § 1 GBW belast met het dagelijks beheer van het COC. Hij leidt het secretariaat en de DOSE en ziet toe op de dagelijkse goede werking van het COC.

In geval van verhindering worden de taken van de voorzitter, conform artikel 233 § 2 GBW, waargenomen, in die respectievelijke volgorde, door het lid van het Orgaan dat als parketmagistraat werd aangewezen, “eerste plaatsvervangend voorzitter” genoemd en het lid dat als deskundige werd aangewezen, “tweede plaatsvervangend voorzitter” genoemd.

Dit geldt eveneens voor alle taken en functies voorzien door huidig HR.

Art. 5. Het DIRCOM komt in besloten vergadering samen in beginsel één maal per week, en telkens het zulks noodzakelijk acht voor de vervulling van zijn taken.

Een personeelslid kan de vergaderingen geheel of gedeeltelijk bijwonen mits akkoord van het DIRCOM. Tijdens die vergaderingen kunnen ook derden worden uitgenodigd en gehoord.

De voorzitter bepaalt de dagorde van de vergadering. Elk lid kan de dagorde aanvullen en een spoedvergadering van het DIRCOM vragen als hij dat nodig acht. Elk lid voert het woord in de landstaal van zijn keuze. Om geldig te kunnen vergaderen dienen minstens twee leden aanwezig te zijn. De voorzitter zit de vergadering van het DIRCOM voor, opent de vergadering, leidt de debatten en sluit ze wanneer de dagorde is afgehandeld. Tijdens de vergaderingen kan de voorzitter worden bijgestaan door één van de leden van het DIRCOM of van het secretariaat, die de verslaggeving verzorgt. De vergadering kan ook op elektronische wijze gehouden worden.

- la Loi du 30 juillet 2018 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel (MB, le 5 septembre 2018);

- la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Le présent ROI a comme but de fixer le fonctionnement et les règles suivant lesquelles l'Organe de Contrôle de l'Information Policière, ses membres et les membres du personnel exercent leurs devoirs et compétences qui leurs sont attribués conformément aux actes législatifs visés au premier alinéa et en complétant ceux-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent ROI, on entend par :

a) « l'Organe de Contrôle de l'Information policière »: l'Organe de Contrôle de l'Information policière au sens de l'article 71, le titre 7 de la LPD et l'article 44/6 de la LFP, ci-après en abrégé « C.O.C. »;

b) « le comité de direction »: les trois membres, dont le président, de l'Organe de Contrôle de l'Information policière au sens de l'article 231, alinéa premier LPD, ci-après en abrégé « DIRCOM »

c) « le président »: le président de l'Organe de Contrôle de l'Information policière;

d) « membre de l'Organe »: un des trois membres de l'Organe de Contrôle au sens de l'article 231, 1° LPD;

e) La réunion plénière: la réunion de tous les membres et tous les membres du personnel du C.O.C. ;

f) « les membres du personnel »: les membres du service d'enquête et les membres du secrétariat;

g) « le service d'enquête »: le service d'enquête au sens de l'article 231 § 4, alinéa premier LPD, ci-après en abrégé « DOSE » ;

h) « le secrétariat »: les membres du secrétariat au sens de l'article 235 LPD ;

i) « LPD »: Loi du 30 juillet 2018 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel (MB, le 5 septembre 2018);

j) « LFP »: la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

CHAPITRE 2. — *Structure et fonctionnement du C.O.C.*

Section 1^{re}. — Le président, le DIRCOM, les membres de l'Organe de Contrôle et les réunions plénières du C.O.C.

Art. 3. Les membres de l'Organe entrent en fonction dès qu'ils ont prêté serment conformément l'article 231 § 3 LPD.

Ils portent le titre de « conseiller » ou « membre-conseiller ».

Art. 4. Le Président assure conformément à l'article 233 § 1 LPD la gestion journalière du C.O.C. Il dirige le secrétariat et le DOSE et veille au bon fonctionnement journaliers du C.O.C.

En cas d'empêchement, les tâches du président sont, conformément à l'article 233 § 2 LPD assurées, dans l'ordre de succession respectif suivant, par le membre de l'Organe nommé comme magistrat du parquet, appelé « premier président suppléant » et le membre nommé comme expert, appelé « deuxième président suppléant ».

Ceci vaut aussi pour toutes les tâches et fonctions prévues par le présent ROI.

Art. 5. Le DIRCOM se réunit à huit-clos une fois par semaine et à chaque fois qu'il le juge nécessaire pour l'accomplissement de ses missions.

Un membre du personnel peut assister aux séances avec l'accord du DIRCOM. Lors des séances, des tiers peuvent aussi être invités et entendus.

Le président fixe l'ordre du jour de la séance. Chaque membre peut compléter l'ordre du jour et demander la convocation d'urgence du DIRCOM s'il l'estime nécessaire. Chaque intervenant prend la parole dans la langue nationale de son choix. Pour se réunir valablement, au moins deux membres doivent être présents. Le président préside la séance du DIRCOM, il ouvre les débats, les dirige et les clôture dès que l'ordre du jour est épuisé. Lors des réunions, le président est assisté d'un membre du DIRCOM ou un membre du secrétariat, qui assure le secrétariat.

Een beknopt proces-verbaal van de beslissingen van de vergadering van het DIRCOM wordt opgesteld en goedgekeurd op een volgende vergadering. Er wordt in geval van stemming geen melding gemaakt van de redenen waarom in de ene of de andere richting werd gestemd en de processen-verbaal worden zo veel als mogelijk geanonimiseerd. Het DIRCOM kan zijn beslissingen ook op elektronische wijze nemen.

Art. 6. Het DIRCOM neemt alle beslissingen die onder zijn taken en bevoegdheden ressorteren in beginsel bij consensus. Indien geen consensus kan worden bereikt, worden de beslissingen genomen bij gewone meerderheid van twee leden. Bij staking van stemmen, in geval van aanwezigheid van slechts twee leden, is de stem van het oudste lid doorslaggevend.

Art. 7. De voorzitter is gemachtigd om de volgende handelingen te verrichten:

a) de eedaflegging van de leden van de DOSE conform artikel 231 § 6 GBW en de leden van het secretariaat;

b) het uitoefenen van specifieke taken als beheerder van de geldmiddelen van het COC, zoals bepaald in 17 van dit HR.

Art. 8. Sommige beslissingen van dagelijks bestuur inzake personeel, middelen, en onderzoeksopdrachten kunnen worden genomen door één of meer leden van het DIRCOM dat specifiek met deze taak worden belast door het DIRCOM. In dergelijk geval brengen zij verslag uit aan de voorzitter en het DIRCOM over de uitoefening van de hun toegekende bevoegdheden.

Art. 9. De leden van het DIRCOM hebben de verplichting het vertrouwen dat het Orgaan in hen stelt ongeschonden te houden in alle daden die zij stellen zowel in hun privé, als in hun beroepsleven. Bij twijfel omtrent de verenigbaarheid van een van hun activiteiten met deze gedragsregel, dienen zij zulks ter kennis te brengen aan de voorzitter, die het DIRCOM zal vatten opdat deze laatste ter zake een beslissing kan nemen. Zij eerbiedigen te allen tijde de onafhankelijkheid en de waardigheid van hun ambt.

Het is de leden van het DIRCOM conform artikel 233 § 2 GBW verboden deel te nemen aan een beraadslaging of beslissing waarbij zij een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben of waarbij hun bloed – of aanverwanten tot en met de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben. Bij twijfel omtrent de toepassing van dit verbod brengen zij zulks ter kennis van het DIRCOM dat ter zake een beslissing neemt. Indien een lid het voorwerp uitmaakt van een belangenconflict, dient hij het DIRCOM hiervan op de hoogte te brengen. De leden informeren onmiddellijk de voorzitter omtrent misdrijven waarvan zij kennis krijgen in het kader van de uitoefening van hun opdrachten.

Art. 10. In geval van afwezigheid van meer dan twee dagen verwittigen de voorzitter en de leden het secretariaat van het COC. De afwezigheid van de voorzitter van meer dan één dag wordt ter kennis gebracht van zijn plaatsvervanger voorzien in artikel 4, 2e lid.

De leden beschikken over 30 werkdagen jaarlijkse vakantie, alsmede de in artikel 51 bedoelde dagen. Er kunnen geen vakantiedagen worden meegenomen die werden verworven in één of meerdere voorgaande betrekkingen of tewerkstellingen bij een andere werkgever en die aldaar niet werden opgenomen voorafgaand aan de tewerkstelling bij het COC.

Het DIRCOM regelt de verlopen van de leden en de personeelsleden rekening houdende met de noden van de dienst. Er wordt gezorgd voor de continuïteit van de dienst bij de spreiding van de verlof- en afwezigheidsperiodes.

Art. 11. In geval de voorzitter zijn mandaat vrijwillig wenst te beëindigen, moet hij zijn verzoek per aangetekende brief toezenden aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Een lid dat zijn mandaat vrijwillig wenst te beëindigen, moet zijn verzoek tegelijkertijd per aangetekende brief toezenden aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en aan de voorzitter van het COC.

De leden kunnen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de toestemming krijgen hun vroeger ambt als eretitel te blijven dragen.

Un procès-verbal succinct des décisions prises en séance plénière du DIRCOM est établi et approuvé lors d'une prochaine séance. Les procès-verbaux des décisions qui n'ont pas obtenu l'unanimité des membres ne font pas mention des raisons des votes contraires et sont anonymisés au maximum. Le DIRCOM peut prendre ses décisions via voie électronique.

Art. 6. Le DIRCOM prend toutes les décisions relevant de ses missions et de sa compétence en principe en consensus. A défaut de consensus, les décisions sont prises à la majorité simple. En cas de parité des suffrages dans le cas de la présence de seulement deux membres, la voix du membre le plus vieux est prépondérante.

Art. 7. le président est habilité à exercer les fonctions suivantes de gestionnaire :

a) la prestation de serment des membres du DOSE conformément à l'article 231 § 6 LPD et des membres du secrétariat;

b) l'exercice des tâches spécifiques comme gestionnaire du budget du C.O.C., conformément à l'article 17 du présent ROI.

Art. 8. Certaines décisions journalières relatives à la gestion du personnel, des moyens et des missions d'enquêtes peuvent être prises par un ou plusieurs membres du DIRCOM spécialement investis de cette tâche par décision du DIRCOM. Dans ces cas, les membres font rapport au président et au DIRCOM de l'exercice de leurs attributions.

Art. 9. Dans tout acte de leur vie privée ou professionnelle, les membres du DIRCOM ont le devoir de garder intacte la confiance qui leur est accordée par le DIRCOM. Lorsqu'un doute survient sur la compatibilité d'une de leurs activités avec cette règle de conduite, les membres sont tenus d'en référer au président qui saisira le DIRCOM afin que ce dernier puisse statuer en la matière. Ils respectent en tout temps l'indépendance et la dignité de leur fonction.

Il est conformément à l'article 233 § 2 LPD interdit aux membres du DIRCOM de prendre part à une délibération ou à une décision sur les objets pour lesquels ils ont un intérêt personnel ou pour lesquels leurs parents ou alliés jusqu'au quatrième degré ont un intérêt personnel. En cas de doute sur l'application de cette interdiction, ils en réfèrent au DIRCOM qui statuera en la matière. Lorsqu'un membre se trouve en situation de conflit d'intérêts, il est tenu d'en informer le DIRCOM. Les membres informent directement le président des crimes et délits dont ils ont pris connaissance dans le cadre de l'exercice de leurs missions.

Art. 10. En cas d'absence de plus de deux jours, le président et les membres sont tenus d'en informer le secrétariat du C.O.C. Toute absence du président de plus d'un jour doit être portée à la connaissance de son remplaçant visé à l'article 4, alinéa deux.

Les membres disposent de trente jours ouvrables de congés par an, ainsi que les jours visés à l'article 51. Il n'est pas possible d'emporter des jours de congés acquis dans un ou plusieurs emplois ou professions précédents et qui n'ont pas été pris là-bas avant le début de l'emploi au C.O.C.

Le DIRCOM règle les congés des membres et les membres du personnel en tenant compte des nécessités du service. Il veille à la continuité du service dans la répartition des périodes de congés et d'absence.

Art. 11. Lorsque le Président souhaite mettre volontairement fin à son mandat, il est tenu d'adresser sa demande, par pli recommandé, au Président de la Chambre des représentants.

Le membre qui souhaite mettre volontairement fin à son mandat est tenu d'adresser concomitamment sa demande, par pli recommandé, au Président de la Chambre des représentants et au Président du C.O.C.

Les membres peuvent être autorisés par la Chambre des représentants à porter à titre honorifique le titre de leur ancienne fonction.

Art. 12. § 1. Conform artikel 324 § 1, 1e lid GBW genieten de leden van het DIRCOM hetzelfde statuut als de raadsheren van het Rekenhof. De wedderegeling van de raadsheren van het Rekenhof, vervat in de wet van 21 maart 1964 betreffende de wedden van de leden van het Rekenhof, zoals gewijzigd bij de wetten van 14 maart 1975 en 5 augustus 1992, is van toepassing op de leden van het DIRCOM. Hun reeds verworven geldelijke anciënniteit wordt in aanmerking genomen en zij hebben ook recht op de tussentijdse verhogingen in dit barema.

§ 2. De leden van het DIRCOM hebben, onder dezelfde voorwaarden als de ambtenaren van de Kamer van Volksvertegenwoordigers recht op:

- vakantiegeld;
- een eindejaarstoelage
- kinderbijslag;
- een schooltoelage;
- de haard – en standplaatsvergoeding;
- de terugbetaling van de reiskosten;
- de toepassing van de maatregelen van sociale programmatie

§ 3. Eventuele nadere statutaire bepalingen kunnen worden opgenomen in de interne dienstnota's goedgekeurd door het DIRCOM en onderworpen aan de controle van het Rekenhof.

Afdeling 2. — De personeelsleden van het COC

Art. 13. De leden van de DOSE treden in functie van zodra zij de eed hebben afgelegd conform artikel 231 § 6 GBW.

De leden van het secretariaat treden in functie van zodra zij de eed voorzien in artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 in handen van de voorzitter hebben afgelegd.

Art. 14. De personeelsleden hebben de verplichting het vertrouwen dat het DIRCOM in hen stelt ongeschonden te houden in alle daden die zij stellen zowel in hun privé, als in hun beroepsleven. Bij twijfel omtrent de verenigbaarheid van een van hun activiteiten met deze gedragsregel, dienen zij zulks ter kennis te brengen aan de voorzitter, die het DIRCOM zal vatten opdat deze laatste ter zake een beslissing kan nemen. Zij eerbiedigen te allen tijde de onafhankelijkheid en de waardigheid van hun ambt.

Het is de personeelsleden verboden deel te nemen aan enige dossierbehandeling waarbij zij een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben of waarbij hun bloed – of aanverwanten tot en met de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben. Bij twijfel omtrent de toepassing van dit verbod brengen zij zulks, via de voorzitter, ter kennis van het DIRCOM dat ter zake een beslissing neemt. Indien een personeelslid het voorwerp uitmaakt van een belangenconflict, dient hij de voorzitter hiervan op de hoogte te brengen.

De personeelsleden informeren onmiddellijk de voorzitter omtrent misdrijven waarvan zij kennis krijgen in het kader van de uitoefening van hun opdrachten.

HOOFDSTUK 3. — De begroting en de middelen van het COC

Art. 15. Elk jaar stelt het COC, in de vorm van voorstellen, een gedetailleerd overzicht samen van de bedragen die het nodig heeft voor de werking van zijn diensten. Deze begrotingsvoorstellen worden overgemaakt aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Tijdens de bespreking van de begrotingsvoorstellen door de bevoegde organen van de Kamer, moet de voorzitter van het COC toelichting kunnen geven en bewijsstukken voorleggen als voornoemde organen hem daarom verzoeken.

Naast de begrotingsvoorstellen voor het volgend jaar maakt het COC ook de rekeningen op van alle uitgaven die in het voorbije jaar werden gedaan.

Art. 16. Het DIRCOM beslist onafhankelijk over de aanwending van de budgettaire middelen, binnen de grenzen van de toegekende kredieten en met eerbiediging van de begroting zoals goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Art. 12. § 1. Conformément à l'article 324 § 1, alinéa 1 LPD, les membres du DIRCOM jouissent d'un statut identique à celui des conseillers de la Cour des comptes. Les règles régissant le statut pécuniaire des conseillers de la Cour des comptes, contenues dans la loi du 21 mars 1964 relative aux traitements des membres de la Cour des comptes, telle qu'elle a été modifiée par les lois des 14 mars 1975 et 5 août 1992, s'appliquent aux membres du DIRCOM. Leur ancienneté pécuniaire déjà acquise est prise en considération et ils ont également droit aux augmentations intercalaires dans ce barème.

§ 2. Les membres du DIRCOM ont droit, dans les mêmes conditions que les agents de la Chambre des Représentants, à :

- un pécule de vacances ;
- une gratification de fin d'année;
- des allocations familiales;
- une allocation de scolarité;
- des indemnités de foyer et de résidence;
- un remboursement des frais de transport;
- l'application des mesures de programmation sociale.

§ 3. D'autres dispositions statutaires peuvent être prises dans des services d'ordre interne approuvés par le DIRCOM et soumis au contrôle de la Cour des Comptes.

Section 2. — Les membres du personnel du C.O.C.

Art. 13. Les membres de DOSE entrent en fonction après la prestation de serment conformément à l'article 231 § 6 LPD.

Les membres du secrétariat entrent en fonction après la prestation de serment prescrit par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 dans les mains du président.

Art. 14. Dans tout acte de leur vie privée ou professionnelle, les membres du personnel ont le devoir de garder intacte la confiance qui leur est accordée par le DIRCOM. Lorsqu'un doute survient sur la compatibilité d'une de leurs activités avec cette règle de conduite, les membres du personnel sont tenus d'en référer au président qui saisira le DIRCOM afin que ce dernier puisse statuer en la matière. Ils respectent en tout temps l'indépendance et la dignité de leur fonction.

Il est interdit aux membres du personnel de prendre part à une délibération ou à une décision sur les objets pour lesquels ils ont un intérêt personnel ou pour lesquels leurs parents ou alliés jusqu'au quatrième degré ont un intérêt personnel. En cas de doute sur l'application de cette interdiction, ils en réfèrent, via le président, au DIRCOM qui statuera en la matière. Lorsqu'un membre du personnel se trouve en situation de conflit d'intérêts, il est tenu d'en informer le président.

Les membres du personnel informent directement le président des crimes et délits dont ils ont pris connaissance dans le cadre de l'exercice de leurs missions.

CHAPITRE 3. — Le budget et les moyens du C.O.C.

Art. 15. Chaque année, le C.O.C. arrête, sous forme de propositions, le détail des montants dont il a besoin pour le fonctionnement de ses services. Ces propositions budgétaires sont communiquées au Président de la Chambre de représentants.

Lors de l'examen des propositions budgétaires par les organes compétents de la Chambre, le président du C.O.C. doit pouvoir fournir toutes explications et pièces justificatives qui lui seraient demandées par les organes précités.

Outre les propositions budgétaires pour l'année qui suit, le C.O.C. fait aussi la somme de toutes les dépenses effectuées durant l'année budgétaire écoulée.

Art. 16. Le DIRCOM décide de façon indépendante de l'affectation des moyens budgétaires dans les limites des crédits impartis et dans le respect des postes budgétaires approuvés par la Chambre des Représentants.

Art. 17. De voorzitter van het COC:

- a) hecht zijn goedkeuring aan alle bestellingen voor materiaal en diensten;
- b) keurt de facturen voor de betaling van voormelde aankopen goed;
- c) controleert de regelmatigheid van de geleverde stukken;
- d) ziet erop toe dat de bedragen correct worden geboekt;
- e) ziet erop toe dat de kredieten niet worden overschreden;
- f) ziet toe op de boekhouding die gewag moet maken van alle verrichtingen die gevolgen hebben voor de begroting van het COC en de nodige bewijsstukken moet bevatten;
- g) ziet erop toe dat er een boedelbeschrijving wordt opgemaakt.

Art. 18. Uitgaven boven 2.500 € dienen door het DIRCOM te worden goedgekeurd. Het DIRCOM kan daarnaast ook beslissen dat specifieke uitgaven, die het in plenaire vergadering vastlegt, door de voorzitter niet kunnen worden uitgevoerd, zonder de uitdrukkelijke toestemming van het DIRCOM.

Indien de verbintenis of de betaling de som of de waarde van 2.500 € te boven gaat, dient deze tevens te worden ondertekend door de eerste plaatsvervangend voorzitter, of bij afwezigheid van deze, de tweede plaatsvervangend voorzitter.

Art. 19. De nadere regels met betrekking tot het beheer en besteding van de geldmiddelen, de werkings- en/of investeringsuitgaven en onkosten uitgaven of vergoedingen kunnen worden geregeld in dienstorders, goedgekeurd door het DIRCOM.

Art. 20. Het DIRCOM laat elk jaar de rekeningen door twee van het COC onafhankelijke "commissarissen van de rekeningen" controleren. Zij kunnen te allen tijde inzage hebben in de boeken, de rekeningen, bijlagen en boedelbeschrijving ten einde na te gaan:

- of de kredieten goed worden besteed;
- of de kredieten niet worden overschreden en;
- of de boekhouding op regelmatige wijze wordt bijgehouden.

Art. 21. In beperkte en behoorlijk verantwoorde mate, en binnen de perken van haar budgettaire mogelijkheden, kan het COC contractuele personeelsleden in dienst nemen.

Het aantal contractuele personeelsleden voor specifieke opdrachten kan nooit meer bedragen dan 30% van het totale personeelsbestand van het COC zoals voorzien in de GBW.

Bij een vervanging van een statutair personeelslid bekomt het contractuele personeelslid de wedde van het personeelslid dat hij vervangt en wordt ingeschaald in de loonschaal overeenkomstig de artikelen 65 en 66.

Art. 22. Behoudens uitdrukkelijke uitzondering zijn de contractuele personeelsleden onderworpen aan de bepalingen van dit HR. Die uitzonderingen worden voorzien in de arbeidsovereenkomst.

Ze worden in dienst genomen en ontslagen door het DIRCOM.

HOOFDSTUK 4. — *De werkingsregels*

Art. 23. De adviezen die het COC verstrekt overeenkomstig de in de preambule geciteerde regelgeving worden ten behoeve van de bevoegde overheden toegezonden door middel van een gewone brief.

Een kopie ervan wordt bewaard in een bijzonder door het COC gehouden register.

Alle correspondentie van het COC met andere externe natuurlijke of rechtspersonen gebeurt in beginsel per gewone brief of op elektronische wijze.

Art. 24. Het DIRCOM beslist autonoom en op gemotiveerde wijze over een verzoek om controle, waarbij rekening wordt gehouden met de concrete omstandigheden van de zaak, de door het DIRCOM gestelde prioriteiten en de beschikbaarheid en deskundigheid van haar diensten.

Het COC behoudt zich het recht voor de gecontroleerde diensten al dan niet vooraf op de hoogte te brengen van zijn bezoeken of onderzoeken.

Art. 17. Le président du COC:

- a) approuve toutes les commandes de fournitures ou de services;
- b) approuve les factures afférentes au paiement de celles-ci;
- c) vérifie la régularité des pièces fournies;
- d) veille à ce que les montants soient correctement imputés;
- e) veille à ce que les crédits ne soient pas dépassés;
- f) veille à la tenue d'un livre comptable qui reprend avec toutes justifications utiles, chacune des opérations affectant le budget du C.O.C.;
- g) veille à l'établissement d'un inventaire descriptif du patrimoine.

Art. 18. Les engagements de plus de 2.500 € doivent être approuvés par le DIRCOM. Le DIRCOM peut aussi décider que des engagements spécifiques qu'il établit en réunion plénière ne peuvent être réalisés par le président sans l'accord exprès du DIRCOM.

Si l'engagement ou l'ordre de paiement dépasse la somme ou la contre-valeur de 2.500 €, il doit également être signé par le premier président suppléant, ou en son absence, le deuxième président suppléant.

Art. 19. De plus amples règles relatives à la gestion et à l'affectation des moyens, les dépenses de fonctionnement ou d'investissement, des frais ou d'allocations peuvent être réglés par des ordres de service approuvés par le DIRCOM.

Art. 20. Chaque année le DIRCOM fait vérifier par deux "commissaires aux comptes" qui sont indépendants du C.O.C. Ceux-ci peuvent à tout moment se faire procurer le livre comptable général et ses annexes ainsi que l'inventaire du patrimoine afin de vérifier :

- la bonne affectation des crédits ;
- le non dépassement de ces crédits ;
- la tenue régulière de la comptabilité.

Art. 21. Dans une mesure limitée et dûment justifiée et dans les limites de ses ressources budgétaires, le C.O.C. peut engager du personnel contractuel.

Le nombre de contractuels engagés pour des missions spécifiques ne peut jamais excéder 30% du cadre global du personnel du C.O.C. prévu dans la LPD.

En cas de remplacement du membre de personnel statutaire, le membre du personnel contractuel reçoit le barème du membre du personnel statutaire qu'il remplace et est inséré dans l'échelle barémique conformément aux articles 65 et 66.

Art. 22. Sauf exceptions expresses les membres du personnel contractuels sont soumis aux dispositions de ce ROI. Les exceptions sont prévues dans le contrat de travail.

Ils sont engagé et démit par le DIRCOM.

CHAPITRE 4. — *Les règles de fonctionnements*

Art. 23. Les avis rendus par le C.O.C. en vertu des règles citées dans le préambule pour le bénéfice des autorités compétentes sont adressés par pli simple.

Une copie est conservée au sein d'un registre particulier tenu au sein du C.O.C.

Toutes correspondances du C.O.C. avec d'autres personnes physiques ou morales se font en principe par pli simple ou de façon électronique.

Art. 24. Le DIRCOM statue de manière autonome et motivée à propos d'une demande de contrôle, en tenant compte des circonstances concrètes de l'affaire, des moyens disponibles, des priorités fixées par le DIRCOM ainsi que de la disponibilité et de l'expertise de ses services.

Le C.O.C. se réserve le droit d'informer ou non au préalable les services de police contrôlés de ses visites ou de ses recherches.

Art. 25. Het COC stelt naar aanleiding van zijn opdrachten in beginsel een verslag op dat zo spoedig mogelijk wordt toegezonden aan de betrokken diensten, organen en overheden.

Het kan aan de betrokken gecontroleerde dienst daarnaast een beknopte nota toezenden waarin de dienst op de hoogte wordt gebracht van de onmiddellijke technische en organisatorische maatregelen die het beslist of aanbeveelt in het belang van het informatiebeheer en/of de gegevensbescherming.

Art. 26. De leden en personeelsleden van het COC moeten hun legitimatiekaart bij zich hebben en indien nodig tonen tijdens de uitoefening van hun opdrachten.

HOOFDSTUK 5. — *Betrekkingen met derde overheden*

Art. 27. In het belang van de doeltreffendheid van de dienst of teneinde een degelijke bestuurlijke handelswijze aan te moedigen, kan het COC samenwerkingsprotocollen sluiten met andere diensten of overheden.

Alle dergelijke samenwerkingsprotocollen worden ter informatie overgemaakt aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

HOOFDSTUK 6. — *Het statuut van de personeelsleden van het COC*

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 28. Onverminderd artikel 234 § 1, 2e lid en 235 GBW wordt het statuut van de personeelsleden door het DIRCOM vastgelegd en in huidig HR opgenomen, dat wordt goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De bepalingen van het federaal openbaar ambt kunnen door het DIRCOM van overeenkomstige toepassing verklaard worden voor de niet uitdrukkelijk in dit HR toeziene gevallen.

Behoudens uitdrukkelijke uitzondering zijn de bepalingen van dit hoofdstuk van toepassing op alle personeelsleden.

Art. 29. § 1. Overeenkomstig artikel 231 § 5 GBW en dit HR worden de leden van de DOSE en de leden van het secretariaat benoemd door het DIRCOM, die hen ook kan afzetten wanneer de in artikel 232 bepaalde voorwaarden in hun hoofde niet meer vervuld zijn of wegens ernstige redenen.

De in het 1e lid vermelde "ernstige redenen" kunnen onder meer te maken hebben met de volgende criteria:

- de globale wijze van functioneren;
- de kwaliteit van het geleverde werk;
- de mate van inzet en doorzettingsvermogen;
- de mate waarin eigen initiatief wordt genomen;
- zelfstandig kunnen werken;
- de wijze waarop het personeelslid het COC vertegenwoordigd;
- het afleggen van verantwoording;

- een tekortkoming aan één of meerdere andere evaluatiecriteria zoals die door het DIRCOM worden vastgelegd bij intern reglement.

Ook handelingen of gedragingen strijdig met het bepaalde in artikel 14 van dit HR, al dan niet in de private levenssfeer, kunnen voormelde ernstige reden uitmaken voor zover zij de waardigheid van het ambt of het imago van het COC aantasten.

§ 2. De door artikel 231 § 5 GBW bedoelde leden van DOSE dragen de titel van "commissaris-onderzoeker".

Afdeling 2. — De werving

Art. 30. De personeelsleden worden aangeworven na te zijn geslaagd in een vergelijkend wervingsexamen.

Het DIRCOM kan beslissen bepaalde functies bij wijze van interne recruitering toe te bedelen aan een personeelslid.

De aanwervingsprocedure voor deze vergelijkende examens en de samenstelling van de examencommissie worden vastgesteld door het DIRCOM. De voorzitter of een lid van het DIRCOM zit de examencommissie voor.

Art. 31. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 232 §§ 5, 6 en 7 en 235 GBW kunnen voor elke aanwerving bijkomende voorwaarden door het DIRCOM worden vastgesteld.

Art. 25. Le C.O.C. rédige, suite à ses missions, en principe un rapport qu'il adresse, dans les meilleurs délais, aux services, organes et autorités concernés.

Il peut en outre adresser au service contrôlé une note succincte lui faisant part des mesures techniques ou organisationnelles immédiates qu'il décide ou qu'il lui recommande de prendre dans l'intérêt de la gestion de l'information ou de la protection des données.

Art. 26. Le Président et les membres du C.O.C. sont tenus de détenir et, au besoin, de présenter leur carte de légitimation dans l'exercice de leurs missions.

CHAPITRE 5. — *Les relations avec les autorités tiers*

Art. 27. Dans l'intérêt de l'efficacité du service ou en vue d'encourager de bonnes pratiques administratives, le C.O.C. peut conclure des protocoles de coopération avec d'autres services ou autorités.

Tous les protocoles de coopération précités sont communiqués pour information à la Chambre des représentants.

CHAPITRE 6. — *Le statut des membres du personnel du C.O.C.*

Section 1^{re}. — Généralités

Art. 28. Sans préjudice de l'article 234 § 1, alinéa deux et 235 LPD, le statut des membres du personnel est fixé par le DIRCOM et inclus dans le présent ROI, approuvé par la Chambre des Représentations.

Les dispositions de la fonction publique fédérale peuvent être déclarées d'application pour les cas qui ne sont pas explicitement prévus par le présent ROI

Sauf exceptions expressément prévues les dispositions du présent chapitre sont applicables à tous les membres du personnel.

Art. 29. § 1. Conformément à l'article 233 § 5 LPD et au présent ROI, les membres du service d'enquête de l'Organe de contrôle et les membres du secrétariat sont nommés par le DIRCOM, lequel peut également les démettre de leurs fonctions si les conditions déterminées à l'article 232 ne sont plus rencontrées ou pour motifs graves.

Les « motifs graves » visés au premier alinéa peuvent entre autres concerner les critères suivants :

- le fonctionnement global ;
- la qualité du travail ;
- le degré d'engagement et de persévérance ;
- la mesure dans laquelle de l'initiative est prise ;
- être capable de travailler indépendamment ;

- la façon de prendre ses responsabilités ;

- une lacune à un ou plusieurs critères d'évaluations fixés par le DIRCOM dans un règlement interne.

Certaines actions ou comportements qui sont contraires à l'article 14 de ce ROI, qu'elles soient privées ou non, peuvent également constituer les motifs graves susmentionnés, pour autant qu'ils portent atteinte à la dignité de l'office ou de l'image du C.O.C.

§ 2. Les membres du DOSE prévue à l'article 231 § 5 LPD porte le titre de « commissaire-enquêteur ».

Section 2. — Le recrutement

Art. 30. Les membres du personnel sont recrutés après réussite d'un concours de recrutement.

Le DIRCOM peut décider d'attribuer certaines fonctions à un membre du personnel par voie d'un recrutement interne.

La procédure de recrutement pour ces concours et la composition de la commission d'examens sont fixées par le DIRCOM. Le président ou un membre du DIRCOM préside la commission d'examens.

Art. 31. Sans préjudice des dispositions des articles 232 §§ 5, 6 et 7 et 235 LPD le DIRCOM peut fixer des conditions complémentaires pour chaque recrutement.

Aldus kan het DIRCOM onder meer een minimum leeftijd voorschrijven of het bezit van bijzondere diploma's of getuigschriften, of kan zij bijzondere eisen stellen inzake de beroepsbekwaamheid, zoals het bezit van een praktische kennis of de uitoefening van een vorige beroeps-werkzaamheid.

Afdeling 3. — De benoeming

Art. 32. De benoeming als lid van de DOSE geldt door een mandaat van zes jaar.

De benoeming van lid van het secretariaat is definitief of tijdelijk.

Art. 33. Elke benoeming als personeelslid van het COC wordt voorafgegaan door een stageperiode.

Behoudens uitdrukkelijke uitzondering zijn de bepalingen van dit statuut van toepassing op de stagiair.

De stage duurt één jaar voor de leden van de DOSE en zes maanden voor de leden van het secretariaat. De stage wordt verlengd met de duur van een eventuele afwezigheid wegens ziekte of andere onvoorziene omstandigheid.

Art. 34. Het verloop van de stage wordt driemaandelijks beoordeeld door middel van een tussentijds stageverslag en één maand voor het einde van de stage door een eindverslag,

Ieder verslag wordt ter kennis gebracht van de stagiair, die er eventueel zijn opmerkingen aan toevoegt.

De stage verloopt onder de leiding van de voorzitter of een lid van het DIRCOM.

Art. 35. De voorzitter of het lid van het DIRCOM legt het afsluitende stageverslag, alsook de tussentijdse stageverslagen die niet gunstig zijn voor de stagiair, voor aan het DIRCOM dat beslist tot hetzij :

1. het voortzetten van de stage;
2. de definitieve benoeming van de stagiair indien hij in alle opzichten geschikt wordt bevonden;
3. het ontslaan van de stagiair indien hij ongeschikt wordt bevonden;
4. een verlenging van de stage met een maximum van drie maanden, indien de fysieke of professionele geschiktheid onvoldoende kon worden beoordeeld.

Het DIRCOM hoort de stagiair alvorens te beslissen tot de verlenging van de stage of tot het ontslag van de stagiair. De beslissing is met redenen omkleed.

Art. 36. De stagiair kan wegens beroepsongeschiktheid worden ontslagen met een opzegging van 1 maand.

Voor elke zware fout of herhaaldelijke lichte fout tijdens of naar aanleiding van de stage kan de betrokkene zonder opzegging worden ontslagen. De betrokkene wordt in dat geval voorafgaandelijk gehoord door het DIRCOM.

Afdeling 4. — Rechten en plichten

Art. 37. De personeelsleden dienen plichtsbewust de hen opgedragen taken te vervullen. Zij oefenen hun functie op loyale en onberispelijke wijze uit. Zij dienen bij elke handeling, in het kader van hun ambt of daarbuiten, het vertrouwen waardig te blijven dat het DIRCOM in hen stelt.

Art. 38. De personeelsleden hebben het recht op vrijheid van meningsuiting, voor zover de neutraliteit of de waardigheid van het COC niet worden geschaad.

Het is hun verboden die feiten bekend te maken die betrekking hebben op 's lands veiligheid, de bescherming van de openbare orde, de financiële belangen van de overheid, het voorkomen en het bestraffen van strafbare feiten, het medisch geheim, de rechten en de vrijheden van de burger, en in het bijzonder op het recht op eerbied voor de persoonlijke levenssfeer.

Zij mogen aan niet rechtstreeks belanghebbenden geen feiten openbaar maken waarvan zij kennis kregen in de uitoefening van hun functie en onthouden zich van elke commentaar met betrekking tot de standpunten ingenomen door het DIRCOM of haar leden. De bepalingen van de voorgaande leden gelden eveneens voor de personeelsleden die hun ambt hebben neergelegd.

Ainsi, le DIRCOM peut notamment prescrire un âge minimum ou la possession de diplômes ou certificats particuliers, ou encore fixer des exigences spécifiques en matière de compétence professionnelle, comme la possession de connaissances pratiques ou l'exercice d'une activité professionnelle antérieure.

Section 3. — La nomination

Art. 32. La nomination en tant que membre du DOSE vaut pour un mandat de six ans.

La nomination du membre du secrétariat est définitive ou temporaire.

Art. 33. Chaque nomination en tant que membre du DOSE ou membre du secrétariat est précédée d'une période de stage.

Sauf mentions explicites, les dispositions du présent statut lui sont pas applicables.

La durée du stage est de un an pour les membres du DOSE et de six mois pour les membres du secrétariat. Le stage est prolongé avec la durée d'une absence éventuelle pour maladie ou autre circonstance imprévisible.

Art. 34. Le déroulement du stage fait l'objet d'une évaluation trimestrielle par la voie d'un rapport de stage intermédiaire et, un mois avant la fin du stage, par la voie d'un rapport final.

Chaque rapport est porté à la connaissance du stagiaire qui peut éventuellement y apporter ses observations.

Le stage est placé sous la direction du président ou d'un membre du DIRCOM.

Art. 35. Le président ou le membre du DIRCOM soumet le rapport de stage final ainsi que les rapports de stage intermédiaires qui ne sont pas favorables au stagiaire, au DIRCOM qui décide de procéder soit :

1. à la poursuite du stage;
2. à la nomination définitive du stagiaire s'il est reconnu apte à tous égards;
3. au licenciement du stagiaire si celui-ci est jugé inapte;
4. à une prolongation de la période du stage avec un maximum de trois mois si l'aptitude physique ou professionnelle a pu être jugée insuffisante.

Le DIRCOM entend le stagiaire avant de décider de prolonger son stage ou de le licencier. La décision est motivée.

Art. 36. Le stagiaire peut être licencié pour cause d'inaptitude professionnelle moyennant un préavis d'un mois.

Toute faute grave ou faute légère répétée commise pendant l'accomplissement du stage ou à l'occasion de celui-ci peut donner lieu au licenciement sans préavis du stagiaire concerné. Dans ce cas, l'intéressé est au préalable entendu par le DIRCOM.

Section 4. — Droits et devoirs

Art. 37. Les membres du personnel sont tenus d'exécuter consciencieusement les tâches qui leur sont confiées. Ils assument leur fonction avec loyauté et de manière irréprochable. Ils ont le devoir, dans tout acte accompli dans l'exercice de leur fonction ou en dehors de celle-ci, de rester dignes de la confiance qui leur est accordée par le DIRCOM.

Art. 38. Les membres du personnel jouissent de la liberté d'expression pour autant qu'elle ne soit pas de nature à nuire à la neutralité ou à la dignité du C.O.C.

Ils leur est interdit de révéler des faits qui ont trait à la sécurité nationale, à la protection de l'ordre public, aux intérêts financiers de l'autorité, à la prévention et à la répression des faits délictueux, au secret médical, aux droits et libertés du citoyen, et en particulier le droit au respect de la vie privée.

Ils ne peuvent divulguer à toute personne qui n'est pas directement intéressée des faits dont ils ont eu connaissance dans l'exercice de leur fonction et s'abstiennent de toute prise de position par rapport aux points de vue adoptés par le DIRCOM ou ses membres. Les dispositions des alinéas précédents s'appliquent également aux membres du personnel qui ont cessé d'exercer leurs fonctions.

Art. 39. Voor zover de uitoefening van hun functie er niet door wordt gehinderd en voor zover de neutraliteit of de waardigheid van het COC hierdoor niet in het gedrang wordt gebracht, mogen de personeelsleden bijkomende activiteiten uitoefenen mits de voorafgaande toestemming van het DIRCOM.

Vooraleer zich kandidaat te stellen voor een politiek mandaat moeten de personeelsleden de voorzitter van het COC daarvan in kennis stellen. Ook de uitoefening van een dergelijk mandaat moet ter kennis van de voorzitter worden gebracht.

De personeelsleden mogen zich niet aansluiten bij, noch hun medewerking verlenen aan een beweging, groepering, organisatie of vereniging die doelstellingen nastreeft in strijd met de Grondwet of de Wet.

Art. 40. Ten behoeve van een andere openbare dienst, kan een personeelslid slechts een opdracht vervullen, dan na voorafgaande toestemming van het DIRCOM en slechts in de mate dat dit de goede werking van het COC en de inzetbaarheid van het personeelslid niet schaadt.

Art. 41. Een personeelslid mag in geen geval giften, beloningen of voordelen van welke aard ook, rechtstreeks of via tussenpersoon, zelfs buiten zijn functie maar naar aanleiding ervan, vragen of ontvangen.

Art. 42. Elk personeelslid heeft het recht zijn persoonlijk dossier te raadplegen.

Indien een personeelslid een inbreuk pleegt op de bepalingen van dit reglement, kan hij overeenkomstig dit statuut worden onderworpen aan tuchtsancties.

Afdeling 5. — Verloop van de loopbaan

Art. 43. § 1. Voor het personeelslid wordt een evaluatieverslag opgesteld ten minste om de drie jaar en telkens wanneer zulks door het DIRCOM noodzakelijk wordt geacht.

§ 2. De evaluatie verloopt onder de leiding van de voorzitter of een lid van het DIRCOM die er de principes en modaliteiten van vastlegt.

De evaluatie wordt toegekend na een onderhoud tussen de evaluator en de geëvalueerde. Het personeelslid ontvangt een exemplaar van het evaluatieverslag. Het wordt hem ter kennis gebracht bij aangetekende brief, elektronisch of tegen ontvangstbewijs. De evaluatie is definitief na een termijn van 14 dagen vanaf de kennisgeving, binnen welke termijn de geëvalueerde aan de evaluatie opmerkingen kan toevoegen.

§ 3. Er zijn twee vermeldingen mogelijk:

- “goed”;
- “onvoldoende”.

§ 4. Het personeelslid dat de vermelding « onvoldoende » krijgt, wordt na drie maanden vanaf het definitief worden van de evaluatie opnieuw geëvalueerd. Krijgt hij op dat ogenblik opnieuw een vermelding « onvoldoende », dan wordt hij ontslagen wegens professionele ongeschiktheid. Het ontslag gaat in de 1e dag van de 2e maand volgend op de datum van de evaluatie.

Afdeling 6. — Administratieve stand en Verlofregeling

Onderafdeling 1. — Algemeen

Art. 44. Het personeelslid bevindt zich in dienstactiviteit, in non-activiteit of in beschikbaarheid.

Art. 45. Het personeelslid wordt altijd geacht in actieve dienst te zijn behoudens uitdrukkelijke bepaling die hem hetzij van rechtswege, hetzij bij beslissing van het DIRCOM in een andere administratieve toestand plaatst.

Behoudens uitdrukkelijk strijdige bepaling heeft het personeelslid in actieve dienst recht op wedde en op bevordering in zijn weddeschaal overeenkomstig het huidige HR.

Art. 46. Het personeelslid is in non-activiteit wanneer hem door het DIRCOM, om familiale of persoonlijke redenen, toegestaan wordt voor een periode van lange duur afwezig te zijn. Deze periode kan evenwel nooit langer duren dan zes maanden.

Art. 47. § 1. Behoudens uitdrukkelijk strijdige bepaling heeft het personeelslid in non-activiteit geen recht op wedde.

Niemand kan in non-activiteit gesteld of gehouden worden wanneer hij aan de vereisten voldoet om in ruste te worden gesteld.

Art. 39. Les membres du personnel peuvent prester certaines activités complémentaires pour autant que celles-ci ne contrarient pas l'exercice de leur fonction et ne portent pas atteinte à la neutralité ou à la dignité du C.O.C et moyennant l'autorisation préalable du DIRCOM.

Avant de se porter candidat à un mandat politique, les membres du personnel sont tenus d'en aviser le président du C.O.C. Le président devra également être informée de l'exercice d'un tel mandat.

Les membres du personnel ne peuvent adhérer, ni prêter leur concours, à un mouvement, groupement, organisation ou association qui poursuit des objectifs en opposition avec la Constitution ou la Loi.

Art. 40. Un membre du personnel ne peut exercer une mission au profit d'un autre service public que moyennant l'autorisation préalable du DIRCOM et seulement dans la mesure où cela ne nuit pas à l'employabilité du membre du personnel et au bon fonctionnement du C.O.C.

Art. 41. Il est strictement interdit à tout membre du personnel de solliciter ou recevoir directement ou par personne interposée, même en dehors de sa fonction mais en raison de celle-ci, des dons, gratifications ou avantages quelconques.

Art. 42. Chaque membre du personnel a le droit de consulter son dossier personnel.

Lorsqu'un membre du personnel enfreint les dispositions du règlement, il est passible de sanctions disciplinaires conformément au présent statut.

Section 5. — Régime de carrière

Art. 43. § 1. Un rapport d'évaluation est établi pour le membre du personnel tous les trois ans et chaque fois que le DIRCOM l'estime nécessaire.

§ 2. L'évaluation est placée sous la direction du président ou un membre du DIRCOM qui en fixe les principes et les modalités.

L'évaluation est attribuée après un entretien entre l'évaluateur et l'agent évalué. Le membre du personnel reçoit un exemplaire du rapport d'évaluation. Ce dernier lui est notifié par lettre recommandée, électronique ou remis en mains propres contre accusé de réception. L'évaluation est définitive après un délai de 14 jours durant lequel l'agent évalué peut ajouter des remarques.

§ 3. Deux mentions sont possibles :

- bon ;
- insuffisant.

§ 4. Le membre du personnel qui obtient la mention « insuffisant » est évalué à nouveau trois mois après que l'évaluation est devenue définitive. Si, à ce moment, il obtient à nouveau la mention « insuffisant », il est alors licencié pour inaptitude professionnelle. Le licenciement entre en vigueur le 1^{er} jour du 2^{ième} mois suivant la date de l'évaluation.

Section 6. — Position administrative et réglementation des congés

Sous-section 1^{re}. — Généralités

Art. 44. Le membre du personnel se trouve en activité de service, en non-activité ou en disponibilité.

Art. 45. Le membre du personnel est toujours censé être en activité de service, sauf disposition formelle qui le place, soit de plein droit, soit par décision du DIRCOM dans une autre position administrative.

Sauf disposition formelle contraire, l'agent en activité de service a droit au traitement et à l'avancement dans son échelle de traitement conformément à l'actuel ROI.

Art. 46. Le membre du personnel est en non-activité lorsqu'il a été autorisé par le DIRCOM à s'absenter pour une période de longue durée, pour des raisons familiales ou pour convenance personnelle. Cette période ne peut cependant pas excéder six mois.

Art. 47. § 1. Sauf disposition formelle contraire, le membre du personnel qui se trouve en non-activité n'a pas droit au traitement.

Nul ne peut être mis ou maintenu en non-activité s'il se trouve dans les conditions requises pour être mis à la retraite.

§ 2. Onverminderd de eventuele toepassing een administratieve maatregel, komt het personeelslid die zonder toestemming afwezig is of de duur van zijn verlof zonder geldige reden overschrijdt, van rechtswege op non-activiteit zonder wedde te staan.

§ 3. Het personeelslid waarvan het DIRCOM vaststelt dat hij langer dan 8 dagen onwettig afwezig is, is van rechtswege ontslagen met ingang van de negende dag.

Art. 48. § 1. Het personeelslid kan door het DIRCOM en onder de door haar te stellen voorwaarden, zonder opzegging in beschikbaarheid worden gesteld wegens ziekte of gebrekkigheid waaruit geen definitieve dienstongeschiktheid ontstaat maar die aanleiding geeft tot langere afwezigheid dan tot verlof wegens ziekte of gebrekkigheid.

§ 2. Het personeelslid in beschikbaarheid gesteld wegens ziekte of gebrekkigheid ontvangt een wachtgeld, zoals bepaald in artikel 56 § 2 van dit HR.

§ 3. Niemand kan in beschikbaarheid gesteld of gehouden worden, wanneer hij voldoet aan de eisen om in ruste te worden gesteld. Personeelsleden in beschikbaarheid blijven ter beschikking van het DIRCOM en kunnen, onder de door het DIRCOM te stellen voorwaarden, weder tewerkgesteld worden.

Zij moeten, binnen de door het DIRCOM gestelde tijd, de hun toegewezen dienst opnemen. Indien zij dat niet doen wordt van rechtswege een einde gesteld aan de benoeming als personeelslid van het COC.

Onderafdeling 2. — Het jaarlijks vakantieverlof

Art. 49. De personeelsleden beschikken over 30 werkdagen jaarlijkse vakantie.

De jaarlijkse vakantie wordt genomen naar keuze van het personeelslid rekening houdend met de noodwendigheden van de dienst en na toestemming van het DIRCOM.

Er kunnen geen vakantiedagen worden meegenomen die werden verworven in één of meerdere voorgaande betrekkingen of tewerkstellingen en die nog niet werden opgenomen voorafgaandelijk aan de in dienst treding bij het COC.

Art. 50. Het vakantieverlof wordt echter in evenredige mate verminderd wanneer het personeelslid in de loop van het jaar in dienst treedt, zijn ambt definitief neerlegt of tijdens het jaar één van de hierna genoemde verloven of afwezigheden heeft gekregen op beslissing van het DIRCOM:

- 1° de verminderde prestaties wegens medische redenen;
- 2° verminderde prestaties wegens persoonlijke redenen;

Indien het aldus berekende aantal vakantiedagen geen geheel getal vormt, wordt het afgerond op de onmiddellijke hogere eenheid.

Art. 51. § 1. De personeelsleden zijn met verlof op de zaterdagen en zondagen en op de wettelijke feestdagen, maar tevens op:

- 2 januari;
- 2 en 15 november;
- 26 december.

Zij kunnen evenwel door de voorzitter worden verzocht op één of meerdere van deze dagen te werken, mocht dit noodzakelijk blijken voor de dienst. Zij bekomen in dat geval een inhaalverlof van dezelfde duur dat onder dezelfde voorwaarden als het jaarlijks vakantieverlof worden genomen.

§ 2. De voorzitter kan bepalen dat sommige vakantiedagen of compensatiedagen dienen te worden opgenomen op bepaalde door hem vastgestelde dagen.

Onderafdeling 3. — Omstandigheidsverlof

Art. 52. § 1. Het omstandigheidsverlof wordt toegekend binnen de perken zoals hierna bepaald :

- 1° huwelijk van het personeelslid: 4 werkdagen;
- 2° de bevalling van de echtgeno(o)t(e) van het personeelslid: 10 werkdagen;
- 3° overlijden van de echtgeno(o)t(e) van het personeelslid, overlijden van een bloed- of aanverwant in de eerste graad van het personeelslid of van zijn echtgeno(o)t(e) alsook het overlijden van de echtgeno(o)t(e) van het kind van het personeelslid of het overlijden van de echtgeno(o)t(e) van het kind van de echtgeno(o)t(e) van het personeelslid: 4 werkdagen;

§ 2. Het personeelslid legt de stavingsstukken van de omstandigheid voor aan de voorzitter.

§ 2. Sans préjudice de l'application éventuelle d'une mesure administrative, le membre du personnel qui s'absente sans autorisation ou dépasse sans motif valable le terme de son congé se trouve de plein droit en non-activité sans traitement.

§ 3. Le membre du personnel dont le DIRCOM constate l'absence irrégulière de plus de 8 jours est de par la loi licencié dès le neuvième jour.

Art. 48. § 1. Le membre du personnel peut, par le DIRCOM et sous les conditions que il détermine, être mis en disponibilité sans préavis pour cause de maladie ou d'infirmité n'entraînant pas une inaptitude définitive au service mais provoquant des absences dont la durée excède celle des congés pour maladie ou infirmité.

§ 2. Le membre du personnel mis en disponibilité pour cause de maladie ou d'infirmité reçoit un traitement d'attente comme prévu par l'article 56 § 2 du présent ROI

§ 3. Nul ne peut être mis ou maintenu en disponibilité s'il se trouve dans les conditions requises pour être mis à la retraite. Les membres du personnel en disponibilité restent à la disposition du DIRCOM et peuvent, aux conditions à déterminer par le DIRCOM, être réaffectés.

Ils sont tenus, dans les délais fixés par le DIRCOM, de prendre le service qui leur a été assigné. S'ils ne le font pas il est mis fin, de par la loi, à leur nomination comme membre du personnel du C.O.C.

Sous-section 2. — Le congé annuel

Art. 49. Les membres du personnel jouissent de 30 jours ouvrables de congé annuel

Le congé annuel de vacances est pris selon les convenances du membre, en tenant compte des nécessités du service et après autorisation du DIRCOM.

Il n'est pas possible d'emporter des jours de congés acquis dans un ou plusieurs emplois ou professions précédents et qui n'ont pas été pris dans cet emploi durant la période avant le début de l'emploi au C.O.C.

Art. 50. Le congé de vacances est toutefois réduit à due concurrence lorsque le membre du personnel entre en service dans le courant de l'année, démissionne de ses fonctions ou a obtenu au cours de l'année l'un des congés ou l'une des absences mentionné ci-après par le DIRCOM :

- 1° les prestations réduites pour raisons médicales ;
- 2° le congé sans solde ;
- 3° les prestations réduites pour convenance personnelle.

Si le nombre de jours de congés ainsi calculé ne forme pas un nombre entier, il est arrondi à l'unité immédiatement supérieure.

Art. 51. § 1. Les agents sont en congé les samedis et les dimanches ainsi que les jours fériés légaux, de même que:

- le 2 janvier ;
- les 2 et 15 novembre ;
- le 26 décembre.

Ils peuvent toutefois être astreints par le président à travailler pendant un ou plusieurs de ces jours de congés lorsque les nécessités du service l'exigent. Il obtiennent, dans ce cas, un congé de récupération d'une durée égale qui peut être pris aux mêmes conditions que le congé annuel de vacances.

§ 2. Le président peut déterminer que certains jours de vacances ou de compensation doivent être pris à certains jours fixés par lui.

Sous-section 3. — Congés de circonstances

Art. 52. § 1^{er}. Des congés de circonstances sont accordés dans les limites fixées ci-après :

- 1° le mariage du membre du personnel : 4 jours ouvrables ;
- 2° l'accouchement de l'épouse du membre du personnel: 10 jours ouvrables ;
- 3° le décès du conjoint du membre du personnel, le décès d'un parent ou allié au premier degré du membre du personnel ou de son conjoint, ainsi que le décès du conjoint de l'enfant du membre du personnel ou le décès du conjoint de l'enfant du conjoint du membre du personnel: 4 jours ouvrables ;

§ 2. Le membre du personnel présente les pièces justificatives des circonstances au président ou au membre qui remplace le président

§ 3. De verloven bedoeld in dit artikel worden met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

Onderafdeling 4. — Uitzonderlijk verlof

Art. 53. § 1. Het personeelslid bekomt uitzonderlijk verlof wegens overmacht die het gevolg is van de ziekte of van een ongeval overkomen aan één van de hierna opgesomde personen, met wie hij samenleeft op dezelfde woonplaats :

- 1° de echtgeno(o)t(e) van het personeelslid;
- 2° een bloed- of aanverwant van het personeelslid of zijn echtgeno(o)t(e);

Het personeelslid bekomt eveneens een uitzonderlijk verlof wegens overmacht die het gevolg is van de ziekte of van een ongeval overkomen aan zijn kind dat bij hem verblijft maar gedomicilieerd is bij de andere ouder van het kind.

De noodzaak van de aanwezigheid van het personeelslid wordt bewezen aan de hand van een doktersattest.

§ 2. De duur van het verlof bedoeld in § 1 is tot vier werkdagen per jaar beperkt; het wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

Onderafdeling 5. — Moederschapsbescherming

Art. 54. De regels van het federaal openbaar ambt inzake moederschapsbescherming zijn van overeenkomstige toepassing op het personeelslid.

Onderafdeling 6. — Ouderschapsverlof

Art. 55. § 1. Aan het personeelslid wordt, bij de geboorte of de adoptie van zijn kind een ouderschapsverlof toegestaan gedurende een periode van vier maanden. Op vraag van het personeelslid kan dit verlof worden opgesplitst in maanden.

§ 2. Het personeelslid heeft recht op ouderschapsverlof:

- naar aanleiding van de geboorte van zijn kind tot het kind twaalf jaar wordt;
- in het kader van de adoptie van een kind gedurende een periode die loopt vanaf de inschrijving van het kind als deel uitmakend van zijn gezin in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar het personeelslid zijn verblijfplaats heeft, tot het kind twaalf jaar wordt;

§ 4. Het in dit artikel beoogde ouderschapsverlof wordt niet bezoldigd; voor het overige wordt het gelijkgesteld aan een periode van dienstactiviteit.

Onderafdeling 7. — Verlof wegens ziekte

Art. 56. § 1. Het personeelslid wordt, voor de ganse duur van zijn loopbaan, een verlof wegens ziekte toegekend tot maximum eenentwintig werkdagen per twaalf maanden dienstanciënniteit.

In afwijking van het voorgaande lid wordt het verlof wegens ziekte zonder tijdsbeperking toegestaan, naar aanleiding van een arbeidsongeval of een ongeval op de weg van en naar het werk.

Het personeelslid met verlof wegens ziekte wordt geacht het ambt waarin hij werd benoemd te hebben uitgeoefend. Hij behoudt de aan dit ambt verbonden wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.

§ 2 Het personeelslid dat wegens ziekte afwezig is na het maximum aantal verlofdagen hem toegekend bij artikel § 1 is van rechtswege in beschikbaarheid wegens ziekte. Het personeelslid behoudt zijn recht op verhoging in weddeschaal.

De wegens ziekte in beschikbaarheid geplaatst personeelslid ontvangt na de § 1 vermelde termijn een wachtgeld gelijk aan 60 % van zijn laatste activiteitswedde. De laatste activiteitswedde is deze welke verschuldigd was overeenkomstig het prestatiestelsel op het ogenblik waarop het personeelslid zich in beschikbaarheid bevond.

Art. 57. § 1. In afwijking van artikel 56 wordt het verlof wegens ziekte zonder tijdsbeperking toegestaan, naar aanleiding van:

- 1° een arbeidsongeval;
- 2° een ongeval op de weg van en naar het werk.

§ 2. In geval van definitieve arbeidsongeschiktheid zijn de regels van het federaal openbaar ambt van overeenkomstige toepassing.

§ 3. Les congés visés au présent article sont assimilés à une période d'activité de service.

Sous-section 4. — Congés exceptionnels

Art. 53. § 1^{er}. Le membre du personnel obtient des congés exceptionnels pour cas de force majeure résultant de la maladie ou d'un accident survenu à une des personnes énumérées ci-après, avec qui le membre du personnel cohabite au même domicile:

- 1° le conjoint du membre du personnel;
- 2° un parent ou allié du membre du personnel ou de son conjoint ;

Le membre du personnel obtient également un congé exceptionnel pour cas de force majeure résultant de la maladie ou d'un accident survenu à son enfant lorsque celui-ci séjourne chez lui mais est domicilié chez l'autre parent.

Une attestation médicale témoigne de la nécessité de la présence du membre du personnel.

§ 2. La durée des congés visés au § 1^{er} ne peut excéder quatre jours ouvrables par an; ils sont assimilés à des périodes d'activité de service.

Sous-section 5. — Protection de la maternité

Art. 54. Les règles du statut de la fonction publique fédérale sont d'application au membre du personnel en ce qui concerne la protection de la maternité.

Sous-section 6. — Congé parental

Art. 55. § 1^{er}. Un congé parental de quatre mois est accordé au membre du personnel après la naissance ou l'adoption de son enfant. À la demande du membre du personnel, ce congé peut être fractionné par mois.

§ 2. Le membre du personnel a droit à un congé parental :

- en raison de la naissance de son enfant, jusqu'à ce que l'enfant atteigne son douzième anniversaire ;
- en raison de l'adoption d'un enfant, pendant une période qui court à partir de l'inscription de l'enfant comme faisant partie de son ménage, au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le membre du personnel a sa résidence, jusqu'à ce que l'enfant atteigne son douzième anniversaire.

§ 3. Le congé parental visé dans le présent article n'est pas rémunéré ; il est assimilé pour le surplus à une période d'activité de service.

Sous-section 7. — Congé de maladie

Art. 56. § 1^{er}. Il est octroyé au membre du personnel, pour l'ensemble de sa carrière, un congé de maladie à concurrence de vingt et un jours ouvrables par douze mois d'ancienneté de service.

Par dérogation aux alinéas précédents, le congé de maladie est accordé sans limite de temps lorsqu'il est provoqué par un accident de travail ou un accident survenu sur le chemin du travail.

Le membre du personnel en congé de maladie est réputé avoir exercé la fonction dans laquelle il a été nommé. Il continue à jouir du traitement lié à cette fonction ainsi que des augmentations et avantages y afférents.

§ 2. Le membre du personnel qui est absent pour maladie après avoir atteint le nombre de jours de congé accordés en vertu du § 1 se trouve de plein droit en disponibilité pour maladie. Le membre du personnel garde son droit à la promotion.

Le membre du personnel mis en disponibilité pour cause de maladie obtient un traitement d'attente égal à 60 % de son dernier traitement d'activité. Le dernier traitement d'activité est celui qui était dû en raison du régime de prestations qui était celui au moment où le membre du personnel s'est trouvé en disponibilité.

Art. 57. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 56, le congé de maladie est accordé sans limite de temps lorsqu'il est provoqué par :

- 1° un accident du travail ;
- 2° un accident survenu sur le chemin du travail

§ 2. En cas d'incapacité de travail définitif, les règles de la fonction publique fédérale sont d'application.

Onderafdeling 8. — Andere verloven en arbeidsongevallen

Art. 58. § 1 De regels van het federaal openbaar ambt worden naar analogie toegepast op de personeelsleden voor de volgende andere vormen van verlof:

- verlof voor palliatieve zorg;
- verlof voor verzorging van een ernstig ziek familielid;
- verlof voor de bijstand of de verzorging van een minderjarig kind, tijdens of vlak na de hospitalisatie van het kind als gevolg van een zware ziekte

§ 2. De verloven in paragraaf 1 worden evenwel vastgesteld op maximum één maand en kunnen met maximum één maand worden verlengd.

Het personeelslid die één van de verloven bepaald in § 1 wenst op te nemen brengt de voorzitter hiervan minstens 7 dagen op voorhand op de hoogte, tenzij het een onvoorziën gebeurtenis betreft waardoor van deze termijn kan worden afgeweken. Voor iedere verlenging dient het personeelslid dezelfde procedure te volgen en de vereiste attest(en) in te dienen.

§ 3. De verloven bepaald in dit hoofdstuk worden met dienstactiviteit gelijkgesteld en zijn onbezoldigd.

§ 4. Geen andere verloven dan degenen voorzien in dit HR worden toegelaten.

Art. 59. Het stelsel van de arbeidsongevallen dat geldt voor het personeel van de federale overheidsdiensten is van toepassing op de leden van het DIRCOM en de personeelsleden van het COC.

Onderafdeling 9. — Controle op afwezigheden ten gevolge van ziekte of ongeval

Art. 60. Het personeelslid dat wegens ziekte of ongeval verhinderd is zijn ambt normaal uit te oefenen, is verplicht de voorzitter of, bij afwezigheid, het lid dat de voorzitter vervangt, hiervan onmiddellijk op de hoogte te brengen vergezeld van een geneeskundig getuigschrift in de hiernavolgende alinea's bedoelde gevallen.

Voor een afwezigheid wegens ziekte of ongeval dat langer duurt dan één dag, dient het personeelslid eveneens zo snel mogelijk een geneeskundig getuigschrift in bij het Bestuur van de medische expertise. Het geneeskundig getuigschrift maakt melding van de ziekte, de waarschijnlijke duur ervan, de verblijfplaats van het personeelslid en of deze zich met het oog op de controle al dan niet naar een andere plaats mag begeven.

In afwijking van de bepalingen van het tweede lid, dient het personeelslid onmiddellijk een medisch getuigschrift in bij het Bestuur van de medische expertise wanneer de afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval maar één dag bedraagt en wanneer het personeelslid tijdens het lopende kalenderjaar reeds twee maal afwezig geweest is ten gevolge van ziekte of ongeval met een duur van één dag zonder een medisch getuigschrift.

Art. 61. De afwezigheid wegens ziekte of ongeval wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

Indien het personeelslid nalaat een geneeskundig getuigschrift in te dienen bij het Bestuur van de medische expertise of een door het Controleorgaan gekozen gelijkaardige dienst, en de voorzitter of, bij afwezigheid, het lid dat de voorzitter vervangt, overeenkomstig artikel 60, dan bevindt hij zich van rechtswege in non-activiteit. Na 8 dagen is het personeelslid in dit geval van rechtswege ontslagen.

Art. 62. § 1. Het personeelslid is verplicht de arts die aangeduid is door het Bestuur van de medische expertise of een door het DIRCOM gekozen gelijkaardige dienst en die voldoet aan de bepalingen van de wet van 13 juni 1999 betreffende de controle-geneeskunde, hierna de controlearts genoemd, te ontvangen of in te gaan op de oproep om zich aan te melden bij de controlearts. Het personeelslid kan het medisch onderzoek niet weigeren. De controle van het personeelslid kan gebeuren op vraag van de voorzitter of een lid van het Controleorgaan of op initiatief van het Bestuur van de medische expertise.

De controle van het personeelslid kan gebeuren vanaf de eerste dag van de afwezigheid en tijdens de volledige periode van de afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval.

Het medisch onderzoek vindt plaats in de woon- of verblijfplaats van het personeelslid. Wanneer de arts die het geneeskundig getuigschrift heeft afgeleverd, oordeelt dat de gezondheidstoestand van het personeelslid hem toelaat zich naar een andere plaats te begeven, dan kan het personeelslid ook worden opgeroepen door het Bestuur van de medische expertise om zich voor een onderzoek aan te melden bij de controlearts.

Sous-section 8. — Autres Congés et accidents de travail

Art. 58. § 1. Les règles du statut de la fonction publique fédérale sont d'application par analogie sur les membres du personnel pour les congés suivants :

- congé pour soins palliatifs;
- congé pour soins donnés à un membre de sa famille souffrant de maladie grave;
- congé pour l'assistance ou les soins à un enfant mineur pendant ou juste après l'hospitalisation de l'enfant des suites d'une maladie grave

§ 2. La durée des congés visés au paragraphe 1 est toutefois limitée à un mois maximum, prolongeable d'un mois maximum.

Le membre du personnel qui souhaite bénéficier d'un des congés visés au paragraphe 1 en informe le président ou le membre qui remplace le président au moins 7 jours au préalable, sauf s'il s'agit d'un événement imprévu, auquel cas il peut être dérogé à ce délai. Pour chaque prolongation, le membre du personnel doit suivre la même procédure et introduire l'/les attestation(s) requise(s).

§ 3. Les congés visés au présent chapitre sont assimilés à une activité de service et non rémunérés.

§ 4. D'autres congés que ceux visés dans le présent ROI ne sont pas admis.

Art. 59. Le régime des accidents de travail applicable au personnel des services publics fédéraux s'applique aux membres du DIRCOM et les membres du personnel du C.O.C.

Sous-section 9. — Contrôle des absences par suite de maladie ou d'accident

Art. 60. Le membre du personnel qui, par suite de maladie ou d'accident, est empêché d'exercer normalement sa fonction, est tenu d'informer le président ou le membre qui remplace le président immédiatement accompagné d'un certificat médical dans les cas visés au prochains alinéas.

Pour une absence pour maladie ou accident d'une durée supérieure à un jour, le membre du personnel introduit le plus rapidement possible un certificat médical auprès de l'Administration de l'expertise médicale. Le certificat médical mentionne la maladie, la durée probable de celle-ci, la résidence du membre du personnel et si le membre du personnel peut se déplacer ou non en vue d'un contrôle.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 2, le membre du personnel introduit immédiatement un certificat médical auprès de l'Administration de l'expertise médicale lorsque l'absence par suite de maladie ou d'accident ne comporte qu'un seul jour et qu'à deux reprises au cours de l'année civile en cours, le membre du personnel a déjà été absent par suite de maladie ou d'accident pour une durée d'un seul jour sans un certificat médical.

Art. 61. L'absence par suite de maladie ou d'accident est assimilée à une période d'activité de service.

Si le membre du personnel omet d'introduire un certificat médical auprès de l'Administration de l'expertise médicale ou d'un service similaire au choix de l'Organe de Contrôle conformément aux dispositions du présent chapitre, il se trouve de plein droit en non-activité. Après un délai de 8 jours le membre du personnel est licencié de plein droit.

Art. 62. § 1^{er}. Le membre du personnel est tenu de recevoir le médecin désigné par l'Administration de l'expertise médicale ou d'un service similaire au choix du DIRCOM satisfaisant aux dispositions de la loi du 13 juin 1999 relative à la médecine de contrôle, dénommé ci-après médecin-contrôleur, ou de répondre à la convocation lui demandant de se présenter auprès de ce médecin-contrôleur. Le membre du personnel ne peut pas refuser l'examen médical. Le contrôle du membre du personnel peut se faire à la demande du président ou un membre de l'Organe de Contrôle du DIRCOM ou sur l'initiative de l'Administration de l'expertise médicale.

Le contrôle du membre du personnel peut se faire à partir du premier jour d'absence et pendant la totalité de la période d'absence par suite de maladie ou d'accident.

L'examen médical a lieu au domicile ou au lieu de résidence du membre du personnel. Lorsque le médecin qui a délivré le certificat médical estime que l'état de santé du membre du personnel lui permet de se déplacer, le membre du personnel peut être aussi convoqué par l'Administration de l'expertise médicale à se présenter chez le médecin-contrôleur pour un examen médical.

Wanneer de controlearts het personeelslid niet aantreft op de aangegeven woon- of verblijfplaats, dan laat hij een bericht achter. Behoudens wanneer de arts die het geneeskundig getuigschrift aan het personeelslid heeft afgeleverd, oordeelt dat zijn gezondheidstoestand hem niet toelaat zich naar een andere plaats te begeven, moet het personeelslid zich op het vermelde uur aanmelden bij de controlearts.

Wanneer het personeelslid zich niet naar een andere plaats mag begeven, maar op het ogenblik van de controle afwezig was, wegens redenen van overmacht, brengt hij de controlearts onmiddellijk hiervan op de hoogte, zodat een nieuwe controle kan plaatshebben.

Het personeelslid die het medisch onderzoek weigert of die het de controlearts onmogelijk maakt om het medisch onderzoek uit te voeren wordt van rechtswege ontslagen als personeelslid

§ 2. De controlearts gaat na of de afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval gerechtvaardigd is en kan daarbij hoogstens constateren dat:

1° de afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval medisch gerechtvaardigd is,

2° de afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval medisch gerechtvaardigd is voor een kortere periode dan vermeld werd in het geneeskundig getuigschrift;

3° de afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval medisch ongerechtvaardigd is.

De controlearts oefent zijn opdracht uit overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de wet van 13 juni 1999 betreffende de controle geneeskunde. De controlearts overhandigt onmiddellijk, eventueel na raadpleging van degene die het in artikel 60, 2e lid bedoelde geneeskundig getuigschrift heeft afgeleverd, zijn bevindingen schriftelijk aan het personeelslid. Indien het personeelslid op dat ogenblik kenbaar maakt dat hij niet akkoord gaat met de bevindingen van de controlearts, wordt dit door deze laatste vermeld op voornoemd geschrift.

In het geval bedoeld in het eerste lid, 2° en 3° gaat de werkhervatting in respectievelijk op de door de controlearts vastgestelde datum of, onverminderd artikel 63, op de eerste dag volgend op het onderzoek.

Wanneer het personeelslid één dag afwezig is ten gevolge van ziekte of ongeval en geen arts heeft geraadpleegd, en de controlearts oordeelt na medisch onderzoek dat de afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval niet gerechtvaardigd is, dan bevindt het personeelslid zich van rechtswege in non-activiteit.

Niettemin kan het personeelslid opteren voor het gebruik van één dag jaarlijks vakantieverlof met akkoord van de voorzitter, voor een afwezigheid van één dag waarvoor het personeelslid geen arts geraadpleegd heeft wanneer de controlearts geoordeeld heeft dat de afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval ongerechtvaardigd is.

Art. 63. Binnen twee werkdagen na de overhandiging van de bevindingen door de controlearts, kan de meest belanghebbende partij met het oog op het beslechten van het medische geschil en in onderling akkoord een arts-scheidsrechter aanwijzen. Indien geen akkoord kan worden bereikt binnen de twee werkdagen kan de meest belanghebbende partij met het oog op het beslechten van het medisch geschil een arts-scheidsrechter aanwijzen die voldoet aan de bepalingen van de wet van 13 juni 1999 betreffende de controle geneeskunde en voorkomt op de lijst die in uitvoering van voornoemde wet werd vastgesteld.

Het Bestuur van de medische expertise of een door het DIRCOM gekozen gelijkaardige dienst kan de controlearts en het personeelslid kan diegene die hem het geneeskundig getuigschrift overhandigd heeft, uitdrukkelijk machtiging geven om de arts-scheidsrechter aan te wijzen.

De arts-scheidsrechter voert het medisch onderzoek uit en beslist in het medisch geschil binnen drie werkdagen na zijn aanwijzing. Alle andere vaststellingen blijven onder het beroepsgeheim.

Indien de arts-scheidsrechter een negatieve beslissing neemt voor het personeelslid, wordt de periode tussen de datum van werkhervatting bepaald door de controlearts en de datum van de beslissing van de arts-scheidsrechter, omgezet in non-activiteit.

De kosten van deze procedure, alsmede de eventuele verplaatsingskosten van het personeelslid, vallen ten laste van de in het ongelijk gestelde partij.

De arts-scheidsrechter brengt diegene die het geneeskundig getuigschrift heeft afgeleverd en de controlearts op de hoogte van zijn beslissing. Het Bestuur van de medische expertise en het personeelslid worden schriftelijk bij een ter post aangetekende brief verwittigd.

Lorsque le médecin-contrôleur ne trouve pas le membre du personnel au domicile ou au lieu de résidence indiqué, il laisse un message. Sauf dans le cas où le médecin qui a délivré le certificat médical au membre du personnel estime que son état de santé ne lui permet pas de se déplacer, le membre du personnel doit se rendre chez le médecin-contrôleur à l'heure indiquée.

Lorsque le membre du personnel ne peut pas se déplacer, mais était absent lors du contrôle pour cas de force majeure, il en informe immédiatement le médecin-contrôleur, afin qu'un nouveau contrôle puisse avoir lieu.

Le membre du personnel qui refuse ou rend impossible l'exécution de l'examen médical par le médecin-contrôleur est licencié de plein droit comme membre du personnel.

§ 2. Le médecin-contrôleur vérifie si l'absence par suite de maladie ou d'accident est justifiée et peut constater tout au plus à cet égard que :

1° l'absence par suite de maladie ou d'accident est médicalement justifiée ;

2° l'absence par suite de maladie ou d'accident est médicalement justifiée pour une période plus courte que celle mentionnée sur le certificat médical ;

3° l'absence par suite de maladie ou d'accident est médicalement injustifiée.

Le médecin-contrôleur exerce sa mission conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi du 13 juin 1999 relative à la médecine de contrôle. Le médecin-contrôleur remet immédiatement, éventuellement après consultation de celui qui a délivré le certificat médical visé à l'article 60, al. 2, ses constatations écrites au membre du personnel. Si le membre du personnel ne peut à ce moment marquer son accord avec les constatations du médecin-contrôleur, ceci sera acté par ce dernier sur l'écrit précité.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, la reprise du travail prend respectivement cours à la date fixée par le médecin-contrôleur ou, sans préjudice de l'article 63, le premier jour suivant celui de l'examen.

Lorsque le membre du personnel est absent par suite de maladie ou d'accident un jour, et qu'il ne s'est pas fait examiner par un médecin, et que le médecin-contrôleur estime après examen médical que l'absence par suite de maladie ou d'accident n'est pas justifiée, le membre du personnel se trouve de plein droit en non-activité.

Le membre du personnel peut toutefois opter pour l'utilisation d'un jour de congé annuel de vacances avec l'accord du président ou du membre qui remplace le président, pour une absence d'un jour pour laquelle il ne s'est pas fait examiner par un médecin lorsque le médecin-contrôleur a estimé que l'absence par suite de maladie ou d'accident n'est pas justifiée.

Art. 63. Dans les deux jours ouvrables qui suivent la remise des constatations par le médecin-contrôleur, la partie la plus intéressée peut désigner, en vue de régler le litige médical et de commun accord, un médecin-arbitre. Si aucun accord ne peut être conclu dans les deux jours ouvrables, la partie la plus intéressée peut désigner, en vue de régler le litige médical, un médecin-arbitre qui satisfait aux dispositions de la loi du 13 juin 1999 relative à la médecine de contrôle et figure sur la liste fixée en exécution de la loi précitée.

L'Administration de l'expertise médicale ou un service similaire au choix du DIRCOM peut donner au médecin-contrôleur et le membre du personnel peut donner à celui qui a rédigé le certificat médical, un mandat exprès pour la désignation du médecin-arbitre.

Le médecin-arbitre effectue l'examen médical et statue sur le litige médical dans les trois jours ouvrables qui suivent sa désignation. Toutes autres constatations demeurent couvertes par le secret professionnel.

Si le médecin-arbitre prend une décision négative pour le membre du personnel, la période entre la date de reprise du travail fixée par le médecin-contrôleur et la date de la décision du médecin-arbitre est convertie en non-activité.

Les frais de cette procédure, ainsi que les éventuels frais de déplacement du membre du personnel, sont à charge de la partie qui succombe.

Le médecin-arbitre porte sa décision à la connaissance de celui qui a délivré le certificat médical et du médecin-contrôleur. L'Administration de l'expertise médicale et le membre du personnel sont avertis par écrit, par lettre recommandée à la poste.

Art. 64. Wanneer het personeelslid tijdens een afwezigheid ten gevolge van ziekte of ongeval in het buitenland wil verblijven, moet hij hiervoor voorafgaand de toestemming krijgen van het Bestuur van de medische expertise of een door het DIRCOM gekozen gelijkaardige dienst.

Afdeling 7. — Financieel statuut

Art. 65. § 1. Conform artikel 234 § 1, 2e lid GBW genieten de leden van de DOSE een wedde zoals bepaald in barema A3 van het statuut van de ambtenaren van de Gegevensbeschermingsautoriteit opgericht door de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit. Hun reeds verworven geldelijke anciënniteit wordt conform artikel 67 in aanmerking genomen en zij hebben ook recht op de tussentijdse verhogingen in dit barema.

Zij genieten alle geldelijke voordelen die voorzien zijn in het statuut van de ambtenaren van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

§ 2. Conform artikel 235 § 1 genieten de leden van het secretariaat het volgende baréma zoals voorzien in het statuut van de ambtenaren van het federaal openbaar ambt:

- Directie-assistent: barema A1
- Jurist: barema A3
- Informaticus: barema A3

Hun reeds verworven geldelijke anciënniteit wordt conform artikel 67 in aanmerking genomen en zij hebben ook recht op de tussentijdse verhogingen in dit barema.

Zij genieten alle geldelijke voordelen die voorzien zijn in het statuut van de ambtenaren van de Gegevensbeschermingsautoriteit

§ 3. De personeelsleden hebben, onder dezelfde voorwaarden als de ambtenaren van de Kamer van Volksvertegenwoordigers recht op:

- vakantiegeld;
- een eindejaarstoelage
- kinderbijslag;
- een schooltoelage;
- de haard – en standplaatsvergoeding;
- de terugbetaling van de reiskosten;
- de toepassing van de maatregelen van sociale programmatie

§ 4. Andere statutaire bepalingen kunnen worden voorzien in de interne dienstnota's goedgekeurd door het DIRCOM en onderworpen aan de controle van het Rekenhof.

Art. 66. § 1. Onverminderd de toepassing van artikel 67 wordt de directie-assistent van het secretariaat ingeschaald in baréma A11 bij aanwerving. Na zes jaar als personeelslid bij het COC verkrijgt betrokkene het baréma A12.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 67, wordt de jurist en informaticus ingeschaald in baréma A31 bij aanwerving. Na zes, respectievelijk twaalf jaar als personeelslid bij het COC bekomen betrokkenen het baréma A32, respectievelijk A33.

Art. 67. Bij het bepalen van de geldelijke anciënniteit en het toepasselijke baréma wordt rekening gehouden met de diensten die werden gepresteerd in een vorige beroepswerkzaamheid, voor zover deze door het Controleorgaan als nuttig worden erkend voor het COC.

Deze erkenning gebeurt ambtshalve voor:

1. de diensten die voor het Rijkspersoneel in aanmerking worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit;
2. de nuttige beroepservaring die desgevallend als voorwaarde werd gesteld voor de aanwerving.

Art. 68. Aan de functie van lid van de DOSE of lid van het secretariaat zijn één of meerdere weddeschalen verbonden, zoals bepaald in de artikel 65 en de bijgevoegde tabel in de bijlage I en II.

Art. 64. Lorsque le membre du personnel veut séjourner à l'étranger pendant une absence par suite de maladie ou d'accident, il doit recevoir à cet effet l'autorisation préalable de l'Administration de l'expertise médicale ou un service similaire au choix du DIRCOM.

Section 7. — Statut financier

Art. 65. § 1. Conformément à l'article 234 § 1, alinéa 2, les membres du DOSE bénéficient d'un traitement tel que défini dans le barème A3 du statut des agents de l'Autorité de protection des données créé par la loi du 3 décembre 2017 portant la création de l'Autorité de protection des données. Leur ancienneté pécuniaire déjà acquise est prise en considération conformément à l'article 67 et ils ont également droit aux augmentations intercalaires dans ce barème.

Tous les avantages pécuniaires du statut des agents de l'Autorité de protection des données s'appliquent à eux.

§ 2. Conformément à l'article 231 § 1, les membres du personnel jouissent du traitement suivant, prévu dans le statut des fonctionnaires de la fonction publique fédérale:

- Assistant de direction: barème A1
- Juriste: barème A3
- Informaticien: barème A3

Leur ancienneté pécuniaire déjà acquise est prise en considération conformément à l'article 67 et ils ont également droit aux augmentations intercalaires dans ce barème.

Tous les avantages pécuniaires du statut des agents de l'Autorité de protection des données s'appliquent à eux.

§ 3. Les membres du personnel ont droit, dans les mêmes conditions que les agents de la Chambre des Représentants, à :

- un pécule de vacances ;
- une gratification de fin d'année;
- des allocations familiales;
- une allocation de scolarité;
- des indemnités de foyer et de résidence;
- un remboursement des frais de transport;
- l'application des mesures de programmation sociale.

§ 4. D'autres dispositions statutaires peuvent être prises dans des services d'ordre interne approuvés par le DIRCOM et soumis au contrôle de la Cour des Comptes.

Art. 66. § 1. Sans préjudice de l'application de l'article 67, l'assistant de direction du secrétariat est inséré à l'échelle A11 au moment du recrutement. Après six ans comme membre du personnel du C.O.C l'intéressé obtient l'échelle A12.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 67, le juriste et l'informaticien du secrétariat sont insérés à l'échelle A31 au moment du recrutement. Après six, respectivement 12 ans comme membre du personnel du C.O.C les intéressés obtiennent A32, respectivement l'échelle A33.

Art. 67. En fixant l'ancienneté pécuniaire et le barème applicable, il est tenu compte des services prestés lors d'une activité professionnelle antérieure pour autant que celle-ci soit reconnue utile par l'Organe de Contrôle.

Cette reconnaissance s'effectue de plein droit pour:

1. les services qui sont pris en considération pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des agents de l'État;
2. l'expérience professionnelle utile qui a été, le cas échéant, fixée comme condition de recrutement.

Art. 68. A la fonction de membre du DOSE ou membre du secrétariat sont rattachées une ou plusieurs échelles de traitement comme précisé dans l'article 65 et le tableau joint en annexe I et II.

Afdeling 8. — Ordemaatregel

Art. 69. Onverminderd andere ordemaatregelen bepaald door het DIRCOM, kan de voorzitter of het lid dat hem vervangt, het personeelslid die als verdachte het voorwerp uitmaakt van een opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek of lastens wie strafvervolgning werd ingesteld en wiens aanwezigheid onverenigbaar is met het belang van de dienst, bij ordemaatregel voorlopig schorsen gedurende de duurtijd van voormeld strafrechtelijke vooronderzoek of voormelde vervolging.

De te volgen procedure voor het opleggen van een ordemaatregel wordt bij intern reglement vastgelegd door het DIRCOM.

Afdeling 9. — Diverse bepalingen

Art. 70. Het DIRCOM bepaalt bij intern personeelsreglement of interne dienstorders de nadere regels betreffende de dagelijkse werking van het COC, waaronder, onder meer, aanwezigheden, diensturen, dienstopdrachten en gebruik van dienstmateriaal.

Het controleorgaan kan het personeelslid een dienstvrijstelling toekennen voor het volgen van een opleiding.

Art. 71. De voorzitter en, in diens afwezigheid, de eerste plaatsvervangend, respectievelijke tweede plaatsvervangend voorzitter vertegenwoordigt het COC in rechte. De beslissing om op te treden in rechte namens het COC wordt genomen door het DIRCOM.

HOOFDSTUK 7. — Wijzigingen van het huishoudelijk reglement

Art. 72. Als het DIRCOM het noodzakelijk acht, kan het de Kamer van Volksvertegenwoordigers voorstellen haar HR geheel of gedeeltelijk te wijzigen.

Art. 73. Elke wijziging van het HR wordt pas van kracht nadat de goedkeuring ervan door de Kamer van Volksvertegenwoordigers in het *Belgisch Staatsblad* werd bekend gemaakt.

HOOFDSTUK 8. — Rechtskracht en inwerkingtreding

Art. 74. Dit HR treedt in werking op 5 september 2018, na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* en heeft kracht van wet.

Section 8. — Mesure d'Ordre

Art. 69. Sans préjudice d'autres mesures d'ordre déterminées par le DIRCOM, le président ou le membre que le remplace, peut suspendre provisoirement par mesure d'ordre le membre du personnel qui, comme suspect, fait l'objet d'une information ou instruction judiciaire ou d'une poursuite pénale et dont la présence est incompatible avec l'intérêt du service pour la durée de l'enquête pénale ou la poursuite pénale susmentionnée.

La procédure à suivre pour infliger une mesure d'ordre est fixée par le DIRCOM par règlement interne.

Section 9. — Dispositions diverses

Art. 70. Le DIRCOM fixe par règlement interne du personnel ou par service d'ordre interne les règles supplémentaires du fonctionnement journalier du C.O.C en ce qui concerne, entre autres, les présences, les heures de travail, les affectations de service et l'utilisation du matériel de service.

Le président peut accorder une dispense de service au membre du personnel pour suivre une formation.

Art. 71. Le président et, en son absence, le premier, respectivement le deuxième président suppléant représente le C.O.C en justice. La décision d'agir en droit au nom du C.O.C est prise par le DIRCOM.

CHAPITRE 7. — Modifications du règlement d'ordre intérieur

Art. 72. S'il en constate la nécessité, le DIRCOM peut proposer à la Chambre des représentants la modification de tout ou partie du présent règlement.

Art. 73. Toute modification du règlement d'ordre intérieur n'a d'effet qu'à la publication au *Moniteur belge* de l'approbation donnée à ce texte par la Chambre des représentants.

CHAPITRE 8. — Force juridique et l'entrée en vigueur

Art. 74. Le présent ROI entre en vigueur le 5 septembre 2018, après publication au *Moniteur belge* et à force de loi.

VLAAMS PARLEMENT

[C – 2018/14933]

Selectieproef voor archivaris (contract bepaalde duur) bij het Algemeen Secretariaat van het Vlaams Parlement**I. Uiterste inschrijvingsdatum : 30 november 2018 om 12 uur**

Het Bureau van het Vlaams Parlement zoekt een archivaris (Klasse III.I) voor een contractuele aanstelling van bepaalde duur.

De selectieprocedure wordt in opdracht van het Vlaams Parlement georganiseerd door Berenschot Belgium.

II. Waar kom je terecht ?**Het Vlaams Parlement**

Het Vlaams Parlement is het democratisch verkozen parlement van de Vlaamse deelstaat. Het benoemt en controleert de Vlaamse Regering, keurt de begroting van Vlaanderen goed, bespreekt de voorgestelde Vlaamse decreten en stemt erover. Het Vlaams Parlement bestaat uit 124 leden, die om de vijf jaar worden verkozen. De verscheidenheid in de Vlaamse samenleving is daardoor vertegenwoordigd in het parlement.

Het Vlaams Parlement regelt bevoegdheden die dicht bij de mensen staan en een grote impact hebben op het dagelijkse leven (milieu, onderwijs, welzijn, openbare werken, media, ...). Het Vlaams Parlement bepaalt daardoor mee het leven van iedere Vlaamse burger.

Het Vlaams Parlement vindt het belangrijk om de burgers zo dicht mogelijk bij het beleid te betrekken. Daarom hecht het belang aan het informeren van de samenleving en wil het een forum zijn waarop burgers het woord kunnen nemen, bijvoorbeeld in hoorzittingen of door verzoekschriften.

In het Vlaams Parlement werken :

- de Vlaamse volksvertegenwoordigers (124) met hun medewerkers en het personeel van de politieke fracties (ongeveer 280 personeelsleden; fracties zijn groepen van Vlaamse volksvertegenwoordigers van dezelfde partij).
- de medewerkers van het Algemeen Secretariaat, dat zijn de diensten die voor de ondersteuning van de parlementaire werking zorgen (ongeveer 230 personeelsleden). Het Algemeen Secretariaat wordt geleid door de secretaris-generaal.
- de paraparlementaire instellingen: het Kinderrechtencommissariaat, de Vlaamse Ombudsdienst en het Vlaams Vredesinstituut

Het dagelijks bestuur van het parlement is in handen van het Bureau. Dat bestaat uit de voorzitter, 4 ondervoorzitters en 3 secretarissen. Het Bureau bepaalt de algemene beleidslijnen voor de werking van het parlement.

Het Vlaams Parlement is gevestigd in Brussel. Meer info : www.vlaamsparlement.be

Het Algemeen Secretariaat

De hoofdtak van het Algemeen Secretariaat is de optimale ondersteuning van de werking van het Vlaams Parlement. Het Algemeen Secretariaat bestaat uit 3 directies, 2 stafdiensten en het Secretariaat-generaal :

- Secretariaat-generaal
- directie Decreetgeving
- directie Publiekswerking, Informatie en Communicatie
- directie Facilitaire dienstverlening, Infrastructuur & Informatica
- stafdienst Financiën en Leden
- stafdienst HR

Als archivaris kom je terecht in de directie Publiekswerking, Informatie en Communicatie. Je rapporteert aan de coördinator Parlementair Informatiecentrum en Archief.

Als archivaris met een contract van bepaalde duur ondersteun je de organisatie in het bereiken van haar doelstellingen, inzonderheid het professioneel en modern beheren van het archief.

III. Wat doe je ?

- je ondersteunt en voorziet in de continuïteit van de dagelijkse werking van het archief van het Vlaams Parlement.
- je ondersteunt en begeleidt het vakkundig beheer van het archief
- je adviseert op het vlak van goede praktijken van gegevens- en documentbeheer: je bepleit goede procedures en praktijken van informatiebeheer (ordening, formaten, metadatering, schonen en vernietiging)
- je begeleidt en adviseert archiefvormers bij overdrachten en selectie van archief

VIAA

- je werkt samen met VIAA (Vlaams Instituut voor de archivering) voor het bewaren, conserveren, ontsluiten en digitaliseren van het beeldarchief van plenaire en commissievergaderingen:
 - je garandeert de continuïteit in de overdrachten van beeldarchief naar VIAA
 - je volgt digitaliseringsprocessen op (i.c. Betacam SX)
 - je ondersteunt de archiefmedewerkers bij de werkzaamheden omtrent de opname van de videobeelden voor archivering, de beeldoverdracht naar VIAA en de nazorg ervan op het vlak van ontsluiting

Digitale archivering

- je zorgt voor de migratie van het bestaande (digitaal) archief naar het nieuwe met de KULeuven gedeelde digitale archiefdepot en archiefbeheerssysteem
- je bouwt het digitaal archiefdepot i.s.m. KULeuven verder uit
- je ondersteunt archiefmedewerkers bij het verwerken van archiefoverdrachten binnen het vernieuwde systeem
- je werkt mee aan handleidingen en procedures omtrent digitale archivering binnen het systeem

IV. Wat ken en kan je ?*Deelnemingsvoorwaarden :*

Op de uiterste inschrijvingsdatum moet je in het bezit zijn van een masterdiploma(1) in de Archivistiek en het Hedendaags documentbeheer.

Vaktechnische competenties

Je hebt kennis van :

- informatie- en communicatietechnologie
- digitaal documentbeheer en systemen voor archivering
- methoden voor ontsluiting en preservatie

Je hebt kennis van of bent bereid je snel in te werken in :

- archiefwetgeving, archieforganisaties in Vlaanderen en algemene vakproblematiek; de wettelijke en bestuurlijke organisatie van het Vlaams Parlement en de Vlaamse overheid.

Gedragscompetenties

- verantwoordelijkheid nemen : je handelt in het belang van de organisatie
- communiceren: je communiceert vlot met verschillende doelgroepen, ook over complexe onderwerpen
- analyseren: je legt verbanden en ziet oorzaken
- resultaatgerichtheid: je formuleert uitdagende (maar haalbare) doelstellingen en zet je ten volle in om die te bereiken
- zorgvuldigheid: je blijft onder verhoogde druk kwaliteitsvol werk afleveren

Waarden

- samenwerken: je stimuleert samenwerking binnen jouw entiteit, werkgroepen of projectgroepen
- klantgerichtheid : je reageert vriendelijk, adequaat en correct op vragen van belanghebbenden
- vertrouwen : je bent open over en consequent in je handwijze, je stimuleert collega's, hebt oog voor loyaal en integer optreden van collega's
 - neutraliteit: je waakt er over dat je dienstverlening onpartijdig en objectief is en je optreden als neutraal ervaren wordt
 - professionalisme : je verbetert je eigen functioneren en werkt actief mee aan de verbetering van de werking en de output van je team

Aanstellingsvoorwaarden

- je bent Belg of onderdaan van de Europese Economische Ruimte (Europese Unie, Noorwegen, IJsland, Liechtenstein)
 - je geniet de burgerlijke en politieke rechten
 - je voldoet aan de dienstplichtwet (voor de mannelijke kandidaten, geboren vóór 1976)
- Je voldoet aan deze aanstellingsvoorwaarden op de datum van de aanwerving.

V. Selectieprocedure

Berenschot Belgium organiseert de selectieprocedure. Op basis van je inschrijvingsformulier, curriculum vitae, sollicitatiebrief en diploma gaat Berenschot Belgium na of je aan de deelnemingsvoorwaarden voldoet. Als je aan de gestelde deelnemingsvoorwaarden voldoet, word je uitgenodigd voor het mondeling gedeelte.

Mondeling gedeelte :

Het mondeling gedeelte bestaat uit een competentiegericht interview. Tijdens het interview peilen we naar je kennis, competenties, waarden, ervaringen en verwachtingen. Relevante ervaring en je inzetbaarheid binnen de organisatie moet duidelijk worden uit je curriculum vitae en motivatiebrief.

Voor het gesprek krijg je een persoonlijkheidsvragenlijst. Deze vragenlijst is niet eliminerend maar richtinggevend voor het mondeling gedeelte.

Om te slagen moet je ten minste 12 punten op 20 behalen op het mondeling gedeelte.

Feedback kan je aan het einde van de selectieprocedure vragen.

Rangschikking en aanstelling

Alle kandidaten worden gerangschikt volgens het aantal punten behaald op het mondeling gedeelte en worden opgenomen in een wervingsreserve met een duurtijd van één jaar.

De hoogst gerangschikte kandidaat wordt onmiddellijk opgeroepen voor een contract van bepaalde duur.

De overige geslaagde kandidaten worden opgenomen in de wervingsreserve in volgorde van rangschikking.

VI. Ons aanbod

- een boeiende voltijdse job met een contract van bepaalde duur minstens tot en met 31 mei 2019.
- als archivaris start je in salarisschaal III.I Het geïndexeerde bruto aanvangssalaris voor een voltijdse betrekking bedraagt momenteel minimum 51229,07 euro jaarlijks (bij de huidige liquidatiecoëfficiënt).
- elke maand beroepservaring in de overheidssector of elke maand functierelevante beroepservaring in de private sector of als zelfstandige wordt vergoed.
- gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer of een vergoeding voor de verplaatsingskosten woon-werk en/of een fietsvergoeding.
- een tussenkomst in je internetabonnement.
- een gratis hospitalisatieverzekering voor jou en je gezin
- een aantrekkelijke vakantieregeling.

VII. Interesse ?

Mail je inschrijvingsformulier samen met een sollicitatiebrief, een uitgebreid curriculum vitae en een kopie van je diploma ten laatste op 30 november 2018 naar het volgende e-mailadres: vacaturearchivaris@berenschot.be. Je krijgt een bevestiging van ontvangst.

Op de website van Berenschot Belgium (www.berenschot.be) vind je een online inschrijvingsformulier.

Je kandidaatstelling wordt uiterlijk verwacht **op 30 november 2018** om 12 uur. Kandidaturen ontvangen na dit tijdstip zijn onontvankelijk. Ook kandidaturen die bij afsluiting van de inschrijvingsperiode onvolledig zijn, worden niet in aanmerking genomen.

VIII. Meer informatie ?

Indien je bijkomende informatie wenst over deze functie of procedure, kan je terecht bij mevrouw Liesbeth Bos, Berenschot Belgium, op het telefoonnummer 02-777 06 45.

De opdrachtnemer (Berenschot Belgium) dient zich als verwerker te houden aan de bepalingen van de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens.

(1) In het buitenland behaalde diploma's die krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet als gelijkwaardig worden erkend met één van de voornoemde diploma's of getuigschriften, alsmede diploma's of getuigschriften erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen, worden eveneens aanvaard. Houders van een buitenlands diploma dienen een attest van gelijkwaardigheid mee te sturen.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2018/205922]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 24 octobre 2018 en cause de F.M., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 31 octobre 2018, la Cour de cassation a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 203, §§ 1^{er} et 2, du Code d'instruction criminelle, combiné avec l'article 204 du même code, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, éventuellement combinés avec l'article 6.1 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, dans la mesure où, en cas d'appel formé par le ministère public ou la partie civile, le prévenu ne dispose pas d'un délai supplémentaire d'appel, alors qu'un tel délai de dix jours est ouvert au ministère public et, le cas échéant, à la partie civile dans l'hypothèse où le prévenu interjette appel, et alors que chacune de ces parties peut limiter la saisine des juges d'appel ? ».

En application de l'article 89bis de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le délai prévu à l'article 87, § 1^{er}, de la même loi spéciale pour l'introduction d'un mémoire a été abrégé à quinze jours dans cette affaire.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7036 du rôle de la Cour.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2018/205922]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 24 oktober 2018 in zake F.M., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 31 oktober 2018, heeft het Hof van Cassatie de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 203, §§ 1 en 2, van het Wetboek van strafvordering, in samenhang gelezen met artikel 204 van hetzelfde Wetboek, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, eventueel in samenhang gelezen met artikel 6, lid 1, van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, in zoverre, in geval van hoger beroep ingesteld door het openbaar ministerie of de burgerlijke partij, de beklaagde niet over een bijkomende termijn om hoger beroep in te stellen beschikt, terwijl een dergelijke termijn van tien dagen openstaat voor het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, voor de burgerlijke partij in het geval dat de beklaagde hoger beroep instelt, en terwijl elk van die partijen de omvang van de aanhangigmaking bij de rechters in hoger beroep kan beperken ? ».

Met toepassing van artikel 89bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof werd in die zaak de bij artikel 87, § 1, van dezelfde bijzondere wet bepaalde termijn voor het indienen van een memorie verkort tot vijftien dagen.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7036 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/205922]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 24. Oktober 2018 in Sachen F.M., dessen Ausfertigung am 31. Oktober 2018 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Kassationshof folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 203 §§ 1 und 2 des Strafprozessgesetzbuches in Verbindung mit Artikel 204 desselben Gesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, insofern der Angeklagte im Falle der Berufungseinlegung durch die Staatsanwaltschaft oder die Zivilpartei nicht über eine zusätzliche Berufungsfrist verfügt, während der Staatsanwaltschaft und gegebenenfalls der Zivilpartei im Falle der Berufungseinlegung durch den Angeklagten eine solche zehntägige Frist eingeräumt wird und jede von diesen Parteien die Befassung der Berufsrichter einschränken kann? ».

In Anwendung von Artikel 89bis des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof wurde in dieser Rechtssache die in Artikel 87 § 1 desselben Sondergesetzes vorgesehene Frist für die Einreichung eines Schriftsatzes auf fünfzehn Tage verkürzt.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7036 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205934]

Resultaat van de vergelijkende selectie van experts in sociale ondersteuning (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid. — Selectie-nummer : AFG18086

Deze selectie werd afgesloten op 28/08/2018.

Er zijn 8 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205934]

Résultat de la sélection comparative d'Experts en accompagnement social (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Sécurité sociale. — Numéro de sélection : AFG18086

Ladite sélection a été clôturée le 28/08/2018.

Le nombre de lauréats s'élève à 8.

La liste est valable 1 an.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205936]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Hoofdbestuur – DG Controle (m/v/x) (niveau A2) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid voor de Voedselketen (FAVV). — Selectienummer: ANG18188

Deze selectie werd afgesloten op 19/10/2018.

Er zijn 3 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205936]

Résultat de la sélection comparative d'Experts Administration centrale (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA). — Numéro de sélection : ANG18188

La sélection a été clôturée le 19/10/2018.

Le nombre de lauréats s'élève à 3.

La liste est valable 1 an.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205935]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Dierenarts Hoofdbestuur – DG Controle (m/v/x) (niveau A2) voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid voor de Voedselketen (FAVV). — Selectienummer: ANG18189

Deze selectie werd afgesloten op 29/10/2018.

Er zijn 2 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205935]

Résultat de la sélection comparative d'Experts Vétérinaires Administration centrale (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA). — Numéro de sélection : ANG18189

Ladite sélection a été clôturée le 29/10/2018.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

La liste est valable 1 an.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/205911]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Systeemadministratoren A2 (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Selectienummer : ANG18201

Deze selectie werd afgesloten op 14 november 2018.

Er is 1 laureaat.

De lijst is één jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/205911]

Résultat de la sélection comparative d'Administrateurs système A2 (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Numéro de sélection : ANG18201

Ladite sélection a été clôturée le 14 novembre 2018.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

La liste est valable un an.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/14959]

Erelonen en verplaatsingskosten toegekend aan de tolken en vertalers werkzaam voor bepaalde diensten van of verbonden aan de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken – Tarief 2019

Tabel der vergoedingen voorzien door het ministerieel besluit van 9 mei 2003.

1. Artikel van het ministerieel besluit: artikel 1.

Bedrag van de erelonen voor de tolken in 2019:

Vierenveertig euro en achtenzestig eurocent (44,68 euro), voor een oproeping en een minimumprestatie van één uur en één kwartier (bedragen exclusief btw).

Nadien: ereloon per schijf van één kwartier à rato van zesendertig euro en zestien eurocent (36,16 euro) per uur (zonder plafond) (bedragen exclusief btw).

2. Artikel van het ministerieel besluit: artikel 2, § 1 en § 2.

Bedrag van de erelonen van de vertalers in 2019:

Zeventien euro en vierenveertig eurocent (17,44 euro) per handgeschreven bladzijde en zesentwintig euro en tweeëntachtig eurocent (26,82 euro) per getypte bladzijde (bedragen exclusief btw).

Ongeacht het aantal te vertalen of vertaalde regels: steeds een minimale vergoeding van zeventien euro en vierenveertig eurocent (17,44 euro) en zesentwintig euro en tweeëntachtig eurocent (26,82 euro) naargelang het een handgeschreven of getypte vertaling betreft.

3. Artikel van het ministerieel besluit: artikel 3.

Bedrag van de vervoersonkosten in 2019:

Vijftig eurocent (0,50 euro) per kilometer, ongeacht het aantal prestaties per dag, met een plafond van 100 km heen en terug (bedragen exclusief btw).

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/14959]

Honoraires et frais de déplacement octroyés aux interprètes et traducteurs travaillant pour certains services du Service public fédéral Intérieur ou liés à celui-ci - Tarif 2019

Tableau des indemnités prévues par l'arrêté ministériel du 9 mai 2003.

1. Article de l'arrêté ministériel : article 1^{er}.

Montant des honoraires des interprètes en 2019 :

Quarante-quatre euros et soixante-huit eurocentimes (44,68 euros), pour une convocation et une prestation minimale d'une heure un quart (montant hors tva).

Ensuite : honoraires par tranche d'un quart d'heure à raison de trente-six euros et seize eurocentimes (36,16 euros) par heure (sans plafond) (montants hors tva).

2. Article de l'arrêté ministériel : article 2, §§ 1^{er} et 2.

Montant des honoraires des traducteurs en 2019 :

Dix-sept euros et quarante-quatre eurocentimes (17,44 euros) par page manuscrite et vingt-six euros et quatre-vingt-deux eurocentimes (26,82 euros) par page tapée (montants hors tva).

Indépendamment du nombre de lignes traduites ou à traduire : toujours une rémunération minimale s'élevant à dix-sept euros et quarante-quatre eurocentimes (17,44 euros) et vingt-six euros et quatre-vingt-deux eurocentimes (26,82 euros) selon qu'il s'agit d'une traduction manuscrite ou tapée.

3. Article de l'arrêté ministériel : article 3.

Montant des frais de transport en 2019 :

Cinquante eurocentimes (0,50 euro) par kilomètre, indépendamment du nombre de prestations par jour, avec un plafond de 100 km aller et retour (montants hors tva).

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Université - Hautes Ecoles - Facultés

Université libre de Bruxelles

Liste des membres de l'Assemblée plénière et du Conseil académique

*Révision de la liste des membres de l'Assemblée plénière
et du Conseil académique à dater du 5 novembre 2018*

Membres effectifs avec voix délibérative

Membres du corps scientifique

L'Assemblée plénière, en sa séance du 5 novembre 2018, a pris acte de la démission de Mme Céline COCQ, membre de l'Assemblée plénière et du Conseil académique.

Elle est remplacée, à l'Assemblée plénière et au Conseil académique, par Mme Séverine STRAGIER, domiciliée rue de Gramptinne 9, à 5300 THON.

(9227)

Université libre de Bruxelles

Statuts organiques

*Révision des Statuts organiques de l'Université libre de Bruxelles
en vigueur à dater du 5 novembre 2018*

L'Assemblée plénière de l'Université libre de Bruxelles, en sa séance du 5 novembre 2018, a approuvé la révision des articles 39, § 1^{er}, 43, § 3, 53, 54 et 55 des Statuts organiques de l'ULB.

Article 39

§ 1^{er}.

Le recteur est élu au scrutin secret, parmi les professeurs ordinaires, les professeurs ordinaires C et les professeurs extraordinaires, dans le courant du mois de mai, par le corps académique.

Son mandat commence le premier jour de l'année académique; il a une durée de quatre ans. Il peut être renouvelé une fois pour une même durée.

Lorsque le mandat d'un recteur est écourté, en cas de décès, de démission ou de destitution, son successeur est élu pour un nouveau mandat de quatre ans.

Nul ne peut se porter candidat à l'élection du recteur moins de quatre ans avant la date prévue de sa retraite, ce délai se calculant par rapport au premier jours de l'année académique auquel commencerait son mandat.

Article 43

§ 3.

Le pro-recteur peut exercer ses fonctions jusqu'à l'âge de son départ à la retraite, augmenté de deux fois quatre ans si le recteur qui lui succède est élu pour deux mandats successifs.

Article 53

Le corps enseignant comprend les professeurs ordinaires, les professeurs ordinaires C, les professeurs extraordinaires, les professeurs, les chargés de cours ainsi que les porteurs de titres légaux à venir.

Les suppléants, portant le titre de suppléant, les maîtres de conférences, les chargés d'enseignement et les maîtres d'enseignement, font également partie du corps enseignant, de même que les membres du corps enseignant admis à la retraite, autorisés à poursuivre certaines activités d'enseignement, de recherche et de service à la communauté, conformément à la loi.

De même, pour l'exercice des droits qui leur sont expressément reconnus par le conseil d'administration, sont assimilés aux membres du corps enseignant :

- les suppléants associés;
- les maîtres de conférences associés;
- les chargés de cours associés.

Article 54

Le corps scientifique comprend les agrégés de faculté, les conservateurs-agrégés, le bibliothécaire en chef, les chefs de travaux, les conservateurs, les répétiteurs, les premiers assistants, les bibliothécaires, les assistants, les assistants autorisés à porter le titre de post-doctorants, les attachés, les assistants-chargés d'exercices, les lecteurs, les logisticiens de recherche, les premiers logisticiens de recherche, les logisticiens de recherche principaux, les logisticiens de recherche en chef, les directeurs logisticiens de recherche ainsi que les porteurs de titres légaux à venir.

De même, pour l'exercice des droits qui leur sont expressément reconnus par le conseil d'administration, sont assimilés aux membres du corps scientifique :

- les assistants chargés d'exercices adjoints à un titulaire de langue vivante ;
- les assistants pédagogiques;
- les assistants en projet d'architecture ;
- les assistants volontaires;
- les assistants volontaires hospitaliers exerçant leurs activités à l'Hôpital académique et universitaire;
- les chercheurs rémunérés et les bénéficiaires de bourses attribuées par des fonds ou des organismes extérieurs à l'Université et autorisés à exercer leurs activités;
- les chercheurs non rémunérés par l'Université mais bénéficiaires d'une bourse attribuée par elle à l'exception de ceux qui sont assimilés aux membres du corps enseignant;
- les premiers assistants associés;
- les assistants associés;
- les assistants-chargés d'exercices associés.

Article 55

Le corps académique est composé de l'ensemble des membres du corps enseignant. A l'ULB, les agrégés de facultés, les chefs de travaux et les premiers assistants font également partie du corps académique.

De même, pour l'exercice des droits qui leur sont expressément reconnus par le conseil d'administration, sont assimilés aux membres du corps académique :

- les chercheurs qualifiés, les maîtres de recherches et les directeurs de recherches du FRS-FNRS exerçant leurs activités à l'Université ;

- les chercheurs rémunérés par des fonds ou des organismes extérieurs à l'Université et autorisés à y exercer leurs activités auxquels le titre honorifique de chercheur de l'ULB a été conféré par le Conseil académique;

- ceux parmi les assistants volontaires hospitaliers exerçant leurs activités à l'Hôpital académique et universitaire qui sont autorisés à porter le titre de maître assistant hospitalier et qui sont titulaires du grade académique de docteur ou d'agrégé conféré après la soutenance d'une thèse;

- ceux parmi les assistants chargés d'exercices attachés à un titulaire de langue vivante qui sont autorisés à porter le titre de maître de langues principal et de premier maître de langues et qui sont titulaires du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse;

- les maîtres et premiers maîtres assistants pédagogiques;

- les maîtres et premiers maîtres assistants en projet d'architecture;

- les premiers assistants associés;

- les membres du personnel enseignant des cadres d'extinction des établissements d'enseignement intégrés à l'Université, à l'exception de ceux qui sont assimilés aux membres du corps scientifique à titre temporaire.

(9180)

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Peer

Bij het bedrijf Spindor in Peer werd een biogasinstallatie gebouwd in functie van de elektriciteitsproductie van het bedrijf.

De plaatsing wijkt af van het bestaande BPA.

De gemeente wenst een herziening van dit BPA « Spindor », waardoor een planningsinitiatief genomen werd om een gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) op te maken.

De gemeente Peer is bevoegd voor de opmaak van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan.

Er werd een procesnota opgesteld die het te voeren planningsproces beschrijft.

Tevens werd een startnota opgemaakt die de eerste planopties aangeeft en deze opties onderbouwt en motiveert.

De startnota en de procesnota liggen gedurende een periode van 60 dagen, van 3 december 2018 tot en met 7 februari 2019, ter inzage bij de gemeentelijke dienst planning of kunnen geraadpleegd worden op de gemeentelijke website www.peer.be/ruimtelijke-uitvoeringsplan-rup.

Op 18 december 2018, wordt een eerste participatiemoment georganiseerd in de vorm van een infomarkt doorlopend van 20 uur t.e.m. 22 uur. Deze infomarkt wordt georganiseerd in het Brueghelheem, vergaderlokaal 1, Dorpsstraat 17, 3990 Grote-Brogel.

Reacties op de proces- en startnota kunnen tot en met 7 februari 2019, ofwel schriftelijk bezorgd worden aan het College van Burgemeester en Schepenen op het adres Zuidervest 2A, 3990 Peer, ofwel digitaal bezorgd worden op volgend mailadres planning@peer.be, ofwel tegen ontvangstbewijs afgegeven worden op het gemeentehuis, dienst Planning, Zuidervest 3A, 3990 Peer.

(9156)

Stad Geraardsbergen

Het publiek wordt ervan in kennis gesteld dat een openbaar onderzoek wordt georganiseerd inzake het afschaffen van Voetweg 17, te Moerbeke, Geraardsbergen, gelegen op de kadastrale percelen 15^e afdeling, sectie B, nummers 0506 N, 0506 L, 0506 M, 0485 F, 0485 G en 0485 H.

Het openbaar onderzoek heeft plaats van dinsdag 27 november 2018 tot en met donderdag 27 december 2018, om 12 uur 's middags.

De stukken liggen ter inzake in het Administratief Centrum, Weverijstraat 20, te 9500 Geraardsbergen, dienst openbare werken en zijn tevens te raadplegen op de stedelijke website www.geraardsbergen.be.

Het administratief centrum is toegankelijk voor het publiek, elke werkdag, van 9 tot 12 uur of op afspraak.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek aan het college van burgemeester en schepenen bezorgd per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

(9157)

Gemeente Huldenberg

Openbaar onderzoek

De burgemeester brengt ter algemene kennis van het publiek dat door het college van de gemeente Huldenberg een openbaar onderzoek werd geopend van 23 november 2018 tot en met 23 december 2018 voor de afschaffing van Voetweg 39, opgenomen in de Atlas der buurtwegen en gelegen op de percelen 3^e Afdeling sectie B nrs. 323F, 325B, 296S en 296W. Het dossier ligt ter inzage van het publiek bij het gemeentebestuur, Gemeenteplein 1, te 3040 Huldenberg. MA, DI, WOE & VR tussen 9 en 12 uur, DO, van 13 u. 30 m. tot 19 u. 30 m. Meer info : 02-302 43 17 of e-mail : info@huldenberg.be. Eventuele bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden op hogervermeld adres, uiterlijk op 23 december 2018.

De Burgemeester, D. Vangoidtsenhoven.

(9158)

Gemeente Huldenberg

Openbaar onderzoek

De burgemeester brengt ter algemene kennis van het publiek dat door het college van de gemeente Huldenberg een openbaar onderzoek werd geopend van 23 november 2018 tot en met 23 december 2018 voor de afschaffing van Voetweg 46, opgenomen in de Atlas der buurtwegen en gelegen op de percelen 4^e Afdeling sectie C nrs 79A2, 79Z en 110C. Het dossier ligt ter inzage van het publiek bij het gemeentebestuur, Gemeenteplein 1, te 3040 Huldenberg. MA, DI, WOE & VR, tussen 9 en 12 uur, DO van 13 u. 30 m. tot 19 u. 30 m. Meer info : 02-302 43 17 of e-mail : info@huldenberg.be. Eventuele bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden op hogervermeld adres, uiterlijk op 23 december 2018.

De Burgemeester, (get.) D. Vangoidtsenhoven.

(9159)

Gemeente Huldenberg*Openbaar onderzoek*

De burgemeester brengt ter algemene kennis van het publiek dat door het college van de gemeente Huldenberg, een openbaar onderzoek werd geopend van 23 november 2018 tot en met 23 december 2018 voor de gedeeltelijke afschaffing van Buurtweg 11, opgenomen in de Atlas der buurtwegen en gelegen op openbaar domein. Het dossier ligt ter inzage van het publiek bij het gemeentebestuur, Gemeenteplein 1, te 3040 Huldenberg. MA, DI, WOE & VR, tussen 9 en 12 uur, DO, van 13 u. 30 m. tot 19 u. 30 m. Meer info : 02-302 43 17 of e-mail : info@huldenberg.be. Eventuele bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden op hogervermeld adres, uiterlijk op 23 december 2018.

De Burgemeester, D. Vangoidtsenhoven. (9160)

Gemeente Huldenberg*Openbaar onderzoek*

De burgemeester brengt ter algemene kennis van het publiek dat door het college van de gemeente Huldenberg een openbaar onderzoek werd geopend van 23 november 2018 tot en met 23 december 2018 voor de afschaffing van Voetweg 72, opgenomen in de Atlas der buurtwegen en gelegen op de percelen 1^e Afdeling sectie C nrs. 463C, 463G, 465E, 463R, 469E, 463S, 463W, 467F en 467E. Het dossier ligt ter inzage van het publiek bij het gemeentebestuur, Gemeenteplein 1, te 3040 Huldenberg. MA, DI, WOE & VR, tussen 9 en 12 uur, DO, van 13 u. 30 m. tot 19 u. 30 m. Meer info : 02-302 43 17 of e-mail : info@huldenberg.be. Eventuele bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden op hogervermeld adres, uiterlijk op 23 december 2018.

De Burgemeester, D. Vangoidtsenhoven. (9161)

Gemeente Huldenberg*Openbaar onderzoek*

De burgemeester brengt ter algemene kennis van het publiek dat door het college van de gemeente Huldenberg een openbaar onderzoek werd geopend van 23 november 2018 tot en met 23 december 2018 voor de afschaffing van voetweg n^o11bis opgenomen in de Atlas der buurtwegen en gelegen op de percelen 2^e Afdeling sectie A nrs. 75, 79, 78C, 85, 81D, 76, 87D, 94F en 81 C. Het dossier ligt ter inzage van het publiek bij het gemeentebestuur, Gemeenteplein 1 te 3040 Huldenberg. MA, DI, WOE & VR, tussen 9 en 12 uur, DO, van 13 u. 30 m. tot 19 u. 30 m. Meer info : 02-302 43 17 of e-mail : info@huldenberg.be. Eventuele bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden op hogervermeld adres, uiterlijk op 23 december 2018.

De Burgemeester, D. Vangoidtsenhoven. (9162)

Stad Ronse

De gemeenteraad van de Stad Ronse heeft in zitting van 19 november 2018, de desaffectatie van een stukje gemeenteweg langs de Jan van Nassaustraat naast het terrein eigendom van de stad Ronse sectie D 1500G en de desaffectatie van een stukje grond gelegen sectie D tussen de percelen D716L7 en D1524 met een precadastratie referentienummer 4522/10449 en met een perceelsidentificatie D1535 definitief vastgesteld.

(9181)

**Algemene vergaderingen
en berichten voor de aandeelhouders****Assemblées générales
et avis aux actionnaires**

ACERTA INFINO VZW
Voorheen Acerta Kinderbijslagfonds vzw
Buro & Design Center, Heizel Esplanade 1, PB 65, 1020 Brussel

Ondernemingsnummer : 0408.187.084

Aan de leden van Acerta Infino vzw (voorheen Acerta Kinderbijslagfonds vzw)

Hierbij wordt u vriendelijk uitgenodigd tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering van Acerta Infino vzw, op 13 december 2018, om 17 uur, te 3000 Leuven, Diestsepoort 1, met volgende agenda :

1. voorstel van statutenwijziging

a. aanpassing artikel 12.3 als volgt : “Voor volgende thema’s kunnen besluiten slechts geldig genomen worden wanneer zij door minimum twee leden-bestuurders worden goedgekeurd :

- (i) wijziging van de statuten
- (ii) wijziging van het maatschappelijk doel
- (iii) benoeming en afzetting van bestuurders en commissarissen
- (iv) ontbinding van het kinderbijslagfonds

Over bovenvermelde thema’s kan de algemene vergadering alleen op geldige wijze beraadslagen en besluiten wanneer de wijzigingen uitdrukkelijk vermeld zijn in de oproeping en wanneer ten minste twee leden-bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd zijn”.

b. aanpassing artikel 13 tweede lid als volgt : “Een lid van de raad van bestuur wordt door de algemene vergadering gekozen uit een lijst van kandidaten gezamenlijk voorgesteld door de raad van bestuur of andere beleidsorganen van Etion Synergia VZW en VKW Limburg vzw(“A-bestuurders”).

c. aanpassing artikel 13 derde lid als volgt : “Een lid van de raad van bestuur wordt door de algemene vergadering gekozen uit een lijst van kandidaten voorgesteld door de raad van bestuur of andere beleidsorganen van de vzw Boerenbond (“B-bestuurders”).

d. aanpassing artikel 15 zevende lid als volgt : “De raad van bestuur kan slechts geldig beraadslagen en besluiten indien (i) de meerderheid van de bestuurders aanwezig of geldig vertegenwoordigd is, en (ii) minstens één A-bestuurder en één B-bestuurder aanwezig of geldig vertegenwoordigd is”.

e. aanpassing artikel 15 achtste lid als volgt : “Indien dit quorum niet is bereikt, kan een nieuwe raad van bestuur worden bijeengeroepen met dezelfde agenda, indien de meerderheid van de bestuurders aanwezig of geldig vertegenwoordigd is”.

f. aanpassing artikel 15 tiende lid als volgt : “Iedere bestuurder kan per gewone brief, telegram, telefax, e-mail of op enig andere schriftelijke wijze volmacht geven aan een andere bestuurder, om hem op een vergadering van de raad van bestuur te vertegenwoordigen. Geen bestuurder mag meer dan één bestuurder vertegenwoordigen”.

g. aanpassing artikel 18 eerste lid als volgt : “De raad van bestuur stelt een bureau aan, bestaande uit (i) de voorzitter, (ii) de ondervoorzitter, en (iii) de gedelegeerd bestuurder”

2. Ontslag bestuurders

Guido Beazar, voorzitter raad van bestuur.

(9188)

Bewindvoerders—
Administrateurs—
Betreuer**Friedensgericht des Kantons Eupen***Bestellung eines Betreuers*

Durch Beschluss vom 12. November 2018 hat die Friedensrichterin des Kantons Eupen die bestehende Schutzmaßnahme an die Bestimmungen des Gesetzes vom 17. März 2013 zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde wahrenen Schutzstatus, angepasst betreffend:

Frau Sonja SCHMITZ, geboren in Eupen am 13. August 1966, Nationalregister Nr. 66081305428, wohnhaft in 4720 Kelmis, Schlackstraße 39,

Herr Martin ORBAN, Rechtsanwalt mit Kanzlei in 4700 Eupen, Kaperberg 50, wurde als Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Für gleichlautenden Auszug, Eupen den 22. November 2018, Danny Nahl

2018/149594

Friedensgericht des Kantons Eupen*Bestellung eines Betreuers*

Durch Beschluss vom 16. November 2018 hat die Friedensrichterin des Kantons Eupen die bestehende Schutzmaßnahme an die Bestimmungen des Gesetzes vom 17. März 2013 zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde wahrenen Schutzstatus, angepasst betreffend:

Frau Sandra Marina Isabelle RENNERTZ, geboren in Eupen am 13. Januar 1973, Nationalregister Nr. 73011304241, wohnhaft in 4700 Eupen, Aachener Straße 9,

Herr Axel KITTEL, Rechtsanwalt mit Kanzlei in 4700 Eupen, Bergstraße 1-3, wurde als Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Für gleichlautenden Auszug, Eupen den 22. November 2018, Danny Nahl

2018/149652

Justice de paix du canton de Limbourg*Désignation*

Par ordonnance du 12 novembre 2018 (rép. 1934/2018), le Juge de Paix Canton de Limbourg a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gertrude FALTER, née en Allemagne, à Cologne, le 27 juillet 1929, domiciliée à 4802 Verviers, avenue Reine Astrid, 170, résidant à la Maison de Repos "Domaine du Bel'Fays" sise à 4830 Limbourg, avenue Reine Astrid, 85

Monsieur Robert BECKS, domicilié à 4910 Theux, rue Thier May, 12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY Gisèle

2018/149599

Justice de paix du canton d'Andenne*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzanne Ghislaine BIATOUR, née à Marche-les-Dames le 5 février 1949, domiciliée à 5380 Hingeon, rue des Volontaires, 25.

Monsieur Philippe MINEVE, domicilié à 5340 Faulx-les-Tombes, Impasse du Blancbou, 7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef honoraire, (signé) GREGOIRE Martine

2018/149643

Justice de paix du canton d'Andenne*Désignation*

Par ordonnance du 20 novembre 2018, sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 octobre 2018, le Juge de Paix du canton d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel Fernand Henri Ghislain FREMY, né à Namur le 30 octobre 1935, domicilié et résidant à 5350 Evelette, Route de Résimont, 119,

Maître Marlène LAURENT, dont le cabinet est établi 5340 Faulx-les-Tombes, La Taillette, 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MONJOIE Béatrice

2018/149804

Justice de paix du canton d'Andenne*Désignation*

Par ordonnance du 20 novembre 2018, sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 octobre 2018, le Juge de Paix de la Justice de paix du canton d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Abel Joseph BROGNIET, né à Sivry le 15 mars 1940, domicilié à 1320 Beauvechain, rue Neuve, 28, résidant au Foyer Saint Antoine, rue de Mozet, 1 à 5340 Gesves.

Maître Marlène LAURENT, dont le cabinet est établi 5340 Faulx-les-Tombes, La Taillette, 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MONJOIE Béatrice

2018/149805

**Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath***Désignation*

Par ordonnance du 19 novembre 2018, le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines siège d'Ath a adapté les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Philip Roger Maurice Emile MACHTELINCKX, né à Anderlecht le 28 juin 1974, domicilié à 7800 Ath, Square de la Demi-Lune 6 bte 14.

Madame Eliane VINCKE, domiciliée à 8370 Blankenberge, De Smet de Naeyerlaan 27 bte 02.04, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marbaix Marie-Jeanne

2018/149565

**Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath**

Désignation

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines siège d'Ath a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Aurélie DORCHIES, née à La Louvière le 3 juin 1993, domiciliée à 7110 La Louvière, rue Sainte-Anne 118, résidant rue de la Station 37/2 à 7800 Ath

Madame Brigitte DEGREVE, domiciliée à 7300 Boussu, Quartier de l'alliance 445, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Aurore VERPOORT, domicilié à 7800 Ath, dont les bureaux sont sis rue du Noir Boeuf 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Comian Béatrice

2018/149866

**Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège d'Ath**

Désignation

Par ordonnance du 19 novembre 2018, le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines siège de Lessines a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Vivianne DECLEVE, née à Ath le 17 février 1947, domiciliée à 7864 Lessines, Chaussée 43, résidant rue des Quatre Fils Aymon 17 à 7860 Lessines

Monsieur Frédéric DE VOS, domicilié à 7864 Lessines, rue de la Station 57, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Monsieur Pascal DE VOS, inspecteur de police, domicilié à 7880 Flobecq, Blanc Moulin 31, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) De Paepe Jennylee

2018/149641

Justice de paix du canton d'Auderghem

Désignation

Par ordonnance du 7 novembre 2018, le Juge de Paix du canton d'Auderghem a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Alexandre NOSKOFF, né à Nivelles le 28 mai 1948, domicilié et résidant à la Résidence "La Cambre", chaussée de La Hulpe 169 à 1170 Watermael-Boitsfort

Madame Annie DE WIEST, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Louise 405, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Maître Philippe DUTRIEU, avocat, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande, 70, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Gilles OLIVIERIERS, Avocat, ayant son cabinet à 1040 Etterbeek, Rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SERGOORIS Karina

2018/149802

Justice de paix du canton d'Ixelles

Désignation

Par ordonnance du 19 novembre 2018, le Juge de Paix du canton d'Ixelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Farhad FAHM, né à Istanbul/Turquie le 19 novembre 1925, domicilié à 1050 Ixelles, rue Malibran 39.

Maître Yves STRYPSTEIN, avocat, ayant son cabinet sis à 1000 Bruxelles, rue de la Bonté 2A/3, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gaied Samira

2018/149783

**Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,
siège de Neufchâteau**

Désignation

Par ordonnance du 12 novembre 2018, le Juge de Paix suppléant du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Thierry, Jacques, Marie DUPONT, inscrit au registre national sous le n° 67072105592, né à Longlier le 21 juillet 1967, célibataire, domicilié à 6723 HABAY-LA-VIEILLE, Rue de la Gagère, H-la-V, n° 3, résidant à 6860 LEGLISE, "Maison de Volaville", Rue du Centre, Volaville, n° 13.

Monsieur Roger DUPONT, éducateur, domicilié à 6723 HABAY-LA-VIEILLE, Rue de la Gagère, n° 3, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CORNETTE Christine

2018/149887

**Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château,
siège de Beaumont***Désignation*

Par ordonnance du 7 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château siège de Beaumont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Léon BOTTEMANNE, né à Soignies le 16 mai 1966, domicilié à 6440 Froidchapelle, Rue de Virelles 26.

Madame Amélie MARCHAL, domiciliée à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire 73, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2018/149646

**Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château,
siège de Beaumont***Désignation*

Par ordonnance du 7 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château siège de Beaumont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josiane BROHEE, née à Bruxelles le 17 décembre 1951, domiciliée à 6440 Froidchapelle, Rue de Virelles 26.

Madame Amélie MARCHAL, domiciliée à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire 73, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2018/149868

**Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château,
siège de Merbes-le-Château***Désignation*

Par ordonnance du 7 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Beaumont - Chimay - Merbes-le-Château siège de Merbes-le-Château a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Samuël HOEBEKE, né à La Louvière le 4 juin 2000, domicilié à 6540 Lobbes, Clos des Champs 2/2, résidant S.R.J. "Le Brasier" rue de Maubeuge 170 à 6560 Erquelinnes

Maître Céline POTY, avocat, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 137, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2018/149778

Justice de paix du canton de Binche*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 8 novembre 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeannine Charlotte Adelina MÉTRY, née à Ressaix le 14 mai 1931, domiciliée à 7140 Morlanwelz, "Mariemont Village", rue Général de Gaulle 68.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gustin Christel

2018/149909

Justice de paix du canton de Binche*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 16 octobre 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anna FERENC, née à Morlanwelz le 8 avril 1931, domiciliée à 7140 Morlanwelz, "Mariemont Village", rue Général de Gaulle 68.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gustin Christel

2018/149910

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud*Désignation*

Par ordonnance du 9 juillet 2018, le Juge de Paix du canton de Braine-l'Alleud a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claire Francine Marie WAUTIER, née à Braine-l'Alleud le 11 janvier 1934, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, avenue Maréchal Ney 9, résidant Résidence "Le Vignoble" rue du Paradis 1 à 1420 Braine-l'Alleud

Madame Isabelle PAYS, domiciliée à 6929 Daverdisse, chemin du Chênelisse 21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Martine PAYS, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, avenue Maréchal Ney 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Le Brun Michèle

2018/149629

Justice de paix du canton de Châtelet*Désignation*

Par ordonnance du 19 novembre 2018, la Juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marguerite CHARLIER, née à Marchienne-au-Pont le 10 avril 1952, domiciliée à 6200 Châtelet, rue des Prés-"Les Anémones" 22.

Maître Laurence SCUTENELLE, Avocat dont le cabinet est sis à 6280 Gerpinnes, Rue Fernand Bernard 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de cette personne protégée.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le Greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.
2018/149831

Justice de paix du canton de Fléron

Désignation

Par ordonnance du 8 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ayrton Albert, Christian FALQUE, né à Liège le 30 mars 1993, domicilié à 4610 Beyne-Heusay, rue des Mineurs 52.

Maître Marc JACQUEMOTTE, Avocat, dont le Cabinet est établi 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine
2018/149547

Justice de paix du canton de Fléron

Remplacement

Par ordonnance du 8 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Dora SCHNEEBERG, née à Seraing le 10 juillet 1931, domiciliée à 4102 Seraing, rue des Fleurs 19, résidant Seigneurie Michelange, route de Beaufays 122 à 4050 Chaudfontaine

Maître Marc JACQUEMOTTE, Avocat, dont le Cabinet est établi 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Monsieur Gerson DOSSOGNE, domicilié à OUGREE, avenue du Beau Site, 26.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie
2018/149554

Justice de paix du canton de Forest

mainlevée

Par ordonnance du 4 juin 2018 du juge de paix du canton de Forest, il a été mis fin à la mission de Monsieur Stéphane DENIS, domicilié à 3090 Overijse, Langeweg 14,, résidant Avenue de la Couronne 10 à 1050 Ixelles, en qualité d'administrateur des biens de :

Madame Jacqueline Stéphanie Emilia Servais, née à Uccle le 23 mars 1939, domiciliée de son vivant à la Résidence Val des Roses 1190 Forest, Rue Roosendaël 175.

Cette personne est décédée en date du 26 janvier 2018.

Pour extrait conforme,

Le greffier,

(signé :) Sabine BERGER

2018/149592

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Désignation

Par ordonnance du 14 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carine Madeleine Ghislaine ROBSON, née à Frasnes-lez-Gosselies le 2 novembre 1934, Résidence "Saint Jean" 5640 Mettet, rue du Noir Chien 7, résidant CHR Val de Sambre rue Chère Voie 75 à 5060 Sambreville

Monsieur Francis DUVAL, domicilié à 6280 Gerpinnes, allée des Bouleaux 56, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

L'inscription d'office dressée le 8 octobre 2018 (saisine d'office du magistrat)

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MOUTHUY Françoise

2018/149575

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Remplacement

Par ordonnance du 14 novembre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville a mis fin à la mission de Maître Laurence LAUDET, avocat à Namur avenue de la Marlagne 111 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Alphonse Gabriel Ghislain BOUCHAT, né à Beez le 25 février 1945, Résidence "Les Charmilles" 5060 Sambreville, rue d'Eghezée 54.

Maître Philippe Jean Ghislain WERY, avocat, domicilié à 5060 Sambreville, rue Terne Moreau 120, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 novembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MOUTHUY Françoise

2018/149576

Justice de paix du canton de Gembloux

Désignation

Par ordonnance du 13 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Gembloux a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Rudy DECLEVE, né à Saint-Josse-ten-Noode le 27 décembre 1968, domicilié à 5032 Gembloux, ASBL "Foyer Le Rebjou", rue de l'Etoile, 27

Madame Tania DECLEVE, employée, domiciliée à 6200 Châtelet, rue de Couillet, 295, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne

2018/149753

Justice de paix du canton de Gembloux*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Gembloux a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Caroline HARDY, née à Braine l'Alleud le 11 novembre 1987, domiciliée à 5030 Gembloux, Grand'Rue 49/0002

Madame Christine DEBAISIEUX, domiciliée à 1330 Rixensart, rue de l'Augette 44, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne
2018/149755

Justice de paix du canton de Gembloux*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Gembloux a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emile HAIRSON, né à Sombreffe le 19 mai 1929, domicilié à 5140 Sombreffe, Chaussée de Nivelles, 63

Madame Nancy HAIRSON, domiciliée à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue des Mesures, 35A, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne
2018/149886

Justice de paix du canton de Gembloux*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Gembloux a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrick MAYEUR, né à Namur le 24 novembre 1968, domicilié à 5310 Eghezée, rue Florimond Baugniet 13

Madame Véronique MAYEUR, domiciliée à 5310 Eghezée, rue des Mésanges 55, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne
2018/149899

Justice de paix du canton de Gembloux*Désignation*

Par ordonnance du 20 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Gembloux a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gilberte FERON, née à Dhuy le 4 mai 1925, domiciliée à 5310 Longchamps, Maison de Repos et de Soins "Les Jours Heureux", rue Marcel Hubert, 2

Madame Julie BASTIEN, avocate dont les bureaux sont établis à 5101 Namur, rue des Aubépines, 108/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne
2018/149900

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Bortolo PASIN, né à Sarmede le 6 avril 1938, domicilié à 4400 Flémalle, rue Basse Rognac 25, résidant Résidence "Les Fougères (Côté Villa)", Chaussée de Ramet 204 à 4400 Flémalle

Monsieur Philippe Guy Modeste PASIN, domicilié à 4020 Liège, Quai de la Dérivation 60/21,, résidant rue Basse Rognac 25 à 4400 Flémalle a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray Simon
2018/149619

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Casimir Toussaint SPIEWAK, né à Seraing le 10 novembre 1942, domicilié à 4400 Flémalle, Chaussée de Chokier (Flh) 112 B005.

Maître Pernelle BOURGEOIS, Avocat, domiciliée à 4357 Donceel, rue Chantraine 39, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray Simon
2018/149888

Justice de paix du canton de Herstal*Désignation*

Par ordonnance du 14 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucienne Marie Françoise DOOLEN, née à Wandre le 10 août 1929, domiciliée à 4990 Lierneux, Les Villettes, Rarmont 74, résidant Rue Lambert Darchis 32 à 4040 Herstal

Madame Liliane LEKANE, domiciliée à 4040 Herstal, Large Voie 157, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre Chantal
2018/149832

Justice de paix du canton de Herstal*Désignation*

Par ordonnance du 14 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Christine Bertha Augusta LEKANE, née à Verviers le 28 août 1952, domiciliée à 4990 Lierneux, Les Villettes, Rarmont 74, résidant Rue Lambert Darchis 32 à 4040 Herstal

Madame Liliane LEKANE, domiciliée à 4040 Herstal, Large Voie 157, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre Chantal
2018/149833

Justice de paix du canton de Jodoigne*Désignation*

Monsieur Pierre BACQ, né le 22 mars 1954, domicilié à 1360 Perwez, Chaussée de Charleroi 13.

Maître Marlène LAURENT, avocat à 5340 Faulx-les-Tombes, La Taillette, 1 a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandenplas Vanessa
2018/149792

Justice de paix du canton de Jodoigne*Désignation*

Par ordonnance du 23 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Jodoigne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jacques MALEKIAN, né à Ixelles le 6 janvier 1937, domicilié à 1370 Jodoigne, Chaussée de Tirlemont 74/11.

Monsieur Christian MALEKIAN, domicilié à 1370 Jodoigne, Rue de Piétrain 32, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandenplas Vanessa
2018/149793

Justice de paix du canton de Jodoigne*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 19 février 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fernande MOMMART, née à Jodoigne le 22 mars 1951, domiciliée à 1370 Jodoigne, Square de Molembisoul 22 et résidant au Home le Clair Séjour Chaussée de Tirlemont 58 à 1370 Jodoigne

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Vandenplas Vanessa
2018/149794

Justice de paix du canton de Jodoigne*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 16/03/2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elisabeth JADOUL, née à Glimes le 8 novembre 1924, domiciliée à 1370 Jodoigne, Chaussée de Charleroi 136 et résidant au Home "Le Cèdre Bleu" Chaussée de Charleroi 136 à 1370 Jodoigne

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Vandenplas Vanessa
2018/149795

Justice de paix du canton de Jodoigne*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 18/1/2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alphonse FAVRESSE, né à Malèves-Sainte-Marie-Wastines le 25 juillet 1931, domicilié à 1360 Perwez, rue de la Gobie 90A ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Vandenplas Vanessa
2018/149796

Justice de paix du canton de Jodoigne*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 25/10/2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gérard PENNERS, né à Liège le 3 octobre 1952, domicilié à 1350 Orp-Jauche, Centre de Hemptinne, Drève de Hemptinne 4 ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Vandenplas Vanessa
2018/149797

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Noëlla MOTRY, née à La Louvière le 23 décembre 1943, domiciliée à 7100 La Louvière, Rue du Moulin 54.

Maître Tatiana DESCORNEZ, Avocate, dont le cabinet est sis à 7070 Le Roeulx, Rue Sainte Gertrude 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149746

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 26 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Bjorn, Henri HURKMANS, né à Genk le 28 mai 1989, domicilié à 7100 La Louvière, Rue Jean Schyns 31.

Maître Marc EYCKEN, avocat, domicilié à 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32/1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia

2018/149747

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Virginia VERSCHOREN, née à Mechelen le 26 avril 1928, domiciliée à 7110 La Louvière, Avenue Decroly 58, résidant Résidence "La Providence" Rue André Renard 18 à 7110 Houdeng-Goegnies

Monsieur Stéphane BOSTEM, enseignant, domicilié à 7110 La Louvière, Rue de l'Indépendance 122, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia

2018/149748

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Léonie, Ghislaine DENEUMOSTIER, née à Soheit-Tinlot le 2 mai 1931, domiciliée à 7110 La Louvière, "Les Jardins d'Astrid", Rue Reine Astrid 236/0238.

Maître Mélanie HARVENGT, dont le cabinet est sis à 7130 Binche, rue de Robiano 74, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia

2018/149761

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine Simonne, Emilie DRUART, née à Houdeng-Aimeries le 13 septembre 1945, domiciliée à 7110 La Louvière, Rue des Spirus 14.

Maître Delphine COLLIER, Avocat, dont le cabinet est sis à 7110 La Louvière, Rue du Roeulx 57, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia

2018/149762

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Benjamin DUPONT, né à Haine-Saint-Paul le 6 avril 1976, domicilié à 7100 La Louvière, Rue du Quesnoy 159/0001.

Maître Alain WERY, Avocat, dont le cabinet est établi 6150 Anderlues, Rue Paul Janson 40, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia

2018/149763

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 19 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeannine DUMEUNIER, née à Ecaussinnes-d'Enghien le 7 février 1934, domiciliée à 7100 La Louvière, Rue Fonds des Eaux 57.

Madame Corinne CORNELIS, domiciliée à 7110 La Louvière, Rue Jules Monoyer 47, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia

2018/149787

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anna MASELLI, née à Bari le 21 janvier 1936, domiciliée Résidence "Le Progrès" à 7100 La Louvière, Chaussée de Jolimont 88.

Maître Carine POLLAERT, Avocate, dont le cabinet est sis à 7100 La Louvière, Rue Ernest Milcamps 22-24, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia

2018/149880

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Jenifer Murielle FAVEYTS, née à La Louvière le 28 janvier 1987, domiciliée à 7100 La Louvière, Grand'Place 4.

Monsieur Robert FAVEYTS, domicilié à 7100 La Louvière, Grand'Place 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149881

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christelle QUERTINMONT, née à Charleroi le 31 mai 1979, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, Rue des Marlières 39.

Maître Murielle DEVILLEZ, Avocate, dont le cabinet est sis à 7100 La Louvière, Rue Docteur Grégoire 16, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149882

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Arlette Juliette MAINIL, née à Haine-Saint-Pierre le 25 février 1949, domiciliée à 7100 La Louvière, Avenue de l'Europe 65.

Maître Joyce HERRENT, Avocate, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Rue des Arbalestriers 1b, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149883

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 24 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Franca Gerarda FARESE, née le 23 juin 1957, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Eugène Pottier 27/16.

Maître Luc VAN KERCKHOVEN, Avocat, dont le cabinet est établi à 7000 Mons, Rue des Marcottes 30, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149884

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine BOURLARD, née à Havré le 31 mars 1946, domiciliée à 7110 La Louvière, Rue du Pays de Galles 2/3.

Maître Brigitte DUBUISSON, avocate, dont le cabinet est sis à 6180 Courcelles, Rue de Viesville 26, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149890

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Barhi AKTAS, né à Zincidere (Turquie) le 20 avril 1974, domicilié à 7100 La Louvière, l'Ancrege, rue Hamoir 79.

Maître Eric DENIS, Avocat, dont le cabinet est sis à 6031 Charleroi, Rue de Dorlodot 21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149891

Justice de paix du canton de La Louvière*Désignation*

Par ordonnance du 7 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Edouard SERKEYN, né à Bruxelles le 7 avril 1935, domicilié à 7100 La Louvière, Maison de Repos "Le Progrès", chaussée de Jolimont 88.

Maître Tatiana DESCORNEZ, Avocate, dont le cabinet est sis à 7070 Le Roeulx, Rue Sainte Gertrude 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149892

Justice de paix du canton de La Louvière*Mainlevée*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de La Louvière a mis fin aux contenu des mesures de protection des biens concernant :

Monsieur Pascal Nestor Gaston René TONDEUR, né à Rocourt le 17-03-1962, domicilié à 7110 La Louvière, Place de Strépy 9.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149760

Justice de paix du canton de La Louvière*Remplacement*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de La Louvière a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Francis, Fernand COSSARD, né à Rouvray Catillon (France) le 8 mars 1943, domicilié à 7110 La Louvière, Maison de Repos "L'Espoir", rue des Canadiens 117.

Maître Mélanie HARVENGT, dont le cabinet est sis à 7130 Binche, rue de Robiano 74, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Maître Nadine LEEMAN, Avocat à 7110 LA LOUVIERE, rue Liébin, 59

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149744

Justice de paix du canton de La Louvière*Remplacement*

Par ordonnance du 16 octobre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de La Louvière a mis fin à la mission de VERBESTEL Bénédicte, domiciliée à 7110 Houdeng-Goegnies, Rue du Trieu à Vallée, 36 en sa qualité d'administrateur de la personne de :

Monsieur Francis, José VERBESTEL, né à Haine-Saint-Paul le 28 mars 1952, domicilié à 7110 La Louvière, Rue Bois des Râves 44.

Maître Olivier LESUISSE, Avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix-Place 7, a été désigné comme nouvel administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca Saadia
2018/149897

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot*Désignation*

Par ordonnance du 31 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Michèle Pascale Ghislaine REGNIER-BONNET, née à Huy le 29 juillet 1962, domiciliée à 4900 Spa, Seigneurie le Grand Cerf, Rue Delhasse 9, résidant C.H.S. "L'Accueil" Rue du Doyard 15 à 4990 Lierneux

Monsieur le Notaire Charles CRESPIEN, de résidence à 4970 Stavelot, rue Neuve 113, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 15 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie
2018/149645

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Désignation*

Par ordonnance du 26 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant

Madame Laëtitia BARTHELEMY, née à le 29 mai 1980, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 73/21.

Maître Patrick LECLERC, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens sous le régime de la représentation de la personne protégée susdite.

désignons

Monsieur Jean Luc BARTHELEMY, domicilié à 1180 Uccle, rue Joseph Bens 61, a été désigné en qualité de personne de confiance concernant les biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dhondt Peter
2018/149806

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Désignation*

Par ordonnance du 25 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Madame Florine ARKELL, née à le 27 décembre 1973, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue du Serpolet 16/2. Maître Dominique SILANCE, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, avenue Brugmann 12A/18, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dhondt Peter
2018/149807

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Désignation*

Par ordonnance du 9 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Madame Anne-Marie FROMONT, née à Bruxelles le 17 septembre 1936, domiciliée à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Hortensiastraat 21, résidant au Centre gériatrique Scheutbos rue de la Vieillesse Heureuse 1 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean. Madame Sandrine ANTHEUNIS, domiciliée à 5100 Namur, rue aux Quatre Vents 2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne (art. 492 § 1er C.C, uniquement pour les actes ° 1 et 15) et des biens de Madame Anne-Marie FROMONT.

Monsieur Quentin ANTHEUNIS, domicilié à 5100 Namur, rue de la Sapinière 2, a été désigné en qualité de personne de confiance concernant (art. 492 § 1er C.C, uniquement pour les actes ° 1 et 15) et des biens de Madame Anne-Marie FROMONT.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dhondt Peter
2018/149808

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Désignation*

Par ordonnance du 9 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Monsieur Christian WILWERTH, né à le 1 juin 1944, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, à la Résidence Scheutbos, rue de la Vieillesse Heureuse 1. Madame Patricia DESMEDT, domiciliée à 1070 Anderlecht, boulevard

Sylvain Dupuis 219/21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne (art. 492/1 § 1er C.C, uniquement pour les actes^o 1 et 15) et des biens, sous le régime de la représentation, de Monsieur Christian WILWERTH.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dhondt Peter

2018/149809

Justice de paix du canton de Mouscron

Désignation

Par ordonnance du 16 novembre 2018, le Juge de Paix suppléant du canton de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jackie HENRY, né à Loison-sous-Lens le 8 mai 1944, domicilié à 7700 Mouscron, Rue du Congo 52.

Maître Valérie DEJAEGERE, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Aloïs Den Reep 64, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haerens Virginie

2018/149593

Justice de paix du canton de Mouscron

Désignation

Par ordonnance du 16 novembre 2018, le Juge de Paix suppléant du canton de Mouscron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Philippe DEPUYDT, né à Mouscron le 4 juillet 1961, domicilié à 7700 Mouscron, Rue de Naples 13.

Maître Delphine VANHOUTTE, dont le cabinet est sis à 7700 Mouscron, Rue Saint-Achaise 86B1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Haerens Virginie

2018/149595

Justice de paix du canton de Nivelles

Désignation

Par ordonnance du 12 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Nivelles a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur TERENCE Jean Jacques Daniel Michel MATHURIN, né à Etterbeek le 18 août 1978, domicilié à 1400 Nivelles, Rue Samiette 70.

Maître Laurence TILQUIN, Avocate à 1400 Nivelles, Place Emile de Lalieux 40/3, a été redésignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) APPART Justine

2018/149546

Justice de paix du canton de Nivelles

Désignation

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fabienne Claudine Jeanne LEGRAND, née à Nivelles le 4 mars 1969, domiciliée à 1400 Nivelles, Allée des Liserons 12.

Maître Bruno LECLERCQ, Avocat à 1325 Chaumont-Gistoux, Rue Colleau 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) APPART Justine

2018/149588

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 20 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Patricia LEJEUSNE, née à Tournai le 12 février 1961, Hôpital Psychiatrique Saint-Jean-de-Dieu 7900 Leuze-en-Hainaut, Avenue de Loudun 126.

Maître Véronique VESSIE, avocate, dont le cabinet est sis 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 64A, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2018/149774

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 20 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Béatrice VANDEN EYNDE, née à Lodja (Congo) le 10 février 1955, Hôpital Psychiatrique Saint-Jean-de-Dieu 7900 Leuze-en-Hainaut, Avenue de Loudun 126.

Madame Stéphanie ROCK, domiciliée à 7812 Ath, rue de la Madeleine 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2018/149775

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 20 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-François BOUCHER, né à Etterbeek le 24 décembre 1971, Home "La Pommeraie" 7972 Beloeil, Rue Neuve 15.

Monsieur Guy BOUCHER, domicilié à 1325 Chaumont-Gistoux, Rue du Moulin 29, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Marie-Louise RAFFY, domiciliée à 1325 Chaumont-Gistoux, rue du Moulin 29, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2018/149776

**Justice de paix du canton de Philippeville,
siège de Couvin**

Remplacement

Par ordonnance du 14 novembre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Philippeville (siège de Couvin),

a mis fin à la mission de Maître de WILDE d'ESTMAEL Grégoire, Avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 19, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Rose-Marie LEPORCQ, née à Charleroi le 9 mars 1946, domiciliée à 5660 Couvin, rue des Allées 1/2

Maître Sophie MANISE, Avocat, dont le Cabinet est établi 5660 Couvin, Grand Pont 3,

a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Massinon Magali

2018/149905

**Justice de paix du canton de Philippeville,
siège de Florennes**

Désignation

Par ordonnance du 24 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Philippeville (siège de Florennes) a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Cécile HALLAERT, née à Waardamme le 16 mars 1945, domiciliée à 5650 Walcourt, Rue Neuve 48.

Monsieur Benoit LEJOLY, domicilié à 5650 Walcourt, Rue Neuve 46, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kirn Kristina

2018/149867

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Désignation

Par ordonnance du 25 octobre 2018, le Juge de Paix du canton de Saint-Josse-Ten-Noode a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Arsène KLINCK, né à Saint-Gilles le 13 juillet 1926, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue J. B. Timmermans 34, résidant "Résidence Tamaris" avenue L. Grosjean 79 à 1140 Evere

Maître Sandrine VALVEKENS, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Declercq Veronique

2018/149827

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Désignation

Par ordonnance du 8 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Saint-Josse-Ten-Noode a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Billal EL KABIR, né à Louvain le 23 mai 1986, domicilié à 1140 Evere, avenue Notre-Dame 59.

Maître Philippe DUTRIEU, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Bruxelles, Rue d'Irlande 70, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Declercq Veronique

2018/149828

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Remplacement

Par ordonnance du 26 octobre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Saint-Josse-Ten-Noode a mis fin à la mission de LEFEBVRE Régine, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue P.E. Janson 11 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Sonia DE KIMPE, née à Schaerbeek le 21 février 1953, domiciliée à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, chaussée de Louvain 27.

Madame Isabelle PATRIS, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, rue Klipveld 25, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Declercq Veronique

2018/149824

Justice de paix du canton de Seneffe

Désignation

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Seneffe a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ronald JAUNART, né à La Hestre le 15 novembre 1965, domicilié à 7170 Manage, rue du Pré Hosselet, 9/A.

Maître Brigitte DUBUISSON, avocat, dont le cabinet est situé à 6180 Courcelles, Rue de Viesville, 26, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine

2018/149607

Justice de paix du canton de Seneffe*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Seneffe a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Abdelillah JDI, né à Kenitra le 11 mai 1959, domicilié à 6180 Courcelles, Rue des Déportés, 45B.

Maître Thierry KNOOPS, avocat, dont le cabinet est situé à 6000 Charleroi, Avenue de Waterloo, 54, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine
2018/149608

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gabriel-Marian CLETESTEANU, né à CONSTANTA le 10 mai 1990, domicilié à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Linné 88/3^e étage, résidant au Centre de Revalidation Léonard de Vinci rue de Gozée 706 à 6110 Montigny-Le-Tilleul

Madame Mariana SANDU, domiciliée à 1020 Laeken, rue Mellery 4-1^e étage, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Yves DEMANET, avocat, dont le cabinet est sis à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 137, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 novembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux
2018/149551

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Par ordonnance du 22 novembre 2018, sur saisine d'office, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Antoinette Lucie HAUPENS, née à Fontaine-l'Évêque le 26 octobre 1928, domiciliée à 6111 Montigny-le-Tilleul, rue de la Madeleine 28, résidant à EDEN PARK rue des Vignes 47 à 6110 Montigny-Le-Tilleul

Madame Claudine GOODENS, domiciliée à 6111 Montigny-le-Tilleul, rue Marc Delhaye 19, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux
2018/149577

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Par ordonnance du 22 novembre 2018, sur saisine d'office le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Maurice WIARD, né à Biercée le 26 juillet 1948, domicilié à 6530 Thuin, Home Le GAI SEJOUR, Drève des Alliés 1.

Maître Jean-Pierre ELOY, Avocat dont le cabinet est situé à 6042 Charleroi, Chaussée de Châtelet 54, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux
2018/149578

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Par ordonnance du 22 novembre 2018, sur saisine d'office, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Martine Simone, Janine, Ghislaine FLOHIMONT, née à Charleroi le 29 octobre 1955, domiciliée à 5500 Dinant, Résidence "Churchill", rue du Collège 2/B.

Maître Jean-Pierre ELOY, Avocat dont le cabinet est situé à 6042 Charleroi, Chaussée de Châtelet 54, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux
2018/149579

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Didier Louis Michel Joseph Jacques BAURAIN, né à Charleroi le 24 juin 1968, domicilié à 6031 Charleroi, rue de Monceau Fontaine 33/12, résidant CHU A.Vésale, rue de Gozée 706 à 6110 Montigny-Le-Tilleul

Maître Delphine BOUCHEZ, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mahieux Jean-François
2018/149605

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Par ordonnance du 22 novembre 2018, sur saisine d'office, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Guy MALOTEAU, né à CHARLEROI le 24 août 1954, domicilié à 6040 Charleroi, rue Puissant 42/2/9, résidant GAI LOGIS Rue de l'Institut 5 à 5060 Sambreville

Maître Jean-Pierre ELOY, Avocat dont le cabinet est situé à 6042 Charleroi, Chaussée de Châtelet 54, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux
2018/149606

Justice de paix du canton de Thuin*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 08/11/2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Guy Joseph, Léon DE CUBBER, né à La Louvière le 3 septembre 1948, domicilié à 7100 La Louvière, rue du Tir 36, résidant SENORIE DE LONGTAIN, rue des Rentiers 86 à 7100 La Louvière

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mahieux Jean-François
2018/149580

Justice de paix du canton de Thuin*Mainlevée*

Par ordonnance du 22 novembre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Thuin a mis fin aux mesures de protection de la personne et des biens concernant :

Monsieur Jimmy DEWEVER, né à Charleroi (D 1) le 27 avril 1981, résidant à 6280 Gerpinnes, Rue du Godiassau 3.

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mahieux Jean-François
2018/149604

Justice de paix du canton de Thuin*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 15/10/2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Paul Alexandre-Ferdinand-Ghislain BLAMPAIN, né à Lobbes le 11 janvier 1939, domicilié à 6540 Lobbes, Rue Paschal 15, résidant La Visitation Rue Paschal 15 à 6540 Lobbes

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mahieux Jean-François
2018/149640

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 9 novembre 2018, le Juge de Paix du canton de Visé a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Angéline Françoise Hubertine KLOOS, née à Fouron-le-Comte le 6 juin 1957, domiciliée à 4600 Visé, Rue du Perron (VIS) 23 A.1.

Maître Marc MASSET, avocat, dont le cabinet est établi à 4600 Visé, rue de Berneau 66, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2018/149627

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Karina Maria Prosper MATTHYSSEN, née à Uccle le 18 juillet 1970, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Gand 1046 "MSP Schweitzer".

Maître Erika SWYSEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Zellik 12/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Van Humbeeck Marie

2018/149631

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Katarzyna FORTUNIAK, née à Lodz/Pologne le 28 mars 1976, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de l'Obus 98/2, résidant à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 180 "Centre Valida"

Maître Erika SWYSEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Zellik 12/1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Van Humbeeck Marie

2018/149632

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rolande Mariette PINS, née à Ixelles le 12 mai 1943, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue de Dilbeek 188.

Madame Ihsane HAMMADI, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue de Dilbeek 188, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Van Humbeeck Marie

2018/149633

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Aouicha CHICHI, née à Douar Tighalene Beni Yetteft/Maroc en 1935, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Gand 1050, résidence "Arcus".

Maître Erika SWYSEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Zellik 12/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Van Humbeek Marie

2018/149634

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 20 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline Madeleine Jeanne MOUVET, née à Charleroi le 25 mars 1930, domiciliée à 6280 Loverval, Rue des Sapins, 5, résidant au Home "Les Amarantes", Chaussée de Philippeville, 128 à 6280 Loverval

Maître Philippe GASTELBLUM, avocat à 6001 Charleroi, Avenue de la Prévoyance, 1, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI Corine

2018/149586

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 14 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christian FRENNET, né à Boussu le 25 janvier 1969, domicilié à 6280 Joncret, Home de Joncret, rue Jean Joseph Piret, 90.

Maître Marie VESCERA, avocat à 6040 Jumet, Rue Emile Vander-velde, 31, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DEMARTEAU Jean-Marie

2018/149879

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 11 novembre 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jacques Albert BOUDAUX, né à Fourmies (France) le 11 août 1925, domicilié de son vivant à 6000 Charleroi, "Résidence Brichart", rue Casimir Lambert, 27, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) DEMARTEAU Jean-Marie

2018/149552

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Lucien Adrien VANDOORSELAER, né à Montegnée le 7 mars 1961, domicilié à 4000 Liège, Boulevard d'Avroy 83/0043.

Monsieur André Laurent M. VANDOORSELAER, pensionné, domicilié à 4000 Liège, Boulevard d'Avroy 83/43, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jennekens Marie

2018/149749

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique Adèle Joséphine Ghislaine WERY, née à Huy le 16 mai 1944, domiciliée à la Résidence du " Bois d'Avroy " à 4000 Liège, Rue Julien d'Andrimont 29.

Maître Thierry JAMMAER, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, Rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jennekens Marie

2018/149750

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Lucien Adrien VANDOORSELAER, né à Montegnée le 7 mars 1961, domicilié à 4000 Liège, Boulevard d'Avroy 83/0043.

Monsieur André Laurent M. VANDOORSELAER, pensionné, domicilié à 4000 Liège, Boulevard d'Avroy 83/43, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jennekens Marie

2018/149751

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Magali BACHY, née à Boussu le 25 octobre 1982, domiciliée à 4000 Liège, Rue du Laveu 38/0001.

Maître Marielle GILLIS, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, Rue de l'Académie 65, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jennekens Marie

2018/149752

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Par ordonnance du 30 octobre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Laly Zoë Jambil MURADIAN, née à Bruxelles le 25 février 1999, domiciliée à 4000 Liège, Rue de Joie 113.

Maître Dominique CHARLIER, avocat, dont les bureaux sont établis à 4101 Seraing, Rue de la Station 9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jennekens Marie

2018/149799

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, le Juge de Paix du deuxième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Marie Ernest Paul G DAMSIN, né à Huy le 23 février 1958, domicilié à la MSP " Les Charmilles " à 4000 Liège, Rue Professeur Mahaim 86.

Maître Françoise GIROUARD, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, Rue Gilles Demarteau 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jennekens Marie

2018/149894

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Remplacement*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du deuxième canton de Liège a mis fin à la mission de Maître François DEMBOUR en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Monsieur Louis Willy Paul Mathilde WINKLER, né à Rocourt le 11 mai 1953, domicilié à 4000 Liège, Rue Professeur Mahaim 86.

Maître François Xavier Jean Marie Louis DEMBOUR, avocat, domicilié à 4000 Liège, Place de Bronckart 1, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jennekens Marie

2018/149754

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Remplacement*

Par ordonnance du 5 novembre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du deuxième canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Sophie THIRY en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Madame Brigitte Ghislaine BURION, née à Soignies le 24 octobre 1967, domiciliée à 4000 Liège, Rue des Bayards 41/0002.

Maître Sophie THIRY, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, Rue Paul Devaux 2, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jennekens Marie

2018/149756

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 15 novembre 2018, le Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nabil MHAT, né à Sidi Alouane (Tunisie) le 15 janvier 1983, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Jules Broeren 71.

Maître Klaas ROSSEEL, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, rue Dejoncker 51/16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Van Humbeek Marie

2018/149574

Justice de paix du premier canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 19 novembre 2018, le Juge de Paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Denise CARLY, née à Bioul le 3 février 1923, domiciliée à 5000 Namur, Rue de Coquelet 141.

Madame Marie-Ghislaine HENUSET, domiciliée à 1410 Waterloo, Avenue Florida 50, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy Nancy

2018/149567

Justice de paix du premier canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 21 novembre 2018 (18B1469 - rep.5171/2018 - 18W235), le Juge de Paix du premier canton de Namur

a déchargé Maître Sophie PIERRET, avocat dont le cabinet se situe à 5002 Saint-Servais, Rue du Beau Vallon 128, de la mission de tuteur envers Madame Nadia RICHEZ,

et Maître Johanne MARTIN, avocat dont le cabinet se situe à 5100 Jambes, Rue de l'Emprunt 19, de la mission de subrogé-tuteur envers Madame Nadia RICHEZ.

Le Juge de Paix du premier canton de Namur a ensuite prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nadia RICHEZ, née à Etterbeek le 26 mai 1959, domiciliée à 5004 Bouge, rue Don Juan d'Autriche 18, résidant Institut Saint François, rue de l'Institut 30 à 5004 Bouge.

Maître Sophie PIERRET, avocat, dont le cabinet est établi 5002 Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1er octobre 2018 et visée le 3 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) SABAUX Michelle

2018/149779

Justice de paix du premier canton de Namur*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 27/10/2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph LEONARD, né à Villance le 30 juillet 1937, domicilié à 5002 Saint-Servais, Home "La Closière", Avenue de la Closière 2.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Malotiaux Pascale

2018/149635

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek*Désignation*

Par ordonnance du 19 novembre 2018, le Juge de Paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique Valentine GODART, née à Ixelles le 16 octobre 1938, domiciliée à 1030 Schaerbeek, Avenue Paul Deschanel 133/b012.

Maître Gilles OLIVIERS, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT Michaël

2018/149772

Justice de paix du premier canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018, le Juge de Paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert COSY, né à Ottignies LLN le 15 septembre 1963, Foyer de l'Amitié 1330 Rixensart, avenue Françoise 9.

Monsieur Jean COSY, domicilié à 1140 Evere, rue du Maquis 91, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Madame Monique COSY, domiciliée à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, Fond de Bondry 37, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Madame Anne-Marie COSY, domiciliée à 5081 La Bruyère, rue du Chainia 20, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HAESEVOETS Nancy

2018/149545

Justice de paix du premier canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Odete Dos Anjos FRUTUOSO, née à Guardao Tondela (Portugal) le 22 décembre 1940, domiciliée à 1300 Wavre, rue de Namur 108. et résidant LA CLOSIERE, avenue Lepage 3 à 1300 Wavre

Madame Isabel FRUTUOSO E SILVA, domiciliée à 5590 Ciney, rue des Ducs de Bourgogne 9, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HAESEVOETS Nancy

2018/149651

Justice de paix du premier canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 6 novembre 2018, le Juge de Paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joao E SILVA, né à Povoia de Lanhoso (Portugal) le 19 juillet 1942, domicilié à 1300 Wavre, rue de Namur 108. et résidant LA CLOSIERE, avenue Lepage 3 à 1300 Wavre

Madame Isabel FRUTUOSO E SILVA, domiciliée à 5590 Ciney, rue des Ducs de Bourgogne 9, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HAESEVOETS Nancy

2018/149653

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 24 octobre 2018, le juge de paix de Charleroi IV a prononcé les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Michel LEJUSTE, né à Charleroi le 1 avril 1976, domicilié à 6042 Charleroi, rue de l'Étang 202A,

Maître Serge CASIER, avocat dont le cabinet est sis à 6040 Charleroi, Place du Chef-Lieu 8, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme, Le Greffier assumé, Claudine ROUYER (s)

2018/149782

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 18 octobre 2018, le juge de paix de Charleroi IV a prononcé les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gaetano SANSEVERINO, né à Watermael-Boitsfort le 15 avril 1981, registre national n° 81041530108, domicilié à 6042 Charleroi, rue du Chemin Vert 157/02,

Maître Serge CASIER, avocat dont le cabinet est sis à 6040 Charleroi, Place du Chef-Lieu 8, a été

confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme, Le Greffier assumé, Claudine ROUYER

2018/149800

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 19 novembre 2018, le Juge de Paix du quatrième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mustapha MOULAI, né à Alger le 28 mars 1949, domicilié à 6040 Charleroi, rue des Manikeûs 19.

Maître Christian BOUDELET, Avocat dont le cabinet est sis à 6040 Charleroi, Chaussée de Gilly 61-63, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Rouyer Claudine

2018/149885

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 25 octobre 2018, le juge de paix de Charleroi IV a prononcé les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Anne-Gaëlle VISEE, né à Charleroi le 6 janvier 1981, domicilié à 6040 Charleroi, rue de l'Institut Dogniaux 10,

Monsieur Philippe VISEE, domicilié à 6040 Charleroi, Rue de l'Institut Dogniaux 10, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite et nommé en qualité d'administrateur de la personne.

Pour extrait conforme, Le Greffier assumé, Claudine ROUYER (s)

2018/149893

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Par ordonnance du 19 novembre 2018, le Juge de Paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carmela CERQUA, née à Napoli (ITALIE) le 24 juillet 1937, domiciliée à 7012 Mons, Rue des Produits (JEM II) 68, résidant Résidence Bellevue Rue de Quaregnon 155 à 7012 Jemappes

Monsieur l'avocat Olivier LESUISSE, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix Place 7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 septembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Blairon Etienne

2018/149878

Justice de paix du second canton de Mons*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 04 mai 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Salvatore LOMBARDO, né à Serradifalco (Italie) le 23 décembre 1947, domicilié à 7012 Mons, Rue des Croix 92, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gallez Véronique

2018/149874

Justice de paix du second canton de Mons*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 07 août 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Renée LOISELET, née à Quaregnon le 4 novembre 1937, domiciliée à 7021 Mons, M.R.S. du Bois d'Havré, Chemin de la Cure d'Air 19, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gallez Véronique

2018/149875

Justice de paix du second canton de Mons*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 30 avril 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Marcel DELHAYE, né à Frameries le 19 mars 1940, domicilié à 7000 Mons, Les Foyers Saint-Joseph, Avenue Baudouin de Constantinople 10, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gallez Véronique
2018/149876

Justice de paix du second canton de Mons*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 06 septembre 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Yvette Adèle PETTEAU, née à Montroeuil-Sur-Haine le 18 septembre 1929, domiciliée à 7000 Mons, Les Foyers Saint-Joseph, Avenue Baudouin de Constantinople 10 ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gallez Véronique
2018/149877

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018 (rép. 4456/2018), sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 octobre 2018, le Juge de Paix de la Justice de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Liliane ZAWATZKI, née à QUAROUBLE le 10 janvier 1944, domiciliée à 5170 Profondeville, rue Léopold Crasset, 114, résidant au Clair séjour, Avenue Reine Astrid, 92 à 5000 Namur

Maître Marie-Eve CLOSSEN, avocat dont le cabinet est situé à 5100 Namur, rue de l'Emprunt, 19, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pailhe Christophe
2018/149581

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marcelle Marie Thérèse Andrée Ghislaine STAS, née à Auvelais le 24 février 1939, domiciliée à 5000 Namur, rue Charles Wérotte, 45, résidant au Clair Séjour Avenue reine Astrid, 92 à 5000 Namur

Maître Marie-Eve CLOSSEN, avocat dont le cabinet est situé à 5100 Namur, rue de l'Emprunt, 19, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pailhe Christophe
2018/149644

Justice de paix du second canton de Namur*Remplacement*

Par ordonnance du 20 novembre 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du second canton de Namur a mis fin à la mission en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur André HUCORNE, né à Namur le 18 janvier 1936, domicilié à 5100 Namur, rue Joseph Wauters "Résidence Plein Sud" 41.

Monsieur Yvan HUCORNE, domicilié à 5100 Namur, Avenue Parc d'Amée 115 bte 2, a été désigné comme nouvel administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Emmanuel LEDOUX, domicilié à 5100 Namur, Chaussée de Liège, 15, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 novembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pailhe Christophe
2018/149803

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 8 novembre 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Denise FICHEFET, née à Wanfercée-Baulet le 13 mars 1924, domiciliée à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue des Tilleuls 44.

Maître Dominique LANOY, avocate à 1331 Rixensart, rue de La Hulpe 27 A, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique
2018/149602

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 19 novembre 2018, le Juge de Paix du troisième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Vincenzo NOTO, né à Casteltermini (Italie) le 7 juillet 1933, domicilié à 6060 Charleroi, Rue du Bois de Lobbes 296, résidant L'Arche de Vie, rue Charbonnel 115A, à 6043 Ransart

Madame Maria NOTO, domiciliée à 6200 Châtelet, Rue du 1er décembre 81, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandercappelle Myriam
2018/149613

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 21 novembre 2018, le Juge de Paix du troisième canton de Charleroi a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Simone, Henriette SERVAIS, née à Lambusart le 23 mai 1925, domiciliée à 6223 Fleurus, Résidence Chassart, rue de l'Eglise 14.

Maître Bernard DIZIER, avocat à 6000 Charleroi, bld. de fontaine 15bte16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine
2018/149820

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 21 novembre 2018, le Juge de Paix du troisième canton de Charleroi a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert, André, Jules, Ghislain MARTIN, né à Lambusart le 3 décembre 1951, domicilié à 6041 Charleroi, L'Adret, rue de l'Observatoire 111.

Monsieur Frédéric MARTIN, Pompier, domicilié à 5140 Sombreffe, rue Emile Vandervelde 34, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine
2018/149823

Justice de paix du troisième canton de Liège*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018 (2018/17245), le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucienne MATHIEU, née à Spa le 22 avril 1941, Résidence "Clair de Vie" 4000 Liège, rue Hubert Goffin 312.

Madame Marie-Louise MATHIEU, domicilié à 4000 Liège, rue de l'Arbre Sainte-Barbe 319, en qualité d'administrateur provisoire de la personne protégée a été remplacée par :

Maître Emmanuelle UHODA, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, place Emile Dupont 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dubois Coralie
2018/149895

Justice de paix du troisième canton de Liège*Désignation*

Par ordonnance du 13 novembre 2018 (2018/17232), le Juge de Paix du troisième canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Caroline NTAMBI, née à Kigezi le 22 juillet 1954, domiciliée à 4000 Liège, rue Hullos 57/0011, résidant à IsoSL AGORA service "Cadran" Montagne Sainte Walburge 4a à 4000 Liège

Maître Olivier DEVENTER, avocat dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Sainte Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dubois Coralie
2018/149908

Vrederegerecht van het 2de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het 2de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Wesley Nancy Paul VAN DEN BROECK, geboren te Merksem (Antwerpen) op 6 november 1990, wonende te 2300 Turnhout, Steenweg op Oosthoven 214, doch duurzaam verblijvende te 2000 Antwerpen, Terninckstraat 20.

Mijnheer Jef MEYLEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2140 Antwerpen, Kroonstraat 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stijn Sels
2018/149587

Vrederegerecht van het 2de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het 2de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Abdelnabi EL KAROUI, geboren te Tetuan (Marokko) op 26 juli 1965, wonende te 2000 Antwerpen, Jan Van Gentstraat 29-31 b5.

Mijnheer Jef MEYLEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2140 Antwerpen, Kroonstraat 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stijn Sels
2018/149611

Vrederegerecht van het 2de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het 2de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Louis ROTTHIER, geboren te Antwerpen op 29 december 1948, wonende te 2018 Antwerpen, Balansstraat 25/213.

Meester Wim VAN CAENEGHEM, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Vrijheidstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stijn Sels
2018/149649

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het 2de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Manuel Conchita Cristobal VERBERCKT, geboren te Antwerpen op 28 augustus 1975, wonende in Opvangcentrum Plataan te 2000 Antwerpen, Blindestraat 6-8.

Meester Yves DE SCHRYVER, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stijn Sels
2018/149742

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het 2de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Sven GOOSSENS, geboren te Borgerhout op 12 februari 1979, wonende te 2000 Antwerpen, Lange Lozanastraat 60-62.

Meester Leo BOUTELIGIER, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Louizastraat 32 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stijn Sels
2018/149789

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het 2de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Yves KALAGA RIZIKI, geboren te Bukavu op 24 juli 1982, wonende te 2000 Antwerpen, Leopold de Waelstraat 23.

Meester Yves DE SCHRYVER, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stijn Sels
2018/149790

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het 2de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Dave Mariette Karel MOENS, geboren te Antwerpen op 16 maart 1983, wonende te 2018 Antwerpen, Brederodestraat 32/15.

Meester Daniëlle BROSENS, kantoorhoudende te 2330 Merksplas, Pastorijstraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stijn Sels
2018/149869

Vrederecht van het 2de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het 2de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Fatma YILMAZ, geboren te Corum (Turkije) op 8 juni 1971, wonende te 2018 Antwerpen, Belegstraat 54/23.

Meester Wim VAN CAENEGHEM, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Vrijheidstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stijn Sels
2018/149871

Vrederecht van het 5de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 16 november 2018 heeft de Vrederechter van het 5de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Willy Joseph Charles Mertens, geboren te Antwerpen op 15 april 1940, wonende te 2000 Antwerpen, Frankrijklei 28 13, verblijvend RVT Onze Lieve Vrouw van Antwerpen, kamer 332, Pieter Van Hobokenstraat 3 te 2000 Antwerpen

Mevrouw de advocaat Isabel GORIS, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 22 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Kelly Schellinck
2018/149557

Vrederecht van het 5de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het 5de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Anja Janssens, geboren te Antwerpen (Merksem) op 9 december 1987, wonende te 2060 Antwerpen, Gasstraat 96 4, verblijvend ADIC VZW, Venusstraat 11 te 2000 Antwerpen

Mevrouw de advocaat Renate PROOST, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Belegstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 16 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Jaba Tevdorashvili
2018/149647

Vrederecht van het 5de kanton Antwerpen*Inkanteling*

Bij beschikking van 16 november 2018 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Akoka Mumenu TOCK, geboren te Kinshasa (Zaire) op 1 december 1977, wonende te 2050 Antwerpen, Reinaartlaan 6 k 8.

Mevrouw de advocaat Véronique MATTHYSSENS, wonende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Kelly Schel-
linck

2018/149650

Vrederecht van het derde kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 23 november 2018 heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rosette CAUWELS, met rijksregisternummer 42040915401, geboren te Middelburg op 9 april 1942, wonende te 8000 Brugge, Jules van Praetstraat 62.

Mevrouw Cathy Maria Armanda VAN VYVE, wonende te 1050 Elsene, Waterlooose Steenweg 430/H000, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon met volledige vertegenwoordiging.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Caroline Desal

2018/149791

Vrederecht van het derde kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de Vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Juffrouw Janne TORFS, geboren te Leuven op 29 november 2000, wonende te 3272 Scherpenheuvel-Zichem, Dikkenbos 32, verblijvend VZW Ganspoel, Ganspoel 2 te 3040 Huldenberg

Mevrouw Cindy MATTHIJS en Mijnheer Mark TORFS, beiden wonende te 3272 Scherpenheuvel-Zichem, Dikkenbos 32, werden aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker

2018/149834

Vrederecht van het derde kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 23 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Evrardus Julianus WOLFS, geboren te Lubbeek op 6 maart 1928, wonende te 3212 Lubbeek, Slijkstraat 34, verblijvend Campus Gasthuis-berk UZ Leuven, Herestraat 49 te 3000 Leuven

François VANDERWEGEN, wonende te 3210 Lubbeek, Heide 30, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker

2018/149836

Vrederecht van het derde kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de Vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jean Emiel BERTHEL, geboren te Korbeek-Dijle op 18 maart 1938, wonende te 3001 Leuven, Sint-Jansbergsesteenweg 549, verblijvend WZC Vogelzang, Tervuursesteenweg 290 te 3001 Heverlee

Mijnheer Philippe Emmanuel BERTHEL, wonende te 3060 Bertem, Dorpstraat 190/102, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Geachte Geert Bert Maria DEMIN, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker

2018/149837

Vrederecht van het derde kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de Vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Elsa Ludovica BUYSSE, geboren te Rumst op 16 april 1934, wonende te 3061 Bertem, Mezenstraat 54, verblijvend UZ Leuven, Herestraat 49 te 3000 Leuven

Mevrouw Anne BUYSSE, wonende te 1981 Zemst, Graaf Cornetstraat 75, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 12 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker

2018/149838

Vrederecht van het derde kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 25 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Abdirahman DUDE, geboren te Leuven op 17 juli 2000, wonende te 3000 Leuven, Brusselsestraat 191 bus 501.

Mevrouw Halima SAMATAR ALI, wonende te 3000 Leuven, Brusselsestraat 191 bus 501, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker
2018/149839

Vrederecht van het derde kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 25 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Geachte Killian KUSSENER, geboren te Vilvoorde op 15 januari 2001, wonende te 3012 Leuven, Aarschotssesteenweg 614, verblijvend MPC Ter Bank, Tervuursesteenweg 295 te 3001 Heverlee

Mevrouw Anja CELIS, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker
2018/149840

Vrederecht van het derde kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de Vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Francine Anny M RONSMANS, geboren te Heverlee op 13 juni 1927, HOME VOGELZANG 3001 Leuven, Tervuursesteenweg 290.

Mijnheer Gino GALICIA, wonende te 3201 Aarschot, Veelsebaan 81, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Geachte Geert Bert Maria DEMIN, kantoorkhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker
2018/149841

Vrederecht van het derde kanton Leuven*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 30 juli 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Jacqueline (+) Michel Françoise VUGHT, geboren te Leuven op 3 september 1929, wonende te 3001 Leuven, Naamsesteenweg 382/31, verblijvend WZC DE DIJLE, Minderbroederstraat 9B te 3000 Leuven van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Francisca De Queker
2018/149835

Vrederecht van het eerste kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 november 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

André Maurits Maria DANCKAERT, geboren te Mespelare op 28 november 1950, met rijksregisternummer 50112808112, wonende te 9300 Aalst, Pontstraat 56 bus 4

wordt aangesteld:

Hilde VAN DEN BOSSCHE, advocaat te 9300 Aalst, Moorselbaan 627

aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Meysman
2018/149612

Vrederecht van het eerste kanton Aalst*Vervanging*

Bij beslissing van 20 november 2018, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Aalst een einde gesteld aan de opdracht van:

Sandra Jacqueline JADOT, wonende te 9300 Aalst, Dendermondsesteenweg 300

aangesteld als bewindvoerder over de goederen

van:

Myriam Michèle Christiane JADOT, geboren te Brussel op 8 oktober 1973, met rijksregisternummer 73100815049, wonende te 1745 Opwijk, Konkelgoed 53/0109, verblijvend Bert Van Hoorickstraat 21 bus 1 te 9300 Aalst

en wordt vervangen door:

Hilde VAN DEN BOSSCHE, advocaat te 9300 Aalst, Moorselbaan 627

aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Meysman
2018/149591

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 november 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lindsay Carine Jean Berckmans, geboren te Brugge op 13 maart 2000, wonende te 8700 Tielt, Schependomstraat 11, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem

Meester Martine DECHERF, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22/B001 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Tilly De Caë

2018/149898

Vrederecht van het eerste kanton Gent*Aanstelling*

Bij beschikking van 16 november 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Hans DECLEIR, geboren te Gent op 21 augustus 1964, wonende te 9000 Gent, Ferdinand Lousbergskaai 0106/0023.

Pieter HUYGHE, met kantoor 9000 Gent, Savaanstraat 72, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Linda Martens

2018/149771

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 31 oktober 2018, is de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (5bs 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van voorlopige bewindvoering van Menten Lisette naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Meester Manu MERTENS, advocaat, met kantoor gevestigd te 3590 Diepenbeek, Sint-Janslaan 1, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Mevrouw Lisette MENTEN, geboren te Stevoort op 26 oktober 1931, met rijksregisternummer 31102621418, wonende te 3500 Hasselt, Bosstraat 209

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marleen Jouck

2018/149549

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018, is de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van voorlopige bewindvoering van Janssens Liesbeth naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Meester Jessica VAN BRIEL, advocaat, met kantoor te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Mevrouw Liesbeth Gerd Jan Hortensia JANSSENS, geboren te Diest op 12 juli 1976, CAW Limburg 3500 Hasselt, Salvatorstraat 12

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel

2018/149558

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018, is de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van voorlopige bewindvoering van Arzu Giovanni naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Meester Marc EYCKEN, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32 bus 1, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Mijnheer Giovanni ARZU, geboren te Genk op 24 februari 1963, wonende te 3500 Hasselt, Sint-Katharinaplein 10 bus 1

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel

2018/149560

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 november 2018, is de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van voorlopige bewindvoering van Thoelen Erika naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Meester Ann HAESEVOETS, met kantoor te 3500 Hasselt, Sint-Hubertusplein 6, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Mevrouw Erika THOELEN, geboren te Hasselt op 8 april 1968, met rijksregisternummer 68040827073, wonende te 3500 Hasselt, Runkstersteenweg 21/6

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel

2018/149561

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 november 2018, is de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van voorlopige bewindvoering van Vandiest Maria naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Meester Ann HAESEVOETS, advocaat, met kantoor te 3500 Hasselt, Sint-Hubertusplein 6, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem vertegenwoordiging over

Mevrouw Maria Ludovica VANDIEST, geboren te Berbroek op 24 april 1926, met rijksregisternummer 26042426475, wonende te WZC Gaerveld 3500 Hasselt, Runkstersteenweg 212

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel
2018/149562

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 31 oktober 2018, is de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van voorlopige bewindvoering van Richter Kim naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Meester Marc EYCKEN, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32 bus 1, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Mevrouw Kim Carine RICHTER, geboren te Genk op 27 april 1982, met rijksregisternummer 82042705413, wonende te 3590 Diepenbeek, Wijkstraat 23, bus 21

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marleen Jouck
2018/149563

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 31 oktober 2018, is de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van voorlopige bewindvoering van Susco Romina naar bewindvoering over de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Meester Nathalie LAFOSSE, advocaat, kantoorhoudende te 3724 Kortessem, Beekstraat 10, aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Juffrouw Romina SUSCO, geboren te Genk op 18 september 1985, met rijksregisternummer 85091806678, wonende te 3590 Diepenbeek, Kukkelbosstraat 19

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marleen Jouck
2018/149564

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 november 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw, Lucia VAESEN, geboren te Helchteren op 25 januari 1933, wonende te WZC Gaerveld, 3500 Hasselt, Runkstersteenweg 212.

Meester Jessica VAN BRIEL, advocaat, met kantoor te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel
2018/149784

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 november 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Geert Mathieu Sophia STALS, geboren te Bree op 27 maart 1967, wonende te 3960 Bree, Dreeuweg 2, verblijvend dienstencentrum Sint-Gerardus, Onze-Lieve-Vrouwstraat 20 te 3590 Diepenbeek

Mijnheer Emmanuel STALS, wonende te 3960 Bree, Verbindingsstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel
2018/149785

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Guido Leopold Elisa KETELSLEGGERS, geboren te Hasselt op 21 december 1957, wonende te 3500 Hasselt, Langveldstraat 13.

Meester Els MICHIELS, met kantoor te 3500 Hasselt, Leopoldplein 25 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel
2018/149810

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Vervanging*

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton Hasselt, verleend op 7 november 2018, wordt:

Meester MALFLIET

Walter, advocaat, met kantoor te 2100 Antwerpen, Drakenhoflaan 199, aangesteld bij beschikking van het vrederecht van het tweede kanton Antwerpen dd. 9 december 2011 tot voorlopige bewindvoerder over

Mevrouw JANSSENS

Liesbeth

Gerd Jan Hortensia, geboren op 12 juli 1976 te Diest, wonende te 3500 Hasselt, Salvatorstraat 12

ontheven van zijn taak en wordt meester VAN BRIEL

Jessica, advocaat, met kantoor te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier (get.) Kim Vangansewinkel
2018/149559

Vrederecht van het eerste kanton Ieper*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 november 2018 (18B336) heeft de plaatsvervangend Vrederechter van het eerste kanton Ieper beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rosette LEFEVERE, geboren te Roeselare op 28 maart 1940, wonende te 8800 Roeselare, Rumbeksesteenweg 79, verblijvend WZC Onze-Lieve-Vrouw ter Westroze, Dorpsstraat 67 te 8840 Westrozebeke

Meester Inge SAMOY, wonende te 8840 Staden, Diksmuidestraat 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Erna LEFEVERE, wonende te 8800 Roeselare, Constant Permekestraat 2, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristien Plets
2018/149596

Vrederecht van het eerste kanton Ieper*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018 (18b309) heeft de plaatsvervangend Vrederechter van het eerste kanton Ieper beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Steven MOYAERT, geboren te Menen op 31 januari 1970, wonende te 8840 Staden, Dorpsplein 2 - App. 0.1.

Mevrouw Ann MOYAERT, wonende te 9185 Wachtebeke, Brandstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Johan MOYAERT, wonende te 8980 Zonnebeke, 's Graven-
tafelstraat 50/A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristien Plets
2018/149597

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria BERTELS, geboren te Leuven op 26 juni 1942, wonende in het WZC Betlehem te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70.

Patricia STEVENS, wonende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville
2018/149854

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 november 2018 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marc André Alexander MATHYS, geboren te Leuven op 27 oktober 1955, wonende te 3000 Leuven, Sint-Maartensdal 6 /0204.

Chris JACOBS, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 155 A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

René Maria Prosper MATHYS wonende te 3010 Leuven, Holsbeeksesteenweg 282, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville
2018/149855

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 november 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Jean Florent Jozef GEENS, geboren te Tienen op 4 juni 1952, wonende te 3290 Diest, Halensebaan 79/A001, doch verblijvende in het UPC KULEuven, Leuvensesteenweg 517 te 3070 Kortenberg

Ann COUN, wonende te 3290 Diest, Speelhofstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens
2018/149856

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Edwin Paul GEERTS, geboren te Eindhoven (Nederland) op 2 november 1957, wonende te 3000 Leuven, Sint-Maartensdal 6 bus 503.

Geachte Anja Irma René CELIS, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville
2018/149857

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Annie Jeanne Amelia BEELEN, geboren te Schaarbeek op 6 mei 1946, wonende te 3070 Kortenbergh, Witloofstraat 11.

Geachte Cindy PENNINCK, wonende te 3000 Leuven, Brusselsesteenweg 62, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville
2018/149861

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 oktober 2018 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Emma Suzanne SPELDOORN, geboren te Schaarbeek op 3 februari 1938, wonende in het WZC OLV Lourdes te 3071 Kortenbergh, Dorpsplein 10.

Suzy Octavie VAN MEERBEECK, wonende te 3070 Kortenbergh, Beekstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens
2018/149862

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Elzbieta MASLOWSKA, geboren te Olecko (Polen) op 23 september 1961, wonende te 3000 Leuven, Predikherinnenstraat 1.

Cindy PENNINCK, wonende te 3000 Leuven, Brusselsesteenweg 62, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville
2018/149865

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 11 september 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Philippus Josephus TROTOIR, geboren te Boutersem op 6 april 1930, wonende in het WZC Bethlehem te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville
2018/149853

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 17 september 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Monique Maria Karel SAMMELS, geboren te Sint-Niklaas op 16 juni 1946, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Rich. Van Britsomstraat 22, verblijvend De Wingerd, Wingerdstraat 10 w13/k1 te 3000 Leuven van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville
2018/149863

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Vervanging*

Bij beslissing van 30 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Leuven, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van VANDEBROEK Michael, geboren te Leuven op 28 juni 1973, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Maria Lisette Louisa VAN CRAENENBROECK, geboren te Zaventem op 13 december 1934, wonende te 3090 Overijse, Mommartsstraat 117, verblijvend Hertog Jan, Leuvensesteenweg 348 kamer 209 te 3070 Kortenbergh

Sylvie Véronique VAN GASTEL, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 100, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville
2018/149858

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Vervanging*

Bij beslissing van 30 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Leuven, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van meester DEMIN Geert in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Jente BEELEN, geboren te Leuven op 2 maart 1989, wonende te 9402 Ninove, Hemelrijk 83, verblijvend UPC St. Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek.

Mevrouw, Mijnheer Louis BEELEN, wonende te 9402 Ninove, Hemelrijk 83, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville

2018/149860

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Vervanging*

Bij beslissing van 6 november 2018, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Leuven, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van mter. Sylvie Van Gastel in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Karin Georges Juliana GHYS, geboren te Mechelen op 29 augustus 1958, wonende in RVT Betlehem 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70.

Patricia STEVENS, wonende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville

2018/149864

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*vervanging*

Bij beslissing van 30 oktober 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Leuven 1, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Greta VAN DER AUWERMEULEN, wonende te 2580 Putte, Leuvensebaan 31 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

François BLOMMAERS, geboren te O.L.Vrouw Waver op 9 april 1946, WZC Betlehem 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70

en werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon.

Patricia STEVENS, wonende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karine Temperville

2018/149859

Vrederecht van het kanton Arendonk*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 november 2018, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de inhoud van de beschermingsmaatregelen gewijzigd overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Kevin Vera Eric KOK, geboren te Turnhout op 21 december 1990, wonende te 2370 Arendonk, Talander VZW, De Luthoven 88.

Meester Ann VAN DER MAAT, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Hilde Heylen

2018/149628

Vrederecht van het kanton Arendonk*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Arendonk de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jan Pieter Oscar Jozef DE COCK, geboren te Kortrijk op 9 september 1932, wonende te 2380 Ravels, Rusthuis Onze Lieve Vrouw van de Kempen, Onze Lieve Vrouwstraat 3.

Meester Manuël HUYGAERTS, met kantoor te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Hilde Heylen

2018/149780

Vrederecht van het kanton Boom*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Joy VAN DEN BOSSCHE, geboren te Reet op 24 juni 1993, wonende te 2630 Aartselaar, Felix Timmermanslaan 6/A1.

Christine VAN LOON, advocaat, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 6 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anne-Marie Laurent

2018/149589

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

VERCRUYSSSEN Denise Albertine Albert, geboren te Brasschaat op 29 mei 1961, wonende te 2930 Brasschaat, Berrélei 71/1002.

Meester Erwin JORIS, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ans Hertogs
2018/149757

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

HELSEN Blanche Christiane Emile, geboren te Antwerpen (Merksem) op 8 augustus 1989, wonende te 2930 Brasschaat, Bosaardplein 24 bus 1002.

Meester Carlo VAN ACKER, advocaat, met kantoor te 2600 Berchem, Grote Steenweg 417, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ans Hertogs
2018/149872

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

SPENCER Jeffrey, geboren te Rotterdam (Nederland) op 26 augustus 1990, wonende te 2930 Brasschaat, Wilg 15.

Meester Carlo VAN ACKER, advocaat, met kantoor te 2930 Brasschaat, Hoogboomsteenweg 147B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ans Hertogs
2018/149873

Vrederecht van het kanton Deinze

Aanstelling

Bij beschikking van 13 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

MAEBE Maxim, geboren te Gent op 14 maart 1991, wonende te 9052 Zwijnaarde, Eedstraat 45, verblijvend in DVC Heilig Hart, Leersesteenweg 53 te 9800 Deinze

De Vrederechter heeft als bewindvoerders over de persoon en de goederen zijn ouders toegevoegd, te weten:

MAEBE Marino, wonende te 9052 Zwijnaarde, Eedstraat 45 en MORTIER Sabine, wonende te 9052 Zwijnaarde, Eedstraat 45

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/149901

Vrederecht van het kanton Deinze

Aanstelling

Bij beschikking van 9 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

ROOBROECK Tessa, geboren te Kortrijk op 7 september 1985, wonende te 8791 Beveren, Kortrijkseweg 132, verblijvende te 9800 Deinze, Leersesteenweg 173A

De Vrederechter heeft als bewindvoerders over de persoon en de goederen haar ouders toegevoegd, te weten:

DEMEYER Christa, wonende te 8791 Beveren, Kortrijkseweg 132 en ROOBROECK Ronny, wonende te 8791 Beveren, Kortrijkseweg 132

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/149902

Vrederecht van het kanton Deinze

Aanstelling

Bij beschikking van 9 november 2018 van de Vrederechter van het kanton Deinze werd de beschikking van 10 januari 1997 van de vrederechter van het kanton Deinze gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel over de goederen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Christian Gabriel Robert DE GROOTE, geboren te Aalter op 17 juni 1957, wonende te 9800 Deinze, Ommegangstraat 7 bus 5

Gunther DE GROOTE, wonende te 9850 Landegem (Nevele), Haarkenstraat 9 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/149903

Vrederecht van het kanton Deinze

Aanstelling

Bij beschikking van 9 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Liesje VAN EEGHEM, geboren te Tielt op 20 februari 1983, wonende te 9880 Aalter, Poekedorpstraat 28G

Elke VOLCKAERT, advocaat te 9052 Zwijnaarde (Gent), Hondelee 29 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/149904

Vrederecht van het kanton Deinze

Aanstelling

Bij beschikking van 13 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

CNOCKAERT Frédéric, geboren te Deinze op 10 november 1989, wonende te 9800 Deinze, Tonnestraat 41, verblijvend Leernsesteenweg 173A te 9800 Deinze

De Vrederechter heeft als bewindvoerders over de persoon en de goederen zijn ouders toegevoegd, te weten:

CNOCKAERT Marc, wonende te 9800 Deinze, Tonnestraat 41 en VAN WAYENBERGE Isabelle, wonende te 9800 Deinze, Tonnestraat 41.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/149906

Vrederecht van het kanton Deinze

Vervanging

Bij beslissing van 9 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Deinze, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Noëlla VOLCKAERT in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Dimitri MARTENS, geboren te Gent op 23 januari 1999, wonende te 8700 Tielt, Bruggestraat 14 bus 6, verblijvend te 9800 Deinze, Leernsesteenweg 53

Debora BEIRNAERT, advocaat te 9890 Gavere, Sint-Christianastraat 48, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/149907

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Aanstelling

Bij beschikking van 30 oktober 2018 heeft de vrederechter van het kanton Dendermonde de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Mireille DE BAEREMAERKER, geboren te Brussel op 17 januari 1952, wonende te 5310 Eghezée, Rue de Libut 18, verblijvend WZC Mariatroom, Zuidlaan 24 te 9200 Dendermonde

Mijnheer Daniel DE BAEREMAERKER, wonende te 5310 Eghezée, Rue De Libut 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Christophe Dewitte
2018/149601

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Aanstelling

Bij beschikking van 13 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Dendermonde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Eddy Albert Marie FLORE, geboren te Gent op 28 februari 1958, wonende te 9200 Dendermonde, Serbosstraat 1 bus 22.

Meester Inge STEVENS, met kantoor te 9200 Dendermonde, Sint-Gillislaan 117, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 september 2018.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Christophe Dewitte
2018/149812

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Aanstelling

Bij beschikking van 13 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Dendermonde de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Anna VAN RANSBEECK, geboren te Buggenhout op 29 februari 1932, wonende te 9200 Dendermonde, Baleunisstraat 70-72.

Meester Inge STEVENS, advocaat, met kantoor te 9200 Dendermonde, Sint-Gillislaan 117 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Vanessa Van Heck
2018/149813

Vrederecht van het kanton Eeklo

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Eeklo de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Leona Leonarda Reimonda DE BIE, geboren te Waarschoot op 14 januari 1938, c/o wzc Dr. Coppens - 9900 Eeklo, Schietspoelstraat 16 - Res. 100435 - Kamer 008.

Meester Veronique VAN ASCH, wonende te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Sabrina De Pauw
2018/149816

Vrederecht van het kanton Eeklo

Vervanging

Bij beslissing van 23 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Eeklo, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van mr. PATYN Astère, advocaat te 9940 Evergem, Schoonstraat 64 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Ann Urbain Aimé Marie Octavie NOEL, geboren te Eeklo op 4 januari 1962, wonende te 9900 Eeklo, Van Hoorebekeplein 12 0001.

Meester Veronique VAN ASCH, wonende te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 november 2018.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Sabrina De Pauw
2018/149814

Vrederecht van het kanton Eeklo*Vervanging*

Bij beslissing van 6 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Eeklo een einde gesteld aan de opdracht van Meester Eveline Van Hoecke, advocaat te 9990 Maldegem, Schouwburgplaats 1, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Brigitte Valentine Firmin CORNETTE, geboren te Gent op 4 juli 1962, met rijksregisternummer 62070403829, wonende te 9991 Adegem (Maldegem), Veldekens 98

en wordt vervangen door

Meester Veronique VAN ASCH, advocaat te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128 werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Belinda Kosolosky
2018/149815

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Geraardsbergen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Christa Régina Nicole VANDENABEELE, geboren te Ronse op 9 juni 1960, wonende in het WZC La Roseraie te 7760 Celles, Rue Provinciale 119.

Meester Tom DEPUTTER, kantoorhoudende te 9600 Ronse, Charles de Gaullestraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Armand Coppens
2018/149626

Vrederecht van het kanton Haacht*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Haacht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Gustaaf Jozef CRABBE, geboren te Aarschot op 14 september 1952, wonende te 3130 Begijnendijk, Puttestraat 121, verblijvend in WZC Damiaan, Pater Damiaanstraat 39 te 3120 Tremelo.

Mevrouw Marie-Josée CRABBE, wonende te 3110 Rotselaar, Pater-nosterstraat 102, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Erika VAN LOOY, kantoorhoudende te 3190 Boortmeerbeek, Lange Bruul 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart
2018/149829

Vrederecht van het kanton Haacht*Vervanging*

Bij beslissing van 20 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Haacht, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de

opdracht van mr. REIZE Martin, advocaat, met kantoor te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Tervurenlaan 447 bus 15, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Anna Irène DE RUYCK, geboren te DORDRECHT op 30 augustus 1929, verblijvende in de Seniorenresidentie te 3140 Keerbergen, Oude Pastorijweg 22.

Mevrouw Jeannine VANDENBORNE, wonende te 3140 Keerbergen, Putsebaan 8, blijft aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Erika VAN LOOY, kantoorhoudende te 3190 Boortmeerbeek, Lange Bruul 14, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 22 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart
2018/149830

Vrederecht van het kanton Halle*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Angela LARICCHIA, geboren te Adelfia (Italie) op 8 juni 1938, wonende te 1652 Beersel, (Qaly) Beukenbosstraat 9.

Mevrouw Cynthia NOWÉ, waarvan het kabinet gevestigd is te 1653 Beersel, Alsebergsesteenweg 646A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

FERRI Cosimo, wonende te 7080 Frameries, rue du Millénaire 2 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Monique Vanderelst
2018/149584

Vrederecht van het kanton Halle*Aanstelling*

Bij beschikking van 22 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lecuy Anna Rosalie, geboren te Sint-Genesius-Rode op 26 november 1932, wonende te 1652 Beersel, Heidebroek 24, verblijvend in het WZC Zennehart te 1652 Alseberg, Pastoor J. Bolsstraat 90.

De heer Hendrickx Patrick, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Oude Nijvelsebaan 39 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon;

De heer HENDRICKX Marc, geboren te Alseberg op 5 juni 1958, wonende te 1755 Gooik, Polderweg 2 en

mevrouw HENDRICKX Jacqueline, wonende te 1652 Alseberg, Heidebroek 26 werden aangesteld als vertrouwenspersonen over de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel :

De griffier,

Vanderelst Monique.

Vrijgesteld van het griffierecht

(art. 280/1 en 162/18 W.Reg.)

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Monique Vanderelst

2018/149758

Vrederecht van het kanton Halle

Aanstelling

Bij beschikking van 22 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lecuy Anna Rosalie, geboren te Sint-Genesius-Rode op 26 november 1932, wonende te 1652 Beersel, Heidebroek 24, verblijvend in het WZC Zennehart te 1652 Alseberg, Pastoor J. Bolsstraat 90.

De heer Hendrickx Patrick, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Oude Nijvelsebaan 39 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon;

De heer HENDRICKX Marc, geboren te Alseberg op 5 juni 1958, wonende te 1755 Gooik, Polderweg 2 en

mevrouw HENDRICKX Jacqueline, wonende te 1652 Alseberg, Heidebroek 26 werden aangesteld als vertrouwenspersonen over de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel :

De griffier,

Vanderelst Monique.

Vrijgesteld van het griffierecht

(art. 280/1 en 162/18 W.Reg.)

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Monique Vanderelst

2018/149759

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Robin Nancy Albert DE HONDT, geboren te Turnhout op 3 februari 1994, wonende te 2940 Stabroek, Antwerpsesteenweg 24, verblijvend Ter Heide, Jacob Lenaertsstraat 33 te 3520 Zonhoven

Mevrouw Jessica VAN BRIEL, met kantooradres 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marleen Vrolix

2018/149548

Vrederecht van het kanton Kapellen

Aanstelling

Bij beschikking van 5 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Kapellen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Dennis TRUYENS, geboren te Antwerpen (Borgerhout) op 28 oktober 1983, wonende te 2950 Kapellen, Castelijm laan 1.

Mr. Jan Lodewijk MERTENS, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Van Zantvoort

2018/149765

Vrederecht van het kanton Kapellen

Aanstelling

Bij beschikking van 5 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Kapellen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Georgette PHILIPS, geboren te Gent op 11 april 1928, verblijvende in het RVT Zonnewende te 2950 Kapellen, Kerkstraat 5.

Mr. Kris LUYTEN, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Nieuwstraat 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Van Zantvoort

2018/149788

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen

Aanstelling

Bij beschikking van 12 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw zetel Landen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Leopold MATTHEUS, geboren te Rillaar op 25 augustus 1944, wonende te 3401 Landen, Huize Zevenbronnen, Walshoutemstraat 77.

Mevrouw Helena MATTHEUS, wonende te 3390 Tielt-Winge, Stevensstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Annick Dehaen

2018/149766

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen

Aanstelling

Bij beschikking van 12 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw zetel Landen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jean Marie Gerard Mathieu MAES, geboren te Sint-Truiden op 1 september 1949, wonende te 3401 Landen, Huize Zevenbronnen, Walshoutemstraat 77.

Mevrouw, Mijnheer Els RAMAKERS, wonende te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Annick Dehaen

2018/149767

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen

Aanstelling

Bij beschikking van 12 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw zetel Landen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rosa Maria VANWESEMAEL, geboren te Paal op 2 juli 1940, wonende te 3401 Landen, Huize Zevenbronnen, Walshoutemstraat 77.

Meester Caroline KRIEKELS, wonende te 3500 Hasselt, Guffenslaan 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Annick Dehaen

2018/149768

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen

Aanstelling

Bij beschikking van 19 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw zetel Landen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Paulina Emma VANHERWEGEN, geboren te Drieslinter op 11 juni 1920, wonende te 3350 Linter, WZC Sorgvliet, Helenbosstraat 60.

Mijnheer Lucien DEVOS, wonende te 3300 Tienen, Windmolenveld 64, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Annick Dehaen

2018/149770

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen

Vervanging

Bij beslissing van 7 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw zetel Landen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mr Dominique WILLEMS, wonende te 1160 Oudergem, Avenue des Nénuphars 19/20, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Maria del Pilar PASTOR GARCIA, geboren te Brussel op 20 juni 1963, wonende te 3400 Landen, Smeesterstraat 5.

Mevrouw Iris HEUSDENS, met kantoor te 3400 Landen, Stationsplein 22/0204, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Annick Dehaen

2018/149769

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Lennik beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria VANHUYLENBROECK, geboren te Liedekerke op 31 augustus 1927, wonende te 1770 Liedekerke, 16de Zijweg 18, verblijvend in het WZC Sint-Rafaël, Kasteelstraat 14 te 1770 Liedekerke

Rudy VAN DEN BORRE, wonende te 1770 Liedekerke, Begonia-laan 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kathleen De Backer

2018/149550

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 14 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Francis CENTEN, geboren te Ukkel op 21 oktober 1949, gedomicilieerd en verblijvende in de Residentie De Eekhoorn te 1701 Dilbeek, Ijsbergstraat 80.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Meester Balder CLOOSEN, advocaat, met kantoor te 1653 Beersel, Gemeentehuisstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lena Van Bever

2018/149569

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 14 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Francis SACRE, geboren te Brussel op 24 januari 1967, gedomicilieerd te 1853 Grimbergen, Luitberg 17/5, verblijvend in de Residentie De Eekhoorn, Ijsbergstraat 80 te 1701 Itterbeek

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Meester Balder CLOOSEN, advocaat, met kantoor te 1653 Beersel, Gemeentehuisstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lena Van Bever

2018/149570

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 13 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Juan RODRIGUEZ -LOPEZ, geboren te Puebla de Guzman (Spanje) op 1 mei 1955, gedomicilieerd en verblijvende in de Residentie 'De Eekhoorn' te 1701 Dilbeek, Ijsbergstraat 80.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Jean D'HOLLANDER, met kantoor te 1780 Wommel, de Limburg Stirumlaan 62, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lena Van Bever
2018/149571

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 16 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Jeanine VAN SNICK, geboren te Denderleeuw op 23 april 1951, gedomicilieerd en verblijvende in residentie "De Eekhoorn" 1701 Dilbeek, Ijsbergstraat 80.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Vanessa VAN HOEY, advocaat met kantoor te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133/2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lena Van Bever
2018/149636

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 13 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marie-Christine MAERTENS, geboren te Jabbeke op 13 maart 1956, gedomicilieerd en verblijvende in de Residentie "De Eekhoorn" te 1701 Dilbeek, Ijsbergstraat 80.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Anne-Marie PENNEWAERT, advocaat te 9420 Erpe-Mere, Oudenaardsesteenweg 251, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lena Van Bever
2018/149637

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 14 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Eric COLYNS, geboren te Geraardsbergen op 16 april 1948, verblijvende in de Residentie "De Eekhoorn" te 1701 Dilbeek, Ijsbergstraat 80.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. An DE PUYDT, advocaat, met kantoor te 1700 Dilbeek, Verheydenstraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lena Van Bever
2018/149638

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Pierre Guy Roger ROUFFET, geboren te Saigon/Zuid-Vietnam op 30 november 1927, verblijvende in het WZC Maria Assumpta te 1700 Dilbeek, H. Moeremanslaan 8.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Kelly BOSMANS, advocaat, met kantoor te 1730 Asse, Bloklaan 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lena Van Bever
2018/149777

Vrederecht van het kanton Lier

Aanstelling

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Bart Frans Flies, geboren te Willebroek op 29 april 1966, wettelijk gedomicilieerd te 2830 Willebroek, Scheldelaan 40 0008, verblijvend Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel

Mevrouw Magy Flies, wonende te 2830 Willebroek, Meerhoflaan 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier, (get.) Jean Scheltjens
2018/149590

Vrederecht van het kanton Lier

Aanstelling

Bij beschikking van 14 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Quinten Fieuws, geboren te Lier op 13 augustus 2001, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende 2500 Lier, Tallaart 72.

Mijnheer Maarten Fieuws, wonende te 2500 Lier, Tallaart 72, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Jean Scheltjens
2018/149654

Vrederecht van het kanton Lier*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rosa Laureys, geboren te Begijnendijk op 2 juni 1953, wonende te 3130 Begijnendijk, St. Luciastraat 20, verblijvend Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel

Meester Dominique Duerinck, met kantoor te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18 A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Jean Scheltjens

2018/149655

Vrederecht van het kanton Lokeren*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Melissa Anna Walter DE WAELE, geboren te Lokeren op 8 april 1988, wonende te 9160 Lokeren, Nijstraat 8 en Mr. Marie-Laure DE SMEDT, met kantoor 9160 Lokeren, Roomstraat 36-40, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anke Van Nieuwenhove

2018/149896

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 16 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Massimo BIGI, geboren te Genk op 1 maart 1995, wonende te 3630 Maasmechelen, Gratumstraat 5 bus A.

Raffaëlle RIZZO, wonende te 3630 Maasmechelen, Gratumstraat 5 bus A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Rita Coun

2018/149801

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Vervanging*

Bij beslissing van 14 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus

die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mevrouw Ilse VAN SCHIE, wonende te 3630 Maasmechelen, Bosgraaf 2, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Ursula Maria ZENGERS, geboren te Opgrimbie op 1 oktober 1938, wonende te 3630 Maasmechelen, Echostraat 22.

Mevrouw Saskia HOHO, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 16 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Rita Coun

2018/149600

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Mechelen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Ludovicus Hubertus GEENS, geboren te Duffel op 19 augustus 1931, verblijvende in het woonzorgcentrum Hof van Egmont te 2800 Mechelen, Hendrik Specqvest 5.

Mevrouw de advocaat Annick LEMMENS, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie Wouters

2018/149648

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Mechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Kristel Cecile Nadine SCHEPENS, geboren te Zottegem op 27 april 1981, wonende te 9450 Haaltert, Stationsstraat 33, verblijvend te Mahatma Gandhistraat 13/305 te 2800 Mechelen

Mevrouw de advocaat Pascale VANDAELE, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Bareelveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Peter Vankeer

2018/149745

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Mechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria VAN DE WEYGAERT, geboren te Mechelen op 15 juni 1929, wonende te 2800 Mechelen, Lijsterstraat 3/102.

Mevrouw de advocaat Pascale VANDAELE, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Bareelveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Peter Vankeer

2018/149786

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Aanstelling

Bij beschikking van 16 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Mechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Marnix NOELMANS, geboren te Duffel op 10 oktober 2000, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Beatrijnsstraat 62.

Mevrouw Elisabeth BUELENS, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Beatrijnsstraat 62, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Peter Vankeer

2018/149889

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 1 oktober 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Eduard Elias VAN LOOY, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 15 augustus 1946, laatst verblijvende in WZC Hof van Egmont te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie Wouters

2018/149566

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 6 oktober 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Martha Leopoldine SOBRY, geboren te Vilvoorde op 17 februari 1944, laatst verblijvende in het WZC Residentie Milsenhof te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwewerkhof 11 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie Wouters

2018/149620

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 19 oktober 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer César Jan Maria TONNOEYER, geboren te Mechelen op 28 oktober 1937, laatst verblijvende in het WZC De Lisdodde te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie Wouters

2018/149621

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 16 oktober 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Leo HEUVINCK, geboren te Moorsel op 3 oktober 1924, laatst verblijvende in het WZC Hof van Egmont te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5. van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie Wouters

2018/149622

Vrederegerecht van het kanton Meise

Aanstelling

Bij beschikking van 14 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Meise beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marie-Madeleine LIEVENS, geboren te Burst op 20 juni 1952, wonende te 9420 Erpe-Mere, Sint-Pietersstraat 15, verblijvend, Sint Alexius, Grimbergsesteenweg 40 te 1850 Grimbergen

Mevrouw Anne-Marie PENNEWAERT, met kantoor te 9420 Erpe-Mere, Oudenaardsesteenweg 251, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Geert Hellinckx

2018/149582

Vrederegerecht van het kanton Menen

Aanstelling

Bij beschikking van 30 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Menen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Kelvin VERHELST, geboren te Antwerpen (Borgerhout) op 29 september 2000, met rijksregisternummer 00092925732, wonende te 8800 Roeselare, Repelstraat 16, verblijvend PSYCHIATRISCH CENTRUM MENEN, Bruggestraat 75, te 8930 Menen

Meester Jasper BOLLE, advocaat met kantoor te 8800 Roeselare, Zuidstraat 6 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Katleen Cornette

2018/149642

Vrederecht van het kanton Merksem

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Merksem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Liam Maria Frans Willekens, geboren te Brasschaat op 15 mei 2000, wonende te 2900 Schoten, Eethuisstraat 131.

Mijnheer Patrick Willekens, wonende te 2900 Schoten, Eethuisstraat 131, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Els Zys

2018/149764

Vrederecht van het kanton Neerpelt

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Neerpelt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Arie Evert Jr. SIMON, geboren te Amsterdam op 2 juli 1956, wonende te 3910 Neerpelt, De Bemmert 46A, verblijvend OPZ Rekem, Daalbroekstraat 106 te 3621 Rekem

Mijnheer Hans SIMON, wonende te 3920 Lommel, Gebroeders Van Eyckdreef 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Lisette Symons

2018/149618

Vrederecht van het kanton Roeselare

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de plaatsvervangend Vrederechter van het kanton Roeselare beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

VAN GAMPELAERE Noël, geboren te Kanegem op 28 december 1931, wonende in het WZC Ter Berken te 8800 Roeselare, Zijstraat 59. Meester BOLLE Jasper, met kantoor te 8800 Roeselare, Rumbeksesteenweg 340, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sorina Segers

2018/149842

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Genesius-Rode beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Vilma Maria Corso, geboren te Bolzano op 21 mei 1942, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Leopold III Laan 52, verblijvend in de Residentie Vuerenveld, Astridlaan 93 te 1970 Wezembeek-Oppem

Mevrouw Brigitta Verhaeren, advocaat te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Diane LEFAIBLE

2018/149572

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Aanstelling

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Sint-Genesius-Rode beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Christophe Luc Henri François Raes, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 6 augustus 1981, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Sterrenveld 26/33.

Mevrouw Laurie LANCKMANS, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 391 / 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Diane LEFAIBLE

2018/149583

Vrederecht van het kanton Tielt

Aanstelling

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Andréa Theresia DE BRUYNE, geboren te Pittem op 31 maart 1931, wonende in het WZC Deken Darras, te 8700 Tielt, Schependomstraat 4,

Hendrik DE RAMMELAERE, wonende te 8740 Pittem, Sint-Godelievestraat 36, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Lanckriet

2018/149818

Vrederecht van het kanton Tielt*Vervanging*

Bij beslissing van 7 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Tielt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Greet ALLIET, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Davy TIMMERMAN, geboren te op 6 juli 1973, wonende te 8700 Tielt, Wingensesteenweg 133,

Meester Ilse VANDAMME, advocaat te 8700 Tielt, Beernegemstraat 2, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Lanckriet
2018/149741

Vrederecht van het kanton Tielt*Vervanging*

Bij beslissing van 7 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Tielt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Greet ALLIET in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Albert VAN HECKE, geboren te Aalter op 14 maart 1951, wonende te 8700 Tielt, Zwartegevelstraat 51,

Meester Ilse VANDAMME, advocaat te 8700 Tielt, Beernegemstraat 2, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Lanckriet
2018/149743

Vrederecht van het kanton Tielt*Vervanging*

Bij beslissing van 14 november 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Tielt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Greet ALLIET, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Jacqueline BUDDAERT, geboren te Tielt op 8 februari 1951, wonende te 8755 Ruiselede, WZC Sint-Jozef, Pensionaatstraat 8,

Meester Christof DUPON, advocaat te 8750 Wingene, Pastorijsstraat 93, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Lanckriet
2018/149819

Vrederecht van het kanton Tongeren*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Tongeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: FRESON Margaretha, geboren te Sint-Truiden op 3 november 1962, wonende te 3840 Borgloon, Wellenstraat 24 bus 2. Mr. Isabel FRESON, kantoorhoudende te 3840 Borgloon, Speelhof 17 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde

persoon. FRESON Myriam, wonende te 3800 Sint-Truiden, Luikersteenweg 549/103, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon. Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 oktober 2018. Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Monique Dupont

2018/149603

Vrederecht van het kanton Tongeren*Aanstelling*

Bij beschikking van 14 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Tongeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Elise Jeanne BAUS, geboren te Lauw op 13 januari 1939, wonende te 3700 Tongeren, Donkelstraat 47. Meester Nathalie LAFOSSE, kantoor houdende te 3724 Kortessem, Beekstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Vandevenne
2018/149639

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 november 2018 (18B1101 - Rep. 4176/2018) heeft de vrederechter van het kanton Turnhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Helena Maria VAN GOOL, geboren te Turnhout op 1 maart 1957, verblijvende te 2300 Turnhout, "Den Leeuwerick", Wouwerstraat 123.

Mijnheer Paul Alois Anna VAN GOOL, wonende te 2381 Weelde, Dr. A. Van Baelenstraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Saskia Blockx
2018/149609

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking (18B1100 - rep.r 4174) van 21 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Turnhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Marc Jozef LAURYSSSEN, geboren te Turnhout op 10 september 1958, wonende te 2310 Rijkevorsel, Bolksedijk 24, verblijvende te 2300 Turnhout, Mermansstraat 20

Mijnheer Willibrordus Maria LAURYSSSEN, wonende te 2310 Rijkevorsel, Bolksedijk 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Saskia Blockx
2018/149610

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 22 november 2018 (18B1060 - Rep. 4192/2018) heeft de vrederechter van het kanton Turnhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Veerle Emma Augusta ENGELS, geboren te Beveren op 21 juni 1968, wonende en verblijvende te 2330 Merksplas, dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1.

Meester Ann van der MAAT, advocate, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs
2018/149781

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 22 november 2018 (18B1055 - Rep. 4184/2018) heeft de vrederechter van het kanton Turnhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Petra DRAPPIER, geboren te Boechout op 11 april 1975, wonende en verblijvende te 2330 Merksplas, dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1.

Meester Ann van der MAAT, advocate, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs
2018/149811

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018 (18B1045 - R.3889/2018) heeft de Vrederechter van het kanton Turnhout beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Joanna Josephus EMBRECHTS, geboren te Turnhout op 6 november 1938, wonende te 2330 Merksplas, Pastoor Ceulemansstraat 11.

Meester Marijke VAN DER MOEREN, met kantoor te 2380 Ravels, Meiboomlaan 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs
2018/149821

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking (18B922 rep.r.3926/2018) van 12 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Turnhout beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Dirk Louis Julia BERCKVENS, geboren te Turnhout op 29 september 1963, wonende te 2330 Merksplas, Turfkot 5.

Meester Giovanni VEKEMANS, met kantoor te 2275 Lille, Rechtestraat 4/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs
2018/149822

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 november 2018 (18B1092 - Rep.R. nr. 4044/2018) heeft de Vrederechter van het kanton Turnhout beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Irena Theresia Ludovica HENS, geboren te Turnhout op 31 maart 1925, wonende te 2300 Turnhout, Veldekenstraat 27, verblijvende te 2350 Vosselaar, WZC Hof ter Dennen, Regtenboom 15.

Mevrouw Katrien VERMEIREN, wonende te 2350 Vosselaar, Leemskuilen 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs
2018/149825

Vrederecht van het kanton Turnhout*Aanstelling*

Bij beschikking (18B1096 - rep.r. 4042/2018) van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Turnhout beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Joanna Maria COCX, geboren te Beerse op 16 juli 1932, wonende te 2350 Vosselaar, Asterstraat 22, verblijvende te 2350 Vosselaar, WZC Hof Ter Dennen, Regtenboom 15.

Mevrouw Carine TORREMANS, wonende te 2350 Vosselaar, Speltstraat 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 22 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Jacobs
2018/149826

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort zetel Nieuwpoort*Aanstelling*

Bij beschikking van 6 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort zetel Nieuwpoort beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Dorine DE WILDE, geboren te Merelbeke op 27 augustus 1936, wonende en verblijvende in het WZC De Zathe te 8620 Nieuwpoort, Onze Lieve Vrouwstraat 18.

Mijnheer Jeroen THIEREN, advocaat, kantoorhoudende te 8670 Koksijde, Fazantenparkstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Gina Huyghe
2018/149553

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Aanstelling

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Vilvoorde de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Guy Marie Raymond BAETS, geboren te Elsene op 10 september 1963, wonende te 1982 Elewijt, Saliestraat 44, verblijvende in "ONS TEHUIS BRABANT"[009d] te 1910 Kampenhout, Perksesteenweg 126.

Mijnheer Marc BAETS, wonende te 1982 Elewijt, Saliestraat 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Erica Burm
2018/149623

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Aanstelling

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Vilvoorde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Ine VAN BOXEL, geboren te Vilvoorde op 15 juni 2000, wonende te 1800 Vilvoorde, Hoogveld 19.

Mevrouw Katia CABIE, wonende te 1800 Vilvoorde, Hoogveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Alexander VAN BOXEL, wonende te 1800 Vilvoorde, Hoogveld 19.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Elise De Backer
2018/149625

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 15 april 2018 te Vilvoorde eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Josepha Mathilda BULS, geboren te Mechelen op 31 januari 1935, in leven laatst wonende en verblijvende in WZC "Filfurdo" te 1800 Vilvoorde, Harenssesteenweg 72, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Elise De Backer
2018/149624

Vrederecht van het kanton Waregem

Aanstelling

Bij beschikking van 12 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Waregem de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria Simonne DAMMAN, geboren te Deerlijk op 30 november 1933, wonende te 8400 Oostende, Hendrik Serruyslaan 30/001B, verblijvend WZC O.L.V. van Lourdes, Markegemstraat 57 te 8720 Wakken

Geachte Patrick René GEKIERE, wonende te 9870 Zulte, Leenstraat 148, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Petra Missant
2018/149614

Vrederecht van het kanton Waregem

Aanstelling

Bij beschikking van 12 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Waregem de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Anny -Maria-Esther HAERINCK, geboren te Wakken op 10 februari 1954, wonende te 8720 Wakken, Molenstraat 103, verblijvend VZW Mivalti, Gruuthusestraat 36 te 8700 Tielt

Mijnheer Dirk -Marc-Rik HAERINCK, wonende te 8740 Pittem, Braamstraat 4, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Rita -Mia-Anna HAERINCK, wonende te 9600 Ronse, Ossestraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Petra Missant
2018/149615

Vrederecht van het kanton Waregem

Aanstelling

Bij beschikking van 12 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Waregem de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Rik-Johan-Cecile HAERINCK, geboren te Wakken op 28 april 1955, wonende te 8720 Wakken, Molenstraat 103, verblijvend MIVALTI, Gruuthusestraat 36 te 8700 Tielt

Mijnheer Dirk -Marc-Rik HAERINCK, wonende te 8740 Pittem, Braamstraat 4, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Rita -Mia-Anna HAERINCK, wonende te 9600 Ronse, Ossestraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Petra Missant
2018/149616

Vrederecht van het kanton Waregem*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 november 2018 heeft de vrederechter van het kanton Waregem de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Etienne Emiel VAN DE MOORTELE, geboren te Machelen op 28 november 1932, wonende te 8720 Wakken, RVT O.L.Vr. van Lourdes, Markegemstraat 57.

Mijnheer Edwich VAN DE MOORTELE, wonende te 9870 Zulte, Posthoornstraat 2/A002, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Petra Missant
2018/149617

Vrederecht van het kanton Westerlo*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 november 2018 (Rolnummer: 18B367 Repertoriumnummer: 2018/1382) heeft de Vrederechter van het kanton Westerlo, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen mits vertegenwoordiging, betreffende GOYVAERTS Patricia, met rijksregisternummer 66.03.22-150.15, geboren te Mechelen op 22 maart 1966, wonende te 2230 Herselt, Wolfsdonksesteenweg 14 bus 1, en werd Mr. Bieke VERHAEGEN, advocaat, te 2200 HERENTALS, Lierseweg 102-104, aangesteld als bewindvoerder over de goederen van GOYVAERTS Patricia, met rijksregisternummer 66.03.22-150.15, geboren te Mechelen op 22 maart 1966, wonende te 2230 Herselt, Wolfsdonksesteenweg 14 bus 1.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina
2018/149870

Vrederecht van het kanton Wetteren*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Wetteren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Sigriet DE MOOR, geboren te Impe op 24 mei 1972, wonende te 9230 Wetteren, Lindenlaan 106/0001.

Mijnheer de advocaat Guido VAN DEN BERGHE, met kantoor te 9230 Wetteren, Meersstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Jürgen Peirlinck
2018/149568

Vrederecht van het kanton Zelzate*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 november 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Adriana HESTERS, geboren te Wachtebeke op 26 november 1923, wonende te 9960 Assenede, Hoogstraat 5.

Mijnheer Jean ACKE, wonende te 9960 Assenede, Hoogstraat 5 bus 2, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Jacques ACKE, wonende te 9960 Assenede, Trieststraat 114, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Astrid Duquet
2018/149798

Vrederecht van het tweede kanton Aalst*Aanstelling - inkanteling*

Bij beschikking 21.11.2018 van heeft de vrederechter van het tweede kanton Aalst de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

François Adeline VAN DEN MEERSSCHE, geboren te Moorsel op 16 juni 1959, wonende te 9310 Aalst, Exterkenstraat 30.

wordt aangesteld:

Karin GOOSSENS, wonende te 9255 Buggenhout, Heideveld 4,

aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Meysman
2018/149598

Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Anderlecht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Solange Irène Françoise VANDERWEEEN, geboren te Idegem op 30 oktober 1928, wonende te 1070 Anderlecht, Jean Sibéliuslaan 18/0010.

Meester Klaas ROSSEEL, advocaat, met bureel te 1060 Sint-Gillis, Dejonckerstraat 51/16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marie Van Humbeek
2018/149573

Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht*Aanstelling*

Bij beschikking van 7 november 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Anderlecht beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Christophe Camille Théodore BUYDENS, geboren te Brussel op 5 september 1986, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Maricollendreef 30.

Meester Klaas ROSSEEL, advocaat, met bureel te 1060 Sint-Gillis, Dejonckerstraat 51/16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marie Van Humbeek

2018/149630

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Inkanteling

Bij beschikking van 19 november 2018 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marie Hubert VAN CUTSEM, geboren te Ukkel op 10 december 1930, wonende te 8200 Brugge, P.V.T. Sint-Augustinus, Hoog Brabantlaan 27.

Mijnheer Kristof DE BAECKE, met kantoor te 8200 Brugge, 't Kloosterhof 15-17,

behoudt zijn mandaat over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Bianca De Rouck

2018/149843

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Aanstelling

Bij beschikking van 7 november 2018, is de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt:

in toepassing van artikel 227 laatste lid van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid (BS 14 juni 2013), overgegaan tot de OMZETTING van de staat van verlengde minderjarigheid van Schreurs Ann naar bewindvoering over de persoon en de goederen op basis van de nieuwe wettelijke bepalingen en werd:

Mevrouw Maria Vital Amandina SCHREURS, wonende te 3010 Leuven, Karekietenlaan 48, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging over

Juffrouw Ann René Irma SCHREURS, geboren te Sint-Truiden op 17 november 1963, met rijksregisternummer 63111727236, verblijvende in psychiatrisch Centrum Sint-Jozef 3740 Bilzen, Abdijstraat 2

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim Vangansewinkel

2018/149585

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Aanstelling

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marc Paul Nicolas PELEGRIN, geboren te Tienen op 13 mei 1961, wonende te 3300 Tienen, Leopoldvest 50, verblijvend UPC Sint-Kamillus Bierbeek, Krijkelberg 1 te 3360 Bierbeek

Anja CELIS, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149844

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Aanstelling

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Dirk VAN AKEREN, geboren te Turnhout op 8 augustus 1986, wonende te 3200 Aarschot, Hugo Verrieststraat 5, verblijvend UPC Sint-Kamillus Bierbeek, Krijkelberg 1 te 3360 Bierbeek

Anja CELIS, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149845

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Aanstelling

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marjan VERMEIRE, geboren te GENT op 15 februari 1971, wonende te 3360 Bierbeek, Koning Albertlaan 50.

Michael VANDEBROEK, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33, voorlopig bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon

wordt vervangen door

Marc VANDENBEMPT, wonende te 3001 Leuven, Van Arenbergplein 3, aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149846

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Aanstelling

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Hansje VAN IMPE, geboren te Aalst op 22 december 1966, wonende te 3010 Leuven, Martelarenlaan 81/0202, verblijvend UPC Sint-Kamillus, Krijkelberg 1 te 3360 Bierbeek

Geert DEMIN, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149847

Vrederecht van het tweede kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 8 november 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria Celina Raghuela WUYTS, geboren te Wezemaal op 24 augustus 1922, wonende te 3000 Leuven, Heilige-Geeststraat 6/0003, verblijvend WZC Ed. Remy, A. Vesaliusstraat 10/1 te 3000 Leuven

Liliane DE VOOGHT, wonende te 3000 Leuven, Blijde-Inkomstraat 125, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Miriam DE VOOGHT, wonende te 8000 Brugge, Grauwwerkersstraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149848

Vrederecht van het tweede kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 november 2018 heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Niklas ADRIAENSENS, geboren te Mechelen op 24 februari 1994, wonende te 3000 Leuven, Muntstraat 8/1.

Anja CELIS, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149850

Vrederecht van het tweede kanton Leuven*Aanstelling*

Bij beschikking van 17 oktober 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Louisa JOB, geboren te Korbeek-Lo op 1 april 1928, WZC d'Eycken brug 3360 Bierbeek, Bergenlaan 5.

Patricia STEVENS, wonende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149852

Vrederecht van het tweede kanton Leuven*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 15 augustus 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria Florina Gabriëlla Yvonne DEHENNIN, geboren te Bierbeek op 24 mei 1926, wonende in het WZC Sint Vincentius te 3000 Leuven, Brabançonnestraat 97, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149851

Vrederecht van het tweede kanton Leuven*Vervanging*

Bij beslissing van 8 november 2018, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Leuven, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van mr. Michael VANDEBROEK in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Maria Louisa Theresia BOONEN, geboren te Maaseik op 21 maart 1941, WZC BOOGHUYS 3000 Leuven, Andreas Vesaliusstraat 10/0101.

Marc VANDENBEMPT, wonende te 3001 Leuven, Van Arenbergplein 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Natasja Clemens

2018/149849

Vrederecht van het vierde kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 november 2018 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Laurent Antoine SLAGMEULDER, geboren te Vilvoorde op 22 maart 1988, wonende te 8200 Brugge, Hertsvelde 52 0001.

Meester Hans WEYTS, advocaat met kantoor te 8310 Brugge, Dampoortstraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stefaan Van Welden

2018/149555

Vrederecht van het vierde kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 november 2018 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rachel DE COCK, geboren te Beernem op 1 juli 1945, wonende te 8000 Brugge, Jeruzalemstraat 48 0001.

Meester Jan DEKERSGIETER, advocaat met kantoor te 8000 Brugge, Tempelhof 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 6 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Stefaan Van Welden

2018/149556

Vrederegerecht van het vierde kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 16 november 2018 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Brigitte Monte, geboren te Blankenberge op 3 november 1966, wonende te 9000 Gent, Fratersplein 9.

Mijnheer de advocaat Dirk NEELS, met kantoor te 9000 Gent, Muinklaan 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Stefanie Temmerman

2018/149817

Vrederegerecht van het vierde kanton Gent

Vervanging

Bij beslissing van 8 november 2018, heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Danny DE WILDE in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Katrien BONNAERENS, geboren te Lokeren op 12 maart 1964, wonende te 9550 Herzele, Lindestraat 37.

Veerle VAN DEN BROECKE, advocaat, met kantoor te 9160 Lokeren, Heirbrugstraat 57, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Stefanie Temmerman

2018/149773

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Code civil - article 793

De schuldeisers worden verzocht hun schuldvorderingen bij gewone aangetekende zending over te maken, gericht aan de woonplaats die de declarant gekozen heeft en die in de verklaring is vermeld, overeenkomstig artikel 793, laatste lid van het Burgerlijk Wetboek

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 15 november 2018 ingeschreven in CER op 15 november 2018 - Notaris Alec BENIJTS - Declarant Bertrand René Maximilien, geboren op 20/01/1938 te Châtelineau en woonplaats gekozen te 2440 Geel, Antwerpseweg 8b, in de nalatenschap van Bertrand Jean Baptiste Louis, geboren op 05/03/1928 te Châtelineau, laatst wonende te 2440 Geel, Gerststraat 67.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 14 november 2018 ingeschreven in CER op 15 november 2018 - Notaris Koen VERMEULEN - Declarant Barskanmay Ruya Nur, geboren op 09/03/2009 te Hasselt en woonplaats gekozen te 3583 Paal, Diestersesteenweg 67, in de nalatenschap van Barskanmay Adem, geboren op 12/11/1983 te Charleroi (D 4), laatst wonende te 3582 Beringen, Pastorijstraat 5 0002.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 15 november 2018 ingeschreven in CER op 16 november 2018 - Notaris Patrick VANDEPUTTE - Declarant Sami Jonas, geboren op 08/10/2012 te Antwerpen (Wilrijk) en woonplaats gekozen te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Lammekensstraat 79, in de nalatenschap van Lasut Esther Valianne, geboren op 27/04/1977 te JAKARTA (Indonesia), laatst wonende te 2060 Antwerpen, Van Arteveldestraat 43 3.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 5 november 2018 ingeschreven in CER op 16 november 2018 - Notaris Gert DE KESEL - Declarant De Vos Willy André Henri, geboren op 16/12/1966 te Brugge en woonplaats gekozen te 8000 Brugge, Gebroeders Marreytstraat 3 0107, in de nalatenschap van Danneels Walburga Wilhelmine, geboren op 21/05/1945 te Detmold (Germany), laatst wonende te 8310 Brugge, Prins Leopoldstraat 5.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 16 november 2018 ingeschreven in CER op 16 november 2018 - Notaris Karen SABBE - Declarant van Lievenoogen Diëgo, geboren op 13/02/2009 te Overpelt en woonplaats gekozen te 3930 Hamont-Achel, Michielsplein 16, in de nalatenschap van van Lievenoogen Wilhelmus Adrianus, geboren op 16/01/1987 te Eindhoven (Netherlands), laatst wonende te 3930 Hamont-Achel, Haag 75.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 2 oktober 2018 ingeschreven in CER op 19 november 2018 - Notaris Philippe VERLINDEN - Declarant Obiri Yeboah Marvin, geboren op 29/06/2011 te Edegem en woonplaats gekozen te 9100 Sint-Niklaas, Joseph Lonckestraat 15, in de nalatenschap van Obiri Yeboah Douglas, geboren op 31/07/1980 te Kumasi (Ghana), laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Joseph Lonckestraat 15.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 2 oktober 2018 ingeschreven in CER op 19 november 2018 - Notaris Philippe VERLINDEN - Declarant Obiri Yeboah Morris, geboren op 29/06/2011 te Edegem en woonplaats gekozen te 9100 Sint-Niklaas, Joseph Lonckestraat 15, in de nalatenschap van Obiri Yeboah Douglas, geboren op 31/07/1980 te Kumasi (Ghana), laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Joseph Lonckestraat 15.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 2 oktober 2018 ingeschreven in CER op 19 november 2018 - Notaris Philippe VERLINDEN - Declarant Obiri Yeboah Mourinho, geboren op 07/05/2014 te Edegem en woonplaats gekozen te 9100 Sint-Niklaas, Joseph Lonckestraat 15, in de nalatenschap van Obiri Yeboah Douglas, geboren op 31/07/1980 te Kumasi (Ghana), laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Joseph Lonckestraat 15.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 16 november 2018 ingeschreven in CER op 19 november 2018 - Notaris Koen DIEGENANT - Declarant Deneyer Karina, geboren op 08/07/1969 te Ukkel en woonplaats gekozen te 1501 Buizingen, Alsebergsesteenweg 86, in de nalatenschap van Haullet Bert Roger Jacques, geboren op 30/03/1968 te Halle, laatst wonende te 1501 Halle, Geynstbos 109.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 12 november 2018 ingeschreven in CER op 20 november 2018 - Notaris Alvin WITTENS - Declarant Govaerts Patrick Ludovicus Hubertus, geboren op 02/07/1959 te Deurne (Ant.) en woonplaats gekozen te 2110 Wijnegem, Merksemsebaan 79, in de nalatenschap van Joossens Maria Carolina, geboren op 31/10/1932 te Wommelgem, laatst wonende te 2160 Wommelgem, Fort II straat 151 GVL.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 13 november 2018 ingeschreven in CER op 20 november 2018 - Notaris Luc MOORTGAT - Declarant Asselberghs Linda Ilse, geboren op 26/12/1973 te Lier en woonplaats gekozen te 2440 Geel, Stationsstraat 131, in de nalatenschap van Cercaski Dirk Jean Simonne, geboren op 18/07/1973 te Antwerpen, laatst wonende te 2440 Geel, Gooreind 43.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 13 november 2018 ingeschreven in CER op 20 november 2018 - Notaris Luc MOORTGAT - Declarant Cercaski Peter Natan, geboren op 15/07/2006 te Geel en woonplaats gekozen te 2440 Geel, Stationsstraat 131, in de nalatenschap van Cercaski Dirk Jean Simonne, geboren op 18/07/1973 te Antwerpen, laatst wonende te 2440 Geel, Gooreind 43.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 6 november 2018 ingeschreven in CER op 21 november 2018 - Notaris Bert VALKENIERS - Declarant Meeus Sonia Maria Leona, geboren op 30/03/1960 te Tienen en woonplaats gekozen te 3300 Tienen, Potterijstraat 10, in de nalatenschap van Meeus Alfons Victoire Adolf, geboren op 02/07/1931 te Tienen, laatst wonende te 3300 Tienen, Ganzendries (OPL) 243.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 november 2018 ingeschreven in CER op 21 november 2018 - Notaris Philippe VAN HOOFF - Declarant Ranzato Debby Simone, geboren op 30/09/1976 te Sint-Truiden en woonplaats gekozen te 3800 Sint-Truiden, Stapelstraat 6, in de nalatenschap van Ranzato Sergio Antonello, geboren op 18/04/1952 te Hasselt, laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Lupinestraat 38.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 november 2018 ingeschreven in CER op 21 november 2018 - Notaris Philippe VAN HOOFF - Declarant Ranzato Denis Serge, geboren

op 04/10/1980 te Sint-Truiden en woonplaats gekozen te 3800 Sint-Truiden, Stapelstraat 6, in de nalatenschap van Ranzato Sergio Antonello, geboren op 18/04/1952 te Hasselt, laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Lupinestraat 38.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 november 2018 ingeschreven in CER op 21 november 2018 - Notaris Philippe VAN HOOFF - Declarant Ranzato Dorien Bruna, geboren op 21/02/1986 te Sint-Truiden en woonplaats gekozen te 3800 Sint-Truiden, Stapelstraat 6, in de nalatenschap van Ranzato Sergio Antonello, geboren op 18/04/1952 te Hasselt, laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Lupinestraat 38.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 november 2018 ingeschreven in CER op 21 november 2018 - Notaris Katherine DE WISPELAERE - Declarant De Pooter Amber, geboren op 22/05/1998 te Antwerpen (Wilrijk) en woonplaats gekozen te 2170 Merksem (Antwerpen), Bredabaan 644, in de nalatenschap van Schram Juliette Frans Albine, geboren op 09/09/1951 te Antwerpen, laatst wonende te 2050 Antwerpen, Louis Paul Boonstraat 22.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 november 2018 ingeschreven in CER op 21 november 2018 - Notaris Katherine DE WISPELAERE - Declarant Tielemans Sidney, geboren op 01/08/2003 te Antwerpen (Wilrijk) en woonplaats gekozen te 2170 Merksem (Antwerpen), Bredabaan 644, in de nalatenschap van Schram Juliette Frans Albine, geboren op 09/09/1951 te Antwerpen, laatst wonende te 2050 Antwerpen, Louis Paul Boonstraat 22.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 november 2018 ingeschreven in CER op 22 november 2018 - Notaris Charles DECKERS - Declarant Versele Pia Maria Mathilde, geboren op 26/02/1954 te Brugge en woonplaats gekozen te 2100 Antwerpen, Ter Rivierenlaan 56, in de nalatenschap van Plevoets Frédéric Ariste, geboren op 16/03/1965 te Clichy-la-Garonne (France), laatst wonende te 2140 Antwerpen, Plantin en Moretuslei 127 4.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 31 oktober 2018 ingeschreven in CER op 22 november 2018 - Notaris Monique SERONVALLE - Declarant Belgisch Comité voor UNICEF Stichting van openbaar nut en woonplaats gekozen bij NOTARIS MONIQUE SERONVALLE te 3600 Genk, Weg naar As 109 2, in de nalatenschap van Joosten Gerda Thea, geboren op 31/07/1940 te Hamont, laatst wonende te 3600 Genk, D'Ierdstraat 11.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 november 2018 ingeschreven in CER op 22 november 2018 - Notaris Rose-Marie VERBEEK - Declarant De Borger Rosalia Carolina, geboren op 14/05/1931 te Leest en woonplaats gekozen te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwestraat 109, in de nalatenschap van Van Kerckhoven Jan Peter, geboren op 17/08/1924 te Neerpelt, laatst wonende te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwekerkhof 11.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 21 november 2018 ingeschreven in CER op 22 november 2018 - Notaris Filip HOLVOET - Declarant Faelens Olivier David Sebastien, geboren op 01/07/1983 te Antwerpen en woonplaats gekozen te 2000 Antwerpen, Klapdorp 26, in de nalatenschap van Faelens Guido Hedwig Johny, geboren op 01/12/1950 te Ekeren, laatst wonende te 2390 Malle, Sint Pauluslaan 12.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 21 november 2018 ingeschreven in CER op 22 november 2018 - Notaris Filip HOLVOET - Declarant Faelens Christophe Anthony, geboren op 16/01/1987 te Antwerpen en woonplaats gekozen te 2170 Antwerpen, Borrewaterstraat 51 201, in de nalatenschap van Faelens Guido Hedwig Johny, geboren op 01/12/1950 te Ekeren, laatst wonende te 2390 Malle, Sint Pauluslaan 12.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 21 november 2018 ingeschreven in CER op 22 november 2018 - Notaris Filip HOLVOET - Déclarant Faelens Dave Martin Paul, geboren op 19/07/1973 te Schoten en woonplaats gekozen te 2900 Schoten, Paalstraat 10 0004, in de nalatenschap van Faelens Guido Hedwig Johny, geboren op 01/12/1950 te Ekeren, laatst wonende te 2390 Malle, Sint Pauluslaan 12.

2018/149344

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs créances par avis recommandé, envoyé au domicile élu par le déclarant et mentionné dans la déclaration, conformément à l'article 793, dernier alinéa du Code Civil.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 9 novembre 2018, inscrite dans le CER le 15 novembre 2018 - Notaire Dominique ROMBEAU - Déclarant (e) Stojka Georgette Arlette Félicie, né(e) le 18/03/1958 à Gosselies, ayant fait élection domicile à 6040 Jumet (Charleroi), Rue Auguste Frison 41A, pour la succession de Dutate Christiane Madeleine, né(e) le 01/11/1934 à CONDE SUR ESCAUT (France), de son vivant domicilié(e) à 6040 Charleroi, rue Joseph Bivort 66.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 15 novembre 2018 - Notaire Bruno PIRARD - Déclarant (e) Et-Tahiri Yassine, né(e) le 09/10/1963 à Iranane (Morocco), ayant fait élection domicile à 7060 Soignies, Chemin St. Landry 8, pour la succession de Aouassar Halia, né(e) le 00/00/1937 à Jjarouanou (Morocco), de son vivant domicilié(e) à 1020 Bruxelles, Rue Emile Delva 138 A.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 15 novembre 2018, inscrite dans le CER le 15 novembre 2018 - Notaire Julien FRANEAU - Déclarant (e) Allard Nancy Michele Mireille, né(e) le 31/10/1976 à Charleroi, ayant fait élection domicile à 7063 Soignies, Vieux Chemin 9, pour la succession de Allard Claude Oscar Alphonse, né(e) le 02/12/1951 à Mont-sur-Marchienne, de son vivant domicilié(e) à 7170 Manage, Rue de Bascoup 399.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 13 novembre 2018, inscrite dans le CER le 15 novembre 2018 - Notaire Fabrice DE VISCH - Déclarant (e) Pitta Teddy, né(e) le 03/11/1981 à La Louvière, ayant fait élection domicile à 7350 Thulin, Avenue du Saint Homme 11 B, pour la succession de Van Boxstael Margareth Raymonde, né(e) le 25/12/1978 à La Louvière, de son vivant domicilié(e) à 7120 Estinnes, Rue de Mons (E/VL) 61.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Annie Julia Victoire Eugénie, né(e) le 12/05/1949 à Dohan, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Bernadette Victoire Claude, né(e) le 30/09/1960 à Virton, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Christiane Marie Jeanne, né(e) le 01/03/1954 à Etterbeek, ayant fait élection domicile à

5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Claude Albert Louis Firmin, né(e) le 31/01/1948 à Dohan, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Claudine Adèle Victoire, né(e) le 24/04/1949 à Fays-les-Veneurs, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Geneviève Louise Marie Jeanine Victoire, né(e) le 19/05/1958 à Arlon, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Jacqueline Marie Louise, né(e) le 06/09/1956 à Arlon, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Jean-Louis Joseph, né(e) le 09/09/1951 à Dohan, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Rochet Victoire Jacqueline Eugénie, né(e) le 19/11/1949 à Etterbeek, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Maximilien CHARPENTIER - Déclarant (e) Nlandu-Ndakovangi Maugane Rose, né(e) le 19/04/1990 à Bruxelles, ayant fait élection domicile à 5140 Sombrefte, Rue Bertinchamps 10, pour la succession de Rochet Joseph Jules Louis, né(e) le 01/09/1925 à Dohan, de son vivant domicilié(e) à 5140 Sombrefte, Rue Detry, Tong. 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Bénédicte LECOMTE - Déclarant (e) Struman Frédéric Bruno Marc Jean-Luc, né(e) le 19/01/1978 à Seraing, ayant fait élection domicile à 4590 Ouffet, Rue de Hamoir 3, pour la succession de Gochel Bernadette Joséphine, né(e) le 28/11/1955 à Chapon-Seraing, de son vivant domicilié(e) à 4557 Tinlot, Rue Croix-Rouge 7 000A.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Bénédicte LECOMTE - Déclarant (e) Struman Grégory Jules Christian, né(e) le 04/01/1980 à Seraing, ayant fait élection domicile à 4590 Ouffet, Rue de Hamoir 3, pour la succession de Gochel Bernadette Joséphine, né(e) le 28/11/1955 à Chapon-Seraing, de son vivant domicilié(e) à 4557 Tinlot, Rue Croix-Rouge 7 000A.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 7 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Vinciane DEGRÈVE - Déclarant (e) De Roy Sacha, né(e) le 25/10/2002 à Uccle, ayant fait élection domicile à 7950 Chièvres, Rue de Saint-Ghislain 20, pour la succession de Droesbeke Carl Michel Elie Ghislain, né(e) le 14/11/1968 à Ath, de son vivant domicilié(e) à 7950 Chièvres, Grand'Rue 33.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Bénédicte LECOMTE - Déclarant (e) Struman Pascal Jean-Luc Patrick, né(e) le 17/12/1974 à Ougrée, ayant fait élection domicile à 4590 Ouffet, Rue de Hamoir 3, pour la succession de Struman Jean-Luc Armand Gaston, né(e) le 20/02/1951 à Flémalle-Haute, de son vivant domicilié(e) à 4590 Ouffet, Rue Sauvenière 24.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Bénédicte LECOMTE - Déclarant (e) Struman Fabrice Edgard Eugène Gilles, né(e) le 06/08/1976 à Ougrée, ayant fait élection domicile à 4590 Ouffet, Rue de Hamoir 3, pour la succession de Struman Jean-Luc Armand Gaston, né(e) le 20/02/1951 à Flémalle-Haute, de son vivant domicilié(e) à 4590 Ouffet, Rue Sauvenière 24.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Bénédicte LECOMTE - Déclarant (e) Struman Frédéric Bruno Marc Jean-Luc, né(e) le 19/01/1978 à Seraing, ayant fait élection domicile à 4590 Ouffet, Rue de Hamoir 3, pour la succession de Struman Jean-Luc Armand Gaston, né(e) le 20/02/1951 à Flémalle-Haute, de son vivant domicilié(e) à 4590 Ouffet, Rue Sauvenière 24.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Bénédicte LECOMTE - Déclarant (e) Struman Grégory Jules Christian, né(e) le 04/01/1980 à Seraing, ayant fait élection domicile à 4590 Ouffet, Rue de Hamoir 3, pour la succession de Struman Jean-Luc Armand Gaston, né(e) le 20/02/1951 à Flémalle-Haute, de son vivant domicilié(e) à 4590 Ouffet, Rue Sauvenière 24.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 13 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Benoit HEYMANS - Déclarant (e) Helft Hans Joachim Félix, né(e) le 29/06/1935 à Breslau (Germany), ayant fait élection domicile à 1180 Bruxelles, Avenue de l'Echevinage 1A, pour la succession de Helft Valérie Isabelle, né(e) le 08/08/1970 à Uccle, de son vivant domicilié(e) à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Avenue du Putdael 1.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 13 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Benoit HEYMANS - Déclarant (e) Helft Barbara, né(e) le 18/10/1975 à Uccle, ayant fait élection domicile à 1180 Bruxelles, Avenue de l'Echevinage 1A, pour la succession de Helft Valérie Isabelle, né(e) le 08/08/1970 à Uccle, de son vivant domicilié(e) à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Avenue du Putdael 1.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 13 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Benoit HEYMANS - Déclarant (e) Helft Hans Joachim Félix, né(e) le 29/06/1935 à Breslau (Germany), ayant fait élection domicile à

1180 Bruxelles, Avenue de l'Echevinage 1A, pour la succession de Salamon Gisèle, né(e) le 11/11/1947 à Schaerbeek, de son vivant domicilié(e) à 1180 Uccle, Avenue De Fré 189 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire François HERMANN - Déclarant (e) Louis Gilbert Armand Marcel, né(e) le 01/06/1953 à Braives, ayant fait élection domicile à 4280 Hannut, Rue de Landen 76A, pour la succession de Remacle Jacqueline Victoire Ghislain, né(e) le 10/02/1956 à Braives, de son vivant domicilié(e) à 4260 Braives, Thiers Depas 8.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 15 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Olivier MINON - Déclarant (e) Depret Gladis Ghislaine, né(e) le 18/08/1955 à Lobbes, ayant fait élection domicile à 6530 Thuin, Rue d'Anderlues 147, pour la succession de Depret Raymond Omer Ghislain, né(e) le 28/01/1934 à Thirimont, de son vivant domicilié(e) à 7130 Binche, Rue du Moulin Blanc (BIN) 15.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 15 novembre 2018, inscrite dans le CER le 16 novembre 2018 - Notaire Olivier MINON - Déclarant (e) Depret Christine Marie Ghislaine, né(e) le 01/01/1957 à Lobbes, ayant fait élection domicile à 6530 Thuin, Rue d'Anderlues 147, pour la succession de Depret Raymond Omer Ghislain, né(e) le 28/01/1934 à Thirimont, de son vivant domicilié(e) à 7130 Binche, Rue du Moulin Blanc (BIN) 15.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 7 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Géry LEFEBVRE - Déclarant (e) Moury Laïs Marie, né(e) le 12/08/2003 à Bousu, ayant fait élection domicile à 7382 Audregnies, Rue Achille Descamps 9, pour la succession de Moury Michel, né(e) le 06/07/1968 à Charleroi, de son vivant domicilié(e) à 7387 Honnelles, Chaussée Brunehault (HON) 29.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Compère Alain Louis Camille, né(e) le 02/07/1964 à Namur, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Compère Robert Camille Ghislain, né(e) le 31/01/1959 à Graide, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Compère Camille Marie, né(e) le 04/02/1947 à Paliseul, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Hallet Léon Camille Joseph Ghislain, né(e) le 31/12/1955 à Namur, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Hallet Andrée Camille Marie Ghislaine, né(e) le 24/01/1954 à Namur, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 12 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Géry LEFEBVRE - Déclarant (e) Titelion Luc Marie Ghislain, né(e) le 01/01/1956 à Tournai, ayant fait élection domicile à 7382 Audregnies, Rue Achille Descamps 9, pour la succession de Letorey Raymonde Céline Ghislaine, né(e) le 05/10/1920 à Tournai, de son vivant domicilié(e) à 7390 Quaregnon, Rue Rieu du Coeur 150.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Gilbert Gabrielle Marie Georgette, né(e) le 11/04/1942 à Bièvre, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Gilbert Pierre Henri Camille Ghislain, né(e) le 20/06/1947 à Anseremme, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Gilbert Michelle Roberte Blanche Ghislaine, né(e) le 18/03/1952 à Namur, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Gilbert Yves Louis Gaston Ghislain, né(e) le 26/12/1953 à Namur, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Gilbert Rita Marie Camille Ghislaine, né(e) le 17/01/1958 à Namur, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Hanneuse Colette Madeleine Ghislaine, né(e) le 05/12/1947 à Beauraing, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Hanneuse Francis Gaston Ghislain, né(e) le 09/11/1949 à Beauraing, ayant fait élection domicile

à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Hanneuse Loïc François Robert, né(e) le 05/06/1970 à Namur, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Compère Joseph Camille, né(e) le 21/02/1948 à Graide, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Compère Anthony Edmond Maurice, né(e) le 18/01/1986 à Libramont-Chevigny, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 octobre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul-Alexandre DOICESCO - Déclarant (e) Compère Cynthia Marie Monique Elisabeth, né(e) le 27/04/1981 à Libramont-Chevigny, ayant fait élection domicile à 5575 Gedinne, Rue de Charleville 7, pour la succession de Compère Camille Hector Edmond, né(e) le 09/03/1955 à Namur, de son vivant domicilié(e) à 5555 Bièvre, Rue de l'Enfer, Graide 7.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Denis GREGOIRE - Déclarant (e) Poty Anna Sabrina Olivier Marie, né(e) le 30/01/2006 à Namur, ayant fait élection domicile à 4520 Moha, Rue de Bas-Oha 252A, pour la succession de Poty David Lucien Claudy Gilbert, né(e) le 08/05/1976 à Huy, de son vivant domicilié(e) à 4217 Héron, Rue de la Burdinale 18.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Denis GREGOIRE - Déclarant (e) Poty Lucie Evelyne Johann Marie, né(e) le 08/09/2009 à Namur, ayant fait élection domicile à 4520 Moha, Rue de Bas-Oha 252A, pour la succession de Poty David Lucien Claudy Gilbert, né(e) le 08/05/1976 à Huy, de son vivant domicilié(e) à 4217 Héron, Rue de la Burdinale 18.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul RAUCENT - Déclarant (e) Giuliana Mattéo, né(e) le 08/03/2004 à Saint-Ghislain, ayant fait élection domicile à 7080 Frameries, Rue du Onze Novembre 7, pour la succession de Schumacker Joëlle Aline Magda, né(e) le 17/02/1968 à Jemappes, de son vivant domicilié(e) à 7012 Mons, Rue des Produits (Jem. II) 61 B.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Paul RAUCENT - Déclarant (e) Duez Emelyne Alanah, né(e) le 03/10/2002 à Saint-Ghislain, ayant fait élection domicile à 7012 Mons, Rue des Produits (Jem. II) 61 B, pour la succession de Schumacker Joëlle Aline Magda, né(e) le 17/02/1968 à Jemappes, de son vivant domicilié(e) à 7012 Mons, Rue des Produits (Jem. II) 61 B.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 13 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Sylvie DECROYER - Déclarant (e) Parfait Charles Michel Octave Ghislain, né(e) le 08/06/1947 à Chapelle-à-Wattines, ayant fait élection domicile à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, Rue Léon Desmottes 14, pour la succession de Parfait Gilbert Gaston César Désiré, né(e) le 08/10/1917 à Chapelle-à-Wattines, de son vivant domicilié(e) à 7880 Flobecq, Rue des Frères Gabreau 27 29.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 15 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Damien COLLON WINDELINCKX - Déclarant (e) Tshimbu Kalonji , né(e) le 21/07/1971 à Mbuyi-Mayi (Congo), ayant fait élection domicile à 1040 Bruxelles, Boulevard Saint-Michel 70, pour la succession de Kalonji Jonathan, né(e) le 05/03/1987 à Gand, de son vivant domicilié(e) à 2660 Anvers, Jozef Copstraat 17.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 novembre 2018, inscrite dans le CER le 19 novembre 2018 - Notaire Fabienne JEANDRAIN - Déclarant Centre public d' Action sociale de Engis Centre public d'action sociale , ayant fait élection domicile chez Fabienne JEANDRAIN, Notaire à 4400 Ivoz-Ramet, Chaussée d'Ivoz 275, pour la succession de Zulinski Jeannine Micheline, né(e) le 28/04/1962 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4480 Engis, Rue du Maréchal Foch (ENG) 105.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Valérie DEPOUHON - Déclarant (e) Baligant Fanny Ginnette Françoise Pascale Ghislaine, né(e) le 28/03/1991 à Charleroi (D 1), ayant fait élection domicile à 6183 Trazegnies, Sentier Saint Joseph 1, pour la succession de Laurent Agnès Ghislaine, né(e) le 05/06/1964 à Gosselies, de son vivant domicilié(e) à 6182 Courcelles, Allée du Muguet (ST) (Av. 06.06.1980 Nouvelle Cité quartier 4) 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Valérie DEPOUHON - Déclarant (e) Baligant Johnny Patrick Albert Ghislain, né(e) le 04/10/2000 à Charleroi (D 3), ayant fait élection domicile à 6183 Trazegnies, Sentier Saint Joseph 1, pour la succession de Laurent Agnès Ghislaine, né(e) le 05/06/1964 à Gosselies, de son vivant domicilié(e) à 6182 Courcelles, Allée du Muguet (ST) (Av. 06.06.1980 Nouvelle Cité quartier 4) 5.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 octobre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Letizia VACCARI - Déclarant (e) Colon André Joseph Christian Marie, né(e) le 08/09/1941 à Wanze, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Avenue Charles et Louis Godin 6 1, pour la succession de Colon Anne-Marie Louise Gustavie, né(e) le 19/01/1949 à Huy, de son vivant domicilié(e) à 4520 Wanze, Rue Ernest Gilot (ANT) 67.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 octobre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Letizia VACCARI - Déclarant (e) Colon Michelle Marcelle Marie Joséphe, né(e) le 24/09/1942 à Wanze, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Avenue Charles et Louis Godin 6 1, pour la succession de Colon Anne-Marie Louise Gustavie, né(e) le 19/01/1949 à Huy, de son vivant domicilié(e) à 4520 Wanze, Rue Ernest Gilot (ANT) 67.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 octobre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Letizia VACCARI - Déclarant (e) Colon Chantal Marie Jeanne Agnès, né(e) le 11/05/1947 à Huy, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Avenue Charles et Louis Godin 6 1, pour la succession de Colon Anne-Marie Louise Gustavie, né(e) le 19/01/1949 à Huy, de son vivant domicilié(e) à 4520 Wanze, Rue Ernest Gilot (ANT) 67.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 octobre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Letizia VACCARI - Déclarant (e) Colon Valérie Michèle Lucienne, né(e) le 01/12/1972 à Namur, ayant fait élection domicile à 4500 Huy, Avenue Charles et Louis Godin 6 1, pour la succession de Colon Anne-Marie Louise Gustavie, né(e) le 19/01/1949 à Huy, de son vivant domicilié(e) à 4520 Wanze, Rue Ernest Gilot (ANT) 67.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Audrey PETERS - Déclarant (e) Leseur Stéphane Pierre Yvon, né(e) le 16/04/1967 à Liège, ayant fait élection domicile à 4460 Grâce-Hollogne, Rue Adrien Materne 99, pour la succession de Leseur Jules Auguste Fernand Constant, né(e) le 30/03/1939 à Ougrée, de son vivant domicilié(e) à 4431 Ans, Chaussée du Roi Albert 61 11.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Audrey PETERS - Déclarant (e) Leseur Diego, né(e) le 14/10/2002 à Liège, ayant fait élection domicile à 4460 Grâce-Hollogne, Rue Adrien Materne 99, pour la succession de Leseur Jules Auguste Fernand Constant, né(e) le 30/03/1939 à Ougrée, de son vivant domicilié(e) à 4431 Ans, Chaussée du Roi Albert 61 11.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 24 septembre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Tanguy LE MAIRE - Déclarant (e) Idrissi Ahmed, né(e) le 18/07/1969 à Tanger (Morocco), ayant fait élection domicile à 1000 Bruxelles, Avenue de Stalingrad 37, pour la succession de Akbib Diyae, né(e) le 05/08/1983 à Tanger (Morocco), de son vivant domicilié(e) à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, Rue du Korenbeek 118 B9.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 24 septembre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Tanguy LE MAIRE - Déclarant (e) Idrissi Mohamed, né(e) le 05/11/2013 à Anderlecht, ayant fait élection domicile à 1000 Bruxelles, Avenue de Stalingrad 37, pour la succession de Akbib Diyae, né(e) le 05/08/1983 à Tanger (Morocco), de son vivant domicilié(e) à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, Rue du Korenbeek 118 B9.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Frederic de RUYVER - Déclarant (e) Terken Jacqueline Albertine Elisabeth, né(e) le 29/05/1945 à Woluwe-Saint-Lambert, ayant fait élection domicile à 1490 Court-Saint-Etienne, Chaussée de Bruxelles 10, pour la succession de Nizet Joseph Antoine Florentin Odile Ghislain, né(e) le 02/02/1942 à Bihain, de son vivant domicilié(e) à 1325 Chaumont-Gistoux, Chemin de Royenne, Bonlez (Av. 12.11.1980 chemin de Chaumont) 95.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 20 novembre 2018 - Notaire Frederic de RUYVER - Déclarant (e) Nizet Stéphane Xavier Edouard, né(e) le 20/12/1968 à Ixelles, ayant fait élection domicile à 1490 Court-Saint-Etienne, Chaussée de Bruxelles 10, pour la succession de Nizet Joseph Antoine Florentin Odile Ghislain, né(e) le 02/02/1942 à Bihain, de son vivant domicilié(e) à 1325 Chaumont-Gistoux, Chemin de Royenne, Bonlez (Av. 12.11.1980 chemin de Chaumont) 95.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 octobre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Etienne LOMBART - Déclarant (e) Valtin Florence Louis Anne, né(e) le 02/10/1989 à Namur, ayant fait élection domicile à 5600 Philippeville, Rue de la Balance 37, pour la succession de Danneels Benjamin Marc Ghislain, né(e) le 06/09/1987 à Dinant, de son vivant domicilié(e) à 5600 Philippeville, Rue du Ravin (SUR) 20.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 octobre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Etienne LOMBART - Déclarant (e) Danneels Bernard Maurice Gérard Marie Cornelis, né(e) le 14/03/1956 à Surice, ayant fait élection domicile à 5600 Philippeville, Rue de la Balance 37, pour la succession de Danneels Benjamin Marc Ghislain, né(e) le 06/09/1987 à Dinant, de son vivant domicilié(e) à 5600 Philippeville, Rue du Ravin (SUR) 20.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 octobre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Etienne LOMBART - Déclarant (e) Bodart Christiane Ghislaine, né(e) le 04/08/1955 à Matagne-la-Petite, ayant fait élection domicile à 5600 Philippeville, Rue de la Balance 37, pour la succession de Danneels Benjamin Marc Ghislain, né(e) le 06/09/1987 à Dinant, de son vivant domicilié(e) à 5600 Philippeville, Rue du Ravin (SUR) 20.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 octobre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Etienne LOMBART - Déclarant (e) Danneels Jérôme Bernard, né(e) le 12/01/1984 à Dinant, ayant fait élection domicile à 5600 Philippeville, Rue de la Balance 37, pour la succession de Danneels Benjamin Marc Ghislain, né(e) le 06/09/1987 à Dinant, de son vivant domicilié(e) à 5600 Philippeville, Rue du Ravin (SUR) 20.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 octobre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Etienne LOMBART - Déclarant (e) Danneels Thibaut Luc, né(e) le 06/05/1985 à Dinant, ayant fait élection domicile à 5600 Philippeville, Rue de la Balance 37, pour la succession de Danneels Benjamin Marc Ghislain, né(e) le 06/09/1987 à Dinant, de son vivant domicilié(e) à 5600 Philippeville, Rue du Ravin (SUR) 20.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 16 octobre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Etienne LOMBART - Déclarant (e) Danneels Guillaume Roger, né(e) le 10/07/1990 à Dinant, ayant fait élection domicile à 5600 Philippeville, Rue de la Balance 37, pour la succession de Danneels Benjamin Marc Ghislain, né(e) le 06/09/1987 à Dinant, de son vivant domicilié(e) à 5600 Philippeville, Rue du Ravin (SUR) 20.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Alain MAHIEU - Déclarant (e) Labie Laura, né(e) le 26/08/2003 à Mouscron, ayant fait élection domicile à 7700 Mouscron, Rue de Tourcoing 86, pour la succession de Labie Dimitri José Roger, né(e) le 13/09/1974 à Mouscron, de son vivant domicilié(e) à 7904 Leuze-en-Hainaut, Rue du Bas Coron (WS) 12 000A.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Alain MAHIEU - Déclarant (e) Labie Léa Eliane Martine, né(e) le 17/12/2004 à Mouscron, ayant fait élection domicile à 7700 Mouscron, Rue de Tourcoing 86, pour la succession de Labie Dimitri José Roger, né(e) le 13/09/1974 à Mouscron, de son vivant domicilié(e) à 7904 Leuze-en-Hainaut, Rue du Bas Coron (WS) 12 000A.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Alain MAHIEU - Déclarant (e) Labie Robin, né(e) le 17/10/2007 à Mouscron, ayant fait élection domicile à 7700 Mouscron, Rue de Tourcoing 86, pour la succession de Labie Dimitri José Roger, né(e) le 13/09/1974 à Mouscron, de son vivant domicilié(e) à 7904 Leuze-en-Hainaut, Rue du Bas Coron (WS) 12 000A.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 novembre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Alain MAHIEU - Déclarant (e) Labie Clément, né(e) le 16/03/2009 à Mouscron, ayant fait élection domicile à 7700 Mouscron, Rue de Tourcoing 86, pour la succession de Labie Dimitri José Roger, né(e) le 13/09/1974 à Mouscron, de son vivant domicilié(e) à 7904 Leuze-en-Hainaut, Rue du Bas Coron (WS) 12 000A.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 novembre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Agnès COSTA - Déclarant (e) Baudewyns Charlotte Elvira Marguerite, né(e) le 15/01/1987 à Anderlecht, ayant fait élection domicile à 1070 Bruxelles, Avenue H. Limbourg 54, pour la succession de Vermassen Adrienne Maria, né(e) le 15/12/1938 à Jette, de son vivant domicilié(e) à 1060 Saint-Gilles, Rue Arthur Diderich 32 HOME.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 novembre 2018, inscrite dans le CER le 21 novembre 2018 - Notaire Agnès COSTA - Déclarant (e) Baudewyns Bruno Salvatore François, né(e) le 29/12/1981 à Jette, ayant fait élection domicile à 1070 Bruxelles, Avenue H. Limbourg 54, pour la succession de Vermassen Adrienne Maria, né(e) le 15/12/1938 à Jette, de son vivant domicilié(e) à 1060 Saint-Gilles, Rue Arthur Diderich 32 HOME.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 15 novembre 2018, inscrite dans le CER le 22 novembre 2018 - Notaire Florence MOREAU - Déclarant (e) Gribaumont Anita Paulette Yvonne, né(e) le 13/07/1957 à Harnoncourt, ayant fait élection domicile à 6760 Virton, Avenue Bouvier 66, pour la succession de Gribaumont Lydia Aimée Michèle, né(e) le 29/06/1964 à Saint-Mard, de son vivant domicilié(e) à 6762 Virton, Avenue Bouvier, St-Mard 163 A/3.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 15 novembre 2018, inscrite dans le CER le 22 novembre 2018 - Notaire Florence MOREAU - Déclarant (e) Gribaumont Nadia Marie Victorine, né(e) le 10/09/1958 à Harnoncourt, ayant fait élection domicile à 6760 Virton, Avenue Bouvier 66, pour la succession de Gribaumont Lydia Aimée Michèle, né(e) le 29/06/1964 à Saint-Mard, de son vivant domicilié(e) à 6762 Virton, Avenue Bouvier, St-Mard 163 A/3.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 15 novembre 2018, inscrite dans le CER le 22 novembre 2018 - Notaire Florence MOREAU - Déclarant (e) Gobert Julie Sonia, né(e) le 17/05/1982 à Virton, ayant fait élection domicile à 6760 Virton, Avenue Bouvier 66, pour la succession de Gribaumont Lydia Aimée Michèle, né(e) le 29/06/1964 à Saint-Mard, de son vivant domicilié(e) à 6762 Virton, Avenue Bouvier, St-Mard 163 A/3.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 novembre 2018, inscrite dans le CER le 22 novembre 2018 - Notaire Florence MOREAU - Déclarant (e) Jacquemin Thierry Léopold Marie, né(e) le 12/10/1965 à Saint-Mard, ayant fait élection domicile à 6760 Virton, Avenue Bouvier 66, pour la succession de Jacquemin Jean-Pierre Charles Louis, né(e) le 17/10/1941 à Florenville, de son vivant domicilié(e) à 1050 Ixelles, Chaussée de Boondael 104.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 novembre 2018, inscrite dans le CER le 22 novembre 2018 - Notaire Florence MOREAU - Déclarant (e) Jacquemin Florence Colette Michèle Suzanne, né(e) le 04/09/1970 à Liège, ayant fait élection domicile à 6760 Virton, Avenue Bouvier 66, pour la succession de Jacquemin Jean-Pierre Charles Louis, né(e) le 17/10/1941 à Florenville, de son vivant domicilié(e) à 1050 Ixelles, Chaussée de Boondael 104.

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

FEDNOT

Certificat de l'inscription au registre central successoral

Inscription CER-2018061227530

Identification du défunt :

Numéro d'identification : 28030936868

Nom : Lagona

Prénom : Giuseppa

Date de naissance : 09/03/1928

Lieu de naissance : Butera (Italy)

Adresse : Via Giovanni XXIII 4, 24030 Brembate di Sopra BG, Italië

Identification du déclarant :

Numéro d'identification : 76111635463

Nom : Goethals

Prénoms : Ingrid Linda

Date de naissance : 16/11/1976

Lieu de naissance : Brussel

Adresse : Debackerstraat (Willem) 9, 1800 Vilvoorde, België

Objet de la déclaration : le déclarant en sa qualité d'héritier légal

Information sur l'acte :

Type : acte de la déclaration de renonciation

Date de l'acte : 11/06/2018

Notaire instrumentant : Charles DE RUYDTS

Nom de l'étude : DE RUYDTS Charles notaris

Numéro de répertoire : 2018/0167

(9163)

Par déclaration faite devant le notaire Damien COLLON, à Etterbeek, le 19 novembre 2018 :

Monsieur GEROUÉ, Emmanuel Marie Joseph Bernard, de nationalité italienne, né à Vilvorde le 26 août 1968, numéro national 68.08.26-383.30, célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 3090 Overijse, Fr. Verbeekstraat 122.

A déclaré renoncer purement et simplement à la succession ordinaire de sa mère :

Madame VANLANCKEREN, Anne Marie Caroline Joseph, née à Bruges le 21 février 1936, numéro national 36.02.21-270.64, épouse de Monsieur Vittorio Geroué, domiciliée en son vivant à 1000 Bruxelles, rue du Nord 78, est décédée à Courtrai le 30 mars 2018.

(Signé) Damien COLLON, notaire.

(9164)

Voorlopig bewindvoerders

WER - art. XX.32 en XX.33

Administrateurs provisoires

CDE - art. XX.32 et XX.33

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

Par jugement du 17 septembre 2018, le tribunal de commerce du Hainaut, division de MONS a ordonné le transfert d'entreprise sous autorité de Monsieur Edwin GATTI, dont l'activité est située à 7050 JURBISE, route d'Ath 329 (B.C.E. 0664.424.363).

Le mandataire de justice désigné est Maître John DEHAENE, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 MONS, rue Neuve 16.

(Signé) John DEHAENE, avocat.

(9165)

Gerechtelijke reorganisatie**Réorganisation judiciaire****Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout**

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout, van 20/11/2018, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake DVC BVBA, met vennootschapszetel te 2440 GEEL, GROTESTEENWEG 10, met ondernemingsnummer: 0511.938.680, aard van de handel: VERKOOP, RESTAURATIE, HERST. EXCL. OLDTIMERS, procedure geopend op 11/09/2018, met aanstelling van de heer GILIS GUIDO als gedelegeerd rechter, beëindigd.

De griffier, (get.) L. Peers.

(9166)

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Marche-en-Famenne

Par jugement du 15/11/2018, la première chambre de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de l'entreprise de Liège, a, par application de l'article 38, § 1^{er}, de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, prorogé jusqu'au 25/01/2019, le sursis octroyé à SERVAIS, Jules Joseph Marie Ghislain, né à Marcourt le 30 avril 1955, domicilié à 6897 Rendeux, rue de La Roche 38a, menuisier, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0691.345.526, exploitant sous la dénomination : « MAISONS OSSATURE BOIS JULES SERVAIS », à 6987 Rendeux (Devantave), rue Bois-de-Tave 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD.

(9167)

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Par jugement du 21/11/2018, le tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur, a modifié l'objectif de la procédure, et a ouvert la procédure de réorganisation judiciaire, par transfert, de la SPRL INTERACTIF GUARDING, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0878.138.129, dont le siège social est sis à 5060 Velaine-sur-Sambre, rue Hurlevent 50, ayant pour activité, le gardiennage et la sécurité.

Le sursis se termine le 31 janvier 2019.

Le même jugement désigne en qualité de mandataire de justice pour réaliser le transfert, Me Jean-Grégoire SEPULCHRE, avocat à Beau-raing.

Juge délégué : Nadia AJVAZOV, juge consulaire.

Adresse électronique : namur.prj.te@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD.

(9168)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

Bij vonnis van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde, derde kamer, in *dato* van 15 november 2018, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van de BVBA VAN DURME, met zetel te 9620 Zottegem, Laurens De Metsstraat 26, met ondernemingsnummer 0419.713.456, het reorganisatieplan gehomologeerd.

In hetzelfde vonnis werd de sluiting van de reorganisatieprocedure, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan, bevolen.

Ingrid VERHEYEN, griffier.

(9182)

Grefte du Tribunal de commerce de Paris

Référence : 2018038053

N° Grefte : P201800648

Jugement en date du : 02/10/2018

Arrête le plan de redressement A l'égard de :

SA LA GRANDE RECRE INTERNATIONAL, avenue Louise 331, 1050 Bruxelles (Belgique).

Immatriculée au registre public belge sous le n° 479.730.029.

Désigne M. Jean-Michel Grunberg, comme tenu(e) d'exécuter le plan, lui donne acte des engagements qu'il a pris à cet égard.

Fixe la durée du plan à 9 ans.

Désigne commissaires à l'exécution du plan :

- SELARL 2M et Associés en la personne de Me Carole Martinez, 22 rue de l'Arcade, 75008 Paris

- SCP Thévenot Partners Administrateurs Judiciaires en la personne de Me Jonathan El Baze, 42 rue de Lisbonne, 75008 Paris.

Met fin à la mission des administrateurs judiciaires :

- SELARL 2M et Associés en la personne de Me Carole Martinez, 22 rue de l'Arcade, 75008 Paris.

- SCP Thévenot Partners Administrateurs Judiciaires en la personne de Me Jonathan El Baze, 42 rue de Lisbonne, 75008 Paris.

Maintient Mandataires judiciaires :

- SCP B.T.S.G, en la personne de Me Marc Sénéchal, 15 rue de l'Hôtel de Ville, 92200 Neuilly sur Seine;

- SELAFA MJA, en la personne de Me Lucile Jouve, 102 rue du Faubourg Saint Denis, 75479 Paris Cedex 10.

Le greffier, (signature illisible).

(9187)

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement**Infractions liées à l'état de faillite****Tribunal de première instance du Brabant wallon**

Not. NI75.98.1973/2014 du Parquet

N° 20947 du greffe

Par jugement statuant contradictoirement sur opposition, du Tribunal Correctionnel du Brabant wallon, 6^e Chambre, en date du 18 juillet 2018,

Le nommé Louis DANTHINE, né à Newton (Etats-Unis d'Amérique), le 17/07/1963, de nationalité américaine, résidant Montagne du Stimont 39, à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, a été condamné du chef des préventions A, B, et D :

- à une peine de six (6) mois d'emprisonnement et à une amende de cent cinquante (150 €) euros;

- dit que par application de la loi du 5 mars 1952 modifiée par la loi du 24 décembre 1993, l'amende est majorée de 50 décimes par euro et portée à 900 €;

- faisant application de l'article 29 de la loi du 1^{er} août 1985 modifiée, condamne Louis DANTHINE à payer une contribution de 25,00 € portée par application des décimes additionnels légaux à 200,00 € à titre de contribution au Fonds pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence;

- le condamne à une indemnité de 51,20 euros par application de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 modifié;

- le condamne, son défaut lui étant imputable, aux frais de son procès taxés en totalité à la somme de 192,28 euros en ce compris les frais du jugement dont opposition, ceux causés par l'opposition et notamment le coût de la signification et de l'expédition du jugement par défaut.

Jugement qui a :

- dit qu'à défaut de paiement dans le délai de la loi, l'amende pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de 1 mois;

- attendu que le condamné DANTHINE Louis n'a pas encore encouru de condamnation antérieure à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de douze mois et qu'il y a lieu d'espérer son amendement, ordonne qu'il sera sursis à l'exécution du présent jugement pendant trois ans et ce dans les termes et aux conditions de la loi du 29 juin 1964, chapitre VI, modifiée, pour la totalité de la peine d'emprisonnement uniquement;

- ordonne que le présent jugement soit publié par extraits au *Moniteur belge* aux frais du condamné DANTHINE Louis.

Du chef d'avoir :

pour avoir exécuté l'infraction ou coopéré directement à son exécution;

pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour l'exécution une aide telle que, sans son assistance, le crime ou le délit n'eût pu être commis;

pour avoir, par dons, promesses, menaces, abus d'autorité ou de pouvoir, machinations ou artifices coupables, directement provoqué à ce crime ou à ce délit;

A. [Infractions liées à l'état de faillite - avec tardif]

A La Hulpe, entre le 4 avril 2013 et le 7 octobre 2014 (lendemain du jugement du tribunal de commerce de Nivelles prononçant la faillite)

Etant gérants de la SCS TRAIN 4 GROWTH, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0833.989.766, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 6 octobre 2014,

avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de la faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites, en l'espèce, la date de cessation de paiements pouvant être fixée à tout le moins le 03.04.2013 dès lors qu'à cette date :

aucune cotisation sociale n'a été payée depuis la création de la société le 02.08.2011, ni à l'INASTI, ni à l'ASBL MULTIPEN dont les créances n'ont fait qu'augmenter jusqu'à la date de la faillite pour atteindre respectivement la somme de 1.513,14 € et 16.293,78 €;

- la société est redevable d'une somme de 625 € aux contributions directes, somme qui n'a pas été acquittée jusqu'à la faillite.

B. [Infractions liées à l'état de faillite - violation de l'article 53]

A La Hulpe, du 7 octobre 2014 à ce jour :

Etant gérants de la SCS TRAIN 4 GROWTH, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0833.989.766, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 6 octobre 2014, avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de la faillite, avoir sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, en l'espèce avoir omis de fournir au juge-commissaire ou au curateur tous les renseignements requis et ne pas avoir répondu aux convocations (voir copie des convocations envoyée par le curateur - annexe au courrier du 24.02.2016).

C. [Infractions liées à l'état de faillite - utilisation de moyens ruineux]

A La Hulpe, entre le 4 avril 2013 et le 6 octobre 2014 (lendemain du jugement du tribunal de commerce de Nivelles prononçant la faillite)

Etant gérants de la SCS TRAIN 4 GROWTH, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0833.989.766, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 6 octobre 2014, avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de la faillite, avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds, en l'espèce s'être ménagé un crédit artificiel par le non-paiement de ses créanciers et plus particulièrement de ses créanciers publics et en particulier les organismes d'assurances sociales (INAST et ASBL MULTIPEN pour 1.513,14 € et 16.293,78 €) et les contributions directes.

D. [Non-tenu de comptabilité]

A La Hulpe, entre le 8 février 2011 (date de constitution de la société) et le 6 octobre 2014 (date de la faillite)

En infraction à l'article 16 alinéa 2 à 4 ancien de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et aux articles III. 82 à III.90 et XV.75, 1° nouveaux du Code de droit économique, avoir sciemment méconnu et contrevenu aux dispositions des articles 2 à 10 de la loi précitée et plus spécialement ne pas avoir tenu régulièrement les livres prévus par ces dispositions, aucune comptabilité probante n'ayant pu être remise au curateur de la faillite de la SCS TRAIN 4 GROWTH.

Pour entendre le tribunal interdire aux deux cités d'exercer personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 59 du Code des sociétés, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant ou d'exercer une activité commerciale personnellement ou par interposition de personne conformément aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, et entendre statuer comme de droit quant aux objets et pièces saisis conformément aux articles 42 à 43^{quater} du Code pénal et à l'article 6 alinéa 2 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation.

Le présent jugement est coulé en force de chose jugée.

Nivelles, le 13 novembre 2018.

Pour extrait conforme délivré à Monsieur le Procureur du Roi du Siège : le greffier chef de service, (signature illisible).

(9172)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Not. NI75.98.1638/2015 du Parquet

N° 20949 du greffe

Par jugement statuant contradictoirement sur opposition, du tribunal Correctionnel du Brabant wallon, 6^e Chambre, en date du 18 juillet 2018,

Le nommé DOUMONT David, né à Ixelles, le 4 décembre 1971, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue Emile Van Bece-laere 28/A/48;

a été condamné du chef des préventions A à F :

- à une peine de travail autonome d'une durée de 120 heures devant être exécutée dans les douze mois qui suivent la date à laquelle le présent jugement sera coulé en force de chose jugée selon les modalités déterminées par l'assistant de justice et sous le contrôle de la commission de probation

- dit qu'une peine d'emprisonnement de 1 an sera applicable en cas de non-exécution de la peine de travail;

- à payer une contribution de 25,00 € portée par application des décimes additionnels légaux à 200,00 € à titre de contribution au Fonds pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, par application de l'article 29 de la loi du 1^{er} août 1985 modifiée;

- à une indemnité de 51,20 euros par application de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 modifié;

- à une contribution de 20,00 €, par application de l'article 4§2 de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne;

- aux frais de son procès taxés en totalité à la somme de 104,13 euros en ce compris les frais du jugement dont opposition, ceux causés par l'opposition et notamment le coût de la signification et de l'expédition du jugement par défaut.

Jugement qui a :

- ordonné que le présent jugement soit publié par extraits au *Moniteur belge* aux frais du condamné DOUMONT David.

Du chef d'avoir :

A Genappe et ailleurs dans le Royaume, du 23 janvier 2012 à ce jour, les faits constituant la manifestation successive et continue d'une même intention délictueuse n'ayant pas été interrompue par une période de plus de cinq ans

A. Infractions liées à l'état de faillite - aveu tardif

A Genappe et de connexité à Bruxelles, entre le 1^{er} février 2014 et le 6 octobre 2015 (lendemain du jugement du tribunal de commerce de Nivelles prononçant la faillite)

Etant gérant de la SPRL BEL MULTI PACK, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0818.122.843, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 5 octobre 2015, avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de la faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites, en l'espèce, la date de cessation de paiements pouvant être fixée à tout le moins le 1^{er} janvier 2014 vu :

- l'absence de paiement des cotisations sociales depuis le 2^e semestre 2012;

- l'impôt sur les sociétés qui n'est pas acquitté depuis l'exercice 2013 (année 2012), soit dès la reprise de gestion par David DOUMONT;

- le passif total de 52.482,06 € au jour de la faillite, somme qui n'a pu s'accumuler en un mois;

B. Infractions liées à l'état de faillite - violation de l'article 53

A Genappe, entre le 5 octobre 2015 et le 12 décembre 2016 (lendemain du jugement du tribunal de commerce de Nivelles prononçant la faillite) Etant gérant de la SPRL BEL MULTI PACK, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0818.122.843, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 5 octobre 2015, avoir sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, en l'espèce

avoir omis de fournir au juge-commissaire ou au curateur tous les renseignements requis et ne pas avoir répondu aux convocations (2 convocations sans réponse + absence de collaboration du gérant qui prétend avoir été un homme de paille sans accès aux comptes bancaires notamment);

C. Infractions liées à l'état de faillite - utilisation de moyens ruineux

A Genappe et de connexité à Bruxelles, entre le 1^{er} janvier 2014 et le 5 octobre 2015 (lendemain du jugement du tribunal de commerce de Nivelles prononçant la faillite)

Etant gérant de la SPRL BEL MULTI PACK, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0818.122.843, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 5 octobre 2015, avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds, en l'espèce s'être ménagé un crédit artificiel par le non-paiement de ses créanciers publics qui constituent 100 % du passif (voir déclarations de créances UCM - TVA - ISOC pour 52.482,06 €);

D. Infractions liées à l'état de faillite - supposition de pertes ou de dépenses/absence de justification de l'existence ou de l'emploi de l'actif

A Genappe et de connexité à Bruxelles, du 5 octobre 2015 à ce jour

Etant gérant de la SPRL BEL MULTI PACK, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0818.122.843, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 5 octobre 2015, avoir supposé des dépenses ou des pertes ou n'avoir pu justifier de l'existence ou de l'emploi de tout ou partie de l'actif tel qu'il apparaît des documents et livres comptables à la date de cessation de paiement et de tous biens de quelque nature que ce soit obtenus postérieurement, en l'espèce la somme de 872 € repris dans les comptes annuels 2012 (exercice 2011) au titre de mobilier et matériel roulant;

E. Non-tenue de comptabilité :

A Genappe, entre le 23 janvier 2012 et le 5 octobre 2015 (date de la faillite)

En infraction à l'article 16 alinéa 2 à 4 ancien de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et aux articles III.82 à III.90 et XV.75, 1^o nouveaux du Code de droit économique, avoir sciemment, méconnu et contrevenu aux dispositions des articles 2 à 10 de la loi précitée et plus spécialement ne pas avoir tenu régulièrement les livres prévus par ces dispositions, aucune comptabilité probante n'ayant pu être remise au curateur de la faillite de SPRL BEL MULTI PACK;

F. Non-dépôt des comptes annuels :

A Genappe, entre le 1^{er} août 2013 et le 5 octobre 2015 (date de la faillite)

- Etant gérant de la SPRL BEL MULTI PACK, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0818.122.843, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 5 octobre 2015, en contravention à l'article 126 du Code des sociétés, ne pas avoir soumis les comptes annuels à l'approbation de l'assemblée générale dans les six mois de la clôture des exercices relatifs aux exercices 2012, 2013 et 2014.

Le présent jugement est coulé en force de chose jugée.

Nivelles, le 13 novembre 2018.

Pour extrait conforme délivré à M. le Procureur du Roi du Siègre :

le greffier chef de service, (signature illisible).

(9173)

Faillissement

Faillite

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van 23/10/2018, van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, werd de vereffening van BVBA BOUW-KOMFORT, KBO nr. 0438.233.231 met zetel te 2360 Oud-Turnhout, Steenweg op Turnhout 132, afgesloten.

In het vonnis werd voor recht gesteld dat de opdracht van de vereffenaar, Mr. Patrick DE FERM, een einde heeft genomen.

De vereffenaar, (get.) P. De Ferm.

(9169)

Avis rectificatif

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Par jugement du 08/11/2018, le tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles a prononcé la liquidation judiciaire de la SPRL ARETOUSA, numéro d'entreprise 0866.496.842, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, rue Theodore Bekaert 2.

Il se trouve qu'une ouverture de faillite a été prononcée, en date du 08/10/2018, et publié au *Moniteur belge*.

De ce fait, la publication au *Moniteur belge* concernant la dissolution judiciaire citée plus haut est devenue sans objet.

(9170)

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Huy

Par jugement du 27 février 2008, le tribunal de commerce de Huy a prononcé la clôture de liquidation de la S.C. CERCLE PATRIA, ayant son siège social à 4280 Hannut, rue Zénobe Gramme, et a homologué le plan de répartition de l'actif net de la liquidation.

Le liquidateur judiciaire, Me Benoît STEVART, avocat à Hannut, rue Vasset 2.

(9171)

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: AVO INVEST BVBA HAAN-TJESLEI 7, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen niet overheersen

Ondernemingsnummer: 0435.932.450

Referentie: 20181086.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: WALTER KUYLEN.

Curator: INGE VANHOUTTE, MECHELSESTEENWEG 271/8.1, 2018 ANTWERPEN 1- ivh@metisadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANHOUTTE INGE.

2018/149697

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: GLOBAL HORSE FRIEND NV AMBACHTSSTRAAT 15, 2390 MALLE.

Handelsactiviteit: fokken van paarden en andere paardachtigen

Ondernemingsnummer: 0463.835.291

Referentie: 20181073.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: MICHEL LOOYENS.

Curator: LAURENS VAN LANDEGHEM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN 1- l.vanlandeghem@desdalex.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN LANDEGHEM LAURENS.

2018/149739

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: P & B INTERNATIONAL BVBA ANTWERPSESTEENWEG 28, 2950 KAPellen (ANTW.).

Handelsactiviteit: HANDELSBEMIDDELING IN TEXTIEL? KLEDING? BONT? SCHOEISEL EN LEDERWAREN

Ondernemingsnummer: 0474.003.861

Referentie: 20181020.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: KURT DUPON.

Curator: WERENFRIED SCHWAGTEN, PRINS BOUDEWIJNLAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)-w.schwagten@ardent.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 06/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 4 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHWAGTEN WERENFRIED.

2018/149484

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: OSMANI KARIM, VAN STRALENSTRAAT 19, 2060 ANTWERPEN 6,

geboren op 04/09/1971 in PARIJS (FRANKRIJK).

Handelsactiviteit: vervaardiging van eetkamer-, zitkamer-, slaapkamer- en badkamermeubelen

Ondernemingsnummer: 0505.520.151

Referentie: 20181060.

Datum faillissement: 15 november 2018.

Rechter Commissaris: HARRY DE SMEDT.

Curator: HANS UBBEN, PLANTINKAAI 24, 2000 ANTWERPEN 1-hu@confidenz.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 15/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 11 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: UBBEN HANS.

2018/149494

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: LOS DOS BVBA BUND 107, 2180 EKEREN (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0508.491.717

Referentie: 20181084.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: WILFRIED JACOBS.

Curator: GUY VANHOUCHE, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1- guy.vanhoucke@vanhoucke-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANHOUCHE GUY.

2018/149695

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: MMZ BVBA GROTE-STEENWEG 39, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0542.563.164

Referentie: 20181076.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN GOVAERTS.

Curator: GUY VAN DENABEELE, VAN BEETHOVEN-
STRAAT 28 BUS 402, 2018 ANTWERPEN 1-
guy.van.denabeele@hotmail.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DENABEELE GUY.

2018/149702

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: LIMBACH JULIEN, KROM-
MELEI 76, 2110 WIJNEGEM,

geboren op 06/09/1983 in EKEREN.

Handelsactiviteit: catering

Uitbatingadres: KROMMELEI 76, 2110 WIJNEGEM

Ondernemingsnummer: 0544.860.282

Referentie: 20181070.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: ADELIN LIPCZYC.

Curator: KAREL VAN KILDONCK, BELGIELEI 196,
2018 ANTWERPEN 1- karel.vankildonck@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN KILDONCK KAREL.

2018/149689

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: FER01 BVBA SINT-LAMBERT-
USSTRAAT 48, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: overige reiniging van gebouwen; industriële reiniging

Ondernemingsnummer: 0561.795.789

Referentie: 20181089.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: JAN LANGENUS.

Curator: BRUNO VAN IMPE, ANDRE HERMANSLAAN 16,
2100 DEURNE (ANTWERPEN)- brunovanimpe@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN IMPE BRUNO.

2018/149700

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: CHANGES2 BVBA BREDA-
BAAN 320, 2930 BRASSCHAAT.

Handelsactiviteit: haarverzorging

Ondernemingsnummer: 0568.539.467

Referentie: 20181068.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: ERIC LESKENS.

Curator: BRUNO VAN IMPE, ANDRE HERMANSLAAN 16,
2100 DEURNE (ANTWERPEN)- brunovanimpe@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN IMPE BRUNO.

2018/149731

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: YUMHASS BVBA STATIE-
STRAAT 120, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels
waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Ondernemingsnummer: 0628.668.084

Referentie: 20181072.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: JACQUES LEYS.

Curator: DANIEL VAN INGELGHEM, AMERIKALEI 160,
2000 ANTWERPEN 1- daniel.vanengelghem@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN INGELGHEM DANIËL.

2018/149691

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: WARMENBOL PAUL, LEUGSTRAAT 125, 2630 AARTSELAAR,

geboren op 15/08/1953 in ANTWERPEN.

Handelsactiviteit: overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer; adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering

Ondernemingsnummer: 0631.169.201

Referentie: 20181035.

Datum faillissement: 15 november 2018.

Rechter Commissaris: MICHEL CUYPERS.

Curators: CONSTANT TALBOOM, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN 1- constant.talboom@adlom.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 15/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 11 januari 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TALBOOM CONSTANT.

2018/149531

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: CARROSSERIECENTER ANTWERPEN BVBA BRUSSELSTRAAT 51, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens

Ondernemingsnummer: 0632.848.190

Referentie: 20181088.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: WALTER KUYLEN.

Curator: INGE VANHOUTTE, MECHELSESTEENWEG 271/8.1, 2018 ANTWERPEN 1- ivh@metisadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANHOUTTE INGE.

2018/149699

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: AFOLABI ADEROJU, LANGE BREMSTRAAT 29, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN),

geboren op 24/03/1975 in LAGOS, NIGERIA (FED. REP.).

Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Uitbatingadres: FRANS DE L'ARBRELAAN 2, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN)

Ondernemingsnummer: 0637.952.865

Referentie: 20181080.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: KARIN GRYSPEERDT.

Curator: ALAIN VAN DEN CLOOT, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN 1- vandencloot@dcadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN CLOOT ALAIN.

2018/149708

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: MAES BENJAMIN, SERAPHIN DE GROOTESTRAAT 10, 2100 DEURNE (ANTWERPEN),

geboren op 03/01/1963 in EKEREN.

Handelsactiviteit: stukadoorswerk

Uitbatingadres: SERAPHIN DE GROOTESTRAAT 10/2, 2100 DEURNE (ANTWERPEN)

Ondernemingsnummer: 0645.348.126

Referentie: 20181074.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: JOZEF ALFONS MUYSHONDT.

Curator: FRANCIS VAN MECHELEN, MECHELSESTEENWEG 136, 2018 ANTWERPEN 1- fvanmechelen@antwerp-dim.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN MECHELEN FRANCIS.

2018/149692

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: KOKILA INDO EUROPEAN CORPORATION BVBA QUELLINSTRAAT 49, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling en groothandel in onderdelen en accessoires van motorvoertuigen

Ondernemingsnummer: 0649.827.348

Referentie: 20181077.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN GOVAERTS.

Curator: GUY VAN DENABEELE, VAN BEETHOVEN-STRAAT 28 BUS 402, 2018 ANTWERPEN 1- guy.van.denabeele@hotmail.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DENABEELE GUY.
2018/149703**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: NOORDERLICHT 16 VZW IN VEREFFENING ADRINKHOVENLAAN 13, 2150 BORSBEEK (ANTW.).

Ondernemingsnummer: 0651.926.112

Referentie: 20181071.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: JACQUES LEYS.

Curator: DANIEL VAN INGELGHEM, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1- daniel.vaningelghem@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN INGELGHEM DANIEL.
2018/149690**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: M & M FRIT BVBA ALFONS SERVAISLEI 101, 2900 SCHOTEN.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0657.849.248

Referentie: 20181079.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: KARIN GRYSPEERDT.

Curator: ALAIN VAN DEN CLOOT, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN 1- vandencloot@dcadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN CLOOT ALAIN.
2018/149707**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: BEST ENERGY SOLUTIONS BVBA MIDDELMOLENLAAN 175, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: callcenters

Ondernemingsnummer: 0668.594.868

Referentie: 20181082.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: HUGO ISTAZ.

Curator: SERGE VAN DER HOFSTADT, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1- gray@scarlet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DER HOFSTADT SERGE.
2018/149706**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: BELLA VIETT BVBA TROON-PLAATS 3, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0679.753.630

Referentie: 20181081.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: HUGO ISTAZ.

Curator: SERGE VAN DER HOFSTADT, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1- gray@scarlet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DER HOFSTADT SERGE.

2018/149705

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: LES PETITES... BELGIQUE BVBA LOMBARDENVEST 22, 2000 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling in textiel, kleding, bont, schoeisel en lederwaren

Ondernemingsnummer: 0825.912.339

Referentie: 20181078.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: KARIN GRYSPEERDT.

Curator: ALAIN VAN DEN CLOOT, TABAKVEST 47, 2000 ANTWERPEN 1- vandencloot@dcadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN CLOOT ALAIN.

2018/149704

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: FEESTZAAL ARENA BVBA ERWTENSTRAAT 30, 2060 ANTWERPEN 6.

Handelsactiviteit: catering

Ondernemingsnummer: 0827.567.772

Referentie: 20181075.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: LUDO GOOSSENS.

Curator: BENJAMIN VANDE CASTEELE, ZAMENHOFLAAN 1, 2900 SCHOTEN- advocaat@vdcastele.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDE CASTEELE BENJAMIN.

2018/149736

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: SLAGERIJ VAN KERCKHOVEN BVBA BREDABAAN 656, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: detailhandel in vlees en vleesproducten in gespecialiseerde winkels m.u.v. vlees van wild en van gevogelte

Ondernemingsnummer: 0864.568.126

Referentie: 20181083.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: WILFRIED JACOBS.

Curator: GUY VANHOUCHE, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1- guy.vanhoucke@vanhoucke-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANHOUCHE GUY.

2018/149694

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: FOCUS ANTWERPEN BVBA BRITSELEI 70, 2000 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: overige zakelijke dienstverlening

Ondernemingsnummer: 0874.722.541

Referentie: 20181087.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: WALTER KUYLEN.

Curator: INGE VANHOUTTE, MECHELSESTEENWEG 271/8.1, 2018 ANTWERPEN 1- ivh@metisadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANHOUTTE INGE.

2018/149698

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: TAVERNE HONESTY BVBA STATIESTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0878.812.872

Referentie: 20181085.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: ALAIN KOEVOETS.

Curator: CHRIS VAN DER SCHUEREN, LANGE NIEUWSTRAAT 47, 2000 ANTWERPEN 1- chris.van_der_schueren@hbsv-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DER SCHUEREN CHRIS.

2018/149696

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: STARR BVBA KONINGIN ASTRIDPLEIN 31-32, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: detailhandel in uurwerken en sieraden in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0884.011.775

Referentie: 20181069.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: ERIC LESKENS.

Curator: BRUNO VAN IMPE, ANDRE HERMANSLAAN 16, 2100 DEURNE (ANTWERPEN)- brunovanimpe@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN IMPE BRUNO.

2018/149732

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: STENACOM BVBA ZANDSTRAAT 225, 8200 BRUGGE.

Handelsactiviteit: ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER, ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSVOERING

Handelsbenaming: STENACOM

Uitbatingsadres: ZANDSTRAAT 225, 8200 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0465.415.995

Referentie: 20180227.

Datum faillissement: 19 november 2018.

Rechter Commissaris: JAN DAUW.

Curator: ANNICK ALDERS, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE-annick.alders@crivits-persyn.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ALDERS ANNICK.

2018/149693

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: ELECTRO TECHNICS VAN DE PUTTE BVBA AALTERSTRAAT 69, 8755 RUISELEDE.

Handelsactiviteit: ELEKTROTECHNISCHE INSTALLATIEWERKEN AAN GEBOUWEN

Handelsbenaming: ELECTRO TECHNICS VAN DE PUTTE

Uitbatingsadres: AALTERSTRAAT 69, 8755 RUISELEDE

Ondernemingsnummer: 0647.873.985

Referentie: 20180231.

Datum faillissement: 23 november 2018.

Rechter Commissaris: PATRICIA ADRIAENS.

Curator: SOFIE DE NIJS, BRANDSTRAAT 117, 8755 RUISELEDE-sofie@advocaatdenijs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 23/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE NIJS SOFIE.

2018/149737

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: DENOLF INGE, GENTHOF 5, 8000 BRUGGE,

geboren op 17/11/1982 in TORHOUT.

Handelsactiviteit: UITBATEN KOFFIEHUIS

Handelsbenaming: OAK & COFFEE

Uitbatingsadres: GENTHOF 5, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0673.830.096

Referentie: 20180225.

Datum faillissement: 16 november 2018.

Rechters Commissarissen:

PATRICK COULIER,

FREDERIK MOORTGAT,

Curator: JUDITH DEMEYER, CORDOEANIERSSTRAAT 17, 8000 BRUGGE- judith.demeyer@schepens-partners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 16/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEMEYER JUDITH.

2018/149513

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: DONCKELS IGOR, PIERS DE RAVESCHOOTLAAN 127, 8300 KNOKKE-HEIST,

geboren op 25/09/1973 in LEUVEN.

Handelsactiviteit: VASTGOEDMAKELAAR

Handelsbenaming: DONCKELS IGOR

Uitbatingadres: PIERS DE RAVESCHOOTLAAN 127/32, 8300 KNOKKE-HEIST

Ondernemingsnummer: 0733.387.702

Referentie: 20180223.

Datum faillissement: 16 november 2018.

Rechters Commissarissen:

PATRICK COULIER,

FREDERIK MOORTGAT,

Curators: RIK CRIVITS, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE- rik.crivits@crivits-persyn.be; CHRISTIAN PERSYN, EZELSTRAAT 25, 8000 BRUGGE- chris.persyn@crivits-persyn.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 16/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CRIVITS RIK.

2018/149712

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: ANANDO TURNHOUT BVBA KLEINE DAM 36, 9160 LOKEREN.

Handelsactiviteit: detailhandel in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0548.804.818

Referentie: 20180525.

Datum faillissement: 21 november 2018.

Rechter Commissaris: BRUNO VUYLSTEKE.

Curator: MARIANNE MACHARIS, KONINGIN ASTRIDLAAN 8, 9200 DENDERMONDE- marianne@adv-macharis.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MACHARIS MARIANNE.

2018/149478

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: ELM INVEST BVBA LOUIZALAAN 367, 1050 BRUSSEL 5.

Handelsactiviteit: verhuur en lease van machines

Ondernemingsnummer: 0833.245.044

Referentie: 20180516.

Datum faillissement: 19 november 2018.

Rechter Commissaris: EVELYNE MARTENS.

Curator: VINCENT VERLAECKT, MGR. STILLEMANS-STRAAT 61/6, 9100 SINT-NIKLAAS- verlaeckt@hoornaert-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERLAECKT VINCENT.

2018/149701

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: GOOD FOOD GENT BVBA SCHUURKENSTRAAT 2, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0661.938.490

Referentie: 20180402.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: PETER BROOS.

Curator: DIDIER BEKAERT, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167, 9090 MELLE- didierbekaert@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 10 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BEKAERT DIDIER.

2018/149733

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DAMNATION BVBA BELLE-VUESTRAAT 41, 9050 GENT LEDEBERG.

Handelsactiviteit: uitgeverijen van boeken

Ondernemingsnummer: 0870.865.109

Referentie: 20180403.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: PETER VAN DEN BOSSCHE.

Curator: GWENDOLYN VAN KERCKVOORDE,
APPENSVORDESTRAAT 145, 9920 LOVENDEGEM-
gwendolyn.van.kerckvoorde@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 11 januari 2019.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN KERCKVOORDE
GWENDOLYN.

2018/149734

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: ABSA NV BEVERLOSE-STEENWEG 133, *3583 PAAL-BERINGEN.

Handelsactiviteit: BOUWWERKEN

Ondernemingsnummer: 0443.217.249

Referentie: 20180356.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: LUC BOESMANS.

Curators: XAVIER GIELEN, Van Dijklaan 15, 3500 HASSELT-
gielen@xgfvs.be; DOMINIC GIELEN, VAN DIJCKLAAN 15,
3500 HASSELT- dominic.gielen@xgfvs.be; FREDERIKA VAN
SWYGENHOVEN, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT-
vanswygenhoven@xgfvs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GIELEN XAVIER.

2018/149720

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: MITRO NV MEYLANDT-LAAN 188/2, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Handelsactiviteit: BOUW

Ondernemingsnummer: 0452.072.458

Referentie: 20180351.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: LUC BOESMANS.

Curators: XAVIER GIELEN, Van Dijklaan 15, 3500 HASSELT-
gielen@xgfvs.be; DOMINIC GIELEN, VAN DIJCKLAAN 15,
3500 HASSELT- dominic.gielen@xgfvs.be; FREDERIKA VAN
SWYGENHOVEN, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT-
vanswygenhoven@xgfvs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GIELEN XAVIER.

2018/149716

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: LEDERWAREN ROGIERS BVBA
MAASTRICHTERSTRAAT 1/13, 3500 HASSELT.

Handelsactiviteit: DETAILHANDEL IN LEDERWAREN

Ondernemingsnummer: 0460.252.330

Referentie: 20180359.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: MICHAEL WARSON, KUNSTLAAN 18, BUS 6,
3500 HASSELT- info@solvimus.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WARSON MICHAEL.

2018/149717

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: H&G TEGELS BVBA KOOL-
MIJNLAAN 385 BUS 5, 3550 HEUSDEN-ZOLDER.

Ondernemingsnummer: 0506.898.343

Referentie: 20180352.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: LUC BOESMANS.

Curators: XAVIER GIELEN, Van Dijklaan 15, 3500 HASSELT-
gielen@xgfvs.be; DOMINIC GIELEN, VAN DIJCKLAAN 15,
3500 HASSELT- dominic.gielen@xgfvs.be; FREDERIKA VAN
SWYGENHOVEN, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT-
vanswygenhoven@xgfvs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GIELEN XAVIER.

2018/149710

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: PHILTJENS HEIDI, ROZENBOS-
STRAAT 72 A, 3850 NIEUWERKERKEN (LIMB.),

geboren op 01/03/1972 in HASSELT.

Handelsactiviteit: BROODJESBAR

Handelsbenaming: PANACHEE

Uitbatingsadres: DEMERSTRAAT 95, 3500 HASSELT

Ondernemingsnummer: 0641.616.594

Referentie: 20180354.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: MICHAEL WARSON, KUNSTLAAN 18, BUS 6,
3500 HASSELT- info@solvimus.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WARSON MICHAEL.

2018/149718

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: BEX YANNICK, DIESTER-
STRAAT 55/101, 3800 SINT-TRUIDEN,

geboren op 17/03/1989 in SINT-TRUIDEN.

Handelsactiviteit: CAFE

Handelsbenaming: SINT-GANGELHOF

Ondernemingsnummer: 0650.666.496

Referentie: 20180357.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: MICHAEL WARSON, KUNSTLAAN 18, BUS 6,
3500 HASSELT- info@solvimus.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WARSON MICHAEL.

2018/149721

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: PLEISTERPUNT BVBA MEES-
STRAAT 6, 3630 MAASMECHELEN.

Handelsactiviteit: PLEISTERWERKEN

Ondernemingsnummer: 0808.299.119

Referentie: 20180355.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: MICHAEL WARSON, KUNSTLAAN 18, BUS 6,
3500 HASSELT- info@solvimus.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WARSON MICHAEL.

2018/149719

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: IKB.PRINT BVBA RING-
LAAN 39, 3900 OVERPELT.

Handelsactiviteit: HOLDING

Ondernemingsnummer: 0818.141.451

Referentie: 20180349.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: LUC BOESMANS.

Curators: XAVIER GIELEN, Van Dijkklaan 15, 3500 HASSELT-
gielen@xgfvs.be; DOMINIC GIELEN, VAN DIJCKLAAN 15,
3500 HASSELT- dominic.gielen@xgfvs.be; FREDERIKA VAN
SWYGENHOVEN, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT-
vanswygenhoven@xgfvs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GIELEN XAVIER.

2018/149713

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: COBRA BVBA CENTRUM-ZUID 2016/7, 3530 HOUTHAIEN-HELCHTEREN.

Ondernemingsnummer: 0824.917.593

Referentie: 20180353.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: LUC BOESMANS.

Curators: XAVIER GIELEN, Van Dijkklaan 15, 3500 HASSELT-gielen@xgfvb.be; DOMINIC GIELEN, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT- dominic.gielen@xgfvb.be; FREDERIKA VAN SWYGENHOVEN, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT-vanswygenhoven@xgfvb.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GIELEN XAVIER.
2018/149714**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: NKZ BVBA AMBACHTS-STRAAT 9/0.2, 3590 DIEPENBEEK.

Ondernemingsnummer: 0841.822.616

Referentie: 20180336.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN DE MEESTER.

Curator: MICHAEL WARSON, KUNSTLAAN 18 BUS 6, 3500 HASSELT- info@solvimus.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WARSON MICHAEL.
2018/149709**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: PRINTPASSIE NV RING-LAAN 39, 3900 OVERPELT.

Handelsactiviteit: OVERIGE DRUKKERIJEN

Ondernemingsnummer: 0860.109.985

Referentie: 20180350.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: LUC BOESMANS.

Curators: XAVIER GIELEN, Van Dijkklaan 15, 3500 HASSELT-gielen@xgfvb.be; DOMINIC GIELEN, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT- dominic.gielen@xgfvb.be; FREDERIKA VAN SWYGENHOVEN, VAN DIJCKLAAN 15, 3500 HASSELT-vanswygenhoven@xgfvb.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GIELEN XAVIER.
2018/149715**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: B.K.M. TRADING BVBA ENGELSE WANDELING 2 AB 3, 8500 KORTRIJK.

Handelsactiviteit: Plaatsen van ramen en deuren op franchisebasis

Ondernemingsnummer: 0553.687.876

Referentie: 20180273.

Datum faillissement: 21 november 2018.

Rechter Commissaris: SISKI LECLUYSE.

Curator: ELLEN DE GEETER, DOORNIKSEWIJK 134, 8500 KORTRIJK- info@ellendegeeter.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GEETER ELLEN.
2018/149479**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: SOFBEL BVBA BRUGGESTEENWEG 85, 8760 MEULEBEKE.

Handelsactiviteit: Café

Handelsbenaming: DUKE'S BAR

Ondernemingsnummer: 0867.361.528

Referentie: 20180275.

Datum faillissement: 21 november 2018.

Rechter Commissaris: SISKI LECLUYSE.

Curator: Wim ARSLIJDER, ZULTSEWEG 21, 8790 WAREGEM- info@advosolutions.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARSLIJDER Wim.
2018/149480

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: DE VIJF SEIZOENEN COMM.V KANUNNIK DECOENESTRAAT 4, 8560 WEVELGEM.

Handelsactiviteit: Koerierdienst

Ondernemingsnummer: 0882.959.128

Referentie: 20180270.

Datum faillissement: 19 november 2018.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: Luk DECEUNINCK, BRUGGESTRAAT 55, 8930 MENEN-luk@advocatencentro.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECEUNINCK Luk.
2018/149517

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: LEFEBVRE MARIE-CLAIRE, KANUNNIK DECOENESTRAAT 4, 8560 WEVELGEM,

geboren op 17/04/1959 in KORTRIJK.

Handelsactiviteit: Vennoot van de Comm.V De Vijf Seizoenen

Referentie: 20180271.

Datum faillissement: 19 november 2018.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: Luk DECEUNINCK, BRUGGESTRAAT 55, 8930 MENEN-luk@advocatencentro.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECEUNINCK Luk.
2018/149518

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: FONTEIJN JOSEPHUS, BARENBERGSEWEG 25, 3290 DIEST,

geboren op 26/11/1962 in VALKENSWAARD (NEDERLAND).

Handelsactiviteit: detailhandel in computers

Handelsbenaming: COMPUTER MIGRATIONS EUROPE

Ondernemingsnummer: 0536.823.041

Referentie: 20180253.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: ALEXANDER DUMON.

Curator: ELS VAN ERUM, ENGELANDSTRAAT 61, 3290 DIEST-evanerum@advocatendvd.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN ERUM ELS.
2018/149725

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: TECTUM BOUW BVBA KORBEEK-LOSESTRAAT 122, 3360 BIERBEEK.

Handelsactiviteit: algemene bouwonderneming

Ondernemingsnummer: 0560.933.578

Referentie: 20180252.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: ALEXANDER DUMON.

Curator: ELS VAN ERUM, ENGELANDSTRAAT 61, 3290 DIEST-evanerum@advocatendvd.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN ERUM ELS.
2018/149724

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: DHN DAKWERKEN BVBA OUDE WEG 4, 3300 TIENEN.

Handelsactiviteit: gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, dakwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0627.817.553

Referentie: 20180254.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: FRANCIS DE BAERDEMAEKER.

Curator: ELLIE VERHAEGEN, PARIJSSTRAAT 62, 3000 LEUVEN-ellie@bvs-advocaten.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERHAEGEN ELLIE.
2018/149726

—————
Ondernemingsrechtbank Leuven
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: JANSEN MANUEL, OUDE MECHELSEBAAN 438, 3201 LANGDORP,

geboren op 10/02/1964 in BEERSE.

Handelsactiviteit: overige bouwinstallatie, plaatsen van vloer- en wandtegels

Handelsbenaming: JANSEN RENOVATIES

Ondernemingsnummer: 0703.689.864

Referentie: 20180251.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: ALEXANDER DUMON.

Curator: ELS VAN ERUM, ENGELANDSTRAAT 61, 3290 DIEST-
evanerum@advocatendvd.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN ERUM ELS.
2018/149723

—————
Ondernemingsrechtbank Leuven
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: MUNDO J&P BVBA MARTELA-
RENPLEIN 14, 3000 LEUVEN.

Handelsactiviteit: cafés en bars

Handelsbenaming: BAR MUNDO

Ondernemingsnummer: 0808.631.095

Referentie: 20180256.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: FERNAND VAN EYCKEN.

Curator: ELLIE VERHAEGEN, PARIJSSTRAAT 62, 3000 LEUVEN-
ellie@bvs-advocaten.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERHAEGEN ELLIE.
2018/149728

—————
Ondernemingsrechtbank Leuven
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: VOLKSHUIS TREMELO BVBA
BAALSEBAAN 38, 3120 TREMELO.

Handelsactiviteit: cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0826.405.653

Referentie: 20180250.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: ALEXANDER DUMON.

Curator: ELS VAN ERUM, ENGELANDSTRAAT 61, 3290 DIEST-
evanerum@advocatendvd.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN ERUM ELS.
2018/149722

—————
Ondernemingsrechtbank Leuven
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: DE ISOLATIEWINKEL BVBA
LANGERODE 25, 3460 BEKKEVOORT.

Handelsactiviteit: isolatiewerkzaamheden, gespecialiseerde bouw-
werkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0885.749.758

Referentie: 20180255.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: FERNAND VAN EYCKEN.

Curator: ELLIE VERHAEGEN, PARIJSSTRAAT 62, 3000 LEUVEN-
ellie@bvs-advocaten.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERHAEGEN ELLIE.
2018/149727

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: PARISI ALAN, SCHALBROEK-
STRAAT 134, 3560 LUMMEN,

geboren op 19/09/1981 in BERINGEN.

Handelsactiviteit: zaakvoerder van de BVBA AVANTI SCHAFFEN

Referentie: 20180257.

Datum faillissement: 22 november 2018.

Rechter Commissaris: PAUL PEETERS.

Curators: JACQUES ARNAUTS-SMEETS, SINT NIKLAASBERG 5,
3200 AARSCHOT- info@jaslaw.be; GUNTHER PEETERS, SINT
NIKLAASBERG 5, 3200 AARSCHOT- info@jaslaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis
in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 2 januari 2019.Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARNAUTS-SMEETS
JACQUES.

2018/149729

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : YOU ET CO SPRL RUE D'OUGREE 95,
4031 ANGLEUR.Activité commerciale : autres activités de nettoyage de bâtiments,
nettoyage industriel

Numéro d'entreprise : 0463.592.197

Référence : 20180704.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PHILIPPE MASSOZ.

Curateur : RAPHAEL DAVIN, RUE DES AUGUSTINS 32,
4000 LIEGE 1- raphael.davin@henry-mersch.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : DAVIN RAPHAEL.

2018/149536

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : WOZNIAK LAURENT, RUE NICOLAS
DARDENNE 24, 4550 NANDRIN,

né (e) le 12/02/1975 à HUY.

Numéro d'entreprise : 0599.695.273

Référence : 20180707.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : JACQUES THYS.

Curateur : SOPHIE SEINLET, RUE DU LONG THIER 2, 4500 HUY-
sophie@seinlet.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SEINLET SOPHIE.

2018/149537

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : DESIGN CARRELAGES SCRI RUE DU
TIGE 202, 4040 HERSTAL.Activité commerciale : pose de chapes et de carrelage de sols et de
murs

Numéro d'entreprise : 0806.782.652

Référence : 20180710.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : ALAIN NIESSEN.

Curateur : VIOLAINE DEVYVER, QUAI MARCELLIS 4/11,
4020 LIEGE 2- v.devyver@avocat.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEVYVER VIOLAINE.

2018/149730

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : DESIGN CARRELAGES SCRI RUE DU
TIGE 202, 4040 HERSTAL.Activité commerciale : pose de chapes et de carrelage de sols et de
murs

Numéro d'entreprise : 0806.782.652

Référence : 20180710.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : ALAIN NIESSEN.

Curateur : VIOLAINE DEVYVER, QUAI MARCELLIS 4/11,
4020 LIEGE 2- v.devyver@avocat.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEVYVER VIOLAINE.
2018/149735

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : BUCCI PRISCILLA, RUE DE LA FORÊT 10, 4020 LIEGE 2,

né (e) le 21/05/1984 à SERAING.

Activité commerciale : restauration à service complet

Dénomination commerciale : LE MARCONI

Siège d'exploitation : RUE DE WASSEIGES 44, 4460 GRACE-HOLLOGNE

Numéro d'entreprise : 0826.553.826

Référence : 20180696.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : ALAIN NIESSEN.

Curateurs : ISABELLE BIEMAR, QUAI DE ROME 25, 4000 LIEGE 1-
i.biemar@avocat.be; OLIVIER EVRARD, QUAI MARCELLIS 13,
4020 LIEGE 2- o.evrard@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BIEMAR ISABELLE.
2018/149533

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : MD TOITURES SPRL RUE DES BONS BUVEURS 186, 4420 SAINT-NICOLAS (LG.).

Activité commerciale : travaux de toiture, sanitaire, chauffage et pose de panneaux photovoltaïques

Numéro d'entreprise : 0831.077.489

Référence : 20180703.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : ALAIN PIEKAREK.

Curateur : VIOLAINE DEVYVER, QUAI MARCELLIS 4/11,
4020 LIEGE 2- v.devyver@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEVYVER VIOLAINE.
2018/149535

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : GILY SPRL RUE DE LA CLAWENNE 119,
4040 HERSTAL.

Activité commerciale : achat, vente, location, exploitation et représentation de jeux et appareils automatiques de divertissement..

Numéro d'entreprise : 0837.327.259

Référence : 20180712.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : JEAN-MARC WOUTERS.

Curateur : OLIVIER GUSTINE, RUE EMILE DELPEREE 5,
4500 HUY- o.gustine@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUSTINE OLIVIER.
2018/149538

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : SF CONSTRUCTION SPRL RUE VANICHE 172, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Activité commerciale : construction générale de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0864.510.916

Référence : 20180701.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : CHRISTOPHE HABETS.

Curateur : RAPHAEL DAVIN, RUE DES AUGUSTINS 32,
4000 LIEGE 1- raphael.davin@henry-mersch.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : DAVIN RAPHAEL.
2018/149534

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : OZKAN ALI, RUE JOLIVET 55,
4000 LIEGE 1,

né (e) le 02/09/1970 à ARITAS (TURQUIE).

Activité commerciale : peinture de bâtiments, pose de papiers peints, de revêtement de murs et de sols en d'autres matériaux

Numéro d'entreprise : 0899.806.147

Référence : 20180695.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : EVELYNE FAIDHERBE.

Curateur : ADRIEN ABSIL, RUE DES VENNES 38, 4020 LIEGE 2-a. absil@adrienabsil.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : ABSIL ADRIEN.

2018/149532

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: FLANDERS QUALITY BVBA DIJK 4, 2861 ONZE-LIEVE-VROUW-WAVER.

Handelsactiviteit: groothandel in groenten en fruit

Handelsbenaming: SUPRA ELKE

Ondernemingsnummer: 0456.874.255

Referentie: 20180186.

Datum faillissement: 19 november 2018.

Rechter Commissaris: FREDERIK VERCAUTEREN.

Curator: ANOUK DE VLEESHOUWER, DRABSTRAAT 18, 2800 MECHELEN- anouk@dofficelaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE VLEESHOUWER ANOUK.

2018/149522

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: RELUZ BVBA MISWEG 3A, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Handelsactiviteit: elektrotechnisch installatiewerken

Ondernemingsnummer: 0534.874.232

Referentie: 20180129.

Datum faillissement: 29 augustus 2018.

Rechter Commissaris: FREDERIK VERCAUTEREN.

Curator: DOMINIQUE CLAES, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG- dominiqueclaes@legant.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 29/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLAES DOMINIQUE.

2018/149469

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: RABANI SADROUDIN, LIERSE-STEENWEG 102, 2800 MECHELEN,

geboren op 29/12/1961 in SHAHROOD - IRAN.

Handelsactiviteit: uitbating tankstation

Uitbatingsadres: KONING LEOPOLD II LAAN 120, 9000 GENT

Ondernemingsnummer: 0586.950.166

Referentie: 20180191.

Datum faillissement: 19 november 2018.

Rechter Commissaris: FREDERIK VERCAUTEREN.

Curator: ANOUK DE VLEESHOUWER, DRABSTRAAT 18, 2800 MECHELEN- anouk@dofficelaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE VLEESHOUWER ANOUK.

2018/149521

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: DE BIE GCV FRANS COECKEL-BERGSTRAT 23, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Handelsactiviteit: managementvennootschap

Ondernemingsnummer: 0890.281.440

Referentie: 20180190.

Datum faillissement: 19 november 2018.

Rechter Commissaris: FREDERIK VERCAUTEREN.

Curator: DOMINIQUE CLAES, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG- dominiqueclaes@legant.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLAES DOMINIQUE.

2018/149520

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: DE BIE HERMAN HENDRIK AMANDA, BINNENWEG 2 B, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG, geboren op 27/03/1961 in HEIST OP DEN BERG.

Handelsactiviteit: zaakvoerder BVBA RELUZ

Referentie: 20180189.

Datum faillissement: 19 november 2018.

Rechter Commissaris: FREDERIK VERCAUTEREN.

Curator: DOMINIQUE CLAES, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG- dominiqueclaes@legant.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLAES DOMINIQUE.
2018/149519

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de: MINISTERI GUISEPPE, RUE DE JEMAPPES 22, 7080 FRAMERIES, né (e) le 24/09/1973 à MONS.

Activité commerciale: COMPTABILITE - CONSULTANCE

Siège d'exploitation: VOIE DE WASMES 327, 7033 CUESMES

Numéro d'entreprise: 0806.763.054

Référence: 20180245.

Date de la faillite: 19 novembre 2018.

Juges commissaires:

NADINE SCOYEZ,

PIERRE GOBIN,

Curateur: VINCENT DIEU, RUE DE LA FONTAINE, 47, 7301 HORNU- v.dieu@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement: 19/11/2018

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 18 janvier 2019.

Pour extrait conforme: Le curateur: DIEU VINCENT.
2018/149523

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: T.P.S.M. EUROPE BVBA PANNE-STRAAT 142, 8630 VEURNE.

Handelsactiviteit: verspanend bewerken van metalen, vervaardigen van platen, vellen, buizen en profielen van kunststof

Handelsbenaming: T.P.S.M. EUROPE

Uitbatingsadres: PANNestraat 142, 8630 VEURNE

Ondernemingsnummer: 0671.624.337

Referentie: 20180082.

Datum faillissement: 21 november 2018.

Rechter Commissaris: PHILIP VANDAELE.

Curator: KATHY HEUGHEBAERT, ZUIDSTRAAT 58, 8630 VEURNE- kathy.heughebaert@hb-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEUGHEBAERT KATHY.
2018/149738

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: DE PEPERBUSSE VOF DUIN-HOEKSTRAAT 131, 8660 DE PANNE.

Handelsactiviteit: Café-restaurant

Handelsbenaming: DE PEPERBUSSE

Uitbatingsadres: DUINHOEKSTRAAT 131, 8660 DE PANNE

Ondernemingsnummer: 0677.737.119

Referentie: 20180068.

Datum faillissement: 17 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARC SERU.

Curator: JEAN MARIE VERSCHULDEN, Astridlaan 2A, 8630 VEURNE- jean-marie.verschelden@advocatenassociatie.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSCHULDEN JEAN MARIE.
2018/149686

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: PRODIVERTI BVBA ALBERT I-LAAN 293, 8620 NIEUWPOORT.

Handelsactiviteit: adviesbureaus op het gebied van public relations en communicatie

Handelsbenaming: ROBO SHOP-MINI

Uitbatingsadres: ALBERT I LAAN 293, 8620 NIEUWPOORT

Ondernemingsnummer: 0886.424.701

Referentie: 20180081.

Datum faillissement: 21 november 2018.

Rechter Commissaris: PETRA BREYNE.

Curator: ANN DECRUYENAERE, KAASKERKESTRAAT 164,
8600 DIKSMUIDE- ann.decruyenaere@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECRUYENAERE ANN.

2018/149481

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: LERMYTE KATRIEN, KOKSIJ-
DESTRAAT 19, 8630 VEURNE,

geboren op 04/01/1958 in IEPER.

Referentie: 20180069.

Datum faillissement: 17 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARC SERU.

Curator: JEAN MARIE VERSCHELDEN, Astridlaan 2A,
8630 VEURNE- jean-marie.verschelden@advocatenassociatie.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSCHELDEN JEAN
MARIE.

2018/149687

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: DE SCHEPPER PATRICK,
KOKSIJDESTRAAT 19, 8630 VEURNE,

geboren op 30/06/1957 in SINT-AMANDSBERG.

Referentie: 20180070.

Datum faillissement: 17 oktober 2018.

Rechter Commissaris: MARC SERU.

Curator: JEAN MARIE VERSCHELDEN, Astridlaan 2A,
8630 VEURNE- jean-marie.verschelden@advocatenassociatie.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSCHELDEN JEAN
MARIE.

2018/149688

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MVH INTERNATIONAL SPRL AVENUE
HANSEN-SOULIE 76, 1040 ETTERBEEK.

Activité commerciale : automobiles

Numéro d'entreprise : 0418.680.902

Référence : 20182358.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : GÉRALDINE SAUVAGE.

Curateur : DIANE OSSIEUR, AVENUE HIPPOLITE LIMBOURG 19,
1070 BRUXELLES 7- d.ossieur@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : OSSIEUR DIANE.

2018/149490

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SIR MIKE SPRL RUE DE LA PRESSE 4,
1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : textiles

Numéro d'entreprise : 0423.183.680

Référence : 20182365.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE STEKELORUM.

Curateur : GUILLAUME SNEESSENS, RUE SOUVERAINE 95,
1050 BRUXELLES 5- g.sneessens@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SNEESSENS GUILLAUME.

2018/149500

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SANI-DUO SPRL RUE CLÉMENT DE
CLÉTY 10, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : plomberie

Numéro d'entreprise : 0435.289.478

Référence : 20182343.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : RAPHAEL PIETERS.

Curateur : POL MASSART, CHAUSSEE DE LA HULPE, 110/5, 1000 FR BRUXELLES-VILLE- pol.massart@mdvh.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : MASSART POL.

2018/149482

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ECG INVEST SPRL RUE THEODORE VERHAEGEN 196-202, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0441.712.660

Référence : 20182405.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/05/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149511

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : HOTEL ASTRID SA BOULEVARD ADOLPHE MAX 107, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : hôtel

Numéro d'entreprise : 0449.111.582

Référence : 20182414.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149516

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MASTER IMPORT SPRL AVENUE DU ROI ALBERT 202, 1120. NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Activité commerciale : produits d'entretien

Numéro d'entreprise : 0466.510.513

Référence : 20182407.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/05/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149514

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SALAR SCRIS AVENUE DOCTEUR LEMOINE 11, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : télécommunications

Numéro d'entreprise : 0479.435.069

Référence : 20182359.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : GÉRALDINE SAUVAGE.

Curateur : DIANE OSSIEUR, AVENUE HIPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7- d.ossieur@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : OSSIEUR DIANE.

2018/149491

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : LA BOIVINADE DE LAMYA SPRL CHAUSSEE DE WAVRE 1703/B, 1160 AUDERGHEM.

Activité commerciale : hôtels et hébergements similaires

Numéro d'entreprise : 0501.768.924

Référence : 20182278.

Date de la faillite : 12 novembre 2018.

Juge commissaire : FERNAND MAILLARD.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2018/149541

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : UNITED COMPANY SPRL CHAUSSÉE DE MONS 38, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : systèmes de sécurité

Numéro d'entreprise : 0505.715.240

Référence : 20182366.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE STEKELORUM.

Curateur : GUILLAUME SNEESSENS, RUE SOUVERAINE 95, 1050 BRUXELLES 5- g.sneessens@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SNEESSENS GUILLAUME.
2018/149501

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : PE CONSULTING SPRL RUE DU FRONTISPICE 8 BTE 24, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : conseil et gestion

Numéro d'entreprise : 0538.839.453

Référence : 20182363.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE STEKELORUM.

Curateur : GUILLAUME SNEESSENS, RUE SOUVERAINE 95, 1050 BRUXELLES 5- g.sneessens@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SNEESSENS GUILLAUME.
2018/149497

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ECO-LINK SERVICE SPRL RUE GENERAL EENENS 50, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : coiffure

Numéro d'entreprise : 0540.912.085

Référence : 20182275.

Date de la faillite : 12 novembre 2018.

Juge commissaire : FERNAND MAILLARD.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.
2018/149539

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : LEMA GROUP SPRL RUE GABRIELLE PETIT 27, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : mobilier de maison

Numéro d'entreprise : 0540.923.765

Référence : 20182361.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE STEKELORUM.

Curateur : GUILLAUME SNEESSENS, RUE SOUVERAINE 95, 1050 BRUXELLES 5- g.sneessens@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SNEESSENS GUILLAUME.
2018/149493

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : DEMAM SCRIBOULEVARD EMILE JACQMAIN 86/L6, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : divers

Numéro d'entreprise : 0544.975.692

Référence : 20182403.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/05/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149509

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : DRIAGON SPRL SQUARE ELSA FRISON 25, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : transports routiers

Numéro d'entreprise : 0550.721.062

Référence : 20182404.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/05/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149510

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : LOSDIABLOS TRANSPORTS SPRL ALLÉ DES MOUTONS 90, 1020 LAEKEN.

Activité commerciale : transports routiers

Numéro d'entreprise : 0558.865.104

Référence : 20182279.

Date de la faillite : 12 novembre 2018.

Juge commissaire : FERNAND MAILLARD.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.

2018/149542

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : M&R PRESTIGE DISTRIBUTION SCS RUE EMILE CARPENTIER 41, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : travaux d'installation

Numéro d'entreprise : 0562.728.474

Référence : 20182362.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE STEKELORUM.

Curateur : GUILLAUME SNEESSENS, RUE SOUVERAINE 95, 1050 BRUXELLES 5- g.sneessens@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SNEESSENS GUILLAUME.

2018/149495

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : GOLDEN BUSINESS SPRL RUE DE WAND 152, 1020 LAEKEN.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0563.707.877

Référence : 20182276.

Date de la faillite : 12 novembre 2018.

Juge commissaire : FERNAND MAILLARD.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.

2018/149540

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SV CHAUFFAGE INDUSTRIE SNC AVENUE FRANS VAN KALKEN 9/8, 1070. ANDERLECHT.

Activité commerciale : commerce de gros de cycles

Numéro d'entreprise : 0631.918.475

Référence : 20182344.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : RAPHAEL PIETERS.

Curateur : POL MASSART, CHAUSSEE DE LA HULPE, 110/5, 1000 FR BRUXELLES-VILLE- pol.massart@mdvh.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : MASSART POL.

2018/149483

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : DENIZ COMPANY SPRL RUE SERGENT DE BRUYNE 249, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : commerce de détail de vêtements

Numéro d'entreprise : 0633.803.740

Référence : 20182356.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : GÉRALDINE SAUVAGE.

Curateur : DIANE OSSIEUR, AVENUE HIPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7- d.ossieur@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : OSSIEUR DIANE.

2018/149488

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : AUTO ARAM SPRL BOULEVARD EDMOND MACHTENS 156-15, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : poste et courrier

Numéro d'entreprise : 0662.831.880

Référence : 20182353.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : GÉRALDINE SAUVAGE.

Curateur : DIANE OSSIEUR, AVENUE HIPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7- d.ossieur@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : OSSIEUR DIANE.

2018/149485

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MALRIK SPRL PETITE RUE DES BOUCHERS 5/13, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0670.502.107

Référence : 20182415.

Date de la faillite : 20 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149477

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : D CUBE CONSULTING SPRL AVENUE HERBERT HOOVER 21, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : soutien aux entreprises

Numéro d'entreprise : 0811.057.283

Référence : 20182355.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : GÉRALDINE SAUVAGE.

Curateur : DIANE OSSIEUR, AVENUE HIPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7- d.ossieur@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : OSSIEUR DIANE.

2018/149487

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : KADIMA EXPRESS INTERNATIONAL SPRL RUE BARA 173-175, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : commerce de détail alimentaire

Numéro d'entreprise : 0823.504.660

Référence : 20182357.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : GÉRALDINE SAUVAGE.

Curateur : DIANE OSSIEUR, AVENUE HIPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7- d.ossieur@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : OSSIEUR DIANE.

2018/149489

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : RENOVADRINK SPRL RUE DE LA CROIX DE PIERRE 23, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : commerce de boissons

Numéro d'entreprise : 0825.748.528

Référence : 20182364.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE STEKELORUM.

Curateur : GUILLAUME SNEESSENS, RUE SOUVERAINE 95, 1050 BRUXELLES 5- g.sneessens@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SNEESSENS GUILLAUME.

2018/149498

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ORIENT DESIGN SPRL RUE DU COMMERCE 48, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : aménagement paysager

Numéro d'entreprise : 0830.389.284

Référence : 20182281.

Date de la faillite : 12 novembre 2018.

Juge commissaire : FERNAND MAILLARD.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.

2018/149544

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : H.M. COMPANY SCS CHAUSSEE D'ANVERS 53, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0833.571.478

Référence : 20182406.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/05/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149512

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : CEI INVEST SPRL BOULEVARD BRAND WHITLOCK 78 BTE 1, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Activité commerciale : immobilier

Numéro d'entreprise : 0841.390.668

Référence : 20182354.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : GéRALDINE SAUVAGE.

Curateur : DIANE OSSIEUR, AVENUE HIPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7- d.ossieur@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : OSSIEUR DIANE.

2018/149486

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : FINANCIALIS SPRL CHAUSSÉE DE JETTE 225, 1081 KOEKELBERG.

Activité commerciale : conseil et gestion

Numéro d'entreprise : 0872.386.821

Référence : 20182360.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE STEKELORUM.

Curateur : GUILLAUME SNEESSENS, RUE SOUVERAINE 95, 1050 BRUXELLES 5- g.sneessens@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SNEESSENS GUILLAUME.

2018/149492

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MEDISAM SC/SPRL AVENUE DU PORT 104/106, 1000 BRUXELLES 1.

Activité commerciale : pratique médicale

Numéro d'entreprise : 0872.872.910

Référence : 20182280.

Date de la faillite : 12 novembre 2018.

Juge commissaire : FERNAND MAILLARD.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.

2018/149543

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BEAUTIFUL WORLD SPRL SQUARE ELSA FRISON 25, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0880.951.426

Référence : 20182402.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/05/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149508

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : JANO BUSINESS SPRL BOULEVARD DE SMET DE NAEYER 456 BTE D1, 1090 JETTE.

Activité commerciale : immobilier

Numéro d'entreprise : 0883.252.306

Référence : 20182277.

Date de la faillite : 12 novembre 2018.

Juge commissaire : FERNAND MAILLARD.

Curateur : MAIA GUTMANN LE PAIGE, RUE DE LA LOI 28, 1040 BRUXELLES 4- gutmann@lgd-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 décembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.

2018/149711

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : TIRAN BUILD SPRL RUE DIEUDONNÉ LEFÈVRE 246/A, 1020 LAEKEN.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0888.973.227

Référence : 20182408.

Date de la faillite : 19 novembre 2018.

Juge commissaire : PIERRE VAN SULL.

Curateur : LUCILLE BERMOND, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT- l.bermond@janson.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/05/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERMOND LUCILLE.

2018/149515

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: GROESGOOR NV OSSEGHEM-STRAAT 167 5, 1080 BRUSSEL 8.

Handelsactiviteit: beheer onroerend goed

Ondernemingsnummer: 0447.408.243

Referentie: 20180646.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: MARC GEERAERTS.

Curator: JORIS J. DE SMET, WINSTON CHURCHILL LAAN 118B, 1180 BRUSSEL 18- joris@jorisjdesmet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS J.
2018/149525

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: KERCROPRO BVBA BROEK-
STRAAT 10, 1982 ELEWIJT.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0466.927.118

Referentie: 20180623.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: CAROLINE DE LEPELEIRE, KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL 1- cdl@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.
2018/149503

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: JANSSENS CLAUDE, BEUKEN-
STRAAT 53, 1630 LINKEBEEK,

geboren op 14/11/1960 in GENT.

Handelsactiviteit: bouwwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0554.404.290

Referentie: 20180620.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: CAROLINE DE LEPELEIRE, KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL 1- cdl@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.
2018/149496

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: THE FORCE ROODBORSTJES-
LAAN 22, 1860 MEISE.

Handelsactiviteit: adviesbureau

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0560.743.340

Referentie: 20180625.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: CAROLINE DE LEPELEIRE, KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL 1- cdl@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.
2018/149505

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: COOLTALENT BVBA DA
VINCILAAN 1, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: computerprogramma's

Ondernemingsnummer: 0599.928.667

Referentie: 20180648.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: MARC GEERAERTS.

Curator: JORIS J. DE SMET, WINSTON CHURCHILL LAAN 118B, 1180 BRUSSEL 18- joris@jorisjdesmet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS J.
2018/149527

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement van: CICO BVBA DRUKPERS-
STRAAT 4, 1000 BRUSSEL 1.

Handelsactiviteit: webhosting

Ondernemingsnummer: 0632.965.580

Referentie: 20180592.

Datum faillissement: 23 oktober 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: JEAN-MARIE DE CHAFFOY J.M, KUNST-
LAAN 24 BUS 9A, 1000 BRUSSEL 1- jdc@drpadvocaten.be.Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY J.M. JEAN-MARIE.

2018/149475

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: SOLIDARITE KADHAFI
DIEGEMSTRAAT 118, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: koerierbedrijf

Handelsbenaming: VZW

Ondernemingsnummer: 0655.790.769

Referentie: 20180626.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: CAROLINE DE LEPELEIRE, KUNSTLAAN 24/9A,
1000 BRUSSEL 1- cdl@drpadvocaten.be.Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.

2018/149506

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: SWIPPLE BVBA HOOG-
STRAAT 35 A 35, 1820 PERK.

Handelsactiviteit: programmeren van computerprogramma's

Ondernemingsnummer: 0656.500.948

Referentie: 20180645.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: MARC GEERAERTS.

Curator: JORIS J. DE SMET, WINSTON CHURCHILL LAAN 118B,
1180 BRUSSEL 18- joris@jorisjdesmet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS J..

2018/149524

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement van: SEPAHAN BVBA VILVOORDS-
ESTEENWEG 89, 1860 MEISE.

Handelsactiviteit: detailhande in motorbrandstoffen

Ondernemingsnummer: 0807.710.486

Referentie: 20180587.

Datum faillissement: 23 oktober 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: JEAN-MARIE DE CHAFFOY J.M, KUNST-
LAAN 24 BUS 9A, 1000 BRUSSEL 1- jdc@drpadvocaten.be.Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY J.M. JEAN-MARIE.

2018/149470

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: AVANTI D.W.A. & B.P. VOF +
BOGAERTS PETER VILVOORDELAAN 52, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: kapsalon

Ondernemingsnummer: 0824.722.209

Referentie: 20180649.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: MARC GEERAERTS.

Curator: JORIS J. DE SMET, WINSTON CHURCHILL LAAN 118B,
1180 BRUSSEL 18- joris@jorisjdesmet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS J..

2018/149528

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: BEAUTYSLEEP BVBA LOUIZA-LAAN 523, 1050 BRUSSEL 5.

Handelsactiviteit: HUISRAAD EN MEUBELEN

Ondernemingsnummer: 0829.485.503

Referentie: 20180652.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: JOHAN DE COSTER.

Curator: JOAN DUBAERE, KEIZER KARELLAAN 586 BUS 9, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM- jdubaere@racine.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DUBAERE JOAN.
2018/149530

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement van: H.A MOTORS BVBA FRANS TIMMERMANSSTRAAT 121, 1731 ZELLIK.

Handelsactiviteit: detailhandel auto

Ondernemingsnummer: 0840.824.803

Referentie: 20180591.

Datum faillissement: 23 oktober 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: JEAN-MARIE DE CHAFFOY J.M, KUNST-LAAN 24 BUS 9A, 1000 BRUSSEL 1- jdc@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY J.M. JEAN-MARIE.
2018/149474

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: SELLWELL BVBA HECTOR HENNEAULAAN 96A 2, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: adviesbureau

Ondernemingsnummer: 0845.164.958

Referentie: 20180650.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: MARC GEERAERTS.

Curator: JORIS J. DE SMET, WINSTON CHURCHILL LAAN 118B, 1180 BRUSSEL 18- joris@jorisjdesmet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS J..
2018/149529

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: KRONEX BVBA JUBELFEEST-LAAN 52, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Handelsactiviteit: mediarepresentatie

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0847.208.787

Referentie: 20180621.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: CAROLINE DE LEPELEIRE, KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL 1- cdl@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.
2018/149499

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: VAN AEKEN YANNICK, EDMOND TOLLENAERESTRAAT 30, 1020 BRUSSEL 2,

geboren op 09/08/1985 in BONHEIDE.

Handelsactiviteit: horeca

Ondernemingsnummer: 0848.325.475

Referentie: 20180624.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: CAROLINE DE LEPELEIRE, KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL 1- cdl@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.
2018/149504

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: BELGO SERVICES & CONSTRUCT SCHETSSTRAAT 42, 1831 DIEGEM.

Handelsactiviteit: bouw en autowegen

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0848.579.160

Referentie: 20180627.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: CAROLINE DE LEPELEIRE, KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL 1- cdl@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.
2018/149507

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement van: JEDI F.W. BVBA ROODBORST-JESLAAN 22B/2, 1860 MEISE.

Handelsactiviteit: adviesbureau

Ondernemingsnummer: 0849.244.403

Referentie: 20180593.

Datum faillissement: 23 oktober 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: JEAN-MARIE DE CHAFFOY J.M, KUNSTLAAN 24 BUS 9A, 1000 BRUSSEL 1- jdc@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY J.M. JEAN-MARIE.

2018/149476

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement van: FISCLABO BVBA MECHELSESTRAAT 236, 1840 LONDERZEEL.

Handelsactiviteit: boekhouding

Ondernemingsnummer: 0865.637.995

Referentie: 20180589.

Datum faillissement: 23 oktober 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: JEAN-MARIE DE CHAFFOY J.M, KUNSTLAAN 24 BUS 9A, 1000 BRUSSEL 1- jdc@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY J.M. JEAN-MARIE.

2018/149472

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement van: ITALIA CORNER BVBA HARENSESTEENWEG 545, 1800 VILVOORDE.

Handelsactiviteit: bouwwerken

Ondernemingsnummer: 0866.854.158

Referentie: 20180590.

Datum faillissement: 23 oktober 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: JEAN-MARIE DE CHAFFOY J.M, KUNSTLAAN 24 BUS 9A, 1000 BRUSSEL 1- jdc@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY J.M. JEAN-MARIE.

2018/149473

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: C.E.S.I. BVBA EMILE BOCKSTAELLAAN 104, 1020 BRUSSEL 2.

Handelsactiviteit: bouwonderneming

Ondernemingsnummer: 0874.027.111

Referentie: 20180647.

Datum faillissement: 20 november 2018.

Rechter Commissaris: MARC GEERAERTS.

Curator: JORIS J. DE SMET, WINSTON CHURCHILL LAAN 118B, 1180 BRUSSEL 18- joris@jorisjdesmet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS J.
2018/149526

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Brussel.

Opening van het faillissement van: CLABOURG BVBA MECHEL-SESTRAAT 236, 1840 LONDERZEEL.

Handelsactiviteit: handel in onroerend goed

Ondernemingsnummer: 0879.606.589

Referentie: 20180588.

Datum faillissement: 23 oktober 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: JEAN-MARIE DE CHAFFOY J.M, KUNST-LAAN 24 BUS 9A, 1000 BRUSSEL 1- jdc@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY J.M. JEAN-MARIE.
2018/149471

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: TWENN BVBA DORPS-STRAAT 33, 1840 LONDERZEEL.

Handelsactiviteit: detailhandel cosmetica

Handelsbenaming: BVBA

Ondernemingsnummer: 0889.092.595

Referentie: 20180622.

Datum faillissement: 6 november 2018.

Rechter Commissaris: RENE BLOCKX.

Curator: CAROLINE DE LEPELEIRE, KUNSTLAAN 24/9 A, 1000 BRUSSEL 1- cdl@drpadvocaten.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.
2018/149502

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

ANVERS HORECA BEHEER NV VERVERSRUI 15, 2000 ANTWERPEN 1.

Ondernemingsnummer: 0447.085.074

Datum uitspraak: 23/11/2018

Referentie: 20180056

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: ERIC JONKERS - met emailadres: ericjonkers1@gmail.com.

Einddatum van de opschorting: 23/02/2019.

Stemming van schuldeisers op: vrijdag 15/02/2019 op 10:00 in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2000 Antwerpen, Bolivar-plaats 20/7.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Dedapper.
2018/149656

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen
—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Geen homologatie van het plan voor:

MAS BEHEER BVBA ZAKSTRAAT 16A, 2800 MECHELEN.

Ondernemingsnummer: 0471.833.239

Datum uitspraak: 19/11/2018

Referentie: 20180008

Einddatum: 19/11/2018

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans.
2018/148549

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen
—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

C X O EUROPE BVBA CESAR VAN KERCKHOVENSTRAAT 106, 2880 HINGENE.

Ondernemingsnummer: 0477.884.752

Datum uitspraak: 19/11/2018

Referentie: 20180019

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: EDDY BROUWERS - met emailadres: eddy@gs-aviation.be.

Einddatum van de opschorting: 18/03/2019.

Stemming van schuldeisers op: maandag 11/03/2019 op in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans.

2018/148550

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

AMAZING PROJECTS BVBA CESAR VAN KERCKHOVENSTRAAT (HIN) 106, 2880 HINGENE.

Ondernemingsnummer: 0842.239.716

Datum uitspraak: 19/11/2018

Referentie: 20180020

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: EDDY BROUWERS - met emailadres: eddy@gs-aviation.be.

Einddatum van de opschorting: 18/03/2019.

Stemming van schuldeisers op: maandag 11/03/2019 op in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans.

2018/148551

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: NASSIROU BAGODOU, MAURITS SABELLAAN 18, 2020 ANTWERPEN 2,

geboren op 21/05/1982 in DOUTCHI, NIGER.

Geopend op 18 oktober 2018.

Referentie: 20180963.

Datum vonnis: 22 november 2018.

Ondernemingsnummer: 0633.838.481

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets.

2018/149372

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: GEMSTEL GROUP COMM. V. JACOB JACOBS-STRAAT 46, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 18 oktober 2018.

Referentie: 20180962.

Datum vonnis: 22 november 2018.

Ondernemingsnummer: 0826.909.756

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets.

2018/149371

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: SANTA CLAUS PRODUCTION BVBA BROUWERSVLIET 21, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 28 juni 2018.

Referentie: 20180634.

Datum vonnis: 22 november 2018.

Ondernemingsnummer: 0871.671.989

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets.

2018/149373

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AGRIDEL SA déclarée le 19 mars 2014

Référence : 20140130

Date du jugement : 22 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0477.467.256

Liquidateur (s) désigné (s) : DELESCOLLE JEAN, RUE DE L'INSTITUT DOGNIAUX 37, 6040 JUMET (CHARLEROI).

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isabelle Servais

2018/149374

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ZAWATZKI VICTOR déclarée le 30 janvier 2017

Référence : 20170028

Date du jugement : 22 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0654.627.165

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isabelle Servais

2018/149376

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Faillite de : PANTHERS SECURITY SPRL AVENUE GENERAL MICHEL, 1/E, 6000 CHARLEROI.

déclarée le 19 novembre 2018.

Référence : 20180269.

Date du jugement : 21 novembre 2018.

Numéro d'entreprise : 0837.476.719

Le curateur : PIERRE LEMAIRE, RUE TUMELAIRE 65, 6000 CHARLEROI- p.lemaire3@avocat.be.

est remplacé à sa demande par :

Le curateur : OLIVIER MASSART, Z.E. CHARLEROI-AIRPORT 1-RUE DE BORDEAUX 50, 6040 JUMET (CHARLEROI)-om@avocatmassart.eu.

Pour extrait conforme : Le curateur : MASSART OLIVIER.
2018/149740

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : LAMBOIS ARIANE
déclarée le 2 février 2009

Référence : 20090046

Date du jugement : 22 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0850.307.146

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isabelle Servais
2018/149375

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: BONA ANTIQUES NV - YZERHAND 70, 9120 BEVEREN-WAAS

Ondernemingsnummer: 0439.521.351

Datum van het vonnis: 19 november 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem
2018/148832

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: DLJ DENDERCARS BVBA - WELLEPLEIN 6, 9473* DENDERLEEUV

Ondernemingsnummer: 0878.186.827

Datum van het vonnis: 19 november 2018

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem
2018/148833

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: ACQUASANTA II BVBA

Geopend op 13 februari 2014

Referentie: 7459

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0426.282.732

Aangeduide vereffenaar (s): ABABNEH MAJDI, VAN STRALEN-
STRAAT 54/6, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL
2018/149345

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: BELGIUM IMPORT, EXPORT
AND TRADING COMPANY (BVBA)

Geopend op 4 augustus 2005

Referentie: 5318

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0460.195.615

Aangeduide vereffenaar (s): BLOCKX ANDRE, HEIDE 16,
3210 LUBBEEK.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL
2018/149348

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: MIKA EBVBA

Geopend op 22 mei 2014

Referentie: 7537

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0471.713.176

Aangeduide vereffenaar (s): CEULEMANS YVES, WAKKERZEELSE-
BAAN 131, 3018 WIJGMAAL (BT.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL
2018/149350

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: NCD BV GCV

Geopend op 8 mei 2014

Referentie: 7530

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0502.510.874

Aangeduide vereffenaar (s): PUT HUGO, PASTOOR VANDEN-
HOUDTSTRAAT 35/2, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL
2018/149346

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: PETER PAUWELS SERVICES
GCV

Geopend op 26 oktober 2017

Referentie: 20170235

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0845.923.043

Aangeduide vereffenaar (s): PAUWELS PETER, ALBERT WOUTERS-
STRAAT 30, 3012 WILSELE.

Voor eensluitend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2018/149347

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: 'T NOOTJE BVBA

Geopend op 5 april 2018

Referentie: 20180067

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0847.225.318

Aangeduide vereffenaar (s): BARANDAT PETER, E.
OURYSTRAAT 44, 3320 HOEGAARDEN.

Voor eensluitend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2018/149354

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: HET BAGGETJE BERTEM
BVBA

Geopend op 8 juni 2010

Referentie: 6392

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0861.196.781

Aangeduide vereffenaar (s): DAOURA KARIMA, HEGGESTRAAT 8,
3061 LEEFDAAL.

Voor eensluitend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2018/149351

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: 'T BEGIJNTJE-LEUVEN
BVBA LEUVENSEBAAN 305 3220 HOLSBEEK

Geopend op 21 mei 2015

Referentie: 7840

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0874.150.538

Aangeduide vereffenaar (s): SENTE WILLY, KLEINE REMER-
STRAAT 31, 3128 BAAL.

Voor eensluitend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2018/149349

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: VANGRAMBESEN DAVE
BVBA

Geopend op 29 juni 2009

Referentie: 6168

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0877.760.621

Aangeduide vereffenaar (s): VANGRAMBESEN DAVE, DOEL-
STRAAT 40/2, 3320 HOEGAARDEN.

Voor eensluitend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2018/149352

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Summiere afsluiting faillissement van: DE MET BVBA

Geopend op 6 april 2017

Referentie: 20170091

Datum vonnis: 22 november 2018

Ondernemingsnummer: 0886.060.158

Aangeduide vereffenaar (s): BOSMANS LUCIEN, STATIONS-
STRAAT 59/1, 3400 LANDEN.

Voor eensluitend uittreksel: LENAERTS CRISTEL

2018/149353

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Faillissement van: IMMO VERREYDT NV

Geopend op 11 september 2017

Referentie: 20170170

Datum vonnis: 19 november 2018

Ondernemingsnummer: 0451.983.277

Terugbrenging van de datum van staking van betaling
op 11 maart 2017

Voor eensluitend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/148546

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Faillissement van: KILIC TRANSPORT BVBA

Geopend op 4 september 2017

Referentie: 20170168

Datum vonnis: 19 november 2018

Ondernemingsnummer: 0452.219.245

Terugbrenging van de datum van staking van betaling
op 4 maart 2017

Voor eensluitend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/148545

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: GEELHOED BETONWAPENING BVBA

Geopend op 10 oktober 2016

Referentie: 20160145

Datum vonnis: 19 november 2018

Ondernemingsnummer: 0458.844.939

Aangeduide vereffenaar (s): GEELHOED LEENDERT, KNOTWILGDREEF 18, NL-4493 EJ KAMPERLAND - NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/148548

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: DE BANDENHAL BVBA

Geopend op 15 juli 2015

Referentie: 20150132

Datum vonnis: 19 november 2018

Ondernemingsnummer: 0477.036.694

Aangeduide vereffenaar (s): GENIETS NICOLAS, OUDEHEERWEGHEIDE 11, 9250 WAASMUNSTER.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/148547

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Datum van het vonnis: 19 november 2018

Faillissement van: 'T SALOON DAMES BVBA

Geopend op 12 november 2018

Referentie: 20180182

Ondernemingsnummer: 0822.085.391

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2018/148552

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: ADVIES & CO BVBA

Geopend op 17 april 2018

Referentie: 20180092

Datum vonnis: 20 november 2018

Ondernemingsnummer: 0479.060.630

Aangeduide vereffenaar (s): DE HEER DEFOUR KOEN, STOKTSESTRAAT 86, 2300 TURNHOUT.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2018/149391

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : ZOTOFF MOISE

déclarée le 25 septembre 2017

Référence : 20171329

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149129

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FACACLEAN SA

déclarée le 9 décembre 2014

Référence : 20142256

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0422.332.159

Liquidateur (s) désigné (s) : PASCAL LAGEIRSE, AVENUE DU ROI SOLDAT 24, 1070. ANDERLECHT; PIERRE SECLIN, BOSCH 131, 1780 WEMMEL.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149131

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : CENTRE GENESIS 21 SPRL

déclarée le 19 février 2018

Référence : 20180357

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0442.587.442

Liquidateur (s) désigné (s) : NAIM ZEKA, BOULEVARD DU JUBILE 29, 1080. MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149125

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : FACABEL SPRL

déclarée le 12 mars 2018

Référence : 20180562

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0443.245.557

Liquidateur (s) désigné (s) : LUIGI RIZZO, BRUSSELBAAN 83, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149126

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : H & Y SPRL

déclarée le 4 décembre 2017

Référence : 20171946

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0477.417.865

Liquidateur (s) désigné (s) : YOUNOUSSA KABA, RUE DE MEAUX 118 - 75019 PARIS (FRANCE).

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149119

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : TOMSA VALENTIN

déclarée le 14 septembre 2016

Référence : 20160984

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0504.999.024

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149136

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : SIMON JEAN-FRANCOIS

déclarée le 9 mai 2016

Référence : 20160494

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0547.296.368

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149124

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : GRIEZ JEAN-LUC

déclarée le 26 février 2018

Référence : 20180447

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0564.549.205

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149123

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PORTELA TOME HORACIO

déclarée le 22 avril 2014

Référence : 20141103

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0567.456.928

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149134

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : KAYINAMURA CHRISTINE

déclarée le 4 décembre 2017

Référence : 20171988

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0628.787.454

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149127

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : NTOUGHE GUY

déclarée le 11 décembre 2017

Référence : 20172007

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0668.987.125

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149130

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : HANNAOUI SAID

déclarée le 31 octobre 2011

Référence : 20112130

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0822.910.287

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149132

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : ERRICO ANGELA
déclarée le 12 février 2018
Référence : 20180323
Date du jugement : 20 novembre 2018
Numéro d'entreprise : 0830.366.421
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2018/149135

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture sommaire de la faillite de : BIRU MIHAI
déclarée le 28 mars 2018
Référence : 20180690
Date du jugement : 20 novembre 2018
Numéro d'entreprise : 0838.244.306
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2018/149120

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture sommaire de la faillite de : WOJTACH PAWEL
déclarée le 21 septembre 2015
Référence : 20151311
Date du jugement : 20 novembre 2018
Numéro d'entreprise : 0840.497.773
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2018/149121

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture sommaire de la faillite de : JEDRAOUI ZAKARIYA
déclarée le 29 janvier 2018
Référence : 20180189
Date du jugement : 20 novembre 2018
Numéro d'entreprise : 0848.519.475
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2018/149128

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : BOLCHIS GRIGORE
déclarée le 2 mars 2015
Référence : 20150294
Date du jugement : 20 novembre 2018
Numéro d'entreprise : 0849.172.741
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2018/149133

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture sommaire de la faillite de : MAGELLAN REAL ESTATE SA
déclarée le 12 mars 2018
Référence : 20180567
Date du jugement : 20 novembre 2018
Numéro d'entreprise : 0882.837.976
Liquidateur (s) désigné (s) : FRANK JEAN LAMPARSKI, RUE
MAMBRA 14 - 8340 MAMER (GD LUXEMBOURG); MARC STEI-
NAUSER, RUE MATHAIS SAUR 16 - 8042 STRASSEN (GD LUXEM-
BOURG).
Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2018/149117

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture sommaire de la faillite de : NETON SPRL
déclarée le 30 octobre 2017
Référence : 20171663
Date du jugement : 20 novembre 2018
Numéro d'entreprise : 0890.245.214
Liquidateur (s) désigné (s) : KAMAL SAFRAOUI, KLUIZES-
TRAAT 9, 9910 KNESSELARE.
Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2018/149116

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture sommaire de la faillite de : FASSEAU PATRICK
déclarée le 4 avril 2017
Référence : 20170419
Date du jugement : 20 novembre 2018
Numéro d'entreprise : 0894.324.756
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2018/149122

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : BUILDING DREAM SPRL

déclarée le 12 mars 2018

Référence : 20180563

Date du jugement : 20 novembre 2018

Numéro d'entreprise : 0899.785.460

Liquidateur (s) désigné (s) : VITTORIO SCHIMENTI, VIALE EUROPA 7 - 9121 PALERMO (ITALIE).

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2018/149118

Huwelijksvermogensstelsel**Régime matrimonial**

Wijzigingsakte 24 oktober 2018 - Notaris Frederic Van Bellinghen - Van Den Bossche Jan Baptist en Vercammen Irena Henriette Louise van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Annelien Vermeersch - De Schepper Wilfried Edgard Lodewijk Eugeen Gerhard en Malengré Véronique van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Frank Muller - Verdurmen Lieven Paul en De Block Sophie van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Arne Ryssaert - Cagirici Mehmet en Erikli Derya van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Ludwig Vermeulen - Vandenbruaene Viviane Sabine Georges en Van Den Heede Christian Marie Georges van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 november 2018 - Notaris Dirk Michiels - Geris Edouard Godelieve Gerardus en Vanhoof Marie Paul van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 november 2018 - Notaris Dirk Michiels - Jacobs Danny Emile Julien en Delcon Imelda Anna van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Christiane Denys - Van Hove Franklin Edmond Augusta en Neve Paulina Anna Rosalia van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Jan Van Gorp - Schoen-setters Yves Ellie Alfons en Hols Mandy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 november 2018 - Notaris Sofie Janssen - Berisha Mentor en Tahiri Rabija van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Philippe Colson - Proost Marcel Omer Louisa en Bastiaens Maria Francisca Leonarda van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Aileen Reniers - Baeten Willy Leo Maria Jozef en Pieters Gilberta Josephina van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 november 2018 - Notaris Luc Moortgat - Lama Sudarshan en De Vos Daniëlle Irene Teresa van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 28 maart 2018 - Notaris Sylvie Sergeant - D'hollander Hubert Jozef Clothilde en Poppe Ingrid Godelieva van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Veerle Geens - Loyens Denise Anne en Chebbak El Mostafa van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Christof Gheeraert - Vanhulle Wim Luc en Gilmet Nadia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 09 november 2018 - Notaris Yves Tuerlinckx - Martens Roger Franciscus Joseph en Debats Gerda Lizette Martina van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Filip Debucquoy - Deckers Noel Christiaan Mauris en Vandeurzen Rita van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Brecht Reyntjens - Vandecaveye Davy Dieter Arnold en Vereecke Veerle Georgette van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Christine Van Haeren - Aerts Sylvie en Lemmens Jenny Josephine Marcel van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 november 2018 - Notaris Jo Debyser - Defour Dries Jozef Achiel en Brusselle Mieke Irma Jozefa van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Stein Binnemans - Vanneste Johan Jozef Marie en Vyncke Rita Francine Maria van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Wim Verstraeten - Damen Joost Maria Gaston en Schoofs Heidi Maria Henri van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 16 november 2018 - Notaris Aileen Reniers - Limbourg Eric Elie Joseph en Aerts Daisy Raymonda Zulma René van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 05 november 2018 - Notaris Pieter Van Hoestenberghé - Desmet Antoon Luc Marc en Zutterman Ingrid Agnes van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 november 2018 - Notaris Frits Guisson - Heindryckx Steve Timothy en Van Handenhoven Julie Lutgard Marcel van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 13 november 2018 - Notaris Brigitte Vermeersch - Verroken Rolande Michèle Antoinette Madeleine Marguerite en De Smet Geert André van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Karen Sabbe - Gestels Danny en Vanderheyden Annemie van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 05 november 2018 - Notaris Helena Verwimp - Vanoosthuysen Julien Remi en Luyckx Alphonsine Adeline van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 12 november 2018 - Notaris Carine Walravens - Van Cleven Alain Louis Esther en De Mulder Michèle van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 09 november 2018 - Notaris Frank Wilsens - Habets Lucien Ghislain Joseph en Terneven Godelieve Constantine Gerardine van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976)

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Peter Boogaerts - Bortel Ken en Bruyninckx Annelies van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 16 november 2018 - Notaris Paul De Man - Poisson Paul Joseph en Haelterman Gerda Magda Rita van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Maggy Vancoppennolle - Deylgat Luc Albert Henri en Vandromme Marijke Henriette Christine van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 09 november 2018 - Notaris Evy Thielemans - Kerckaert Jean-Paul en De Vlieger Hilda Yolanda van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 16 november 2018 - Notaris Eric Himpe - Coussens Bernard Albert en Vandeginste Monica Annie Marie van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 november 2018 - Notaris Mieke Neven - Smeets Eric Emma Jozef Godelieve Louis en Winkler Jytte Esther van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 16 november 2018 - Notaris Marianda Moyson - Bogaerts Alex Victor Henri en Verhaeren Carine François Marie Malvina van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Karel Vanbeylen - Vanhulle Emeric René en Debrandere Mariette Gabrielle Julienne van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 november 2018 - Notaris Koen Vermeulen - Swijns Kurt Roger Eddie en Vannerom Sylvie Maria Renée van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Guy Verlinden - Vanmechelen Patrick Joseph Michel en Vanrompay Anne Pauline Francine van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Peter Geeraerts - Van Daele Willem Leonie Louis en Vansweevelt Jeannine Josephine Pierre van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 november 2018 - Notaris Jean Van Cauwenbergh - Damouss Faiez en El Bobouhi Karima van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 19 november 2018 - Notaris Philippe Stockman - Desmet Maurice André en Verbeerst Agnes Romanie van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 november 2018 - Notaris Erika Roosen - Van Ham Maarten en Gala Tinne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 november 2018 - Notaris Caroline Vanlerberghe - Mille Jeroen Leon Gisèle en Vanacker Mieke Heidi Lieve van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Koen Vermeulen - Fraiponts Jozef en Heyligen Marie Claire Jeannine Norberte van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 november 2018 - Notaris Ivo Vrancken - Hansen Johny Gerard José en Akkermans Liliane Agnes van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 november 2018 - Notaris Bénédicte Van Parijs - Diopere Tim Marcel André en Poesen Tori Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 16 november 2018 - Notaris Peter Verhaegen - Daelemans Willem Ludovicus en Spiessens Christiane Hortence Joseph van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 november 2018 - Notaris Philippe Van Hoof - Nijns Gregory Maria Emiel Ivo Jan en Jottard Nadia José Caroline van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 13 november 2018 - Notaris Fabienne Hendrickx - Agten Maarten en Vandeneynde Stephanie van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Stephane Van Roosbroeck - Hendrickx Paul Louis Maria Jozef en Van Moorsel Julia Frans Rosalia van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Philippe Missoul - Coolkens Peter Theo en De Cleen Martina van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 16 november 2018 - Notaris Hervé De Graef - Vangenechten David en Gevers Leen van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Philippe Missoul - Vandevenne Matthias Alexander Roger Ann Marie Ghislain en Vaz Felicia Alexis van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 november 2018 - Notaris Ilse Verdonck - Hamackers Peter Mathieu Marie en Weustenraed Liliane Hubertine Theodora van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 16 november 2018 - Notaris Xavier Vanhaelemeesch - Akbayir Mevlüt en Akbayir Ebru van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Stijn Rijckbosch - Vander Plancke Bart Freddy Leo en Vanmeirhaeghe Debbie Noëlla Guy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 november 2018 - Notaris Jean-Luc Peers - Coppin Pol Romain Karel Julien Jozef en Germonpré Ann Georgette Oliva van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 19 november 2018 - Notaris Frank Muller - Standaert Freddy Maurice Florent en Lagrou Ann Marleen Lydianne van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 05 november 2018 - Notaris Luc Ghesquière - Roose Filip Maurits Cornelius en Vandewalle Annemie Yolande van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Mia Willemsen - Jans Bart Willy Lutgarde en Hendrickx Charlotte Jeanne Carlos van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 30 oktober 2018 - Notaris Nathalie Claes - Coppens Glen en Tans Sandra Marie-Josée Marleen van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 14 november 2018 - Notaris Petra Francois - Blanchaert Marc Omer Sylvain en Steenbeke Christine Urbanie Emilienne van zuivere scheiding van goederen naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Vincent Lesseliers - Riad Fouad en X X X Sara Es Binti Zainal Abidin van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 november 2018 - Notaris Jan Van Gorp - Vanrompay Rafael Lodewijk Jozef en Keymolen Hilde Victoire Felicie van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Joost Vercouteren - Mariën Nick Eddy Myriam en Kindermans Chelsey Louis Jeannine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Caroline Heiremans - Callebaut Tom en De Kock Isabelle Melanie Lucia van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Paul Wellens - Wuyts Frans Joseph en Buts Georgette Maria Brigitte van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Danny Geerinckx - Van Winckel Pieter en Vanderwegen Tinne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Nele Schotsmans - Doumen Eric Jean Pierre en Bauwens Chantal Rosalie Simonne van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Christian Lambrecht - Bonte Joris Stefaan Gustaaf en Lenaerts Brigitta Yvonna Andrea Maria van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 november 2018 - Notaris Tom Degryse - Vanhooren Frederik Domien en Igodt Leen Hilde van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Johan Van Den Nieuwenhuizen - Keppens Louis Leon Joseph en Van Troyen Lisette Maria van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 november 2018 - Notaris Domien De Lelie - Sofizadeh Mohammad en Abbasi Fatima van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 21 november 2018 - Notaris An Verwerft - Van Den Branden Eddy Julius Justine en Decrick Denise Marceline Augustine van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 november 2018 - Notaris Dirk Dewaele - Cool Hannes Wannas en De Baets Hannelore Sherly van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 november 2018 - Notaris Christophe Verhaeghe - Debryne Kris Rudi en Verhelle Petra Paula Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Annelies Himpe - Deroo Bram Noël en Vandevelde Ancy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Eric Himpe - Schotte Bart Rafaël Jeanne Cornelius en De Jonckheere Marleentje Maria Rachel Julia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Heleen Deconinck - Van Vaerenbergh Maarten Clemens en De Backer Anneleen Simonne Albertine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 november 2018 - Notaris Véronique Despiegelaere - Lenaers Frank Johan en Liberloo Miet Theresia Robert van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 30 oktober 2018 - Notaris Jan Verreth - Cool Patrick Jan en Wuyts Elsa Simonne Louis van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 07 november 2018 - Notaris Eddy Baudry - Vandille Geert Leon Leopold en Huwel Carine Hélène Celesta van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 november 2018 - Notaris Benedikt Cuypers - Op De Beeck Danny Franciscus Maria en Colaers Godelieve Cyriel Leonie van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Christophe Kint - Gunst Ronny Bernard en Onraedt Ann Ria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 november 2018 - Notaris Christophe Kint - Bruneel Dirk Erik Achiel en Dekemele Nadine Zulma Magdalena van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 november 2018 - Notaris Bart Cluyse - Derveaux Eric Remi Jules en Sabbe Yvette Rita van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 november 2018 - Notaris Peter Geeraerts - Van Daele Willem Leonie Louis en Vansweevelt Jeannine Josephine Pierre van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Acte modificatif 15 novembre 2018 - Notaire Remi Caprasse - Hennaux Claude Joseph Raymond et Janquart Cécile Alphonsine Caroline Jacqueline Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 15 novembre 2018 - Notaire Melissa Chabot - Gille Stéphane Jean Luc Ghislain et Blanchart Sylvie Madeleine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 14 novembre 2018 - Notaire Marie-Pierre Geradin - Magnet Jean-Marie Raymond et Rochefort Brigitte Catherine Denise de régime de droit étranger à régime de droit étranger

Acte modificatif 13 novembre 2018 - Notaire Stéphane Delange - Käfer Jean Philippe Léon Anne et Renneson Nicole Reine Elise de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 06 novembre 2018 - Notaire Bernard Degive - Wilmet Pol Francis André Ghislain et Delize Julie Marie Cécile Bénédicte de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens avec clause de participation (aux acquêts) ou avec communauté différée

Acte modificatif 16 novembre 2018 - Notaire Bernard Champion - Hénoumont François Marc Paul Camille et Bontemps Charlotte Aline de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 15 novembre 2018 - Notaire Gérard Debouche - Vaquero Fernandez Pedro et Carrara Pierina Graziella de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 06 novembre 2018 - Notaire Bernard Degive - Molitor Joseph Charles Jean Joachim et Van Der Sanden Linda de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 16 novembre 2018 - Notaire Olivier Jamar - Fortamps Louis Philippe Gustave Simone et Cisek Zofia de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 19 novembre 2018 - Notaire Jean-François Bricart - Tawadrous Shenouda Ayoub et Hamoumi Latifa de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 19 novembre 2018 - Notaire Cecile Lammerhiert - Bidoul Jean Luc Marie et Maquet Christine Françoise Anna Ghuilaine de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à séparation de biens avec clause de participation (aux acquêts) ou avec communauté différée

Acte modificatif 05 novembre 2018 - Notaire Aurélie Leonard - Joye Thierry Harold Gérard William et Gianaroli Vilma Anna-Maria de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 16 novembre 2018 - Notaire Catherine Tahon - Bouchat Vincent Michel Marie et Leclercq Geneviève Marie Victorine Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 15 novembre 2018 - Notaire Elodie Galand - Sanchez Ruiz Francisco et Bernard Nadine Juliette Henriette de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 16 novembre 2018 - Notaire Quentin De Ruydts - El Hadouchi Ismail et Ben Abdallah Najwa de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 19 novembre 2018 - Notaire Didier Brusselmans - Grégoire Jean Marie Maurice Edmond et Coteur Jacqueline Catherine Nicole de séparation de biens pure et simple à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 06 novembre 2018 - Notaire Edouard Jacmin - Stolear Jean-Claude et Stalpaert Myriam Catherine Ernestine de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 21 novembre 2018 - Notaire Rainier Jacob De Beucken - Dellaripa Charles Antoine Oslavio et Di Lena Maria de communauté universelle à communauté universelle

Acte modificatif 09 novembre 2018 - Notaire Jean-Luc Angenot - Seffer Daniel René Ghislain Marie Joseph et Deby Claudine Henriette Félicie Colette de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 12 novembre 2018 - Notaire Jean-François Cayphas - Vanlombeek Patrick René Bernard et Van Riet Christine Jacqueline Josèphe de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 21 novembre 2018 - Notaire Frédéric Duchateau - Gilbert Thomas Jacques René et Rossignon Ingrid Vicky Mariette Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 13 novembre 2018 - Notaire Charlotte De Vos - Delfosse Marc Hélène Arille Oscar et Monniez Agnès Emila de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 16 novembre 2018 - Notaire Olivier Waterkeyn - Scheinert Adriane Maria Claudia et Minne Alain Jean Yves de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 16 novembre 2018 - Notaire Olivier Waterkeyn - Minne Alain Jean Yves et Scheinert Adriane Maria Claudia de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 19 novembre 2018 - Notaire Olivier Waterkeyn - Tom Julie et Dupuis Eric Roger Robert Henri de communauté universelle à communauté universelle

2018/149343

Abänderungsurkunde 19 November 2018 - Notariat Jacques Rijckaert - Schroeder Michael Johann Maria und Keil Elisabeth Jacqueline Wilhelmine von einfache Gütertrennung bis gütertrennung zuzüglich einer beschränkten Gemeinschaft

2018/149343

Onbeheerde nalatenschap

Succession vacante

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij beschikking uitgesproken op 6 november tweeduizend achttien, door de veertigste kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, werd het volgende beslist :

Duidt Mr. Klaas Rosseel, advocaat en plaatsvervangend rechter, met burelen te 1060 Brussel, Dejonckerstraat 51, bus 16, aan als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Michèle, Anne-Pierre Joséphine, geboren te Dendermonde op 17 juli 1924, in leven gehuisvest te 1050 Brussel, Armand Huysmansiaan 174, overleden te Watermaal-Bosvoorde op 3 augustus 2017, waarbij de aanstelling geldt vanaf de datum van deze beschikking,

Brussel 20 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Delbar. (9174)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij beschikking uitgesproken op eenendertig oktober tweeduizend achttien, door de veertigste kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, werd het volgende beslist :

Duidt Mr. Klaas Rosseel, advocaat en plaatsvervangend rechter, met burelen te 1060 Brussel, Dejonckerstraat 51, bus 16, aan als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Dekeer, Luc Vanacker (Lucas Maurice Jozef Vanacker volgens overlijdensattest), geboren te Kessel-Lo op 18/03/1948, in leven gehuisvest te Duitsland, 63110 Rodgau, Frankfurter Stresse 106, overleden te Rodgau op 25/09/2014.

Met name voor wat betreft zijn aandeel in het onroerend goed te Zellik, waarbij de aanstelling geldt vanaf de datum van deze beschikking.

Brussel 20 november 2018.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Delbar. (9175)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

Bij beschikking van de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, sectie familierechtbank, zesentwintigste kamer, met één rechter, verleend in raadkamer op negentien november tweeduizend en achttien, wordt Mr. Maes, Nico, advocaat, te 8760 Meulebeke, Gentstraat 54, aangesteld als curator over

de onbeheerde nalatenschap van wijlen VINCKIER, Alain Camiel, geboren te Ardoioie op 2 december 1935, in leven laatst wonende te 8500 Kortrijk, Condédreef 16 en overleden te Kortrijk op 12 maart 2018. Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Kortrijk, 22 november 2018.

De griffier, (get.) C. Van den Steen. (9176)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance prononcée le 12 novembre 2018, par le tribunal de première instance de LIEGE, division LIEGE (RQ 18/1943/B), Maître Laurence LAMBRECHTS, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 LIEGE, rue de l'Académie 17, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Anthony NAESENS, né le 15/02/1992, domicilié en son vivant à 4400 FLEMALLE, rue Louis Pasteur 3, et décédé à SERAING le 09/07/2018.

Les créanciers ou héritiers éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur dans les deux mois de la présente publication.

Laurence LAMBRECHTS, avocat. (9177)

Tribunal de première instance de Namur, division Dinant

Par ordonnance prononcée le 16 novembre 2018, en cabinet du juge de la Famille de NAMUR, division de DINANT, a été déclarée vacante la succession de Madame Marie JACQUET, née à Houx le 15 août 1934, domiciliée de son vivant à 5590 CINEY, rue Charles Balthazar 59, et décédée le 30 janvier 2005.

Madame Christine DUFOUR, juge suppléant, avocate à 5500 Dinant, rue des Orfèvres 7, bte 10, est désignée curateur à ladite succession vacante par cette même ordonnance.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits auprès du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) C. DUFOUR. (9178)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par décision du 5 novembre 2018, le tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Marielle GILLIS, avocat, juge suppléant, ayant son cabinet à 4000 Liège, rue de l'Académie 65, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de feu Monsieur Guy ERNOTTE, né à LAMBERMONT le 10 novembre 1939, domicilié de son vivant à 4430 ANS, rue Henri Delvaux 2/32, et décédé à ANS le 26 mars 2018.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur à la succession dans les trois mois de la présente publication.

Marielle GILLIS, avocat. (9183)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

Par ordonnance du 22 juin 2015, le tribunal de première instance de LIEGE, division de VERVIERS, a déclaré vacante la succession d'Alex Marie Pharaïlde WATTE, né à Zaffelare le 19 décembre 1954, en son vivant domicilié à 4800 VERVIERS, rue Renier 68, décédé à Verviers le 24 janvier 2015.

Maître Caroline FELIX, avocat à 4800 VERVIERS, avenue de Spa 38, a été désignée en qualité de curateur à ladite succession.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication pour y faire leur déclaration.

(Signé) Caroline FELIX, avocat.

(9184)

Ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

Mutualités et unions nationales de mutualités

SOCIETE MUTUALISTE REGIONALE DE L'UNION NATIONALE DES MUTUALITES NEUTRES POUR LA REGION WALLONNE

*Liste des administrateurs valable
à partir du 22/11/2018*

Administrateurs :

BOUVIER, Luc, rue du Trieu Gilson 88 – 6280 JONCRET

DECLERCQ, Aimée, rue Dewiest 108 – 6040 JUMET

DENOEL, Edouard, rue Schaens 5 – 4880 AUBEL

DOCQUIER, Emile, Francheville 20a – 4970 STAVELOT

MARIQUE, Michel, rue de Bruxelles 98 – 6220 FLEURUS

MAYNE, Philippe, Den Doornlaan 1/17 – 1180 UKKEL

RAMPENBERG, Joost, Edmond Machtenslaan 57/15 – 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK

SCHMITZ, Monique, chemin de Ramecroix 8 – 4800 VERVIERS

TABART, Benoit, rue des Minières 24 - 6831 NOIREFONTAINE

VAN BEECK, Wim, Vijverslei 43 – 2950 KAPELLEN

VERHEYDEN, Anne, avenue de la Basilique 24 – 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE

DECISIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU 22/11/2018

ELECTIONS STATUTAIRES ET DELEGATIONS DE COMPETENCES

Désignation du Secrétaire général et du Secrétaire général adjoint

A l'unanimité, le conseil d'administration confirme la nomination de Monsieur Philippe Mayné, comme Secrétaire général et Madame Anne Verheyden, comme Secrétaire général adjoint.

Le conseil d'administration leur confie la délégation de pouvoirs et compétences prévue aux statuts y compris la gestion journalière.

Président, Vice-président, Secrétaire et Trésorier

A l'unanimité, le conseil d'administration élit Monsieur Edouard Denoël, comme président; Monsieur Emile Docquier, comme vice-président; Monsieur Benoit Tabart, comme secrétaire, et Monsieur Michel Marique, comme trésorier. Le Conseil confirme la délégation de pouvoirs et compétences prévue dans les statuts.

POUVOIRS DE SIGNATURE SUR LES COMPTES BANCAIRES

A l'unanimité, le conseil d'administration donne pouvoirs de signature sur tous les comptes financiers et comptes de placements de la Société mutualiste régionale de l'Union nationale des Mutualités neutres pour la Région wallonne à partir du 22/11/2018, aux personnes suivantes deux par deux :

- Natacha Badie
- Philippe Mayné
- Anne Verheyden
- Myriam Wauters

DESIGNATION DES PERSONNES HABILITEES A REPRESENTER LA SOCIETE MUTUALISTE REGIONALE DE L'UNION NATIONALE DES MUTUALITES NEUTRES POUR LA REGION WALLONNE

Conformément à l'article 26, § 2 des statuts, le conseil d'administration, à l'unanimité, désigne à partir du 22/11/2018, Monsieur Edouard Denoël, président; Monsieur Philippe Mayné, secrétaire général, et Madame Anne Verheyden, secrétaire général adjoint, comme les personnes habilitées à représenter la Société mutualiste régionale de l'Union nationale des Mutualités neutres pour la Région wallonne conjointement ou individuellement.

ASSEMBLEE GENERALE DU 22/11/2018 :
DESIGNATION D'UN REVISEUR POUR LE MANDAT 2019-2021

L'assemblée générale désigne la société CdP De Wulf & C° SPRL, représentée par Monsieur Vincent DE WULF, comme réviseur.

La durée du mandat est fixée à 3 ans et se terminera après l'assemblée générale à laquelle les comptes de l'année 2021 seront présentés.

(9185)

SOCIETE MUTUALISTE REGIONALE DE L'UNION NATIONALE DES MUTUALITES NEUTRES POUR LA REGION BRUXELLOISE REGIONALE MAATSCHAPPIJ VAN ONDERLINGE BIJSTAND VAN DE LANDBOND VAN DE NEUTRALE ZIEKENFONDSEN VOOR HET BRUSSELS GEWEST

*Liste des administrateurs valable à partir du 22/11/2018
Lijst van de bestuurders geldig vanaf 22/11/2018*

Administrateurs/Bestuurders :

COLLET, Marie-Noël, place Arthur Van Gehuchten 3/B1-2,
1090 BRUXELLES;

LAGASE, Daniel, avenue Van Der Meerschen 41, 1150 BRUXELLES;

MANDAILA, Gisèle, boulevard Louis Schmidt 93/14,
1040 BRUXELLES;

MAYNE, Philippe, Den Doornlaan 1/17, 1180 UKKEL;

VAN OYCKE, Guy, avenue des Pagodes 173, 1020 BRUXELLES.

DECISIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU 22/11/2018

BESLISSINGEN VAN DE RAAD VAN BESTUUR VAN 22/11/2018

ELECTIONS STATUTAIRES ET DELEGATIONS DE COMPE-
TENCES

STATUTAIRE VERKIEZINGEN EN AFVAARDIGING
VAN BEVOEGDHEDEN

Désignation du Secrétaire général

A l'unanimité, le Conseil d'administration confirme la nomination de Monsieur Philippe Mayné comme Secrétaire général.

Le Conseil d'administration lui confie la délégation de pouvoirs et compétences prévue aux statuts y compris la gestion journalière.

Aanstelling van de Secretaris-generaal

De Raad van Bestuur bevestigt unaniem de benoeming van de heer Philippe Mayné als Secretaris-generaal.

De Raad van Bestuur vertrouwt hem de delegatie toe van al de machten en de bevoegdheden waarin de statuten voorzien, evenals het dagelijkse bestuur.

Président, Vice-président, Secrétaire et Trésorier

A l'unanimité, le Conseil d'administration élit Madame Marie-Noël Collet comme Présidente, Monsieur Daniel Lagase comme Vice-président, Madame Gisèle Mandaila comme Secrétaire et Monsieur Guy Van Oycke comme Trésorier. Le Conseil confirme la délégation de pouvoirs et compétences prévue dans les statuts.

Voorzitter, Ondervoorzitter, Secretaris en Penningmeester

De Raad verkiest éénparig mevrouw Madame Marie-Noël Collet als Voorzitster, de heer Daniel Lagase als Ondervoorzitter, mevrouw Gisèle Mandaila als Secretaris en de heer Guy Van Oycke als Penningmeester; hij bevestigt de delegatie van de machten en bevoegdheden zoals voorzien in de statuten.

POUVOIRS DE SIGNATURE SUR LES COMPTES BANCAIRES
HANDTEKENINGSBEVOEGDHEID OP DE BANKREKENINGEN

A l'unanimité, le Conseil d'administration donne pouvoirs de signature sur tous les comptes financiers et comptes de placements de la Société Mutualiste régionale de l'Union Nationale des Mutualités Neutres pour la Région bruxelloise à partir du 22/11/2018 aux personnes suivantes deux par deux :

De Raad van Bestuur geeft unaniem voor alle financiële rekeningen en alle rekeningen inzake beleggingen van de Regionale Maatschappij van Onderlinge Bijstand van de Landsbond van de Neutrale Ziekenfondsen voor het Brussels Gewest vanaf 22/11/2018 de bevoegdheid tot ondertekening, twee per twee, aan de volgende personen :

- Natacha Badie
- Philippe Mayné
- Anne Verheyden
- Myriam Wauters

DESIGNATION DES PERSONNES HABILITEES A REPRESENTER
LA SOCIETE MUTUALISTE REGIONALE DE L'UNION NATIONALE
DES MUTUALITES NEUTRES POUR LA REGION BRUXELLOISE

AANSTELLING VAN DE PERSONEN DIE GEMACHTIGD ZIJN
OM DE REGIONALE MAATSCHAPPIJ VAN ONDERLINGE
BIJSTAND VAN DE LANDSBOND VAN DE NEUTRALE ZIEKEN-
FONDSEN VOOR HET BRUSSELS GEWEST TE VERTEGENWOOR-
DIGEN

Conformément à l'article 26, § 2 des statuts, le Conseil d'administration, à l'unanimité, désigne à partir du 22/11/2018, Madame Marie-Noël Collet, Présidente, et Monsieur Philippe Mayné, Secrétaire

général, comme les personnes habilitées à représenter la Société Mutualiste régionale de l'Union Nationale des Mutualités Neutres pour la Région bruxelloise conjointement ou individuellement.

In overeenstemming met artikel 26, § 2 van de statuten verkiest de Raad van Bestuur éénparig de heer mevrouw Madame Marie-Noël Collet, Voorzitster, en de heer Philippe Mayné, Secretaris-generaal als personen die bevoegd zijn om de Regionale Maatschappij van Onderlinge Bijstand van de Landsbond van de Neutrale Ziekenfondsen voor het Brussels Gewest samen of individueel te vertegenwoordigen.

ASSEMBLEE GENERALE DU 22/11/2018 : DESIGNATION D'UN
REVISEUR POUR LE MANDAT 2019-2021

ALGEMENE VERGADERING VAN 22/11/2018 : AANSTELLING
VAN EEN REVISOR VOOR HET MANDAAT 2019-2021

L'Assemblée générale désigne la société CdP De Wulf & C° SPRL, représentée par Monsieur Vincent DE WULF, comme réviseur.

La durée du mandat est fixée à 3 ans et se terminera après l'Assemblée générale à laquelle les comptes de l'année 2021 seront présentés.

De Algemene vergadering stelt de vennootschap CdP De Wulf & C° BVBA, vertegenwoordigd door heer Vincent DE WULF, aan als revisor. De duur van het mandaat wordt vastgelegd op 3 jaar en loopt ten einde na de Algemene Vergadering waarin de rekeningen van het jaar 2021 worden voorgelegd.

Philippe MAYNE, secrétaire général/Secretaris-generaal.

(9186)